

# HISTORIA DE LOS PAPAS

EN LA ÉPOCA DEL RENACIMIENTO  
Y DE LA REFORMA,  
DESDE LA ELECCIÓN DE LEÓN X  
HASTA LA MUERTE DE CLEMENTE VII

POR

**Ludovico Pastor**

VERSIÓN DE LA CUARTA EDICIÓN ALEMANA

POR EL

**R. P. Ramón Ruiz Amado**

de la Compañía de Jesús

---

**Volumen VII**

(LEÓN X)

(1513-1521)

---

BARCELONA  
GUSTAVO GILI, EDITOR

CALLE UNIVERSIDAD, 45

MCMXI

# HISTORIA DE LOS PAPAS

DESDE FINES DE LA EDAD MEDIA

COMPUESTA, UTILIZANDO EL ARCHIVO SECRETO PONTIFICIO  
Y OTROS MUCHOS ARCHIVOS,

POR

Ludovico Pastor

CONSEJERO REAL É IMPERIAL,  
PROFESOR ORDINARIO DE LA UNIVERSIDAD DE INNSBRUCK  
Y DIRECTOR DEL INSTITUTO AUSTRIACO DE ROMA

---

Tomo IV

HISTORIA DE LOS PAPAS EN LA ÉPOCA DEL RENACIMIENTO  
Y DE LA REFORMA, DESDE LA ELECCIÓN DE LEÓN X  
HASTA LA MUERTE DE CLEMENTE VII  
(LEÓN X, ADRIANO VI, CLEMENTE VII)

---

BARCELONA  
GUSTAVO GILI, EDITOR

CALLE UNIVERSIDAD, 45

MCMXI

**NIHIL OBSTAT**

*El Censor,*  
JAIME PONS, S. J.

*Barcelona 8 de Abril de 1910.*

**IMPRÍMASE**

*El Vicario General,*  
JOSÉ PALMAROLA

*Por mandado de Su Señoría,*  
LIC. SALVADOR CARRERAS, PBRO.  
SCRIB. CANC.

**A su Alteza Imperial y Real**

**el ilustrísimo príncipe y señor**

**FRANCISCO FERDINANDO**

**Príncipe Imperial y Archiduque de Austria-Este, Príncipe Real  
de Hungría y Bohemia, etc., etc.**

**con rendida sumisión**

**EL AUTOR**



«Homines per sacra immutari fas est,  
non sacra per homines.»

EGIDIO CANISIO DE VITERBO, 1512.

«Omnes nos declinavimus unusquisque in vias suas, nec fuit iam diu, qui faceret bonum, non fuit usque ad unum: quamobrem necesse est, ut omnes demus gloriam Deo et humiliemus animas nostras ei, videatque unusquisque nostrum unde ceciderit, et se potius quilibet iudicet, quam a Deo in virga furoris sui iudicari velit. Qua in re, quod ad nos attinet, polliceberis nos omnem operam adhibituros, ut primum curia haec, unde forte omne hoc malum processit, reformetur, ut sicut inde corruptio in omnes inferiores emanavit, ita etiam ab eadem sanitas et reformatio omnium emanet.»

EL PAPA ADRIANO VI á su Nuncio  
en Alemania, Francisco Chieregati, 1522

# CATÁLOGO

de los archivos y colecciones de manuscritos utilizados <sup>1</sup>

- ANCONA, Biblioteca comunal II, 22.  
 ARKZZO, Biblioteca de la Fraternidad de Santa María I, 88.  
 ATENAS, Biblioteca Nacional I, 477.  
 BERLIN, Biblioteca real II, 100, 213.  
 BOLOGNA, Archivo público I, 23, 30, 56, 106, 115, 143, 435, 485, 548; II, 12, 20, 21, 23, 45, 49, 55, 56, 58, 67, 72, 74, 81, 86, 87, 91, 98, 102, 111, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 139, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 153, 154, 156, 162, 163, 164, 166, 169, 170, 171, 191, 227, 230, 266, 324, 332, 333, 336, 342, 346, 352, 367, 394, 433, 452, 477, 524, 536, 540, 648, 728.  
 BRESCIA, Biblioteca Quiriniana II, 268.  
 BRUSELAS, Archivo público II, 114, 125, 142, 179, 181, 447.  
 CHIETI, Archivo episcopal II, 596.  
 DRESDE, Biblioteca I, 470.  
 DÜSELDORF, Archivo público I, 225.  
 EICHSTÄTT, Biblioteca I, 233—234.  
 ESCORIAL, Biblioteca II, 299.  
 FERRARA, Biblioteca I, 338, II, 572.  
 FLORENCIA, Biblioteca Lauren-  
 ciana I, 141, 441, 442, 455, 470,  
 477; II, 227, 249, 266, 278, 696.  
 Biblioteca Nacional II, 153,  
 213, 262, 299.  
 Archivo público <sup>2</sup> I, 21, 22, 25,  
 45, 46, 52, 55, 56, 61, 62, 63, 66,  
 67, 71, 81, 84, 85, 87, 90, 91, 105,  
 106, 114, 115, 145, 148, 150, 152,  
 156, 185, 358, 375, 376, 380, 398,  
 401, 408, 416, 428, 477, 482, 580;  
 II, 6—7, 14, 15, 16, 37, 45, 46, 49,  
 53, 56, 57, 58, 65, 66, 67, 68, 69,  
 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 80,  
 84, 85, 86, 87, 105, 109, 110, 111,  
 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118,  
 119, 120, 121, 122, 123, 126, 127,  
 130, 131, 132, 133—134, 135, 137,  
 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144,  
 145, 146, 147, 148, 154, 156, 162,  
 163, 164, 165, 166, 167, 170, 173,  
 174—175, 178, 179, 180, 181, 182,  
 184, 191, 192, 193, 194, 195, 197,  
 202, 203, 205, 216, 217, 219, 224

(1) I designa la primera parte del tomo IV (vols. VII, VIII), II la segunda (vols. IX, X).

(2) Las cartas de G. de' Médici agli Otto se hallan en F. 30, 32, 33, 35, 37, 41, 42 y 46; las de B. Buondelmonti agli Otto en F. 51. Las cartas de G. M. della Porta se han dejado en la sección Urbino F. 132 y 265.

- 225, 227, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 247, 251, 252, 254, 255, 256, 257, 259, 260, 261, 264, 265, 266, 267, 289, 290, 313, 323, 324, 328, 330, 331, 332, 333, 335, 345, 365, 402, 403, 435, 436, 437, 441, 444, 445, 450, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 463, 464, 466, 467, 468—469, 470, 471, 472, 476, 477, 478, 479, 480—481, 539, 543, 550, 553, 554, 561, 562, 563, 566, 570, 571, 575, 579, 726, 727—728, 745, 765.
- FOLIGNO**, Biblioteca Faloci-Pulignani I, 132.
- FRANKFURT a. M.**, Archivo público II, 293, 318.
- GLYS**, Biblioteca I, 97—98.
- GNESEN**, Archivo del Cabildo Cathedral I, 594.
- INNSBRUCK**, Archivo del Gobierno I, 44, 449, 457.
- LEYDEN**, Biblioteca II, 26, 235.
- LONDRES**, British Museum II, 7, 555, 594.
- MADRID**, Biblioteca de la Academia de la Historia II, 85, 113, 114, 115, 137, 163, 234, 401, 560, 575.
- MALINAS**, Biblioteca del Seminario II, 28.
- MANTUA**, Archivo episcopal I, 23; II, 619.
- Archivo Gonzaga I, 11, 12, 13, 15, 17, 23, 24, 26, 36, 37, 38, 39, 41, 48, 50, 51, 56, 67, 72, 73, 91, 92, 93, 94, 95, 102, 108, 113, 115, 116, 132, 134, 137, 150, 163, 167, 193, 196, 197, 198, 303, 305, 306, 307, 308, 316, 317, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 339, 340, 341, 342, 346, 354, 360, 361, 363, 371, 376, 381, 383, 387, 398, 399, 401, 409, 410, 416, 418—419, 515, 541, 550, 560, 573, 577, 591, 593, 599, 607; II, 4—5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 19, 25, 34, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 52, 57, 69, 73, 74, 75, 76, 80, 81, 83, 84, 85, 99, 101, 112, 116, 118, 121, 122, 123, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 133, 134, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 146, 148, 152—153, 154, 156, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 178, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 190, 191, 192, 193, 197, 203, 214, 215, 225, 227, 228, 231, 234, 235, 236, 250, 251, 253, 255, 256, 257, 260, 261, 265, 266, 268, 275, 284, 325, 335, 342, 343, 345, 349, 350, 352, 354, 368, 370, 373, 374, 375, 391, 410, 415, 417, 418, 419, 421, 422, 423, 424, 426, 427, 429, 430, 432, 433, 444, 448, 450, 451, 452, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 463, 467, 475, 476, 477, 478, 480, 481—482, 513, 514, 515, 525, 536, 538, 540, 541, 542, 543, 544, 560, 561, 567, 570, 571, 574, 577, 578, 581, 582, 601, 602, 620, 624, 647—648, 654, 655, 677—678, 678—679, 686—687, 688 a 689, 690—691, 713, 716—717, 717—718, 718—719, 720, 722, 723, 729, 732—733, 734, 735—736, 738, 741—742, 742 a 743, 746—747, 753, 755, 757—758, 759, 760—761, 761—762, 765, 766—767, 775.
- Biblioteca Capilupi II, 14, 153.
- Biblioteca pública I, 103, 106, 339; II, 42, 43, 111, 113, 115, 169, 170, 171, 179, 265, 355, 397—398.
- MILÁN**, Biblioteca Ambrosiana I, 247, 296, 544, 545, 551; II, 22, 650, 652, 654, 657—677.
- Biblioteca Trivulziana I, 116; II, 378.
- Archivo público I, 49, 67, 286, 605; II, 132, 173, 223, 227, 233, 236, 238, 239, 246, 250, 443—444, 467, 515, 561, 716, 744, 745, 760.
- MODENA**, Archivo público I, 24, 41, 115, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 130, 134, 135, 137,

- 153, 162, 163, 247, 271, 272, 273—  
274, 307, 308, 338, 342, 344, 352,  
361, 387, 409, 548; II, 7, 46, 47,  
49, 51, 53—54, 69, 71, 72, 73, 76,  
87, 89, 93, 99, 109, 111, 116, 117,  
126, 127, 141, 142, 145, 147, 156,  
171, 180, 186, 203, 232, 233, 234,  
248, 249, 251, 252, 253, 255, 256,  
257, 268, 284, 287, 290, 293, 355,  
388, 562, 654, 681, 692 á 693, 728,  
731, 747—748.
- MUNICH, Biblioteca palatina y pública I, 335, 466; II, 14, 62, 553.  
    Archivo imperial I, 168; II, 534.
- NÁPOLES, Biblioteca del Museo Nacional en la Cartuja de San Martino II, 594.  
    Biblioteca de la Società di storia patria I, 445.  
    Biblioteca Nacional I, 470, 576; II, 153, 532, 594.  
    Archivo público II, 384, 502, 503, 756.
- ORVIETO, Archivo de la Familia Missini-Giberti II, 609.
- OSIMO, Archivo II, 112.
- PADERBORN, Biblioteca Theodoriana II, 91.
- PARIS, Archivo Nacional I, 86, 89, 98, 99, 111, 112, 115, 399, 435, 585, 586, 587, 588, 592, 605; II, 35, 40, 41, 125, 208, 223, 232, 327, 482, 527, 528, 579, 688, 709.  
    Biblioteca Nacional I, 18, 36, 82, 88, 90, 96, 97, 103, 124, 127, 130, 145, 364, 370, 394, 478, 483, 596, 605; II, 4, 6, 13, 16, 17, 18, 23, 26, 86, 98, 127, 135, 139, 145, 147, 162, 163, 166, 170, 171, 180, 181, 182, 191, 192, 194, 207, 213, 214, 215, 216, 219, 224, 226, 228, 229, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 249, 255, 261, 268, 270, 271, 273, 275, 277, 282, 284, 287, 288, 295, 305, 312, 315, 318, 328, 331, 333, 338, 339, 340, 343, 345, 347, 352, 356, 358, 365, 366, 368, 369, 370, 375, 390, 419, 467—468, 478, 541, 545, 571, 622, 626, 744, 753—755.
- PERUSA, Archivo comunal I, 541.  
    Biblioteca comunal I, 23, 24, 89, 414, 484, 539, 605; II, 112, 230, 457.  
    Archivo capitular I, 593.
- RAVENNA, Biblioteca Classense I, 452, 605.
- ROMA. a) Archivos:  
    Archivo de l'Anima I, 456.  
    Archivo del Campo Santo II, 308.  
    Archivo de los Ceremonieri I, 347; II, 467, 478.  
    Archivo Colonna I, 118; II, 112, 226, 391, 457, 689.  
    Archivo de la Compañía de San Girolamo della Carità II, 589, 688.  
    Archivo de la Fábrica de San Pedro I, 541, 543, 560.  
    Archivo Gaetani I, 370.  
    Archivo de la Inquisición I, 247.  
    Archivo Ricci II, 209, 211, 219, 220, 223, 227, 249, 251, 252, 253, 254, 268, 279, 280, 281, 284, 294, 301, 303, 406, 444, 749—750.  
    Archivo de la embajada española I, 327, 335.  
    Archivo general de la Orden de los Barnabitas II, 626, 627.  
    Archivo general de la Orden de los Capuchinos II, 622, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 751—752.  
    Archivo general de la Orden de los Theatinos II, 600, 601, 602, 604, 605.  
    Archivo Consistorial I, 120, 122, 123, 130, 133, 137, 143, 146, 147, 151, 182, 184, 198, 311, 334,

341; II, 4, 86, 89, 98, 109, 110, 111, 112, 117, 118, 122, 123, 128, 129, 130, 131, 140, 146, 166, 171, 179, 184, 185, 187, 194, 195, 203, 207, 219, 226, 233, 235, 239, 246, 247, 251, 256, 350, 358, 366, 367, 381, 384, 385, 402, 403, 404, 409, 439, 441, 443, 444, 446, 447, 449, 462, 469, 478, 479, 482, 569, 570, 610, 689, 690, 691, 692, 694, 696, 722, 730—731, 731—732, 733, 734, 737, 741, 745, 755, 756, 774.

Archivo secreto pontificio I, 15, 17, 23, 24, 25, 38, 39, 40, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 56, 76, 77, 79, 86, 88, 96, 98, 102, 105, 107 a 108, 114, 117, 121, 122, 123, 125, 128, 129, 130, 131, 133, 134, 136, 139, 140, 141, 144, 147, 148, 149, 151, 152, 156, 159, 163, 167, 168, 173, 174, 192, 193, 249, 286, 310, 316, 327, 333, 334, 337, 341, 348, 355, 356, 357, 360, 364 a 365, 367, 373, 374, 376, 377, 385, 386, 387, 398, 399—400, 401, 407, 409, 428, 429, 431, 435, 439, 443, 447, 451 a 452, 453, 484, 539, 540, 541, 542, 546, 547, 548, 549, 553, 559, 566, 575, 577, 581, 598, 599, 602, 605, 606, 607; II, 18, 22, 42, 55, 56, 66, 68, 72, 74, 80, 82, 111, 112, 116, 117, 124, 131, 144, 145, 153, 155, 163, 166, 170, 171, 173, 174, 176, 178, 179, 182, 184, 185, 187, 188, 194, 203, 208, 216, 217, 219, 221, 226, 227, 231, 232, 233, 234, 235, 237, 245, 250, 251, 252, 254, 256, 257, 263, 265, 268, 270, 271, 273, 276, 283, 286, 287, 289, 291, 294, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 305, 306, 307, 311, 312, 314, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 345, 346, 347, 349, 350, 352, 356,

357, 358, 360, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 373, 374, 376, 377, 381, 382, 384, 385, 392, 394, 397, 398, 400, 405, 418, 419, 433, 445, 446, 448, 449, 453, 455, 457, 458, 459, 464, 473, 478, 479, 480, 482, 527, 530, 534, 535, 542, 549, 551, 554, 560, 561, 562, 565, 568, 570, 571, 573, 575, 578, 579, 580, 581, 582, 586—587, 588, 594, 611, 612, 616, 617, 619, 623, 633, 635, 640, 641, 648, 679, 680, 681, 683—684, 684—686, 687—688, 692, 694—696, 697 a 708, 708—709, 710—711, 712—713, 714—715, 715—716, 720—721, 724 a 725, 725—726, 737, 738—739, 739—740, 746, 748—749, 750—751, 753, 756, 757, 761, 763—764, 764, 765—766.

Archivo público I, 26—27, 137, 346, 352 a 353, 357, 365, 366, 369, 393, 397, 400, 402, 404, 405, 406, 413, 416, 418, 447, 501, 539; II, 5, 155, 173, 174, 251, 317, 322, 367, 368, 390, 397, 458, 473, 525, 561, 587.

#### b) Bibliotecas:

Biblioteca Alejandrina I, 458.

Biblioteca Angélica I, 141, 151, 458, 470, 571; II, 4, 58, 66, 107, 119, 268, 276, 279, 381, 343, 345, 628.

Biblioteca Borghese II, 34.

Biblioteca Casanatense I, 5; II, 30, 82, 262, 532, 587, 591, 594, 597—607, 752.

Biblioteca Chigi I, 5, 11, 14, 16, 17, 18, 47, 50, 51, 52, 67, 73, 78, 88, 90, 91, 92, 97, 116, 120, 121, 126, 128, 132, 135, 136, 159, 160, 161, 174, 307, 321, 324, 328, 337, 338, 343, 348, 371, 380, 424, 428, 443, 543, 546; II, 3, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 24, 35, 37, 39, 45, 52, 56, 73, 83, 91, 119, 130, 142, 150—151, 152, 154, 176, 227, 229,

- 235, 277, 279, 398, 438, 545, 559, 571, 578.  
 Biblioteca Corsini II, 153, 154, 299, 335, 339, 454.  
 Biblioteca Corvisieri I, 359.  
 Biblioteca Ferrajoli I, 378.  
 Biblioteca Vallicelliana II, 48.  
 Biblioteca Vaticana (inclusa la antigua Biblioteca Barberini) I, 17, 18, 20, 21, 25, 28, 36, 45, 48, 50, 51, 52, 58, 67, 68, 81, 86, 88, 97, 124, 126, 128, 132, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 145, 157, 168, 172, 189, 193, 197, 307, 309, 348, 354, 358, 362, 368, 372, 373, 387, 390, 400, 414, 419, 431, 445, 456, 457, 466, 480 a 481, 484, 487, 496, 514, 519, 538, 590, 597, 607; II, 5, 18—19, 21, 22, 30, 33, 35, 38, 54, 55, 61, 62, 64, 65, 66, 77, 84, 88, 99, 138, 140, 153, 155, 161, 163, 166, 172, 182, 213, 219, 235, 268, 269, 279, 281, 283, 299, 310, 311, 312, 313, 314, 319, 332, 342, 350, 352, 353, 366, 367, 373, 374, 375, 381, 390, 392, 396, 441, 446, 463, 464, 465, 471, 478, 532, 534, 535, 541, 542, 543, 548—549, 554 a 555, 562, 577, 589, 594, 599, 601, 604, 605, 606, 624, 650—651, 652—653, 654, 655, 675, 722—724, 734.  
 Biblioteca Vittorio Emanuele I, 429, 478.  
 SAVIGNANO (Romaña), Biblioteca I, 445.  
 SENA, Archivo público II, 210, 221, 322, 337.  
 Biblioteca de la ciudad II, 222.  
 SPOLETO, Archivo Campello II, 269.  
 TURIN, Biblioteca del Rè II, 24, 141.  
 Archivo público I, 159, 162, 332, 368, 576.  
 UTRECHT, Archivo imperial II, 26.  
 VENEZIA, Biblioteca de San Marcos II, 357.  
 Museo cívico (Correr) II, 681—683, 751.  
 Archivo público I, 151, 569, 573; II, 132, 144.  
 VERONA, Biblioteca comunal II, 132, 133, 175, 198, 199, 200, 204, 206, 207, 220, 221, 223, 224, 233, 237, 242, 247, 248, 254, 255, 261, 294, 299, 301, 304, 616, 622.  
 Archivo episcopal II, 613.  
 Biblioteca capitular II, 132, 167, 168, 204, 210, 593.  
 VIENNA, Archivo palatino y público I, 14; II, 14, 35, 80, 85, 124, 127, 134, 138, 140, 146, 153, 181, 192, 292, 347, 351, 353, 354, 355, 356, 358, 359, 360, 361, 364, 375, 379, 382, 383, 384, 388, 390, 391, 404, 406, 407, 409, 413, 414, 417, 421, 422, 423, 426, 428, 429, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 455, 456, 457, 458, 462, 463, 464, 470, 480, 540, 541, 542, 543, 730, 732, 756—757, 762.  
 Biblioteca palatina I, 466, 514, 519, 559; II, 14, 299.  
 Biblioteca Rossiana I, 23, 48, 56, 90, 91, 92, 94, 96, 117, 333, 348, 355, 367; II, 680, 681, 683, 684, 687, 688, 692, 694 a 696, 710—711.  
 Archivo Central de los Caballeros Tentónicos II, 404.  
 WOLFFENBÜTTEL, Biblioteca I, 482, 611 a 712.



# ÍNDICE ALFABÉTICO

de las obras repetidamente citadas en este tomo <sup>1</sup>

---

- Abschiede, die eidgenössischen. Ämtliche Sammlung. Bd I ss. Luzern 1839 ss.
- Acta Tomiciana, epistolae, legationes, responsa, actiones et res gestae Sigismundi I. regis Poloniae. T. I ss. Posnaniae 1852 ss.
- Ademollo, A., Alessandro VI, Giulio II e Leone X nel Carnevale di Roma. Documenti inediti 1499 — 1520. Firenze 1886.
- Albèri, E., Le relazioni degli ambasciatori Veneti al Senato durante il secolo decimosesto. 3 Serie. Firenze 1839 — 1855.
- Alberini, Marcello, Diario 1521 — 1536 ed. D. Orano, en Archivio della Società Romana di storia patria XVIII, 321 — 398. Roma 1895.
- Albertini, Fr., Opusculum de mirabilibus novae urbis Romae. Editado por A. Schmarsow. Heilbronn 1886.
- Alfani, Teseo, Cronache e Storia della città di Perugia, en Archivio storico Italiano XVI 2. Firenze 1851.
- Altieri, Marco Antonio, Li Nuptiali, ed. E. Narducci. Roma 1873.
- Amati, G., Notizia di alcuni manoscritti dell'Archivio segreto Vaticano, en Archivio storico Italiano, 3. Serie III 1, 166 ss. Firenze 1866.
- Ambros, A. W., Geschichte der Musik. Mit zahlreichen Notenbeispielen und Musikbeilagen. 2. Auflage. Bd II und III. Leipzig 1880—1881.
- Archivio storico dell'Arte pubbl. p. Gnoli e Venturi. T. I ss. Roma 1888 ss.
- Armand, Les médailleurs italiens des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. T. II y III. Paris 1883 y 1887.
- Armellini, M., Un censimento della città di Roma sotto il pontificato di Leone X. Roma 1882.

(1) Las comunicaciones inéditas se dan á conocer por un asterisco (\*), las fuentes que he de publicar en las Acta Pontificum Romanorum se señalan con dos asteriscos (\*\*). Los tomos I, II y III de la presente obra se citan según la 3-4 edición.



- Armellini, M., *Le chiese di Roma dalle loro origini sino al secolo XVI.* Roma 1887.
- L'Arte, continuación del Archivio storico dell'Arte. Roma 1898 ss.
- Balan, P., *Storia d'Italia.* T. V y VI. Modena 1877 y 1882.
- Balan, P., *Monumenta reformationis Lutheranae ex tabulariis S. Sedis secretis.* 1521 — 1525. Ratisbonae 1883 — 1884.
- Balan, P., Roberto Boschetti e gli avvenimenti Italiani dei suoi tempi. 1494 — 1529. 2 Tom. Modena 1884.
- Balan, P., *Monumenta saeculi XVI historiam illustrantia.* T. I: Clementis VII. epistolae per Sadoletum scriptae etc. Oeniponte 1885.
- Balan, P., *Clemente VII e l'Italia de' suoi tempi.* Milano 1887.
- Bandini, A. M., *Il Bibbiena o sia il ministro di stato delineato nella vita del card. Bernardo Dovizi.* Livorno 1758.
- Bandinius, *Catalogus codicum lat. bibliothecae Mediceae Laurentianae.* T. I — V. Florentiae 1774 — 1777.
- Bardi, A., *Carlo V e l'assedio di Firenze da documenti dell' arch. di Bruxelles, en Archivio stor. Ital.* 5. Serie XI 1 — 85. Firenze 1893.
- Barthold, F. W., *Georg von Frundsberg oder das Kriegshandwerk zur Zeit der Reformation.* Hamburg 1833.
- Baschet-Reumont, *La jeunesse de Catherine de Médicis.* Paris 1866.
- Baudrillart, A., *Quatre cents ans de Concordat.* Paris 1905.
- Bauer, R., *Geschichte der Auflehnung gegen die päpstliche Autorität, en Stimmen aus Maria-Laach* III 222 ss. Freiburg i. Br. 1872.
- Bäumer, S., *Geschichte des Breviers.* Freiburg i. Br. 1895.
- Baumgarten, H., *Die Politik Leos X. in dem Wahlkampf in den Jahren 1518 und 1519, in den Forschungen zur deutschen Geschichte* XXIII 521 — 571. Göttingen 1883.
- Baumgarten, H., *Geschichte Karls V.* Bd II und III. Stuttgart 1888. 1892.
- Baumgartner, A., *Geschichte der Weltliteratur.* Bd IV. Freiburg 1900.
- Bembi, P., *Epistolarum Leonis X P. M. nomine scriptarum libri XVI ad Paulum III P. M. missi.* Basileae 1547.
- Bembo, P., *Opere.* T. III: *Le lettere volgari.* Venezia 1729.
- Benigni, U., *Die Getreidepolitik der Päpste. Ins Deutsche übertragen von R. Birner, herausgeg. von G. Ruhland.* Berlin [1898].
- Benrath, *Die Reformation in Benedig.* Halle 1887.
- Bergenroth, G. A., *Calendar of Letters, Despatches and State Papers relating to the negotiations between England and Spain preserved in the archives at Simancas and elsewhere, edited by G. A. B. Voll* II: Henry VIII. 1509 — 1525. London 1866.
- Berliner, A., *Geschichte der Juden in Rom von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart.* 2 Bde. Frankfurt a. M. 1893.
- Bernays, *Petrus Martyr Anglerius und sein Opus epistolarum.* Straszburg 1891.
- Berni, F., *Rime, poesie latine e lettere p. da A. Virgili.* Firenze 1885.
- Bernino, Dom., *Historia di tutte l'heresie descritta da D. B.* Tomo quarto, sino all' anno 1700. Venezia 1724.

- Bertani, P. Aretino. Sondrio 1901.
- Bezold, F. v., Geschichte der deutschen Reformation. Berlin 1890.
- Blok, P. J., Geschichte der Niederlande. Bd II. Gotha 1905.
- Blösch, Kardinal Schinner. Bern 1891. (Conferencia que no vende.)
- Blume, F., *Iter Italicum*. 4 vol. Halle 1827 s.
- Böcking, E., *Ulrici Hutteni Opera*. 5 vol. Lipsiae 1859 — 1862.
- Bode, W., *Die italienische Plastik*. 2. ed. Berlin 1893.
- Bonazzi, *Storia di Perugia*. vol. II. Perugia 1875.
- Bontempi, *Ricordi della città di Perugia del 1527 al 1550 p. c. di Bonaini*, en *Arch. stor. Ital.* XVI, 2, 323 ss. Firenze 1851.
- Borée, W., *Heinrich VIII. von England und die Kurie in den Jahren 1523 — 1529*. Dissertation. Göttingen 1855.
- Borgati, M., *Castel S. Angelo in Roma. Storia e descrizione*. Roma 1890.
- Bosch, L. E., *Iets over Paus Adriaan VI*. Utrecht 1835.
- Bourrilly, V. L., *Guillaume du Bellay, seigneur de Langey*. 1491 — 1543. Paris 1904.
- Bourrilly-de Vaissière, *Ambassades en Angleterre de Jean du Bellay. La première ambassade (1527 — 1529)*. Paris 1905.
- Boverius, Z., *Annales sive historiae ordinis minorum s. Francisci qui Capuccini nuncupantur*. 2 vol. Lugduni 1632 s.
- Brewer, J. S., *Letters and Papers foreign and domestic of the Reign of Henry VIII. preserved in the Publ. Record Office, the British Museum and elsewhere in England, arranged by B.* vol. I: 1509 — 1514; II: 1515 — 1518; III: 1519 á 1523; IV: 1524 — 1530. London 1862 — 1875.
- Brewer, J. S., *The Reign of Henry VIII. from his accession to the death of Wolsey*, edited by J. Gairdner. 2 vol. London 1884.
- Bridgett, E., *Leben des sel. Johannes Fisher, Bischofs von Rochester*. Übers. von J. Hartmann. Innsbruck 1904.
- Brieger, Th., *Aleander und Luther. Die vervollständigten Aleander-Depeschen nebst Untersuchungen über den Wormser Reichstag*. 1 Abt. Gotha 1884.
- Brischar, R., *Beurteilung der Kontroversen Sarpis und Pallavicinis in der Geschichte des Trienter Konzils*. 2 Tle. Tübingen 1844.
- Bromato, C., *Storia di Paolo IV P. M.* Vol. I. Ravenna 1748.
- Brosch, M., *Geschichte des Kirchenstaates*. Bd I. Gotha 1880.
- Brosch, M., *Geschichte Englands*. Bd. VI. Gotha 1890.
- Brown, Rawdon, *Calendar of State Papers and Manuscripts relating to English affairs existing in the arch. and collect. of Venice and in other libraries of Northern Italy*, edited by R. B. Vol. II: 1509 — 1519; III: 1520 — 1526; IV: 1527 — 1533; V: 1534 — 1554. London 1867 — 1873.
- Bucholtz, F. B. v., *Geschichte der Regierung Ferdinands I.* 8 Bde und 1 Urkundenband. Wien 1831 — 1838.
- Buddee, W., *Zur Geschichte der diplomatischen Missionen des Domi-*

- nikaners Nikolaus von Schönberg bis zum Jahre 1519. Dissertation. Greifswald 1891.
- Budik, P. A., Leben und Wirken der vorzüglichsten lateinischen Dichter des 15 bis 18 Jahrhunderts. 3 Bde. Wien 1827 — 1828.
- Bullarum ordinis fratrum minorum s. Francisci Capuccinorum sive collectio bullarum, brevium etc., quae a Sede Apost. pro ordine Capuccinorum emanarunt. Vol. I. Romae 1740.
- Bullarium ordinis Praedicatorum opera Thomae Ripoll ed. et ad autogr. recognitum, appendicibus, notis illustr. ab Ant. Bremond. Vol. III. Romae 1731.
- Bullarium Vaticanum v. Collectio.
- Bullarum, diplomatum et privilegiorum sanctorum Romanorum Pontificum Laurinensis editio locupletior facta... cura et studio Aloysii Tomasetti. Vol. IV et V. Augustae Taurinorum 1859 — 1860. (Bajo la cita «Bullarium» entendemos siempre esta edición.)
- Bunsen-Platner, Beschreibung der Stadt Rom. 3 Bde. Stuttgart und Tübingen 1829 — 1842.
- Burckhardt, J., Der Cicerone. Eine Anleitung zum Genuss der Kunstwerke Italiens. 4. Aufl., unter Mitwirkung des Verfassers und anderer Fachgenossen bearbeitet von Dr. Wilh. Bode. 2. Teil. Leipzig 1879.
- Burckhardt, J., Geschichte der Renaissance in Italien. Mit Illustrationen. Stuttgart 1868. 3. Aufl., von Heinrich Holtzinger. Leipzig 1891.
- Burckhardt, J., Die Kultur der Renaissance in Italien. Ein Versuch. 7. Aufl., besorgt von L. Geiger. 2 Bde. Leipzig 1899.
- Burigozzo, Gianmarco, Cronica Milanese dal 1500 al 1544, en Archivio stor. Ital. III 421 s. Firenze 1842.
- Burmman, C., Hadrianus VI sive analecta hist. de Hadriano VI Traiectino Papa Romano. Trajecti ad Rhen. 1727.
- Busch, W., Drei Jahre englischer Bermittlungspolitik. 1518 — 1521. Bonn 1884.
- Busch, W., Kardinal Wolsey und die englisch-kaiserliche Allianz. 1522 — 1525. Bonn 1886.
- Buser, B., Die Beziehungen der Mediceer zu Frankreich während der Jahre 1434 bis 1494 in ihrem Zusammenhange mit den allgemeinen Verhältnissen. Leipzig 1879.
- Bussi, Feliciano, Istoria della città di Viterbo. Roma 1742.
- Cancellieri, Fr., Storia dei solenni Possessi dei Sommi Pontefici detti anticamente processi o processioni dopo la loro coronazione dalla basilica Vaticana alla Lateranense. Roma 1802.
- Cancellieri, Fr., Il Mercato, il lago Acqua vergine ed il palazzo Panfiliano nel circo Agonale. Roma 1811.
- Cancellieri, Fr., Notizie storiche delle stagioni e de' siti diversi in cui sono stati tenuti i conclavi nella città di Roma. Roma 1823.
- Cánovas del Castillo. Del asalto y saco de Roma. Madrid 1838.

- Cantù, C., *Gli eretici d' Italia*. 3 vol. Torino 1864 — 1866.
- Capella, Gal., *Bon den Geschichten Italie unter K. Caroli V. Fürgang*. Strassburg 1536.
- Capponi, G., *Storia della repubblica di Firenze*. 2<sup>a</sup> ed. 3 Bde. Firenze 1876.
- Cardella, Lorenzo, *Memorie storiche de' cardinali della santa Romana chiesa*. T. III. Roma 1793.
- Carpesanus, Franciscus, *Commentaria suorum temporum 1470 — 1526*, en Martène, Coll. ampl. V 1175 ss.
- Carte Stroziane, le. *Inventario*. Serie prima. 2 tomos. Firenze 1884.
- Casanova, E., *Lettere di Carlo V a Clemente VII 1527 — 1532*. Firenze 1892. (Nozze-Publikation).
- Castelnau, A., *Les Médicis*, 2 tomos. Paris 1879.
- Catalanus, Michael, *De vita et scriptis Dominici Capranicae cardinalis antistitis Firmani commentarius*. Accedit appendix monumentorum et corollarium de cardinalibus creatis nec promulgatis. Fermo 1793.
- Cave, Jean, *Le sac de Rome. Relation inédite de J. C. p. p. L. Dorez en Mélang. d' archéol.* XVI 355 ss. Paris 1896.
- Celebrino, Eustachio, *La presa di Roma con breve narratione di tutti li magni fatti di guerre successi nel tempo che lo exercito imperiale stette in viaggio da Milano a Roma ecc. per il Celebrino composta 1523*. Roma 1872.
- Cellini, B., *Vita*, testo critico con introduzione e note storiche p. c. di O. Bacci. Firenze 1901.
- Cesareo, G. A., *Papa Leone X e maestro Pasquino*, en *Nuova Antologia*, 4. Serie LXXV 193 ss. Roma 1898.
- Charrière, E., *Négociations de la France dans le Levant (Collect. d. docum. inéd. pour l' hist. de France)*. T. I. Paris 1848.
- Chiesi, L., *Reggio nell' Emilia sotto Giulio II, Leone X, Adriano VI. Reggio 1892*.
- Christoffels, A. F., *Paus Adriaan VI*. Amsterdam 1871.
- Ciaconius, Alph., *Vita et res gestae Pontificum Romanorum et S. R. E. Cardinalium... ab August. Oldoino S. J. recognitae*. T. II. Romae 1677.
- Cian, V., *Un decennio della vita di Pietro Bembo*. Torino 1885.
- Cian, V., *Il Cortegiano del conte Baldesar Castiglione annotato ed illustrato*. Firenze 1894.
- Cian, V., *Musa Medicea. Di Giuliano di Lorenzo de' Medici e delle sue rime inedite*. Torino 1895. (Nozze-Publikation).
- Cicogna, E. A., *Intorno la vita e le opere di Marcantonio Michiel*, en *Memorie d. Istit. Veneto di scienze ecc.* t. IX, secc. 3. Venezia 1861.
- Cinagli, Angelo, *Le monete dei Papi descritte in tavole sinottiche ed illustrate*. Fermo 1848.
- Cipolla, C., *Storia delle signorie Italiane dal 1300 al 1530*. Milano 1881.
- Claretta, G., *Carlo V e Clemente VII, il loro arrivo al congresso di*

- Bologna, e l'assedio di Firenze del 1530 secondo il legato di Savoia a Roma, a proposito della odierna pubblicazione di una corrispondenza epistolare di quei due potentati. Torino 1893.
- Clausse, G., Les San Gallo. 3 tomos. Paris 1900 — 1902.
- Clementi, F., Il Carnevale Romano nelle cronache contemporanee. Roma 1899.
- Colección de documentos inéditos para la historia de España. T. I ss. Madrid 1843 ss.
- Collectio bullarum, brevium aliorumque diplomatum sacrosanctae basilicae Vaticanae. T. II: ab Urbano V ad Paulum III perduct. Romae 1750.
- Corpo diplomatico Portuguese p. p. Luiz Augusto Rebello da Silva. T. I y II. Lisboa 1862 s.
- Corpus Reformatorum. Philippi Melancthonis opera quae supersunt omnia edidit C. G. Bretschneider. T. I — VIII. Halis Saxonum 1834 — 1840.
- Corvisieri, A., Documenti inediti sul sacco di Roma nel 1527. Roma 1873.
- Constantini, E., Il card. di Ravenna al governo d' Ancona e suo processo sotto Paolo III. Pesaro 1891.
- Creighton, A History of the Papacy during the period of the Reformation. T. III, IV y V. London 1887 ss.
- Crowe, J. A., und Cavalcaselle, G. B., Geschichte der italienischen Malerei. Deutsche Originalausgabe, besorgt von Dr. M. Jordan. Bd II — IV. Leipzig 1869 & 1871.
- Crowe-Cavalcaselle, Raphael. (Versión alemana.) 2 Bde. Leipzig 1883 — 1885.
- Dandolo, T., Ricordi inediti di Girol. Morone. Milano 1855.
- Daniel, Ch., Des études classiques dans la société chrétienne. Paris 1855.
- De Blasiis, G., Fabrizio Maramaldo e i suoi antenati, en Archivio storico Napolit. I — III. Napoli 1876 — 1878.
- Decrue, F., Anne de Montmorency. Paris 1885.
- De Leva, G., Storia documentata di Carlo V in correlazione all' Italia. T. I s. Venezia e Padova 1863 ss.
- Delle esenzioni della famiglia di Castiglione e della loro origine e fondamento. Mantova 1780.
- Desjardins, A., Négociations diplomatiques de la France avec la Toscane. Documents recueillis par Giuseppe Canestrini. T. I y II. Paris 1859. 1861.
- De Wette v. Luthers Briefe, Sendschreiben usw.
- Dieckhoff, Der Ablaszstreit. Dogmengeschichtlich dargestellt. Gotha 1886.
- Dierauer, J., Geschichte der schweizerischen Eidgenossenschaft. Bd II, bis 1516 (in der Heeren-Ukert'schen Sammlung). Gotha 1892.
- Dittrich, F., Regesten und Briefe des Kardinals J. Contarini (1483 — 1542). Braunsberg 1881.

- Dittrich, F., Kardinal Contarini. 1483 -- 1542. Eine Monographie. Braunsberg 1885.
- Dittrich, F., Beiträge zur Geschichte der katholischen Reformation im ersten Drittel des 16. Jahrhunderts, en el *Histor. Jahrbuch* Bd. V und VII. München 1884 und 1885.
- Dohme, Kunst und Künstler. Bd III. Leipzig 1878.
- Döllinger, J. J. J., Kirche und Kirchen, Papsttum und Kirchenstaat. München 1861.
- Döllinger, J. J. J., Beiträge zur politischen, kirchlichen und Kultur-Geschichte der sechs letzten Jahrhunderte. Bd II und III. Regensburg und Wien 1863 — 1862.
- Dollmayr, H., Raffaels Werkstätte, im *Jahrbuch der kunsthistor. Sammlungen des allerhöchsten österr. Kaiserhauses XVI* 231 ss. Wien 1895.
- Droysen, G., Zeitgenössische Berichte über die Eroberung der Stadt Rom 1527. Halle 1881.
- Dumont, Corps universel diplomatique du droit des gens. T. III y IV. Amsterdam 1726.
- Ehrenberg, R., Das Zeitalter der Fugger. 2 Bde. Jena 1896.
- Ehser, St., Die Politik Klemens' VII. bis zur Schlacht von Pavia, im *Histor. Jahrbuch* VI 557 — 603; VII 553 — 593. München 1885 — 1886.
- Ehser, St., Die päpstliche Dekretale im Scheidungsprozesse Heinrichs VIII., en *Histor. Jahrbuch* IX (1888) 28 — 48 209 — 250 609 — 649.
- Ehser, St., Papst Klemens VII. in dem Scheidungsprozesse Heinrichs VIII., im *Histor. Jahrbuch* XIII (1892) 470 — 488.
- Ehser, St., Römische Dokumente zur Geschichte der Ehescheidung Heinrichs VIII. von England 1527 — 1534 (Quellen und Forschungen aus dem Gebiete der Geschichte, herausgeg. von der Görres-Gesellschaft. Bd II). Paderborn 1893.
- Ehser, St., Concilium Tridentinum. Bd IV: Actorum pars I. Friburgi Br. 1904.
- Enders, L., Dr. Martin Luthers Briefwechsel. Bearbeitet und mit Erläuterungen versehen. Bd I — V. Frankfurt, Calw und Stuttgart 1884 — 1893.
- Escher, G., Die Glaubensparteien in der Schweiz und ihre Beziehungen zum Ausland, vornehmlich zum Hause Habsburg und den deutschen Protestanten. 1527 — 1531. Frauenfeld 1882.
- Fabronius, A., Leonis X P. M. vita. Pisis 1797.
- Fantuzzi, G., Notizie degli scrittori Bolognesi. 9 Bde. Bologna 1781 — 1794.
- Farabulini, D., L'arte degli arazzi e la nuova Galerie de gobelins al Vaticano. Roma 1884.
- Fea, Carlo, Notizie intorno Raffaele Sanzio da Urbino ed alcune di lui opere, intorno Bramante, Giuliano da San Gallo, Baldassar Peruzzi ecc. Roma 1822.

- Ferrai, Lorenzino de' Medici e la società cortegiana del Cinquecento. Milano 1891.
- Feszler-Klein, J. A., Geschichte von Ungarn. 5 Bde. Leipzig 1867—1883.
- Fester, R., Machiavelli. Stuttgart 1900.
- Fèvre, J., Histoire apologétique de la Papauté. T. I — VII. Paris 1878 — 1892.
- Finke, H., Die kirchenpolitischen und kirchlichen Berhältnisse zu Ende des Mittelalters nach der Darstellung K. Lamprechts. Eine Kritik seiner «Deutschen Geschichte». Rom 1896.
- Firmin-Didot, A., Alde Manuce et l'hellénisme à Venise. Paris 1875.
- Flamini, F., Il Cinquecento (Storia lett. d'Italia). Milano [1903].
- Flehsig, E., Die Dekoration der modernen Bühne in Italien von den Anfängen bis zum Schlusse des 16. Jahrhunderts. 1 Teil. Leipziger Dissertation. Dresden 1895.
- Fontana, B., Documenti Vaticani contro l'eresia Luterana in Italia, en Archivio della Società Romana di storia patria XV, 71 ss. Roma 1892.
- Fontana, B., Renata di Francia, duchesa di Ferrara. 3 tomos. Roma 1899 — 1894.
- Forcella, V., Iscrizioni delle chiese e d'altri edifici di Roma dal secolo XI fino ai giorni nostri. 14 tomos. Roma 1869 — 1885.
- Förster, E., Raphael. 2 Bde. Leipzig 1867 — 1868.
- Förster, R., Farnesina-Studien. Rostock 1880.
- Fossati-Falletti, C., Clemente VII e l'impresa di Siena, il sacco di Roma, l'assedio di Napoli (Programa del Liceo Guicciardini). Siena 1879.
- Fossati-Falletti, Assedio di Firenze. 2 tomos. Palermo 1885.
- Fraikin, J., Nonciatures de France. T. I: Clément VII. Paris 1906.
- Fraknói, V., Relationes oratorum pontificiorum 1524 — 1526. Budapest 1884.
- Fraknói, V., Erdödi Bakócz Tamás. Budapest 1889.
- Fraknói, V., Verböczy István (Das Leben Stephan Werböczis. Histor. Biographien Bd XV). Budapest 1899.
- Fraknói, W., Ungarn vor der Schlacht bei Mohács. Aus dem Ungarischen von J. H., Schwicker. Budapest 1886.
- Frantz, E., Fra Bartolomeo della Porta. Studie über die Renaissance. Regensburg 1879.
- Frantz, E., Geschichte der christlichen Malerei. 2. Teil. Freiburg i. Br. 1894.
- Frey, Karl, Studien zu Michelagnolo (Regesten), im Jahrbuch der königl. preusz. Kunstsammlungen XVI (1895) 91 — 103, XVII (1896) 5 — 18 97 — 119.
- Friedensburg v. Nuntiaturberichte.
- Friedensburg, W., Der Regensburger Konvent von 1524, en la Historischen Aufsätzen, dem Andenken an Georg Waitz gewidmet p. 502 — 539. Hannover 1886.

- Friedmann, P., *Anne Boleyn. A Chapter of English History 1527 — 1536.* 2 Bde. London 1884.
- Frizzoni, G., *Arte Italiana del Rinascimento.* Milano 1891.
- La Fuente, Vic. de, *Historia eclesiástica de España.* 6 vols. Barcelona 1855 — 1859; 2ª ed. Madrid 1874 — 1876.
- Fumi, L., *Orvieto. Note storiche e biografiche.* Città di Castello 1891.
- Fumi, L., *La legazione del card. Ippolito de' Medici nell' Umbria.* Perugia 1899.
- Gabotto, F., *La Epopea del Buffone.* Studio. Bra 1893.
- Gachard, *Correspondance de Charles-Quint et d' Adrien VI.* Bruxelles 1859.
- Gairdner, J., *New Lights on the Divorce of Henry VIII., en The English Historical Review* XI (1896) 673 — 702, XII (1897) 1 — 16 237 — 253.
- Gairdner, J., *Henry VIII., en The Cambridge Modern History II (The Reformation.* Cambridge. 1903) 416 — 473.
- Galante, A., *Il diritto di placitazione e l' economato dei benefici vacanti in Lombardia.* Milano 1894.
- Garampi, *Saggi di osservazioni sul valore delle antiche monete pontificie con appendice di documenti. Sin lugar ni año [Roma 1766].*
- Gaspary, A., *Geschichte der italienischen Literatur.* Bd II. Berlin 1888.
- Gasquet, F. A., *Heinrich VIII. und die englischen Klöster. Übersetzt von Elsässer.* 2 Bde. Mainz 1890 — 1891.
- [Gaszler], *Schilderungen aus Urschriften unserer Boreltern.* Innsbruck 1789.
- Gatticus, J. B., *Acta caeremonialia S. Romanae Ecclesiae ex mss. codicibus.* Bd I. Romae 1753.
- Gauthiez, P., *L'Italie du 16<sup>e</sup> siècle. Lorenzaccio de Médicis.* Paris 1904.
- Gayangos, P. de, *Calendar of Letters; Despatches and State Papers, relating to the negotiations between England and Spain, preserved in the archives of Simancas and elsewhere.* Vol. III, Part 1: 1525 — 1526, Part 2: 1527 — 1529; Vol. IV, Part 1: 1529 — 1530, Part 2: 1531 — 1533, Part 2 continued: 1531 — 1533; Vol. V, Part 1: 1534 — 1535. London 1873 — 1886.
- Gaye, G., *Carteggio inedito di artisti dei secoli XV, XVI e XVII.* 3 tomos. Firenze 1840.
- Gebhardt, B., *Adrian von Corneto. Ein Beitrag zur Geschichte der Kurie und der Renaissance.* Breslau 1886.
- Gebhardt, B., *De l'Italie. Essais de critique et d'histoire.* Paris 1876.
- Geiger, L., *Johann Reuchlin. Sein Leben und seine Werke.* Leipzig 1871.
- Geiger, L., *Renaissance und Humanismus in Italien und Deutschland (Allgemeine Geschichte in Einzeldarstellungen, herausgeg. von Wilh. Oncken. 2. Abt., 8. Teil).* Berlin 1882.
- Geijer, E. G., *Geschichte Schwedens. Deutsche Übersetzung.* 3 Bde. Hamburg 1832 bis 1836.



- Gérardin, J., Étude sur les bénéfices ecclésiastiques au XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Nancy 1897.
- Gerspach, Les Actes des apôtres, en la Revue de l'Art chrétien XLIV 91 — 120. Lille 1901.
- Geymüller, E. de, Raffaello come architetto. Milano 1884.
- Geymüller, H. v., Die ursprünglichen Entwürfe für St Peter in Rom, nebst zahlreichen Ergänzungen und neuem Texte zum erstenmal herausgegeben. 1 Bd Text und 1 Bd Tafeln. Wien-Paris 1875 — 1880.
- Giordani, G., Della venuta e dimora in Bologna di Clemente VII per la coronazione di Carlo V celebrata l'anno 1530. Bologna 1842.
- Giornale storico della letteratura Italiana diretto e redatto da A. Graf, F. Novati, R. Renier. T. I ss. Roma-Torino-Firenze 1883 ss.
- Giovio, P., Sacco di Roma avvenuto nel 1527. Succinta descrizione dall' orig. latino fedelmente tradotta nell' idioma tedesco dal Dr. Enrico Pantaleone da Basilea [1564] ed ora rammemorata all' Italia. Venezia 1872. (Nozze-Publikation.)
- Gisi, W., Der Anteil der Eidgenossen an der europäischen Politik in den Jahren 1512 bis 1516. Ein historischer Versuch. Schaffhausen 1866.
- Gnoli, D., Storia di Pasquino, en la Nuova Antologia 3. Serie 1890. I 57 — 75 275 — 296. Roma 1890.
- Gnoli, D., Un giudizio di lesa Romanità sotto Leone X. Roma 1891.
- Gnoli, D., Le cacce di Leone X. Roma 1893.
- Gnoli, D., Secolo di Leone X. I: Le arti, en la Rivista d'Italia 1897 I 74 — 93; II: Le lettere, ibid. 1898 II 625 — 650, III 39 — 55. Roma 1897 — 1898.
- Gori, Fabio, Archivio storico, artistico, archeologico e letterario della città e provincia di Roma. Bd I — IV. Roma e Spoleto 1875 — 1883.
- Gothein, E., Die Kulturentwicklung Süditaliens in Einzeldarstellungen. Breslau 1886.
- Gothein, E., Ignatius von Loyola und die Gegenreformation. Halle 1895.
- Gotti, A., Vita di Michelangelo Buonarroti narrata con l' aiuto di nuovi documenti. 2 tomos. Firenze 1875.
- Gottlob, A., Aus der Camera Apostolica des 15. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Geschichte des päpstlichen Finanzwesens und des endenden Mittelalters. Innsbruck 1889.
- Graf, A., Attraverso il Cinquecento. Torino 1888.
- Gregorovius, F., Geschichte der Stadt Rom im Mittelalter. Vom 5 bis zum 16. Jahrhundert. 3. Aufl. Bd VII und VIII. Stuttgart 1880 (Bd VII in 4. Aufl. 1894).
- Grethen, R., Die politischen Beziehungen Klemens' VII. zu Karl V. in den Jahren 1523 — 1527. Hannover 1887.
- Grimm, H., Leben Michelangelos. 5. Aufl. 2 Bde. Berlin 1879.
- Grimm, H., Leben Raphaels. 2. Aufl. Berlin 1886.

- Grolhierius, C., *Historia expugnatae et direptae Romae a Caes. G. Parisiis* 1637.
- Grumello, A., *Cronaca di 1467 — 1529 sul testo a pena ecc.*, en la *Raccolta di cronisti e documenti storici Lombardi inediti*. T. I. Milano 1856.
- Gruyer, F. A., *Essai sur les fresques de Raphaël au Vatican*. Chambres. Paris 1859.
- Gruyer, F. A., *Essai sur les fresques de Raphaël au Vatican*. Loges. Paris 1869.
- Gruyer, F. A., *Raphaël, peintre de portraits*. 2. parte. Paris 1881.
- [Gualderonico, Teodoro], *Gli orrori del saccheggio di Roma l'anno 1527 descritti da un cittadino romano di quel tempo*, en la *Zeitschrift Cronachetta mensuale di scienze naturali e d' archeologia redatta dal prof. M. Armellini*. Serie IV, Anno XX, fasc. VI, p. 91 ss. Roma 1886.
- Gualterio, F., *Corrispondenza segreta di G. M. Giberti col card. Agost. Trivulzio dell' anno 1527*. Torino 1845.
- Guglia, E., *Studien zur Geschichte des 5. Laterankonzils*, en la *Sitzungsberichten der Wiener Akademie, Histor. Klasse Bd CXL*. Wien 1899.
- Guglielmotti, Alb., *Storia delle fortificazioni nella spiaggia Romana*. Roma 1880.
- Guglielmotti, Alb., *Storia della Marina Pontificia nel medio evo dal 728 al 1499*. T. II. Firenze 1871.
- Guhl, E., *Künstlerbriefe*. 2. Aufl., von A. Rosenberg. Bd I. Berlin 1880.
- Guicciardini, Fr., *Storia d' Italia*. Bd I ss. Capolago 1836 ss. (Se entiende siempre cuando se cita sólo Guicciardini.)
- Guicciardini, Fr., *Opere inedite illustr. da G. Canestrini*. 10 tomos. Firenze 1854 — 1868.
- Gumpenbergs Bericht vom Sacco di Roma, bei Gregorovius, *Kleinere Schriften zur Geschichte und Kultur* I 181 — 265. Leipzig 1887.
- Haberl, F. X., *Musikkatalog des päpstlichen Kapellen-Archivs*. Leipzig 1882.
- Hagen, K., *Deutschlands literarische und religiöse Berhältnisse im Reformationszeitalter*. 3 Bde. 2. Ausg. Frankfurt 1868.
- Hamy, A., *Entrevue de François 1<sup>er</sup> avec Henry VIII à Bologne-sur-Mer*. Paris 1899.
- Hanotiaux, G., *Introduction aux Instructions des ambassadeurs de la France à Rome*. Paris 1888.
- Harduinus, Ioan., *Collectio regia maxima conciliorum*. 11 tomos. Parisiis 1700 — 1716.
- Hartfelder, H., *Desid. Erasmus und die Päpste seiner Zeit*, en *Histor. Taschenbuch* XI 121 — 162. Leipzig 1892.
- Haeser, Heinrich, *Lehrbuch der Geschichte der Medizin und der epidemischen Krankheiten*. Dritte Bearbeitung. Bd I und III. Jena 1875 — 1882.

- Hefele, C. J., Der Kardinal Ximenes und die kirchlichen Zustände Spaniens am Ende des 15. und Anfange des 16. Jahrhunderts. Insbesondere ein Beitrag zur Geschichte und Würdigung der Inquisition. Tübingen 1844.
- Hefele-Hergenröther v. Hergenröther.
- Heimbucher, M., Die Orden und Kongregationen der katholischen Kirche. 2 Bde. Paderborn 1846 — 1897.
- Heine, G., Briefe an Kaiser Karl V., geschrieben von seinem Beichtvater Garcia de Loaysa, Kardinal und Bischof von Osma und Sigüenza, in den Jahren 1530 — 1532. Berlin 1848.
- Hellwig, W., Die politischen Beziehungen Klemens' VII. zu Karl V. im Jahre 1526. Dissertation. Leipzig 1889.
- Henne, A., Histoire du règne de Charles-Quint en Belgique. 10 tomos. Bruxelles 1838 ss.
- Hergenröther, J., Katholische Kirche und christlicher Staat in ihrer geschichtlichen Entwicklung und in Beziehung auf die Fragen der Gegenwart. Historisch-theologische Essays und zugleich ein Antijanus vindicatus. Zwei Abteilungen. Freiburg i. Br. 1872.
- Hergenröther, J., Konziliengeschichte. Nach den Quellen dargestellt. Bd VIII (Fortsetzung der Konziliengeschichte von Hefele). Freiburg i. Br. 1887.
- Hertzberg, G. F., Geschichte der Byzantiner und des osmanischen Reiches bis gegen Ende des 16. Jahrhunderts. Berlin 1883.
- Hesz, S., Erasmus von Rotterdam. Nach seinem Leben und Schriften. 2 Bde. Zürich 1790.
- Hettner, H., Italienische Studien. Zur Geschichte der Renaissance. Braunschweig 1879.
- Hinschius, P., System des katholischen Kirchenrechts. Berlin 1869 s.
- Hoffman, Ch. G., Nova scriptorum et monumentorum collectio. T. I. Lipsiae 1731.
- Höfler, C., Analekten zur Geschichte Deutschlands und Italiens. II: Italienische Zustände gegen Ende des 15. und im Anfange des 16. Jahrhunderts, in den Abhandlungen der III. Klasse der k. bayrischen Akademie der Wissenschaften. Bd IV, Abt. 3. München 1845.
- Höfler, C. v., Zur Kritik und Quellenkunde der ersten Regierungsjahre Karls V. 2. Abt. Wien 1878.
- Höfler, C. v., Papst Adrian VI. Wien 1880.
- Hofmann, W. v., Zur Geschichte der päpstlichen Kanzlei vornehmlich in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Dissertation. Berlin 1904.
- Homenaje á Menéndez y Pelayo, Estudios de erudición Española. I, Madrid 1899.
- Hopf, C., Griechenland im Mittelalter und in der Neuzeit. (Allgem. Enzyklopädie, herausgeg. von Ersch und Gruber.) Erste Sektion. Bd LXXXVI. Leipzig 1863.
- Huber, A., Geschichte Österreichs. Bd III. Gotha 1888.

- Jacqueton, G., *La politique extérieure de Louise de Savoie*. Paris 1892.
- Janitschek, H., *Die Gesellschaft der Renaissance in Italien und die Kunst*. Bier Bortrage. Stuttgart 1879.
- Jansen, A., *Leben des Soddoma*. Stuttgart 1870.
- Jansen, M., *Papst Bonifatius IX. und seine Beziehungen zur deutschen Kirche*. Freiburg i. Br. 1903.
- Jansen, M., *Kaiser Maximilian I.* München 1905.
- Janssen, J., *Frankfurts Reichskorrespondenz nebst andern verwandten Aktenstücken von 1376 bis 1519. II. Bd in 2 Abteilungen*. Freiburg i. Br. 1866. 1873.
- Janssen, J., *Geschichte des deutschen Volkes seit dem Ausgang des Mittelalters*. Bd I — III. 17. und 18. Auflage, besorgt von L. Pastor. Freiburg i. Br. 1897. 1899.
- Janus [Döllinger, Huber u. a.], *Der Papst und das Konzil. Eine weiter ausgeführte und mit dem Quellennachweis versehene Neubearbeitung der in der «Augsburger Allgem. Zeitung» erschienenen Artikel: «Das Konzil und die Civiltà»*. Leipzig 1869.
- Jensen, O., *Giv. Pietro Caraffa ag de religiose Strominger i Italien paa hans Tid*. Kjobenhavn 1880.
- Imbart de la Tour, P., *Les origines de la Réforme. I. La France moderne*. Paris 1905.
- Joachim, E., *Die Politik des letzten Hochmeisters in Preuszen Albrecht von Brandenburg*. 3 Teile. Leipzig 1892-1895.
- Joanninensis, S., *In Mediceam Monarchiam Pentatheucus ad div. Clementem Mediceum Pont. Max. VII. Anconae* 1524.
- Joly, A., *Étude sur J. Sadolet. 1477—1547*. Caen 1857.
- Jovanovits, *Forschungen über den Bau der Peterskirche zu Rom*. Wien 1877.
- Jovius, P., *Vita Leonis X. et Vita Adriani VI. Florentiae* 1548. 1551.
- Jovius, P., *Illustrium virorum vitae. Florentiae* 1551.
- Jovius, P., *Historiae sui temporis. 2 tomos. Florentiae* 1552.
- Jovius, P., *Opera. Basileae* 1578.
- Justi, K., *Michelangelo. Beiträge zur Erklärung der Werke und des Menschen*. Leipzig 1900.
- Kalkoff, P., *Die Depeschen des Nuntius Aleander vom Wormser Reichstage, übersetzt und erläutert. 2. Aufl. Halle a. S.* 1897.
- Kalkoff, P., *Zu Luthers römischem Prozess, in der Zeitschrift für Kirchengeschichte XXV 90—147 273—290 399—459 503—603*. Gotha 1904.
- Kalkoff, P., *W. Capito im Dienste Erzbischof Albrechts von Mainz, in Neue Studien zur Geschichte der Theologie und der Kirche I*, Berlin 1906.
- Kalkoff, P., *Forschungen zu Luthers römischem Prozess*. Rom 1906.
- Kampschulte, W., *Johann Calvin, seine Kirche und sein Staat in Genf. Bd 1*. Leipzig 1869.
- Kenner, F., *Die Porträtsammlung des Erzherzogs Ferdinand von Ti-*

- rol, im Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlungen des österreich. Kaiserhauses XVII, 101 ss. Wien 1896.
- Kerker, M., Kirchliche Reform in Italien unmittelbar vor dem Tridentinum in der Theologischen Quartalschrift 1859 p. 1 ss. Tübingen 1859.
- Klaczko, J., Jules II. Paris 1893.
- Knepper, J., Jakob Wimpfeling (1450—1528). Sein Leben und seine Werke. (Erläuterungen und Ergänzungen zu Janssens Geschichte des deutschen Volkes, herausgeg. von L. Pastor. Bd. III, Heft 2—4). Freiburg i. Br. 1902.
- Knöpfler-Rohrbacher, Universalgeschichte der katholischen Kirche. Bd XXIII. Münster 1883.
- Koopmann, W., Raffael-Studien mit besonderer Berücksichtigung der Handzeichnungen. Wien 1890.
- Körner, F., Tetzl, der Ablassprediger. Frankenberg i. S. 1880.
- Krafft, K. und W., Briefe und Dokumente aus der Zeit der Reformation im 16. Jahrhundert, nebst Mittheilungen über kölnische Gelehrte und Studien im 13. und 16. Jahrhundert. Elberfeld 1875.
- Lamansky, Vlad., Secrets d'état de Venise: Documents, extraits, notes et études servant à éclaircir les rapports de la Seigneurie avec les Grecs, les Slaves et la porte Ottomane à la fin du 15<sup>e</sup> et au 16<sup>e</sup> siècle. St-Petersbourg 1884.
- Lämmer, H., Die vortridentinisch-katholische Theologie des Reformationszeitalters, aus den Quellen bearbeitet. Berlin 1858.
- Laemmer, H., Monumenta Vaticana historiam ecclesiasticam saeculi XVI illustrantia. Friburgi Brisg. 1861.
- Lämmer, H., Zur Kirchengeschichte des 16. und 17. Jahrhunderts. Freiburg i. Br. 1863.
- Laemmer, H., Meletematum Romanorum mantissa. Ratisbonae 1875.
- Lancellotti (Tommasino de' Bianchi detto de' L.), Cronaca Modenese I—III, en Monumenti di storia patria per le provincie Modenesi. Serie d. Cronache. Bd II, III und IV. Parma 1862—1865.
- Lanciani, R., Storia degli scavi di Roma. T. I y II. Roma 1902—1903.
- Landucci, L., Diario Fiorentino dal 1450 al 1516, continuato da un anonimo fino al 1542, pubbl. da Jodoco del Badia. Firenze 1833.
- Lanz, K., Korrespondenz des Kaisers Karl V., aus dem k. Archiv und der Bibliothèque de Bourgogne zu Brüssel. 3 Bde. Leipzig 1844--1846.
- Lanz, K., Einleitung zum ersten Bande der Aktenstücke und Briefe zur Geschichte Kaiser Karls V. Wien 1857.
- Lavis et Rambaud, Histoire générale. Bd V. Paris 1895.
- Lea, H. Ch., A History of the Inquisition of the middle ages. 3 vols. London 1889.
- Lebey A., Le connétable de Bourbon 1490—1527. Paris 1904.
- Le Glay, Négociations diplomatiques entre la France et l'Autriche durant les trente premières années de 16<sup>e</sup> siècle. 2 vols. Paris 1845.

- Le Grand, Joach., Histoire du divorce de Henri VIII et de Catherine d'Aragon. Paris 1688.
- Legrand, E., Bibliothèque hellénique ou description des ouvrages publ. en grec par des Grecs au XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècle. Paris 1885.
- Leoni, G. B., Vita di Francesco Maria I della Róvere. Venezia 1605.
- Lepitre, A., Adrien VI. Paris 1880.
- Le Plat., J., Monumentorum ad historiam concilii Tridentini illustrandam spectantium amplissima collectio. 7 tomos. Lovanii 1781—1787.
- Lettere de' principi. Terza ediz. 3 tomos. Venezia 1570—1577. (Para la época de Adriano VI, se ha usado la edición de 1581.)
- Lettere volgari di diversi nobilissimi huomini et excellent. ingegni scritte in diverse materie. 3 tomos. Venezia 1544.
- Lettres du roi Louis XII et du cardinal George d'Amboise. 4 tomos. Bruxelles 1712.
- Libri apologetici duo pro divo Carolo eius nominis quinto Romanorum imperatore [Moguntiae] J. Schoeffer, 1527.
- Libri commemoriali della repubblica di Venezia. T. VI (Monum. p. c. d. Deputaz. Veneta di storia patria). Venezia 1093.
- Lingard, J., Geschichte von England, übersetzt von Freih. v. Salis. Bd VI. Frankfurt a. M. 1828.
- Llorente. J. A., Geschichte der spanischen Inquisition, übersetzt von Höck. 4 Bde. Gmünd. 1819—1822.
- Lütolf, A., Die Schweizergarde in Rom, ihre Bedeutung und ihre Wirkungen im 16. Jahrhundert. Einsiedeln 1859.
- Luthers, M., Briefe, Sendschreiben und Bedenken, gesammelt von W. L. M. de Wette. 5 Teile. Berlin 1825—1828. Sechster Teil, herausgeg. von Seidemann. Berlin 1856.
- Luzio, A., Fabrizio Maramaldo. Nuovi documenti. Ancona 1883.
- Luzio, A., Lettere inedite di P. Giovio tratte dall' Archivio Gonzaga. Mantova 1885.
- Luzio, A., P. Aretino nei suoi primi anni a Venezia e la corte di Gonzaga. Torino 1888.
- Luzio, A., e Reiner, R., Mantova e Urbino. Isabella d'Este ed Elisabetta Gonzaga nelle relazioni famigliari e nelle vicende politiche. Torino-Roma 1893.
- Luzio, A., Un prognostico satirico di Pietro Aretino (1534) ed. ed illustr. da A. L. Bergamo 1900.
- M' Crie, Geschichte der Reformation in Italien im 16. Jahrhundert. Übersetzt von Friedrich. Leipzig 1829.
- Madelin, L., De conventu Bononiensi. Thèse latine. Paris 1900.
- Mai, A., Spicilegium Romanum. T. I—X. Romae 1839—1844.
- Manni, D. M., Istoria degli anni santi dal loro principio fino al presente del MDCCCL (tratta in gran parte da quella del P. L. F. Tommaso Maria Alfani dell' Ord. de' Predicatori). Firenze 1750.
- Manoscritti Torrigiani donati al Archivio di Stato di Firenze. Descrizione e saggio di C. Guasti in Arch. stor. Ital. 3. Serie XIX

- 16—76 221—253, XX 19—50 228—255 367—408, XXI 189—235, XXIII 3—33 404—422, XXIV 5—31 209—225, XXV 3—18 369—403, XXVI 177—203 361—416. Firenze 1874 á 1877.
- Marks, E., Gaspard von Coligny, sein Leben und das Frankreich seiner Zeit. Bd I, 1. Hälfte. Stuttgart 1892.
- Marcucci, R., Francesco Maria I della Rovere. P. I. Senigallia 1903.
- Marini, G., Degli archiatri pontifici. T. I y II. Roma 1784.
- Marini, G., Lettera al ch. Mons. Muti Papazurri già Casali. Roma 1797.
- Martin, J. F., Gustave Vasa et la Réforme en Suède. Essai historique. Paris 1906.
- Martin, J. F., La veille du Schisme, en Bulletin trimestriel de l'archi-confraternité de N.-Dame de Compassion I 233 ss., 331 ss., II 62 ss. Paris 1900—1902.
- Martinati, C., Notizie storico-biografiche intorno al conte Baldassare Castiglione con documenti inediti. Firenze 1890.
- Martyr, P., Opus epistolarum. Amstelodami 1670.
- Marzi, D., La questione di riforma del Calendario nel quinto Concilio Lateranense. Firenze 1906.
- Masi, E., Nuov. studi e ritratti. T. I. Bologna 1894.
- Mas Latrie, L. de, Trésor de chronologie d'histoire et de géographie. Paris 1889.
- Maulde-la-Clavière, de, Origines de la révolution française. Paris 1889.
- Maurenbrecher, W., Karl V und die deutschen Protestanten 1545—1555. Nebts einem Anhang von Aktenstücken aus dem spanischen Staatsarchiv von Simancas. Düsseldorf 1865.
- Maurenbrecher, W., Geschichte der katholischen Reformation. I. (único) Bd. Nördlingen 1880.
- May, J., Der Kurfürst, Kardinal und Erzbischof Albrecht II. von Mainz und Magdeburg und seine Zeit. Ein Beitrag zur deutschen Kultur- und Reformationsgeschichte. 2 Bde. München 1865. 1875.
- Mazzuchelli. Gli scrittori d' Italia. 2 tomos. Brescia 1753 s.
- Meaux, de, Les luttes religieuses en France au XVI<sup>e</sup> siècle. Paris 1879.
- Mestica., E., Varino Favorino Camerte. Ancona 1888.
- Meyer, A. O., Studien zur Vorgeschichte der Reformation aus schlesischen Quellen. München 1903.
- Michaud, Geschichte der Kreuzzüge. Übersetzt von Ungewitter. 7 Bde. Quedlinburg 1827 ss.
- Mignet, F. M., La rivalité de Charles-Quint et de François I<sup>er</sup>. 2 tomos. Paris 1875.
- Milanesi, Il sacco di Roma del MDXXVII. Firenze 1867
- Mingheti, M., Raffaello. Bologna 1885.
- Molini, G., Documenti di storia italiana. 2 tomos. Firenze 1836—1837.
- Moreni, D., Bibliografia storico-regionale della Toscana. Firenze 1805.
- Moreni, D., Continuazione delle Memorie storiche di S. Lorenzo di Firenze. 2 tomos. Firenze 1816.

- Morichini, Carlo Luigi, Degli istituti di carità per la sussistenza e l'educazione dei poveri e dei prigionieri in Roma. Ediz. novissima. Roma 1870.
- Moroni, Gaetano, Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica da S. Pietro sino ai nostri giorni. 109 tomos. Venezia 1840—1879.
- Morsolin, B., Zaccaria Ferreri. Episodio biografico del secolo XVI. Vicenza 1877.
- Morsolin, Giangiorgio Trissino. 2ª ed. Firenze 1894.
- Müller, G., Documenti che concernono la vita di Girolamo Morone. Torino 1865.
- Müller, K., Kirchengeschichte. Bd II. Tübingen 1902.
- Müller, K., Luthers römischer Prozesz, in der Zeitschrift für Kirchengeschichte XX 46 bis 85. Gotha 1903.
- Münch, E., Sammlung der Konkordate. 2 Bde. Leipzig 1830—1831.
- Müntz, E., Les historiens et les critiques de Raphaël 1483—1883. Essai bibliographique pour servir d'appendice à l'ouvrage de Passavant avec choix de documents inédits ou peu connus. Paris 1883.
- Müntz, E., Raphaël. Sa vie, son œuvre et son temps. Paris 1881. Nouvelle édition entièrement refondue. Paris 1885.
- Müntz, E., Les antiquités de la ville de Rome aux XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Topographie — monuments — collections — d'après des documents nouveaux. Paris 1886.
- Müntz, E., La Bibliothèque du Vatican au XVI<sup>e</sup> siècle. Paris 1886.
- Müntz, E., Histoire de l'art pendant la Renaissance. I. Italie. 3 tomos. Paris 1889—1895.
- Müntz, E., Les tapisseries de Raphaël. Paris 1897.
- Müntz, E., La tiare pontificale du VIII<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle. Paris 1897.
- Müntz, E., Léonard de Vinci. Paris 1899.
- Müntz, E., Guiffrey, J., et Pinchart, M., Histoire générale de la tapisserie. Paris 1878—1885.
- Nardi, J., Le storie della città di Firenze. Firenze 1684.
- Narducci. H., Catalogus codicum manuscriptorum in Bibliotheca Angelica. Romae 1893.
- Nerli, Commentarii di fatti civili occorsi in Firenze. Augusta 1728.
- Nitti, F., Leone X e la sua politica secondo documenti e carteggi inediti. Firenze 1892.
- Nolhac, P. de, La Bibliothèque de Fulvio Orsini (Bibl. de l'école des hautes études). Paris 1887.
- Nolhac, P. de, Erasme en Italie. Paris 1883.
- Norrenberg, P., Allgemeine Literaturgeschichte. Bd I und II. Münster 1881—1882.
- Nöthen, K. Kl., Geschichte aller Jubeljahre und ausserordentlichen Jubiläen der katholischen Kirche. Regensburg 1875.
- Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque du Roi. T. II. Paris 1789.
- Novaes, G. de, Storia de' pontefici. T. VI. Roma 1822.



- Novaes, G. de, *Introduzione alle vite de' sommi pontefici o siano dissertazioni storico-critiche ecc.* 2 tomos. Roma 1822.
- Nuntiaturberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Aktenstücken. 1. Abt., Bd I, herausgeg. von W. Friedensburg. Gotha 1892.
- Omout, H., *Les suites du sac de Rome par les Impériaux et la campagne de Lautrec en Italie, en Mélanges d'archéologie.* Paris 1896.
- Orti Manara, G., *Intorno alla vita ed alle gesta del conte Lodovico di Canossa.* Verona 1845. (Nozze-Publikation.)
- Ortiz, B., *Itenerarium Hadriani sexti ab Hispania usque ac ipsius pontificatus eventus, en Burmann, Hadrianus VI.* 156—243. Trajecti ad Rh. 1727.
- Palacky, F., *Geschichte von Böhmen, grösztenteils nach Urkunden und Handschriften- Bd IV und V.* Prag 1860—1865.
- Pallavicini, Sf., *Istoria del Concilio de Trento.* 3 tomos. Roma 1664.
- Paludan-Müller, C., *De første Konger af den Oldenborgske Slaegt.* Kjobenhavn 1874
- Panvinus, O., *Romani Pontifices et cardinales S. R. E. ab eisdem a Leone IX. ad Paulum P. IV. creati.* Venetiis 1557.
- Panvinus, O., *De episcopatibus et titulis cardinalium.* Parisiis 1609.
- Paquier, J., *De Ph. Beroaldi junioris vita et scriptis.* Lutetiae Paris. 1900.
- Paquier, J., *L'humanisme et la réforme. Jérôme Aléander de sa naissance à la fin de son séjour à Brindisi (1480—1529).* Paris 1900.
- Paris de Grassis v. Hoffmann.
- Paris de Grassis, *Il Diario di Leone X ed. Delicati-Armellini.* Roma 1884.
- Passavant, J. D., *Raffael von Urbino.* 3 Bde. Leipzig 1839 s. (edición francesa, Paris 1860).
- Pastor, L., *Die kirchlichen Reunionsbestrebungen während der Regierung Karls V. Aus den Quellen dargestellt.* Freiburg i. Br. 1879.
- Pastor, L., *Die Reise des Kardinals Luigi d' Aragona durch Deutschland, die Niederlande, Frankreich und Oberitalien 1517 — 1518, beschrieben von Antonio de Beatis. Als Beitrag zur Kulturgeschichte des ausgehenden Mittelalters verössentlicht und erläutert.* Freiburg i. Br. 1905.
- Paulus, N., *Joh. Tetzel, der Ablassprediger.* Mainz 1899.
- Paulus, N., *Die deutschen Dominikaner im Kampfe gegen Luther 1518 — 1563. (Erläuterungen und Ergänzungen zu Janssens Geschichte des deutschen Volkes, herausgegeben von L. Pastor. Bd IV, Heft 1—2.)* Freiburg i. Br. 1903.
- Pericoli, P., *L'ospedale di S. Maria della Consolazione di Roma dalla sua origine ai giorni nostri.* Imola 1879.
- Perrens, F. T., *Histoire de Florence depuis la domination des Médicis jusqu'à la chute de la république.* T. I y II. Paris 1888 s.
- Petit, E., *André Doria.* Paris 1887.

- Petrucelli della Gattina, F., *Histoire diplomatique des Conclaves*. T. I. Paris 1864.
- Phillips, Georg, *Kirchenrecht*. 7 Bde. Regensburg 1845—1872 (Bd VIII von Prof. Vering 1889).
- Piccolomini, P., *La vita e l'opera di Sigismondo Tizio* (1458—1628). Roma 1903.
- Pieper, A., *Zur Entstehungsgeschichte der ständigen Nuntiaturen*. Freiburg i. Br. 1894.
- Pierling, *La Russie et le Saint-Siège*. T. I. Paris 1896.
- Pighi, G. B., *Gianmatteo Giberti, vescovo di Verona*. Verona 1900.
- Piper, F., *Mythologie der christlichen Kunst von der ältesten Zeit bis ins 16. Jahrhundert*. 2 Bde. Gotha 1847—1851.
- Pitti, J., *Istoria Fiorentina dal 1215 al 1529* pubbl. da F. L. Polidori, en *Archivio stor. Ital.* T. I. Firenze 1842.
- Planitz, H. v. d., *Berichte aus dem Reichsregiment in Nürnberg 1521—1523, gesammelt von E. Wülcker, herausgeg. von H. Virck*. Leipzig 1898.
- Plon, E., B. Cellini orfèvre, médailleur, sculpteur. *Recherches sur sa vie, sur son œuvre et sur les pièces qui lui sont attribuées*. Paris 1883.
- Pocock, N., *Records of the Reformation. The Divorce. 1527—1533*. 2 vols. Oxford 1870.
- Prato, Giov. Andrea, *Storia di Milano*, en *Archivio stor. Ital.* III. Firenze 1842.
- Professione, A., *Dalla battaglia di Pavia al sacco di Roma*. Verona 1890.
- Professione, A., *Dal trattato di Madrid al sacco di Roma*. Verona 1892.
- Prowe, L., *Nikolaus Copernicus*. 2 Bde (Bd II Urkunden), Berlin 1883—1884.
- Pungileoni, *Memorie intorno alla vita di D. Bramante*. Roma 1836.
- Quartalschrift, *Römische, für christliche Altertumskunde und für Kirchengeschichte*. Herausgeg. von A. de Waal, H. Finke und St. Ehses. Jahrgang I ss. Rom 1887.
- Quellen und Forschungen aus italienischen Bibliotheken und Archiven*. Herausgeg. von dem preusz. histor. Institut. Bd I ss. Rom 1898 ss.
- Ranke, L. v., *Deutsche Geschichte im Zeitalter der Reformation*. 6 Bde. 5. Aufl. Leipzig 1873.
- Ranke, L. v., *Die römischen Päpste in den letzten vier Jahrhunderten*. Bd I und III. 6 Aufl. Leipzig 1874.
- Ranke, L. v., *Zur Kritik neuerer Geschichtschreiber*. 2 Aufl. Leipzig 1874.
- Ranke, L. v., *Historisch-biographische Studien*. Leipzig 1877.
- Ratti, *Lettera al sig. C. Fea sul di lui parallelo di Giulio II con Leone X*. Roma 1882.
- Raumer, Fr. v., *Briefe aus Paris zur Erläuterung der Geschichte des 16. und 17. Jahrhunderts*. Bd. I. Leipzig 1831.

- Raynald., O., *Annales ecclesiastici. Accedunt notae chronologicae, criticae etc. auctore J. D. Mansi. T. XII y XIII. Lucae 1754—1755.*
- Razzi, D. S., *Vita di P. Soderini gonfaloniere della Rep. Fiorent. Padova 1737.*
- Redlich, O., *Der Reichstag von Nürnberg 1522—1523. Leipzig 1887.*
- Redtenbacher, R., *Architektur der Italienischen Renaissance. Frankfurt 1886.*
- Regesta Leonis X. P. M. e tabularii Vaticani manuscriptis voluminibus coll. et ed. J. Hergenroether. Fasc. I—VIII. Friburgi Brisg. 1884—1891.
- Reichstagsakten, Deutsche. Jüngere Serie. Herausgeg. durch die Histor. Kommission bei der bayrischen Akademie der Wissenschaften. Bd I ss. Gotha 1893 ss.
- Reiszner., Ad., *Historia Herrn Georgen und Herrn Kasparn von Frundsberg. Frankfurt 1572.*
- Remling, F. X., *Geschichte der Bischöfe von Speyer. Bd II. Mainz 1854.*
- Renazzi F. M., *Storia dell' Università degli studi di Roma, detta la Sapienza, con un saggio storico d. letteratura Romana del secolo XIII sino al secolo XVIII. 2 tomos. Roma 1803—1804.*
- Renier, R., *Notizia di lettere inedite del conte Bald. Castiglione. Torino 1889 (Nozze-Publikation.)*
- Retzer, J. v., *Nachrichten von dem Leben und den Schriften des ehemaligen Bischofs von Gurk Hieronymus Balbi. Wien 1790.*
- Reumont, A. v., *Beiträge zur italienischen Geschichte. 6 Bde. Berlin 1853—1857.*
- Reumont, A. v., *Die Jugend der Katharina von Medici Berlin 1854 (2 Aufl. Berlin 1856).*
- Reumont, A. v., *Kardinal Wolsey und der Heilige Stuhl, in den Beiträgen zur italienischen Geschichte III 1—101. Berlin 1855.*
- Reumont, A. v., *Geschichte der Stadt Rom. Bd II und III. Berlin 1867—1870.*
- Reumont. A. v., *Geschichte Toskanas. 1 Teil. Gotha 1876.*
- Reumont, A. v., *Vittoria Colonna. Leben, Dichten, Glauben im 16. Jahrhundert. Freiburg i. Br. 1881.*
- Reusens, *Syntagma doctrinae theolog. Adriani VI. Lovanii 1861.*
- Richard, P., *Une correspondance diplomatique de la curie romaine à la veille de Marignan, en la Revue d'histoire et de littérature religieuse IX 6 ss. 104 ss. 321 ss. Paris 1904.*
- Richter, *Der Reichstag zu Nürnberg 1524. Leipziger Dissertation. Leipzig. Ohne Jahr.*
- Richter, J. P., *The literary works of Leonardo da Vinci. London 1883.*
- Riezler, S., *Geschichte Bayerns. Bd IV. Gotha 1899.*
- Rissel, C., *Christliche Kirchengeschichte der neuesten Zeit seit dem Aufange der groszen Glaubens- und Kirchenspaltung. Bd. I (2 Aufl.), II und III. Mainz 1842—1846.*

- Rio, A. F., Michel-Ange et Raphaël. Avec un supplément sur la décadence de l'école romaine. Paris 1867.
- Robert, U., Philibert de Chalon, prince d'Orange. Paris 1902.
- Robert, U., Philibert de Chalon. Lettres et documents. Paris 1902.
- Rodocanachi, E., Le Capitole Romain antique et moderne. Paris 1904.
- Romanin, Storia documentata di Venezia. T. IV. Venezia 1835.
- Romano, G., Cronaca del soggiorno di Carlo V in Italia. Milano 1892.
- Roscoe, G., Vita e pontificato di Leone X con annotazioni e documenti inediti di L. Bossi. 12 vols. Milano 1816 ss.
- Roscoe, G., Leben und Regierung des Papstes Leo X., übersetzt von Gläser, mit Anmerkungen von Henke. 3 Bde. Wien 1818 s.
- Rossi, A., Francesco Guicciardini e il governo Fiorentino dal 1527 al 1540. 2 vols. Bologna 1896—1899.
- Rossi, V., Pasquinate di Pietro Aretino ed anonime per il conclave e l'elezione di Adriano VI. Palermo 1891.
- Rossi, V., Storia letteraria d'Italia. Il Quattrocento. Milano 1898.
- Rumohr, C. F. v., Italienische Forschungen. 3 Teile. Berlin und Stettin 1827—1831.
- Ruht, E., Geschichte der Italienischen Poesie. 2 Bde. Leipzig 1844.
- Sabbadini, R., Storia del Ciceronianismo. Torino 1886.
- Sadoleti, J., Epistolae Leonis X., Clementis VII et Pauli III, nomine scriptae. Romae 1759.
- Sägmüller, J. B., Die Papstwahlen und die Staaten von 1447 bis 1555 (Nikolaus V. bis Paul IV). Eine kirchenrechtlich-historische Untersuchung über den Anfang des Rechtes der Exklusive in der Papstwahl. Tübingen 1890.
- Salvioli, G., Nuovi studi sulla politica e le vicende dell'esercito imperiale in Italia nel 1526—1527 e sul sacco di Roma, en Archivio Veneto XVI 272—298, XVII 1—34. Venezia 1878—1879.
- Sandoval, P. de, Vida y hechos del emperador Carlos Quinto. 2 vols. Pamplona 1634.
- Santoni, M., I primordi dei frati Cappuccini nel ducato di Camerino. Camerino 1899.
- Santoro, Leonardo da Caserta, Dei successi del sacco di Roma e guerra del regno di Napoli sotto Lotrech. Napoli 1858.
- Sanuto, M., I Diarii. T. XVI—LVIII. Venezia 1886—1903.
- Schaden v. Thiersch.
- Schäfer, Geschichte Portugals. 5 Bde. Hamburg 1836—1854.
- Schäfer, D., Geschichte von Dänemark. Bd. IV. Gotha 1893.
- Schärtlins von Burtenbach Lebensbeschreibung, aus dessen eigenen und Geschlechts-Nachrichten. Frankfurt und Leipzig 1777.
- Schelle, Die päpstliche Sängerschule. Wien 1872.
- Schmidlin, J., Geschichte der deutschen Nationalkirche in Rom. S. Maria dell' Anima Freiburg i. Br. 1906.
- Schmidt, E. A., Geschichte von Frankreich. Bd. I—IV. (Geschichte

- der europäischen Staaten, herausgeg. von Heeren und Ukert). Hamburg 1835—1848.
- Schönfeld, A., Andrea Sansovino und seine Schule. Stuttgart 1881.
- Schück, J., Aldus Manutius und seine Zeitgenossen in Italien und Deutschland. Berlin 1862.
- Schulte, A., Die Fugger in Rom 1495—1523. 2 Bde. Leipzig 1904.
- Schulz, H., Der Sacco di Roma. Karls V. Truppen in Rom 1527—1528. Halle 1894.
- Segni, Storie Fiorentine ed. Gargani. Firenze 1857.
- Selbstbiographie Raffaels von Montelupo, en Reumont, Beiträge zur italienischen Geschichte III 416 ss. Berlin 1855.
- Semper, H., Schulze, F. O., und Barth, W., Carpi. Ein Fürstensitz der Renaissance. Dresden 1882.
- Sepulveda, J. G., De rebus gestis Caroli V, in Opera accur. regia hist. academia. T. I y II. Matriti 1780.
- Serassi, P. A., Lettere del conte B. Castiglione pubbl. da P. A. S. 2 vols. Padova 1769—1771.
- Sismondi, J. S., Geschichte der italienischen Freystaaten im Mittelalter. Aus dem Französischen. 11.—14. Teil. Zürich 1820.
- Soldan, W. G., Geschichte des Protestantismus in Frankreich. 2 Bde. Leipzig 1855.
- Spahn, M., Joh. Cochläus. Ein Lebensbild aus dem Zeitalter der Kirchenspaltung. Berlin 1898.
- Springer, A., Raffael, und Michelangelo. 2 Bde. Leipzig 1878; 2. Aufl. 1883.
- Staffetti, L., Il cardinale Innoc. Cybo. Firenze 1894.
- State Papers published under the authority of Her Majesty's Commission. King Henry VIII. Part V: Foreign Correspondence Vol. VI (1473 [1509]—1527), Vol. VII (1527—1537). London 1849.
- Staudenmaier, F. A., Geschichte der Bischofswahlen. Tübingen 1830.
- Steinmann, E., Die Sixtinische Kapelle. 2 Bde. München 1891. 1896.
- Steinmann, E., Rom in der Renaissance. 2 Aufl. Leipzig 1902.
- Stoegmann, K., Über die Briefe des Andrea da Burgo, Gesandten König Ferdinands, an den Kardinal und Bischof von Trient Bernhard Cles, en la Sitzungsberichten der Wiener Akademie der Wissenschaften, Phil-histor. Klasse XXIV 159 bis 253. Wien 1857.
- Strauss, D. F., Ulrich von Hutten. 2 Bde. Leipzig 1858.
- Strzygowski, J., Das Werden des Barock bei Raphael und Correggio. Nebst einem Anhang über Rembrandt. Strassburg 1898.
- Studi e documenti di storia e diritto. Pubblicazione periodica dell' accademia di conferenze storico-giuridiche. A° 1 ss. Roma 1880 ss.
- Sudendorf, H., Registrum oder merkwürdige Urkunden für die deutsche Geschichte. 3 Teile. Berlin 1851—1854.
- Sugenheim, S., Bayerns politische Geschichte. Bd I München 1816.—Urkundem zum ersten Bande von Bayerns politischer. Geschichte München 1817.

- Sugenheim, S., Frankreichs Einfluss auf und Beziehungen zu Deutschland seit der Reformation bis zur ersten französischen Staatsumwälzung. Bd I. Stuttgart 1845.
- Sugenheim, S., Geschichte der Entstehung und Ausbildung des Kirchenstaates. Leipzig 1854.
- Swiney, Mac, Le Portugal et le Saint-Siège. T. I y III. Paris 1898. 1904.
- Szalay, Geschichte Ungarns. Deutsch von Wögerer 3 Bde. Pest 1866—1874.
- Szamatolski, S., Ulrichs von Hutten deutsche Schriften. Untersuchungen nebst einer Nachlese. (Heft 67 der Quellen und Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker, herausgeg. von B. ten Brink, E. Martin, E. Schmidt.) Strassburg 1891.
- Theiner, A., Schweden und seine Stellung zum Heiligen Stuhl unter Johann III, Sigmund III und Karl IX. 2 Bde. Augsburg 1838.
- Theiner, A., Vetera Monumenta historica Hungariam sacram Mustrantia. T. II (1352—1576). Romae 1860.
- Theiner, A., Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia maximam partem nondum edita ex tabulariis Vaticanis T. II (1410—1572). Romae 1861.
- Theiner, A., Codex diplomaticus domini temporalis S. Sedis. Recueil de documents pour servir à l'histoire du gouvernement temporel des états du Saint-Siège extraits des archives du Vatican. T. III (1389—1793). Rome 1862.
- Theiner, A., Vetera Monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia. T. I—II. Zagrabiae 1875.
- Thiersch, H. W. J., Erinnerungen an Emil August von Schaden. Frankfurt a. M. und Erlangen 1853.
- Thurston, H., The Holy Year of Jubilee. An Account of the History and Ceremonial of the Roman Jubilee London 1900.
- Ticknor, G., Geschichte der spanischen Literatur. Leipzig 1867.
- Tiraboschi, Girolamo, Biblioteca Modenese. 6 vols. Modena 1781—1786.
- Tiraboschi, Girolamo, Storia della letteratura italiana, T. V—VII. Roma 1783.
- Tolomei, E., La Nunziatura di Venezia nel pontificato di Clemente VII. Torino 1892.
- Torrigio, F. M., Le sacre grotte Vaticane. Roma 1639.
- Tschacker, P., Die Päpste der Renaissance. Heidelberg 1879.
- Tuccia, N. della, Cronaca di Viterbo. Cronache e statuti della città di Viterbo pubblicati ed illustrati da Ignazio Ciampi. Firenze 1872.
- Uebersberger, H., Österreich und Russland seit dem 15. Jahrhunderts. Auf Veranlassung S. D. des Fürsten Franz von und zu Liechtenstein dargestellt. Bd I: 1488—1606. Wien 1906.
- Ughelli, F., Italia sacra, sive de episcopis Italiae et insularum adiacentium rebusque ab iis gestis opus. Romae 1644 s. Editio II, ed. N. Coletus. 10 vols. Venetiis 1717—1722.

- Ugolini, Fil., *Storia dei conti e dei duchi d' Urbino*. T. I y II. Firenze 1859.
- Ulmann, H., *Kaiser Maximilians I. Absichten auf das Papsttum in den Jahren 1507 bis 1511*. Stuttgart 1888.
- Ulmann, H., *Studien zur Geschichte des Papstes Leo X. I und II en Quiddes Deutscher Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* X 2, 1—13 und XI 90—113. Freiburg i. Br. 1893.
- Varchi, B., *Storia Fiorentina* ed. M. Santorio. 2 vols. Milano 1845—1846.
- Vasari, G., *Le vite de' più eccellenti pittori, scultori ed architettori*. Firenze, Le Monnier, 1846 ss. (Nuova ediz. di G. Milanese, Firenze 1878 ss.).
- Vast, H., *de vita et operibus J. Lascaris*. Paris 1878.
- Venuti, R., *Oratio habita Romae in aedibus Capitolinis 11 Maii 1521 ab anonymo auctore die, qua dedicata fuit marmorea Leonis X statua, notis illustrata a R. Ven.* Romae 1735.
- Verdi, A., *Gli ultimi anni di Lorenzo de' Medici, duca d' Urbino 1515—1519*. Este 1889.
- Vertot, *Histoire des chevaliers hospitaliers de St. Jean de Jérusalem*. 5 vols. Paris 1727.
- Vettori, Fr., *Sommario della storia d'Italia dal 1511 al 1527*, ed. Reumont en *Archivio storico italiano*, Append. VI, B, p. 261—387.
- Villa, A. R., *Italia desde la batalla de Pavía hasta el saco de Roma*. Madrid 1885. (Edición de solo 500 ejemplares.)
- Villa, A. R., *Memorias para la historia del asalto y saco de Roma*. Madrid 1875.
- Villari, P., *Nicolò Machiavelli und seine Zeit. Durch neue Dokumente beleuchtet. Mit des Verfassers Erlaubnis übersetzt von Bernhard Mangold und M. Heusler*. 3 Bde. Leipzig 1877—1883. (2ª ediz. Ital. Milano 1895—1896).
- Virck, H., *Politische Korrespondenz der Stadt Strassburg im Zeitalter der Reformation*. Bd I: 1517—1530. Strassburg 1882.
- Virgili, A., *Francesco Berni*. Firenze 1881.
- [Vitali, Francesco Antonio] *Memorie istoriche de' tesoreri generali pontificj*. Napoli 1782.
- Vogelstein, H., und Rieger, P., *Geschichte der Juden in Rom*. 2 Bde. Berlin 1895 bis 1896.
- Volpicella, Scip., *Studi di letteratura, storia ed arti*. Napoli 1876.
- Voltelini, H. v., *Die Bestrebungen Maximilians I. um die Kaiserkrone 1518, in den Mittheilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung* XI 41—86 574—626. Innsbruck 1890.
- Waagen, G. F., *Kunstwerke und Künstler in England*. 1. Teil. Berlin 1837.
- Waal, A. de, *Der Campo Santo der Deutschen zu Rom. Geschichte der nationalen Stiftung*. Freiburg i. Br. 1896
- Wadding, L., *Annales Minorum seu trium ordinum a S. Francisco*

- institutorum. Edit. secunda, opera et studio Rm<sup>i</sup> P. Josephi Mariae  
 Fonseca ab Eborā. T. XIV y XV. Romae 1735 ss.
- Weidling, J., Schwedische Geschichte im Zeitalter der Reformation.  
 Gotha 1882.
- Weiss, Ch., *Papiers d'état du cardinal de Granvelle d'après les manus-  
 crits de la bibliothèque de Besançon*. T. I—IV. Paris 1841—1848.
- Wensing, J. H., *Het leven van Adriaan VI*. Utrecht 1870.
- Werner, H., *Die Flugschrift Onus ecclesiae* (1519) mit einem Anhang  
 über sozial- und kirchenpolitische Prophetien. Giessen 1901.
- Werner, H., *Geschichte der apologetischen und polemischen Literatur  
 der christlichen Theologie*. Bd IV. Schaffhausen 1865.
- Wiedemann, Th., *Johann Eck, Professor der Theologie an der Univer-  
 sität Ingolstadt*. Regensburg 1865.
- Wirz, C., *Ennio Filonardi, der letzte Nuntius in Zürich*. Zürich 1894.
- Wirz, C., *Akten über die diplomatischen Beziehungen der römischen  
 Kurie zu der Schweiz 1512—1552* (Quellen zur Schweizergeschichte  
 Bd XVI). Basel 1902.
- Wölfflin, H., *Die klassische Kunst. Eine Einführung in die italienische  
 Renaissance*. München 1899.
- Woltmann, *Geschichte der Malerei*. Fortgesetzt von Woermann. Bd  
 II. Leipzig 1882.
- Wolzogen, A., *Rafael Santi. Sein Leben und seine Werke*. Leipzig  
 1865.
- Zimmermann, M. G., *Das Zeitalter der Renaissance*. Bd II von Knack-  
 fuss-Zimmermann. *Allgemeine Kunstgeschichte*. 2., unveränderte  
 Aufl. Bielefeld 1906.
- Zinkeisen, J. M., *Geschichte des osmanischen Reiches in Europa*. 2  
 Teile. Gotha 1840—1854.
- Zurita, G., *Anales de la corona de Aragón*. T. IV y V. Zaragoza 1610.



# INTRODUCCIÓN





Julio II, el más belicoso de los papas de la época del Renacimiento, había procurado á la Santa Sede, por medio del restablecimiento ó nueva fundación del Estado de la Iglesia, un firme cimiento material; y al propio tiempo había elevado á un punto hasta entonces inasequible, por medio de su magnánima protección á las artes, la posición directiva de sus predecesores en el terreno de la cultura. Con la convocación del Concilio de Letrán, disponíase el Mecenas de Bramante, Rafael y Miguel-Angel, á acometer asimismo el más extenso y difícil cometido de aquellos días: es á saber, la reforma eclesiástica; cuando la muerte puso fin á su actividad.

Por sucesor del papa Róvere, fué elegido un vástago de la Casa de los Médici, en quien se reflejaban como en pocos otros, así los lados buenos como los malos de la cultura del Renacimiento. Como legítimo hijo de su pueblo y de su época, juntó en sí *León X*, con extraña mezcla, gloriosas y lamentables cualidades. Siendo hasta la médula de los huesos Médici, tipo del florentino de entonces, fué un político por extremo hábil, poco escrupuloso, é incansablemente activo, y al propio tiempo un aficionado extremadamente liberal y venerador de las ciencias, de las artes y de la música; pero con todo eso, le faltaron con sobrada frecuencia el ánimo, la grandeza y la profundidad de su predecesor.

León X continuó el Concilio de Letrán, en el que se dictaron multitud de saludables determinaciones para la reforma; pero no era el hijo de Lorenzo el Magnífico, el hombre á propósito para ponerlas por obra; y sin embargo, ¡ninguna otra cosa hubiera sido entonces más apremiante!

Desde hacía un siglo y más, resonaban en todos los países de Europa los más enérgicos clamores, pidiendo la reforma de la Iglesia en su cabeza y en sus miembros; y aunque algunos de

estos conatos no nacían de puras intenciones, y otros tomaron caminos falsos é ilegales; es no obstante innegable, que numerosos varones excelentes se esforzaron, por los más honestos motivos y de una manera legítima, en procurar la supresión de los abusos introducidos en la vida eclesiástica y en la administración de la Iglesia. Lo que éstos consiguieron, resultó, á la verdad, muy inferior á las esperanzas y á las necesidades de la época; por lo cual, incesantemente levantaban la voz piadosos eclesiásticos inspirados por Dios, religiosos, y legos de las más diversas regiones, solicitando el remedio de los numerosos males. De nuevo se ponía mano, por muchas maneras, á la difícil empresa; pero, sin embargo, no se obtenían resultados eficaces. Aun algunos conatos de reforma, muy gravemente pensados, quedaron reducidos á muy reducida esfera de acción, sofocados por la presión de la universal decadencia de la eclesiástica disciplina, no siendo la causa menor el influjo contrario que ejercía el ejemplo de la Corte romana.

En los comienzos del nuevo siglo, á la parte de acá y de allá de los Alpes, en tratados, cartas, poemas, sátiras y profecías, resonó cada vez más enérgicamente la acusación contra el espíritu mundano del clero, y principalmente, contra la corrupción de la Curia romana. A algunos, la antigua Iglesia les parecía ya tan caduca como el Sacro Imperio Romano-Germánico; y no pocos vaticinaban la ruina de estos dos firmes cimientos del orden social de la Edad Media (1). Cada vez se manifestaban más amenazadoras las señales del tiempo; y cuando subió al trono el Papa Médici, no podía ocultarse al observador atento, que se estaba formando contra la Iglesia una grave tormenta.

Era, pues, una dura prueba, la que permitió Dios viniera sobre la Cristiandad, con la ascensión á la silla de San Pedro, en un momento tan lleno de peligros, de un hombre cuyas fuerzas no eran proporcionadas á las gravísimas incumbencias de su elevado cargo, y que, en gran parte, ni siquiera las conocía. León X miraba descuidado hacia lo porvenir, con un optimismo sin ejemplo; y se engañó completamente, tomando como cosa de juego la gravedad de la situación. No pensó en una reforma en grande escala, cual hubiera sido necesaria; y después que vió el éxito deslum-

(1) Cf. Rohr, *Die Prophetie im letzten Jahrhundert vor der Reformation*, en el *Histor. Jahrb.* XIX, 447 s. [547 s.].

brador alcanzado en la conclusión del concordato con Francia, se entregó más que nunca al sentimiento de una plena seguridad respecto de las ideas dominantes en los países del otro lado de los Alpes.

Aun de amonestaciones tan graves como las que hizo Aleander respecto de Alemania, en 1516, no hizo caso el Papa (1); y no pasó de algunas tentativas exteriores y hechas á medias, para poner en práctica las saludables disposiciones del Concilio de Letrán. De esta suerte, la Curia romana, que desde mucho tiempo antes había caído en descrédito por muchos conceptos, y se había hecho objeto de sátiras acerbas, continuó en su estado de extremo aseglaramiento. Mientras eran cada día más extensos los círculos donde se escarnecía su codicia de dinero, había que lamentar al propio tiempo los indignos é inmorales manejos de muchas personas altas y bajas de la Corte romana, los cuales el Jefe supremo de la Iglesia no podía ó no quería reprimir. Los negocios políticos, y ante todo la solicitud por la conservación del Estado de la Iglesia, que se hallaba íntimamente enlazada con la independencia de la Santa Sede, reclamaron en proporción creciente la atención de León X; y los asuntos eclesiásticos fueron, por efecto de esto, relegados á segundo término, de una manera inconveniente, y aun subordinados con frecuencia á los políticos.

A la aproximación de las grandes catástrofes, parece preceder las más de las veces un sombrío presentimiento de lo porvenir; y así, también entonces se multiplicaban los tristes vaticinios y graves amonestaciones. Poco antes de la terminación del Concilio de Letrán, el noble Gianfrancesco Pico de la Mirándola, entregó al Papa y á la Asamblea eclesiástica un discurso que ha alcanzado celebridad, acerca de la reforma de las costumbres (2). Ninguna cosa hace sentir más dolorosamente, cuánto había que hacer entonces en esta materia de reformación, que aquella descripción desoladora, trazada por la mano de un seglar

(1) Aleander hace memoria de ellos en su carta de 27 de Febrero de 1521, la cual se halla en Balan, Mon. ref. n. 31, p. 74.

(2) Ad Leonem X. P. M. et Concil. Lateran. I. Fr. Pici Mirandulae domini de reformandis moribus oratio, presentada al Papa por la primavera de 1517 (v. las cartas de Pico á Pirkheimer en Freytag, Vir. doct. epist. ad Pirkheymerum, Leipzig, 1831, 8; cf. Hefele-Hergenröther, VIII, 723, n. 1); se halla muchas veces manuscrita (v. gr. Cod. X, VI, 22, n. 58 de la *Biblioteca Casanatense de Roma*); en 1520 se imprimió en Hagenau y más tarde todavía otras muchas veces; se halla también en Roscoe-Bossi, VIII, 105 s.

intrépido y de grande erudición científica. Pico de la Mirándola disculpa su intromisión en este asunto, diciendo haberse hablado mucho hasta entonces sobre la promulgación de leyes; pero muy poco sobre su observancia; á pesar de lo cual, ninguna otra cosa era más urgente. En prueba de ello describe, en contrapuestas antítesis retóricas, y con los más negros colores, la grandeza de la corrupción que se había introducido en la Iglesia. Acentúa, de la manera más apremiante, la obligación que tiene el Papa de poner fin á los escandalosos abusos en los negocios eclesiásticos; y por modo de aviso, añade al final: «Si León X deja por más tiempo impunes los delitos, y se niega á curar las llagas, es de temer que el mismo Dios, no ya con el trueno, sino con el fuego y la espada, cortará y esparcirá los miembros dañados.»

¡Antes de que terminara el año, había de cumplirse este vaticinio de Casandra!

Temido y presentido por muchos, estalló el acaecimiento de más graves consecuencias de la Historia moderna: la gran excisión religiosa de la Cristiandad occidental. Era un castigo de Dios para todos, y no en último lugar, para el Jefe supremo de la Iglesia, entregado á los planes políticos y á los placeres mundanos; de quien escribe un canónigo fielmente adicto á la Santa Sede, el sienés Segismundo Tizio: «Muchos eran de parecer, que andaban mal las cosas de la Iglesia, porque la Cabeza de ella se entregaba á las cantinelas, músicas, cacerías é insensateces de hombres dementes, cuando hubiera sido necesario entrar en sí y compadecerse de las calamidades de sus ovejas y llorar por ellas. Así pues, la sal ha perdido su fuerza, y no resta ya otra cosa, sino que sea arrojada á fuera y pisoteada por los hombres» (1).

No se ocultó en manera alguna á León X, el peligro del movimiento antipapal que había estallado en Alemania; pero profundamente enredado en negocios políticos, y sumergido, en su conducta particular, en el tumulto de la vida mundana y de los placeres estéticos, el Papa Médici, que había ido perdiendo de vista cada

(1) *Male igitur cum ecclesia esse actum multi arbitrabantur, cum ecclesiae caput cantilenis, musicis, venationibus et delusionibus vacet hominum dementium, cum sapere virum oporteret et suarum ovium calamitatibus miserescere et illacrymari. Sal igitur infirmatum est nec restat aliquid ulterius nisi ut foras mittatur et ab hominibus conculcetur.* Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 325 de la *Bibl. Chigi de Roma*.

día más su propio cometido, no era absolutamente el hombre apropiado para oponerse con energía al huracán que se desencadenaba. Ni conoció toda la gravedad de la situación, ni las más hondas causas de la apostasía de los que se alejaban de Roma; y no echó de ver que, sólo una eficaz reforma de la cabeza y los miembros, podía oponer un poderoso dique á aquel movimiento largo tiempo preparado. De esta suerte, faltóle á la Iglesia católica el adecuado gufa, al acercarse una de las más graves crisis que había sufrido en su historia de quince siglos. En lugar del Papa Médici, hubiera necesitado la Iglesia un Gregorio VII.

El sucesor de León X, el noble *Adriano VI*, último Pontífice de origen alemán, comprendió lo único que era necesario; y el reinado, por desgracia demasiadamente breve, de este egregio varón, abundó en medidas encaminadas á una radical y decidida reforma en casi todos los dominios de la vida eclesiástica. Pero el sobrio y austero profesor de los Países Bajos, no entendió la índole, totalmente diversa, de los italianos, ni éstos le comprendieron á él; y nunca fué más que un extranjero en el suelo romano. Así, al paso que despertó, en las personas que estaban más cerca de él, una fuerte antipatía nacional; se acarreó al propio tiempo innumerables enemigos, á consecuencia de sus decididas reformas. Por lo cual, su muerte fué saludada por los romanos, casi como un acontecimiento dichoso.

Mas si, como es fácil de comprender, no logró Adriano VI, á pesar de las mejores intenciones, claro conocimiento y leales esfuerzos, remediar, en un reinado de año y medio, aquellos graves males que se habían ido amontonando durante tantos siglos; cábele, sin embargo, la inmarcesible gloria de haber sido el primero que, con ánimo heroico, puso el dedo en la llaga, y marcó el camino para lo porvenir.

Siguióle de nuevo otro Papa Médici; y pocas veces fueron más completamente defraudadas esperanzas tan grandes, como las que se habían concebido acerca de *Clemente VII*. A pesar de sus muchas cualidades buenas (pues era moderado, abstinentes, piadoso y amigo de la literatura y de las artes), su pontificado fué uno de los más infelices que refiere la Historia. La principal causa de ello hase de señalar, por ventura, en la increíble irresolución y espíritu desalentado de Clemente VII, el cual perdió luego el ánimo y soltó el timón. Donde un espíritu regio y lleno de osada



resolución y poderosa energía, como Julio II, hubiera podido pensar, con esperanzas de éxito, en tomar la dirección de los Estados italianos, en la guerra por su independencia contra el dominador extranjero, y sacar al Pontificado del cerco con que le tenía ceñido la prepotencia de los españoles; hubo de fracasar un calculador irresoluto, pusilánime y de angustiado corazón, como Clemente VII. «Con maravillosa fortuna, escribe Guicciardini, se había encumbrado este varón al trono pontificio. Pero luego que hubo alcanzado la cumbre, el disfavor de la suerte fué mucho mayor para él que habían sido sus favores. Porque ¿qué fortuna puede contrapesar á la afrenta de su cautiverio, el miserable saqueo de Roma y la desgracia de haber acarreado la ruina de su patria?» (1)

¡El historiador florentino no menciona en esta enumeración la mayor de las desdichas! Mientras Clemente VII peleaba por la libertad de Italia y de la Santa Sede, con tan adversa fortuna, que el resultado fué sellar su dependencia del poderío español; la apostasía de Roma tomaba en el Norte una extensión espantosa. ¡Al morir Clemente, casi una tercera parte de Europa había quebrantado el antiguo y sagrado lazo de la católica fe, que hasta entonces, á pesar de todas las luchas políticas, nacionales y sociales, había mantenido unida la familia de los pueblos cristianos!

La unidad religiosa de la Iglesia occidental estaba rota; el grande y beneficioso influjo de Roma en la cultura, quedaba aniquilado para una importante porción de Europa, é imposibilitado el movimiento de común defensa contra el enemigo hereditario de la católica fe y de la civilización cristiana.

Ni el primero ni el segundo de los papas Médici, se hallaron, frente á la grande apostasía de Roma, en estado de satisfacer á su principal cometido, que consistía, ante todas cosas, en emplear todas las fuerzas en la reforma eclesiástica, posponiendo cualesquiera respetos mundanos ó dinásticos. Ambos fueron con harta frecuencia infieles á sus obligaciones pastorales, embargados por empresas políticas, ó cuestiones de dominación y poderío; ninguno de los dos conoció las profundas raíces del daño, y por esta causa erraron muchas veces en la elección de los medios para remediarlo.

¡Inútilmente resonó el clamor de auxilio y salvamento de la

(1) Guicciardini, XX, 2.

corrupción! Por lo cual se frustraron una en pos de otra todas las esperanzas de mejoramiento. La tristeza y el dolor se apoderó de los mejores, á quienes se imponía el pensamiento, de cómo la Divina Providencia había permitido que la Iglesia se viera envuelta en tales laberintos; y en los conmovedores lamentos sobre las calamidades de la época y la desolación producida por la intrusión en la Iglesia del espíritu mundano, se mezclaba un iracundo enojo contra los supremos Pastores, que tan mal satisfacían á su vocación llena de responsabilidades. ¡A muchos les parecía que estaba ya todo perdido!

¡Mas entonces precisamente se acercaba el auxilio! Como en tiempo de Gregorio VII, salió también esta vez la salvación de las entrañas mismas de la Iglesia. Desfigurada por los más graves abusos, combatida y aprisionada por enemigos llenos de odio, dió una nueva prueba de que no había muerto en ella el elemento divino de su vida.

Mientras casi todo el Norte y gran parte del Centro de Europa rompían los lazos de la reverencia y autoridad, que por tantos siglos había ligado aquellos países con la Santa Sede, y abrazaban nuevas doctrinas religiosas; en el Sud de Europa surgían hombres llenos del Espíritu de Dios, los cuales, manteniéndose firmemente adheridos al tesoro de la antigua fe y á la obediencia de la legítima autoridad eclesiástica, trabajaron con celo ardiente é incansable energía en la propia santificación, y al mismo tiempo en una general y radical reforma y renovación de toda la vida eclesiástica. El programa de esta católica reforma lo había compendiado sencilla y claramente Egidio Canisio de Viterbo, en la apertura del Concilio de Letrán, con estas palabras de exhortación y amonestación: «Los hombres son los que han de ser trocados por la religión, no la religión por los hombres» (1).

A la manera que en el siglo XI los Cluniacenses, en el XII los Cistercienses, y en el XIII los Franciscanos y Dominicos, reavivándolo y encendiéndolo todo, desplegaron, como verdaderos reformadores, una maravillosa actividad y eficacia; así también ahora recogían sus fuerzas los más nobles espíritus para trabajar en la perfección y renovación de la Iglesia. Ya en los últimos tiempos de León X se había formado en Roma el «Oratorio del Divino amor»; en tiempo de Clemente VII creció esta asociación, y el saqueo de

(1) Hardouin, IX, 1576.

Roma por las tropas imperiales en 1527, fué causa de que sus miembros se esparcieran por una gran parte de Italia. La tremenda catástrofe que descargó sobre la capital del mundo cristiano, puso fin á la Roma del Renacimiento, y á muchos de los contemporáneos pareció con razón un castigo del cielo; mas para muchos fué ocasión asimismo para la conversión y la enmienda. Fueron de grande importancia las nuevas Órdenes religiosas nacidas bajo el segundo Papa Médici; las cuales, acomodándose á las necesidades de la época, perseguían fines principalmente prácticos: los Teatinos, los Capuchinos, los Barnabitas, la Congregación de Somasca, y finalmente, como el más eficaz instrumento de la reforma y restauración católica, la Compañía de Jesús.

¡Santos, apóstoles, héroes, habían de levantarse, para inaugurar con su conducta una nueva era, regenerar la Iglesia y resolver el problema vital del siglo: la reforma eclesiástica!

Como tantas otras cosas de positiva grandeza, así también la reforma católica del siglo xvi, nació de pequeños é insignificantes principios. Creció calladamente, se fué introduciendo lentamente en la Curia, y por fin se apoderó también de los varones revestidos de la dignidad pontificia; y luego que hubo alcanzado esto, penetró victoriosamente en círculos cada vez más extensos, reconquistando una parte de lo perdido, y purificando y ennobleciendo á los que habían permanecido fieles.

---

# **LIBRO PRIMERO**

**León X**

**(1513 - 1521)**

Roma por las tropas imperiales en 1527, fué causa de que sus miembros se esparcieran por una gran parte de Italia. La tremenda catástrofe que descargó sobre la capital del mundo cristiano, puso fin á la Roma del Renacimiento, y á muchos de los contemporáneos pareció con razón un castigo del cielo; mas para muchos fué ocasión asimismo para la conversión y la enmienda. Fueron de grande importancia las nuevas Órdenes religiosas nacidas bajo el segundo Papa Médici; las cuales, acomodándose á las necesidades de la época, perseguían fines principalmente prácticos: los Teatinos, los Capuchinos, los Barnabitas, la Congregación de Somasca, y finalmente, como el más eficaz instrumento de la reforma y restauración católica, la Compañía de Jesús.

¡Santos, apóstoles, héroes, habían de levantarse, para inaugurar con su conducta una nueva era, regenerar la Iglesia y resolver el problema vital del siglo: la reforma eclesiástica!

Como tantas otras cosas de positiva grandeza, así también la reforma católica del siglo xvi, nació de pequeños é insignificantes principios. Creció calladamente, se fué introduciendo lentamente en la Curia, y por fin se apoderó también de los varones revestidos de la dignidad pontificia; y luego que hubo alcanzado esto, penetró victoriosamente en círculos cada vez más extensos, reconquistando una parte de lo perdido, y purificando y ennobleciendo á los que habían permanecido fieles.

---

# **LIBRO PRIMERO**

**León X**

**(1513 - 1521)**



## CAPÍTULO PRIMERO

---

### Elección y principios del reinado de León X. Conatos en favor de la paz y terminación de cisma de Pisa.

Acababa de terminar un pontificado verdaderamente grande; y cada uno de los cardenales que se dirigieron al conclave como posibles candidatos, debían haberse preguntado: si después de tan imponente soberano como Julio II, sería capaz de presentarse como su digno sucesor. A pesar de esto, el número de los pretendientes á la suprema dignidad fué muy grande: diez, y según otras noticias, hasta once ó doce cardenales, trabajaban fervorosamente su candidatura (1).

Todo el Sacro Colegio constaba, á la muerte de Julio II, de 31 miembros (2), de los cuales no se hallaban por de pronto presentes en Roma más que 20; 5 de los ausentes llegaron, sin embargo, todavía á tiempo; de suerte que pudieron tomar parte en la elección pontificia 25 cardenales. De ellos, 19 eran italianos (Riario, Grimani, Soderini, Vigerio, Fieschi, Adriano Castellesi, Leonardo Grosso della Róvere, Carretto da Finale, Sisto Gara

(1) Además de Sanuto, XVI, 16, 38, cf. la \*Carta del cardenal Gonzaga de 11 de Marzo de 1513 (v. apéndice n.º 4). *Archivo Gonzaga de Mantua* y S. Tizio, \**Historiae Senenses*, en el Cod. G. II, 37, f. 229 de la *Bibl. Chigi de Roma*.

(2) V. el catálogo en Sanuto, XVI, 30, mejor que el que se halla en Ciaconius, III, 309 s. Reumont, III, 2, 49 y otros indican falsamente 33 cardenales.



della Róvere, Ciocchi del Monte, Accolti, Achilles de Grassis, Sauli, Médici, Luigi d'Aragona, Cornaro, Farnese, Segismundo Gonzaga y Petrucci), 2 españoles (Romolino y Serra); y además el francés Roberto Challand, el suizo alemán Schinner, el húngaro Bakócz y el inglés Bainbridge.

Uno de estos cardenales, Rafael Riario, debía su elección todavía á Sixto IV; otro, Juan de Médici, á Inocencio VIII, mientras de los demás, diez habían sido adornados con la púrpura por Alejandro VI, y los otros 13 por Julio II.

Las negociaciones para la elección pontificia habían comenzado viviendo todavía Julio II; y según la opinión general, tenían entonces las mayores probabilidades de obtener la dignidad suprema los cardenales distinguidos por sus riquezas y poderío, Rafael Riario, Bakócz y Grimani, y luego Fieschi (1); pero esto, sólo en el caso de que se emplearan, como antes se había hecho, medios ilícitos; es á saber; la recompensa de los electores con beneficios y dinero (2).

Por dicha, desde la severa bula de Julio II no podía ya pensarse en el empleo de semejantes medios; ninguno se atrevió á obrar contra ella, según escribe el cardenal Segismundo Gonzaga (3), y los romanos, que daban ya por cierta la elección de Bakócz ó Grimani, se equivocaron completamente. El embajador de Venecia que, como es fácil entender, se interesaba en Roma por su predilecto paisano Grimani, insiste expresamente en que no era posible una elección simoníaca, y por lo tanto, aquellos cardenales ricos apenas podrían alcanzar su objeto. Si había de ser decisiva la vida irreprochable, añade el embajador, tenían las mayores probabilidades, á par de Grimani, Médici y Carretto da Finale (4).

La elección de Grimani, sobre la que en Venecia se abrigan ya grandes esperanzas, se hizo imposible por la contradicción que opusieron el representante del emperador Maximiliano, conde de Carpi, y el embajador español Jerónimo de Vich. El candidato de éste era Rafael Riario, mientras Maximiliano seguía soste-

(1) Sanuto, XV, 554; cf. 572; XVI, 6. Nitti, 5, n. 1. Fraknoi, Ungarn und die Liga von Cambrai, 88 s., y Bakócz, 130 ss.

(2) Sanuto, XVI, 16.

(3) \*Carta de 11 de Marzo de 1513 (v. apéndice n. 4). *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(4) Sanuto, XVI, 20; cf. 19.

niendo la candidatura de Adriano Castellesi (1). El Colegio Cardenalicio no se hallaba inclinado á tomar en consideración los deseos de los mencionados príncipes, bien que, por el contrario, estaba perfectamente de acuerdo con ellos, sobre que no se debía permitir tomaran parte en el conclave los cardenales depuestos por Julio II.

Carvajal, cabecilla de los cismáticos, se dirigió inútilmente á Maximiliano, para que éste interpusiera su mediación con el Sacro Colegio, en favor suyo y de sus colegas. Los cismáticos perdieron toda probabilidad de ser admitidos á la elección pontificia, por efecto de las precauciones militares tomadas por mar y tierra por orden del Gobierno español. Asimismo fracasó la tentativa de Francia de promover discordias en Roma por medio de los Orsini, y estorbar de esta manera que se procediese rápidamente á la elección (2).

Prescindiendo de pequeñas turbulencias, los días de la sede vacante, comúnmente tan procelosos para Roma, transcurrieron en paz; «no había memoria de hombres, escribe un narrador, de que en tal tiempo hubiera reinado semejante tranquilidad». Esto fué, en parte, consecuencia del severo gobierno de Julio II, y en parte, efecto de las precauciones tomadas por los cardenales, principalmente de las promesas que hicieron á los romanos (3). También los Estados de la Iglesia permanecieron en su mayor parte tranquilos y sólo Gianpaolo Baglione logró volverse á apoderar de Perusa (4).

Para la celebración del conclave se destinó el segundo piso del Palacio Vaticano, el cual, por los frescos de las Estancias de Rafael, había alcanzado celebridad universal. La prestación del juramento de los custodios tuvo lugar en la capilla de Nicolao V, y las deliberaciones para la elección, en la Sixtina (5). Aquí se habían formado para todos los cardenales, aun los ausentes, exceptuando, naturalmente, á los cismáticos, 31 celdas, tan estre-

(1) Relación de Carpi en *Lettres de Louis XII*, IV, 75. Sanuto, XVI, 24, 29, 30, 38. Petrucelli della Gattina, I, 484, 493. Gebhardt, *Adrian von Corneto*, 27.

(2) Zurita, X, 57, 58. Sägmüller, *Papstwahlen*, 137 s.

(3) Sanuto XVI, 14, 15, 29, 38. \*Carta de Stazio Gadio de 3 de Marzo de 1513 (v. apéndice n.º 1). *Archivio Gonzaga de Mantua*. Sobre la pacificación de los Colonna v. (Passarini) *Memorie di Silvestro Aldobrandini*, Roma, 1878, 219 s.

(4) Guicciardini, XI, 4.

(5) Para lo que sigue cf. Paris de Grassis en Gatticus, 310 s.

chas y casi sin luz, que un embajador las compara con los aposentos de una cárcel ó de un hospital (1). Estas celdas se distribuyeron por suerte, haciéndose una excepción en favor de los tres cardenales enfermos (Sisto Gara della Róvere, Soderini y Médici), á los cuales se asignaron mejores habitaciones. La celda de Soderini estaba junto á la Cantoria, y las de los otros dos en la proximidad de la puerta que llevaba á la sacristía. Sisto Gara della Róvere se hallaba tan enfermo, que hubo de ser conducido en hombros; asimismo el cardenal Médici, el cual había acudido apresuradamente desde Florencia, y padecía de una fístula que había hecho erupción en la parte superior del muslo, hubo de servirse de una litera. Cada cardenal pudo tomar consigo varios conclavistas, y además se permitió la entrada á dos secretarios del conclave. Las llaves de éste, donde se hallaban, además de los cardenales, otras 75 personas, las guardaban ambos maestros de ceremonias, Paris de Grassis y Blas de Martinellis.

La misa del Espíritu Santo, la cual dijo Bakócz la mañana del 4 de Marzo, no pudo esta vez celebrarse junto al sepulcro del Príncipe de los Apóstoles, á causa de la nueva construcción de San Pedro, y tuvo lugar en la capilla de San Andrés. El obispo Pedro Flórez pronunció la acostumbrada oración. Con muy severas palabras exhortó este prelado español, á que se eligiera un varón que trajese la paz á Italia, defendiese enérgicamente á la Cristiandad contra los otomanos, llevase adelante la reforma de las cosas eclesiásticas y fuese capaz de hacer frente á las dificultades de la situación. Expresamente aludió el orador á la bula de Julio II contra la simonía, como á una sagrada ley. Después de esto se dirigieron al conclave, á donde no llegó hasta la tarde de aquel día el cardenal Adriano Castellesi. El número de los electores fué entonces de 25 (2).

La arbitrariedad y violenta energía de Julio II estaban tan presentes en la memoria de todos los cardenales, que su primer cuidado fué redactar una capitulación electoral, que todos los

(1) Sanuto, XVI, 30.

(2) Paris de Grassis en Creightón, IV, 275. Gatticus, 311. P. Flores, *Oratio habita Romae in basilica princ. apost. ad s. collegium cardinalium* de summo pontifice eligendo Iulii II successore. Edición romana original contemporánea. Panzer cita solamente una reimpresión de Estrasburgo. La tardía llegada de Adriano (Sanuto, XVI, 29) explica el dato de Guicciardini (XI, 4), de que entraron en el conclave 24 cardenales.

cardenales juraron á 9 de Marzo, y constaba de artículos públicos y secretos. Los primeros se referían á la guerra contra los turcos, y á los ingresos que debían aplicarse á este objeto; á los derechos de los cardenales, principalmente á la exención de tributos; al restablecimiento de la paz entre los príncipes cristianos; la reforma de la Curia romana en la cabeza y en los miembros, continuando sin demora la acción en este respecto incoada por Julio II; y finalmente, á la permanencia de la Curia en Roma. Por extensa manera se establecía la necesidad del asentimiento, lo menos de los dos tercios del Sacro Colegio, para proceder contra un miembro del mismo, para el nombramiento de nuevos cardenales y legados *de latere*, para la concesión de cierto número de oficios eclesiásticos, para la declaración de guerra, terminación de alianzas y gobierno del Estado de la Iglesia, del cual fueron casi completamente excluidos los legos. A vista de la importancia del Concilio de Letrán para la reforma de la Iglesia y la guerra contra los turcos, una expresa determinación obligaba al Papa futuro á continuar y llevar hasta su término aquella asamblea, la cual, antes de que hubiera cumplido su incumbencia, no podría ser disuelta ni diferida, sino con especial consentimiento de la mayoría del Sacro Colegio. Los artículos secretos se referían casi todos á los privilegios de los cardenales; en ellos se establecía, entre otras cosas, que cada cardenal, cuyos ingresos no llegaran á 6.000 ducados, recibiera 200 ducados mensuales; que ninguno sería enviado contra su voluntad á una legación, y que todos los beneficios de San Pedro, San Juan de Letrán y Santa María la Mayor no podrían conferirse sino á ciudadanos romanos. Finalmente, el Papa futuro debería otorgar un reparto, menudamente establecido, de los empleos, ciudades, castillos y jurisdicciones de los Estados de la Iglesia á cada uno de los cardenales (1).

(1) Paris de Grassis ha puesto en su Diario la capitulación electoral de León X, como asimismo Höfler en su obra «Zur Kritik der ersten Regierungsjahre Karls V, II, 63 s., cuya impresión no es del todo satisfactoria. También Sanuto, XVI, 84 ss. y Tizio en sus \*Historiae Senenses (Cod. G., II, 37, f. 230 s., de la *Bibl. Chigi de Roma*) traen este documento, el cual luego al punto fué impreso con este epígrafe: *Ista sunt capitula || facta in conclavi, que debent || observari cum summo pontifice, 1513* (4 hojas en folio); y se halla en el *Archivo público de Viena, Romana*. Publicóse de él al mismo tiempo una traducción alemana, con este título: *Estos son los capítulos, que después de la muerte del papa Julio, fueron concluidos y concertados por los cardenales en el conclave, los cuales han de observarse con el papa futuro. 3 hojas en 4.º Sin lugar, 1513.*

Se ha notado con razón, que había una ironía particular en que, precisamente en una época de quejas contra el absolutismo papal, se ataran las manos de esta suerte al nuevo Jefe supremo de la Iglesia, respecto de los más importantes negocios (1); y aun el embajador imperial, Carpi, juzgaba, que el nuevamente elegido no sería sino Papa á medias, si quisiera guardar la capitulación; á lo cual nada podía forzarle, por cuanto recibía de Dios un ilimitado poder (2). Las estipulaciones eran de hecho tan exageradas, que no podían ser duraderas; y como eran al propio tiempo anti-canónicas, los cardenales tuvieron que convenir pronto en la supresión de las más de ellas (3).

Después que á 10 de Marzo se hubo leído en el conclave la severa bula de Julio II contra la elección simoníaca, no podía ya diferirse más tiempo la celebración de un escrutinio; pero, por el resultado de él, se echó de ver, que no habían llegado todavía á su término las negociaciones decisivas; pues los electores procuraban ocultar su verdadero fin y desorientar á los adversarios. Los más (catorce) de los votos, recayeron en uno de los más antiguos cardenales, el español Serra, que no gozaba de muy buena reputación; pero nadie pensaba seriamente en la elección de este paisano de Alejandro VI. En pos de Serra seguía Leonardo Grosso della Róvere con 8 votos, Accolti y Bakócz con 7 cada uno, Fieschi y Finale con 6, Grimani con dos, y Rafael Riario no obtuvo ni un solo voto (4). Entre aquellos que no obtuvieron en este primer escrutinio más que un solo voto, se hallaba el cardenal Juan de Médici; á pesar de lo cual, ya en la tarde de aquel mismo día, su elección para el pontificado podía decirse que estaba resuelta. Los partidarios de Médici velaron toda aquella noche para impedir una eventual complicación en contra. El 11 de Marzo muy de mañana, se celebró con orden la votación, de donde salió elegido el hijo de Lorenzo el Magnífico.

Este resultado contradecía la expectación de los más, y acerca de las circunstancias próximas que lo determinaron, poseemos

(1) Höfler, loc. cit., 60.

(2) Lettres de Louis XII, IV, 79. V. también Guicciardini, XI, 4.

(3) Además de Guicciardini, XI, 4, cf. Propyl. ad Acta S. S. Maii I 149\*-150\* y Sanuto, XVI, 133, 153. Acerca del aspecto legal de este asunto v. nuestras indicaciones vol. I, p. 424 s.

(4) Sobre el escrutinio v. la \*\*relación de Paris de Grassis (*Archivo secreto pontificio*).

las relaciones de los embajadores imperial, veneciano y florentino, así como una carta del cardenal Segismundo Gonzaga, las cuales concuerdan en substancia (1). Por ellas se ve, que las influencias exteriores no tuvieron efecto decisivo en esta elección; sino más bien fué la división de los cardenales en viejos y jóvenes, y el hábil procedimiento de éstos, lo que la resolvió. Con grande arte supieron los partidarios de Médici tener secreta su candidatura, hasta el instante apropiado; con lo cual se explica el hecho de que Médici no tuviera, en el primer escrutinio, más que un solo voto: el del cardenal Schinner.

Contra la elevación del de Médici militaba ante todo su mucha juventud; pero en esta parte, vino á aprovechar la circunstancia de que la fístula que padecía, aun durante el mismo conclave, hizo necesaria una operación, que pareció excluir la probabilidad de que llegase á una edad avanzada (2).

Lo que sobre todo recomendaba el cardenal de Médici, era el nombre ilustre de su familia, la distinguida posición que había obtenido en tiempo de Julio II, el haber tomado partido contra Francia, y luego sus cualidades personales: su amor á la paz, su liberalidad y sus costumbres irreprochables; los cardenales jóvenes confiaban en su blandura, benignidad y condescendencia (3). Las razones políticas que influyeron en esta elección, acentúalas el historiador Francisco Vettori: se esperaba que, dominando el de Médici en Florencia, sería suficientemente poderoso para resistir á España y Francia, las dos grandes Potencias que se disputaban la hegemonía de Italia, y con ella la supremacía en toda Europa (4). El vencimiento de los cardenales viejos se originó principalmente de su desunión é irresolución; los jóvenes (Sauli, Cornaro, Luis d'Aragona, Petrucci, Gonzaga, Ciocchi), se mantuvieron, por el contrario, firmemente unidos. Hizo grande efecto la reconciliación del de Médici con Soderini, el cual, inmediatamente

(1) La carta del embajador imperial se halla en las *Lettres de Louis XII*, IV, 72 s., las relaciones venecianas en Sanuto, XVI, 19, 28, 38-40; las florentinas en Petrucelli della Gattina, I, 490 s. La carta del card. Gonzaga de 11 de Marzo de 1513, la única relación que existe de uno que tuvo parte en la elección, la hallé en el *Archivio Gonzaga de Mantua*; v. apéndice n.º 4. Cf. también la breve \*\*narración de Paris de Grassis (*Archivio segreto pontificio*).

(2) Cf. Jovius, *Vita Leonis X*, l. 3, y Petrucelli della Gattina, I, 488.

(3) Cf. la relación de Carpi, loc. cit., 73, y Sanuto, XVI, 28, 30.

(4) Vettori, 297.

antes de entrar en el conclave, se entendió con su adversario, á cambio de que favoreciera sus intereses de familia; pues no quería en manera alguna ver en el trono pontificio á Rafael Riario (1). Schinner que, conforme á la voluntad del embajador imperial, había de oponerse á la elección de un candidato veneciano ó francés, combatió al propio tiempo á Riario por motivos personales (2), y también estuvieron contra éste, Adriano Castellesi y Luis d'Aragona (3). Sin embargo, Riario era para el de Médici, en los primeros días, un peligroso rival; pues una parte de los cardenales jóvenes se inclinaban en favor del nepote de Sixto IV. Esto despertó los celos de algunos de los viejos, que abrazaron entonces la candidatura del de Médici, entre ellos el mismo Adriano Castellesi, que había sido antes uno de sus más decididos adversarios. Rafael Riario renunció por fin á la esperanza de su propio encumbramiento, y llevó á su competidor los votos de sus amigos: finalmente, quedaba todavía al de Médici un adversario peligroso en el primado de Hungría Bakócz, al cual había llamado á Roma Julio II, cuando el conciliábulo de Pisa, reunido en interés de los franceses, amenazaba á la unidad eclesiástica del Occidente, y parecía necesario asegurarse la obediencia de Hungría. Aquel opulento príncipe de la Iglesia, varón de grandes aspiraciones, y al propio tiempo de mucha capacidad, contaba con el auxilio de Venecia, prometiendo, para el caso de su elección, promover enérgicamente la guerra contra los turcos (4); pero contra él pesó en la balanza la circunstancia de no ser italiano. Con extraordinaria habilidad trabajó para la elección de Médici, principalmente su secretario particular y conclavista, el elocuente é ingenioso Bernardo Dovizi Bibbiena (5). Por conclu-

(1) Vettori 338. Cf. Verdi, XIV, N. 1.

(2) Carpi en las *Lettres de Louis XII*, loc. cit. Según el embajador suizo P. Falk, Schinner contribuyó muchísimo á la elección de Médici; v. Anz. für schweiz. Geschichte, 1892, 375. Cf. Richard, 45. La afirmación de Anshelm, IV, 352 s., modificada por Stettler, *Annal.* I, 481, de que Schinner había tenido esperanza de ser papa, carece de fundamento.

(3) Cf. Tizio, \*His. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 229 de la *Bibl. Chigi de Roma*. Especialmente sobre lo que hizo Cornaro en favor de Médici, v. Sanuto, XXXII, 208.

(4) Esto lo refiere Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G. II, 37, f. 304 de la *Biblioteca Chigi de Roma*.

(5) V. Sanuto XVI, 19; Bembus, *Hist. Venet.* XII (ed. 1557) 537. Cf. Bandini, Bibbiena 14 s. y *Atti dei Lincei* Ser. 4, Cl. di scienze mor. X, 6. En 20 de Mayo de 1513, León X hizo pagar flor. 2000 auri de cam. vig. mandati sub die XII.

sión, aun los más refractarios de los cardenales viejos, que por algún tiempo habían llegado á amenazar con hacer una demostración, abandonando el conclave, cedieron también á la presión de las circunstancias.

Por diferentes lados se consigna de común acuerdo, que la elevación del de Médici se llevó á cabo sin que interviniera simonía (1); asimismo se opuso enérgica resistencia al conato de algunos de los electores, de comunicarse con las personas de fuera; y habiéndose hallado señales escritas en los servicios de plata, se hizo que los cardenales no recibieran en adelante sino platos de loza (2).

Por ser el más antiguo de los cardenales diáconos, cúpole á Médici el oficio de leer las cédulas de los votos, y el maestro de ceremonias Paris de Grassis observa, que lo hizo con tan grande modestia como tranquilidad. Luego tomó el nombre de **León X**, y eligió como su máxima favorita aquellas palabras del Salmo 119: *Ad Dominum cum tribularer clamavi, et exaudivit me*. «Clamé al Señor estando en la tribulación, y me prestó oídos» (3).

El cardenal Farnese anunció la elección al pueblo, que la acogió con gran júbilo, haciendo resonar las calles de la Ciudad Eterna con el apellido «¡palle, palle!» (las bolas de las armas de Médici). Principalmente los comerciantes florentinos que moraban en Roma, se excedieron en las demostraciones de alegría (4). La sorpresa por la elección de un cardenal que no había cumplido todavía 38 años, fué tan grande, que muchos apenas querían dar fe al éxito del conclave (5); y aun cuando no faltaron algunos que, por respeto á esta circunstancia, juzgaron desfavorablemente, y otros se desataron en satíricas alusiones á la debilidad de la vista de

Martii conclavistis pro precio cam. et bonor. S. D. N. que erant in conclavi. \*Intr. et Exit. 551. *Archivo secreto pontificio*.

(1) Sanuto XVI, 28, 40. Lettres de Louis XII. IV, 76. \*Carta del Card. Gonzaga de 11 de Marzo de 1513 (v. apéndice n.º 4), *Archivo Gonzaga de Mantua*, y Raph. Volaterr. en el Cod. Vatic. 5875, f. 29<sup>b</sup>. *Biblioteca Vaticana*.

(2) Petrucelli della Gattina I, 491.

(3) V. Paris de Grassis en Gatticus 315. Cf. también Fabronius 269. Por qué G. de' Médici escogió el nombre León, ya anduvieron sobre eso divididos los dictámenes de los contemporáneos; v. Roscoe-Bossi IV, 15-16.

(4) Penni en Cancellieri 68.

(5) Paris de Grassis en Gatticus 316. Cellini y Parenii en Nitti 4, n. 1. \*Diario de Cornelio de Fine, que se halla en la *Biblioteca nacional de París*.



León X (1); sin embargo, generalmente las demostraciones de alegría fueron sinceras, pues Juan de' Médici era uno de los más populares miembros del Sacro Colegio. El enviado suizo Pedro Falk opinaba, que era la mejor elección que se podía haber hecho; porque Juan de' Médici era partidario de la paz, y tan blando y moderado, cuanto Julio II había sido áspero y vehemente; desde hacía un siglo no había tenido la Iglesia otro Papa que pudiera ponerse en parangón con éste. Todos se felicitaban por tal elección; y sólo los cardenales viejos no podían ocultar su desencanto; pues, con el encumbramiento de un Papa tan joven; parecía quitárseles toda esperanza de alcanzar el pontificado (2).

Más todavía que en Roma, se abrigan en otras ciudades de Italia, principalmente en Sena, temores de que el joven Pontífice no tendría fuerzas para levantar tan pesada carga; y también se indicaba el peligro de que León X preferiría demasiadamente á sus parientes y á sus paisanos los florentinos. Finalmente se hacía notar asimismo, que era por su propia índole, demasiado blando y condescendiente. Contra esto acentuaban otros, que un varón de tan irrepreensible fama, sería un buen Papa, amante de la paz, y de gran provecho para la Iglesia (3).

Todos los enemigos que los franceses tenían en Italia, se alegraban de aquella elección; si bien muchos confiaban poco en la firmeza de León X (4). Como es fácil comprender, fué infinito el júbilo en Florencia, á donde la noticia de la elección fué llevada en el breve espacio de diez horas. No se economizó gasto ninguno para festejar el grande acontecimiento de haber llegado por primera vez un hijo de la ciudad del Arno á la dignidad suprema. Los amigos de Médici se entregaron á las más lisonjeras esperanzas, mientras sus enemigos confiaban gozar, por lo menos en adelante, un tiempo tranquilo; sin embargo, no faltaron tampoco algunos que alimentaron temores por la libertad de su ciudad natal; y

(1) Multi caeci cardinales creavere caecum decimum Leonem. Cf. Fabro-nius 270.

(2) Sanuto XVI, 39, 40. Lettres de Louis XII. IV, 80. La carta de Falk se halla en el Anz. für schweiz. Gesch. 1892, 375-376. Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G II, 37, f. 239 de la *Bibl. Chigi de Roma*

(3) Cf. Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 238<sup>b</sup>-239 de la *Bibl. Chigi de Roma*. V. también Raph. Volaterr. en el Cod. Vat. 5875, f. 29. *Bibl. Vatic.*

4) Cf. Prato 310-311.

otros, como genuinos mercaderes, echaban ya sus cuentas sobre as ventajas que resultarían para los florentinos (1).

De entre los príncipes europeos, ninguno saludó esta elección con mayor alegría que Fernando el Católico; de quien refiere Zurita haber dicho, que el nacimiento del heredero del trono, la toma de Granada y la elevación del Papa Médico, eran los tres más alegres acontecimientos de su vida (2).

Es digno de notarse que, aun en Francia, fué favorablemente acogida la elección de León X. Luis XII juzgaba, que el elegido para la suprema dignidad era un varón bueno; del cual, por consiguiente, no debía esperarse sino bien (3). El embajador en Roma del emperador Maximiliano, Alberto Pío, conde de Carpi, refiere las esperanzas que acerca del nuevo Papa había en los círculos diplomáticos. Después de haber descrito la elección, dice, pues, el referido embajador: En cuanto es posible ahora formar concepto, el Papa será manso como un cordero, antes que feroz como un león, y fomentará más la paz que la guerra; cumplirá concienzudamente sus obligaciones, y aun cuando no será ciertamente un amigo, tampoco será un enemigo de los franceses, como fué Julio II. Preocupado por la gloria y el honor, favorecerá á los sabios, oradores, poetas y músicos; emprenderá construcciones y no descuidará sus deberes religiosos, como tampoco los Estados de la Iglesia. Exceptuada la guerra contra los infieles, no comenzará ninguna contienda, si no se viere muy provocado y forzado á ello. Será capaz de llevar á cabo lo que comenzare, y procederá con mucha prudencia y blandura. ¡A la verdad, añade Carpi, los pensamientos de los hombres son mudables! (4)

El cardenal *Juan de' Médici*, segundo hijo de Lorenzo el Magnífico y Clarisa Orsini, había nacido á 11 de Diciembre de 1475, y fué destinado por su padre al estado eclesiástico, en una edad en que todavía no podía suponerse una deliberación libre. Luego, pues, que á los 7 años hubo recibido la tonsura, se acumularon sobre él rápidamente, por el poderoso influjo de su familia, ricas prebendas, abadías y rectorados (5), y á 9 de Marzo de 1489, se

(1) Landucci 336 s. Sanuto XVI, 36; Nerli VI, 124; Nardi 271. Roscoe-Bossi IV, 24; cf. Guasti, Carte Strozzi. I, 6 y Arch. stor. Ital. 5. Serie, XIV, 17.

(2) Zurita X, 57; cf. Guicciardini, Opere VI, 191, 196.

(3) Sanuto XVI, 134.

(4) Lettres de Louis XII, IV, 79.

(5) Roscoe-Bossi I, 29 ss., 42 ss. Reumont, Lorenzo II<sup>o</sup> 361 s. En 1483 recibió

le otorgó la dignidad cardenalicia. Inocencio VIII había consentido muy de mala gana en la elevación de aquel niño de solos 13 años, y establecido expresamente, que Juan no podría, durante los tres primeros años siguientes, usar las exteriores insignias de su dignidad, ni tener asiento ni voto en el Colegio de los cardenales (1). De la formación clásica del joven príncipe cuidaron los más hábiles humanistas y eruditos: Angelo Poliziano, Bernardo Bibbiena y el docto Marsilio Ficino, que acometió la temeraria empresa de conciliar el Cristianismo con el culto platónico (2). Juan de' Médici estudió en Pisa Teología y Derecho Canónico, desde 1489 hasta 1491, con Filipo Decio y Bartolomé Sozzini (3). A 9 de Marzo de 1492, recibió, en la abadía de Fiésole, las insignias del cardenalato, y á 22 del mismo mes, hizo su entrada en Roma, donde fué recibido al día siguiente por Inocencio VIII (4). No sin cuidado permitió Lorenzo de' Médici que el joven cardenal diácono de Santa María in Domnica, el cual había guardado hasta entonces una conducta pura y ordenada (5), se dirigiera á la capital del mundo cristiano, «lugar de reunión de todos los males»; y es testimonio de su solicitud, la hermosa carta llena de graves advertencias y prudentes reglas de conducta, que en aquella ocasión dirigió á su hijo (6).

Ya en Abril de 1492, la muerte de su padre llamó al cardenal, que no tenía más que 17 años, á Florencia, desde donde en Julio regresó á Roma para tomar parte en el conclave; y habiendo sido elegido en él, enteramente contra su deseo (7), Alejandro VI, regresó el cardenal de' Médici á su ciudad natal, donde permaneció hasta la catástrofe de 1494, que le obligó á huir disfrazado en hábito de franciscano. En aquel tiempo empezó á experimentar las asperezas de la vida, el hasta entonces tan mimado de la fortuna; á

también el arzobispado de Aix; pero como pronto se puso de manifiesto que éste no estaba vacante, obtuvo la rica abadía de Passignano. Cf. V. Lientard «Le Pape Léon X, archevêque d'Aix» (8.-20. juin 1483), 1872.

(1) Cf. nuestras indicaciones vol. V, p. 360 s.

(2) Cf. nuestras indicaciones vol. V, p. 180 s.

(3) Bandini, Bibbiena 6. Roscoe-Bossi I, 52 s. 58 s.

(4) V. nuestras indicaciones vol. V, p. 360.

(5) Cf. el testimonio de G. Cortesius en Regest. Leonis X 1, de Hergenröther. V. también Franc. Novellus, \* Vita Leonis X en el Cod. Barb. lat. 2273 (XXXII, 64), f. 3 —4. *Biblioteca Vaticana*.

(6) Inserta en el vol. V, p. 361-363.

(7) Cf. nuestras indicaciones vol. V, p. 385.

los días de apacibles goces, siguió la agitada vida del fugitivo; pero Juan no renunció nunca, lo propio que su hermano Pedro, á la esperanza de recobrar lo perdido; y tomó parte, con su acción y consejo, en todas las tentativas de restablecer el señorío de su familia. Después de haber fracasado por tres veces, emprendió una gran peregrinación por Alemania, los Países Bajos y Francia (1); de la cual, habiendo regresado en Mayo de 1500, juzgó oportuno, á causa de la mudanza de la situación política, trasladarse á Roma. Aquí vivió en su palacio de San Eustaquio (en la actualidad, Palazzo Madama), lleno de antigüedades, estatuas y cuadros, y provisto de una magnífica biblioteca, enteramente entregado á los gustos literarios y artísticos que se habían hecho tradicionales en su familia (2).

El año 1503 trajo consigo el cambio de Pontífice y la súbita muerte de Pedro de' Médici; y Juan, que quedaba entonces cabeza de la familia, no se ocultó que, sólo un cambio de la situación política, podría conducir á los suyos á recobrar el señorío de Florencia. Por efecto de su mecenazgo, de su gran liberalidad, y de la mala administración de su hacienda, se halló con frecuencia en las más apuradas circunstancias (3); pero, á pesar de todas las dificultades, conservó firme la confianza en su buena estrella. A los suyos consolaba diciendo: que era la fortuna la que encumbraba á los hombres notables; y que á ellos no podría faltarles, si á sí mismos no se faltaban. Por grande que fuera el vacío de sus arcas, no por eso socorría con menor liberalidad á los eruditos, literatos, músicos y artistas, y esta liberalidad agradó á los romanos, no menos que la blandura y afabilidad del cardenal de Santa María in Domnica, el cual era uno de los más queridos miembros del Sacro Colegio.

Era notable la alegría de carácter del cardenal de' Médici, la cual no le dejaba ni aun en las más apuradas situaciones; y por más que el hijo de Lorenzo el Magnífico llevara una vida más bien aseglarada, hacía, sin embargo, ventaja á algunos de los cardenales viejos, en la corrección y dignidad de su conduc-

(1) Cf. Pastor, *Die Reise des Luigi d'Aragona* 7.

(2) Cf. Albertinus 27; Michaelis en el *Jahrb. d. archäol. Instit.* VIII (1893) 119 ss; Müntz en las *Mém. de l'Acad. de France* XXXV, 2; Lanciani, *Scavi I*, 145 s.

(3) Raphael Volaterranus en el *Cod. Vat.* 5875, f. 22-23. *Biblioteca Vaticana*.

ta (1). Después de muchos años de tribulaciones y duras pruebas, volvió á sonreírle el sol de la fortuna hacia los fines del pontificado de Julio II; á 1 de Octubre de 1511, tuvo lugar su nombramiento para legado de Bolonia y de la Romaña; y aun antes había dado el cardenal de Médici una prueba de lo mucho que confiaba en su buena estrella; pues, durante la grave enfermedad de Julio II, en Agosto de 1511, fué uno de los cardenales que aspiraron á la triple corona (2); y si bien el restablecimiento de la salud del Papa destruyó por entonces las esperanzas á la suprema dignidad, abrióse para el cardenal de' Médici la perspectiva de restablecer el señorío de su familia en Florencia. Habiéndose declarado la República de los florentinos en favor del conciliábulo cismático de Pisa, empujó con esto á Julio II al lado de los Médici, cuya fortuna dependía del éxito de las armas del ejército hispano-pontificio, en el que se hallaba como legado el cardenal de' Médici. Verdad es que la lentitud que mostró en esta legación, no respondió siempre á los deseos del fogoso Papa Róvere; pero logró, sin embargo, justificarse, de suerte (3), que pudo continuar en aquella posición. Todavía hubo de experimentar de nuevo las veleidades de la fortuna: el 11 de Abril de 1512 sufrieron las tropas hispano-pontificias la grave derrota de Ravenna, en la que el mismo cardenal de Médici quedó prisionero y fué conducido á Milán. Allí le envió Julio II la facultad de conceder la absolución de las censuras eclesiásticas, á los muchos franceses que solicitaban esta gracia; y así, el prisionero se vió muy pronto rodeado de suplicantes. Habiendo ocurrido un nuevo cambio de fortuna desfavorable para los franceses, el cardenal de' Médici iba á ser

(1) Roscoe-Bossi III, 39 ss., 42 ss. Reumont III, 1, 266. Las rentas del cardenal Médici ascendían á sólo 6000 ducados en el año 1500 (v. nuestras indicaciones vol. VI, p. 35), y en 1513 á 10000 (Sanuto XVI, 28).

(2) V. nuestras indicaciones vol. VI, p. 283. Cf. también Sanuto XII, 441, y la \*Carta de Vianesio Albergati al cardenal Médici, fechada en Burgos á 3 de Sept. de 1511, en la cual se participa que, en España, con motivo de la enfermedad de Julio II, se señalaban *papabili* los cardenales Riario y Médici. C. Stroz. III, 151. *Archivo público de Florencia*.

(3) Cf. la \*Carta del card. Médici á Bibbiena fechada en Faenza, á 5 de Octubre de 1511 (en la cual le dice que le justifique ante el Papa, que las tropas son necesarias), y á Julio II, fechada en Faenza á 24 de Octubre (en que afirma ser imposible el cumplimiento de la orden de marchar hacia Bolonia, como lo hará manifiesto Marco Antonio Colonna). C. Stroz. VI; aquí mismo hay el borrador de una \*carta á Julio II de 1 de Noviembre, en la que expone los motivos de su tardanza. *Archivo público de Florencia*.

trasladado á Francia; pero también en esta ocasión se mostró la proverbial felicidad de los Médici; pues, al pasar el Po, logró escapar de las manos de los franceses y llegar á Bolonia (1).

No fueron necesarias muchas consideraciones para demostrar claramente á Julio II, que no podía ponerse término á la influencia francesa en la Italia central, sino mediante un cambio de gobierno en Florencia; y habiéndose declarado la guerra á los florentinos, el cardenal de' Médici pudo volver á pisar, acompañando á Cardona, el suelo de su patria. Aquí fué testigo del saqueo de Prato, en el que se esforzó inútilmente por moderar la furia de los españoles (2). Luego que una revolución incruenta hubo restablecido en Florencia el señorío de los Médici, dirigióse allá el cardenal á 14 de Septiembre de 1512; pero aun cuando así él como su hermano Juliano, emplearon todos los recursos para conciliarse el favor de los florentinos, la ciudad continuó en un estado de vehemente efervescencia (3). Precisamente acababa de descubrirse un complot encaminado á derribar á los Médici, cuando la muerte de Julio II obligó al cardenal á dirigirse á Roma aceleradamente, con objeto de asistir al conclave de donde salió elegido Papa.

Con una rapidez sin ejemplo había ascendido, á los 38 años de edad, á la dignidad suprema. ¡Qué destino y qué suerte! ¡Desterrado, prisionero, libre, ya señor de Florencia, y finalmente, Cabeza de la Cristiandad! No es, pues, de maravillar, que los literatos no acabaran de ensalzar en poemas é inscripciones al «domeñador de la fortuna» y al «hijo de la felicidad» (4).

Como León X no era todavía más que diácono, recibió á 13 de Marzo de 1513 la ordenación sacerdotal, y el 17 la consagración episcopal (5); y por respeto á la proximidad de la Semana Santa, se celebró la coronación el sábado 19 de Marzo, fiesta del Patriarca San José; aunque, según la costumbre, se

(1) V. nuestras indicaciones vol. VI, p. 312, 322.

(2) V. nuestras indicaciones vol. VI. p. 327.

(3) Reumont III, 2, 55 s. Roscoe-Bossi III, 174 ss. En 17 de Octubre de 1512, Venecia nombró patricios venecianos al cardenal Médici, lo mismo que á Julián y Lorenzo de' Médici y á sus sucesores. (C. Stroz. 339, f. 152. *Archivo público de Florencia.*)

(4) El número 11 hizo un papel especial en la vida de León X. Sobre lo cual hállase una poesía en Moroni XXXVIII, 36.

(5) Paris de Grassis en Raynald, 1513, n. 15.

había celebrado siempre esta solemnidad en un domingo. A pesar de la brevedad del tiempo de que se dispuso para la preparación, verificóse el acto con grande esplendor. El cardenal Farnese puso en la cabeza del nuevo Jefe supremo de la Iglesia, la tiara, riquísimamente adornada con perlas y piedras preciosas, que para dicho fin se había abrado expresamente. Según antigua usanza, solía el Papa, en aquella ocasión, repartir liberalmente gracias, en particular á los cardenales; pero las solicitudes fueron en este caso tan numerosas y desmesuradas, que León X dijo, sonriendo, á los cardenales, que valía más tomaran su corona, y entonces, como papas, podrían concederse todo aquello que deseaban (1).

El siguiente día, en la solemnidad del Domingo de Ramos, rehusó León X el uso de la litera, observando, que todavía era demasiado joven para necesitar de semejante auxilio (2). En el lavatorio de los pies del Jueves Santo, llamó la atención haber el Papa besado realmente los pies de los pobres, diciendo que esta ceremonia debía verificarse efectivamente y no sólo en la apariencia (3). También tomó parte León X en todas las demás conmovedoras solemnidades de la Semana Santa, observando exactamente el ritual y mostrando gran recogimiento religioso. El derribo del antiguo templo de San Pedro estaba ya bastante adelantado para imposibilitar que se celebrara, como de costumbre, la misa mayor del Domingo de Pascua en dicha basílica, donde el viento penetraba por todas partes. Por esta razón se eligió la Capilla

(1) Paris de Grassis en las *Notices des Mss. du Roi*, II, 574. \*Carta de fray Anselmo, fechada en Roma á 19 de Marzo de 1513 (*Archivo Gonzaga*). Sanuto, XVI, 73. Penni en Cancellieri, 68. Gori, *Archivio*, IV, 244. Están fechadas en el día de la coronación las cartas con que León X participó su elección á las autoridades eclesiásticas y seculares, como por ejemplo al obispo de Mantua (cuyo original se halla en el *archivo episcopale de Mantua*), á Perusa (de ella hay una copia en la *Bibl. municipal de Perusa*); otras pueden verse en Regest. Leonis X, 1901-1902 de Hergenröther. Este autor enumera sólo 13 cartas de antes de la coronación, que empiezan en el 13 de Marzo. La primera, del mismo día de la elección, falta en Hergenröther; puede verse en el apéndice n.º 2, y se ha tomado del *Archivo público de Bolonia*.

(2) \*S. D. N. Leo sive quia in gestatorio vehi nesciat aut non velit, ut dixit, cum sit juvenis et ad labores aptus, praesertim ad gradiendum suis pedibus, non voluit in gestatorio portari, dicens pedibus semper ambulare velle, nisi quando aut suae personae aut rei divinae necessitas cogat, et sic pedibus venit usque ad capellam. Paris de Grassis, *Diarium. Bibl. Rossiana de Viena y Archivio segreto pontificio*, XII, 23.

(3) Paris de Grassis en Roscoe-Henke, II, 62; cf. Roscoe-Bossi, IV, 19.

Sixtina, ciertamente sin daño de la solemnidad; pues, como observa el maestro de ceremonias Paris de Grassis, la majestad pontificia se desplegó mucho mejor en aquel local más reducido (1).

A 1 de Abril contentó el Papa á los romanos suprimiendo el impuesto del vino y a harina (2). A 4 del mismo mes tuvo lugar el primer consistorio, en el que Paris de Grassis fué nombrado obispo de Pesaro; y en aquel acto se presentó el Papa con una mitra sencilla sin piedras preciosas (3). Por el contrario, se desplegó toda la magnificencia posible en la toma de posesión de Letrán, ceremonia que debía prepararse dignamente y no celebrarse hasta el 11 de Abril, fiesta de San León y aniversario de la fecha en que León X cayó prisionero en Ravenna; con el fin de que aquel día de infortunio se trocara en día de felicidad (4).

Tomáronse las más amplias disposiciones para el festivo ornato de las calles (5); todo lo que la Roma de Rafael podía mostrar en artes y antigüedades, había de contribuir á rendir homenaje al Papa Médici. El importante día de la toma de posesión (Possesso) de la Iglesia episcopal de los papas, no sólo había de inaugurar una nueva era de artístico esplendor, sino también una época de paz. Por ruegos de Bibbiena (6) y el cardenal Luis d'Aragona, se suspendieron, á 10 de Abril, las censuras fulminadas por Julio II contra el duque de Ferrara, Alfonso (7); de suerte que este príncipe pudo también tomar

(1) \*Vere in cappella illa refulsit omnimodo maiestas papalis, cum in s. Petro non nisi difficulter appareat maiestas, et melius esset, hic semper celebrare quam in s. Petro propter angustiam illius loci. Paris de Grassis, loc. cit.

(2) Regest. Leonis X, n. 1991. Cf. Mél. d'arch., XXII, 275.

(3) Paris de Grassis, Diarium. *Archivo secreto pontificio*, XII, 23.

(4) Jovius, Vita Leonis X, l. 3. Ranke (Germ. und rom. Völker) p. 301, trastrueca el Possesso y la coronación. Las ciudades de los Estados de la Iglesia fueron invitadas á enviar el acostumbrado regalo para el Possesso; v. cl. \*Breve á Perusa, fechado el 29 de Marzo de 1513, que se halla en la *Bibl. municipal de Perusa*.

(5) Cf. la \*Carta de Gabbionetta á Mantua, fechada en Roma á 10 de Abril de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*. V. aquí mismo la \*Carta de Fray Anselmo, fechada en Roma á 19 de Marzo de 1513.

(6) Esto lo cuenta el bien enterado autor del folleto ya raro, citado con más pormenores en el capítulo IX, que tiene por título Risposta alla invettiva di D. Alphonso duca di Ferrara, en la ho a A 4.

(7) Carta de León X al duque Alfonso, fechada en Roma á 10 de Abril de 1513 (Regest. Leonis X, ed. Hergenröther, n. 2118-2119). El original se halla en el *Archivo público de Módena*.



parte en aquella solemnidad entre los vasallos de la Iglesia, con todo el ornato de su dignidad ducal.

Luego que la solemne comitiva, favorecida por un hermoso tiempo primaveral, se hubo ordenado conforme á las disposiciones del Maestro de ceremonias Paris de Grassis, presentóse el Papa. El duque de Ferrara llevaba del freno su caballo de montura, y sostuvo las riendas hasta la fontana de la plaza de San Pedro, donde le substituyeron Francisco María della Róvere, duque de Urbino, Juan María de Varano, Señor de Camerino (1), y el nepote Lorenzo de' Médici.

La solemne procesión ofreció el más brillante espectáculo de que Roma había sido testigo después de la época imperial (2). Formaban la cabeza 200 lanceros á caballo, junto con la servidumbre inferior del Papa y de los cardenales. Ofrecían magnífico aspecto los músicos, que seguían, ataviados con la librea del Papa, blanca, roja y verde, y en el pecho la divisa de los Médici. En pos de ellos aparecieron los estandartes de los 12 cursores pontificios y de los 13 presidentes de los distritos de la Ciudad, y la bandera de la Universidad con su querub de llameantes colores. Juan Jorge Cesarini llevaba la gran bandera roja de Roma con

(1) Los dos susodichos llegaron á Roma el 7 de Abril de 1513. \*Diario de un francés residente en Roma, que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552. *Biblioteca Vaticana*.

(2) El Possesto de León está descrito con todos sus pormenores por: 1.º Paris de Grassis, publicado por Gatticus, 382-385. (Este editor ha omitido algunos pasajes cortos, á pesar de que no carecen de interés. Así en Gatticus, 384, después de diruperunt, hay que añadir todavía las siguientes palabras que se hallan en el manuscrito del *Archivo segreto pontificio*, XII, 23: et nisi pontifex cum suis palatinis stipendiarii obviasset, omnia consumpsissent). 2.º J. Penni, *Chronica delle magnifiche ed onorate pompe fatte in Roma per la creazione et incoronazione di P. Leone X*, P. O. M. (Roma, 1513), obra que ha reimpreso incompletamente Cancellieri, Possessi, 67-84, pero que se halla completa en Roscoe-Bossi, V, 183-231. 3.º el embajador de Venecia y otros venecianos, cuyas narraciones han sido reimpresas por Sanuto, XVI, 160 ss., 678 ss. 4.º M. Equicola, v. Reumont-Baschet, *Cath. de Médicis*, 241-242. Además de estos testigos oculares, cf. la descripción de Tizio publicada por Fabronius, 270-274; Jovius, *Leo X*, I, 3; Guicciardini, XI, 4, y de los modernos Reumont, III, 2, 56 ss.; Gregorovius, VIII, 168; Castelnau, II, 341 ss.; Müntz, *Raphael*, 416 ss., y Schulte, I, 197 ss. Sobre las fiestas del siglo xvi en general v. Burckhardt, *Gesch. der Renaissance* (editada por Holtzinger), 372. De las relaciones inéditas, he utilizado también la \*Carta de Gabbionetta, fechada en Roma á 13 de Abril de 1513) y la \*Nota del l'ordine tenuto nel cavalchare a S. Janni a di della coronatione di N.-S. a di XI d'Aprile, 1513, que se halla en C. Strozzi., 235, f. I. *Archivo público de Florencia*.

las letras de oro: S. P. Q. R. (Senatus Populusque Romanus), y seguían por su orden los Procuradores de la Orden de los Caballeros Teutónicos, con su bandera blanca, en la que resaltaba una cruz negra; el Prior de los Sanjuanistas, Julio de' Médici, que llevaba asimismo la bandera de la Orden, de seda roja con cruz blanca; y finalmente, la bandera del Capitán General y del Gonfaloniere de la Iglesia. Seguía luego la caballeriza pontificia: nueve caballos blancos y tres mulas blancas con caparazones bordados de oro, el jefe superior de las caballerizas, vestido de rojo, y numerosos camareros de honor, dos de los cuales llevaban infulas cuajadas de perlas y piedras preciosas, y otros dos tiaras adornadas todavía con más ricas labores. El brillante grupo de los caballeros de la alta nobleza romana y florentina, traía á la memoria una gran parte de la Historia medioeval de Italia. Allí se veía á los Colonna, Orsini, Savelli, Conti, Santa Croce, Gaetani, Médici, Soderini, Tornabuoni, Salviati, Pucci, Strozzi y otros, con lujosísimos vestidos, y numerosa y lucida comitiva. A esta fastuosa cabalgata seguía el Cuerpo Diplomático, delante los enviados de las provincias y ciudades de la Iglesia, luego los embajadores de Florencia, Venecia, España y Francia, y al fin, en medio de Jacobo Salviati y el Senador romano, el representante del Emperador. Al fin de esta cabalgata de seglares, ninguno de los cuales llevaba armas, se veía al duque de Urbino, vestido de negro á causa de la muerte de su tío Julio II, y al sobriño de León X, Lorenzo de' Médici.

No menos colorido conjunto ofrecía la corte eclesiástica del Papa: los ostiarios, los tres subdiáconos apostólicos con la gran cruz dorada, luego la hacanea blanca que llevaba sobre sus lomos el tabernáculo con el Santísimo Sacramento, sobre el cual sostenían el palio ciudadanos romanos, mientras 25 palafreneros iban alrededor con velas de cera en las manos. Inmediatamente después venían el sacristán, llevando en la mano un bordón blanco, un secretario y un abogado consistorial. Traían á la memoria tiempos remotamente pasados, los dos Prefectos de la Mar que seguían después. Continuaba la Capilla pontificia, los clérigos de la Cámara Apostólica, los abogados consistoriales, y el Maestro del Sacro Palazzo. Con todo el adorno de sus vestiduras sacerdotales cabalgaban además 250 abades, obispos, y arzobispos, con ornamentos cubiertos de oro, y finalmente, los cardenales guardando

exactamente el orden de su rango, y acompañados cada uno de ocho camareros. Entre los cardenales Gonzaga y Petrucci se veía á Alfonso de Ferrara, con manto ducal de brocado de oro. La guardia suiza con sus pintorescos uniformes de gala—hermosas figuras de marcial continente, con centelleante armadura—anunciaba la aproximidad del Papa. Bajo un palio llevado por ciudadanos romanos, con todo el ornato de su suprema dignidad sacerdotal, en la cabeza la tiara resplandeciente con piedras preciosas, montaba el mismo blanco caballo turco en que, precisamente un año antes, había caído prisionero de los franceses en la sangrienta batalla de Ravenna. Al Santo Padre seguían inmediatamente el Camarlengo, varios camareros, uno de los cuales iba arrojando al pueblo monedas de oro y de plata (1), la gran caterva de los Protonotarios, y finalmente el Macerius con la egida del Papa. Formaban la escolta 400 jinetes.

Innumerable muchedumbre de pueblo llenaba todas las calles que debía tocar la procesión en su largo camino hasta Letrán, por la llamada Vía Papale. La misma Naturaleza parecía tomar parte en el general alborozo, ofreciendo uno de aquellos hermosos días de la primavera romana, en los que el sol, brillando en un cielo de profundo azul, derrama sobre todas las cosas sus luces deslumbrantes.

Junto al puente de Sant-Angelo se había erigido un cadalso para los jefes de la comunidad israelita de Roma, ante el cual se detuvo el Papa para recibir, conforme á la antigua usanza, el rollo de la Ley, y reprobar la falsa exposición que de ella hacen (2).

(1) Jovius (*Vita Leonis X*, l. 3) dice, que el papa confesó, que esta munificencia le había costado enteros toneles de escudos. Según Guicciardini (*X*, 4) las costas totales subieron á 100,000 ducados; según Sanuto (*XVI*, 158) hasta 150,000. Fray Anselmo en su \*Carta á Mantua, fechada en Roma á 12 de Abril de 1513 (*Archivo Gonzaga de Mantua*), indica en cambio solamente più di 8,000. Este dato sin duda es demasiado bajo, así como los otros á buen seguro que son demasiado altos. Según el \*Registro de Leonardo di Zanobi Bartholini, fol. 26-26<sup>b</sup> (*Archivo público de Roma*) los gastos por motivo de la coronación y del Possesso importaron en su totalidad 45,365 ducados de oro, de los cuales 1,286 duc. á dipintori della incoronatione, 1,737 duc. á Giuliano Leno et altri per le opere fece a S. Piero e a S. Janni per la incoronatione, 230 duc. á M. Antonio da S. Gallo et altri per lavoro di sopra. Por lo demás, no hay duda que una gran parte de los gastos fué sufragada por personas particulares, v. gr. Chigi (cf. Arch. d. Soc. Rom., II, 478).

(2) Sobre la antigüedad de esta costumbre v. nuestras indicaciones del vol. II.

Al fin de dicho puente se levantaba el primer arco de triunfo, en el que se leía la inscripción: «A León X, fautor de la unidad eclesiástica y de la paz entre los pueblos cristianos». Donde desembocaba la Vía Giulia había un segundo arco; y numerosos otros estaban distribuidos en el trayecto hasta la basílica de Letrán. En esta se había construido, desde el pórtico hasta el altar mayor, un estrado de unos diez pies de alto y veinte de ancho, adonde solamente subieron los que tomaban parte en la ceremonia. Después de haberse verificado las solemnidades de costumbre en la sala del concilio, en la capilla de San Silvestre y Sancta Sanctorum, se dirigieron al palacio, donde estaba dispuesto un espléndido festín. Durante el camino de vuelta se extendió la obscuridad y comenzó la iluminación de las casas.

Las calles que tocó la procesión se habían adornado riquísimamente con tapices labrados, bordados de oro y seda, y pintados; con guirnaldas de verde follaje y matizadas flores; todas las ventanas estaban llenas de espectadores, mientras el pueblo común se apretaba junto á las casas, clamando incesantemente «¡Leo, palle, palle!» El clero inferior de la Ciudad, para ofrecer sus homenajes al Jefe supremo de la Iglesia, se había repartido en torno de altares hermosamente adornados, erigidos en todas las calles á distancias determinadas. Formando con ellos raro contraste, se habían expuesto en muchas casas estatuas antiguas. Todavía chocaba más este contraste en los numerosos arcos de triunfo que, «conforme á la antigua usanza—como dice Giovio—formaban en esta ocasión el principal ornamento de la Ciudad». Ya en el primero de ellos, que Rafael Petrucci, obispo de Grosseto, alcaide del Castillo de Sant Angelo, había hecho levantar en el puente del mismo nombre, se veía á Apolo con la lira, y juntamente la entrega de las llaves á San Pedro. En el arco de los mercaderes florentinos, se veía el bautismo de Cristo por San Juan, más allá á San Pedro y San Pablo, San Cosme y San Damián, santos tutelares de los Médici, luego las armas y divisa de éstos, y finalmente interesantes alusiones político-religiosas. Otras tales ofrecía también el arco del Maestro de la moneda pontificia, Juan Zink, donde se veían representados, entre otras cosas, reyes que ofrecían homenajes al Papa, y una sesión del Concilio de Letrán, con la inscripción: «Tú terminarás el Concilio y serás llamado reformador de la Iglesia».

Los banqueros ricos habían erigido los más artísticos arcos de triunfo, y á todos superó el levantado por Agustín Chigi, en su casa de la Vía del Banco de Sancto Spirito, con la inscripción: «A León X, feliz restituidor de la paz». Conforme al carácter mundano de Chigi, se habían puesto allí casi exclusivamente figuras paganas: Apolo, Mercurio, Palas, ninfas, centauros. En letras de oro se leía allí la sátira, que muy pronto se hizo famosa, contra los tiempos de Alejandro VI y Julio II, la cual expresaba al propio tiempo lo que los humanistas esperaban de León X:

Un tiempo dominó Venus, y luego llegó su vez al dios de la guerra;  
Ahora empiezan tus días, augusta Minerva.

Una respuesta, acomodada al sentir de la mundana Roma, daba más adelante el famoso aurífice Antonio de San Marino, quien había expuesto en su casa una estatua de Venus con esta inscripción:

Marte ha dominado y hale seguido Palas. Pero siempre reinará Venus (1).

Al pie de otras estatuas se leían asimismo versos latinos (2). En el arco levantado por el clérigo de cámara Fernando Ponzetto de la Piazza di Parione, estaban colocados Perseo, Apolo, Moisés, Mercurio y Diana, y también una representación del salvamento del cardenal de Médici en la batalla de Ravenna. Nadie tropeza entonces en este amigable compadrazgo de paganismo y cristianismo. Un obispo, el que fué más adelante cardenal Andrés della Valle, adornó su arco de triunfo sólo con estatuas antiguas: Apolo, Baco, Mercurio, Hércules, Venus; pero el número mayor de estatuas antiguas lo exhibió en su casa el patricio romano Evangelista de Rossi. Eran numerosas las inscripciones que celebraban á León X como Mecenas de los eruditos, y un arco de follaje, situado en la Pellicceria llevaba la inscripción: «El hado se ha cumplido». La casa de la familia de cambistas genoveses de Sauli, había erigido un arco por extremo artificioso, del cual

(1) Traducción de Reumont, III, 2, 57. Los versos *Olim habuit Cypria sua tempora traen su origen de M. Ant. Casanova. Cf. F. Volpicella, Heroica M. A. Casanovae* (rara publicación de bodas) Napoli, 1867, 15 y 37. Qué significación atribuyesen los contemporáneos á las inscripciones del Possesso, consta por Fr. Novellus, *Vita Leonis X*, Cod. Barb. lat., 2,273, fol. 61 de la *Biblioteca Vaticana*.

(2) Penni en Cancellieri, 77.

salió un niño que pronunció versos latinos; una inscripción del mismo arco designaba al nuevo Papa como astro de bonanza.

También se veían, en aquel día de festejos á León X, otras alusiones, en las más diversas inscripciones y emblemas, al amor de la paz del nuevamente entronizado, de quien se tenía el firme convencimiento, que acreditaría en mayor escala, en su nueva elevada posición, la mansedumbre y modestia que había manifestado hasta entonces. La aspereza y vehemencia de Julio II estaban tan fijas aún en la memoria de todos, que su feliz sucesor podía resplandecer sin particulares esfuerzos, con la luz de una gran popularidad. Los humanistas, para quienes el nuevo Papa, ya siendo cardenal, había sido protector y amigo, anunciaban claramente por todos lados, que ahora a edad de hierro había cedido la vez á la edad dorada; y sin duda estaba en los sentimientos de León X el corresponder á semejantes esperanzas y mostrarse el más liberal de todos los protectores. Asimismo en los negocios políticos y eclesiásticos pareció León X, en los principios de su reinado, preocuparse afanosamente por corresponder á la buena opinión que se había concebido de él. Ya á 29 de Marzo de 1513, el sobrino del Papa, Julio de' Médici que, junto con Bibbiena, era el más iniciado en los secretos de la política, anunciaba al hermano de León X, Juliano de' Médici, residente todavía en Florencia, que Su Santidad trataría, ante todas cosas, de proporcionar á la Cristiandad, en lo eclesiástico y en lo político, la tan necesaria paz (1). Concluir con el cisma de Pisa, estorbar nuevas guerras en Italia, conservar el Estado de la Iglesia y unir, á ser posible, los príncipes cristianos para guerrear contra los turcos; eran las grandes incumbencias cuya ejecución reclamaba, es verdad, una fuerza casi sobrehumana. Si el Papa Médici era el hombre á propósito para ello, había de decirlo el tiempo.

Los primeros pasos de León X parecieron muy á propósito para confirmar la buena opinión que se tenía de su amor á la paz, así como de su prudencia y magnanimidad. El rigor con que se sofocó en Florencia la conjuración de los Bóscoli contra el señorío de los Médici, no fué conforme á los sentimientos del Papa. Así e historiador Giovio, como Nerli, son de parecer, que el Papa

(1) \*Carta de Julio de' Medici á Julián, fechada en Roma á 29 de Marzo de 1513, publicada por Nitti 11, not. 1.

hubiera perdonado á los culpables, si el Gobierno florentino no hubiese mandado proceder á la ejecución de los mismos luego en seguida que se pronunció su sentencia. Por el contrario, logró León X que fueran puestos en libertad los demás presos (1). Los más violentos adversarios de los Médici, los Soderini, fueron reconciliados á fuerza de magnanimidad. El Papa hizo venir á Roma á Pedro Soderini, que estaba desterrado en Ragusa, y al propio tiempo le restituyó en la posesión de sus bienes confiscados (2). Para acabar en lo porvenir con todas las enemistades, se proyectó el enlace de un Médici con una Soderini (3). También procuró León X ganar al inquieto Pompeyo Colonna, otorgándole el perdón y la reposición en sus dignidades. Ya se hablaba en Roma de una completa reconciliación con los Este y los Bentivoglio, y una comisión de cardenales negociaba con unos y otros; y en Junio se ajustó la paz con los Bentivoglio (4).

Lleno de mansedumbre y blandura fué el proceder de León X con los cardenales rebeldes. Los cabecillas de ellos, Carvajal y San Severino, habían sido aprehendidos por los florentinos, y conducidos á la ciudad del Arno con arreglo á un mandato pontificio. Allí un propio legado les llevó la seguridad de que Su Santidad haría prevalecer la gracia sobre la justicia, y les concedería el perdón y la reposición en sus dignidades anteriores, si le dieran posibilidad para ello sometiéndose perfectamente; pero había de ser condición previa de toda negociación ulterior, que se portaran como legítimamente depuestos, absteniéndose de usar las insignias de la dignidad cardenalicia. Francia, Juan Jordán Orsini y Fabricio Colonna, interpusieron por aquellos desgraciados una calurosa mediación; pero los cardenales Schinner, Remolino y Bainbridge, lo propio que el embajador español Jerónimo de Vich, se oponían resueltamente á que se los perdonara; á pesar de lo cual, perse-

(1) Jovius, *Vita Leonis X* l. 3. Cf. Nerli VI, 123-124.

(2) Sanuto XVI, 269 s. Nardi 272. Cf. Razzi, *Vita di P. Soderini* 85, 127 s.

(3) Al principio Lorenzo de' Medici debía casarse con una sobrina de Pedro Soderini (Sanuto XVI, 57. Villari, *Machiavelli II*, Ap. 13). Con todo, se abandonó otra vez este plan, y al fin Luigi Ridolfi, hijo de Contessina, hermana del Papa, fué quien se desposó con la mencionada. Nerli VI, 124. Nardi II, 32.

(4) Sanuto XVI, 147-148, 152, 153, 179, 188, 337 s., 385. Regest. *Leonis X*, n. 2833, 3155, 3559. \*Breve á Bolonia de 20 de Junio de 1513, que se halla en el *Archivo público de Bolonia*. Sobre los esfuerzos posteriores que hizo León X para establecer la paz en Bolonia, v. los breves de 19 y 20 de Agosto de 1513, que se hallan en Fantuzzi IV, 235 s. y faltan en Hergenröther.

veró el Papa en sus sentimientos conciliadores, insistiendo solamente en que los culpables se sometieran y retractaran. Las demás condiciones debían ser establecidas por una comisión especial de cardenales; pero como los rebeldes no querían al principio oír hablar de humillarse, las negociaciones tomaron un curso muy difícil (1).

Todavía mayores dificultades se ofrecieron á León X, en sus esfuerzos políticos para obtener la paz.

Ya en los primeros días que siguieron á la elección pontificia, se dijo en Roma que el nuevo Jefe de la Iglesia enviaría legados de paz al Emperador, á Francia, España, Inglaterra y Venecia (2); y parece que León X formó realmente un plan de esta naturaleza; pues, aun antes de su coronación, habla de él en los breves por los que procuró reconciliar al rey Segismundo de Polonia y al Gran Maestre Alberto de Brandeburgo; en los cuales se hace también referencia al peligro de los turcos, que debía aumentarse todavía más por efecto de las mutuas disensiones entre los cristianos (3). Pero León X tuvo que experimentar demasiado pronto, que ninguno de los príncipes europeos estaba dispuesto á prestar oídos á las exhortaciones del Papa en favor de la paz.

Sin duda alguna, el mayor peligro amenazaba á la tranquilidad de Europa por parte del ambicioso monarca francés Luis XII, el cual estaba resuelto á emplear todos sus recursos para vengar la derrota del año 1512, y volverse á apoderar de la hermosa provincia de Milán. Para este fin ajustó el rey de Francia en Blois, á 23 de Marzo de 1513, una alianza ofensiva con la República de Venecia, con arreglo á la cual, los venecianos se obligaron á salir á campaña á mediados de Mayo, con un ejército de 12.000 hombres, mientras los franceses penetrarían por el mismo tiempo en la Italia superior; unos y otros no deberían dejar las armas de la mano hasta que Francia hubiese recobrado la posesión de la Lombardia, y los venecianos hubieran reconquistado todo lo que habían poseído en el continente antes de la Liga de Cambray (4).

(1) Sanuto XVI, 58, 72-74, 158, 179, 295, 307, 308, 331. Guicciardini XI, 4. Zurita X, 58, 74.

(2) Sanuto XVI, 48.

(3) El breve de 16 de Marzo de 1513 al gran maestre Alberto de Brandeburgo se halla en Joachim I, 223-224.

(4) Dumont IV, 1, 182 s. Cf. Sanuto XVI, 119, 121 s., como también 125 y 184 sobre la publicación en 22 de Mayo.



Julio II, conforme á su carácter resuelto é impetuoso, hubiera contestado sin duda á la separación de los venecianos de la Liga Santa y á su alianza con los franceses, con las más enérgicas medidas contrarias; pero no lo hizo así el prudente y considerado León X, guiado por su amor á la paz. Por muy vivamente que pudiera sentir los daños que Francia había causado á su familia y á él mismo; elevado á la suprema dignidad, quería, sin embargo, no inclinarse á ningún partido; y cuando los embajadores imperial y español, en los primeros días de su pontificado, le dieron noticia de la mudanza que iba á realizarse, y le rogaron se declarara públicamente contra Francia y apoyara enérgicamente á la Liga con tropas y dinero, replicóles León X, que no le habían hecho Papa para dirigir la guerra, sino para fomentar la paz; y que el tesoro de su predecesor, pensaba guardarlo para la defensa del Estado de la Iglesia y la guerra contra los turcos. Inútilmente le recordó el embajador español, en una conferencia posterior, las obligaciones y agradecimiento que tenía para con su Soberano, el cual había restablecido de nuevo á los Médici en Florencia; el Papa rehusó, no obstante, el subsidio pecuniario de 10.000 ducados, que se le pedía (1). En lugar de declararse abiertamente contra Francia y Venecia, intentó más bien con pacíficas negociaciones apartar á una y otra Potencia de la guerra. Ya en el breve, compuesto por Bembo, en el que León X comunicaba su elección al Dux, iban expresadas sus esperanzas de que se conservaría la paz (2). A Francesco Foscari, embajador de Venecia en Roma, aseguraba su amor hacia dicha República, pero le prevenía urgentemente contra la temeraria alianza con Francia. El embajador negó por de pronto rotundamente la existencia de una confederación veneto-francesa; mas como León X se hubiera dirigido el 13 de Abril de 1513 á su nuevo Nuncio en Venecia, Pedro Bibbiena, para obtener noticias, el embajador veneciano le hizo las primeras indicaciones acerca de una Liga formada entre ambos Estados; y aun cuando no se atrevió á comunicar al Papa toda la verdad, observó, sin embargo, claramente, que le disgustaba el inminente ataque de los franceses contra Milán. El diplomático resume su parecer sobre la actitud de León X, diciendo, que por de pronto permanecería neutral, para ver á quién favorecía la suerte de las

(1) Sanuto XVI, 72, 73, 129, 133.

(2) Sanuto XVI, 50-51. Cf. apéndice n.º 3.

armas. A pesar de los esfuerzos de los embajadores español é imperial y del cardenal Schinner, para atraer á su lado á Su Santidad, anuncia Foscari á 18 de Abril, el Papa permanecerá neutral: bien que más quisiera no ver á los franceses en Italia (1).

Luis XII empleó por su parte todos los recursos para ganarse á León X. A este fin se dirigió al hermano del Papa, Juliano de' Médici, dándole á entender cuán grandes esperanzas tenía de que León no se opondría á su empresa contra Milán; y para este caso, prometió no extender más allá su expedición conquistadora, y aun dejar al Jefe supremo de la Iglesia la mediación de la paz; Juliano, que se inclinaba del lado de los franceses, apoyó las súplicas de Luis XII; pero León X se mostró mucho más reservado. Es verdad que no tuvo por oportuno oponerse con rudeza al Rey, sino más bien procuró al principio disuadirle de sus belicosos propósitos por medio de buenas reflexiones, y luego obtener, por lo menos, con la promesa de futuras ventajas, que difriese su expedición militar. Pero Luis XII no se fió de las promesas del Papa, conociendo claramente que, en realidad, trataba éste de impedir que los franceses conquistaran á Milán (2). Luego que Luis XII hubo logrado ajustar con los españoles una tregua (3) por el plazo de un año, respecto del teatro de la guerra en Italia, su anhelo de recobrar la perdida gloria fué más ardiente que nunca. A esto se añadió el haberse dispuesto las cosas de Milán de tal suerte, que había de invitar á Francia á intervenir en ellas. El débil y liviano duque Maximiliano Sforza tenía tan pocas fuerzas para hacer frente á la situación, que el cronista Prato repite la sentencia bíblica: «¡Ay del país que tiene un niño por rey!» (4) Así los suizos como los españoles, en los cuales se apoyaba el Duque, se habían hecho tan odiosos por sus exacciones en la Lombardía, que muchos anhelaban por la vuelta de la dominación francesa (5).

Contra el peligro que le amenazaba, buscó auxilio el duque de Milán en los suizos y en León X. Los primeros permanecieron á

(1) Sanuto XVI, 130, 133, 148, 153, 159, 170-171, 172-173, 179. Sobre el envío de Pedro Bibbiena á Venecia v. Pieper, *Nuntiaturen* 48 s. Cf. Mazzuchelli II, 2, 1203.

(2) Guicciardini XI, 4. Sadoleti *epist. pontif.* n. 10 y 11. *Regest. Leonis X* n. 2348. Roscoe-Bossi IV, 32. Nitti 14. Wirz, *Filonardi* 10 s.

(3) Prato 309.

(4) Guicciardini XI, 4.

(5) El embajador español en Roma al principio rechazaba el armisticio; v. Sanuto XVI, 179.

su lado, á pesar de los esfuerzos de Francia para atraérselos, porque apenas podían esperar que recibirían de otro Señor alguno de Milán los sueldos que se les habían asegurado (1). Mucho más difícil era obtener apoyo de parte del Papa, que continuaba aún indeciso. Para este fin, fué enviado á Roma, en el mes de Abril, un hombre de tan grandes cualidades como *Jerónimo Morone*. Con elocuentes palabras manifestó éste, que se debía obrar, y obrar ciertamente con energía, si no habían de quedar sin fruto tantos esfuerzos de Julio II en favor de la libertad de Italia, y ponerse en contingencia todo lo que se había obtenido. Morone hizo observar asimismo, que Parma y Plasencia caerían en poder de los franceses si se abandonaba á Maximiliano Sforza. Las ciudades mencionadas habían sido ocupadas en nombre de Milán, después de la muerte de Julio II, por el virrey español de Nápoles, Cardona; y León X no obtuvo la devolución de ellas hasta primeros de Mayo de 1513 (2).

El embajador imperial apoyaba las representaciones de Morone, pintando con los más negros colores el peligro de la preponderancia francesa, que por natural necesidad habría de resultar de la conquista de Lombardía. Morone insistía incesantemente, en que sólo el Papa podía prestar auxilio, porque con España ya no había que contar; que en su poder estaba abrir el tesoro de Julio II, para pagar los salarios á los suizos, y salvar de esta manera á Milán. Un antiguo enemigo de Francia, el cardenal Schinner, que gozaba por entonces de mucho valimiento con León X (3), ponía ante sus ojos el poder del ejército suizo, y ante todo, la necesidad de conservar la reputación pontificia (4).

León X hubiera de buena gana diferido todavía más su resolución, pero un nuevo agrupamiento de las potencias puso fin á sus dilaciones.

A 5 de Abril de 1513, se firmó en Malinas una Liga Santa entre el emperador Maximiliano y el rey Enrique VIII de Inglaterra, entre cuyos partícipes se nombraba á León X y á Fernando el Católico. Debíase atacar á Francia por cuatro lados y, despe-

(1) Dierauer II, 424.

(2) Sanuto XVI, 49, 58, 68, 72, 129, 179, 223, 225, 259. Regest. Leonis X, n. 2421 hasta 2423. Balan V, 497.

(3) Cf. la relación de P. Falk en el *Anz. für schweiz. Gesch.* 1892, 375.

(4) Jovius, *Hist.* XI, 160-161. Sanuto XVI, 188, 191, 216, 217. *Miscell. d. stor. Ital.* II, 311, 322; III, 28 ss.

dazándola completamente, quitarle la facultad de turbar en adelante la tranquilidad de Europa (1).

Aun después de haberse formado esta poderosa alianza anti-francesa, pareció todavía que León X tomaba por algún tiempo una actitud enteramente neutral; y por más que el embajador imperial y el español le exhortaban á entrar en la Liga de Malinas, no quería con todo eso adherirse todavía descubiertamente (2). Mas la situación de las cosas le apremió irresistiblemente á tomar una resolución: ya el ejército francés invasor estaba acampado al pie de los Alpes, y León X no podía escapar al peligro de quedar enteramente aislado. La manera cómo se resolvió finalmente, es muy significativa para comprender su política.

El historiador Paulo Giovio describe del siguiente modo la actitud de León X en aquel momento importante (3). Aunque el Papa, como suele acontecer á los nuevos soberanos, no había desarrollado todavía su programa político, conoció sin embargo claramente, que había de seguir adelante por el camino que su predecesor había emprendido tras maduras y graves consideraciones. Conforme á esto, debía sostener á todo trance al duque Maximiliano Sforza, á quien Julio II había colocado de nuevo en Milán; asimismo parecía honrosa y útil para la Santa Sede la alianza con los valientes y fieles suizos, que acababan de alcanzar la victoria, y se mostraban defensores de la libertad eclesiástica. Mas aun cuando León X se declaró oficialmente continuador de la política de Julio II, pensó, sin embargo, deber observar en ello una cierta reserva, de suerte que á ninguno ofendiera abiertamente, ni perdiera el título, que tan bien sentaba á un Papa, de mediador de la paz. Así que, sus esfuerzos se dirigieron, por una parte, á procurar que los enemigos de Francia no perdieran el ánimo; pero por otra, procuró evitar asimismo la apariencia de una excesiva aspe-  
reza contra los franceses, poderosos, así por su propia fuerza, como por la alianza con Venecia; principalmente no pudiendo nadie prever de qué manera se desenvolverían los acontecimientos en el teatro de la guerra. Aun cuando Giovio no hace mención de ello, tuvo ciertamente asimismo grande influjo en la actitud de León X, la continuación del cisma en Francia; la cual, si le for-

(1) Dumont IV, 1, 173 ss. Bergenroth II, n. 97. Henne I, 330 ss.

(2) Sanuto XVI, 223, 225, 227, 270, 292, 295, 305.

(3) Jovius loc. cit. 161 y Vita Leonis X, l. 3.

zaba á no abandonar el camino emprendido por su predecesor, por otra parte, la obligación de procurar el restablecimiento de la unidad eclesiástica, le exhortaba á no romper todos los puentes que le unían con Francia.

De estas consideraciones nació la resolución de permanecer en la Liga Santa y aprestar los recursos que se requerían para pagar sus salarios á las tropas que estaban al servicio de Milán, con lo cual salvó á esta ciudad. Pero con cuánta solicitud se esforzara, sin embargo, aun entonces el Papa, para no cortarse la esperanza de una inteligencia con los franceses, lo muestra el hecho de haber concedido sólo secretamente aquellos auxilios pecuniarios; y para el caso de que llegaran á ser conocidos (pues oficialmente se negó semejante auxilio), añadióse la cláusula de que 20,000 ducados se habían dado como pensión á personajes conspicuos, y los otros 22,000 para pagar á los suizos sueldos atrasados (1).

La conducta del Papa muestra claramente, cuán de buena gana hubiera tomado aún entonces una actitud expectativa; pero esto no era ya posible. Sin embargo, aunque León X continuó en los acuerdos políticos tomados por su predecesor, no entró, con todo, abiertamente en la nueva alianza anti-francesa, y aun evitó con angustiosa solicitud todo lo que pudiera exasperar demasiadamente á los franceses y venecianos (2).

En la persuasión de que importaba en primer término obrar con rapidez, habían los franceses comenzado las hostilidades en Mayo, dirigiéndose con 14,000 hombres contra Asti y Alejandría, al propio tiempo que los venecianos se acercaban por el Este. Como los españoles permanecían inactivos, Maximiliano Sforza se vió en el mayor peligro. Encerrado en Novara parecía perdido el Duque, cuando un brillante hecho de armas de los suizos dió á las cosas un nuevo rumbo. Con heroico desprecio de la muerte,

(1) Guicciardini XI, 4. Jovius (*Vita Leonis X*, l. 3) dice 25000 ducados, Sanuto (XVI, 307-309) sólo 20000. De las relaciones del embajador veneciano tomadas de este autor, se saca que la mudanza negada oficialmente (Sanuto XVI, 331, 354, 367-357, 364) no fué conocida hasta 25 de Mayo. La primera señal que dió León X de que quería permanecer en la Liga, fué la instrucción que dirigió en 19 de Mayo á Bolonia, para que prestasen auxilio á los imperiales de Verona, á la cual en 23 y 31 de Mayo siguiéronse instrucciones semejantes en favor de los españoles é imperiales; v. *Regest. Leonis X* n. 2726, 2807, 2918. Sobre las pensiones del papa en Suiza v. Wirz, *Filonardi* 15 s.

(2) Jovius, *Vita Leonis X*, l. 3. *Lettres* de Louis XII, IV, 114.

atacaron en campo abierto, cerca de Novara, en la mañana del 6 de Junio de 1513, á las fuerzas superiores de los franceses, y los derrotaron tan completamente, que el resto de los enemigos huyó á Turín, y luego por el camino del Monte Cenís. Las ciudades lombardas tuvieron que comprar entonces con dinero la gracia del Duque, mientras los venecianos se retiraban por el Este. También Génova se perdió para el partido francés, pues los Adorni abandonaron voluntariamente la ciudad, donde fué elegido Dux Octaviano Fregoso, amigo de León X (1).

Cuando en la tarde del 10 de Junio, llegó á Roma la primera noticia de la batalla de Novara, se entregaron al júbilo todos los enemigos de Francia: encendiéronse alegres fogatas y resonó en las calles la aclamación: «¡Julio III!» (2) El cardenal Schinner mandó echar al vuelo las campanas de su iglesia titular (3); pero no se oye hablar á nadie de que el Papa hiciera solemnizar aquella victoria (4). Aun cuando uno de los más influyentes consejeros del Papa, Bernardo Bibbiena, se puso entonces enteramente al lado del partido antifrancés (5), y éste empleó todos los medios para atraer á sí al Jefe supremo de la Iglesia, perseveró León X al principio en su actitud expectante y más bien neutral. El embajador imperial pedía auxilio para humillar á Venecia, y Enrique VIII llegaba hasta expresar el deseo de que León X entrara en la alianza anglo-imperial é interviniese con su ejército á la parte de acá de los Alpes (6). El Papa declaró, por el contrario, que, en su posición de Padre de la Cristiandad, debía abstenerse de abrazar abierta-

(1) Jovius, Hist. XI, 167. Gicciardini XI, 5. Sobre la batalla de Novara, v. Gisi 108 y Dierauer II, 428 s., donde hay una buena colección de relaciones sobre la memorable batalla.

(2) Esto lo cuenta expresamente Gabbioneta en un \*Despacho, fechado en Roma á 10 de Junio de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Cf. Sanuto XVI, 369, 384.

(3) Stettler I, 491.

(4) Las «brillantes fiestas» del Papa, de que habla Gregorovius (VIII, 179), existieron solamente en la rica fantasía de este autor. Si se hubiesen celebrado, á buen seguro que Paris de Grassis, grande enemigo de los franceses, las habría mencionado. El \*Diario de un francés residente en Roma, que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552 (*Biblioteca Vaticana*) no dice nada de tales fiestas. Tampoco dice nada el holandés Cornelio de Fine en sus \*Memorias (*Biblioteca nacional de París*).

(5) Esta importante noticia se halla en una carta de V. Lippomano publicada por Sanuto XVI, 384.

(6) V. las relaciones de Carpi que Ulmann II, 459 ha publicado, tomándolas del archivo de Viena.

mente la causa de un partido, y exhortaba á los vencedores, en sus escritos de congratulación, á la blandura y á la paz, la cual era más necesaria que nunca ante el creciente peligro de los turcos. A todos lados se enviaron conciliadores breves del Papa, el cual, aun cuando no había procedido todavía abiertamente contra Francia, procuró, sin embargo, establecer nuevos contactos con esta nación. El embajador veneciano anunciaba, á 17 de Junio, que el Papa no emprendería cosa alguna hostil contra Venecia, y pensaba más bien en la unión de Italia, á causa del peligro de los turcos; si bien es verdad que la derrota de los franceses le había producido alegría (1). Que esto fuera exacto no puede ponerse en duda, y es muy fácil de entender; pues el humillado rey de Francia se veía entonces necesitado á procurar su reconciliación con Roma y abandonar la causa de los cismáticos.

De hecho, el próximo fruto de la victoria de Novara fué la terminación del cisma, la sumisión de los cardenales rebeldes, y finalmente, la adhesión de Francia al Concilio de Letrán.

Luego que se comenzó la continuación del mencionado Sínodo, había manifestado León X su firme voluntad de poner fin al cisma, no por medio del rigor, sino con toda la blandura posible. Cuando en la sexta sesión del sínodo, celebrada á 27 de Abril de 1513, el Procurador Mario de Perusco, propuso la citación de los prelados ausentes y un procedimiento contra la Pragmática francesa, el Papa difirió la resolución, por miramiento á Luis XII. En la séptima sesión del Concilio, á 17 de Junio, por especial consideración á las razones que habían hecho valer los prelados franceses para excusar su presencia, se aplazó la sesión octava hasta Noviembre; y al propio tiempo declaró solemnemente el Papa, tenía el designio de enviar legados á las Potencias cristianas para el restablecimiento de la paz. En la misma ocasión se había leído ya de antemano, por el secretario del Concilio, una declaración suscrita de propio puño por Bernardino Carvajal y Federico de Sanseverino, que expresamente no se firmaban como cardenales, en la cual condenaban el sínodo de Pisa, reconocían como legítimo el Concilio de Letrán, y pedían se les perdonara (2).

(1) Sanuto XVI, 385, 399. Las cartas á los vencedores se hallan en Bembi epist. III, 1, 2, 3, 4; IV, 1. Cf. Regest. Leonis X n. 3144 y Wirz, Filonardi 17.

(2) Raynald 1513 n. 24, 43. Sanuto XVI, 359 s., 400. Cf. Hefele-Hergenröther VIII, 562, 566 s., 570 s. Guglia, Studien 19. V. también en el apéndice n.º 5, la \*relación de Gabbioneta de 17 de Junio de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

Largas negociaciones (1) habían precedido antes que se alcanzara este resultado. La comisión de cardenales establecida para ello, había remitido la resolución del negocio al Papa, el cual se inclinaba á la benignidad y al perdón, en caso de que los rebeldes confesaran su culpa y solicitaran ser perdonados. Y como ellos estaban dispuestos á hacerlo, casi todo el Sacro Colegio se resolvió porque se les otorgara el perdón. Sólo el cardenal inglés Bainbridge y el suizo Schinner, persistieron en que no se les absolviera, en lo cual los apoyaban los embajadores imperial y español. Por esta parte se trafa á la memoria la severidad de Julio II, representando al propio tiempo al Papa, que la reposición de los culpables perjudicaría al prestigio de la Santa Sede y daría un funesto ejemplo para lo futuro. A pesar de esto, León X perseveró en su designio, esperando, no sin razón, aniquilar al cisma antes por medio de la blandura que por el rigor, y reconciliar á Francia. En la última sesión decisiva, Schinner se arrojó á los pies del Papa, y pidió permiso para dejar la Corte romana, porque no quería tener comunión alguna con los rebeldes. El Papa y la mayoría de los cardenales fueron, no obstante, de parecer, que el bien de la Iglesia requería el otorgamiento de la absolución, bien que salvando el honor de la Santa Sede (2). Resolvióse, pues, que los rebeldes entraran en Roma de noche y sin las insignias cardenalicias, se dirigieran en seguida al Vaticano, y á la mañana

(1) Cf. Sanuto XVI, 361, 369; Jovius, Hist. XI, 191; Guicciardini XI, 6; \*Cartas de Gabbioneta, fechadas en Roma á 8 de Mayo y 17 de Junio de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) Cuán severo se mantuvo el papa sobre esto, se saca del siguiente pasaje del Diario de Paris de Grassis, el cual falta en Raynald: \*Et simul tandem nos duo consultavimus super ceremoniis agendis in hoc actu, quas omnes voluit quod ego visitans eos nomine S. S<sup>us</sup> indicarem eisdem scismaticis, qui si ipsi non vellent obedire, quantum ipse eisdem praecepit, nec etiam admitterentur ad gratiam restitutionis et veniae. Itaque exequutus iussa inveni eos duos ad nonnulla facienda, super quibus pontificem orabant, ut eis aliquantulum deferret et non pateretur ipsos quodammodo vituperari, maxime ut absque birreto rubeo et absque rochetto et absque caputio, quod papaficum vocant, et quod in eo habitu per omnes salas sive aulas palatii pontificalis procederent, et quod non nominarentur scismatici neque heretici in processu legendo; sed huiusmodi petitionibus papa non satisfaciens voluit, quod severe et rigorose omnia fierent prout ordinavit, quod si ad verba aliquorum cardinalium attendisset, ipsis nunquam parcere deberet, aut saltem quod ipsi ab ecclesia Lateranensi usque ad palatium per pedes in eo quem dixi habitu venirent, et tandem ipsi quamquam non spontanei, sed quodammodo coacti paruerunt et se omnia facturos promiserunt ut infra dicam. *Archivo secreto pontificio* XII, 23.



siguiente pidieran perdón en consistorio, como simples clérigos (1).

Conforme á esto se procedió á 27 de Junio. Toda la corte pontificia, y gran número de curiosos, se habían reunido para presenciar el desacostumbrado espectáculo (2); lo cual fué una grande humillación para el orgulloso Carvajal: temblaba en todo su cuerpo de pura emoción, según lo refiere un testigo ocular (3). En primer lugar representó el Papa á ambos cardenales su delito con severas palabras, acentuó la necesidad de expiación, y luego les ofreció una fórmula de abjuración del tenor siguiente: «Nosotros, Bernardino Carvajal y Federico de Sanseverino, en otro tiempo ofuscados por la nube del cisma, y ahora alumbrados por la luz de la divina gracia; reconociendo bien los engaños del cisma en que habíamos perseverado, nos hemos resuelto, después de largas y maduras consideraciones; y habiendo, á prevención, renunciado completamente á todas y cualesquiera protestaciones que hasta ahora hubiéramos hecho, ya en secreto ya ante notario y testigos, las cuales queremos que se tengan por insertas aquí en su propio tenor y con todas sus cláusulas, como si palabra por palabra se expresaran; con libre y no forzada voluntad, y no por temor, hallándonos en un lugar enteramente seguro y en completa libertad; con sincero corazón y bajo la dirección de la divina gracia, nos hemos restituido á la unidad de la Sede Apostólica. Y para que esta restitución no se considere como hipócrita y fingida, pedimos humildemente á Vuestra Santidad y al Sagrado Colegio de los Cardenales, perdón de nuestros yerros; y rogamos á Vuestra Santidad que interponga su intercesión por nosotros para con el Dios Altísimo, cuyo lugar Vuestra Santidad en la tierra representa. Prometemos asimismo, y libremente juramos, para el caso que fuéramos nuevamente restituidos en nuestro rango y nuestras dignidades, aun la del cardenalato, y bajo la

(1) V. en el apéndice n. 5 la \*Carta de Gabbioneta de 17 de Junio de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) \*Itaque hoc ipso mane, quo consistorium fuit, tot gentes tantusque populorum concursus in palatio fuit huius spectaculi videndi causa, ut vix ibidem in tribus aulis et per scalas et per aulas superiores et per cubicula pontificis omnia vix atque aegre caperentur gentes illae, aliquando etiam dubitatum fuit de ruina aularum superiorum prae multitudine turbarum. Paris de Grassis. *Archivo secreto pontificio*, XII, 23.

(3) V. en el apéndice n.º 6 la Carta de \*Gabbioneta de 30 de Junio de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

obligación de anatema, á Ti, el Papa León X, verdadero é indudable Vicario de Cristo, y por Ti, á San Pedro, Príncipe de los Apóstoles, que jamás, por ninguna causa ó motivo, y bajo ningún pretexto ó apariencia, volveremos al cisma, del que, por la gracia de nuestro Redentor, hemos sido librados; sino perseveraremos siempre en la unidad de la Santa Iglesia Católica y en verdadera obediencia á Vuestra Santidad, enteramente y en todas las cosas; y en caso de que, por la benignidad de Vuestra Santidad y de los venerables señores cardenales, fuéremos de nuevo recibidos en su número, conviviremos y trataremos con ellos amigable y pacíficamente, sin contención ni escándalo, ni por respeto de lo antes mencionado y pasado, ni por cualquiera otra causa. Juramos, en presencia de Dios Omnipotente, y por estos Santos Evangelios de Dios, que tenemos en nuestras manos, permanecer en la antes mencionada unidad, y observar todas y cada una de las cosas que arriba se han dicho, y se dirán en lo que sigue, so pena de perjurio y otros castigos. Y aunque hace poco, en el documento escrito por nuestra propia mano y leído en el santo Concilio de Letrán, hemos abjurado el mencionado cisma; para mostrar la completa sinceridad de nuestro corazón, anatematizamos todavía en particular y expresamente el conciliábulo de Pisa, su convocación y todas y cada una de las cosas que en él se han tratado; y confesamos, sostenemos y declaramos todo ello por nulo, vacío, caso y sin valor, hecho por personas no autorizadas para ello y por temerario atentado. Sufragamos, por el contrario, al sagrado Concilio de Letrán como el único verdadero concilio, y confesamos haber sido convocado en forma legítima y justa, y por causa legal, y que todas y cada una de las cosas que en general y en especial se trataron en él contra nuestras personas, todas las condenaciones y sentencias que pronunció contra nosotros el Papa Julio, todo lo que se trató y ejecutó contra el conciliábulo de Pisa; se hizo de una manera conveniente, recta, justa y legítima. Esto expresamos, creemos y confesamos sencillamente. Prometemos también tener por buena cualquiera penitencia que Vuestra Santidad nos impusiere por nuestros yerros, aceptarla humilde y gozosamente, y querer ponerla por obra. Queremos asimismo obligarnos, y prometemos de presente y bajo las penas antedichas y castigos impuestos por los sagrados Cánones, que cumpliremos siempre sin quebrantamiento lo que arriba prometimos, y roga-

mos al notario aquí presente, que acerca de todo lo antedicho y de este documento, redacte uno ó varios instrumentos en la forma extensa de la Cámara.»

Luego que Carvajal y San Severino hubieron leído y suscrito esta declaración, pronunció el Papa la fórmula absolutoria, y después siguió, con las correspondientes solemnidades, la nueva recepción de ambos en el Sacro Colegio, y su reposición en sus empleos, en cuanto no habían sido ya otorgados á otros (1). Todos los cardenales, con excepción de Riario, que se hallaba enfermo, y de Bainbridge y Schinner, que persistían en su resistencia, se hallaron presentes á esta ceremonia (2), y en escritos llenos de dignidad se enteró en seguida á todos los Reyes y Príncipes cristianos del importante acaecimiento (3).

León X se acomodó á los deseos de Luis XII, en recibir de nuevo en su gracia á los cardenales rebeldes, pero su actitud política se mudó en aquel mismo tiempo en sentido hostil á los franceses. Hasta entonces había evitado cuidadosamente tomar parte en la guerra de una manera pública; pero en esto se realizó súbitamente una mudanza, que produjo extraordinaria sorpresa en el embajador veneciano (4). Dió ocasión para ello la actitud de Venecia. Después de la derrota de los franceses en Novara, había León X ofrecido su mediación para la paz á aquella República, la cual se hallaba puesta en gran peligro, acompañando su oferta con expresiones de gran benevolencia. Pero Venecia se declaró resueltamente contra toda negociación, si el Emperador no le restituía á Verona y Vicenza. Esta terquedad exasperó al Papa tanto más, cuanto que las tropas venecianas se habían permitido ejecutar saqueos en el distrito de Parma y Plasencia, y la Señoría había

(1) Paris de Grassis en Raynald 1513, n. 45 s. (Falta aquí el siguiente pasaje final: *Facto actu papa tenuit secum in prandio duos illos cardinales restitutos, qui demum hora XXI iverunt versus urbem cum ingenti pompa quasi ipsi fuerint victores. Archivo secreto pontificio.*) Cf. Sanuto XVI, 429, 432 s; Zurita X, 74; Hefele-Hergenröther VIII, 572 s.

(2) De las declaraciones apasionadas de Schinner, que pueden verse en Sanuto XVI, 482, se saca, que este cardenal permaneció irreconciliable. V. también Petrus Martyr, Epist. 125. Ciertamente no sin influjo de Schinner, que por Julio partió para Suiza (Sanuto XVI, 499, 533, 548), mostraron disgusto los suizos por el perdón concedido á los cardenales; v. Abschiede III, 2, 752.

(3) El breve al dux se halla en Sanuto XVI, 479 s. Cf. Regest. Leonis X n. 3373 s.

(4) Cf. la relación de éste de 25 de Junio de 1513, que se halla en Sanuto, XVI, 426.

diferido indecorosamente y contra toda usanza el envío de su embajada de obediencia, no ordenándola hasta que ya ninguna cosa podía esperar de sus aliados los franceses (1). Por estos motivos, creyó León X que no debía guardar ya á Venecia miramiento alguno, cuando el Emperador le pidió urgentísimamente, en Junio, el envío de 200 hombres de tropas auxiliares pontificias, que había de emplear contra la Reina del Adriático. Este requerimiento del Emperador fué en sí mismo muy desagradable para el Papa; pues estorbaba su designio de llegar á una reconciliación con Francia. Pero pucsto en el caso de elegir, entre disgustar por semejante pequeñez al Emperador ó á los venecianos, su resolución no podía ser dudosa; y León X otorgó la pretensión del Emperador, pues no quería ser infiel á la alianza ajustada por Julio II con Maximiliano (2). A los venecianos los atemorizó este incidente de una manera particular, porque temían que el Papa se pusiera entonces completamente de parte de sus enemigos. León X aprovechó por su parte esta disposición de ánimo, para obligar á los venecianos á reconciliarse con el Emperador, amenazándoles si no, con hacer enteramente suya la causa de sus adversarios (3). Y para dar todavía mayor eficacia á sus esfuerzos en favor de la paz, envió el Papa á Venecia, á fines de Junio, un Nuncio extraordinario (4), el cual había principalmente de mostrar el peligro de los

(1) Cf. Sanuto XVI 175, 298, 420, 423 s., 481. No se puede asegurar, si llegó á conocimiento del papa el plan que ventilaban los venecianos durante la sede vacante, de arrebatar á la Santa Sede Ravenna y Cervia (Romanin V, 282. Balan V, 498).

(2) Además de Guicciardini XI, 6, cf. Sanuto XVI, 426, 481. El \*breve al duque de Mantua, de que hace mención este autor, fechado en Roma á 23 de Junio de 1513 (en que le dice que procure el paso de sus soldados hacia Verona), lo hallé en el *Archivo Gonzaga de Mantua*. Aquí pertenece también el breve á Alfonso I, fechado en Roma á 24 de Junio de 1513, en que le ruega que envíe al virrey Cardona algunos tormenta bellica para la defensa de Verona. El original está en el *Archivo pubblico de Módena*. Cf. Regest. Leonis X n. 3333. También se mostró ahora favorable León X á los esfuerzos belicosos de Inglaterra. Cf. la carta de 25 de Junio, que trae Raynald 1513, n. 57, la cual con todo, como hace notar Ferrajoli (Arch. d. Soc. Rom. XIX 435), non usciva da una approvazione generica.

(3) Sanuto XVI, 428, 429, 450, 475, 481. No faltaron entonces otras señales que indicaban la disposición hostil del papa para con los franceses. Aquí pertenecen las ordenaciones en favor de Enrique VIII, Regest. Leonis X n. 3271-3272, y un incidente en la fiesta de S. Pedro y S. Pablo, que refiere Paris de Grassis, v. Regest. Leonis X p. 201.

(4) Gentile Sindesio, llamado Pindaro; v. Sanuto XVI, 445, 468, 485. Cf. Pieper, Nuntiaturen 48 s.

turcos. Al embajador veneciano en Roma, Foscari, explicóle el Papa, que había querido conceder al Emperador aquel pequeño auxilio; pero que, aunque deseaba que los franceses fueran arrojados de Italia, no por esto se hallaba animado de sentimientos hostiles contra Venecia; antes bien quería hacer todo lo posible para que esta República obtuviera una paz honrosa con el Emperador. Al mismo tiempo le indicó, que Venecia no podía esperar auxilio alguno del monarca francés, el cual se hallaba harto apurado, viéndose acometido por los ingleses en su propio Reino (1).

Aun el mismo Foscari hubo de reconocer la buena voluntad del Papa; pero el Gobierno de Venecia perseveró en la pretensión, imposible de aceptar para el Emperador, de la restitución de Verona y Vicenza. Foscari estaba en una situación difícil: el Papa amenazaba pasarse enteramente al lado de los enemigos de la República y hacer uso contra ella de todas sus armas espirituales y temporales. Venecia, por su parte, procuraba atemorizar á Roma, haciendo correr la voz de que, en caso de necesidad, llamaría en su auxilio á los turcos (2); pero León X no se dejó intimidar por esto. A fines de Julio dijo al secretario del embajador veneciano, que se había encargado de los negocios por enfermedad de Foscari: que la actitud de Venecia era tal, que no había que pensar en paz, ni siquiera en tregua; que se formarían dos ligas: la una contra los turcos y la otra contra Venecia. Al mismo Foscari le declaró León en Agosto: «Ya no os encargo ninguna otra mediación de paz, pues veo que lo esperáis todo de Francia; si ésta venciere, se enseñoreará de Italia; mas si fuere vencida, todos se volverán contra vosotros» (3).

La Señoría se mostraba sorda á todas estas exhortaciones, y aun la noticia de haber los suizos atacado á Francia, y la de la victoria alcanzada por los ingleses bajo la dirección del emperador Maximiliano, á 16 de Agosto, en la batalla de Guinegate ó *de las espuelas*, contra los franceses; y de andarse en negociaciones para formar una Liga entre el Papa y España; no fueron suficientes para cambiar su modo de sentir. En Roma se preguntaban: ¿qué hará Venecia ahora? Y la respuesta era, que llamaría á los turcos. Pero el Papa no tomó en serio esta amenaza; antes bien

(1) Sanuto XVI, 426, 499, 513.

(2) Ibid. 513, 557.

(3) Ibid. 587, 663.

renovó sus negociaciones de paz, primero con Foscari, y luego en Octubre, con el sucesor de éste, Lando, bien que sin mucho mayor éxito que hasta entonces (1).

Lo propio que á los venecianos, procuraba el Papa inclinar á la paz al Emperador, y para este fin se resolvió, á 14 de Septiembre, á enviar á Flandes, donde se hallaba Maximiliano, á Lorenzo Campeggio (2). La instrucción secreta que se dió á este Nuncio, es uno de los más seguros documentos para el conocimiento de la política seguida por León X en los primeros años de su pontificado. El papa Médici se inclinaba, por su índole, á ocultar todo lo posible sus propios designios, para no comprometer el resultado; por esto se mandó á Campeggio conservar sus instrucciones enteramente secretas, y aun tenerlas cifradas. Esta determinación de las instrucciones aumenta considerablemente el valor de las mismas; pocos documentos hacen por semejante manera posible, penetrar en los últimos fines de la política papal. En primer lugar debía el Nuncio enterarse de los designios de Maximiliano respecto de las presentes complicaciones de la guerra, y certificarle que el Papa quería seguir en buena inteligencia con el Emperador y los otros aliados, por convenir así al interés de la Santa Sede y á la seguridad de Italia. Ante todo hay que manifestar luego al Emperador, cuán ardientemente desea León X la paz de la Cristiandad, como es razón que la desee el Papa, por su carácter de Vicario de Cristo, y asimismo porque responde á su índole natural, y no menos, á la necesidad de los Estados europeos, los cuales debían mantenerse unidos y en paz, para poder resistir con buen éxito al imperio de los otomanos que poderosamente se encumbraba. Pero si el Emperador creía deber continuar por de pronto la guerra, era necesario que cuidara de la unión de los aliados, y

(1) Cf. Sanuto XVI, 557, 587, 663, 676; XVII, 22, 30 s., 47 s., 52, 67, 99, 162, 179, 204.

(2) Ya á mediado de Agosto había el papa comunicado á los cardenales su intento de enviar á Campeggio al emperador, á Fregoso á Inglaterra, y á L. Canossa á Francia. Pronto se supo que se había prorrogado el envío de Canossa. Sanuto XVI, 652, 663. A pesar de que la instrucción, de que luego vamos á hablar, es de 14 de Septiembre, no se otorgaron las facultades hasta 11 de Octubre (Regest. Leonis X n. 4928), y hasta fin de año no se tomó posesión de la nunciatura, que debía ser estable. Pieper, Nuntiaturen 51-52. Acerca de los esfuerzos que hizo entonces León X por alcanzar la paz, trata un drama del humanista Jacob Locher, v. Geiger en el Zeitschr. f. vergleich. Lit.-Gesch., N. F. I, 72 s.

resolviera si quería hacer la guerra contra Francia ó contra Venecia, pues una lucha á la vez con dos tan poderosas Potencias, parecía cosa imposible. Según el parecer de León X, se recomendaba ajustar la paz con Venecia; pero era menester que el Emperador ofreciese tales condiciones, que la República no pudiera racionalmente rehusarlas. La misma guerra debía ser, pues, conforme al parecer del Papa, sólo un medio para restablecer la paz en Europa. A par de la solicitud por el bien de toda la Cristiandad, manifiesta la instrucción el celo de León X por la tranquilidad é independencia de Italia; por esta causa, desea que se sostenga á Sforza en Milán, y por el mismo motivo continúa él aliado con el Emperador y con Inglaterra, contra Francia. Cuanto á los partidarios del sínodo de Pisa, en caso de que aquellos cismáticos quisieran volver arrepentidos á la Iglesia, no les niega su gracia; pero acerca de todo esto será enterado el Emperador (1).

El emperador Maximiliano había mandado ya en Julio, redactar plenos poderes para ajustar la paz con Venecia; mas quería antes, por medio de algún éxito en la guerra, preparar las cosas para que el tratado con Venecia fuera para él lo más favorable posible (2). Así vió con gozo que, en las últimas semanas de Septiembre, las tropas españolas y alemanas intentaron un ataque contra la misma Venecia. En él se aventuró demasiado el virrey español Cardona, de suerte que, á 20 de Octubre, á consecuencia de las condiciones del terreno, tuvo que emprender una muy difícil retirada. Las tropas venecianas le siguieron de cerca, y no lejos de Vicenza se trabó, á 27 de Octubre, la batalla, que terminó con una brillante victoria de las tropas españolas é imperiales (3).

Bajo la impresión de esta sensible derrota, resolvióse finalmente el Gobierno veneciano á otorgar al Papa los poderes para negociar la paz en la forma que se deseaba (4); después de lo

(1) Una copia de esta instrucción firmada por B. Bibbiena y fechada en Roma á 14 de Septiembre de 1513 se halla en el Arm. XXXI, t. 46, f. 376-383 del *Archivio segreto pontificio*; después ha sido publicada por Cauchie en el Bull. d. la commiss. d'hist. 5. Serie I (1891) 31-40. Este autor no ha advertido, que Guasti en el Arch. stor. Ital. 3. serie XXVI, 190 s. ya había dado un extracto de esta instrucción, tomándolo del Manosc. Torrigiani del Archivo público de Florencia.

(2) Ulmann II, 477.

(3) El papa determinó, que no había de celebrarse esta victoria en Roma. Paris de Grassis en Raynald 1513 n. 78. Cf. además Sanuto XVII, 205, 217.

(4) Sanuto XVII, 271. Ulmann II, 482.

cual, León X requirió inmediatamente al Virrey para que suspendiera las hostilidades (1). Para entablar las negociaciones compareció, como representante de Maximiliano, Mateo Lang, iniciado en todos los secretos de la política imperial (2).

Paralelamente á las negociaciones que seguía el Papa con el Emperador y los venecianos, se gestionaban otras semejantes con Inglaterra y Francia; y tampoco en esta parte omitió León X las exhortaciones en favor de la paz. Lo propio que después de la batalla de Novara, también en su escrito de felicitación por la victoria que el monarca inglés había obtenido contra los franceses y los escoceses, expresaba el Papa la esperanza de que se pusiera fin á la sangrienta contienda, y al propio tiempo manifestaba su deseo, de que las victoriosas armas de Enrique VIII se dirigieran contra los turcos (3). No entraba en las miras de León X, que Francia se viera apretada hasta el extremo; porque aun cuando era contrario á la invasión de los franceses en Milán, no quería, sin embargo, cerrarse el camino para una inteligencia con Luis XII, pues sólo por esta vía podía terminarse el cisma y restablecerse la unidad de la Iglesia. Ya en Julio había enviado el Papa á Francia al distinguido cardenal Roberto Challand, persona fiel á los intereses eclesiásticos, para que preparase el camino á la reconciliación (4).

Por parte de Luis XII, se presentó en Roma, á 24 de Julio, el obispo de Marsella, *Claudio de Seyssel*. No habiendo abjurado todavía el monarca francés el cisma, no pudo concederse á su representante un recibimiento solemne; fuera de que tampoco venía á prestar obediencia, sino sólo como negociador (5).

(1) V. el breve de 3 de Noviembre de 1513, compuesto por Bembo, y que trae Sanuto XVII, 307-308.

(2) Lang fué nombrado procurador imperial en Italia el 12 de Julio de 1513. Sus \*credenciales de tal se hallan en el *Archivo del gobierno de Innsbruck* P. A. U. II, n. 99.

(3) Bembi epist. V, 19. Raynald 1513 n. 60. Cf. también Paris de Grassis en Regest. Leonis X n. 4918 y las \*cartas de Julián á Lorenzo de' Medici, fechadas en Roma, á 6 y 8 de Octubre y 1 de Noviembre de 1513, que se hallan en el *Archivio público de Florencia*, Av. il princ. (VII). Sobre la tentativa infructuosa de Enrique VIII, de alcanzar de León X una confirmación del breve de Julio II, por el cual se concedía al monarca inglés la investidura de Francia, v. Rymer, XIII, 376, 378 s., y Ferrajoli en el Arch. d. Soc. Rom., XIX, 435-438.

(4) Paris de Grassis, \*Diarium. *Archivo secreto pontificio*. Cf. Raynald, 1513, n. 53; Sanuto, XVI, 318.

(5) Sanuto, XVI, 548, y Zurita, X, 74. Cf. Dufayard, Cl. Seyssellii vita,



Seyssel se dirigió principalmente á Juliano de' Médici, que era aficionado á su Rey; pero al principio no trató sino de negocios eclesiásticos (1), pues Luis XII no había renunciado en manera alguna á sus planes de conquista en Italia. Para estorbarlos, ajustaron en Lilla el Emperador, Inglaterra y España, á 17 de Octubre de 1513, una alianza ofensiva contra Francia (2); y sólo después que tuvo noticia de esto, entró Luis XII resueltamente en las negociaciones para la paz.

A esta mudanza contribuyó también el sentir de las clases directivas de Francia, las cuales no querían saber nada del lamentable concilio antipapal, y anhelaban el restablecimiento de la unión con Roma. Especialmente pesó mucho en la balanza el influjo de la reina, que siempre había sido contraria al cisma (3); y si, á pesar de todo esto, las negociaciones adelantaron muy lentamente, la causa de ello estaba en ser imposible para Roma la aprobación de las conclusiones del sínodo de Pisa, y ofrecer asimismo grandes dificultades para Francia el rechazarlas expresamente. Un grande obstáculo consistía en que el orgullo del monarca francés se resistía á solicitar expresamente la absolución de las censuras eclesiásticas contra él dictadas. Probablemente lo que resolvió la dificultad fué un dictamen del erudito rector de la Universidad de París, Jerónimo Aleander, á quien consultó el Rey, y que le aconsejó decididamente abandonar el sínodo de Pisa, que ya no era posible sostener (4). Ya antes había defendido Seyssel la opinión, de que los intereses de Francia requerían una concordia (5). A 6 de Octubre los nombrados negociadores, el cardenal Sanseverino, protector de Francia, y Luis Forbin, señor de Solier, habían convenido con el Papa y cuatro cardenales diputados para estudiar este negocio, en una solcmne declaración, por la cual Luis XII abandonaba el conciliábulo de Pisa y reconocía el Concilio de Letrán. Bembo

París, 1892, 22 s. La llegada de Seyssel á Roma no fué el 23 de Julio, como indica Madelin (Mél. XXII, 276), sino el 24 del mismo mes; v. el \*Diario en el Cod. Barb. lat. 3552 (*Biblioteca Vaticana*), donde se halla corregido un yerro del copiante con el aditamento Dimanche, que cayó aquel año en 24 de Julio.

(1) Sanuto, XVI, 616, 652.

(2) Brewer, I, 685, 699. Huber, III, 403.

(3) Guicciardini, XII, 1.

(4) Mai, Spicil. II, 240. Paquier, 63.

(5) Cf. la interesante declaración de Seyssel en presencia del embajador de Venecia, que se halla en Sanuto, XVI, 587.

había redactado este documento (1). A 26 de Octubre admitió Luis XII dicha declaración, y encargó á Seyssel y Forbin que la presentaran al Concilio de Letrán (2). En el mismo día autorizó el monarca francés al cardenal Sanseverino, Seyssel y Forbin, para someter al fallo del Papa, como juez arbitral, sus diferencias con el Emperador, España, Inglaterra, Suiza y Sforza acerca de Milán y Asti (3). León X, por su parte, había expedido á 9 de Octubre la declaración de que el rey de Francia no había sido comprendido en las sentencias de Julio II contra el conciliábulo de Pisa, contra Alfonso de Ferrara y otros, y que sólo para mayor seguridad sería absuelto de todas ellas (4). En la octava sesión del Concilio, que se fijó para 19 de Diciembre, había de sellarse la reconciliación de Luis XII con la Iglesia romana.

Antes de que se terminara la paz con Francia, presenció todavía Roma otro grande espectáculo: la solemne prestación de obediencia del Emperador. Como representante de éste había sido diputado el orgulloso Mateo Lang. Julio II había nombrado cardenal á tan influyente consejero de Maximiliano, cuando se halló presente en Roma en Noviembre de 1512; pero con todo, Lang, para apartar de su misión toda apariencia ambigua, no había tomado aún entonces las insignias de su nueva dignidad (5). Cuando aquel hombre, de quien tantas cosas dependían, se dirigió de nuevo á Roma con grande acompañamiento (6), en Noviembre de 1513, quiso León X enviarle el capelo cardenalicio; pero Lang lo rehusó todavía; y anduvo difiriendo su llegada á Roma hasta que el Papa, á 17 de Noviembre, hubo regresado de Civitavecchia. Entonces entró sin ninguna pompa, y á 19 del mismo mes tuvo una audiencia privada de dos horas con León X, el cual le recibió distinguiéndole mucho. También en los siguientes días negoció Lang repetidas veces con el Papa, llegando una vez á estar con él cinco horas seguidas. Estas conferencias se referían á la reconciliación de Venecia con el Emperador, por la cual se

(1) Hállase copiado en Dumont, IV, 1, 175.

(2) Raynald, 1513, n. 89.

(3) El \*original con la firma del rey y su sello se halla en el *Archivo público de Florencia*, Manosc. Torrigiani.

(4) Hardouin, IX, 1699-1700. Hefele-Hergenröther, VIII, 579, not. 1.

(5) Cf. nuestras indicaciones, vol. VI, p. 331 s.

(6) Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 280 de la *Bibl. Chigi de Roma*.

esforzaba el Papa de todas maneras; pero las exigencias de Lang eran tan exageradas, que no sólo el embajador veneciano, sino aun el Papa mismo, desesperaba de llegar á un acuerdo. Asimismo exponía Lang otras extrañas pretensiones. Vivía en Roma con gran fausto, no usando, sin embargo, sino el traje seglar (1), y guardaba tan rigurosamente el incógnito, que no salía sino ya obscurecido. Aquel orgulloso advenedizo hizo esperar tan inconvenientemente al embajador español en su antecámara, por largo tiempo, que le forzó á exclamar: «Paréceme que este hombre quiere ser más que el Papa» (2).

Sobre las pretensiones de Lang acerca del Papa, tenemos la relación auténtica del maestro de ceremonias Paris de Grassis, según la cual pretendía el altanero diplomático que, como representante del Emperador, le debían salir al encuentro, en su entrada solemne, los senadores y todos los magistrados de la Ciudad. En el consistorio reclamaba el primer asiento delante de todos los cardenales. Sobre éstas y otras pretensiones llegó Lang á trabar vehemente disputa con el maestro de ceremonias, y el negocio se sometió al Papa y á los cardenales. Finalmente, se acordó que Lang recibiría el 8 de Diciembre el rojo capelo, y al día siguiente irían á buscarle á su habitación provisional de Santa María del Popolo todos los cardenales, para conducirle al consistorio. Fuera de esto, se le concedió el puesto preferente á los tres cardenales diáconos nombrados en Septiembre (3).

El acto de dirigirse Lang al consistorio, el 9 de Diciembre de 1513, fué por extremo brillante; su comitiva se componía de 400 jinetes y le acompañaban numerosos diplomáticos. Como el maestro de ceremonias se permitiera alguna observación acerca de la pequeña tonsura y demasiado larga cabellera de Lang, éste replicó con un chiste (4).

(1) Lang no fué sacerdote hasta 1519. Sobre su vida mundana y su actitud respecto del movimiento luterano v. Hauthaler en el *Archiv für Salz. Landeskunde*, 1898.

(2) Sanuto, XVII, 306, 325, 326, 329, 341, 342, 348, 352, 353, 354, 364, 373, 379. Sobre la altanería y arrogancia de Lang v. también *Arch. stor. Ital.*, 4 Serie, VIII, 234, 313 s.

(3) Paris de Grassis, *Diarium*, 1513: \*Consistorium publ. pro admissione rev. dom. card. Gurcensis et de eiusdem ambitione et vana gloria. *Archivo secreto pontificio*.

(4) Además de Sanuto, XVII, 380, cf. la \*carta de Gabbioneta, fechada en Roma á 9 de Diciembre de 1513. *Archivo Gonzaga de Mantua*. \*Paris de Gras-

A 11 de Diciembre, los enviados imperiales que venían á prestar la obediencia: el duque de Bari, hermano de Maximiliano Sforza, Alberto Pío de Carpi, Pedro Bonomo, obispo de Trieste, y Antonio della Róvere, celebraron su entrada en la Ciudad Eterna, y el Papa les hizo disponer un solemne recibimiento (1). Por más que el embajador francés declaró su oposición á que el duque de Bari prestara la obediencia por Milán, verificóse este acto á 14 de Diciembre. Pronunció el discurso de obediencia Jerónimo Morone, y en él se dejó arrastrar hasta calificar al monarca francés de tirano. Como es fácil comprender, el representante de Luis XII opuso desde luego su protesta. Morone quiso replicarle, y sólo con mucho trabajo lo pudo impedir el maestro de ceremonias. León X procuró poner fin á la contienda con un discurso conciliador, y habló como siempre, bien y elegantemente (2).

El 17 de Diciembre comió Lang con el Papa y tuvo con él una conferencia de dos horas. León X recibió luego al embajador español y después al veneciano. Las negociaciones versaron acerca de la paz entre Venecia y Maximiliano (3).

La octava sesión del Concilio se celebró el domingo 19 de Diciembre, de la manera más solemne. Además del Papa, que ya desde la víspera se había trasladado á Letrán, tomaron parte en

sis (v. apéndice n.º 9). *Archivo secreto pontificio*. \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat., 3552 (*Biblioteca Vaticana*). Según esta fuente, Lang habitaba en el palacio del cardenal de Portugal junto á S. Lorenzo in Lucina.

(1) Sanuto, XVII, 398, y Paris de Grassis (v. apéndice n.º 10). *Archivo secreto pontificio*.

(2) \*Paris de Grassis (*Diarium*), refiere lo siguiente acerca de esta desagradable escena, de la que también hace mención Sanuto (XVII, 399): \**Elegantissime et doctissime dixit (G. Morone) sic ut omnes admirati sint et elegantiam et ornatum ac modum dicendi, et quam animose tetigerit Gallum regem, nec inter dicendum dubitavit appellare illum inimicissimum et pessimum et barbarum crudum. Finito sermone orator regis Galli, qui adfuit orationi, surrexit et protestatus est alte satis quidem eleganter et bene de non admittenda obedientia ducis Mediolani, cum ipse non sit dux nec ad eum pertineat ducatus, etc. Ad quem ille dom. Hieronymus cum vellet replicare, nos magistri inhibuimus ac vocem repressimus, et subito papa respondit bene et eleganter ut semper et acceptavit obedientiam ducis, neve inter ambarum partium oratores esset aliqua verbalis aut postea realis rixa, dixit festiviter utrique, quando regis Galli oratores praestabunt obedientiam pro rege et si forte nominabunt eum ducem Mediolani, quod tunc e converso orator Mediolani protestetur similiter, sicut iste nunc fecit, et sic fuit finis. Biblioteca Rossiana de Viena y Archivo secreto pontificio, XII, 23.*

(3) Sanudo, XVII, 414. Cf. *Lettres de Louis XII*, IV, 213 s.

ella 23 cardenales, 11 arzobispos, 45 obispos, 5 Generales de Ordenes, los embajadores del Emperador y enviados de España, Francia, Polonia, Venecia, Brandeburgo, Montferrato, Milán y Rodas. En el discurso de apertura, el sanjuanista Juan Bautista de Gargiis exhortó á la guerra contra los turcos, cuyo prerequisite debía ser el restablecimiento de la paz entre los príncipes cristianos. Después que se hubo cantado el Evangelio de la dominica de Sexagésima, los enviados de Luis XII, Claudio de Seyssel, obispo de Marsella, y Luis Forbin de Solier, presentaron la solemne declaración del monarca francés, por la cual se apartaba del sínodo de Pisa, y libre y simplemente se adhería al Concilio de Letrán como único legítimo. Al propio tiempo se anunció una nueva embajada de seis prelados y cuatro doctores, que habían tomado parte en la asamblea de Pisa, los cuales abjurarían del pseudo-sínodo, y pedirían perdón. Finalmente seguía también la petición de que se diera nuevo plazo para presentarse los demás franceses, sin los cuales nada podía hacerse en el negocio de la Pragmática Sanción. Tampoco en esta ocasión solemne faltó un incidente, por cuanto el representante de Maximiliano Sforza protestó contra que Luis XII se llamara en su declaración Duque de Milán; por lo cual declaró el Papa, que lo hasta entonces efectuado no debía en manera alguna servir de prejuicio. Luego se adhirió al Concilio los enviados de Brandeburgo y Montferrato; y después de publicarse una constitución dogmática, de la que hablaremos adelante, se leyeron otras dos importantes bulas. Una de ellas se refería á la reforma de la Curia, y la otra al restablecimiento de la paz entre los príncipes cristianos, preparación de una cruzada y reconciliación de los herejes de Bohemia. Al fin de la sesión mandó el Papa que se entonara el *Te Deum*, porque había sido de grande importancia el que en ella se adhiriesen los franceses al Concilio, y se restableciera con esto la unidad de la Iglesia (1).

(1) Paris de Grassis en Raynald, 1513, n. 85-97. Cf. Hefele-Hergenröther, VIII, 579-589 y la \* carta, que Francisco, hermano de Maximiliano Sforza, dirigió á éste desde Roma, el 19 de Diciembre de 1513. Al fin de ella léense estas palabras: \*Fu reputato certamente uno dignissimo spectaculo vedere reducta una summa et intolerabile superbia ad una infinita humilita et summmissione verso la Sede Ap. quale pero fu conosciuta et riputata da quelli hanno iuditio ficta et simulata per necessita. *Archivo público de Milán*. Sobre una sátira relativa á la reconciliación de Luis XII, v. Romanin, VII, 271 s.

Así terminó el primer año del reinado de León X, con un grande éxito de su pacífica política: el cisma, que había estallado en tiempo de Julio II, quedaba en substancia terminado, y poco después siguieron numerosas conversiones de partidarios del cismático sínodo de Pisa (1).

Todavía más que por estas sesiones del Concilio, estuvieron en movimiento los romanos, en el primero y parte del segundo año del reinado de León X, por las fastuosas entradas de las numerosas embajadas de obediencia (2). Los espectáculos de este género entusiasaban al pueblo, no menos que el alivio de los tributos y otras gracias que el nuevo Papa le concedía (3). A las alocuciones usadas en la prestación de obediencia, contestó León X con tal elegancia y facilidad de palabra, que el maestro de ceremonias Paris de Grassis expresa repetidas veces su admiración por ello en su libro de memorias (4).

Sobre todo despertó grande expectación la brillante embajada de obediencia del rey Manuel de Portugal, quien ya antes había enviado regalos al Papa (5), y dándole noticias, por cartas, de sus grandes éxitos en la India y en Africa (6); sobre lo cual ordenó

(1) Sobre la absolución de los arzobispos de Arlés y Lyon, de Z. Ferreri, de los cardenales Briçonnet, d'Albret y de Prie, como también de numerosos eclesiásticos franceses, pueden verse más pormenores en Hefele-Hergenröther, VIII, 593, 614 s.; la fecha de la restitución de Prie, que aquí falta, es el 24 de Abril de 1514 según el \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552. *Biblioteca Vaticana*.

(2) Cf. Paris de Grassis, ed. Delicati-Armellini, 2 ss. \*Diario de un francés en el Cod. barb. lat., 3552. *Biblioteca Vaticana*. Sanuto, Diario, XVI, y Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G., II, 37, de la *Bibl. Chigi de Roma*.

(3) Cf. arriba p. 63. Sanuto, XVI, 225, y Branca de Talini, \*Diario en el Cod. Barb., LIV, 22, f. 40b. *Biblioteca Vaticana*.

(4) 20 de Junio de 1513. Obediencia de los embajadores de Sena: \*Pontifex elegantissime atque argutissime respondit sic, ut omnes laudare non cessent eumdem, qui ita in omnibus suis responsionibus se eleganter habuit, non sicut olim Julius qui quotiens orare volebat aut mori aut se mortuum esse fingebat, praeter id quod saepe defecerit ita, ut mihi plerumque fuerit necesse adire et eum quasi exinanitum excitare et verba oblita rememorare. (Cf. sobre esto nuestras indicaciones vol. VI, Apéndice n.º 132.) 12 de Diciembre de 1513. Obediencia de los embajadores de Montferrato: \*Papa eis respondit elegantissime supra omnium admirationem. Paris de Grassis, loc. cit. *Archivo secreto pontificio*. V. también Sanuto, XVI, 225.

(5) Cf. Landucci, 343.

(6) Carta fechada en Lisboa á 6 de Junio de 1513, que se halla en el Cod. 1910, f. 140b-143b de la *Bibl. Riccardi de Florencia*. Cf. Uzielli, P. Toscanelli e la circumnavigazione dell'Africa (Nozze-Publ.), Firenze, 1891.

León X eclesiásticas festividades, y animó al Rey, en un lisonjero escrito, á continuar avanzando contra los infieles (1).

Para el recibimiento de la embajada hizo disponer el Papa grandes preparativos, de suerte que la recepción de la misma, á 12 de Marzo de 1514, se convirtió en un espectáculo singularmente espléndido (2). Cuatro días antes se había publicado una bula requiriendo á todos los portugueses á auxiliar á su Rey en la cruzada contra los moros de Africa. Al frente de la embajada venía Tristán de Acunha, conocido por sus viajes y descubrimientos; acompañábanle dos famosos jurisconsultos Diego Pacheco y Juan Faria, numerosos individuos de la nobleza portuguesa y varios indios y negros; en total 70 personas. Pero todavía más que esta brillante y singular cabalgata, despertaron la atención los raros y magníficos presentes que llevó la embajada al Papa, como vivos testimonios de las victorias obtenidas de los infieles: caballos persas, gallos de la India, papagayos, una pantera joven, dos leopardos y un elefante blanco, que no se hartaban de mirar los romanos, siempre ávidos de espectáculos. Un moro ricamente vestido montaba aquel poderoso animal, el cual llevaba en sus lomos, cubiertos con bordado tapiz, un cofre coronado por una fortaleza de plata con numerosas torres. El cofre encerraba varios otros presentes para León X: ornamentos sacerdotales guarnecidos de oro y piedras preciosas, ostensorios y cálices de oro finísimo, una magnífica cubierta de altar y preciosos libros. El elefante seguía á una palabra de su conductor, y cuando se presentó ante el castillo de Sant-Ángelo, desde cuya altura contemplaba el Papa el desacostumbrado espectáculo, paróse el animal y se arrodilló tres

(1) V. Raynald, 1513, n. 125 ss., 137, y la \*carta de Chieregati, fechada en Roma á 8 de Enero de 1514. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Cf. S. de Ciutiis, 13-15 y Mac Swiney, Portugal et le St. Siègle, III, 94 s., 114.

(2) Sobre la embajada del rey Manuel á León X, de la que han tratado recientemente S. de Ciutiis (*Une Ambassade Portugaise à Rome au 16<sup>e</sup> siècle*, Naples, 1889) y Mac Swiney (*Portugal*, III, 102 ss.), y que Gregorovius, VIII, 182, retrasa equivocadamente á Mayo de 1514, cf. Paris de Grassis, \**Diarium (Archivo secreto pontificio)*—sólo en parte en Raynald, 1514, n. 1 s., en Delicati-Armellini, 161 y S. de Ciutiis, loc. cit.). Sanuto, XVII, 422; XVIII, 58 ss. Jovius, Hist., XII, 207. Elogia, 229 ss. Corp. dipl. Port., I, 234 s., 238 s. V. también el diario en Mél. d'arch., XXII, 277, la \*carta de Guido Póstumo, fechada en Roma á 13 de Marzo de 1514 (*Archivo Gonzaga de Mantua*) y la \*Crónica contemporánea en V. Polit. 50, f. 62 (*Archivo secreto pontificio*), como también Fr. Novellus, \**Vita Leonis X* en el Cod. Barb. lat., 2273, f. 11. *Biblioteca Vaticana*. Sobre los presentes cf. también Joanninensis, Penthatheucus 99.

veces delante de Su Santidad. El júbilo del pueblo subió á su más alto grado cuando el elefante roció á los curiosos espectadores con parte del agua que le ofrecieron. Desde entonces el elefante fué el asunto de todas las conversaciones de la Ciudad. Los poetas le celebraron (1), y aun el seco maestro de ceremonias Paris de Grassis se ocupa extensamente de él en sus apuntes. Al habilitoso animal, que practicaba los más diversos ejercicios, se le dió como propio inspector á Juan Bautista Branconi. Este tenia amistad con Rafael, y no menos que el famoso pintor de Urbino recibió el encargo de pintar la figura del elefante en una torre del Vaticano. Esta pintura pereció en las reconstrucciones de Paulo V; pero, por el contrario, se ha conservado, en la puerta que conduce desde la cámara de la Signatura á la estancia de Heliodoro, un trabajo de taracea que representa al elefante llevando al poeta Baraballo. También se conservó en un grabado en boj la figura de aquel animal, que no se había vuelto á ver en Roma desde la época de los Emperadores (2).

A 20 de Marzo prestaron los embajadores portugueses su obediencia en un consistorio público, pronunciando Pacheco el acostumbrado discurso, modelo de la verbosidad ampulosa que entonces se usaba y admiraba. León X contestó tan extensa como elegantemente: trató de la necesidad de la paz entre los príncipes cristianos y de su unión contra los infieles (3). Al

(1) Así por ejemplo F. Beroaldo, v. Paquier, Vita, 35, y Aurelius Serenus en Tizio, \*Historia Senen. en el Cod. G., II, 37, f. 287<sup>b</sup>, 293 de la *Bibl. Chigi de Roma*.

(2) El elefante de León X puede presentar una no insignificante literatura, de la que hago notar las obras siguientes: Carta de Sadoletto, que se halla en Roscoe-Bossi, VI, 197 s. Osorius, De reb. Eman. regis Lusit. IX, 263. Epist. obscur. vir., ed. Boecking, 262. Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G., II, 37, f. 285<sup>b</sup> ss. de la *Bibl. Chigi de Roma*. En esta obra hay una lámina esculpida en madera, de la misma época, que representa al elefante. La muerte de éste (véase su epitafio en Reumont, III, 2, 857) fué tenida por tan importante entre los contemporáneos, que fué anotada: \*Lundi XVI Juin 1516 mourut l'elephant. \*Diario en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 27 *Biblioteca Vaticana*. Cf. Sanuto XXII, 475. Spicil. Vat. I, 22. Burckhardt, II<sup>o</sup>, 290 s. V. Rossi en el Intermezzo, Torino 1890, 632 ss.; Cesareo en Nuova Rassegna, 1894, I, 133 s. En la Villa Madama se halla una memoria del elefante, hasta ahora no advertida. Vese allí en el terrado, en medio de un nicho, una cabeza marmórea de elefante, que arroja agua de manantial, que baja de la pendiente del monte, en un antiguo sarcófago romano de mármol.

(3) Paris de Grassis (\*Diarium, XII, 24. *Archivo secreto pontificio*) nombra expresamente como día de la obediencia el 20 de Marzo; según eso, la fecha de la carta de Bald. da Pescia, de la cual Roscoe-Bossi, VI, 11, trae un pasaje, no



día siguiente tuvo lugar la entrega de los regalos, cuyo gran valor exageró desmedidamente la fantasía de los contemporáneos (1). Entonces se resolvió el Papa á enviar al rey Manuel la rosa de oro, que primero se había destinado para el Emperador (2). Pero fueron de mucha más importancia para los portugueses, las muy útiles concesiones que recibieron poco después sus embajadores. En primer lugar, concedió León X al Rey, el permiso para imponer un diezmo al clero portugués, mientras durara la guerra en Africa (3); por una bula de 7 de Junio de 1514, se concedió á la Corona de Portugal el derecho de patronato sobre todos los obispos y beneficios en las tierras ultramarinas y conquistas, y al propio tiempo, se dispuso la incorporación de estos beneficios á la Orden de Cristo (4). A 3 de Noviembre se extendió este patronato á todas las tierras conquistadas; y que en adelante se conquistaran, no sólo en las Indias, sino también en las partes del mundo aún no conocidas (5). León X todavía no se contentó con éstos y otros favores (6), y al año siguiente envió al rey Manuel el sombrero y la espada que los papas suelen bendecir la noche de Navidad (7). De esta suerte manifestó el Jefe supremo de la Iglesia, delante de todo el mundo, cuán altamente estimaba la guerra que hacía contra los infieles el monarca portugués, con la cual se abrían para la Cristiandad esperanzas tan extremadamente halagüeñas.

debe ser 25, sino 20. Cf. también S. de Ciutiis, 32 s., donde el discurso para prestar obediencia está reimpresso otra vez según Roscoe-Bossi, VI, 184 s.

(1) El franciscano Fray Gracia de Francia los aprecia, en más de 80,000 ducados! \*Cod. Urb., 1023, f. 340b. *Biblioteca Vaticana*.

(2) Paris de Grassis, loc. cit. \*Cartas de Bald. da Pescia á Lorenzo de' Médici, fechadas en Roma á 26 de Marzo y 18 de Abril de 1514. *Archivo público de Florencia*, Av. il. princ., CVII. S. de Ciutiis, 62-63, donde en vez de 26 de Mayo, hay que leer 26 de Marzo; aquí, 30-32, hay también la carta de acción de gracias de León X al rey Manuel, de 11 de Mayo de 1514, y 71-72 la carta fechada en el mismo día, acerca de la Rosa de oro. V. ahora también la narración circunstanciada de Mac Swiney, III, 115 s.

(3) Corp. dipl. Port., I, 244-248. S. de Ciutiis, 65-70.

(4) Corp. dipl. Port., I, 254 ss. Dumont, II, 1, 27. Cf. S. de Ciutiis, 70. Schäfer, Portugal, III, 83.

(5) Corp. dipl. Port., I, 275-298. Regest. Leonis X, n. 12 516. Mac Swiney, III, 127.

(6) Corp. dipl. Port., I, 304. V. L. de Ciutiis, 71. Schäfer, Portugal, III, 84.

(7) Mac Swiney, Le Portugal et le St. Siège, I, 19 ss.

## CAPÍTULO II

---

### Los Médici y la política de León X en los años de 1513-1515

Los italianos se apegan con ardiente amor á su patria y á su familia; y este rasgo de carácter, en sí hermoso y noble, pero para tantos papas fatal, fué propio de León X en grado tan extraordinario, que la historia de Florencia y la de los Médici se presentan, durante todo el tiempo de su reinado, estrechamente unidas con la de Roma (1).

De los numerosos parientes del nuevo Papa, se dirigieron á la Ciudad Eterna, luego después de la terminación del conclave, su primo Julio y su hermano Juliano (2). Este último era el hijo menor de Lorenzo el Magnífico, nacido en 1479, y debía ascender á los honores mundanos. Asimismo Lorenzo, hijo de Pedro, hermano mayor de León X, estaba destinado á una carrera seglar. Por de pronto, se concedió á entrambos el patriciado romano, con espléndidas fiestas celebradas en el Capitolio, á 13 de Septiembre de 1513 (3). Para la dirección de los negocios en Florencia, no parecía Juliano poseer las cualidades suficientes, pues era débil, aun de cuerpo; por lo cual, León X determinó que permaneciera en Roma, con el honroso título de General de la Iglesia. El difícil

(1) Reumont-Baschet, Catherine de Médicis, 8, 240.

(2) Cf. Landucci, 339.

(3) Sanuto, XVII, 73. Más abajo, en el capítulo X, se hallarán más pormenores sobre estas fiestas.

día siguiente tuvo lugar la entrega de los regalos, cuyo gran valor exageró desmedidamente la fantasía de los contemporáneos (1). Entonces se resolvió el Papa á enviar al rey Manuel la rosa de oro, que primero se había destinado para el Emperador (2). Pero fueron de mucha más importancia para los portugueses, las muy útiles concesiones que recibieron poco después sus embajadores. En primer lugar, concedió León X al Rey, el permiso para imponer un diezmo al clero portugués, mientras durara la guerra en Africa (3); por una bula de 7 de Junio de 1514, se concedió á la Corona de Portugal el derecho de patronato sobre todos los obispos y beneficios en las tierras ultramarinas y conquistas, y al propio tiempo, se dispuso la incorporación de estos beneficios á la Orden de Cristo (4). A 3 de Noviembre se extendió este patronato á todas las tierras conquistadas; y que en adelante se conquistaran, no sólo en las Indias, sino también en las partes del mundo aún no conocidas (5). León X todavía no se contentó con éstos y otros favores (6), y al año siguiente envió al rey Manuel el sombrero y la espada que los papas suelen bendecir la noche de Navidad (7). De esta suerte manifestó el Jefe supremo de la Iglesia, delante de todo el mundo, cuán altamente estimaba la guerra que hacía contra los infieles el monarca portugués, con la cual se abrían para la Cristiandad esperanzas tan extremadamente halagüeñas.

debe ser 25, sino 20. Cf. también S. de Ciutiis, 32 s., donde el discurso para prestar obediencia está reimpresso otra vez según Roscoe-Bossi, VI, 184 s.

(1) El franciscano Fray Gracia de Francia los aprecia, en más de 80,000 ducados! \*Cod. Urb., 1023, f. 340b. *Biblioteca Vaticana*.

(2) Paris de Grassis, loc. cit. \*Cartas de Bald. da Pescia á Lorenzo de' Médici, fechadas en Roma á 26 de Marzo y 18 de Abril de 1514. *Archivo público de Florencia*, Av. il. princ., CVII. S. de Ciutiis, 62-63, donde en vez de 26 de Mayo, hay que leer 26 de Marzo; aquí, 30-32, hay también la carta de acción de gracias de León X al rey Manuel, de 11 de Mayo de 1514, y 71-72 la carta fechada en el mismo día, acerca de la Rosa de oro. V. ahora también la narración circunstanciada de Mac Swiney, III, 115 s.

(3) Corp. dipl. Port., I, 244-248. S. de Ciutiis, 65-70.

(4) Corp. dipl. Port., I, 254 ss. Dumont, II, 1, 27. Cf. S. de Ciutiis, 70. Schäfer, Portugal, III, 83.

(5) Corp. dipl. Port., I, 275-298. Regest. Leonis X, n. 12 516. Mac Swiney, III, 127.

(6) Corp. dipl. Port., I, 304. V. L. de Ciutiis, 71. Schäfer, Portugal, III, 84.

(7) Mac Swiney, Le Portugal et le St. Siège, I, 19 ss.

## CAPÍTULO II

---

### Los Médici y la política de León X en los años de 1513-1515

Los italianos se apegan con ardiente amor á su patria y á su familia; y este rasgo de carácter, en sí hermoso y noble, pero para tantos papas fatal, fué propio de León X en grado tan extraordinario, que la historia de Florencia y la de los Médici se presentan, durante todo el tiempo de su reinado, estrechamente unidas con la de Roma (1).

De los numerosos parientes del nuevo Papa, se dirigieron á la Ciudad Eterna, luego después de la terminación del conclave, su primo Julio y su hermano Juliano (2). Este último era el hijo menor de Lorenzo el Magnífico, nacido en 1479, y debía ascender á los honores mundanos. Asimismo Lorenzo, hijo de Pedro, hermano mayor de León X, estaba destinado á una carrera seglar. Por de pronto, se concedió á entrambos el patriciado romano, con espléndidas fiestas celebradas en el Capitolio, á 13 de Septiembre de 1513 (3). Para la dirección de los negocios en Florencia, no parecía Juliano poseer las cualidades suficientes, pues era débil, aun de cuerpo; por lo cual, León X determinó que permaneciera en Roma, con el honroso título de General de la Iglesia. El difícil

(1) Reumont-Baschet, Catherine de Médicis, 8, 240.

(2) Cf. Landucci, 339.

(3) Sanuto, XVII, 73. Más abajo, en el capítulo X, se hallarán más pormenores sobre estas fiestas.

cometido de gobernar la República florentina, conforme á las órdenes del Papa, se dió á Lorenzo, el cual, aunque no tenía más de 21 años, representaba la primogenitura de la familia; y así, á 10 de Agosto de 1513, se partió de Roma á Florencia (1).

La forma de gobierno se dispuso en Florencia, en lo substancial, como había estado en tiempo de Lorenzo el Magnífico. Dos Asambleas consultivas debían dirigirlo todo: una de ellas constaba de 70 miembros elegidos de por vida, y la otra de 100 miembros que se iban mudando cada seis meses. El Consejo de los Cien, en el cual podían presentarse todos los que ya habían sido gonfaloneros, era el único que tenía el derecho de aprobar contribuciones pecuniarias y tributos. En ambas corporaciones poseían una completa preponderancia los partidarios de los Médici; por lo cual, no fué necesario, al principio, conceder á Lorenzo una posición especial sobre los demás ciudadanos; pues las miradas de todos estaban, sin esto, dirigidas al palacio del nepote, en la Vía Larga. Julio de' Médici le aconsejó que procurara ganarse amigos con la afabilidad y una hospitalidad prudentemente calculada (2). La independencia de Florencia era de pura forma; pues, de hecho, dominaba allí la Casa de' Médici; para entender lo cual, es muy significativo, que ya en Septiembre de 1513 se convirtió la fiesta de los Santos Cosme y Damián, protectores de los Médici, en un público día festivo (3). El día de San Juan de 1514, solemnizó Lorenzo el regreso de su familia á la Ciudad del Arno, con fiestas en extremo brillantes, á las que asistieron de incógnito los cardenales Cibo, Este, Aragona, Cornaro, Bibbie-

(1) Cf. Landucci, 341.

(2) \*Io son certo che la M. V. hormai debbe conoscere le conditioni et appetiti di codesti cittadini et io non per ricordare, ma per discorrere judico che due cose sieno ad proposito et costino poco et possino giovare assai, l'una qualche cerimonia exteriore di affabilità et gratitudine di parole de le quali ne sarei liberale con quelli ad chi più se convenghono et che ne son più desiderosi. L'altra di intratenere con buona electione quando uno et quando unaltro ad mangiare seco non solo ne la citta, ma in villa perche sono due termini che fanno gratia et ogni di più se ne acquista commendatione. Carta del Card. J. de' Médici á Lorenzo de' Médici. Fechada en Roma á 11 de Febrero de 1514. *Archivo público de Florencia*. Av. il princ. CXIII.

(3) Landucci, 342. Cf. M. Giorgi en Albèri, 2. Serie III, 52 s., y Sanuto, XXIV, 90 s. V. también Luzio-Renier, Mantova e Urbino, 222, n. 4. Las rentas de Florencia se elevaban según M. Giorgi á 74,000 ducados por impuestos de consumo y de la ciudad, 12,000 ducados de las ciudades sujetas (Arezzo, Pisa, Pistoya, Cortona), finalmente 160,000 ducados como tributación directa; este diezmo se llamaba *balsello*.

na y Sauli. En Mayo del siguiente año, obtuvo también el nepote pontificio, siendo elegido *Capitano* de las milicias florentinas, una posición eminente en lo exterior (1). Por lo demás, en último término, el gobierno de los florentinos dependía enteramente de Roma (2).

Arzobispo de Florencia fué nombrado, ya á 9 de Mayo de 1513, el primo del Papa, Julio de' Médici, que hasta entonces había vivido lo más del tiempo en Lombardía, como poseedor del priorato de San Juan de Capua. La opinión pública consideraba á Julio de' Médici, que había nacido á 26 de Mayo de 1478, después del asesinato de su padre Juliano en la conjuración de los Pazzi, como manchado con la nota de un nacimiento ilegítimo; de este impedimento se le concedió ahora dispensa (3); mas cuando en otoño se trató de nombrarle cardenal, probóse por medio de testigos, que entre su padre y su madre Floreta, había existido en secreto un matrimonio válido, acerca de lo cual se extendió un particular instrumento (4). Sobre esto, á 23 de Septiembre de 1513, se concedió á aquel joven de 35 años, el ardientemente deseado cardenato (5); y como iglesia titular, se le señaló á Santa María in Domnica, que había sido la de León X antes de su elección (6).

En la misma primera creación (7) de cardenales, recibieron

(1) Landucci, 346 s., 350. Nardi, 275. Nerli, VI, 126 s. Roscoe-Bossi, V, 38 s. Capponi, III, 132 s. Reumont, Toscana, I, 14 s. Reumont-Baschet, 244. Perrens, III, 46 s. Verdi, 10-11.

(2) Ulmann (Studien, II, 99 s.) querría deducir de esta dependencia, haber sido precisamente efecto de ambición de independencia, el que Lorenzo no estuviese bien hallado con el papel de primer ciudadano de Florencia, sujeto á la vez de arriba y de abajo.

(3) Regest. Leonis X, n. 2514-2524.

(4) Regest. Leonis X, n. 4598. Cf. Jovius, Pomp. Colonna, 151; Nardi, 274, Lit. Rundschau, 1884, 439.

(5) Ya en 10 de Marzo de 1513, Julio de' Médici había procurado interesar para su nombramiento á Piero di Antonio Pucci, persona de mucha influencia en Roma. V. el documento notable publicado por G. O. Corazzini para Nozze Ciampolini-Magagnini, 1894, p. 17-18.

(6) En 1 de Septiembre de 1514, el cardenal Médici fué nombrado legado de Bolonia; v. Regest. Leonis X, n.º 11300, y el \*breve á Bolonia de 1 de Septiembre de 1514, que se halla en el *Archivo público de Bolonia*. Cf. la carta de Bald. de Pescia á Lorenzo de' Médici, fechada en Roma á 5 de Septiembre de 1514. *Archivo público de Florencia*, Av. il. princ. CVII.

(7) Cf. sobre los mismos la \*carta de Carlos Agnello de 23 de Septiembre de 1513. *Archivo Gonzaga*. \*Paris de Grassis, v. apéndice n.º 8. Jovius, Hist., XI, 191. Bembi epist. V, 1 y 10. Regest. Leonis X, n.º 4525, 4624. Miscell. d. stor. Ital., II, 89 ss., 96, 102. Cardella, IV, 1 s. Panvinus, 353. Ciaconius, III, 337 ss.

además el rojo capelo otros tres varones íntimamente relacionados con el nuevo Papa: Inocencio Cibo, Lorenzo Pucci, y Bernardo Bibbiena (1).

*Inocencio Cibo* era hijo mayor de Franceschetto Cibo y de Magdalena de' Médici, hermana de León X, nacido en 1491; y fuera de este parentesco, no podía exhibir otro particular merecimiento ó cualidad eximia. En su nombramiento, se dice que el Papa, aludiendo á su propia elevación por el abuelo de Inocencio, dijo: «lo que de un Inocencio recibí, lo restituyo á otro Inocencio»; mas á la verdad, no quedaba justificada con esto la recepción de un joven de solos 22 años en el Senado de la Iglesia. Cibo hizo de sus ricos beneficios un uso harto mundano, y se entregó á una vida licenciosa (2); por lo cual su elevación no merece sino vituperio.

*Lorenzo Pucci*, cuyos hermosos rasgos refleja su magnífico retrato de mano del maestro Sebastián del Piombo (actualmente en el Museo palatino de Viena), no sólo procedía de una familia en alto grado benemérita de los Médici, sino había también dado, ya en tiempo de Julio II, prueba de su habilidad y buenas dotes. Además, Pucci, que había sido durante algún tiempo profesor de Derecho en Pisa, poseía conocimientos fundamentales de Derecho Canónico y Teología; pero, por desgracia, obscurecía estas eminentes cualidades con una vergonzosa codicia de dinero, la cual procuró saciar principalmente explotando sin conciencia las indulgencias (3). Sólo hay que reconocer que Pucci no ahorrabá nada cuando se trataba del fomento de las artes. Así hizo el cardenal pintar su capilla en Trinità de' Monti por Perino del Vaga (4).

(1) La publicación se efectuó en el consistorio de 27 de Septiembre de 1513, el cual describe minuciosamente Paris de Grassis (\*Diarium). Léese aquí, entre otras cosas, lo siguiente: \*Illico papa inchoavit aperiens causas quibus motus erat ad creationem horum cardinalium, dans unicuique modestissimam laudem, et in veritate sermo papae praeter verba sanctissima etiam commodissima et elegantissima fuerunt... Et egressi sunt omnes, cardinales autem antiqui duxerunt novos ad aedes novas proprias pontificis, in quibus ipse habitabat dum esset cardinalis. Un banquete dió fin á la fiesta. He aquí lo que Paris de Grassis trae anotado en su diario para el día de S. Nicolás de 1513 (6 de Diciembre): Papa dedit 4 minores ordines tribus cardinalibus (Médici, Bibbiena y Cibo). Cf. Delicati-Armellini, 9.

(2) Reumont, *Beitrage*, IV, 105, y Staffetti, *Il card. J. Cibo*, 25 ss., 33 ss.

(3) Schulte, I, 137 ss., 242 s., 264. Cf. también *Quellen u. Forschungen*, VI, 377 s.; Rossi, *Pasq.* XLVII; *Gior. de lett.*, XLII, 99, y más abajo el capítulo X.

(4) Vasari, X, 149.

También estuvo en íntimas relaciones con Rafael, y procuró por medio de su sobrino Antonio, la ejecución del cuadro de Santa Cecilia (1). Asimismo Miguel Angel trabajó para el cardenal de los Cuatro Coronados, como se llamaba á Pucci por su iglesia titular; y cuando llama al maestro «fiel como un hermano» (2), estas relaciones atestiguan en todo caso la grandeza de ánimo del cardenal.

También el último de los que fueron adornados con la púrpura á 23 de Septiembre, era indudablemente un hombre de grandes dotes intelectuales; pero de tan mundano espíritu, que su elevación merece asimismo vituperio. *Bernardo Dovici*, llamado generalmente *Bibbiena*, por el lugar de su nacimiento, pequeña aldea en el Casentino superior, estuvo desde su temprana edad en íntimas relaciones con los Médici. En Florencia había dirigido los estudios del joven Juan, y luego venido á ser su secretario privado; habíale acompañado al destierro, defendido sus intereses cerca de Julio II, y merecido muy bien como conclavista suyo durante las negociaciones para la elección (3). Como recompensa, obtuvo primero el empleo de Tesorero General y luego la púrpura. Pero no tenía absolutamente condiciones para tal dignidad, pues era un genuino vividor, que á par de los placeres literarios y artísticos, no despreciaba otros más groseros deleites. Por sus leales servicios, su bien cortada pluma, su ardiente interés por la literatura y el arte, su perpetuo buen humor y rebosante gozo de la vida, era extraordinariamente apreciado por León X, y supo hacerse indispensable como ordenador de las festividades (4). En los negocios políticos fué el principal y más influyente consejero del Papa, en los primeros tiempos de León X, y adoptó entonces una tendencia enérgicamente hostil á los franceses y contraria á Juliano; y en parte nacieron de este contraste, las grandes vacilaciones de la política pontificia.

El influjo político que ejercía Bibbiena, se manifestó por las importantes mudanzas que se realizaron en tiempo de León X en la secretaría pontificia (5). Inocencio VIII, en su nueva ordenación

(1) Müntz, *Raphaël*, 545.

(2) Daelli, *Carte michelangiolesche inedite*, 31.

(3) Cf. arriba p. 54.

(4) Bandini, *Bibbiena*, 16 ss. Sobre Bibbiena, véanse más noticias adelante en el cap. X.

(5) Cf. sobre esto la importante *Informatione del secretario et secretaria di N. S.<sup>ma</sup>*, compuesta por G. Carga en 1574, impresa por Laemmer, Mon. Vat.,



de esta oficina, había puesto al frente de ella un *Segretario domestico*, llamado también *segreto* ó *intimo*, que casi desempeñaba el papel de un Secretario de Estado. Señalóse habitación en el Vaticano, y á todas horas tenía libre entrada al Papa, y era el único que se enteraba de todos los secretos de su Señor; á él se dirigían las relaciones de los nuncios, á las cuales contestaba conforme á las instrucciones oralmente recibidas del Papa. Es fácil comprender que esta situación extraordinaria excitó muy pronto la envidia de los demás secretarios; y dió también lugar á abusos. Para poner fin á las quejas que sobre esto se habían suscitado, nombró León X especiales secretarios para los breves secretos (1). Todavía perdió luego más de su anterior elevación la posición del Segretario íntimo, que en tiempo de León X obtuvo Pedro Ardinghello, por haberse interpuesto entre él y el Papa, como director de los negocios, un cardenal (2). Al principio fué éste Bibbiena, y más adelante Julio de' Médici. Que éste fuera ya entonces el brazo derecho del Papa, es falso; por el contrario, el cardenal Médici tuvo que pasar, por mucho tiempo, porque el Papa tratara con entera independencia una gran parte de los negocios de mayor interés con el cardenal Bibbiena (3). Esta situación de las cosas se había ido desenvolviendo de una manera enteramente natural. Bibbiena había sido secretario particular del cardenal Juan de' Médici, y en los primeros años de León X, aun después de haber sido nombrado cardenal, siguió siendo en muchos negocios el secretario íntimo de Su Santidad. Al paso que, por la dignidad de su púrpura, tenía sobre Ardinghello, que era más bien secretario particular de los Médici, una ventaja que apenas puede bastantemente ponderarse; por la gracia del Papa desempeñó en muchos negocios y durante mucho tiempo (ciertamente

457 ss., según el Cod. Urb., 859, f. 72 (cf. 854, f. 29 ss.) de la *Biblioteca Vaticana*. Por desgracia, el texto es con frecuencia ininteligible por las muchas faltas. Así, en la pág. 457, n. 10, hay que leer *pure* en vez de *per*; en la pág. 459, n. 25, *declinato* en vez de *diverso*, n. 29 *resta* en vez de *vista*; p. 460, n. 13, *Amulio* en vez de *Amalio*, n. 10, *servito* en vez de *scritto*; pág. 462, n. 7, *se si* en vez de *scilicet*; p. 463, n. 16, *medesimo* en vez de *moltissimi*; p. 464, n. 6, *scemata* en vez de *stimata*, n. 18, falta después de *cresciuta*: *il segretario*, n. 22, *erunt* en vez de *erant*; pág. 465, n. 27, *espedizione* en vez de *stimazione*.

(1) Sadoletto y Bembo; v. *Informatione*, loc. cit., 464.

(2) *Informatione*, loc. cit., 465.

(3) Como está demostrado en el importante trabajo de Richard, 9 ss.

hasta el otoño de 1515), un papel mucho más importante que el cardenal de Médici. Hasta los años de 1516 á 1517 no ascendió este último al carácter de primer consejero del Papa (1); lo cual había sido antes Bibbiena en tal grado, que muchos secretos de Estado le fueron confiados á él solo, con exclusión del cardenal Julio (2). «Bibbiena lo puede todo con León X», anunciaba un veneciano inmediatamente después de la elección (3). También por los años de 1514 1515 le designan los diplomáticos precisamente como el alter ego del Papa (4).

Bibbiena era en la gran diplomacia no más que un novato, de suerte que muchas veces tuvo apuros para averiguarse con ella, y no dificultaron poco su posición las aspiraciones de los partidarios y amigos de los Médici. En tropas habían acudido éstos á Roma, donde á poco representaron un importante papel, y en las muestras de favor que concedía León X á su familia, veían sólo los principios de otras cosas mucho mayores. Alimentaban las más exageradas esperanzas, y creían seguramente, que así Juliano como Lorenzo, serían pronto elevados al rango de príncipes y dotados de reinos independientes al norte y sud de los Estados de la Iglesia; y estaba á la mano que, en tales mudanzas, los partidarios de la afortunada Casa recibirían copiosamente honrosos y productivos empleos. Es de importancia hacer notar, que estos planes excesivos de ensalzamiento de la Casa de' Médici, no fueron iniciados por León X, ni siquiera por Juliano ó Lorenzo, sino por los partidarios de la familia. Jacobo Nardi refiere expresamente, que los cortesanos de los Médici eran los que, ya en los primeros meses que siguieron á la elección, hablaban en el palacio de los Orsini, en Monte Giordano, de que Juliano sería rey de Nápoles, y Lorenzo, duque de Milán (5). La prosecución de semejantes planes habría de producir las más perniciosas complicaciones;

(1) Il Papa à consieri, so'nepote card. Medici, qual e homo da ben, homo di non molte facende, benchè *adesso* il maneggio di le carte è in le so'man, che prima era in S. Maria di Portego, poi dito card. Bibbiena, qual é da la parte di Spagna dice M. Giorgi al fin de su relación de 17 de Marzo de 1517, publicada por Sanuto XXIV, 90.

(2) V. Manosc. Torrig. XIX, 222, 224, 225, 233, 239. Cf. Richard, 9 y 105, donde se hace resaltar que sin duda alguna la correspondencia diplomática con Francia, fué quitada á Bibbiena y confiada al cardenal Medici.

(3) Sanuto XVI, 54.

(4) También alter papa, V. Cian en el Arch. Veneto N. S. XXXI (1886) 71.

(5) Nardi 276. Nitti, 18.

pero todo dependía de la actitud que tomara respecto de ellos. León X.

Los contemporáneos han supuesto, casi sin excepción, que el Papa se dejó guiar en su acción política únicamente por respetos á su familia; pero recientemente se ha defendido con buen éxito la opinión contraria. Puede ser que la verdad esté en el medio: Más ó menos fuertemente influida por miras de familia, lo estuvo indudablemente la política de León X; pero, por cuanto puede formarse juicio, conforme á las fuentes históricas de que disponemos hasta ahora, le movieron en primer término, no tan eficazmente los intereses privados, cuanto otros más altos y generales puntos de vista: de una parte la política tradicional de los papas de no permitir que Milán y Nápoles vinieran á poder de un mismo príncipe; y luego la seguridad y engrandecimiento del Estado de la Iglesia. También fueron indudablemente de muy grande influjo los motivos nacionales, cual se compendian bajo la fórmula de «la libertad de Italia». Naturalmente se asociaron también de ordinario á éstos los intereses de familia (1). Cuáles entre todos esos diver-

(1) La idea, que desde Ranke y Gregorovius se tiene comúnmente acerca del nepotismo de León X, ha sido llevada hasta el extremo por Baumgarten en su obra sobre Carlos V («Todo lo que hizo el papa, tendió principalmente, al engrandecimiento temporal de este Lorenzo»). Contra esta idea ha habido una reacción, que ha emanado de F. Nitti, historiador, que, como confiesa él mismo, no tiene el menor amor á la gran institución, en cuya cumbre ha estado León X (*Deutsche Lit.-Ztg* 1893, 14). Con una porción de críticos, especialmente con Baumgarten, Cian, y de Leva, ha sostenido Nitti discusiones, explicando su modo de sentir en el *Arch. d. Soc. Rom.* XVI, 181 ss. Por más que reconozco el valor del trabajo de Nitti, no he admitido con todo sino con ciertas limitaciones, sus resultados muy favorables para León X; pues con razón hace notar Giorgetti en el *Arch. stor. Ital.* (5 serie X, 416), que en puntos relativos á esto hay que proceder con reserva. Semejante reserva parece que se exige de una manera especial, en atención á que una gran parte de las correspondencias diplomáticas de aquel tiempo está todavía inédita. La publicación de este vasto material la está preparando mi respetado amigo, el marqués A. Ferrajoli, quien con incansable diligencia ha trabajado en ello muchos años. Por consiguiente, el juicio de este eminentísimo conocedor de la política leonina parece ser de señalado valor. Ferrajoli ha expresado lo mismo en el *Arch. d. Soc. Rom.* XIX, 432. Aquí se hace notar con razón, que Nitti expone de una manera excelente los scopi papali ed europei de León X, pero en cambio no tiene bastante cuenta con la política de familia del Papa, ni tampoco con sus fines nacionales sumamente ponderados por Ferrajoli (p. 438). Concluye este autor con mucha verdad, que sin embargo de esta excepción, el trabajo de Nitti es uno de los más importantes y de los más justos que se han publicado sobre la conducta política de León X. También concuerda con Nitti, en lo esencial, un investigador tan inteligente como J. Bernays, en

esos motivos hayan sido los más fuertes en el espíritu del Papa, no puede determinarse con seguridad por lo que se saca de los documentos hasta ahora conocidos. Acerca de estos fenómenos de la vida íntima del alma, parece imponerse la más extremada reserva, hasta tanto que se presenten los más claros é indubitables testimonios.

Para una política puramente nepotística, cual la que había seguido principalmente Alejandro VI, se necesitaban ante todo las condiciones requeridas en los mismos nepotes, las cuales faltaban principalmente en Juliano y, aunque no en tanto grado, también en Lorenzo de' Médici. Ambos príncipes, muy nombrados durante algún tiempo, continúan viviendo en la memoria del mundo con la figura ideal que les comunicó el genio de Miguel Angel en las estatuas de los sepulcros de los Médici (1); pero en la realidad, no fueron personas de grandes cualidades. El hermano de León X, *Juliano*, que tenía á esta sazón 34 años de edad, era por naturaleza bondadoso, benigno y débil, algo triste y supersticioso, y con todo eso, de buen ingenio y exquisita formación. Como todos los Médici, se mostró amigo de los literatos y artistas, estuvo en estrechas relaciones con Castiglione y Bembo (2); Rafael pintó su retrato (3), y también tuvo relaciones con Fra Giocundo y Leonardo de Vinci. Pero en Juliano se veían asimismo los lados sombríos de su familia: una pródiga liberalidad, desme-

la *Histor. Zeitschr.* LXXIV, 514 s. Uno de los conocedores más eminentes del tiempo que estamos considerando, Ulmann, el biógrafo de Maximiliano I, reconoce igualmente la fructuosa investigación de Nitti, pero nota rectamente, que no se puede dar asenso á todas sus proposiciones y consecuencias (*Studien zur Gesch. Leos X*, 92 s.). Contra Nitti, ha ponderado Cian muy enérgicamente el nepotismo, punto escrupuloso de León X. (*Giorn. s. lett.* XXI, 416 ss. y *Musa Medicea* 10 y 49.)

(1) No son verdaderos retratos, sino figuras ideales. Como el melancólico Julián está representado como joven en postura desembarazada, Lorenzo por el contrario como hombre de más edad, pensativo (por lo cual es llamado el Penseroso), H. Grimm ha propuesto la hipótesis, que sin embargo no ha prevalecido, de que los nombres de los príncipes están cambiados. Cf. Reumont en la *Allgem. Zeitung* 1876 Beil. 216; Müntz, *Hist. de l'Art*, III, 397 s.; Fester, *Machiavelli* 93, y Cian, *Musa Medicea* 45.

(2) Cf. Cian, *Musa Medicea*, 12 s., donde por primera vez se examina también á fondo la actividad poética de Julián.

(3) El retrato de Julián que hay en S. Petersburgo (Gran Princesa María), del cual hay una copia en el museo de los Uffici, pasa como trabajo hecho por la propia mano de Rafael de Urbino. Cf. Gruyer II, 214 s. (de Lipart), *Notice hist. sur un tableau de Raphaël représentant Julien de Médicis, duc de Ne-*

dida afición al lujo, pasión grande por los placeres (1) y disolución moral. Los excesos habían agotado su cuerpo, de suyo débil, y habían menoscabado notablemente en su ánimo la ambición y la energía. Un hombre á quien frecuentemente, aun el conceder audiencia, le parecía un esfuerzo demasiado grande, y que anhelaba ante todo por una vida tranquila, agradable y no turbada, no era á propósito para grandes aspiraciones políticas (2).

De muy diferente índole era el joven *Lorenzo*. De hermosa figura (3), atrevido jinete é infatigable cazador, buen amo de casa y, sin embargo, liberal y hábil diplomático, pareció á muchos de los contemporáneos poseer todas las cualidades necesarias para poder representar, como nepote del Papa, un gran papel político; pero para obtener una corona, se requería incomparablemente más: firmeza, energía de voluntad, resolución, intrepidez, y, sobre todo, pericia militar; de todo lo cual parece haber tenido poco Lorenzo. Sus fines eran más mesurados, en cuanto se puede colegir con certeza: una mujer rica, un Estado pequeño, seguro y productivo; al principio no iban sus aspiraciones más allá. Otros deseos más altos no nacieron de su temperamento, sino fueron encendidos en él por las continuas excitaciones de su madre Alfonsina Orsini. Esta ambiciosa mujer, dotada de grandes cualidades, ardía en deseos de ver en la cabeza

mours, Paris 1867. Un segundo retrato magnífico de Julián, se tiene como obra de Botticelli. De él existen dos ejemplares: uno, que es propiedad de Morelli, se halla en la Academia de Carrara de Bérgamo, otro en la galería de Berlín. Lermolieff (*Galerie zu Berlin*, Leipzig 1893, 11 s.) y Luzio-Renier (*Mantova e Urbino* 220) tienen el primero por original, Bode (*Gemäldemuseen*, Berlin 1891, 32) el segundo.

(1) Significativa es la respuesta que da Lorenzo á su madre Alfonsina, al hacerle ésta una advertencia respecto de las diversiones de carnaval: \*lo mi voglio dare piacere hora ch'io sono giovane et ch'io posso per haver un papa etcétera. \*Carta de 28 de Enero de 1514. *Minutario di lettere del Mag. Lorenzo de' Medici*. Carte Strozzi. III. *Archivo público de Florencia*.

(2) Cf. la pintura que han hecho de la índole de Julián, Nitti, 24 s. y Fester, Machiavelli, 113. Muchos contemporáneos han apreciado exageradamente á Julián. Cf. Piccolomini, Tizio, 126, not. Sobre el fausto de Julián, cf. Sanuto, XX, 103, 110, Ioanninensis, Penth. 99, y el \*Catálogo del personal de su corte, en Carte Strozzi. X, 177 s. *Archivo público de Florencia*. V. también Cian, *Musa Medicea*, 10 y 48.

(3) Rafael pintó su retrato. Cf. Gaye II, 146; Reumont-Baschet, Catherine de Médicis 25; Verdi 95; Delmati, *Il ritratto d. duca d'Urbino n. collez. d. conti Snardi ora Marenzi di Bergamo*, Milano 1891; Müntz, *Raphaël* 429, cf. 553. Venturi. *Del ritratto di Lorenzo de' Medici dipinto da Raffaello*. Modena 1893.

de su hijo una brillante corona, y meditaba los más sublimes planes, en los cuales, generalmente, no entraba Lorenzo sino con resistencia (1).

Así, es indudable que no nació de Lorenzo, sino de su madre, la idea de obtener el principado de Piombino, echando de él á los Appiani; plan que destruyó, sin embargo, la decidida resistencia de León X (2). A Florencia no se dirigió Lorenzo sin repugnancia, en Agosto de 1513, pues hubiera preferido establecer su permanente residencia en la brillante Roma, que tantos placeres le ofrecía (3).

León X conocía muy bien á sus nepotes, en los cuales se manifestaba ya la decadencia de la familia Médici. Después de haber otorgado la Capitanía de las tropas pontificias á Juliano, y la de las florentinas á Lorenzo, dijo el Papa á Juan da Poppi: «He nombrado dos capitanes que no tienen experiencia ninguna; si se les ofrece alguna grave incumbencia, no sé hasta qué punto estarán á su altura» (4).

Así Juliano como Lorenzo, pudieron algunas veces someterse á los encumbrados y soñadores planes de los ambiciosos florentinos (5); pero, para realizarlos, les faltaban las necesarias cualidades morales y bélicas. Tampoco se puede sacar con certidumbre, de las fuentes que conocemos, que la política de León X

(1) Cf. Nitti, 27 s., acerca de cuya crítica, sin embargo, advierte Cian con razón, que Lorenzo respecto á la moral no era mucho mejor que Julián. Es característica á este efecto la carta frívola de Beatriz de Ferrara á Lorenzo, fechada en Roma á 23 de Abril de 1517. Carte Stroz. IX, 174 s. *Archivio público de Florencia*. Sobre la vida anterior de Lorenzo v. Giorgetti en el Arch. stor. Ital., 4 serie XI, 194 s. quien concuerda con Nitti respecto del influjo de Alfonsina Orsini. Ulmann, Studien zur Geschichte Leos X. 99, apelando á Vettori (323) aboga por una apreciación más favorable de Lorenzo. Por lo demás, reconoce Ulmann los méritos de Nitti y hace notar, que en los puntos relativos á eso, no estamos todavía informados con bastante exactitud para formar un juicio definitivo. También Verdi (115 s.) pone á Lorenzo mucho más alto que Nitti, mientras que Luzio-Renier (Mantova 219, 237-238) al igual que yo, participamos en lo esencial de la opinión de Nitti. Cf. también la sátira en el Giorn. d. lett. ital. XLII, 103.

(2) Cf. Giorgetti, Lorenzo de' Medici e Jacopo V d'Appiano en el Arch. stor. Ital., 4 serie, VIII, 222-238; cf. XI, 197.

(3) Nitti (23) se remite para esto á las cartas de Lorenzo al cardenal Julio, del otoño de 1513, que se hallan en el *Archivio público de Florencia*.

(4) Esta declaración muy interesante del papa se halla en una carta de Giovanni da Poppi, que trae Giorgetti en el Arch. stor. Ital. 4. Serie, XI, 210 211.

(5) Cf. Nitti en el Arch. d. Soc. Rom. XVI, 193-194.

se inspirara en primer término en la realización de semejantes proyectos; mas con todo, el rumor de que se pensaba proporcionar á Juliano la corona de Nápoles, fué extendiéndose cada vez más, de suerte que llegó también á la corte de Fernando el Católico, el cual creyó en seguida que la ambición de los Médici, aliados con Francia, amenazaban su posición en Italia (1).

León X se apresuró á manifestarle, que aquel rumor era totalmente infundado. Nunca, afirmaba el Papa, había existido semejante plan, y no se debía imaginar de él, que quisiera enemistarse al mismo tiempo con Francia, España y el Emperador. Tampoco bastaban palabras para conquistar un Reino; por el contrario, todos sus conatos se dirigían al restablecimiento de la paz general y especialmente de Italia (2). Fernando no dió crédito á las seguridades del Papa; pues, lo mismo él que el Emperador, estaban llenos de profunda desconfianza contra León X desde la reconciliación eclesiástica con Francia. Esta desconfianza era hasta cierto punto justificada; porque, de hecho, la política de León X, desde Diciembre de 1513 hasta Julio de 1514, parecía inclinarse en favor de Francia (3).

Esta mudanza tenía conexión con un cambio que se preparaba en el estado de cosas de Europa. Luis XII, después de haberse reconciliado con Roma en los asuntos religiosos, había hecho desesperados esfuerzos para atraer también á sí á España; y á este fin, mientras por efecto del invierno y otras circunstancias, estuvo paralizada la guerra, hizo proponer al rey Don Fernando, en Diciembre de 1513, los más seductores ofrecimientos. A trueque de obtener una alianza, ofrecía, para uno de los dos nietos de Fernando, la mano de su hija Renata, la cual recibiría como dote, Milán y Génova, y la renuncia de los franceses al reino de Ná-

(1) Nitti 34.

(2) Carta de Julio de' Medici, de 18 de Abril de 1514, á Goro Ghersio, enviada á Suiza con Filonardi por Noviembre de 1513, que se halla en el Manosc. Torrig., ed. Guasti XIX, 66 s.

(3) Las dos corrientes de la política leonina en el año 1514, primero amiga, después hostil á los franceses, las ha expuesto Cian, fundándose en documentos del Archivo público de Venecia, en una interesante memoria, en el Arch. Veneto XXX (1885), 360 s., advirtiendo, por lo demás, que estas dos corrientes llevan también sin embargo, de nuevo el carácter general de la política leonina, lubrica anguilla che si contorce e sfugge talora allo mano che tenta afferrarla.

poles (1); pero no se llegó á ajustar un tratado conforme á estas proposiciones, sino sólo se concluyó, el 13 de Marzo de 1514, una tregua entre España y Francia; que debía durar un año (2).

El Papa se quedó petrificado de espanto á la noticia de este rumbo que tomaban las cosas. Sus más afanosos conatos debían dirigirse á estorbar que Francia ó España alcanzaran la supremacía en Italia; y, por el mencionado proyecto de enlace, se levantaba ahora ante los ojos de León X, el terrible espectro de la supremacía española (3). Como italiano y como Papa, sentíase gravemente amenazado.

Como italiano estaba penetrado el Papa, como los más de sus paisanos, de la idea, que ninguna Potencia, ya fuera extranjera ó indígena, debía alcanzar tan gran poder en la península Italiana, que rompiera el equilibrio de las fuerzas, y lo que se designaba por la «libertad de Italia». Como Papa, persistía León X en la política de Roma, tradicional desde Inocencio III, de proteger la independencia temporal y espiritual de la Santa Sede, procurando que ningún príncipe alcanzara juntamente las coronas de Nápoles y de Milán (4).

Al propio tiempo, apenas es posible dudar que haya influido en la política de León X, el designio de aprovechar, en beneficio de los suyos, la rivalidad entre España y Francia; pero se hace injuria al Papa Médici al suponer que obró solamente movido por nepotismo. El motivo decisivo de la tan frecuentemente variable política de León X, se ha de buscar, según toda apariencia, en su solicitud por la independencia del Estado de la Iglesia y de la Santa Sede, y en la conservación de la llamada «libertad de Italia». Los escritos confidenciales que se enviaron á los nuncios pontificios, muestran que el principal fundamento de la resistencia opuesta por León X al plan del enlace franco-español, era el muy razonable temor de que la ya poderosa España, una vez en

(1) V. Dumont IV, 1, 178 s. y Brewer II, n. 144. El extracto de la última obra citada demuestra, que no se trata de un pacto efectivamente concertado, sino solamente de una proposición. Ulmann (II, 484) ha sido el primero en reconocer esto. Ranke (*Roman. u. germ. Wölker* 318) y Lanz (142) se dejaron engañar por el título que se halla en Dumont: *Traité et articles etc.* Como Huber (III, 403) sigue sencillamente á Lanz, sin atender á Brewer, Ulmann llama á su narración «científicamente inútil».

(2) Dumont IV, 1, 179 s. Cf. Lanz 142 s.; Ulmann II, 492 ss.

(3) Zurita X, 84.

(4) Nitti, 35 ss.



posesión de Nápoles, Milán y Génova, y de una parte del distrito veneciano, esclavizaría á los demás príncipes italianos, el Estado de la Iglesia y á la misma Sede Apostólica (1).

Con pleno conocimiento de este peligro, venció León X su irresolución natural, y recogió sus fuerzas para proceder rápida y decididamente (2). La diplomacia pontificia se movía con febril actividad. A Suiza y Francia se enviaron las más apremiantes instrucciones para que se trabajara en contra del por extremo peligroso proyecto de matrimonio. Al Nuncio en Suiza, Goro Ghersio, se escribió á 4 de Marzo de 1514, que la noche anterior había llegado á Roma la resolución de Luis XII de antes perder el trono y la vida, que renunciar á Milán. Esta resolución nacía de las negociaciones de matrimonio del monarca francés con España y el Emperador; el Papa consideraba aquel proyecto de enlace como el mayor peligro; y como su origen procedía principalmente del temor que Luis XII tenía á los suizos, deseaba León X que éstos le propusieran condiciones algo menos duras, para hacer posible una paz con Francia; la cual sería mejor, en cualesquiera circunstancias, que la realización de aquella alianza de familia, que amenazaría á toda Europa (3). Al embajador florentino Roberto Acciaiuoli, se le dió el encargo de influir inmediatamente en el monarca francés: debía representar á Luis XII, que aquel proyecto de enlace era un acto de desesperación, que tendría por efecto la ruina de Francia, sino desde luego, pero seguramente más tarde (4).

El miedo de la preponderancia española movió á León X á inclinarse resueltamente hacia Francia. Ya á 18 de Abril de 1514, anuncia el embajador florentino en Roma, que el Papa, que antes apenas quería dar oídos al representante de Luis XII, trata ahora con él con mucha frecuencia. También se refleja la in-

(1) V. Manosc. Torrig., ed. Guasti XIX, 56 s. Cf. especialmente las cartas de 5 de Marzo de 1514 á R. Acciaiuoli y de 18 de Abril á Goro Ghersio, *ibid.* 58 hasta 59, 66, á las cuales Nitti (40 s.) da con razón grande importancia. Con todo, este autor retrasa equivocadamente la carta á G. Ghersio, al 18 de Junio.

(2) Nitti, 41 s.

(3) Manosc. Torrig., ed. Guasti XIX 56 s. Cf. Wirz, Filonardi 24 ss., donde pueden verse más pormenores sobre la conducta inconsiderada del nuncio del papa G. Ghersio, quien á mitad de Junio tuvo que dejar á su compañero Filonardi las ulteriores negociaciones.

(4) Manosc. Torrig., ed. Guasti XIX, 58 s., 61. Desjardins II, 600 s.

fluencia de esto en las relaciones con los suizos (1), y en el tiempo siguiente aumentó todavía más la animosidad del Papa, que se creía traicionado por Fernando el Católico. Como es fácil comprender, también influía esto de rechazo en las relaciones con Maximiliano.

Experimentólo principalmente el representante del Emperador cardenal Lang; el cual debía intervenir para la reconciliación de Maximiliano con Venecia. Las negociaciones sobre este punto se prolongaban durante meses enteros; y los representantes del Emperador se lamentaban amargamente por estas dilaciones y vacilaciones, provocadas por la irresolución del Papa, artificiosamente fomentada por Francia. Cuanto más tiempo pasaba, tanto más reconocían sin embargo la buena voluntad de León X. A 4 de Marzo de 1514 se formó, por fin, un compromiso que no llegó, sin embargo, á ejecución, por efecto de la resistencia de los venecianos (2). También bajo otro aspecto quedó la misión de Lang sin satisfactorio resultado. El avariento y ambicioso Lang, no contento con las muchas prebendas que precisamente entonces había conseguido (3), se esforzaba afanosamente por alcanzar la distinguida y productiva posición de Legado perpetuo para Alemania; mas la experiencia que se había hecho en Roma con la concesión de semejante dignidad al cardenal francés Amboise, no era nada á propósito para inclinar á conceder una cosa semejante en Alemania; pues tales Legados estaban más dependientes de su soberano temporal que del Papa. No menos gravemente pesó en la balanza la sensible disminución de los ingresos de la Curia, que habrían de seguirse de una concesión semejante. Pero como el mismo Emperador intervino en favor del deseo de su representante, por medio de un apremiante escrito, parecióle prudente á León X no oponer una resistencia abierta. En un consistorio de 10 de Mayo, declaró querer conceder el otorgamiento de la Legación alemana á Lang, lo menos por seis meses; pero los cardenales, que habían sido enterados de antemano por

(1) Desjardins II, 613 s. Cf. las cartas de Bald. da Pescia publicadas por Roscoe-Henke II, 447 s.

(2) Cf. Ulmann II, 488 ss., quien advierte: «En ninguna fase de esta negociación consta con evidencia que el papa haya retardado artificiosamente la conclusión del convenio.» A las fuentes utilizadas por Ulmann, añádense ahora las relaciones circunstanciadas que se hallan en Sanuto XVII y XVIII.

(3) Cf. Kalkoff en el Archiv f. Ref.-Gesch. I, 387, not. 4.

el Papa, de los inconvenientes de semejante concesión, la rehusaron aun con estas limitaciones. Lang tuvo todavía después una audiencia de despedida, en la cual empleó contra el Papa «gruesas palabras». A 11 de Mayo se marchó, hondamente disgustado, á Loreto (1), donde estaban entonces Bibbiena y Bembo (2).

Luis XII procuró fomentar la buena disposición de León X, asegurándole que ofrecería su hacienda y vida para la defensa de la Iglesia (3). Ludovico di Canosa (4), enviado en Mayo á Francia é Inglaterra con una misión que al principio se mantuvo cuidadosamente secreta, podía estar cierto de obtener muy buen recibimiento (5); su primer cometido era reconciliar á Luis XII y

(1) Sobre la comisión de ellos, cf. la carta de Bald. da Pescia á Lorenzo de' Medici, fechada en Roma á 7 de Mayo de 1514 (*Archivio pubblico de Florencia*, Av. il princ. CVII), y Cian en el Arch. Veneto XXX, 1 (1885), 370.

(2) Cf. Sanuto XVIII, 157, 175, 195 (aquí está escrito eri a di 12 si parti; como la carta lleva la fecha del 12, hay un yerro de escritura [en vez de 11]; Kalkoff en el Archiv. f. Ref.-Gesch. I, 387 fué por ahí inducido á trasladar al 12 de Mayo la audiencia de despedida) 209-210; carta de Bald. da Pescia de 11 de Mayo de 1514, publicada por Roscoe-Henke II, 460 s.; \*carta de Gabbionetta, fechada en Roma á 11 de Mayo de 1514, *Archivio Gonsaga de Mantua*, \*Diario en el Cod. Barb. lat. 3552, *Biblioteca Vaticana*. Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 294, de la *Bibl. Chigi de Roma*, y la \*relación de Francisco Sforza á Maximiliano, duque de Milán, fechada en Roma á 11 de Mayo de 1514: \*Nel concistoro qual si fece heri mattina se bene N. S. fece grandissima praticata per reportare la legatione di Germania por el rev<sup>mo</sup> Gurcense saltem per sei mesi tamen non si potè obtenerne, perche più volse la incircumspectione di molti che la rasone et auctoritate del pontefice, unde Sua S<sup>ta</sup> R<sup>ma</sup> heri tolse licentia da N. S<sup>ta</sup> et hoggi ad bona hora è partita et ha tolto il camino di S. Maria di Loreto. *Archivio pubblico de Milán*.

(3) Despacho de Pandolfini desde París, de 30 de Mayo de 1514, publicado por Desjardins II, 623; cf. 624.

(4) Este había sido nombrado en 1513 mayordomo del Papa; v. Sanuto XVI, 57. En Clemente VII daremos más pormenores sobre Canossa.

(5) Regest. Leonis X, n. 9230-9234. Pieper, Nuntiaturen, 56 ss. Picot (Les Italiens en France, Bordeaux 1902) hace por equivocación, que ya á fines de 1513 se encargase á Canossa la comisión para Luis XII, y que aquél llegase á París por Abril de 1514. Ciertamente, por el verano de 1513 ya se había formado el proyecto de enviar á Canossa; pero, según Sanuto XVIII, 236, éste no partió hasta el 20 de Mayo de 1514, y de este mes son también sus credenciales. La llegada á París sucedió á principios de Junio; v. Desjardins II, 624. Bald. da Pescia escribe en 22 de Mayo de 1514 á Lorenzo de' Medici, sobre la comisión de Canossa. lo siguiente. \*Et non obstante che Bastiano di San Severino ritornò indietro et con commissione costui [Canossa] ha il secreto del cuore di S. S<sup>ta</sup> et va per chiarire integramente ad quella M<sup>ta</sup> il secreto suo et quello vuole delle cose di Italia. *Archivio pubblico de Florencia*, Av. il princ. CVII.

Enrique VIII (1), para librar con esto á Francia de la necesidad de apoyar en Italia las pretensiones de los españoles.

Acerca de los sentimientos hostiles á España, que se manifestaron frecuentemente en Roma en los meses de Mayo y Junio, se conservan las interesantísimas relaciones del embajador veneciano. Según las noticias que da éste, el cardenal Lang se había esforzado también para ajustar una tregua entre el Papa, Maximiliano y Fernando el Católico (2); pero, como se entiende fácilmente, León X se mostró entonces del todo contrario á semejante plan. El Papa no se fiaba del inconstante Emperador, á quien atribuía el designio de apoderarse de los Estados de la Iglesia (3), más que del ambicioso Aragonés. En Roma se mostraba la mayor irritación contra los españoles, y se intentaba arrojar de Italia á los que se calificaba de «bárbaros». Es un hecho, que León X, en los meses de Mayo y Junio, tuvo con Venecia negociaciones secretas encaminadas contra los españoles (4). Entretanto continuaban las negociaciones secretas con Francia, de las cuales sólo pudieron conocer algo los más íntimos confidentes del Papa, los cardenales Bibbiena y Médici, y Juliano de' Médici. Esperábase (á la verdad, vanamente) que el día del Corpus se publicaría la Liga entre el Papa, Francia, Venecia, Florencia y Ferrara. En la Ciudad de las lagunas se pretendía saber, que Francia y el Papa se habían puesto de acuerdo; Juliano de' Médici había de obtener la corona de Nápoles y Luis XII la de Milán, después que, con el auxilio de Venecia, se hubiese arrojado de Italia á los españoles (5).

Que León X meditó semejantes planes es, á la verdad, indudable; pero no salía de su indecisión en esta materia, y trataba con unos y con otros sin llegar á resolverse. Atentos observadores eran de parecer, ya hacía mucho tiempo, que aguardaría á ver hacia qué lado se inclinaba la victoria. Pero era indudable que León X, continuaba como antes, haciendo cuanto podía para frustrar los conatos del matrimonio franco-español (6). En este

(1) Cf. la \*carta de Bald. da Pescia á Lorenzo de' Medici, fechada en Roma á 30 de Mayo de 1514. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ. CVII.

(2) Sanuto XVIII, 210.

(3) Ibid. 99. Cf. el notable juicio y dictamen de León X de 14 Abril de 1514.

(4) Sanuto, XVIII, 175 s., 182, 184, 236, 245, 246, 292.

(5) Ibid., 15, 250, 266, 272, 277, 301.

(6) Ibid., 210, 236.

sentido trabajó Ludovico di Canossa, uno de los diplomáticos más hábiles y de mayor talento de aquella época, con tanto éxito, cerca de Luis XII y Enrique VIII, que no sólo obtuvo la reconciliación de ambos, sino además su alianza. Este tratado de alianza anglo-francés debía sellarse con los desposorios de Luis XII, que había quedado viudo á principios del año, con María, hermana del rey de Inglaterra. En estas negociaciones la diplomacia pontificia recibió el más eficaz apoyo del omnipotente ministro de Enrique, Wolsey, arzobispo de York, el cual aspiraba á la dignidad cardenalicia. El 7 de Agosto se firmó el tratado de alianza anglo-francés al propio tiempo que el contrato matrimonial (1), y en Octubre se celebraron las bodas del ya viejo rey de Francia, con la joven María Tudor.

León X no había de gozar mucho tiempo su «triunfo diplomático». Apenas se había conjurado el peligro de la supremacía española, cuando se levantó por el otro lado un nuevo espectro no menos temido: el de la preponderancia francesa. El tratado de Londres contenía, según observa Bembo, una disposición asimismo peligrosa, la cual protegía los pretendidos derechos de Luis XII sobre Milán, Asti y Génova. Las relaciones de los embajadores florentinos en París están llenas de temores de que Luis XII emprendería ahora su expedición conquistadora á Italia. A consecuencia de esto, el Papa se fué muy pronto alejando más y más de Francia é inclinándose á la unión con el Emperador y España, al propio tiempo que procuraba atraer á sí á Venecia, ofreciéndole la esperanza de una paz favorable con Maximiliano (2).

De las variables relaciones y secretas negociaciones de León X con Francia, el año de 1514, ha trazado Guicciardini una descripción fundada en buenos informes, la cual muestra cuán

(1) Dumont, IV, 1, 183 s., 188 s. Canossa había partido de París para Inglaterra el 8 de Junio de 1514. Cf. la carta del card. Julio de' Médici de 19 de Junio, que contiene instrucciones para el nuncio. Manosc. Torrig., ed. Guasti, XIX, 73 s. Cf. también Desjardins, II, 628 s., y este mismo autor, Louis XII et l'alliance anglaise en 1514, Douai, 1866 (Extr. d. Mém. de la Soc. d'agricult. sciences et arts). Los franceses celebraron en Roma la confederación de su rey con Inglaterra con fogatas en señal de regocijo; v. el \*Diario de un francés, en el día 2 de Sept. de 1514, que se halla en el Cod. Barb. lat., 3552. *Biblioteca Vaticana*.

(2) Cf. Cian en el Arch. Veneto, XXX, 1 (1885), 383. Cf. Nitti, 43 s. Las relaciones florentinas se hallan en Desjardins, II, 639, 645, 646.

grande tributo rindió el Papa á la ambigua diplomacia de aquella época. A la verdad, acentúa el mencionado historiador, León X ninguna cosa quería menos que la conquista de Milán por Luis XII; pero, por otra parte, tenía por prudente entretener al Rey con diplomáticos artificios. Por medio del protector de Francia en Roma, cardenal Sanseverino, hizo representar á Luis XII las cosas siguientes: Como quiera que las circunstancias del momento no permitían una pública alianza entre Francia y Roma; se recomendaba establecer de antemano por lo menos la base de una firme unión; y para esto se mandó á Francia un proyecto provisional. Luis XII recibió con gratitud esta propuesta, pero difirió enviar la declaración de su consentimiento. Esta pequeña dilación determinó á León X á prestar oídos á las solicitaciones del partido contrario, ajustando con España y el Emperador, por un año, un tratado en que se aseguraban mutuamente la protección de sus posesiones. Apenas se había concluído esta concordia, cuando llegó á Roma la declaración de Luis XII aceptando todas las proposiciones del Papa, con la única añadidura: que, como uno de los puntos del tratado le obligaba á defender á Florencia, y á Juliano y Lorenzo de' Médici, era menester que también estos dos entrasen en la alianza. Sobre esto disculpó León X su tratado con España y el Emperador, al cual le había obligado la tardanza de la respuesta de Luis XII; pero, por lo demás, ninguna cosa impedía ajustar también una concordia con Francia. Luis XII tuvo por conveniente aceptar las disculpas del Papa; después de lo cual, éste y el Rey ajustaron un tratado, pero conviniendo que no se redactaría formalmente, sino sólo se suscribiría por ambas partes la minuta de él. De esta manera parecía asegurado que se guardaría perfectamente el secreto (1).

La alianza con Inglaterra era sobre todo de grande estima para Luis XII, porque ya ahora podía entregarse tranquilamente á sus planes de conquista en Italia. La gran cuestión era entonces, si los franceses emprenderían la expedición desde luego, ó la diferirían hasta el año siguiente. Esto último parecía lo más verosímil, pues no se advertía todavía ningún preparativo bélico; y en vista de esta situación de las cosas, León X, que seguía aún siendo en su interior enemigo del plan de los franceses de conquistar á Milán, tuvo, sin embargo, por oportuno, no oponerse

(1) Guicciardini, XII, 2. Lanz, Einleitung, 152

abiertamente á los proyectos de Luis XII; y aun poco después, llegó á dar un paso más allá, animando expresamente al Rey á la realización de aquella empresa. Es indudable que León X no obró en esto con lealtad. El historiador Guicciardini procura declarar aquel extraordinario proceder del Pontífice, de la siguiente manera: O quería León, persuadido de que Luis XII atacaría á Milán sin necesidad de sus exhortaciones, asegurarse de la amistad del francés para el caso de que tuviera buen éxito; ó conocía el hecho, afirmado por el Emperador y Fernando, aunque negado por Luis XII, de que Francia, por la tregua ajustada, se había obligado á abstenerse por algún tiempo de todo género de hostilidad contra Milán. De esta suerte confiaba el Papa que el monarca francés no seguiría por de pronto sus excitaciones de atacar á Milán; y esto fué lo que realmente aconteció: Luis XII difirió su expedición para el año siguiente, confiando en el auxilio del Papa, al cual procuraba unir estrechamente consigo, haciéndole entrever la conquista de Nápoles para la Iglesia ó para Giuliano de' Médici (1).

No faltaron, sin embargo, acontecimientos, que hicieron á Luis XII desconfiar de León X. Ya en Junio había el Emperador vendido al Papa, con gran secreto, por 40,000 ducados, el señorío feudal de Módena, que pertenecía al Imperio; y en Noviembre se tuvo noticia de aquella estipulación (2). Luis XII sospechó desde luego que había una más íntima conexión entre el Emperador y el Papa, y crecieron sus sospechas cuando León X requirió en Noviembre á los príncipes cristianos, á ajustar la paz y dirigir sus armas contra los turcos (3). Pero lo que en más alto grado sorprendió al monarca francés, fueron las nuevas tentativas del Papa en orden á reconciliar á Venecia con el Emperador, las cuales le amenazaban por el mismo caso con la pérdida de aquella importante aliada (4).

(1) Guicciardini, XII, 2. Por medio de Antonio Bibbiena, sobrino del cardenal, que sabía muchos secretos, tuvo noticia V. Lippomano, por Agosto, de que León X no quería á los franceses en Italia, y que ocultamente apoyaría al emperador y á Milán contra los mismos. Sanuto, XVIII, 438; cf. también XIX, 27, una confirmación de Guicciardini.

(2) Cf. Lancellotti, Cronaca, I, 147 s.; Muratori, *Antichità Estensi*, II, 316; Balan, V, 501-502, y Hefele-Hergenröther, VIII, 613.

(3) V. Sanuto, XVIII, 451; XIX, 210, 216 s., 223, 231 s. Desjardins, II, 667 hasta 669, 670.

(4) Guicciardini, XII, 5.

Los recelos de Luis XII estaban muy bien fundados, pues León X, y todavía más su consejero íntimo Bibbiena, ninguna cosa continuaban queriendo menos, que la conquista de Milán por los franceses. De esto ofrece una prueba indudable el contrato secreto ajustado en Roma, á 21 de Septiembre de 1514, entre León X y Fernando el Católico (el cual quedó, á la verdad, oculto á Luis XII) por el que ambos soberanos se aseguraban por todo el tiempo de su vida, la protección de sus posesiones en Italia, y se obligaban expresamente á no ajustar, sin mutuo conocimiento, alianza alguna con ningún otro Estado, especialmente con Francia, tocante á la reconquista de Milán, Génova y Asti (1).

Aun cuando Luis XII no tuvo noticia alguna de este tratado, con todo, por efecto de las causas arriba mencionadas, se habían excitado grandemente sus sospechas contra León X, por mucho que éste acentuara sus sentimientos favorables á Francia (2). Para intimidar al Papa, entabló negociaciones con España, las cuales no tuvieron, sin embargo, el efecto apetecido, ni podían tenerlo después de aquel tratado. El monarca francés hizo manifestar finalmente en Roma, el formal deseo de que el Papa apoyara la expedición militar de los franceses contra Milán, que estaba decididamente resuelta. Los negociadores franceses pintaron con vivos colores á los diplomáticos pontificios, las ventajas que resultarían para la Iglesia, la libertad de Italia y el engrandecimiento de los Médici, de la unión de León X con Francia; los Reyes Cristianísimos habían prestado en todos tiempos á la Santa Sede los mayores servicios, al paso que el Emperador y el Monarca español no pensaban en otra cosa que en esclavizar á toda Italia, y no menos al Papa. Estas representaciones no hicieron en León X la impresión que se deseaba, y ante las cada vez más apremiantes solicitaciones de los franceses, declaró por fin,

(1) De este tratado teníamos noticia por medio de Bergenroth, II, n. 188, el cual halló el original firmado por el cardenal Bibbiena de mandato S. D. N., en el archivo de *Simancas*. Según el ejemplar existente en el *Archivo público de Florencia*, Nitti ha publicado todo el texto de este importante documento en el Arch. d. Soc. Rom., XVI, 208-210. El ejemplar florentino está mencionado en Manosc. Torrig., ed. Guasti, XXVI, 196, y 399; aquí 203, se habla de la liga que el papa hizo con los suizos por este mismo tiempo.

(2) Cf. los despachos del embajador veneciano Lando, de 13 y 17 de Noviembre de 1514, publicados por Cian en el Arch. Veneto, XXX, 1, 387; en el último despacho escribe Lando: Se el pontefice non è abarador le tutto inclinato al beneficio del Christian<sup>mo</sup>.



que la situación de las cosas se había cambiado de tal suerte, que la victoria de Francia era sumamente dudosa, y sólo podría comprarse á costa de mucho derramamiento de sangre; y que, en vista del creciente peligro de los turcos, no podía él, como Papa, favorecer la guerra que los príncipes cristianos se hicieran mutuamente, y por tanto debía el Rey diferir su expedición (1).

No obstante, ni aun entonces había tomado León X una resolución definitiva, aun cuando apenas puede ya dudarse que, á fines de Noviembre, abrigaba inclinaciones muy contrarias á Francia (2). Pero se aproximaba cada vez más el instante en que habría de adoptar una actitud definida, por más que á toda costa quería conservar la libre acción en todos sentidos.

El Papa Médici que, como casi todos los príncipes de aquella época, navegaba con dos brújulas (3), veía con horror acercarse aquel momento, y se asegura que entonces pasó León X más de una noche de insomnio (4). En Roma se pesaban las eventualidades de uno y otro lado, y los que rodeaban al Papa hicieron pedir consejo, por medio de Vettori, al más sutil político de aquella época, Maquiavelo. Este fué de parecer, que lo peor sería para el Papa la neutralidad, pues le entregaría á merced del vencedor; y como debía esperarse casi seguramente la victoria de los franceses, recomendaba la unión con Luis XII. Sólo para el caso de que se lograra apartar de Francia á Venecia, tenía Maquiavelo por indicada la contraria política (5). Pero precisamente en aquellos días había declarado la Señoría al embajador pontificio Bembo, su resolución de perseverar unida con Francia, y procurado al propio tiempo atraer á León á la alianza franco-véneta, dándole esperanzas de conquistar para Juliano el reino de Nápoles, por medio del auxilio de los franceses (6).

(1) Guicciardini, XII, 3. Cf. Desjardins, II, 674 s.

(2) Cf. la carta de Pedro Lando de 26 de Noviembre de 1514, comunicada por Cian en el Arch. Veneto, XXX, 1, 399-407. Según este mismo Lando, León X hizo directamente instancias á Venecia, para que se coligase con él y con el emperador contra Francia.

(3) Nada menos que Muratori, *Annali d' Italia* (2 edit.) XIV, 131, es quien se vale de esta dura, pero verdadera calificación. Cf. Ulmann, II, 501.

(4) Arch. d. Soc. Rom., XVI, 211.

(5) Opere, Lettera, 38. Cf. Villari, Machiavelli, II (edición alemana) 207 s.; Gaspary-Rossi, II, 2, 11 y 282.

(6) Nitti, 49. Sobre el envío oculto de Bembo á Venecia, á fines de Noviembre de 1514, v. Sanuto, XIX, 306, 308 s., 326 s.; Bembo, Opere, III, 478 s.; Romannin, V, 296 s.; Lanz, *Einleitung*, 152, y s., Cian, loc. cit.

Mientras aún se meditaba en Roma sobre estas cosas, murió Luis XII (1), sucediéndole, á 1 de Enero de 1515, Francisco I, mucho mejor dotado por la naturaleza que su predecesor. En las resoluciones de este joven príncipe, ávido de gloria, ejercía por entonces grande influjo su madre, la ambiciosa Luisa de Saboya. Pero todavía en vida de Luis XII, se había pensado en la hermana carnal de ésta, Filiberta, para esposa del hermano del Papa. Tratábase de un enlace puramente político, pues Filiberta no era joven ni hermosa (2). Para Juliano, que á 10 de Enero de 1515, había sido nombrado Capitán General de la Iglesia (3), se destinaban además de Módena, Parma, Plasencia y Reggio; pero sobre Parma y Plasencia, así el duque de Milán como el monarca francés interpusieron en seguida sus pretensiones. Uno y otro hacían depender la renuncia de sus derechos, de la actitud que el Papa tomara en la guerra inminente, y de una y otra parte procuraban por todos los medios posibles, obligar á León á dejar sus dilaciones y resolverse. Todavía sucedió esto más, después que, á 25 de Enero de 1515, se hubo verificado el enlace de Juliano con Filiberta; pero por más que Juliano, enteramente inclinado en favor de Francia (4), abogaba porque se pusiese abiertamente de parte de Francisco I, el Papa siguió prolatando indefinidamente su resolución, y ninguna de las personas de su confianza se hallaba en estado de adivinar qué partido tomaría finalmente (5).

La reconquista de Milán por los franceses había de evitarse por medio de una gran coalición entre el Papa, el Emperador, el rey de España, Milán, Génova y los suizos. A principios de Fe-

(1) Por medio de una \*carta, fechada en Roma á 12 de Enero de 1515, participa Gabbioneta, que el papa recibió con alegría la noticia de este suceso. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) Nec pulcra nec venusta—de edad como de 30 años, dice Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G., II, 37, f. 339 de la *Bibl. Chigi de Roma*. Cf. la pintura que de ella ha hecho Pasqualigo, publicada por Sanuto, XX, 22.

(3) Desjardins II, 689.

(4) Cf. la \*relación cifrada de Carlos Agnello, fechado en Roma á 6 de Mayo de 1515, existente en el *Archivo Gonzaga de Mantua*. Sobre el casamiento de Julián con Filiberta de Saboya, v. Roscoe-Bossi V, 80; Balán V, 502 y la monografía de A. Zobi, *Delle nozze del M. Giul. de' Medeci (Nozze-Publ.)*, Firenze 1868. Sobre el solemne recibimiento que á Julián y á su esposa se les preparó á su llegada á Roma (31 de Marzo), v. la relación del embajador portugués en el Corp. dipl. Port. I, 321, 325 s. Cf. Tizio, \*Hist. Senen. loc. cit., f. 335. *Bibl. Chigi de Roma*.

(5) Nitti 52.

brero se redactó á este efecto un tratado preliminar, el cual debía ratificarse dentro del término de dos meses, en caso que los suizos aceptaran las compensaciones en él establecidas (1). Este tratado, que aseguraba al Estado de la Iglesia Parma y Plasencia, junto con Módena y Reggio, reservando los derechos del Imperio sobre ellas, debería amparar á la Cristiandad contra los turcos, y ante todo, proteger á Italia contra las ambiciones conquistadoras de los franceses. El cardenal Bibbiena, propio autor de todo ello, estaba firmemente persuadido de que la nueva liga opondría al monarca francés un poderoso obstáculo: «Será, escribía al Nuncio en España, á 5 de Febrero de 1515, una lección para Francisco I, y le obligará á moderarse, así en éste como en los demás negocios (2).

Entretanto muy pronto se opusieron á aquella obra artificiosamente meditada por la diplomacia, los mayores impedimentos. Las determinaciones referentes á Parma y Plasencia no agradaban ni al duque de Milán ni á los suizos. Nuevos obstáculos ofrecía la desconfianza entre Milán y Génova, y el haberse ésta finalmente pasado de nuevo á Francia (3). Al Papa no podía agradarle, en el tratado de Enero, que, para proteger á Italia, se confirmara la preponderancia de los españoles y los Habsburgo; pero no se ocultaba con todo á León X, que el tratado podría muy bien servir para obtener de Francia las más importantes concesiones. Conforme á esto arregló su conducta el Papa Medici, por una parte, difiriendo la ratificación y manteniéndose en una actitud expectante, al paso que continuaba las negociaciones con Francisco I (4). Estas negociaciones las conducía Ludovico di Canossa, que continuaba todavía en Francia. A este hábil diplomático se envió, á fines de Marzo, la orden de ofrecer en secreto á Francisco I una alianza con el Papa, para lo cual se le pedía que renunciara á sus derechos relativos á Nápoles. Francisco I rechazó, sin embargo, esta proposición, en una forma ruda y ofensiva (5). En

(1) Lanz, Mon. Habsburg. Aktenstücke und Briefe zur Gesch. Karls. V., 2. Abteil. 544 s., y Einleitung 157 s. Cf. Richard 20-21.

(2) El pasaje original se halla en Richard 22, not. 1.

(3) Hallaránse más pormenores en la interesante memoria de Richard, 24 ss., 30 ss. Cf. Lanz, Einleitung, 164.

(4) Lanz, Einleitung, 159.

(5) V. las relaciones de Canossa al Cardenal Julio de' Medici de 9 y 23 de Abril de 1515, en el Arch. stor. Ital. App. I, 306 s. y la relación de 20 de Agosto de 1515, publicada en el Arch. d. Soc. Rom. XVI, 212, la que Nitti atribuye al

el requerimiento del Papa no vió sino el designio de procurar la Corona de Nápoles á su hermano; y asimismo todos los historiadores posteriores interpretaron en este sentido los acaecimientos de entonces, como si León X sólo se hubiera dejado guiar por la ambición y el nepotismo. Hasta las más recientes investigaciones no se ha abierto el camino á una más justa interpretación (1). Es indudable que León X hubiera visto con mucho gusto la elevación de su hermano al trono de Nápoles; pero su requerimiento á Francisco I no nacía en primer lugar de consideraciones nepotísticas, sino era resultado de la política que había seguido hasta entonces. No pudiéndose ya estorbar que los franceses atacaran á Milán, y habiendo muchas cosas que persuadían la probabilidad de su buen éxito, no le quedaba al Papa otro camino que el de exigir á Francisco I la renuncia de sus pretensiones á Nápoles, si no quería ver este Estado y Milán en poder de una misma Potencia. El antiguo temor de los papas de verse encerrados por el Norte y por el Sud, fué pues el propio motivo de las condiciones que León X hizo proponer por medio de Canossa al nuevo soberano de Francia (2).

A pesar de haber sido rechazadas las insinuaciones de Canossa, León X las propuso de nuevo en Junio al embajador francés Montmaur, pero sin mejor resultado. Tampoco se mostró Francisco I propicio á los otros requerimientos del Papa, relativos á la independencia de Génova y el señorío de Juliano en Parma y Plasencia; por lo cual, León X se apresuró á adoptar precauciones militares, á vista de las cuales, declaró el embajador francés que todo aquello no le intimidaba, porque su Rey venía con fuerzas muy superiores (3). Refiriéndose á este lenguaje jactancioso de los franceses, observaba Bibbiena: que los ejércitos se formaban entonces tan fácilmente como los rumores (4).

Entretanto hallaba el Papa las mayores dificultades para recardenal Medici; lo cual con todo no puede ser, pues el cardenal entonces no estaba en Roma; v. Richard 113. Cf. también Baumgarten, Politik Leos X, 526 s., y Madelin 13-14.

(1) V. las exposiciones de Nitti (57 s.), las cuales yo sigo aquí. Cf. además la discusión de Nitti con sus críticos en el Arch. de Soc. Rom. XVI, 195 s., 201 s.

(2) Que León X no trataba en primera línea de la elevación de Julián, lo muestra su proposición de dar el trono de Nápoles al hijo de Federico de Aragón; v. Arch. d. Soc. Rom. XVI, 212.

(3) Sanuto XX, 307, 341.

(4) Carta de 25 de Junio de 1515, v. Richard 110.

caudar los fondos necesarios para la guerra, y el desorden de la administración de su hacienda hacía sentir sus graves consecuencias; á pesar de lo cual, se comprometió á contribuir con 60,000 ducados mensuales á los gastos de la campaña (1). Otros obstáculos nacieron de la desunión y susceptibilidad de aquellos á quienes el peligro común obligaba á apoyarse mutuamente. Las negociaciones del Nuncio suizo Filonardi, provisto de las más amplias facultades, se prolongaban indefinidamente. Hasta aquel momento no llegó á Roma la ratificación de los artículos de la Liga, firmados por los suizos y el duque Maximiliano (2). También León X siguió difiriendo su resolución última, y á pesar de haber tomado ya las armas, continuaba siendo ambigua su conducta (3). Continuamente se enviaban de Roma sumas de dinero para las tropas de los suizos y los españoles, y nadie dudaba que el Papa estaba dispuesto á hacer todo lo posible para estorbar la irrupción de los franceses en Italia; pero con todo eso, iba difiriendo de una manera extraña la confirmación oficial y publicación de la Liga en Roma. A fines de Julio, el embajador veneciano dirigió al Papa sin rodeos la pregunta: si era verdad que Su Santidad hubiera dado su firma, como se decía en Roma. «Es verdad, contestó León X, hemos suscrito; las bulas y los breves acerca de nuestro ingreso en la Liga están sellados, pero queremos antes aguardar todavía la respuesta de Francisco I» (4). Esta contestación es por extremo característica para conocer la política leonina en aquellos días decisivos. Mientras las tropas que habían de contener á los franceses, que se dirigían ya contra Italia, estaban sostenidas principalmente con dinero romano, el Papa pensaba todavía hasta el último momento, en una pacífica explicación con el adversario (5), y no renunció á esta esperanza, ni aun cuando la invasión de los franceses y las proposiciones totalmente insuficientes de Francisco I, que le fueron llevadas por el joven duque de Guisa, le obligaron formalmente á obrar de acuerdo con los españoles, el Emperador y los suizos (6).

(1) Sanuto XX, 400, 426.

(2) Wirz, 28 s., 33 s. Richard 44, 46.

(3) Lanz, Einleitung 164-165. Richard 111-112.

(4) Sanuto XX, 449-450.

(5) Cf. Richard, 112.

(6) Nitti (60) hace entrar á León X definitivamente en la Liga antifrancesa el 14 de Julio de 1515; Brosch (I, 43) da el 15, Balan, Boschetti (I, 90) el 17 de

El mando superior de las tropas pontificias se había otorgado ya á 29 de Junio de 1515, á Juliano de' Médici; pero como éste se hallaba gravemente enfermo, hubo de ocupar su lugar, á 8 de Agosto, Lorenzo d' Médici, capitán de los florentinos; y por legado del ejército pontificio, se nombró al cardenal Julio de' Médici (1).

El duque de Saboya, emparentado con León X, lo propio que con Francisco I, pensaba todavía en una mediación, cuando los franceses habían ya pasado las fronteras. Hizo, pues, preguntar

Julio; Gisi (161) pone la ratificación ya al principio de Julio. Ninguno de los nombrados señala fuente alguna. El marqués Ferrajoli no da por excluido, que la entrada se efectuase aun antes de Julio; pero esto sólo puede haber sido un convenio *oculto* (sotoman spanol, v. Sanuto XX, 427). El 3 de Agosto el embajador veneciano participa lo siguiente: Il Papa l' ha mandato i capitoli autentici sottoscritti *overo la copia, si ch'è si pol dir pubblicata*; después se enumeran los artículos: tamen il Papa dice non a fato ancora nulla, v. Sanuto XX, 470. Según las cartas del Manosc. XIX, 247, en el 6 de Agosto se persiste, en que el papa estará contra Francia non manifestamente, sed con l' effecti; en el 8 de Agosto se dice que ha de comunicarse esta resolución al duque de Saboya. En 15 de Agosto refiere el embajador de Venecia, que Bibbiena le ha confiado: ch' el Papa havia dato la bolla de la liga fata agli oratori yspani. A las cuales palabras añade con razón Richard la siguiente advertencia (47, not. 3): J'incline à croire que Léon X donna sa signature, mais nous n'en avons aucune preuve officielle, ni bulle ni bref. En réalité ce fut la nomination du comte de Guise et les incidents qui s'y rattachent que décidèrent le pape à se ranger du côté de la ligue. Sobre la comisión del conde de Guisa de edad sólo de 19 años (1), v. Richard 113 s. A las fuentes citadas por este autor, hay que añadir todavía las relaciones del embajador veneciano, que se hallan en Sanuto XX, 471, 478, 508, 509, 510, 526. Según este autor, Guisa no sabía latín y hablaba sólo francés; llegó á Roma el 2 de Agosto, y partió el 9 con Montmaur; en la curia permaneció entonces solamente el ordinario encargado de negocios du Solier.

(1) Cf. Sanuto XX, 362 s., Manosc. Torrig. XIX 245, 247, 248, 249; Paris de Grassis ed. Delicati-Armellini 24; Regest. Leonis X, n. 16990; Landucci 350; Vettori 308; Giorgetti en el Arch. stor. Ital., 4 serie, XI, 212 s. En el \*breve de nombramiento para Laurent. Medices, reipubl. Florent. gentium armor. capit. general., fechado en Roma á 8 de Agosto de 1515, se lee: Sane cum dil<sup>o</sup> filius nobilis vir Julianus Medices noster secundum carnem frater germanus ac gentium armor. ad nostra et dicte S. R. E. stipendia militantium capitaneus generalis suis nobis litteris significaverit, quod ipse ad suas gentes armor., quas ad Romandiole loca premiserat, ob nonnulla valetudinis sue incommoda... no puede ir personalmente y ha suplicado, que nombre un sustituto, te nombramos á ti para este cargo. Regest. Secret. 1195, f. 253. *Archivio segreto pontificio*. Cf. el \*documento original ibid. en el Arch. di S. Angelo Arm. VIII, c. 2. Julio de' Medici había ido el 6 de Julio de Roma á Florencia, y el 16 de Agosto de ahí á Bolonia, v. Sanuto XX, 375; Landucci 350-351. El 7 de Julio ordenó León X á Simón Tornabuoni dirigir sus tropas á Bolonia. Breve existente en el Arm. XXXIX, tom. 31, n.º 19 del *Archivio segreto pontificio*.

á Juliano por las mayores concesiones á que se hallaba dispuesto el Papa. En una instrucción secreta (1) declaró Juliano, que León X exigía como precio de su unión con Francisco I: primero, que los franceses renunciaran á sus pretensiones sobre Parma y Plasencia. Segundo, que se ajustara una paz duradera entre Francia y España, de suerte que se hiciera posible una alianza general de la Cristiandad contra los turcos. Tercero, que renunciaran á Nápoles, en favor de la Santa Sede, ó de un tercero que fuese grato así al Papa como al Rey; pues León X no podía en ningún caso tolerar, que el Norte y el Sud de la Península italiana (il capo e la coda d' Italia) estuvieran bajo la soberanía de un mismo príncipe, aun cuando éste fuera su propio hermano. En esta instrucción se halla una prueba de gran peso, para demostrar, que no fueron los designios inspirados por el nepotismo, los motivos que propiamente decidieron al Papa á adoptar su actitud, sino la solicitud por la independencia política y espiritual de la Santa Sede.

(1) Publicada en *Manosc. Torrig.*, ed Guasti XXVI, 180, cuya importancia Nitti (61 s.) ha sido el primero en conocer.

---

## CAPÍTULO III

---

### Conquista de Milán por los franceses. Entrevista de León X con Francisco I en Bolonia.

El ejército que Francisco I había reunido en Lyon, era uno de los más hermosos que hasta entonces había sacado á campaña un monarca francés: 35,000 hombres, con 60 cañones y 100 pequeñas culebrinas. Entre los generales se distinguían Trivulzio, Trémouille, Roberto de la Marca, Lautrec, capitán de las temidas compañías negras, y Bayard; casi todos ellos bien experimentados en el teatro de la guerra de Italia (1). Con Venecia había el rey de Francia renovado la alianza de su predecesor, á 27 de Junio de 1515, y asimismo Génova se había pasado entonces á su lado.

Hubiera convenido á los aliados unirse contra toda esta potencia del francés. Pero el virrey español Cardona, fué detenido por los venecianos en el Etsch, mientras los pontificios no pensaban en otra cosa que en proteger á Parma y Plasencia. Para amparo de estas ciudades, reclamó León X el auxilio de Francisco María, duque de Urbino, pero éste, olvidado de sus deberes feudales, favorecía á los franceses (2). Los suizos, cuyo cuartel general se hallaba en Susa, habían guarnecido tan bien los pasos, que

(1) Guicciardini XII, 4. Dierauer II, 444 s. Gisi, Anteil 270 y Spont en Rev. d. quest. hist. 1899, II, 66. Noticias de Francia exageraron notablemente el número de los que componían el ejército de Francisco I, v. Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G, II, 37, f. 340. *Bibl. Chigi de Roma*.

(2) Cf. Balan, Boschetti I, 91 s. y abajo el capítulo IV.



á Juliano por las mayores concesiones á que se hallaba dispuesto el Papa. En una instrucción secreta (1) declaró Juliano, que León X exigía como precio de su unión con Francisco I: primero, que los franceses renunciaran á sus pretensiones sobre Parma y Plasencia. Segundo, que se ajustara una paz duradera entre Francia y España, de suerte que se hiciera posible una alianza general de la Cristiandad contra los turcos. Tercero, que renunciaran á Nápoles, en favor de la Santa Sede, ó de un tercero que fuese grato así al Papa como al Rey; pues León X no podía en ningún caso tolerar, que el Norte y el Sud de la Península italiana (il capo e la coda d' Italia) estuvieran bajo la soberanía de un mismo príncipe, aun cuando éste fuera su propio hermano. En esta instrucción se halla una prueba de gran peso, para demostrar, que no fueron los designios inspirados por el nepotismo, los motivos que propiamente decidieron al Papa á adoptar su actitud, sino la solicitud por la independencia política y espiritual de la Santa Sede.

(1) Publicada en *Manosc. Torrig.*, ed Guasti XXVI, 180, cuya importancia Nitti (61 s.) ha sido el primero en conocer.

---

## CAPÍTULO III

---

### Conquista de Milán por los franceses. Entrevista de León X con Francisco I en Bolonia.

El ejército que Francisco I había reunido en Lyon, era uno de los más hermosos que hasta entonces había sacado á campaña un monarca francés: 35,000 hombres, con 60 cañones y 100 pequeñas culebrinas. Entre los generales se distinguían Trivulzio, Trémouille, Roberto de la Marca, Lautrec, capitán de las temidas compañías negras, y Bayard; casi todos ellos bien experimentados en el teatro de la guerra de Italia (1). Con Venecia había el rey de Francia renovado la alianza de su predecesor, á 27 de Junio de 1515, y asimismo Génova se había pasado entonces á su lado.

Hubiera convenido á los aliados unirse contra toda esta potencia del francés. Pero el virrey español Cardona, fué detenido por los venecianos en el Etsch, mientras los pontificios no pensaban en otra cosa que en proteger á Parma y Plasencia. Para amparo de estas ciudades, reclamó León X el auxilio de Francisco María, duque de Urbino, pero éste, olvidado de sus deberes feudales, favorecía á los franceses (2). Los suizos, cuyo cuartel general se hallaba en Susa, habían guarnecido tan bien los pasos, que

(1) Guicciardini XII, 4. Dierauer II, 444 s. Gisi, Anteil 270 y Spont en Rev. d. quest. hist. 1899, II, 66. Noticias de Francia exageraron notablemente el número de los que componían el ejército de Francisco I, v. Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G, II, 37, f. 340. *Bibl. Chigi de Roma*.

(2) Cf. Balan, Boschetti I, 91 s. y abajo el capítulo IV.

Francisco I tuvo por imposible penetrar por allí; y por consejo de Trivulzio, conocedor de la tierra, escogió el camino del Col d'Argentièrre, tenido por inaccesible, que conduce desde Enbrun al valle del Stura. Era una empresa extraordinariamente difícil: fué necesario hacer volar los peñascos y echar puentes sobre los abismos; pero el ardor bélico de los franceses superó todos los obstáculos, y el atrevido intento alcanzó un éxito completo. La sorpresa de los enemigos no tuvo límites. Próspero Colonna fué hecho prisionero con su cuerpo de caballería milanesa en Villafraanca del Pó á 12 de Agosto de 1515 (1); después de lo cual, los suizos, completamente desconcertados, se retiraron á Milán. Esta retirada rompió la cohesión de las diferentes partes del ejército y la disciplina de los soldados, y pronto nacieron también desavenencias entre los contingentes de los diversos cantones (2).

El inesperado éxito de los franceses, que en poco tiempo ocuparon completamente toda la parte occidental del ducado de Milán, no sólo hizo vacilar las esperanzas de los aliados, sino encendió también de nuevo entre ellos la desconfianza mutua; y, que los pontificios sólo á medias tomaron parte en la empresa, lo mostró el hecho de no haber pasado el Pó.

León X que, después de largas vacilaciones, «más por miedo que por elección» (3), se había unido definitivamente á la Liga antifrancesa, se conmovió hondamente con las desgraciadas noticias que venían del teatro de la guerra del Norte de Italia; pues había abrigado tan firme confianza en los talentos militares de Colonna, como en la seguridad de los pasos de los Alpes, ocupados por los suizos (4). Por mucho, pues, que se esforzó en ocultar con palabras animosas sus verdaderos sentimientos, de hecho, ante el fracaso de sus esperanzas, perdió por algún tiempo el ánimo tan completamente, que ya creía ver á los franceses en Roma, y hablaba de buscar un refugio en Gaeta ó en Ischia (5).

(1) Cf. la relación de un desconocido dirigida á Lorenzo de' Medici, publicada por Desjardins, II, 706. Cf. Vettori, 308.

(2) Dierauer II, 446 s.

(3) Vettori 306.

(4) Cf. la \*Carta de 30 de Julio de 1515 alli nunzii in Spagna. Nunziat. di Germania I, 61. *Archivo secreto pontificio*.

(5) V. la carta de Fernando á J. de Vich, en Bergenroth, Henry VIII. II, n. 221, y Sanuto XX, 550, 571. Cf. Guicciardini XII, 4.

La situación en que se hallaba el Vaticano era tanto más penosa, cuanto eran más inciertas y escasas las noticias que llegaban de la guerra. «Escribid, escribid, escribid», se dice en una carta que el cardenal Bibbiena dirigió á Gambara á 18 de Agosto (1). La situación del cardenal Bibbiena, que tenía más de humanista que de diplomático, se hacía de cada día más difícil. Hallábase «como novato, en un eterno compromiso entre su adhesión á los Médici, su interés por la Iglesia y las crueles realidades de la política» (2); y sus cartas dejan penetrar un rayo de luz en el fondo de los manejos de la política curial.

A 22 de Agosto, se conoció en Roma la pérdida de Alejandria, que no había sido guarnecida por los suizos, á pesar de haber León X llamado la atención sobre la importancia de la plaza. El mismo Papa inspiró entonces al cardenal legado Julio de Médici, las medidas que debían tomar: en Bolonia había de procurarse el completo restablecimiento de los Bentivoglio, para tener en jaque al duque de Ferrara, que se esforzaba por obtener la posesión de Módena y Reggio. Las tres ciudades debía ampararlas á toda costa el cardenal Julio. Inútilmente procuró Bibbiena insistir en sus reflexiones contra estas medidas, y no obtuvo del Papa otra respuesta sino: «Escribid lo que os mando» (3).

Pocos días después tenía Bibbiena necesidad de intervenir con su Soberano, no por otro sino por Julio de' Médici; pues cada día se manifestaba más claramente, que la elección de aquel hombre pusilánime é irresoluto, por cardenal legado del ejército, había sido la más infeliz. «El cardenal, decía León X, no escribe sino acerca de los peligros que amenazan y las dificultades; pero no sabe emplear los medios de defensa que tiene en sus manos» (4). La defensa del ausente, que intentó Bibbiena sin fruto, no era ciertamente oportuna; pues el cardenal Julio, lo propio que Lorenzo, tuvo la culpa de que el ejército pontificio no avanzara sino muy lentamente y luego se detuviera. Las cartas que mediaron entre ambos son por extremo significativas. A 27 de Agosto escribía Julio, desde Bolonia, á Lorenzo, que si los suizos, á pesar de los seductores ofrecimientos de paz que les hacía Francisco I,

(1) Archiv für Schweizer Gesch. XVI, 86.

(2) Histor. Zeitschr. XCIII, 164.

(3) Richard 120-122.

(4) Richard 124.

continuaban con empeño la lucha contra los franceses, podría él hacer otro tanto; pero que si no sucedía así, tampoco él podría aventurarse, sino aguardar el desarrollo ulterior de los sucesos. Tres días después repetía Julio de' Médici, que si el cardenal Schinner insistía en que se enviase caballería ligera, podía dejarla partir, pero sin las banderas de la Iglesia (1).

El cardenal Julio podía obrar así, por cuanto su Soberano, á pesar de todas las enérgicas declaraciones, permitía que se entablaran negociaciones con los enemigos, valiéndose de personas intermedias (2), y por fin volvió León X más y más á las vacilaciones acostumbradas. A 27 de Agosto hizo avisar á Lorenzo de' Médici (el cual quería á toda costa concluir la paz con los franceses), que no perdiera tan fácilmente el ánimo (3). Pero ya á principios de Septiembre, se resolvió con mucho secreto en el Vaticano, bajo la impresión de las noticias que se recibían del campamento de los suizos, enviar á Francisco I, al fiel Cintio da Tívoli, el cual debía disculpar la actitud que hasta entonces había observado el Papa, y preparar el camino para negociaciones de avenencia; precaución que parecía impuesta, para el caso nada inverosímil de que la fortuna de la guerra siguiera favoreciendo en adelante á los franceses (4). Pocos días después volvióse á entregar León X á las esperanzas de un buen suceso, y manifestó la confianza de que el legado habría detenido á Cintio! (5)

León X andaba vacilando á una parte y á otra; hoy hablaba enérgicamente contra los franceses; acentuaba su confianza en la valentía de los suizos, y declaraba que prefería perder su mitra que los Estados de Parma y Plasencia; mañana se inclinaba de nuevo á una avenencia con Francisco I, y trataba de esto con el cardenal Sanseverino (6). Cuán grandes fueran estas vacilaciones del Papa, lo muestra el hecho de haber, á 2 de Septiembre de 1515, autorizado al duque Carlos de Saboya y á Ludovico di Canossa.

(1) V. el texto de estas cartas muy significativas en Desjardins II, 725 s., 729 s.

(2) Cf. Richard 123-124.

(3) Verdi 13. Nitti 61.

(4) Guicciardini XII, 4. Cf. Richard 131. Sobre Cintio cf. Regest. Leonis X n. 2337 s., 3273, 3911.

(5) Richard 131.

(6) Sanuto XX, 574; XXI, 37, 52, 54 s.

para negociar con Francisco I; pero ya el 13 del mismo mes revocó este mandato (1).

En realidad permanecían en tanto enteramente inactivas las tropas pontificias y florentinas. Para procurarse á todo evento un poderoso auxiliar, resolvió León X ceder á las repetidas instancias de Enrique VIII, y conforme á sus deseos, elevar á Wolsey al cardenalato. Por más que varios miembros del Sacro Colegio opusieron á esto objeciones de peso, el Papa procedió, sin embargo, á su nombramiento, en el consistorio de 10 de Septiembre de 1515 (2).

Entretanto, los españoles habían detenido á Cintio, y éste y otros acaecimientos aumentaron la desconfianza entre españoles y pontificios; y para hacer completa la dispersión, vacilaron también entonces los suizos, y se inclinaban cada día más á procurar una avenencia con los franceses. De hecho se llegó á ajustar, á 8 de Septiembre, un tratado de paz entre Francisco I y los suizos; pero una gran parte del ejército helvético desechó este convenio, y se dirigió á Milán (3). Aquí procuró el cardenal Schinner, con todos los esfuerzos posibles, excitar á la lucha á sus paisanos.

Ya entonces había llegado Francisco I á las inmediaciones de la capital de Lombardía, y había hecho establecer en Marignano el campamento de su ejército, fortificándolo con grande arte. Contra esta posición se dirigieron á 13 de Septiembre, después de medio día, 20,000 suizos, animados por el cardenal Schinner, y se trabó una lucha por extremo empeñada, no cesando el sangriento choque hasta que hubo sobrevenido la obscuridad de la noche. A pesar de la superioridad numérica de los franceses, habían logrado los suizos arrojar al enemigo de las posiciones exteriores y tomarle algunos cañones y banderas; pero no se había obtenido un éxito decisivo. Ambos ejércitos permanecieron en el campo de batalla

(1) Manosc. Torrig. XXVI, 184. En 8 de Septiembre de 1515, Bald. da Pescia advierte desde Roma á Lorenzo de' Medici, que el papa se ha enojado contra él (Lorenzo), pero que ahora está de nuevo apaciguado: \*si che exhorto quanto so et posso V. Ex. al portarsi bene et esergli obediente che tutto il bene suo ha dependere da quella. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ. CIX.

(2) Paris de Grassis en Raynald 1515 n. 18, con el suplemento que se halla en Creighton IV, 276-277 (cf. 206-207). Cf. Delicati-Armellini 241; \*Diario de un francés en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 24. *Biblioteca Vaticana*. V. también Sanuto XXI, 68, 74; Spicil. Vat. I, 210; Regest. Léonis X, n. 17764; Roscoe-Bossi V, 132; Brosch VI, 73; Martin 236.

(3) V. Dierauer II, 447-449.

y Francisco I pasó la noche sobre la cureña de un cañón. En las primeras horas del siguiente día, comenzó de nuevo la terrible lucha, que, á pesar de la constancia heroica de los suizos, terminó con la victoria de los franceses, muy superiores en número. La llegada de un escuadrón de caballería veneciana fué lo que decidió el éxito, haciendo creer á los suizos que venía todo el ejército de la República. El campo de batalla quedó cubierto de millares de muertos, la mayoría suizos, y el encanecido Trivulzio fué de parecer, que las diez y ocho batallas en que había tomado parte, habían sido un juego de niños, en comparación de este combate de gigantes (1).

León X recibió á 16 de Septiembre, por un correo de Lorenzo, la alegre nueva de que los suizos habían derrotado á los franceses; en seguida hizo transmitir la noticia con todo secreto al embajador veneciano y al cardenal Cornaro; pero prohibiendo, so pena de excomunión, que la comunicaran á otros. Sólo cuando un segundo mensajero repitió el mismo anuncio, pareció ya innecesaria semejante precaución, y se dió permiso para publicar la nueva. Los franceses y venecianos que moraban en Roma, quedaron como muertos de espanto, al paso que los embajadores del Emperador y del rey de España, lo propio que la guardia suiza, y según un autor, también el cardenal Bibbiena, celebraron públicamente la victoria; mas León X, aunque se llenó de gran contento por la supuesta derrota de los franceses, supo con todo eso moderarse, y la Corte pontificia no tomó parte en las manifestaciones de regocijo (2).

(1) Cf. Dierauer II, 451-455, donde hay una buena colección de noticias numerosas, y en parte contradictorias, sobre la gigantesca batalla, en la cual colección con todo no se ha incluido Prato 343. V. también Rosmini, Trivulzio I, 494 s.; Gisi 185 s.; Mignet, Rivalité I, 86 s.; R. Inganni, Origine e vicende della capella espiat. a Zívido, Milano 1887, y Dändliker, Gesch. der Schweiz II, 323 s., donde también hay un mapa del campo de batalla, como asimismo Spont en Rev. de quest. hist. 1899, II, 69 s. Poesías sobre la batalla hállanse en Liliencron III, 170 y n.º 292-294. Cf. Mém. de la Soc. d'hist. de la Suisse rom. 2. Serie IV, y Flamini, Studi di storia lett. (1895), 227 ss.

(2) V. las relaciones de M. Giorgi en Sanuto XXI, 115, como también la relación del mismo en Alberi II, 3, 43 y Sanuto XXIV, 85 ss. Cf. Jovius, Vita I. 3. Es digno de notarse, que el diario contemporáneo de un francés existente en la Bibl. Barb., v. Mém. d'arch. XXII, 280 s., como asimismo el \*Diario del holandés Cornelio de Fine (*Biblioteca nacional de París*), nada digan de las fogatas del card. Bibbiena.

Cuán prudentemente hubiera obrado León X se iba á demostrar muy pronto; pues ya al siguiente día se recibió la noticia de que la segunda jornada había terminado con la victoria de Francisco I, lo cual declararon, á la verdad, los enemigos de los franceses que se hallaban en Roma, por cosa inventada, ó por lo menos exagerada. El embajador veneciano Marino Giorgi recibió la alegre nueva, que le volvió á la vida, en la madrugada del 18 de Septiembre; y poniéndose en seguida el traje de ceremonia, corrió apresuradamente al Vaticano. Allí le dijo el camarero secreto Serápica, que el Papa estaba todavía en la cama: «Así pues, dijo Marino Giorgi, conviene que despierten á Su Santidad». — «Eso no puede ser», replicó Serápica. «Insisto, no obstante, repuso el embajador, en hablar á Su Santidad». Sólo con esto se le admitió á la audiencia del Papa, que no había tenido tiempo para vestirse enteramente. «Santo Padre, dijo irónicamente Giorgi; conforme al ejemplo de Cristo, quiero pagar bien por mal. Ayer me dió Vuestra Santidad una noticia mala y al propio tiempo falsa, y hoy le traigo yo una buena y verdadera: los suizos han sido derrotados». «También nosotros hemos recibido esa noticia, repuso León X, pero la derrota no es tan grande.» — «En qué parte esté la verdad, puede verlo Vuestra Santidad por esta carta»; y diciendo esto le alargó el embajador el escrito de su Gobierno y el del embajador veneciano que acompañaba al monarca francés. Esta última carta, á cuyo autor conocía el Papa personalmente, le convenció por fin de la completa verdad. Lleno de profundo temor exclamó el Papa: «¿Qué será de nosotros? ¿qué será de vosotros mismos?» Marino Giorgi procuró tranquilizarle, asegurándole que aquel acontecimiento no tendría consecuencias perniciosas para la Santa Sede; después de lo cual se despidió para ir á enterar también á los cardenales Bibbiena, Grimani y Cornaro. Aun cuando los venecianos se abstuvieron de todas las exteriores manifestaciones de alegría, la guardia suiza estaba tan irritada, que Marino Giorgi tuvo por conveniente no acercarse en dos días al Vaticano. En una nueva audiencia dijo el Papa: «Nos echaremos en brazos del Rey Cristianísimo y le pediremos misericordia.» Pero el embajador respondió: «Santo Padre; no será eso en daño vuestro ni de la Santa Sede; el Rey es hijo de la Iglesia» (1).

(1) Sanuto, XXI, 123, 135, y Albèri, II, 3, 43-45. La carta particular de Camilo Orsini, fechada en Plasencia á 17 de Septiembre de 1515 (Sanuto, XXI, 136),



La avenencia del Papa con el victorioso monarca francés, había de realizarse más pronto y completamente de lo que hubieran querido los venecianos. Por un instante todavía parece haber pensado León X en tentar de nuevo la suerte de las armas, unido con el Emperador, España y los suizos (1); pero, sin embargo, conoció muy pronto que semejantes conatos á nada podían conducir. Los suizos habían abandonado la Lombardía inmediatamente después de su derrota, dejando solamente guarniciones en los castillos de Milán y Cremona. Por semejante manera se podía esperar también que los españoles abandonarían la lucha; y toda la fuerza de las armas enemigas caería entonces sobre el Pontífice. No era, pues, un vano temor el que hacía prever al Papa males extremos, pues Francisco I hacía ya semblante de pasar el Pó por Pavía, y apoderarse de Parma y Plasencia como pertenecientes al ducado de Milán, y en caso de que el Papa siguiera resistiéndose, conquistar también á Módena y arrojar de Florencia á los Médici (2).

Ante semejante peligro, había de desvanecerse toda idea de ulterior resistencia; y además, gran parte de las personas que rodeaban al Papa le aconsejaban la avenencia, principalmente Alfonsina Orsini, la cual traía á la memoria el destierro de diez y ocho años producido por la terquedad de Pedro. «Bibbiena, escribía aquella señora por extremo irritada, nos va á arruinar segunda vez con sus manejos» (3). En el mismo sentido procuraban influir Roberto Acciaiuoli, embajador florentino en Roma, y Marino Giorgi, pintando todavía mayores peligros de los que realmente amenazaban. También los florentinos rogaban urgentemente que se ajustara un convenio con los franceses, antes que los suizos debió desvanecer en Roma las últimas dudas acerca de la entera victoria de los franceses.

(1) Richard, 137, considera ce dernier effort de politique belliqueuse como une manoeuvre de diplomatie et le pape n'avait d'autre objectif que de masquer sa retraite.

(2) Guicciardini, XII, 5. Cuán poca resistencia podía oponer Módena á un sitio, por causa de la flaqueza de sus muros, se saca de la \*carta de Aníbal Rangone á Lorenzo de' Médici, fechada en Módena á 3 de Septiembre de 1515. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ., CIX.

(3) Carta de 22 de Septiembre de 1515 á Lorenzo de' Médici, existente en el Arch. stor. Ital., 5. Serie VIII, 189. Cf. también Nitti, 67. También Jacobo Salviati estaba enteramente por la paz con Francisco I; v. la \*Carta de Fil. Strozzi á Lorenzo de' Médici, fechada en Florencia á 26 de Septiembre de 1515. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ., CVIII.

hubieran hecho la paz con ellos y los españoles hubiesen emprendido su retirada. Enteramente inclinado á la avenencia estaba asimismo Lorenzo de Médici, el cual, bajo su responsabilidad, había ya á 15 de Septiembre, hecho anunciar al nuncio Canossa, que se hallaba al lado de Francisco I, que el Papa se inclinaba á la paz (1).

Pero también Francisco I temía por su parte tan pocos deseos de una guerra con el Papa, que ya á 18 de Septiembre anunciaba á Lorenzo de' Médici, había enviado un embajador á León X con proposiciones de avenencia (2). Por una parte temía, no sin razón, el monarca francés, que una coalición del Emperador con Enrique VIII de Inglaterra y los suizos, pudiera arrancarle los frutos de la victoria; y luego tenía demasiado fresca, lo propio que los demás franceses, la memoria de los grandes peligros en que se había visto su predecesor, en su lucha con la Santa Sede. Así que, el duque de Saboya, encargado por el Papa de la mediación, encontró muy buena acogida en el Rey su tío (3). León X debía, sin embargo, acomodarse en todo caso á un completo cambio de su política; y cuán enojoso le fuera ceder, lo manifiestan las vivas negociaciones que por entonces se agitaban en el Vaticano (4). En la solución de las muchas dificultades que se oponían á la concordia, trabajó con tanto celo como habilidad Ludovico di Canossa, quien desde el campamento del Rey había marchado en posta directamente á Roma. Canossa, que llegó á la Ciudad Eterna á 25 de Septiembre, traía un tratado de 14 artículos, en el cual el embajador veneciano echó de menos, con espanto, la consideración á los intereses de su República (5). Mediante una extensa exposición de todos los motivos contrarios, logró Canossa disipar las últimas dudas del Papa, que todavía hubiera esperado de buena gana el resultado de la asamblea de los suizos, congregada en Zurich. Canossa indicó el peligro de que Francisco I, incitado por sus generales y los de los venecianos á seguir adelante, atacara también á Florencia; y demostró que de la amistad de los suizos ninguna cosa había que esperar, como vino á demostrarlo también

(1) Madelin, 20.

(2) Carta de Francisco I á Lorenzo de' Médici, fechada el 18 de Septiembre de 1515, citada por Madelin, 33.

(3) Guicciardini, XII, 5. Vettori, 313. Cf. Creighton, IV, 213.

(4) Cf. Richard, 140 ss.

(5) Sanuto, XXI, 153; cf. 146.

el tiempo futuro (1). El Papa, que cedió principalmente por consideración al peligro de los Estados de la Iglesia y de su dominación en Florencia (2), insistía, sin embargo, en ciertas condiciones á favor de su ciudad natal, y asimismo quería que se le ahorrara una directa entrega de las ciudades de Parma y Plasencia, bien que, por otra parte, estaba dispuesto á retirar de allí sus ministros. Finalmente, por atención al Emperador, no quería que se retirasen las tropas pontificias de Verona hasta que se ofreciera una coyuntura á propósito (3).

A 27 de Septiembre, dirigió León X á Francisco I y á su canceller Du Prat muy corteses escritos, en los cuales acentuaba su propensión á la paz (4). Con febril excitación se esperaba, principalmente en Florencia, la resolución del Papa (5); y cuando se dijo que se había ajustado el convenio entre Roma y Francia, los enemigos del monarca francés concibieron la mayor irritación, al paso que sus aliados los venecianos temían asimismo que en aquel convenio no se hubiera tenido suficiente cuenta con sus intereses (6). La noticia de una completa avenencia era todavía prematura; pues, no fué posible por de pronto llegar á una inteligencia acerca de varios puntos importantes (7); por lo cual, Canossa se restituyó de nuevo, á 30 de Septiembre, al lado del Rey (8). Lo que más pesado se hacía al Papa era la renuncia

(1) Guicciardini, XII, 5.

(2) Cf. Jovius, Vita l. 3. León X, como lo notifica el representante de la duquesa de Bari, en 1 de Octubre de 1515, per non patire scorno de Fiorenza, no quiso que sus florentinos con lo favore di Franza li tagliassero el naso essendo papa. Spicil. Vatic., I, 524.

(3) Guicciardini, XII, 5. Vettori, 314.

(4) Bembi epist. XI, 1, 2; cf. X, 61. Fabronius, 279.

(5) \*Stiamo qui in grandissima suspensione di animo se el papa ratificherà li capitoli porta Tricarico o pure starà duro in volere altri ricompensi di Parma e Placenza, escribía Fil. Strozzi en 26 de Septiembre de 1515 á Lorenzo de' Médici. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ., CVIII.

(6) Sanuto, XXI, 206. Madelin, 34 s.

(7) Canossa escribía, en 28 de Septiembre de 1515, al gran maestre Arturo Gouffier de Boissy respecto del papa: \*Non è hora interamente resoluta dico circa la particularitate de capitoli, ben si risolve S. S.<sup>a</sup> di voler abrazar el S.<sup>m</sup> Re per bon figliolo et corere una medesima fortuna con S. M.<sup>a</sup>. Particol., 153, n. 97. *Archivo secreto pontificio*.

(8) Sanuto, XXI, 201. En 30 de Septiembre de 1515 escribía León X desde Roma á Ant. Du Prat: \*Intelleximus a ven. fratre episcopo Tricaricensi nuntio nostro quanto cum studio huius s. apost. sedis res atque nostras apud cariss. in Christo filium nostrum Franciscum Francorum regem christianiss., iuveris quantamque in nos eandemque sedem observantiam et reverentiam ostenderis.

exigida por Francisco I, de Parma y Plasencia; pues precisamente hacía poco que, con la compra de Módena, había establecido la unión de aquellos territorios con el resto del Estado Pontificio. Pero el desarrollo de los sucesos en Lombardía era tan favorable á los franceses, que León X tuvo que avenirse, aun á costa de tan subido precio. A principios de Octubre, Maximiliano Sforza lo dió todo por perdido, y no sólo entregó los castillos de Milán y Cremona, sino renunció á todas sus pretensiones al Ducado, contentándose con que se le asegurase una renta anual. A 11 de Octubre celebró Francisco I su entrada triunfal en la capital de Lombardía (1).

León X que, con apariencia de excursión autumnal, había salido de Roma á 1 de Octubre de 1515, y dirigiéndose á Viterbo (2), recibió allí, á 13 del mismo mes, las condiciones de una paz preliminar, cuyas disposiciones eran las siguientes: Francisco I obtenía Parma y Plasencia, que de nuevo se incorporaban al ducado de Milán, y se obligaba, por el contrario, á tomar para el Ducado, sal de las salinas de Cervia, con lo que se proporcionaba un grande ingreso para la Cámara Apostólica. Además, el monarca francés asegura á Lorenzo y Juliano de Médici la conservación de su poder en Florencia, y promete no entablar alianza con ningún vasallo de la Iglesia sin conocimiento del Papa. Ambos contrayentes se daban mutuas seguridades acerca la conservación de sus posesiones (3). A 14 de Octubre confió el Papa al erudito Giano Lascari, que gozaba de gran favor cerca de Francisco I, una misión para el vencedor de Marignano (4); pero el instrumento de ratificación de la paz, debía llevarlo personalmente al Rey Lorenzo de Médici. A 18 de Octubre se dirigió

Le alaba por esto, y le encomienda á Canossa, que vuelve á Francisco I. El original se halla en el *Archivo nacional de París*, L, 357. La impresión de este breve en Bembi, epist. XI, 2, no corresponde al original.

(1) Prato, 347. Grumello, 207. Guicciardini, XII, 5. Sanuto, XXI, 233, 236 ss. Cf. Arch. stor. Lomb., XVII, 416 s.

(2) Paris de Grassis en Reynald, 1515, n. 24. \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 24. *Biblioteca Vaticana*.

(3) Dumont, IV, 1, 214-215. Cf. Richard, 142; Roscoe-Henke, II, 258 nota. La minuta original de la \*Bula Inter caetera sollicitudinis, fechada en Viterbo á 13 de Octubre de 1515, por la cual León X ratifica la paz, se halla en el *Archivio público de Florencia*.

(4) El breve á Lascari, fechado en Viterbo á 14 de Octubre de 1515, se halla según el original en Delisle, Cabinet des Ms., I, 151, n. 1.

éste á Milán, donde se le hizo un recibimiento por extremo honroso; y en adelante, Lorenzo puso más que nunca en el monarca francés todas sus esperanzas para lo porvenir (1).

Entretanto se esparció en Viterbo, en los círculos de los curiales, la noticia de que Francisco I había formado el designio de visitar á Roma, y por cierto, con todo su ejército (2); y á muchos les parecía indudable que este proyecto tenía por objetivo á Nápoles.

El hecho es, que Francisco I había concebido la idea de celebrar una conferencia personal con León X, y aunque los venecianos amonestaban al Rey que estuviera sobre aviso, pues León X y Bibbiena no retrocederían ante ninguna clase de medios (3), perseveró el Rey en su plan; pues abrigaba la esperanza de ganar completamente al Papa, y obtener de él de palabra más amplias concesiones; y asimismo pensaba, mediante la entrevista con el Jefe supremo de la Iglesia, hacer impresión en sus enemigos (4), que cabalmente entonces volvían á reunirse (5).

León X creyó deber tomar en consideración el deseo del Rey, pero sin permitir que las cosas llegaran á término que él mismo se presentara en Roma; por lo cual se pensó en escoger á Florencia ó Bolonia como lugar de la entrevista. En atención á la fístula que padecía el Papa, le hubiera sido más cómodo no llegar sino hasta Florencia; pero á esto se opuso el temor, de que los enemigos que tenían los Médici en la Ciudad del Arno, se pusieran en relaciones con el monarca francés. Principalmente Lorenzo y el cardenal Julio de' Médici, hicieron valer este punto de vista con tanta habilidad, que León X se resolvió por Bolonia, ciudad por muchos títulos agradable para el rey de Francia (6). Todas las reflexiones que en contra hicieron al Papa, principalmente España y el cardenal Adriano Castellesi, fervoroso parti-

(1) Verdi, 19. Cf. Reumont-Baschet, 246.

(2) Paris de Grassis en Raynald, 1515, n. 24.

(3) Cf. Lamansky, 45-46.

(4) Jovius, Hist., XV (ed. 1550, I, 252).

(5) En 19 de Octubre de 1515, Enrique VIII y Fernando de España hacían una confederación (Dumont, IV, 1, 214 s.); al mismo tiempo Pace, como embajador del rey inglés, estaba ocupado con mucha actividad en conseguir un ejército de soldados suizos.

(6) Guicciardini, XII, 6. Sanuto, XXI, 273. Nitti, 72. Madelin, 48. Verdi, 17-18. Desjardins, II, 740, 744. La madre de Lorenzo, Alfonsina, intervino enérgicamente por la elección de Florencia. Archiv. stor. Ital., 5. Serie VIII, 189.

dario del Emperador, lo propio que otros miembros del Sacro Colegio y de la Curia, fueron inútiles (1); León X fué más avisado que los que le rodeaban, los cuales concedían sin duda excesiva importancia á la circunstancia exterior de que el Papa saliese al encuentro del monarca, pretendiendo que con esto perdía algo de su dignidad (2). A 21 de Octubre todos los cardenales fueron invitados á ir á Viterbo (3), á donde llegó el 2 de Noviembre Bonnivet, como embajador de Francisco I (4). Catorce cardenales se hallaron en Viterbo, y en un consistorio de 5 de Noviembre, dieron su asentimiento para el viaje del Papa á Bolonia, el cual debía hacerse por Sena y Florencia (5). Como León X no pensaba regresar á Roma hasta el domingo de Ramos del año siguiente, se difirió al propio tiempo la sesión próxima del Concilio de Letrán hasta quince días después de Pascua. Nombróse legado de Roma al cardenal florentino Soderini (6), y el maestro de ceremonias Paris de Grassis recibió el encargo de designar, de acuerdo con los cardenales Accolti y Pucci, la comitiva del Papa (7). Envióse al Rey al cardenal Sanseverino (8).

En Bolsena, León X (que poco antes había trabajado para po-

(1) Cf. Brewer, II, 1216, 1282-1284; Desjardins, II, 740; Bergenroth, II, n. 240; Gebhardt, Adrian von Corneto, 36; Madelin, 49.

(2) Cf. Giorgi en Sanuto, XXIV, 86; Paris de Grassis en Gregorovius, VIII, 191, not. 3, y Carpesanus en Martène-Durand, V, 1306. También Tizio (\*Hist. Senen. en el Cod. G., II, 39, f. 30 de la *Bibl. Chigi de Roma*) dice que León X había ido á Bolonia cum ecclesiae ac sedis apost. dedecore.

(3) V. el breve en Fabronius, 93. Cf. Raynald, 1515, n. 25, y Bembí epist. XI, 9.

(4) Bonnivet había salido de Milán el 18 de Octubre. Desjardins, II, 742. Sobre su llegada á Viterbo da cuenta Paris de Grassis, *Diarium. Archivo secreto pontificio*, V. apéndice n.º 14.

(5) Cf. Paris de Grassis, *Diarium (Archivo secreto pontificio)* en el apéndice n.º 15.

(6) Soderini llegó á Roma el 9 de Noviembre, v. el \*Diario existente en el Cod. Barb. lat., 3552, f. 24. *Biblioteca Vaticana*. Cornelio de Fine, en su diario, tributa grandes alabanzas á la destreza en el gobierno y á las demás buenas cualidades de Soderini. *Biblioteca nacional de París*.

(7) \*Paris de Grassis, loc. cit. En este mismo pasaje se trata también del viaje del papa, y antes se hace una digresión sobre la antigua costumbre de llevar consigo delante el Santísimo Sacramento (v. Pagi, Brev. IV, 224). Cf. además Sanuto, XXI, 375 ss. Sobre el recibimiento que se le hizo en Arezzo, v. \*Ricordi di storia Aretina, I, 162 s., en la *Biblioteca de la Fraternalità di S. Maria de Arezzo*.

(8) Sanuto, XXI, 274.

ner término á las discordias entre Perusa y Asís) (1), abandonó el primitivo designio de dirigirse á Florencia por Sena, á causa de la efervescencia que reinaba en esta ciudad; y siguió el otro camino que le llevaba por Orvieto y Castiglione á Cortona (2). Aquí moró tres días, siendo huésped de Passerini, uno de sus cortezanos, y recibió la embajada de los florentinos enviada para darle la bienvenida. Tras una breve detención en Arezzo, se encaminó el Papa á Marignolle, posesión rural de Jacobo Gianfigliuzzi, situada á milla y media de Florencia, en la que se detuvo desde el 27 al 30 de Noviembre (3).

Entretanto estaban ocupadas en Florencia millares de personas, con los preparativos para el recibimiento del augusto huésped. Por semejante manera que Roma, en el acto de la toma de posesión de Letrán, empleó ahora la Ciudad del Arno todos sus recursos para adornarse en esta coyuntura con un vestido de fiesta, que debía ser tan imponente como embelesador. Los más conocidos artistas de la época: Jacobo Sansovino, Antonio da Sangallo, Baccio Bandinelli, Andrés del Sarto, Pontorno, Perino del Vaga, Granacci, anduvieron á porfía en la invención de festivos ornatos, en los que competían en hermoso consorcio la arquitectura, la escultura y la pintura. Erigiéronse 12 arcos triunfales, todos ricamente adornados con pinturas y esculturas, y entre ellos podían admirarse imitaciones de los más hermosos monumentos de la antigua Roma y estatuas colosales. Por todas partes se veían figuras alegóricas y lisonjeras inscripciones en elogio del primer Papa florentino. En la catedral habían levantado Jacobo Sansovino y Andrés del Sarto, una fachada adornada con estatuas y relieves que, aunque eran de madera,

(1) V. los \*Breves á Perusa, fechados el uno Montefalisci á 17 de Octubre de 1515 y el otro Corneti, á 22 de Octubre, existentes en la *Bibl. municipal de Perusa*.

(2) Desde Cortona, León X, en 18 de Noviembre de 1515, hizo escribir al rey de Francia por medio de Bembo lo siguiente: \*Ex dil. fil. Baltassare Stuerdo praeposito Clavasii familiari et cubiculario nostro litteras M<sup>ua</sup> tuae Christ<sup>ianae</sup> tum consortis ac Aloisiae matris in Gallia regentis simul recepimus quae ipsae litterae et quae cum litteris Baltassar nobis exposuit gratissima et iucundissima fuere atque hoc unum potissimum quia ex pace inter nos inita non solum mater et coniux praedictae verum et, ut idem Baltasar testatur, universa Gallia tantam laetitiam ostenderunt ut nihil supra dici possit. El original se halla en el *Archivo nacional de París*, L, 357.

(3) Cf. Moreni, *Notizie st. del Contorni di Firenze*, IV, 132, y Roscoe-Bossi, V, 135.

imitaban maravillosamente el mármol; y los paneles estaban adornados con pinturas al claro-oscuro, de Andrés del Sarto. El Papa, saludado en todas partes por coros músicos, entró el 30 de Noviembre por la Puerta romana, en su ciudad natal, cuyos moradores habían derribado una parte de las murallas; y gozó del espectáculo que le habían preparado, con el entusiasmo peculiar de su familia, dotada de tan exquisito gusto, deteniéndose repetidas veces delante de las más notables obras de arte é inscripciones. El orden de la entrada, que convenía en lo substancial con el observado en el *Possesso*, había sido dispuesto con toda la solitud imaginable, por el maestro de ceremonias Paris de Grassis (1). La magnífica cabalgata hizo á los contemporáneos el efecto de una antigua entrada triunfal romana (2); en ella se veían 18 cardenales, las autoridades florentinas y Lorenzo de' Médici. La comitiva se dirigió en primer lugar á la catedral, donde el cardenal Juliano de' Médici celebró la misa. León X dejó entonces los pesados ornamentos pontificios y la corona, y quedó en roquete y con el manto corto de púrpura con que se le ve en el retrato de Rafael. En la catedral hizo el Papa más larga oración que de costumbre, dió la bendición y concedió indulgencias, y luego se dirigió al monasterio de Santa Maria Novella, donde en otro tiempo habían morado también sus predecesores Martín V y Eugenio IV.

A 1 de Diciembre deliberó León X, primero con el maestro de ceremonias Paris de Grassis, y luego con los cardenales reunidos en consistorio, acerca de la solemnidad con que debía ser recibido el vencedor de Marignano (3), y se dispuso asimismo para el

(1) V. De ingressu S. P. Leonis X Florentiam descriptio Paridis de Grassis, ed. D. Moreni, Florentiae, 1793; Landucci, 352 s.; Vasari, V, 24 s., 341; VI, 141, 255. Sobre el viaje y entrada cf. también \*Ordine dell' entrata che fece P. Lione nella città di Firenze en C. Strozz., 239 (ahora 234) f. 1 (*Archivio público de Florencia*); Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G., II, 38, de la *Bibl. Chigi*; G. Ughi, Cronica di Firenze en el Arch. stor. Ital., App. VII, 131; Cornelius de Fine, \*Diario (como testigo ocular), existente en la *Bibl. nacional de París*; Sanuto, XXI, 313, 344, 373 s., 391; Moreni, S. Lorenzo, I, 178; Reumont, Andrea del Sarto, 66 s.; Frantz, Fra Bartolomeo, 170, 177; D'Ancona, Origini, II, 84 s.; Clausse, I, 321 ss.; Müntz, Hist., II, 219 s.; Madelin, 50. Vasari más tarde perpetuó por medio de un cuadro en el Palazzo Vecchio la entrada de León X en su ciudad natal.

(2) Esta comparación la hace Joanninensis (Penthatheucus, 102b), quien declara que nunca aún se ha visto cosa más hermosa y espléndida.

(3) Paris de Grassis, \*Diarium, loc. cit., en el extracto que se halla en *Delicati-Armellini*, 26.



Rey un rico presente. Paris de Grassis había propuesto una paz; pero el Papa destinó, sin embargo, á este efecto, una cruz hecha de oro puro, que en otro tiempo había pertenecido al cardenal Ascanio Sforza, y ahora se tomó del tesoro de Julio II, ¡el implacable enemigo de los franceses! Con las piedras preciosas que se añadieron, subía el valor de dicha cruz á 15,000 ducados (1).

El primer domingo de adviento (2 de Diciembre) se celebró la misa en San Lorenzo, y después de ella se vió al Papa arrodillarse con lágrimas, junto al sarcófago de pórfito de su padre. No menos se conmovió León X en la visita que hizo, en el palacio de su familia, á su hermano Juliano de' Médici, que se hallaba gravemente enfermo (2).

Ya á 3 de Diciembre abandonó León X su ciudad natal (3), y el 7 llegó á la vista de Bolonia, para entrar al día siguiente. El recibimiento fué el reverso de la medalla de lo que había sido en Florencia: ningún adorno, ninguna aclamación saludó al Papa, el cual, para los partidarios de los Bentivoglio había mostrado poco interés en favor de aquella familia, y para los enemigos de ella, demasiado (4). Hasta una parte del clero dió muestras de su dis-

(1) \*Papa re cum cardinalibus discussa statuit ei donare non pacem, quia nullam in promptu tunc haberet, sed unam crucem ex auro purissimo, quam habuerat ex thesauro Iulii quaeque fuerat olim card<sup>is</sup> Ascanii et huic cruci fecit inseri etiam aliquos lapides preciosos, qui omnes in totum cum cruce valebant in circa 15<sup>m</sup> duc. et sic misit illa hora ad urbem pro cruce et postea eam donavit regi ex Bononia discessuro ut infra dicitur. Paris de Grassis, loc. cit. *Bibl. Rossiana de Viena*. V. también Bembi, epist. XI, 11.

(2) Sanuto XXI, 375; Fabronius 94-95. De Roma fueron enviados dos médicos judíos á Florencia para asistir á Julián, cuya convalecencia por el otoño (cf. la \*carta de Fil. Strozzi á Lorenzo, fechada en Florencia á 26 de Sept. de 1515, y la \*Relación de Juan Bautista Boncorti á Lorenzo, fechada en Florencia á 7 de Oct. de 1515. *Archivo público de Florencia*, Av. il princ. CVIII y CIX) había sido aparente; v. Tizio, \*Ilist. Senen. en el Cod. G. II, 37, f. 341 de la *Bibl. Chigi de Roma*. La poesía de Marcelo Adriani Virgilio sobre la visita que hizo León X al sepulcro de Lorenzo, se halla publicada en Roscoe-Bossi V, 141.

(3) El 2 de Diciembre de 1515 se publicó la invitación al duque Carlos de Saboya para asistir á la junta del papa con el rey en Bolonia. \*Breve, fechado en Florencia á 2 de Diciembre 1515. *Archivo público de Florencia*. Mazzo 19, n. 20.

(4) Paris de Grassis, *Diarium* (*Bibl. Rossiana de Viena*): \*Die lunae 3 Dec. papa recessit ex Florentia versus Bononiam, ad quam die veneris applicant, sed non ingressus est, quia in domo cruciferorum suburbana pernoctavit et die sabbati octava post prandium intravit, sed satis ruditer et inordinatissime; nam cum ego per biduum aut triduum ante illuc appulissem ordinasseque omnia pro receptione digna pontificis, nullus tamen ordo nec paratus

gusto, y en algunas calles se llegó á oír la aclamación «Sega», grito de guerra de los Bentivoglio, que tenían en su escudo de armas una sierra (sega) (1). Los culpables fueron castigados, y prestaron á la causa de los Bentivoglio el peor servicio que podían; pues, por efecto de esto, no se pudo tratar ya en adelante, de la completa restitución de los mismos (2). No sólo el maestro de ceremonias, sino también los cardenales, estaban indignados por la actitud hostil de los bolonienses, y se trataba de mover al Papa á dar muestra de su disgusto; pero León X conservó, por el contrario, el sereno rostro del perfecto diplomático, que, en tales casos, hace, con prudente cálculo, como que nada observa (3).

Casi al propio tiempo que el Papa, habían llegado á Bolonia, como enviados del monarca francés, Odet de Foix y Luis de Trémouille. Francisco I, que había sido saludado en Parma por Lorenzo de' Médici, acompañado de cuatro prelados, y en las

nec ostentatio laetitiae aut signa saltem apparentia facta fuerunt propter quae ostenderunt cives se recepturos esse libenter pontificem, quinimo omnia signa in contrarium apparuerunt et forte creditum est, quod propter Bentivolos haec omnia contigerint, nam cum una pars Bononiensium vellent habere Bentivolos et papa tunc non introduceret ut obtulerit propterea erant male contenti; altera pars ex adverso intelligens quod papa volebat eos omnino intrmittere erant pessime contenti et sic neutra pars erat contenta de hoc pontificis adventu. Lo que sigue está publicado en Madelin 51-52. Sobre Bolonia y León X en el año 1513, v. Regest. Leonis X, n. 3313, 3855. Cf. Sanuto XXI, 371, 391. Alejo Gabbioneta da también una descripción de la entrada del papa (circa le XXI hore), en dos \*Cartas, ambas fechadas en Bolonia á 8 de Diciembre de 1515. En la segunda, habla el mismo con indignación de esta entrada brutta et infame: et questo è proceduto per la fredezza di questi Bolognesi. Li archi et altri ornamenti erano brutissimi et il più bello spettacolo è stato quello delle donne, quale credo siano le più brute del mondo. *Archivo Gonsaga de Mantua*.

(1) Tizio, \*Hist. Senen. en el Cod. G. II, 38 de la *Bibl. Chigi de Roma*. Fabronius, 95. V. también la \*Carta de Gabbioneta de 10 de Diciembre de 1515, citada en la not. 2.

(2) \*Lo applauso ch' ha fatto questo populo per la restitutione di Bentivolii in casa con gridar Segá, Segá ha molto nociuto á questi poveri sig' Bentivolii perchè pare che la sia diferita. \*Carta de Gabbioneta, fechada en Bolonia á 10 de Diciembre de 1515. En 15 de Dic. participa el mismo: \*Quello cridar Segá, Segá è stata la ruina di Bentivolii. *Archivo Gonsaga de Mantua*.

(3) \*Ego dixi papae honori suo male consultum per cives Bononienses et papa visus est non curare semper subridens de his. Al fin de la descripción de la entrada, dice Paris de Grassis otra vez: \*Et quidem parce si non ignominiose se Bononienses hac vice habuerunt versus pontificem, qui tamen adversus eos in nullo aperuit os suum. *Biblioteca Rossiana de Viena*.

fronteras del Estado de la Iglesia por los cardenales Médici y Fieschi, aceleró su viaje, de suerte que ya á 10 de Diciembre llegó al puente del Reno, á 3 millas de distancia de Bolonia. Aquí recibió la visita del cardenal Sanseverino y del maestro de ceremonias Paris de Grassis, con los cuales se acordaron todos los pormenores, así de la entrada como de la entrevista. No sólo creó dificultades la pedantería del maestro de ceremonias, á la que correspondió el Rey con ingenio y agudeza, sino manifestábase también ya entonces una diversidad de pareceres de más hondo carácter; pues el Papa no quería prolongar la entrevista tanto tiempo como el Rey pretendía (1).

Conforme á los acuerdos tomados, tuvo lugar la entrada del Rey á 11 de Diciembre, entre los repiques de todas las campanas (2). Francisco I cabalgaba en un brioso corcel, en medio de los legados, y luego de los cardenales Sanseverino y Este; los otros 19 cardenales le saludaron en la puerta de San Felice. El cardenal Riario, como más antiguo, pronunció una breve alocución latina, durante la cual, él y todos los demás descubrieron su cabeza. El vencedor de Marignano respondió, asimismo con la cabeza descubierta, en idioma francés. Ni Francisco I, ni los de su comitiva, traían armas algunas, y el aspecto enérgico y vigoroso del Rey, y todavía más su hermoso rostro, hicieron muy buena impresión en los italianos, por extremo sensibles para todas las cosas exteriores; mientras, por el contrario, la comitiva del Rey y todo el aparato, fué un desencanto para los numerosos espectadores que habían concurrido (3). Cuando se acercaba la cabalgata al Palazzo pubblico, donde Francisco I debía vivir con el Papa, no pudo contenerse León X, que no se acercara á una ventana para gozar de aquel extraordinario espectáculo.

Después que el Rey hubo comido con los cardenales Bibbiena,

(1) V. Paris de Grassis, *Diarium*, loc. cit. Madelin 52-58, 66, donde, sin embargo, en vez de 5, hay que leer 8 de Diciembre.

(2) Para lo que sigue, además de Paris de Grassis, editado por Raynald 1515, n. 29 s. y Fabronius 280 s., cf. especialmente las relaciones publicadas por Sanuto XXI, 378 s., 380 s., 392 s. La relación del embajador imperial se halla en Le Glay II, 85. Tizio, \*Hist. Senen., en el Cod. G II. 28 de la *Biblioteca Chigi de Roma*. \*Relación de Stazio Gadio, techada en Bolonia á 11 de Diciembre de 1515, en el *Archivo Gonzaga de Mantua*. Barillon I, 166 s.; Madelin 59-65.

(3) \*Relación de Gabbioneta, fechada en Bolonia á 12 de Diciembre de 1515. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Cf. Le Glay II, 90.

Médici, Sauli y Cibo, se dirigió á ver al Papa, que le aguardaba en la gran sala del piso superior del Palazzo pubblico, rodeado de los cardenales reunidos en consistorio. En aquella sala, adornada con preciosos tapices (1), se habían agolpado tantos curiosos que, al presentarse los franceses, se temió el hundimiento del piso. Había tales apreturas, que el Rey, conducido por el maestro de ceremonias, no pudo llegar sin trabajo hasta el trono de León X. Francisco I descubrió su cabeza, hizo las tres genuflexiones de costumbre, y besó el pie y la mano del Papa, el cual llevaba una tiara cubierta de centelleante pedrería, y un manto todo tejido de oro; León hizo levantar al Rey, y le abrazó, indicándole que se cubriera (2).

Al breve discurso francés de Francisco I, contestó León X de una manera tan amigable como elocuente; y luego se adelantó el canceller Du Prat, para pronunciar el discurso de obediencia (3). Comenzó con un ampuloso encomio de la familia Médici, tan altamente benemérita de las artes, las ciencias y el Estado, y del más glorioso de sus miembros, el Papa, á quien Dios había confiado la navecilla de Pedro, para que, por en medio de los escollos, la condujera al seguro puerto. Los reyes de Francia, siguió diciendo el canceller, habían sobrepujado en todo tiempo á todos los demás príncipes cristianos, en la veneración de la Santa Sede; y siguiendo sus huellas, Francisco I, contra el parecer de todos los consejeros que pensaban de otra suerte, y atravesando por montes y valles, por bosques y ríos, y por la falange de los suizos, había corrido al Papa, para ofrecer, como hijo primogénito, sus homenajes á su Padre, el Vicario de Cristo, y poner á los pies del mismo todo su poderío. Al pronunciar las palabras de la prestación de obediencia, quiso el Rey descubrirse la cabeza, lo cual no lo consintió, sin embargo, el Papa. León X contestó de una manera por extremo hábil y elegante; y siguió la presentación de las personas más distinguidas de la regia comitiva. El

(1) \*Era aparata tuta la sala grande del palatio di tapezarie, dove era tuta la passion di N. S.<sup>a</sup> Dio, bellissima cosa. \*Relación de Grossino, fechada en Bolonia á 11 de Diciembre de 1515. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) \*Lo qual lo abbracciò et tenne alquanto il volto suo presso quel del Re accarezandolo molto teneramente et fattolo coprire parlò seco un pocho. \*Relación de Stazio Gadio, fechada en Bolonia á 11 de Diciembre de 1515. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(3) Editado por Roscoe-Bossi VI, 296-302 (Roscoe-Henke II, 466-470).

Papa condujo después al Rey por la mano fuera de la sala, y se alejó por un instante para quitarse los pesados ornamentos. Luego volvió á Francisco I, que estaba junto á una ventana con algunos cardenales, y tuvo con él una conversación de dos horas. Antes había recordado al Papa el maestro de ceremonias, que no hiciera ademán de llevarse la mano al birrete — como en otro tiempo Alejandro VI con Carlos VIII,—delante de los ojos de la muchedumbre apiñada debajo de las ventanas; porque semejante muestra de respeto, no convenía al Vicario de Cristo, aun tratándose de los más augustos soberanos temporales.

Al día siguiente continuaron el Papa y el Rey sus conferencias; pero no se tuvo conocimiento sino de las exteriores demostraciones. Primero visitó León X al Rey, que le salió al paso en la escalera de Bramante; por la tarde tuvo lugar una larga reunión de ambos, la cual llegó á conocimiento de pocos. Esto mismo se repitió el 13 de Diciembre (1). La mañana de este día celebró el Papa en San Petronio, la mayor iglesia de Bolonia, la misa solemne, con toda la pompa que imaginarse puede (2); las amplias naves del magnífico templo estaban ocupadas hasta el último ángulo, y por fin se hizo necesario cerrar las puertas, para prevenir una desgracia (3). Francisco I se excedió en atenciones para con el Jefe supremo de la Iglesia, llegando hasta querer llevar la cola del Papa; y habiéndolo éste impedido, repuso el Rey, que servía gozosamente al Vicario de Cristo aun en estas cosas humildes. El monarca francés ofreció también al Papa el agua para lavarse las manos; pero rehusó recibir la sagrada Comunión. Cuarenta personas de su comitiva recibieron el Cuerpo del Señor de manos del Pontífice; y en esta solemnidad ocurrió un incidente notable. Un noble francés exclamó súbitamente en voz alta y en idioma fran-

(1) V. la relación del embajador imperial en Le Glay II, 87 y Sanuto XXI, 377, 380, 383.

(2) \*Con tutta la pompa che sia stato possibile a usar, dice Grossino en su descripción, fechada en Bolonia á 13 de Diciembre de 1515. A pesar de todas las precauciones de Paris de Grassis, llegó á haber altercados entre italianos y franceses, según dice Grossino. Sobre la fiesta v. también la \*Relación de Gabbioneta de 14 de Diciembre de 1515 en el *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(3) \*Papa dixit dum exveheretur quod non credebat in uno loco tantum populum esse hoc tempore sicut nunc Bononiae et in veritate sic fuit, nam si non fecissemus claudi portas ecclesiae s. Petronii, ut non plures populani intrarent, timendum erat de suffocatione multorum et etiam sic vix sustinere potuerunt pressuram. Paris de Grassis, *Diarium. Bibl. Rossiana de Viena*.

cés, que deseaba confesarse con el Papa, y que, ya que no podía hacerlo en secreto, quería acusarse públicamente de haber peleado contra Julio II con grande acerbidad, y despreciado la excomunión. Como el Rey oyó esto, no tuvo ninguna dificultad en declararse culpable de semejantes pecados, y otros muchos nobles franceses hicieron entonces la propia confesión y pidieron la absolución, que el Papa les concedió desde luego levantando las manos. Francisco dijo después á León X: «Vuestra Santidad no se maraville de que todos éstos aborrecieran á Julio II; pues era nuestro mayor enemigo. En todas nuestras guerras no hemos tenido otro más terrible adversario, pues Julio II era en realidad un excelente general, é incomparablemente mejor para esto que para Papa» (1). Lo propio que en esta ocasión, se manifestaron impetuosamente en otras, los sentimientos católicos de la comitiva del monarca francés; «casi se han comido á besos los pies del Papa», escribía el embajador imperial (2).

El Papa comunicó en seguida la solemne prestación de obediencia del Rey, á la madre del mismo, y luego también á numerosos príncipes amigos (3). A 14 de Diciembre conoció el mundo el segundo resultado de la entrevista; pues, en dicho día se celebró un consistorio, en el cual fué nombrado cardenal Adriano Gouffier de Boissy, obispo de Coutances y hermano del almirante Bonniwet. Se dijo que el Rey había procurado inútilmente obtener la misma dignidad para los hermanos de los duques de Borbón y de Vendôme; pero á pesar de esto, Francisco I pareció estar muy contento, y con el más alegre humor pasó la velada con el Papa, que le había convidado á comer junto con los duques de Lorena, Vendôme y Borbón. Los acompañantes del Rey comieron en una mesa aparte con los cardenales Médici, Bibbiena y Cibo (4).

(1) Paris de Grassis en Raynald 1515 n. 32-33. Cf. Madelin, 72.

(2) V. Le Glay II, 89. Alejandro Gabbioneta escribía á Mantua el 12 de Diciembre de 1515: \*Non potria dir alla Ex. V. la furia de Francesi di voler basar el piede al papa. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(3) V. Bembi epist. XI, 12, 47; Sadoleti ep. 40; Brewer II, 1, n. 1282; \*Breve á Francisco Gonzaga, fechado en Bolonia á 14 de Diciembre de 1515, existente en el *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(4) Paris de Grassis, *Diarium*, v. Raynald 1515, n. 35 (cf. *Notic. des Ms. du Roi* II, 585). Le Glay II 87-88. Sanuto XXI 395-396. Cardella IV, 12. Ciaconius III, 344 s. A. Gabbioneta, en un P. S. de su carta de 15 de Diciembre de 1515, participa lo siguiente: \*Heri sera la M<sup>te</sup> del Rè andò di sopra a cenar con la S<sup>ta</sup> di N. S. et con quella usò di grande humilità stando con lei in grandissima allegria. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

Las amigables relaciones del Papa con el Rey fueron selladas todavía, en la mañana del 15 de Diciembre, por el envío de la riquísima cruz de oro adornada con piedras preciosas, de que ya hicimos mención; y el Rey adoró en seguida la partícula de *lignum crucis* que en ella se contenía. Luego se apresuró á subir á dar gracias al Papa y despedirse de él; y esta última entrevista duró una media hora. Ambos soberanos se extremaron en las mutuas manifestaciones de amistad, y cuando Francisco I se separó del Papa, ya le aguardaban todos los cardenales para acompañarle hasta la Porta San Felice, de la misma manera que lo habían hecho en su entrada. Muchos de la comitiva del Rey permanecieron todavía en Bolonia, para solicitar del Papa la absolución ú otras gracias, que León X les concedió liberalmente (1). A fines de Diciembre estaba Francisco I de vuelta en Milán, y á principios del nuevo año regresó á Francia, dejando por representante suyo, en la capital de Lombardía, al duque Carlos de Borbón.

León X no se detuvo en Bolonia ni un día más de lo que se había fijado de antemano; á 18 de Diciembre abandonó la poco hospitalaria ciudad, y á 22 del propio mes entró en Florencia, donde su hermano yacía aún gravemente enfermo. León X hizo á su ciudad natal copiosos y muy honrosos presentes, y permaneció allí mucho tiempo (2); pues, sólo á 28 de Febrero de 1516, llegó de nuevo el Papa, con grande alegría de los romanos y curiales (3), á su capital, donde, por razón de la cuaresma, se celebró su entrada únicamente con fiestas eclesiásticas. La rosa de oro, bendecida la dominica *Laetare*, se destinó para el monarca francés (4).

Acerca de las negociaciones que mediaron en la entrevista de León X con Francisco I, y los resultados de las mismas, se guardó riguroso silencio; y Paulo Giovio, que trabajaba entonces, favorecido por el Papa, en su historia de la época, confiesa, en

(1) Paris de Grassis loc. cit. Cf. Fabronius 284 y Delicati-Armellini 27. V. también Sanuto XXI, 395.

(2) Landucci 360 362. Frantz, Fra Bartolomeo 182. Cf. también Richa VI, 112, 241; Moreni, S. Lorenzo I, 186, 190; Sadoleti epist. 65; Sanuto XXI, 441, 509; Paris de Grassis, ed. Delicati-Armellini 28 (die sabb. 25 Dec.; aquí hay que corregir 25 por 22).

(3) Sanuto XXII, 18. Cornelius de Fine, \*Diario existente en la *Biblioteca nacional de París*.

(4) Paris de Grassis, \*Diarium XII, 23 en el *Archivo secreto pontificio y Bibl. Rossiana*. El extracto publicado por Delicati-Armellini, 29, es defectuoso.

una carta escrita en Bolonia á 15 de Diciembre de 1515, que no había podido enterarse de nada (1). Tampoco en el tiempo posterior se corrió casi nada el velo del secreto; el cual se pudo guardar con tanto mayor facilidad, cuanto que nada se había tramitado por escrito acerca de los asuntos políticos (2). Era costumbre de León X ocultar todo lo posible los secretos de Estado, aun á las personas que más inmediatamente le rodeaban; y no estaba ciertamente en los intereses de Francisco I, dar á conocer sus éxitos antes de tiempo; pero cuanto menos se podía averiguar, tanto más se alargaba la gente en las conjeturas, muchas de ellas del más extraordinario género (3). Es, por consiguiente, muy difícil, y en parte imposible, averiguar lo que se trató y lo que se resolvió en Bolonia, y acerca de la mayor parte de los puntos sólo pueden determinarse las consecuencias que tuvo aquella entrevista (4).

Respecto de las relaciones políticas, el vencedor de Marignano, con el convencimiento de su preponderancia, acometió desde luego al Papa en Bolonia con las pretensiones más atrevidas. Ante todo se esforzó por persuadir á León X á que se aliara formalmente con él contra España; pero el Papa, sin rehusar abiertamente esta proposición, pidió tiempo para reflexionar sobre un paso de tan graves consecuencias, haciendo observar, que su alianza con Fernando el Católico le obligaba todavía durante diez y seis meses (5). Es cosa cierta que también trató el Papa de la necesidad de la unión de los príncipes cristianos contra los turcos; sobre lo cual hizo Francisco I las más espléndidas prome-

(1) La carta de Giovio está en Sanuto XXI, 393.

(2) Tra il Papa e il Re non è intervenuto scrittura alcuna. Sanuto XXI, 396. Cf. M. Giorgi en Albèri II, 3, 45 y Guicciardini XII, 9. Tampoco más tarde se hizo ninguna ratificación de los negocios que entre sí secretamente arreglaron. V. Balan V, 511.

(3) Cf. \*Tizio, Hist. Senen. en el Cod. G II, 38 de la *Biblioteca Chigi de Roma*, y el \*Diario de Cornelius de Fine, quien escribe: Rex vero a s. pontifice in hac conventionem magnis honestatur honoribus et ut ferebatur pontif. summus promiserat regi Gallo ut rebus suis faveret et pro posse eum ad culmen romani imperii senescente iam Max<sup>o</sup> Caesare eveheret et ne interim imperiali titulo careret rumor fuit quod eum in imperatorem Constantinopolit. creasset cum hoc tamen pacto quod dictum imperium sua virtute et industria aggrediretur cuius rei postea Romae vidi pluribus in locis efficacissimum argumentum cum viderem in quibusdam Gallorum stolidorum domorum frontispiciis depicta gallici regis insignia imperiali corona et diademate ornata. *Biblioteca nacional de París*.

(4) Madelin 91-92.

(5) Jovius, Vita Leonis X, I. 3.



sas; como también afirmó, en presencia de los diplomáticos que se hallaban en Bolonia, su inclinación á la paz (1). En atención á la guerra contra los turcos, obtuvo la facultad de imponer un diezmo, por un año, al clero francés (2). También otorgó el Papa la intercesión del monarca francés en favor de Jorge Supersaxo, el enemigo del cardenal Schinner. Supersaxo, que en otoño de 1514 había sido encerrado en el Castillo de Sant-Angelo, fué libertado de su prisión (3).

El tratado preliminar de paz, ajustado entre León X y Francisco I en Viterbo, á 3 de Octubre de 1515, fué confirmado en Bolonia; y conforme á él dirigió León X á los suizos, á 28 de Diciembre de 1515, la exhortación de que se guardaran de atacar los dominios de Francia; esto es, á Milán; poco después se enviaron también al nuncio suizo Filonardi, instrucciones para que se acomodara con Francia en los asuntos políticos (4). A Schinner se le abandonó completamente, bien que éste no se preocupó en absoluto de las exhortaciones del Papa para que no siguiera trabajando contra Francia (5).

A pesar de su «alianza» con Francisco I, no pensaba, por lo demás, León X, en manera alguna, arrojarle por completo en los brazos de Francia; lo cual muestra de un modo claro la misión, acordada á 13 de Diciembre de 1515, de Egidio Canisio al emperador Maximiliano. Egidio debía mover á Maximiliano á hacer paces con Venecia, y declararle que el Papa permanecería fiel á su antigua Liga con él (6). Una resuelta unión con Francisco I, ya

(1) Sadoleti epist. 53. Bembi epist. XI, 17. Franc. Novellus, \*Vita Leonis X, en el Cod. Barb. lat. 2273, f. 11 s. *Biblioteca Vaticana*. Madelin 69, 70, 75-76, 78, 94-95.

(2) Guicciardini XII, 6.

(3) Jovius, Hist. XVI (I, 259). El \*escrito parcial de Supersaxen (manuscrito en Glys) dice: Finalmente reconoció el Papa la inocencia (1) de Jorge y le dió libertad, con la condición que no levantase ninguna queja contra el cardenal Schinner. En un \*Breve á Francisco I, fechado en Roma á 12 de Septiembre de 1516, recuerda el Papa al rey la promesa que le hizo en Bolonia respecto de Andrés de Albicis cleric. Florent. El orig. se halla en el *Archivo nacional de París*, L 357.

(4) Bembi epist. XI, 18. Archiv f. schweiz. Gesch. XVI, 103. Madelin (80 y 95) señala equivocadamente á Filonardi como nuncio alemán.

(5) Cf. Anshelm, V, 213. Archiv f. schweiz. Gesch. XVI, 16 s.

(6) Bembi epist. XI, 13, 14. \*Breve á los electores alemanes (acredita á Egidio Canisio), fechado en Scarcalasini Bonon. dioc., á 20 de Diciembre de 1515. Arm. XLIV, t. 5, f. 123. *Archivo secreto pontificio*. Cf. Sanuto XXI, 447, XXII, 14, 26, 175; Pieper 52; Voltelini 574; Miscell. in on. di A. Graf, Bergamo 1903, 811.

le parecía imposible á León X, por cuanto la paz de Viterbo sellaba la cesión de Parma y Plasencia. No menos dura que este sacrificio, debía parecerle al Papa la promesa de restituir al duque Alfonso de Ferrara, no solamente Reggio (1) sino también Módena, cuando el Duque hubiese reembolsado á la Santa Sede el precio de la compra de Módena y los gastos hechos en ambas ciudades (2). Si en este punto Francisco I logró en parte su intento, fracasó por el contrario completamente su intercesión en favor del duque de Urbino, que había quebrantado de la manera más grave sus deberes feudales respecto de la Santa Sede (3). El monarca francés abandonó á este amigo con tanto mayor facilidad, cuanto el Papa le mostró por fin, en otra cuestión mucho más importante, una condescendencia no prevista; es á saber; dándole esperanzas de palabra, para el caso de la muerte, que ocurrió muy pronto, de Fernando el Católico, de otorgarle la investidura de Nápoles (4), al paso que el Rey prometió conceder ciertos favores á los Médici, y se obligó á no entrometerse en los negocios de Toscana (5). Cuando luego, á 23 de Enero de 1516, murió Fernando el Católico (6), la situación política sufrió tal mudanza, por la expedición militar de Maximiliano al Norte de Italia, que Francisco I no pudo pensar por de pronto en una empresa contra Nápoles (7); bien que no abandonó, á la verdad, sus designios sobre aquel hermoso país.

(1) La restitución de Reggio estaba ya empeñada en el convenio entre León X y Alfonso, de 14 de Junio de 1614. Muratori, Antich. Est. II, 317 s.

(2) Guicciardini XII, 6. Madelin 92-93. Que semejante promesa hubiese sido hecha, debe también concederlo el autor del ya raro folleto *Risposta alla invettiva di D. Alphonso già duca di Ferrara*, Roma [1522], que está enteramente de parte de León X.

(3) V. la carta de B. Costabili al duque Alfonso, de 3 de Junio de 1516, en Balan, Boschetti I doc. 27. Cf. abajo Cap. IV.

(4) V. la carta sumamente interesante de Francisco I á Lorenzo de' Médici, fechada en Tarascón á 4 de Febrero de 1516, en Reumont-Baschet, Cath. de Médicis, 247-248 (v. Desjardins, II, 764-765). Cf. Guicciardini, XII, 6. Madelin (94) no ha reparado en estos dos testimonios.

(5) V. la carta de G. Gheri de 21 de Febrero de 1517 en Verdi, 21.

(6) La primera noticia de esto la recibió León X el 9 de Febrero de 1516 en Florencia. Sanuto, XXI, 510. Carlos anunció aquella muerte al papa, desde Bruselas, el 11 de Febrero de 1516. Esta primera carta de Carlos á León X, la ha publicado Ehses en el *Hist. Jahrb.*, XIV, 832, según Lett. d. princ., II, f. 12 del *Archivio Vaticano*.

(7) Cómo se aprovechó el papa del cambio de la situación, se saca de las instrucciones á Canossa. Manosc. Torrig., XX, 21 s., 25, 26.

Incomparablemente más importantes, y acompañadas de mayores y más duraderas consecuencias, fueron las negociaciones de Bolonia relativas á las cosas eclesiásticas del reino de Francia. Francisco I obtuvo, en primer lugar, la ya mencionada promesa, de que el Papa permitiría una extensa tributación del clero francés; y con arreglo á esto, concedió el Papa, aunque sólo después de algunas dilaciones, la cobranza de un diezmo de cruzada el año 1516, y de nuevo el 1517. Ambos produjeron al vencedor de Marignano, no menos de 400.000 libras (1). Pero con todo eso, fué de mucha más trascendencia el haberse establecido en Bolonia las principales líneas del famoso Concordato. Al tratar de la acción de León X en los negocios eclesiásticos, hablaremos extensamente de esta importantísima novedad, y daremos nuestro juicio sobre ella. Con el Concordato iba enlazada la supresión de la Pragmática Sanción, por tanto tiempo y con tanta vehemencia combatida por la Santa Sede; así que, aunque no sin grandes y pesados sacrificios, se obtuvo una victoria importante en el concepto eclesiástico, al mismo tiempo que se conjuró una peligrosa tormenta en el terreno político (2).

(1) Imbart de la Tour, I, 95. Cf. abajo cap. IV y V.—León X recuerda enérgicamente una promesa hecha por Francisco I en Bolonia, en un \*Breve al rey, fechado en Roma á 3 de Noviembre de 1516. Dícese aquí: Cum sup. anno Bononiae congressi fuimus meminimus nos inter alia eo quo debebamus affectu, commendasse M<sup>ti</sup> tuae ecclesiam Lateranen. ut tu ei favere velles in adipiscendo id quod cl. mem. Ludovicus XI ultro ipsi ecclesiae ex voto antea fuerat dilargitus. El original está en el *Archivo nacional de París*, L, 357.

(2) Ranke (*Pápste*, I<sup>a</sup>, 54 s.) tributa grandes alabanzas á la política de León X. Tuvo, dice, un feliz éxito en conjurar la tempestad, en mover al rey á retirarse y en permanecer sin daño en posesión de sus tierras. Qué dicha fuese ésta para él, vese por las consecuencias que inmediatamente traía después de sí la sola aproximación de los franceses. Es digno de admiración, que León, después que sus aliados fueron derrotados, y se hubo de ceder una parte de su territorio, pudo conservar dos provincias apenas adquiridas, acostumbradas á la independencia, y llenas de mil elementos de rebelión. Cf. también Brosch, I, 45.

## CAPÍTULO IV

---

### La guerra contra Urbino. Conjuración del cardenal Petrucci, y gran creación de cardenales de 1 de Julio de 1517.

Las relaciones exteriormente buenas, que había tenido León X al principio de su reinado con el antiguo amigo de su Casa, el duque Francisco María I de Urbino (1), se habían turbado cuando, con ocasión de la invasión francesa, se confió el mando superior de las tropas pontificias al joven Lorenzo, en lugar de Juliano de' Médici, que se hallaba enfermo. El duque de Urbino pudo sentirse entonces, con razón, pospuesto y ofendido; pero su conducta en el tiempo siguiente hubo, por el contrario, de exasperar al Papa; pues, sin acordarse de sus deberes feudales, rehusó Francisco María, en aquellos críticos momentos, á pesar de todas las exhortaciones y amenazas (2), el auxilio que estaba obligado á prestar, por hallarse en secreta inteligencia con los franceses. Después de la victoria de Francisco I, se había esforzado el duque de Urbino de todas maneras, en azuzar al Rey contra el Papa (3); por lo cual, luego que, á pesar de todo, se reconciliaron, se llenó el Duque de tan gran temor, que puso en seguridad á su hijo único en el fuerte San Leo (4), y tomó tropas á sueldo (5).

(1) Ugolini, II, 197. Marcucci, Francesco Maria I della Róvere, I, 27 s.

(2) Cf. Manosc. Torrig., XIX, 244.

(3) Guicciardini, XII, 6. Balan, V, 505 s.

(4) Luzio-Renier, Mantova, 217.

(5) Relación de G. Caprile al cardenal Hipólito d' Este de 1 de Enero de 1516, en Balan, V, 512.

Incomparablemente más importantes, y acompañadas de mayores y más duraderas consecuencias, fueron las negociaciones de Bolonia relativas á las cosas eclesiásticas del reino de Francia. Francisco I obtuvo, en primer lugar, la ya mencionada promesa, de que el Papa permitiría una extensa tributación del clero francés; y con arreglo á esto, concedió el Papa, aunque sólo después de algunas dilaciones, la cobranza de un diezmo de cruzada el año 1516, y de nuevo el 1517. Ambos produjeron al vencedor de Marignano, no menos de 400.000 libras (1). Pero con todo eso, fué de mucha más trascendencia el haberse establecido en Bolonia las principales líneas del famoso Concordato. Al tratar de la acción de León X en los negocios eclesiásticos, hablaremos extensamente de esta importantísima novedad, y daremos nuestro juicio sobre ella. Con el Concordato iba enlazada la supresión de la Pragmática Sanción, por tanto tiempo y con tanta vehemencia combatida por la Santa Sede; así que, aunque no sin grandes y pesados sacrificios, se obtuvo una victoria importante en el concepto eclesiástico, al mismo tiempo que se conjuró una peligrosa tormenta en el terreno político (2).

(1) Imbart de la Tour, I, 95. Cf. abajo cap. IV y V.—León X recuerda enérgicamente una promesa hecha por Francisco I en Bolonia, en un \*Breve al rey, fechado en Roma á 3 de Noviembre de 1516. Dícese aquí: Cum sup. anno Bononiae congressi fuimus meminimus nos inter alia eo quo debebamus affectu, commendasse M<sup>ti</sup> tuae ecclesiam Lateranen. ut tu ei favere velles in adipiscendo id quod cl. mem. Ludovicus XI ultro ipsi ecclesiae ex voto antea fuerat dilargitus. El original está en el *Archivo nacional de París*, L, 357.

(2) Ranke (Pápste, I<sup>o</sup>, 54 s.) tributa grandes alabanzas á la política de León X. Tuvo, dice, un feliz éxito en conjurar la tempestad, en mover al rey á retirarse y en permanecer sin daño en posesión de sus tierras. Qué dicha fuese ésta para él, vese por las consecuencias que inmediatamente traía después de sí la sola aproximación de los franceses. Es digno de admiración, que León, después que sus aliados fueron derrotados, y se hubo de ceder una parte de su territorio, pudo conservar dos provincias apenas adquiridas, acostumbradas á la independencia, y llenas de mil elementos de rebelión. Cf. también Brosch, I, 45.

## CAPÍTULO IV

---

### La guerra contra Urbino. Conjuración del cardenal Petrucci, y gran creación de cardenales de 1 de Julio de 1517.

Las relaciones exteriormente buenas, que había tenido León X al principio de su reinado con el antiguo amigo de su Casa, el duque Francisco María I de Urbino (1), se habían turbado cuando, con ocasión de la invasión francesa, se confió el mando superior de las tropas pontificias al joven Lorenzo, en lugar de Juliano de' Médici, que se hallaba enfermo. El duque de Urbino pudo sentirse entonces, con razón, pospuesto y ofendido; pero su conducta en el tiempo siguiente hubo, por el contrario, de exasperar al Papa; pues, sin acordarse de sus deberes feudales, rehusó Francisco María, en aquellos críticos momentos, á pesar de todas las exhortaciones y amenazas (2), el auxilio que estaba obligado á prestar, por hallarse en secreta inteligencia con los franceses. Después de la victoria de Francisco I, se había esforzado el duque de Urbino de todas maneras, en azuzar al Rey contra el Papa (3); por lo cual, luego que, á pesar de todo, se reconciliaron, se llenó el Duque de tan gran temor, que puso en seguridad á su hijo único en el fuerte San Leo (4), y tomó tropas á sueldo (5).

(1) Ugolini, II, 197. Marcucci, Francesco Maria I della Róvere, I, 27 s.

(2) Cf. Manosc. Torrig., XIX, 244.

(3) Guicciardini, XII, 6. Balan, V, 505 s.

(4) Luzio-Renier, Mantova, 217.

(5) Relación de G. Caprile al cardenal Hipólito d' Este de 1 de Enero de 1516, en Balan, V, 512.

Durante la entrevista de Bolonia, quedó resuelta la suerte del Duque: inútilmente invocó Francisco I la gracia del Papa; pues éste declaró, con palabras amistosas pero decididas, que Francisco María había olvidado hasta tal extremo sus obligaciones como poseedor de un feudo, que no podía tratarse del perdón; si no se le castigaba á él, todos los pequeños barones del Estado eclesiástico se atreverían á cosas semejantes, ó á otras todavía peores. Sobre esto no hizo el Rey ningún ulterior esfuerzo para salvar á su amigo (1), y quedó resuelta la destitución del duque de Urbino, cuyo Estado debería pasar á Lorenzo de' Médici. Con todo, este plan no había salido del Papa, sino de la ambiciosa Alfonsina Orsini, que á toda costa quería ver en las sienes de su hijo una corona de príncipe (2); y por desgracia no tuvo León X esta vez la energía para oponerse á los deseos de Alfonsina, que había tenido cuando aquella ambiciosa mujer pretendió que aprobase la usurpación de Piombino. En esta ocasión asintió á la empresa, aunque sin ocultar que se dejaba mover á ello de mala gana; pero una vez la hubo otorgado, permaneció inflexible (3) sin que ni las reflexiones de su hermano Juliano le hicieran impresión alguna. Repetidas veces recordó éste al Papa, de qué manera, así él como toda la familia de Médici, durante los años de su destierro, habían hallado siempre hospitalaria acogida en la corte de Urbino (4); todo fué inútil; hallándose todavía el Papa en Florencia, se introdujo, á fines de Enero de 1516, el proceso contra el Duque (5), y á 1 de Marzo se le citó á Roma, amenazándole con las más graves penas. En el término de diez y ocho días debía comparecer para responder de sí respecto una multitud de graves cargos que se le hacían. Acumulóse contra Francisco María una larga serie de acusaciones: su negativa de dirigirse

(1) V. la relación de B. Costabili en Balan, Boschetti, I, 72. Guicciardini, XII, 6. Vettori, 315. Cf. Madelin, 93.

(2) Jovius (Vita l. 3 y Elogia, 322), Guicciardini (XII, 6) y Vettori (321) están concordes en que Alfonsina Orsini fué quien indujo al papa á la empresa contra Urbino. Cf. también la carta citada por Nitti (71), de Alfonsina á Lorenzo, fechada á 3 de Noviembre de 1515, en la que se lee: *La mira mia è in su Urbino*, y Luzio-Renier, Mantova, 223, n. 4.

(3) Cf. Nitti, 75 s.

(4) Guicciardini, XII, 6. Sanuto, XXI, 510.

(5) Por efecto de lo cual intercedió el duque Carlos de Borbón por Francisco María, pero inútilmente. V. una \*copia del breve á Carlos de Borbón, fechado en Florencia á 9 de Febrero de 1516. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Cf. Arm. LXIV, t. 5, n. 85. *Archivo secreto pontificio*.

contra los franceses con Lorenzo de' Médici, no obstante haber recibido ya el sueldo para aquella expedición, su inteligencia con los enemigos, su participación en el asesinato del cardenal Alidosi, y otras cosas ocurridas en el reinado de Julio II (1). Al paso que esta última acusación referente á Alidosi, no era indudablemente sino un pretexto, por cuanto Francisco María había obtenido una sentencia absolutoria acerca de aquel acontecimiento, con participación del entonces cardenal Juan de' Médici; no puede afirmarse lo mismo de las demás acusaciones que se formulaban. El haber rehusado sus obligaciones feudales, y su inteligencia con Francia, eran hechos verdaderos, y justificaban el procedimiento desde el punto de vista jurídico. A pesar de lo cual, principalmente cuando se tiene en cuenta la amistosa hospitalidad que había otorgado el Duque á los Médici, toda la conducta del Papa tiene algo de odioso y repulsivo, y produce la impresión de que no se pretendió tanto dejar libre su curso á la justicia, cuanto procurar un Estado para el sobrino (2).

Francisco María no pensó en acudir á la citación; antes bien esperaba apaciguar al Papa por la mediación de otras personas; y para este fin, envió á Roma á la noble duquesa Isabel Gonzaga, viuda de su predecesor; pero todos sus ruegos é imploraciones quedaron sin resultado; León X no se dejó ablandar (3). Lo único que obtuvo la Duquesa fué, que se suspendiera la citación del Duque, expedida á 1 de Marzo, para el tiempo de su presencia en Roma; pero á 11 de Marzo se imprimió el documento y se vendió públicamente (4). El Duque hubiera podido contar todavía entonces con la intercesión de Juliano de' Médici, si su enfermedad mortal no hubiese imposibilitado á éste para una intervención enérgica; y así, las cosas siguieron en Roma su

(1) Sanuto, XXI, 496. Guicciardini, XII, 6. Vettori, 319. Cf. Balan, V, 513-514 y R. Boschetti, I, 98-99, como también la citación del apéndice n. 16. *Archivio segreto pontificio*.

(2) Que esta impresión era ya la de los contemporáneos, fuera de Jovius, Vita I. 3, lo muestra también, entre otros, el \*Diario de Cornelius de Fine. *Biblioteca nacional de París*.

(3) Cf. la narración puntualizada de la duquesa misma en Luzio-Renier, Mantova, 229. V. también, además de Balan, V, 513, y R. Boschetti, I, 97, las \*\*Cartas de Isabel Gonzaga á Francisco María, fechadas en Roma á 18 y 20 de Abril de 1516, como también una \*carta de Castiglione, fechada en Roma á 18 de Abril de 1516. *Biblioteca de Mantua*.

(4) V. las relaciones de Caprile de 3 y 11 de Marzo de 1516 en Balan, Boschetti, I, 97-98.



curso. El plazo concedido al duque de Urbino para que compareciese á responder por sí personalmente, transcurrió sin que acudiera á justificarse, y ya á 14 de Marzo estaba impresa una bula pontificia, declarando que Francisco María, por el repetido quebrantamiento de su fidelidad, quedaba privado de todas sus posesiones en el Estado de la Iglesia (1).

Pocos días después, á 17 de Marzo de 1516, ocurrió en Fiésole la muerte de Juliano de' Médici, consumido del asma á los 37 años (2). Su viuda Filiberta regresó en seguida al lado de su hermana Luisa, madre de Francisco I, llevando consigo sus preciosos adornos nupciales, y sin dejar ningún hijo de su breve matrimonio (3). No sólo el Papa, sino también los florentinos, lamentaron sinceramente la muerte de Juliano; pues, como dice Vettori, era verdaderamente un varón bueno, exento de violencias y vicios, y sólo excesivamente liberal (4).

En Juliano de' Médici había perdido Francisco María della Róvere su más poderoso intercesor para con el Papa, y su última esperanza quedaba puesta en Francisco I. El duque pudo creer que el monarca francés se interesaría entonces finalmente por él, por cuanto el acuerdo obtenido en Bolonia entre el Papa y el Rey, amenazaba de nuevo deshacerse. Eran tan grandes las concesiones que el victorioso Francisco I había exigido entonces del indefenso Papa, sin ningún miramiento, aunque con las más amigables formas, que difícilmente podían perseverar á la larga en buenas relaciones; pues, si por una parte era por sí misma odiosa para León X, la dominación de los franceses en Milán, por otra, no le dolía menos la pérdida de Parma y Plasencia. El daño y la ofensa que se

(1) Sanuto, XXII, 51. Según esta relación, se debe admitir que la Bula ya se había publicado en aquella sazón, por tanto antes de cumplirse el plazo. Con todo, un proceder tan inusitado necesita de mayor confirmación.

(2) Cambi, XXII, 93. Landucci, 362. Sanuto, XXII, 51, 55, 56, 79. Manosc. Torrig., XX, 29. Bibbiena se halló presente á la muerte. Bembo le dió el pésame por sí mismo, v. Bembo, Lettere, I, 25 s. La carta, en la que Bibbiena anunció á la marquesa de Mantua la muerte de Julián, se halla en Reumont-Baschet, 249. Cf. también Cian, Musa Medicea, 8-9, y Fester, Machiavelli, 114.

(3) Jovius, Vita Leonis X, l. 3. Julián dejó un hijo natural, llamado Hipólito, nacido en Urbino en 1511, el cual más tarde, siendo cardenal, fué generoso Mecenas de los sabios. Roscoe-Bossi, V, 160. Aquí también se halla una canción de Ariosto á la muerte de Julián.

(4) Cf. sin embargo arriba p. 105-106 sobre la disolución de costumbres de Julián.

le habían inferido con quitarle aquellos dominios, hubiera debido evitarlos Francisco I, si hubiese querido obrar con verdadera prudencia política (1). El Papa tuvo que tolerar estas cosas por algún tiempo, mientras no pudo remediarlas; al paso que, por el contrario, la estipulación, no menos desfavorable para la Santa Sede, relativa á la devolución de Módena y Reggio al duque de Ferrara, se había formulado en tales términos, que era fácil, para un diplomático tan ejercitado y poco escrupuloso en la elección de medios como León X, diferir indefinidamente el cumplimiento de ella, bajo todo género de pretextos (2).

Cuán poco se podía confiar en el Papa, experimentólo con terror Francisco I, cuando Maximiliano I pasó los Alpes, en Marzo de 1516, para hacer la guerra á los franceses y venecianos (3). En presencia de este peligro, pidió el monarca francés, apoyándose en las promesas que el Papa le había hecho en Bolonia, que aprestara 500 hombres para la defensa de Milán, ó pagara el sueldo de 3,000 mercenarios suizos. León X, siempre apurado de dinero, no efectuó el pago, y las tropas enviadas se pusieron en movimiento tan lentamente, que Francisco I sospechó existía una secreta inteligencia entre el Emperador y el Papa. Esta sospecha se aumentó todavía notablemente, por el envío del cardenal Bibbiena, enemigo de los franceses, á Maximiliano, y por la manera como se dejó obrar á Marco Antonio Colonna, el cual, con una compañía de soldados reclutados en el Estado de la Iglesia, corrió en auxilio de los imperiales, según se suponía, para apoyarlos contra los venecianos (4).

Francisco I era, sin embargo, injusto con el Papa; y no cabe duda alguna, que la corte pontificia veía con mucho disgusto la presencia del Emperador en Italia con un considerable ejérci-

(1) Esto lo advierte muy justamente Roscoe-Bossi, VI, 28-29.

(2) Guicciardini, XII, 6. Alberto Pío de Carpi, en cartas de 10 y 11 de Enero de 1516 aconsejó con mucha instancia al Papa semejante reducción de los Estados de la Iglesia. V. Mem. stor. di Carpi, I, 215; II, 339 s., y Semper, Carpi, 11. León X tomó por pretexto la campaña del ejército del emperador para aplazar el cumplimiento de su promesa. V. Balan, V, 511.

(3) V. Ulmann, II, 669 s.; Huber, III, 406 s.

(4) Guicciardini XII, 6. Sobre el envío de Bibbiena, que se ordenó á principios de Marzo, v. Sanuto XXII, 39, 56, 79, 97, 100 y Manosc. Torrig. ed. Guasti XX, 28. Cf. Pieper 52 not. El \*documento, por el cual Bibbiena fué enviado á Maximiliano I como legatus de latere, está fechado «Id. Mart. 1515», esto es, á 15 de Marzo de 1516. Regest. 1194, f. 199; cf. 1196, f. 55 (Anno tertio) en el *Archivio segreto pontificio*.

to (1); pues conocía los amplios designios del Emperador, peligrosos para el Estado de la Iglesia, y León X sabía también que Maximiliano había amenazado, no hacía mucho tiempo, al legado pontificio Egidio Canisio, que por razón de la paz con Venecia estaba con él en misión extraordinaria, hablándole con ásperas palabras de una reforma de la Curia (2).

La situación del Papa, con motivo de la expedición militar de Maximiliano era tanto más difícil, cuanto debía contar con uno y otro de los partidos beligerantes, y había contraído obligaciones con ambos; y para no romper completamente sus relaciones con ninguno de ellos, procuró, como tantas otras veces, evitar una actitud resuelta, hasta que se hubiese decidido la suerte de las armas. El temor y la mala costumbre de andar siempre contemplanando, fueron las causas que determinaron la ambigua manera de proceder de León X (3); el cual resistió á todos los ofrecimien-

(1) Cf. la importante \* Carta del cardenal Médici á Lorenzo de' Médici, escrita toda de su mano y fechada en Roma á 3 de Marzo de 1516, en la cual se lee: *Pensa anchor S. S<sup>a</sup> stare a vedere più che potra et se Francia non rovina subito porgerli aiuto per lo obbligo suo di qualche cent\* de huomini d'arme diche li altri havendo aiutato anchor loro non si potranno iustamente dolere; ma se li Francesi si defenderano gagliardamente et faranno le provisioni a tempo S. S<sup>a</sup> andrà di miglor ghambe in adiutarli perche in facto la victoria de lo Imperatore non fa per la chiesa ne per voi costi che si vede hanno malo animo contro a cotesta' citta et credono cavarsi un thesoro. Archivio pubblico de Florencia, Av. il princ. CXIII, f. 94.*

(2) Según Sanuto, XXII, 39, Maximiliano dijo lo siguiente á la advertencia que le hizo Egidio sobre la guerra de los turcos: *Opus est antea curare vineam Dei et poi attendere contra infedeli, con lo cual concuerda la indicación de M. Giorgi: et quantum ad suscipiendum bellum contra infideles, oportet prius reformare ecclesiam, postea faciemus expeditionem* (Albèri II, 3, 43). Sobre el envío de Egidio v. arriba cap. III. Antes había enviado León X al poeta Giangiorgio Trissino á Maximiliano; v. Morsolin, Trissino 80 s.

(3) Esta es la opinión de Guicciardini (XII, 6) y Vettori (317), con la cual concuerdan las relaciones del embajador veneciano. Este último participa lo siguiente en 13/14 de Marzo de 1516: *Di colloqui col Papa zercha l'Imperador. Monstra di temer et l' orator li dice che le so' zente è con l' Imperador e non dia temer. Li risponde: Convegno cussi per no lo tuor inimico, perchè, vincendo, mi persequiteria, convegneria andar in Avignon etc. et par sii con Franza et desiderar ogni ben di Sua Maesta; sichè il Papa tegnirà da chi vincerà. Sanuto XXII, 50-51, cf. 56, 108, 120, 159; Albèri II, 3, 49. Es muy característico lo que Balt. da Pescia notifica en cifra, desde Roma, á Lorenzo de' Médici, en 4 de Marzo de 1516: \* Mons. dice che N. S. visto queste cose dell' Imperadore ringagliardirsi et sendo S. S<sup>a</sup> desiderosa di non mancare a Francia pensa sotto colore di volere fare limpresa d' Urbino mettere in ordine tucte sue gente tantum per servirsene in questa impresa quanto adiutarsi et defendere le cose sue et quelle di Francia et questo lo fara per non demonstrare all' Imperadore*

tos de los enemigos de Francia, pero no quiso tampoco hacer abiertamente causa común con Francisco I. Ni se atrevió á hacer volver á Colonna, ni á enviar al Rey el auxilio solicitado; y habiendo tomado luego las operaciones militares un giro por extremo desfavorable para el Emperador, se mandó á Bibbiena, que, so pretexto de enfermedad, se detuviese en Rubiera y esperase allí el ulterior desenvolvimiento de los sucesos. Habiendo éste sido muy favorable para los franceses, mandó el Papa á Lorenzo, enviase para un mes, la suma antes pedida para pagar el sueldo de 3,000 suizos. Francisco I recibió el dinero; pero, á pesar de todas las disculpas y seguridades de la amistad del Papa, que por encargo de éste le llevó Canossa (1), quedó profundamente enojado (2). Desde Mayo inició una política antipapal, volvió á mostrar designios sobre Nápoles, é hizo semblante de intervenir en favor del duque de Urbino. Por efecto de ello, también León X fué tomando una actitud cada día más hostil á los franceses (3).

Francisco I debía sentir esto muy pronto en diferentes puntos. Principalmente en Suiza, los Nuncios pontificios pudieron fomentar entonces á su arbitrio los conatos anglo-imperiales (4); y aunque el Papa rehuyó el pasarse claramente á los adversarios de Francia, amenazaba, sin embargo, con hacerlo. Esto fué suficiente para resolver á Francisco I á abandonar á su suerte al duque de Urbino.

Francisco María había pensado al principio en la resistencia; pero en cuanto supo que Lorenzo de' Médici se dirigía por tres partes contra su territorio, con un ejército compuesto de tropas

per hora che voglia armarsi contro di lui. *Archivio pubblico de Florencia*, Av. il princ. CIX. V. también Manosc. Torrig. XX, 26-27; Gisi en el *Archiv f.s. Schweiz. Gesch.* XV, 254; Perrens III, 58 s; Hefele-Hergentröther VIII, 676; Cipolla 847 y Verdi 24.

(1) Cf. Manosc. Torrig. XX, 30 s. 39 s., 39, 41 s.

(2) Guicciardini XII, 6 y especialmente, respecto á Bibbiena, Sanuto XXII, 108, 120, 124, 140, 294, 455. Manosc. Torrig. XX, 33 s., 36 s., 41, 49. Brewer II, 2, 3545. Sobre la disposición de ánimo del rey, cf. la relación de M. Giorgi en Albèri II, 3, 46.

(3) Cf. Wirz, Filonardi 44-47, quien hace ver que el papa, desde fines de 1515, hasta la primavera de 1516 no tuvo parte alguna en la oposición que Francia encontró en Suiza, y que el nuncio Filonardi no trabajó en contra de esta política amiga de Francia. Mudóse la situación, con el envío del segundo nuncio, J. Gambaro; en Mayo de 1516, dice muy bien Wirz 47, cesa el papa de ser amigo de los franceses, esto es, cuando Francisco I se dispone para ser enemigo del papa.

(4) V. Wirz, Filonardi, 47.

pontificias y florentinas (1), huyó á Pesaro y desde allí á Mantua, junto á su suegro Francisco Gonzaga, donde de antemano había puesto en seguridad á su familia. Urbino y Pesaro se entregaron en seguida, y Sinigaglia hizo sólo pequeña resistencia. Pronto se rindieron también las fortalezas de Pesaro y Maiuolo, y sólo se mantuvo por algún tiempo el fuerte San Leo. En pocos días quedó sometido casi todo el Ducado (2); y ya á 4 y 5 de Junio de 1516, tuvo noticia de ello León X (3). Aun cuando en Roma se celebraron fiestas en señal de regocijo (4), no faltaron, sin embargo, algunos que, con razón, echaron en cara al Papa su grande ingratitud para con la destronada dinastía. Para disculparse, adujo León X, además de las ofensas que le había inferido el Duque, las penas jurídicas en que incurría un vasallo desleal y un militar, que rehusaba las tropas cuyas pagas había recibido. Pero ante todo hizo valer el Papa, la imposibilidad de tolerar en sus estados un feudatario tan desleal, que viniendo ocasión para ello se pondría seguramente de parte de sus enemigos (5). De hecho, juzga Francisco Vettori, en ninguna manera partidario del Papa, que León X no podía dejar sin castigo la conducta del Duque (6); pero no puede negarse, sin embargo, la dureza (7) que mostró León X en esta coyuntura, poco en armonía con su elevada posición como Jefe supremo de la Iglesia. Los más de los contemporáneos del Papa juzgaron su conducta como injusta y vituperable (8), y como negocio enteramente privado de la Casa de' Médici (9), por cuanto las tierras conquistadas se entregaron en seguida á un nepote.

León X había sanado apenas de una enfermedad bastante pe-

(1) Bolonia contribuyó con una parte de la artillería; cf. el \*Breve á esta ciudad, fechado en Roma á 5 de Mayo de 1516. *Archivo público de Bolonia*.

(2) Cf. las relaciones publicadas por Sanuto XXII, 184, 269, 286, 309-311 y 353-354 y Guicciardini XII, 6. V. además Leoni 186 ss; Ugolini II, 205 s. y la corrección de la narración de éste, hecha por Balán V, 515.

(3) Paris de Grassis en Raynald 1516, n. 83.

(4) Sanuto XXII, 323.

(5) Guicciardini XII, 6. Cf. Sanuto XXII, 184.

(6) Vettori 319.

(7) Hasta qué punto llegó esta dureza, se saca de la \*Carta de Agustín Gonzaga de 5 de Septiembre de 1516. *Biblioteca de Mantua*. V. apéndice n. 18.

(8) Cf. los juicios de Giovio, que Ranke (Zur Kritik 73\*) ha reunido como prueba de su imparcialidad.

(9) Cf. Lütolf, Die Schweizergarde, Einsiedeln 1859, 19-20; aquí también hay datos sobre la muerte del capitán suizo Gaspar de Silinón.

ligrosa (1), cuando se enteró de este acto. A 18 de Agosto de 1516, recibió Lorenzo de' Médici la investidura del ducado de Urbino, que por entonces no producía, incluyendo á Pesaro y Sinigaglia, sino 25,000 ducados (2), y al propio tiempo se le nombró perpetuo Señor de Pesaro. Todos los cardenales suscribieron el acta, á excepción de Domenico Grimani, obispo de Urbino, el cual, lleno de enojo, se ausentó de Roma (3).

La conquista de Urbino empeoró notablemente las ya tirantes relaciones entre León X y Francisco I. De tan mala gana como el Emperador (4), había el monarca francés (5) permitido la destitución de Francisco María. El estorbar todo acrecentamiento del poder del Pontífice, y debilitarlo, por el contrario, todo lo posible, había sido el más ardiente conato de Francisco I; y ahora había de presenciar que León X procediera con la conciencia de su fuerza, y creara á Francia dificultades con la política exterior (6). Es un hecho que León X procuró disuadir al Rey Católico de ajustar una alianza con Francisco I, al paso que el Nuncio pontificio, Ennio Filonardi, trabajaba en Suiza en sentido antifrancés (7).

(1) Cf. Parenti en Verdi 26 y Paris de Grassis, quien por Agosto de 1516, cuenta lo siguiente: *\*Infirmas et sanitas insperata pontificis*. Diebus istis multus fuit rumor curiae universae de gravi et quasi insanabili aegritudine pontificis nostri ita ut quandoque cogitatum fuit de paratu eorum, quae ad conclave pertinent. Aegritudo autem fuit fistula in natibus cum orificiis quinque et febres acutae cum somnis continuis, quos subeeticos dicunt et maius periculum erat quia, ut dicebatur, ipse de se ipso multum timebat, quod cum fletu crebro testabatur. Accedebat quia quidam frater Bonaventura (Cf. nuestros datos del vol. V, p. 243) qui se spiritum propheticum habere profitebatur, hanc mortem annuntiavit et etiam aliquorum qui paucis ante diebus omnes mortui erant et ille praedixerat et papa incarcerare iussit et saepe examinari de hac re; ille autem multo magis semper affirmabat et addebat quod nisi sic esset cremari volebat et tandem vanitates apparuerunt et papa sanatus est ac die lunae XVIII [Augusti] tenuit consistorium ac sequenti die ivit ad ecclesiam s. Mariae de populo, ubi audivit missam bassam et egit gratias Deo. *Archivo secreto pontificio*, XII, 6. V. también la *\*Carta de C. Agnello de Mantua*, fechada en Roma á 2 de Agosto de 1516. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) Esto lo dice expresamente Guicciardini XII, 6. La relación, que cita Sugenheim (423) para probar su dato, que Urbino rentaba cada año 100000 escudos (v. Siena, Sinigaglia 361), procede de la segunda mitad del siglo xvi.

(3) Sanuto XXII, 456, 474. Paris de Grassis publicado por Raynald 1516, n. 83.

(4) Ulmann II, 690-691; Morsolin, Trissino 400.

(5) Verdi 26-37.

(6) Para lo que sigue cf. Guicciardini XII, 6.

(7) Filonardi fué ciertamente amonestado de León X, que guardase mayor circunspección, (v. Wirz 47-48), pero no mandado volver, como deseaba Fran-

Tanto Próspero y Mucio Colonna, como Jerónimo Morone, de quien era de temer una empresa contra Milán, podían mantenerse en el territorio pontificio; y Francisco I llegó á creer que el Papa estaba iniciado en las negociaciones que por aquel tiempo mediaban entre el Emperador, Inglaterra y los suizos, y se proponían como objetivo un ataque contra Milán. Por esto procuró de nuevo ganar la amistad del Papa Médici, al cual envió en Agosto auxilios contra los corsarios de Túnez, que por entonces molestaban las costas del Estado de la Iglesia, y á fines de Abril había faltado poco para que hicieran prisionero al Papa en una expedición de caza, no lejos de las bocas del Tiber (1). También por otras maneras procuró inclinar en su favor el ánimo del Papa; el cual, ya de suyo enemigo del dominio de los franceses en Italia, seguía sintiendo como una grave injuria el que Francisco I le hubiera obligado á la cesión de Parma y Plasencia. Todos los obsequios del monarca francés no podían indemnizarle de esto; y así, las mutuas relaciones continuaban siendo tirantes. León X no accedió á los deseos de Francisco I de que retirara á su nuncio Filonardi, y el embajador francés en Roma no hacía ningún secreto de su disgusto. «¡Yo no sé, decía el mismo en Septiembre, qué es lo que el Papa quiere todavía! Dispone de Florencia y Sena (2); acaba asimismo de apoderarse de Urbino. En Ferrara no debería, sin embargo, pensar; pues tengo encargo de mi soberano de exigir que León X restituya al Duque Módena y Reggio; para hablar de Nápoles, no es ahora tiempo á propósito» (3).

La cuestión napolitana ocupaba cabalmente entonces á los delegados de Francisco I y Carlos I de España, que se habían reunido en Noyon, donde á 13 de Agosto de 1516 se ajustó el convenio siguiente: Francisco y Carlos concertaron una perpetua paz y alianza, para defender sus Estados contra quienquiera que fuese:

cisco I. No fué substituído por A. Pucci hasta Agosto de 1517; v. Abschiede III, 2, 1077; Wirz, Filonardi 50. Quizá Francisco I tenía noticia del plan, del que ciertamente luego de nuevo se desistió, del casamiento de Lorenzo con una hermana de Carlos V, por el cual matrimonio se entusiasmó el papa por el verano de 1516. (Ulmann, II, 691.)

(1) Sanuto XXII, 183-184, 456. Manosc. Torrig. XX, 48. Guicciardini XII, 6.

(2) Respecto de Florencia, v. arriba cap. II. Por Marzo de 1516, el des-acreditado Rafael Petrucci, con la ayuda de León X, había expulsado de Sena al ciudadano Petrucci; Rafael prometió, que mantendría á Sena fiel á la política de los Medici; v. Nitti 75-76.

(3) Sanuto XXII, 523.

el rey de Francia trasmitía sus pretensiones sobre Nápoles á su hija Luisa, de un año de edad (1), con la cual prometía desposarse Carlos, tan pronto como cumpliera los 12 años. Hasta la celebración del matrimonio pagaría Carlos anualmente á Francisco I, 100,000 coronas, y desde aquella fecha hasta el nacimiento de un hijo, la mitad. Otra estipulación referente al reino de Navarra estaba concebida en tan oscuros términos, que podía ocasionar fácilmente el rompimiento del tratado. Francisco I quería tener expedita semejante salida, para zafarse en tiempo oportuno de las obligaciones que acababa de contraer; pues celebraba aquel tratado, principalmente para evitar que Carlos entrara en la coalición promovida por Inglaterra contra Francia (1). Pero tampoco para Carlos era cosa definitiva lo que sus consejeros de los Países Bajos habían concedido en Noyon, donde sólo se habían preocupado por alcanzar á toda costa una paz con Francia. Para la ratificación se había fijado un plazo de seis semanas, el cual amplió Carlos todavía otro mes, para negociar entretanto con Inglaterra. Enrique VIII, que consideró el convenio de Noyon como una sensible derrota, no dejó piedra por mover para atraerse á Carlos (2); lo cual logró fácilmente, por cuanto el tratado de Noyon no era en manera alguna favorable para el soberano español. A 29 de Octubre, se ajustó en Londres, á donde se había dirigido personalmente el cardenal Schinner, un nuevo tratado de tendencia decididamente antifrancesa: los contrayentes fueron por de pronto Enrique VIII y el emperador Maximiliano, y señalaron como fin de su alianza la protección de sus Estados, el fomento de la paz general y el hacer posible la guerra común contra los turcos. Aliáronse perpetuamente y garantizáronse sus posesiones presentes y futuras. Así Carlos de España, como también el Papa, que por medio de su Nuncio se había declarado neutral (3), fueron invitados á entrar en la alianza. Respecto del Papa se dice en aquel documento: «En la persuasión de que este tratado, encaminado á proteger la paz universal, y á favorecer la guerra contra los turcos, obtendrá la

(1) Dumont IV, 1, 224 s. Lanz, Einleitung 177 ss. Baumgarten, Karl V, I, 42 s. Además del tratado de Noyon, publicado por Dumont, fueron también concertados artículos secretos (de Leva, I, 235-236 s.), pero que no son conocidos.

(2) Lanz, Einleitung, 181. Baumgarten, Karl V, I, 43 ss.

(3) Relación de Seb. Giustiniani desde Londres, de 22 de Sept. de 1516, publicada por Sanuto XXIII, 98. Cf. también Brewer, II, n. 2495.



aprobación del Santo Padre, se le comprende en él, como Cabeza del orbe cristiano, y se le hace partícipe de todas las ventajas, en caso que aprobare todos los artículos y por su parte los pusiere en ejecución, contribuyendo *pro rata*, y procediere también con censuras de excomunión é interdicto contra los que lo impugnaren, sin absolverlos, excepto con expreso consentimiento de todos los contrayentes: respecto de lo cual deberá declarar su consentimiento y ratificarlo dentro del término de seis meses» (1).

Pero también este convenio, que debía ser ratificado en el término de dos meses, quedó en el papel. El emperador Maximiliano se adhirió al convenio de Noyon por el tratado de Bruselas de 3 de Diciembre de 1516, y prometió la cesión de Verona, que se efectuó en Enero del año siguiente (2). Los suizos, á los cuales los contrayentes del tratado de Londres invitaran expresamente á entrar en él, habían ajustado por su parte una perpetua paz con Francia á 29 de Noviembre de 1516 (3).

La unión de Francisco I con el Emperador se hizo todavía más íntima, según las apariencias exteriores, en la primavera del siguiente año. A 11 de Marzo se concluyó, en una conferencia de Cambray, un tratado de alianza entre el emperador Maximiliano, el rey Francisco I y Carlos de España, para la común seguridad de sus respectivos intereses; y en Mayo y Julio no sólo se ratificó este convenio, sino también otros artículos adicionales secretos. Estos últimos tenían por objeto no menos que el reparto de la Italia Superior y Central en dos reinos, que debían constituirse como feudos del Imperio. Con los dominios de Venecia al Oeste de Vicenza, con Lucca, Módena, Reggio, Milán, Mantua, Montferrato, Piamonte, Asti y Génova había de formarse un reino de Lombardía para Francisco I; y con las posesiones orientales de Venecia, Padua, Treviso, con Florencia, Pisa, Liorna y Sena, un reino de Italia para Carlos ó su hermano Fernando (4). No puede caber lugar á duda que Francisco I no se proponía otra cosa, con el monstruoso convenio de Cam-

(1) Dumont IV, 1, 240 (en vez de 19, hay que leer 29 de Octubre). Lanz, Aktenstücke und Briefe (Monum. Habsburg.) 29 ss.

(2) V. Wiener Jahrb. d. Literat. 111 (1845), 177 s. Ulmann II, 686 s. Brosch, England VI, 91.

(3) Dumont IV, 1, 248 s. Abschiede III, 2, 1406 s. Dierauer II, 461 s.

(4) Dumont IV, 1, 256 s. Lanz, Aktenstücke und Briefe 36. El mismo, Einleitung 182 s.

bray, sino engañar al Emperador, y obtener una dócil sumisión á sus designios, así de parte de Venecia como del Papa (1).

Cuánto importara la actitud del Pontífice, por ventura nadie lo sabía mejor que el monarca francés. A 17 de Mayo de 1516, se habían redactado en Roma las bulas que, conforme á las estipulaciones de Bolonia, permitían á Francisco I la recaudación de un diezmo de cruzada en su Reino, comprendiendo la Bretaña (2). Pero hasta después que en Agosto se concluyeron las negociaciones sobre el Concordato, no se entregaron aquellos documentos, luego que se hubieron redactado de nuevo conformándolos con los deseos del Rey. Francisco I dió las gracias con un escrito en que añadió un par de líneas de su propio puño, y en esta carta daba noticia del convenio de Noyon (3). El Papa no dejó traslucir la solicitud en que le ponía la unión del monarca francés con el joven Habsburgo; concedió á Francisco I varias muestras de favor (4), y volvió á tratar con él de una alianza, declarándose asimismo dispuesto á retirar á su Nuncio de Suiza (5). A 6 de Septiembre dió las gracias al Rey por su escrito, certificándole de su benevolencia, y remitiéndole para todo lo demás á las declaraciones de su nuncio Canossa (6). A los Nuncios de Suiza se ordenó que se portaran de manera, que Francia no pudiera darse por ofendida (7). Pronto obtuvo Francisco I un privilegio para Milán, conforme al cual, ningún beneficio consistorial podía ser otor-

(1) De esta opinión, que Lanz (Einleitung 183) ha sido el primero en expresar, participan Baumgarten (Karl V, I, 55) y Ulmann (II, 689).

(2) \*Bula Etsi dispositione superna. Dat. Romae 1516, XVI Cal. Iunii Anno 4. Regest. 1193, f. 184-186. Extensión á la Bretaña por medio de la Bula Ad hoc nos decus. Dat. Romae 1516, XVI Cal. Iunii Anno 4. Regest. 1204, f. 146-147b.

(3) Sanuto XXII, 539. Cf. Manosc. Torrig. XX, 228.

(4) \*Breve á Francisco I, fechado en Roma á 22 de Agosto de 1516: Tenore praesentium omnes et singulas gratias etiam forum conscientiae tuae concernentes M<sup>te</sup> Tuae ut praefertur concessas validas, efficaces et integras fore decernimus et declaramus et pro potiori tutela quatenus opus sit illas de novo concedimus. El original se halla en el *Archivo nacional de París*, L. 357.

(5) Sanuto XXII, 540.

(6) \*Carta de León X á Francisco I, fechada en Roma á 6 de Sep. de 1516 (compuesta por Sadoletto); en este escrito hace referencia el papa á la carta de Francisco I, mencionada arriba nota 4: Litterae M<sup>te</sup> Tuae, quibus gratam tibi vehementer ostendis nostram decimarum et cruciatue tibi factam concessio-nem summa nos iucunditate affecerunt. El original se halla en el *Archivo nacional de París* (L. 357)

(7) Manosc. Torrig. XX, 231 s.; cf. 237 s.

gado á alguno que no fuese del agrado de la Corona (1). El incremento del peligro de los turcos, obligó á León X, en Octubre, á pedir urgentemente auxilio; á lo que contestó el Rey asegurando su celo por la cruzada, aunque á la verdad, sólo con expresiones demasíadamente vagas (2).

Si esto bastaba para disgustar al Papa, todavía debía enojarle más la sospecha, constantemente manifestada por Francisco I, de que León X no tenía en el fondo, para con él, leales intentos (3); á esto se agregaba el apremio de Francia para la restitución de Módena y Reggio al duque de Ferrara. También influyó desfavorablemente en las mutuas relaciones, el rumor de que León X quería nombrar á Lorenzo duque de Romaña. «El Papa, decía entonces el embajador francés, se hace Señor de toda Italia, y nosotros nos veremos en la precisión de retirarnos al otro lado de los Alpes» (4). La tirantez se aumentó todavía más por la acusación lanzada por Francisco I, de que Schinner había ido á Londres con asentimiento de León X para concluir el tratado de Octubre. Contra esto hizo Francisco I que su embajador previniera urgentemente al Papa respecto de Carlos y Maximiliano; pues éstos querían, de común acuerdo, despojar á la Santa Sede de todo su poder temporal. Este aviso dió por resultado, que León X desautorizara formalmente al cardenal Schinner (5). Al propio tiempo se dirigió á los suizos, á 19 de Noviembre, una exhortación á la paz (6), la cual tuvo influencia en que se adoptara la «dirección perpetua» de 24 de Noviembre. A 25 de Noviembre el camarero pontificio Latino Benassao, recibió una misión extraordinaria para Francia, porque el Papa no podía averiguarse con el representante de Francisco I que moraba en Roma. Expresáronse las más diversas conjeturas acerca del objeto de esta misión; pero se trataba de una más estrecha inteligencia con Francia, formándose también el proyecto de un en-

(1) Manosc. Torrig., XX, 236 s.

(2) V. la carta de León X de 17 de Oct. (Bembo) y la respuesta de Francisco I, de 15 de Noviembre de 1516 en Charrière I, 13-18. Sanuto XXIII, 268. Manosc. Torrig. XX, 238 s.

(3) Cf. la carta muy característica del cardenal Médici á Canossa en Manosc. Torrig. XX, 242.

(4) Sanuto XXIII, 232.

(5) Ibid. 233. Lanz, Einleitung 185.

(6) Charrière I, 16, not.

lace de familia, mediante el casamiento de Lorenzo (1). No obstante; por más que entonces se permitió al monarca francés la libre disposición, que ya hacía tiempo pretendía, sobre los fondos recaudados en su país para la cruzada (2), se estaba todavía muy lejos de un acuerdo. A fines de Diciembre se lamentaba León X con el embajador veneciano, de que los franceses sospechaban de él que procuraba la posesión de Ferrara, y que por esta razón se tardaba tanto en llegar á un convenio. El embajador observó en aquella ocasión, cuán solícito andaba el Papa por el próximo congreso de Cambray (3); á lo cual se agregaban las noticias cada vez más alarmantes, acerca de los turcos (4). De esta manera acabó el año de 1516, con graves cuidados para el Papa, y el nuevo le trajo la desagradable noticia de estar amenazado el ducado de Urbino que apenas acababa de adquirirse.

Francisco María no había permanecido inactivo en su destierro de Mantua, antes bien había buscado auxilio por todas partes (5). No le fué difícil ganarse la amistad de Federico Gonzaga, Señor de Bozzolo, el cual estaba celoso de Lorenzo; y todavía era de más importancia, que podía contar con el Gobernador francés de Milán, Odet de Foix, Señor de Lautrec, el cual aborrecía al Papa por italiano y por sacerdote. Fué muy favorable para la empresa, el hallarse por entonces en Italia no pocos soldados alemanes y españoles, á quienes la paz había dejado sin manera de vivir, y andaban anhelando por nuevas ocasiones en que emplearse. 5,000 de ellos se declararon dispuestos á seguir al destronado Duque á su antiguo Señorío, cuyos moradores ansiaban su vuelta, por cuanto Lorenzo los oprimía con intolerables tribu-

(1) \*Breve á Canossa, fechado en Roma á 25 de Noviembre de 1516 (en que le dice que Benassao ha de componer toda clase de discordias). Arm. XLIV, t. V, f. 90 del *Archivo secreto pontificio*. Sanuto, XXIII, 268, 269, 287. Manosc. Torrig., XX, 245, 250. M. Giorgi en Albèri, II, 3, 46. Cf. Pieper, 57, not. 4.

(2) \* Jacobo Salviato mercatori Florentino ut accomodet pecunias ex cruciata provenientes regi Franciae: según la orden primera él debía guardar el dinero de la cruzada: cum id. rex ad nos scripserit sperare se cum Helvetiis et aliis principib. christianis bonam pacem et concordiae conclusionem initurum persoluta tamen certa pecuniae summa sed eam non sine maximo subditor. suorum incommodo ad praesens erogare posse eapropter, se concede la libre disposición. Con fecha 17 de Diciembre de 1516. Arm. XXXIX, f. XXXI, n. 112. *Archivo secreto pontificio*.

(3) Sanuto, XXIII, 437; cf. 288.

(4) Cf. Manosc. Torrig., XX, 250.

(5) Cf. Verdi, 39.

tos. A 16 de Enero de 1517, salió Francisco María del distrito de Mantua, dirigiéndose contra Urbino, con un ejército pequeño, pero ganoso de pelear. Semejante expedición era una temeridad; pues Francisco no tenía dinero, ni artillería, ni municiones de guerra; pero muy pronto iba á mostrarse que esta vez le favorecía la fortuna (1).

La noticia de la jornada de Francisco María, produjo en Roma el efecto de relámpago en cielo sereno; precisamente entonces se hallaba el Papa con los cardenales en medio de las deliberaciones encaminadas á la defensa contra los turcos; pero nadie pensaba á la sazón en Roma, en la posibilidad de que Urbino se viera amenazada, y todos quedaron extraordinariamente sorprendidos. El Duque, refiere Francisco Vettori, se hallaba en la Romaña antes de que se hubiese tenido noticia alguna de sus intentos. El Papa en ninguna cosa pensaba menos que en la guerra; para la cual, por efecto de su liberalidad y mala administración de la hacienda, faltaba lo principal: el dinero. Los capitanes de las tropas mercenarias pontificias, estaban descontentos porque no recibían suficientes sueldos, y fuera de esto se hallaban agobiados de deudas, porque todo el mundo quería imitar la prodigalidad del Papa. Húbose de empezar la guerra con dinero prestado; comienzo siempre inconveniente para un príncipe (2).

Desde el primer momento no le cupo duda al Papa, que andaban en el juego de la nueva guerra, la mano de Francia y del Gobierno veneciano. «Ninguno de ellos, decía á 26 de Enero de 1517 al embajador de Venecia, tiene razón alguna para apoyar contra Nos á Francisco María.» Mas dos días después, pudo el embajador darle la tranquilizadora seguridad, de que su Gobierno no auxiliaba al enemigo del Papa (3). También los franceses aseveraron su inocencia, pero el Papa les dió tan poco crédito, que no tuvo dificultad en expresar su sospecha contra Francisco I, en las cartas con que solicitó el auxilio del Emperador y de España, y aun en un escrito dirigido á Francisco I manifestó sospechas contra Francia (4).

(1) Guicciardini, XIII, 1. Vettori, 321 s. Balan, Boschetti, I, 106 s. App. 77.

(2) Vettori 322. Cf. Sanuto, XXIII, 552-553, 554 y Abschiede, III, 2, 1047, V. también Verdi, 41.

(3) Cf. Sanuto, XXIII, 552-553; cf. 584.

(4) Guicciardini, XIII, 1. Raynald, 1517, n. 82, 83. Cf. Buddee, 17. El nuncio francés Canossa se halló en un estado tanto más difícil cuanto que Francisco I

La situación del Papa era desesperada; pues, en parte, á consecuencia de su inconstante política, había venido á quedar en un aislamiento por extremo peligroso. No sólo estaba enojado con él Francisco I, sino también Maximiliano I; el cual, irritado todavía en la primavera de 1516, por el proceder de la Curia, á su parecer excesivamente propensa á los franceses, dirigió al Papa, á 20 de Febrero de 1517, un muy acerbo escrito (1). A las exteriores se añadían otras dificultades interiores: la Romaña estaba en gran manera descontenta con la mala administración del gobernador pontificio; en Florencia había grande excitación, y faltaban los sueldos para las tropas. A todo eso se añadía la solicitud causada por el congreso de Cambray, para estorbar el cual había sido enviado, á principios de Enero, Nicolao Schönberg. La reunión de los tres soberanos, decía el Papa al embajador de Venecia, no tiene otro fin sino la división de Italia, para daño Nuestro y vuestro (2).

Lorenzo de' Médici, que salió de Roma á 18 de Enero de 1517 (3), debía tomar el mando superior de las tropas pontificias; y como era muy poco experimentado en las cosas de la guerra, le había dado el Papa por consejeros, á Renzo Orsini, Julio

quiso renovar sus pretensiones respecto de la restitución de Módena y Reggio al duque de Ferrara, quien activaba con celo ardiente este negocio (cf. las \*\*Relaciones características de Fabricio á Lorenzo de' Médici, fechadas en Ferrara á 16 y 19 de Febrero de 1516, *Archivo público de Florencia*). León X respondió que él ciertamente había prometido eso, y también lo habría realizado, si el rey francés por su parte hubiese guardado sus promesas. Para alcanzar auxilio, dió palabra León X de restituir las dichas ciudades siete meses después de la sujeción de Francisco María; y añadió, que si Francia hacía lo que podía, en un mes se lograría la sujeción de Francisco María. Manosc. Torrig., XX, 385, 387. El \*Breve de León X á Francisco I, compuesto por Bembo, en el cual el papa hace la promesa, respecto de Reggio y Módena, está fechado á 27 de Abril de 1517, y se halla en el Arm. XVI, Cap. 9 del *Archivo secreto pontificio*.

(1) Voltelini, 575.

(2) Sanuto, XXIII, 570-571, cf. 592. Rymer, VI, 1, 129. Guicciardini, XIII, 1. Verdi, 37 s., 62. Buddee, 14 s. La sospecha que expresa este autor, de que Schönberg había de tranquilizar á Francisco I acerca de su comisión, está confirmada por el \*Breve al rey francés de 4 de Enero de 1517, comunicado en el apéndice n.º 21. *Archivo nacional de París*.

(3) Cf. la \*carta de Gabbioneta, fechada en Roma á 19 de Enero de 1517. *Archivo Gonzaga de Mantua*. En 18 de Enero de 1517 se dirigió á Bolonia la orden de que estuviese preparada para el caso que Francisco María della Róvere, iniquitatis filius, olim Urbini dux, acometiese el territorio boloñés. Los dos \*Breves se hallan en el *Archivo público de Bolonia*, Q 5.

Vitelli y Guido Rangone (1). De todas partes llegaban clamores pidiendo auxilio: en Forlì, Faenza y Ravenna, faltaban víveres para las tropas (2); y ya á 4 de Febrero de 1517, se dijo en Roma, que Francisco María había vuelto á entrar en Urbino; bien que esta noticia se demostró ser prematura. Pero á 8 de Febrero no podía ya abrigarse dudas acerca de haberse perdido la capital del Ducado (3). Alfonso de Ferrara había permitido á Francisco María, á pesar de la prohibición pontificia, el paso libre por sus Estados (4); el Papa, que acababa de publicar el interdicto contra Francisco María, era presa de la mayor irritación; un embajador que da cuenta de esto, añade: «Hay falta de dinero; León X está descontento con Renzo Orsini y éste con el Papa; los romanos se alegran del mal curso que toman las cosas» (5).

El ejemplo de Urbino lo siguió, excepto el fuerte San Leo, todo el Ducado; y sólo las ciudades que no pertenecían á éste: Pesaro, Sinigaglia, Gradara y Mondaino, quedaban en poder de Lorenzo. Éste fué herido á 26 de Marzo de 1517, en el sitio de Mondolfo; por lo cual abandonó el teatro de la guerra y permaneció alejado de él, aun después de su curación y por más que el Papa le mandaba expresamente que volviera (6). El cardenal Bibbiena, que en Abril había sido enviado al ejército, se esforzaba inútilmente para restablecer el orden entre los mercenarios que contendían mutuamente (7). El Papa estaba fuera de sí: tem-

(1) Cf. Guicciardini, XIII, 1. Manosc. Torrig., XX, 369. Cf. Quellen und Forschungen des preuss. Instituts, VI, 99 s., sobre el número de las tropas.

(2) V. las \*cartas á Lorenzo de 1 y 2 de Febrero de 1517 en Carte Stroz., VIII. *Archivo público de Florencia*.

(3) Balán, Boschetti, I, 109. Un \*anuncio de Lorenzo de' Médici sobre la pérdida de Urbino, fechado el 7 de Febrero de 1517, se halla en Carte Stroz., VIII. *Archivo público de Florencia*.

(4) Cf. Verdi, 45. El \*Breve, que intima la prohibición del tránsito, lleva la fecha de 16 de Enero de 1517. El original se halla en el *Archivo público de Módena*.

(5) Sanuto, XXIII, 572, 585. Sobre el entredicho, v. Bull. congr. S. Salvatore, I, 130. Sobre la oposición de los romanos, cf. también Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G., II, 38, f. 75<sup>b</sup> de la *Bibl. Chigi de Roma*.

(6) Verdi, 66 s., 77. Nitti, 78 s. Al principio se decía que Lorenzo había muerto, v. Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G., II, 38, f. 83<sup>b</sup> de la *Bibl. Chigi de Roma*.

(7) Guicciardini, XIII, 1. Jovius, Vita, I, 3. Copiosas noticias sobre la guerra suministran los diarios de Sanuto, XXIII y XXIV. V. también Balán, Boschetti, I, 112 s., y Arch. stor. Ital., XVI, 2, 600 s. En Sanuto, XXIV, 149, 168, 180, 247, hay más pormenores sobre el envío de Bibbiena. Cf. además Bandini, Bibbiena, 29 s. Leoni, II, 198 ss. Ugolini, II, 207 s. Roscoe-Bossi, VI, 35 s. Cap-

blaba de irritación, y parecíale una terrible afrenta para la Iglesia el que «un duquecillo» pudiera atreverse á tanto. Sus cuidados se aumentaban todavía más por el creciente peligro de los turcos y el congreso de Cambray; pues sabía muy bien que se trataba en él de la división de Italia, y que Maximiliano quería á Florencia (1). A todo esto se agregó, á fines de Abril, un acaecimiento capaz de poner pavor en otro hombre menos tímido: el descubrimiento de una conspiración dirigida por el cardenal Petrucci contra la vida del Papa (2).

*Alfonso Petrucci* pertenecía al número de aquellos príncipes de la Iglesia totalmente mundanos, cuyas ideas y manejos todos iban encaminados á obtener dinero y á gozar de la vida. Así él como los demás cardenales jóvenes, luego que hubieron llevado al cabo la elección de León X, propusieron tan desmesuradas exigencias, que pareció imposible satisfacerlas (3); y asimismo en el tiempo siguiente, á pesar de toda su liberalidad, no se halló León X en estado de contentar los insaciables deseos de sus electores (4). Dió nueva ocasión de repetidos disgustos á los cardenales, muchos de los cuales se consideraban partícipes natos de la autoridad pontificia, el haberse prescindido de la capitulación electoral (5), el rigor usado por León X contra el cardenal Sanseverino (6), y la desgraciada guerra acerca de Urbino.

poni, Firenze, III, 140 s. Luzio-Renier, Mantova e Urbino, 337 s. Bollett. p. l'Umbria, I, 93 ss. Balan, VI, 11 s. A. Longhi, Tre lettere ined. d. Card. B. Bibbiena (Nozze-Publ., Firenze, 1889). Bargilli, Una disfida storica e i discorsi milit. del duca d' Urbino, en Riv. milit., XLVII, 2 (1902). V. además en el apéndice n.º 24 la \*carta de Gabbioneta de 1 de Abril de 1517 (*Archivio Gonzaga de Mantua*). Una colección de documentos sobre la guerra de Urbino, procedente del archivo Buondelmonte de Florencia, se halla en el \*Cod. 1476 de la *Bibl. Trivulziana de Milán*.

(1) M. Giorgi en Albèri, II, 3, 47 s., y Sanuto, XXIII, 591; XXIV, 88 s., 103. Cf. Lanz, Einleitung, 186; Ulmann, II, 691-692.

(2) Por haber procedido el proyecto del cardenal de Sena, no se puede decir con Höfler (Adrian, VI, 68), que existía una conjuración de «*cardenales toscanos*».

(3) Cf. arriba p. 62.

(4) Cf. Jovius, Vita I. 4.

(5) Cf. arriba p. 52.

(6) Sobre esto refiere Paris de Grassis lo siguiente: \*1515 die lunae 25 [Iunii] card. Sanseverinus fuit ad papam vocatus, eo quia nonnulli eius staferii certum custodem carceris apud turrin de Sabellis interfecerunt, et quia eos papa habere volebat, et non habuit, quia aufugerunt de mandato praedicti car-



Alfonso Petrucci tenía además otra causa particular para estar irritado contra el Papa; pues, con auxilio de León X, había sido desterrado de Sena, en Marzo de 1516, su hermano Borghese, Petrucci, y substituído por el alcaide del castillo de Sant'Angelo Rafael Petrucci (1). El cardenal Petrucci había procurado inútilmente, á última hora, estorbar con mano armada la revolución de Sena que perjudicaba gravísimamente á sus intereses privados, y desde entonces andaba meditando la venganza contra el «desagradecido» Pontífice. Consumido de salvaje rencor, parece haber pensado en arrojarse sobre León X, en una cacería ó en otra ocasión cualquiera, y asesinarle con su propia mano; y fué más, dice Guicciardini, el peligro y la dificultad, lo que retrajo á Petrucci de semejante empresa, que el escándalo que toda la Cristiandad hubiera sufrido, si un cardenal hubiese manchado sus manos con la sangre del Papa» (2). En medio de las turbaciones de la guerra contra Urbino, discurrió Petrucci otro plan para alcanzar su criminal propósito. Habíase tramado en Sena una conjuración, que debía estallar en cuanto se consiguiera quitar la vida al Papa por medio del veneno (3), y para este fin, compró el cardenal á Bautista da Vercelli como auxiliar para su atentado. Este Bautista, médico que gozaba de gran fama, debía ir de Florencia á Roma para curar la fístula del Papa, á quien envenenaría en aquella operación; pero este proyecto fracasó no obstante; pues, por mucho que se recomendó al Papa la habilidad de Bautista, tuvo dificultad en fiarse de un forastero (4).

Petrucci no renunció por esto á su propósito; mas la inesperada dilación arrastró á aquella juvenil cabeza acalorada á las más inconsideradas manifestaciones. Oyósele afirmar, que que-

dinalis, ideo tuit in palatio detentus idem cardinalis et in castrum s. Angeli missus. Die sequenti papa fecit cardinales omnes vocari ad congregationem propter hanc causam, et cum intellexisset cardinalem praedictum non esse in culpa, partimque a cardinalibus de gratia petitum esse ut relaxaretur, sic eodem die fuit relaxatus. \**Diarium. Biblioteca Rossiana de Viena y Archivo secreto pontificio*. Sobre este suceso, cf. también Sanuto XX, 353 y el diario que hay en Mél. d' arch. XXII, 279.

(1) Cf. arriba p. 161.

(2) Guicciardini XIII, 3. Cf. Jovius, Vita l. 4.

(3) V. Pecci, Storia di Siena II, 55, 60 s.

(4) Jovius, Vita l. 4. Battista da Vercelli afirmó, que poseía un remedio oculto contra las enfermedades venéreas; v. Gregorovius VIII, 210, n. 2 y Luzio en el Giorn. d. lett. V, 411.

ría ser el libertador del menospreciado y esclavizado Colegio Cardenalicio; y, en lugar de León X, promover la elección para la dignidad suprema de uno de los cardenales antiguos, que se mostraría agradecido á sus electores (1). Por esta manera vino á caer en sospecha; de suerte que, para procurar su seguridad, se alejó de Roma y se dirigió á las haciendas de los Colonna en el Lacio, sin despedirse antes del Papa. En unión con su hermano, que moraba en Nápoles, conspiró tan descubiertamente, que León X le hubo de avisar por un propio escrito, en Marzo de 1517, que renunciara á ulteriores planes para promover una revolución en Sena; pues, de lo contrario, procedería como si hubiera conspirado contra el mismo Romano Pontífice (2). A pesar de esta tan clara manifestación, no desistió Petrucci de sus maquinaciones: por encargo suyo tuvo Lactancio Petrucci muy ambiguas negociaciones con Francisco María della Róvere (3); y si ya esto despertó sospechas, todavía las excitó más la frecuente correspondencia del cardenal con su secretario y mayordomo Marco Antonio Nino, que se había quedado en Roma. En ella se trataba todavía de llamar á Bautista da Vercelli para que cuidase la llaga abierta del Papa. Petrucci vivía entonces en Genazzano, en el país de los Aqueos, y allá le escribió Nino, en cifra, que Bautista da Vercelli seguía entonces como antes dispuesto á servirle; que el mismo esperaba llegar á Su Santidad por medio de dos personas de la confianza del Papa, Serápica y Julio de' Bianchi; pero que, con el objeto de no despertar sospechas, tenía dificultad en visitar al cardenal en Genazzano. Por lo demás, haría todo aquello que el cardenal quería (4).

Esta carta fué interceptada y condujo al descubrimiento de todo el complot.

Con prontitud y resolución, procedióse entonces contra los culpables. Por de pronto fué encarcelado, á 21 de Abril de 1517, y puesto á cuestión de tormento, el confidente de Petrucci Marco

(1) Guicciardini, XIII, 13.

(2) Bembi epist. XIV, 25. Raynald 1517, n. 90. Cf. también en el apéndice n.º 23, el \*Breve á Próspero Colonna de 12 de Marzo de 1517. *Archivo Colonna de Roma*.

(3) Manosc. Torrig. XX, 393.

(4) Estos importantes datos se hallan en una \*Carta de B. Costabili, fechada en Roma á 24 de Junio de 1517; v. el apéndice n.º 33. *Archivo público de Módena*.

Antonio Nino (1). Al principio no se tuvo noticia ninguna del plan de asesinato; y aun diplomáticos muy bien enterados, supieron sólo, que por las declaraciones de Nino quedaba gravemente comprometido el cardenal Petrucci; algunos sospechaban que se trataba de una empresa contra Sena, y otros, de una inteligencia con Francisco María della Róvere (2) con quien se hallaba Borghese Petrucci (3). Al propio tiempo seguíanse secretamente los pasos en Florencia á Bautista da Vercelli (4); prometiéndose al cardenal Petrucci que se le restituiría en la posesión de Sena (5); pero para ello debía acudir personalmente á Roma. El cardenal difería hacer esto último; pues, aunque no tenía ningún barrunto de que se hubiesen descubierto sus tratos con Nino, temía, sin embargo, por causa de su conspiración con Francisco María della Róvere. Pero como León X le hubiera concedido un seguro salvo-conducto en cuanto se refería á esta sospecha, y al propio tiempo prometido al embajador español oralmente, que se le guardaría la palabra, vino Petrucci á Roma á 18 de Mayo. Apenas hubo entrado, al siguiente día, en la antecámara del Papa, acompañado de su mejor amigo el cardenal Sauli, fueron ambos presos y conducidos al castillo de Sant-Ángelo (6).

(1) Algo antes todavía que el embajador veneciano (Sanuto XXIV, 195), notifica este suceso B. Costabili en una \*Carta de 21 de Abril de 1517. *Archivio público de Módena*.

(2) \*La S<sup>ta</sup> di N<sup>ro</sup> S<sup>ro</sup> ha facto pigliare el maestro di casa del card. di Siena apresso del quale se sono trovate lettere, le quale insieme cum la confessione de epso maestro di casa gravano multo il predicto S<sup>ro</sup> Cardenale, ma non si puo intendere il particolare et alcuni dicono che lo haveva intelligentia in Siena et alcuni altri dicono che l'havea ancor col S. F[rancesco] M[aria] et che impero N<sup>ro</sup> S<sup>ro</sup> pensa privarlo del cardinalato tanquam pro crimine laesae Maiestatis, ma vero è che qui si fanno fanti et dicesse che seranno 1500 et se mandano a Siena col predicto S. Troilo Savelli. \*Carta de B. Costabili á Alfonso de Ferrara, fechada en Roma á 21 de Abril de 1517. Esta carta, de la que se hallan algunos pasajes en Balán, Boschetti I, 126, y que es la primera que dió noticia de la conjuración, cuyo descubrimiento por la mayor parte se retrasa hasta Mayo, se halla en el *Archivio público de Módena*.

(3) Sanuto XXIII, 583 s. .

(4) Jovius, Vita l. 4.

(5) Manosc. Torrig. XXVI, 403.

(6) Cf. la carta á Canossa de 19 de Mayo de 1517, en Manosc. Torrig. XX, 393 s., de la que se saca ser el 18 de Mayo, el día de la llegada de Petrucci. V. además Paris de Grassis en Raynald 1517, n. 92 (cf. Delicati-Armellini 461); Sanuto XXIV, 288; Jovius, Vita l. 4, y la \*carta de B. Costabili á Alfonso de Ferrara, fechada en Roma á 19 de Mayo de 1517: \*Scrivendo questo è venuta nova che essendo venuto el card. de Siena a pallacio lo è stato detenuto et poi mandato in castello. *Archivio público de Módena*. V. también Guicciardini XIII, 3.

En un consistorio que se congregó inmediatamente, comunicó el Papa á los cardenales lo que había pasado, y la introducción del proceso contra Petrucci y Sauli; y al propio tiempo se determinó, que los autos del proceso se someterían para su aprobación á una comisión especial, compuesta de los cardenales Remolino, Accolti y Farnese. La sentencia definitiva deberían pronunciarla los cardenales (1). En aquel mismo día se participó á los príncipes más poderosos, por medio de especiales breves, que los cardenales Petrucci y Sauli habían sido presos por ocultas maquinaciones contra la vida del Papa, y que se había incoado un proceso judicial para castigar aquel crimen (2).

En Roma despertó la mayor expectación este acontecimiento, que más que otro ninguno iluminaba con siniestro resplandor la corrupción que había penetrado en las altas esferas eclesiásticas. Corrieron por la Ciudad los más extraordinarios rumores, diciéndose que también se había puesto presos á otros cardenales (3), y creció la excitación cuando se observó que el Vaticano se vigilaba severamente y se concentraban tropas en Roma (4).

De los embajadores, á los cuales se enteró asimismo de lo ocurrido, reclamó públicamente contra la prisión de Petrucci el representante de España, Pedro Urrea; pues habiendo empeñado él su palabra de honor, debía considerarse como una promesa de su mismo Soberano. León X replicó, que ni el más amplio salvoconducto podía amparar á un envenenador que había puesto asechanzas á la vida de su Soberano, salvo en caso de que se mencionara expresamente tan horrendo delito (5). Y como el salvoconducto dado á Petrucci, sólo le aseguraba por lo referente á las negociaciones con Francisco María della Róvere, el embajador español cedió muy pronto de su resistencia (6). También entre los cardenales reinaba grande agitación á causa del proceder del Papa, que había mandado encerrar á Petrucci y Sauli en la cár-

(1) Además de Paris de Grassis loc. cit. v. Acta consit. (*Archivo consistorial del Vaticano*) en el apéndice n.º 26.

(2) V. epist. XV, 23; Raynald 1517, n. 91; Rymer VI, 1, 134; Corp. dipl. Port. I, 448; Roscoe-Bossi VIII, 98. Cf. Sanuto XXIV, 288, 289.

(3) Segunda \*carta de B. Costabili á Alfonso de Ferrara, fechada en Roma á 19 de Mayo de 1517, existente en el *Archivo público de Módena*.

(4) Sanuto XXIV, 288, 321.

(5) Sanuto XXIV, 289. Guicciardini XIII, 3. Paris de Grassis en Delicati-Armellini 47.

(6) Manosc. Torrig. XX, 394-395.

cel más profunda del castillo de Sant-Ángelo, que se llamaba «marrochii» (1). León X procuraba ocultar su consternación y persistía en prohibir que los presos pudieran ser visitados por quienquiera que fuese; pero permitió, sin embargo, por efecto de una expresa solicitud del Colegio Cardenalicio, que á cada preso se le asignase un sirviente (2).

La dirección de la investigación judicial contra los encarcelados se confió al procurador fiscal Mario de Perusco, natural de Roma, y al auditor del Gobernador de la Ciudad (3). Al principio se ciñó la inquisición á poner en claro, si realmente se había intentado el asesinato del Papa (4). Envióse orden á Florencia para prender á Bautista da Vercelli y enviarlo á Roma; y asimismo fueron reducidas á prisión otras personas sospechosas, como un criado de Petrucci por nombre Pocointesta. Todos ellos fueron sometidos á severa cuestión, aunque se duda si también contra los cardenales se empleó el tormento (5).

Para el 29 de Mayo se anunció un nuevo consistorio, en el

(1) Sanuto XXIV, 449, 464. Jovius, Vita l. 4. In carcere Marrochii designa Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G. II, 38, f. 97 de la Bibl. Chigi, el calabozo de Sant-ángelo.

(2) \*Die sequenti [20 de Mayo] episcopum Salutiarum (G. Tornabuoni) affinem suum in castello deputavit commissarium, ut custodiret, ne quis ad eos accederet neque alloqueretur, et cuique eorum [Petrucci y Sauli] assignavit unum domesticum eorum quem quisque vellet, dummodo non exiret neque alloqueretur neque aliquem videret nisi deputatos, et haec facta sunt ipso pontifice monstrante in publicis actibus se parum de talibus curare. Paris de Grassis, *Diarium. Archivo secreto pontificio*. Cf. Paris de Grassis en Raynald 1517, n. 93.

(3) Cf. Sanuto XXIV, 419. Guicciardini XIII, 3.

(4) Manosc. Torrig. XX, 395.

(5) Delante de los embajadores negó León X, que los presos hubiesen sido atormentados (Sanuto XXIV, 323-324); con todo eso, lo afirman Sanuto XXIV, 321 y especialmente B. Costabili en su carta de 10 de Junio de 1517 (v. apéndice, n. 32), *Archivo público de Módena*. Pero en la relación del embajador portugués se dice expresamente, que los cardenales *no* fueron atormentados: *Forom examinados os cardeaes logo e sem nenhũo tormento confessarom*. Corp. dipl. Port. I, 170. Ioanninensis (Penthatheucus 105<sup>b</sup>), que refiere con horror el cruel suplicio de los demás culpados, dice también expresamente, que en el mismo Petrucci no se empleó la tortura. Pero como Jovius (l. 4) advierte: *Alfonsus in tormentis vincitur, Saulius tortoris aspectum vix sustinet*, queda la cosa dudosa. También parecen haber estado implicados en la conjuración, un palafrenero del papa, un capitán de la caballería ligera, Angelo Girolamo degli Albizzi, y un cierto Paolo Gusieri; v. Sanuto XXIV, 197, 323; Hefele-Hergenröther VIII, 762. Entre los que pudieron sustraerse al arresto con la huida, nombra Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G II, 38, f. 88<sup>b</sup>, *Bibl. Chigi*, un tal Severus monachus.

cual debía publicarse la sentencia de los cardenales Remolino, Accolti y Farnese, á quienes se había confiado la inspección del proceso, sobre que los cardenales acusados pudieran ser retenidos en la prisión, hasta tanto que se hubiesen descargado de las acusaciones contra ellos dirigidas. Cuando los cardenales se hubieron reunido en el Vaticano, refiere el Maestro de ceremonias Paris de Grassis, mandó León X llamar á sí al cardenal Accolti. «Éste permaneció más de una hora en el aposento del Papa, y como ninguno de nosotros podía entender, qué significara esta larga conferencia, miré yo por el ojo de la llave, y vi una guardia militar en la sala del Papa. En seguida sospeché que iba á ocurrir alguna desgracia; pero guardé silencio. Cuando vi que los cardenales Riario y Farnese entraban con sereno semblante en el aposento del Papa, imaginé que los había hecho llamar para deliberar con ellos acerca del nombramiento de nuevos cardenales, de lo cual había hablado días antes. Mas apenas hubo entrado el cardenal Riario, el Papa, que solía andar siempre despacio y con paso mesurado, entre dos camareros, salió del aposento solo y apresuradamente, y con gran turbación, cerrando tras sí la puerta, de suerte que el cardenal quedó encerrado con la guardia. Admirado por esto y por la prisa del Papa, le pregunté, qué significaba aquello, y si pensaba ir al consistorio sin estola; á lo cual mandó el Papa que le dieran una estola: estaba pálido y extraordinariamente agitado, y me mandó con tono áspero cerrara el consistorio. Yo obedecí, y no dudé ya por más tiempo que el cardenal Riario había sido preso (1).

Como causa de la prisión de Riario se dijo, que Petrucci y Sauli habían declarado estaba comprometido con ellos en la conjuración. Paris de Grassis, lo propio que otros muchos, no quiso creerlo, y sospechó que León X se había dejado llevar de deseos de venganza personal, por el recuerdo de la conjuración de los Pazzi (2). Esta sospecha del maestro de ceremonias, excesivamente prendado de Riario, no se ha confirmado, sin embargo, posteriormente.

(1) Paris de Grassis; v. *Notices des Ms. du Roi II* (París 1789) 599 y Ciaccius III, 72. Cf. en el apéndice n.º 38, \*Acta consist. del *Archivo consistorial*. V. también Sanuto XXIV, 324 y la \*Relación de Costabili de 29 de Mayo de 1517, existente en el *Archivo público de Módena*.

(2) Cf. Fabronius 117.

A 4 de Junio se trasladó á Riario, que hasta entonces había sido mantenido en muy honrosa detención en el Vaticano, al castillo de Sant-Ángelo. Cuando se intimó esta orden al desgraciado, desmayóse de terror, y fué menester llevarle en litera á la cárcel. Para motivar esta medida, dió por razón León X, en un consistorio de 5 de Junio, que Riario no había querido confesar cosa alguna; pero en un oscuro calabozo del castillo de Sant-Ángelo, hizo pronto una extensa declaración (1).

Ya á 8 de Junio se celebró un nuevo consistorio, en el cual manifestó el Papa á los cardenales, por extremo consternados, que de las confesiones de los cardenales presos había resultado claramente estar comprometidos en la conjuración todavía otros dos de los que allí presentes se hallaban. León X se quejó amargamente de que, precisamente aquellos de quienes menos podía haber sospechado, y en cuyas manos había confiado su vida, se hubiesen hecho culpables de semejante crimen. Pero por más que contristaba al Papa la ingratitud de los mismos á quienes había colmado de honores y beneficios, declaró, sin embargo, querer, á ejemplo de Aquel cuyo lugar tenía en la tierra, perdonar á los culpables, si ellos confesaran su delito y pidieran misericordia. Y como á pesar de esto ninguno se indicase, resolvió el consistorio que cada cardenal se acercase al Papa para hacerle de palabra su confesión. Cuando llegó la vez al cardenal Soderini, esforzóse éste por apartar de sí toda culpa; pero su dureza irritó á León X en tales términos, que dijo al cardenal en su cara, que él era uno de los dos culpables, y que si no lo confesaba no podría haber lugar á blandura y se dejaría su libre curso á la justicia. Entonces se arrojó Soderini, y luego también Adriano Castellesi, á los pies del Papa, confesando su culpa é implorando gracia, la cual les fué concedida. El consistorio impuso á cada uno de los dos culpables una multa de 12,500 ducados, y resolvió que se guardara secreto acerca de lo acaecido; á pesar de lo cual, la noticia de ello corrió por la Ciudad como un reguero de pólvora, bien que á la verdad, en muy desfiguradas formas (2).

(1) Paris de Grassis confiesa esto mismo en el pasaje inserto en el apéndice n.º 46, De rev. card. S. Georgii decano collegii. *Archivo secreto pontificio*.

(2) Sanuto XXIV, 353-354. Cf. Acta consist. (*Archivo consistorial*) en el apéndice n. 29.

(3) Fuera de Guicciardini XIII, 3 v. Acta consist. (*Archivo consistorial*) y

Después de haberse terminado aquella larga y penosa reunión, recibió el Papa á los delegados del Emperador y de los reyes de Francia, Inglaterra, España y Portugal, así como al embajador veneciano, á quienes comunicó, que los cardenales complicados en la causa de Petrucci, Sauli y Riario, habían sido perdonados. A la pregunta del delegado inglés: si el Papa los había perdonado á todos, respondió éste: «A los demás cardenales acusados les hemos hecho gracia; pero con los encarcelados en el castillo, se procederá conforme á las leyes penales» (1).

A 16 de Junio, el criado de Petrucci, Pocointesta, fué ahorcado en la cárcel de Tor di Nona, y su ejecución tuvo por causa el intento de tramar una conjuración en Sena (2). Los lamentables descubrimientos que entretanto se habían hecho, en el curso del procedimiento judicial contra los demás encarcelados, se procuró al principio mantenerlos lo más secretos posible; por lo cual, aun diplomáticos generalmente muy bien enterados de las cosas, no pudieron averiguar nada cierto. Como se saca de una comunicación cifrada del representante de Ferrara, de 10 de Junio, sospechábase que los culpables eran, además de Adriano Castellesi, ó bien Farnese, ó Grassis (3). Hasta 18 de Junio no supo el mencionado diplomático, ser indudable que se trataba sólo de Soderini y Adriano Castellesi (4). Como ya hemos dicho, uno y otro hubieron de comprar su libertad al precio de 12,500 ducados, y habiéndoles sido esta multa elevada al duplo, creyeron haber de temer por su seguridad en Roma. En la noche del 20 de Junio, Soderini se dirigió á Palestrina al amparo de los Colonna; y al poco tiempo, Castellesi, que era por carácter muy tímido, huyó disfrazado á Tívoli, para dirigirse, según se dijo, desde allí á Nápoles (5).

Paris de Grassis (*Archivo secreto pontificio*), en el apéndice n. 30 y 31. Cf. Delicati-Armellini 48 ss.

(1) Sanuto XXIV, 355.

(2) Ibid. 401-402.

(3) V. en el apéndice n. 32 la carta de B. Costabili de 10 de Junio de 1517. *Archivo público de Módena*.

(4) \*Carta de B. Costabili de 18 de Junio de 1517. *Archivo público de Módena*.

(5) Sanuto XXIV, 403, 413, 449. Paris de Grassis en Delicati-Armellini 49 s. Gebhardt, Adrian von Corneto 41. Las circunstancias de la huida de Soderini las cuenta minuciosamente Cornelius de Fine en su \*Diario. *Bibl. nacional de París*.



La suerte de los cardenales encarcelados inquietaba entretanto en sumo grado á sus partidarios; pues el procedimiento judicial se dilataba de semana en semana, y diariamente se emitían los más diversos pareceres acerca del destino que aguardaba á los infelices (1). Parece que el Papa, como era natural á su índole, pensó por un momento en substituir la gracia á la justicia (2). Pero Lorenzo de' Médici y sus partidarios, urgían para que se castigara severamente, no sólo á los cardenales, sino á todos los demás culpables. Para este fin se presentó Lorenzo personalmente en Roma á 18 de Junio, cuando nadie le esperaba (3), y luego se citó á los 13 cardenales que se hallaban presentes en la Curia, para un consistorio á 22 de Junio. Todos se presentaron, á excepción de Leonardo Grosso della Róvere, que estaba emparentado con Riario (4). En un largo discurso les manifestó León X el resultado del proceso introducido contra los cardenales Petrucci, Sauli y Riario. La acusación señalaba en ellos cuatro delitos de alta traición. El Papa dió por demostrado que Petrucci y Sauli, en vida del legítimo Cabeza de la Iglesia, habían tratado de la elección de nuevo Papa, y obligándose con juramento á colocar la tiara en las sienes de Riario, á cuyo designio había accedido éste. Para quitar de en medio á León X, habían sobornado Petrucci y Sauli á Bautista da Vercelli, el cual debía curar la fistula del Papa y envenenarle en esta operación; en lo que también habían iniciado á Riario. Finalmente, así Petrucci como Sauli, habían estado en inteligencia con Francisco María della Róvere, é incurrido consiguientemente en las penas expresadas en las bulas que se dictaron contra aquel rebelde. Después de esto se leyó el proceso formado contra los acusados, con las confesiones de los cardenales presos. Entonces había de resolverse si el crimen de alta traición estaba probado, en cuyo caso debían ser privados de todos sus beneficios y dignidades, y condenados á muerte. Para resolver esto se procedió á la votación, y todos,

(1) Costabili refiere en 18 de Junio de 1517 lo siguiente: \*Circha li Car<sup>ni</sup> detenuti li agenti soi dicono haversene hora una calda, hora una freda et pocho sperano et se tene che N. S. vora ad ogni modo che siano condannati et privati se cussi vora la justitia poi che stia in pecto di S. S<sup>ma</sup> se la li vora restituire cum pena pecuniarum. *Archivo público de Módena.*

(2) V. Paris de Grassis en Delicati-Armellini 50.

(3) Cf. Verdi 75.

(4) V. el \*Diario de un francés residente en Roma, que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 29. *Biblioteca Vaticana.*

excepto el cardenal Grimani, reconocieron que indudablemente, Petrucci, Sauli y Riario, se habían hecho reos de cuatro delitos de alta traición; pero apelaron, sin embargo, á la gracia del Papa en favor de sus colegas. El abogado fiscal Justino de Carosis, y luego el procurador fiscal Mario de Perusco, presentaron entonces sus informes, después de lo cual, Pedro Bembo leyó la sentencia. Por ella los tres acusados eran condenados al perdimiento de la dignidad cardenalicia y de todos sus beneficios y bienes, á la degradación y relajación al brazo secular. Al fin del consistorio habló el Papa de la huida del cardenal Adriano Castellesi, de la que dijo haber tenido noticia, pero no haberla querido estorbar (1). Así lo refieren, con brevedad y reserva genuinamente diplomáticas, los bien meditados asientos de las actas consistoriales del Vicecanciller (2); pero de otros testimonios más independientes se saca, que aquel consistorio fué tan largo como tormentoso. Según el embajador veneciano, duró diez horas, y según Paris de Grassis, hasta trece. No sólo la lectura del proceso, que ocupaba varios centenares de hojas, requería tan largo tiempo; sino además se vino repetidas veces á fuertes altercados, en términos que, los que se hallaban fuera, oyeron cómo el Papa disputaba con algunos cardenales y éstos entre sí. León X tuvo un choque especialmente violento con Grimani (3).

La publicación de la sentencia dejó enteramente aturridas á las personas de la Curia; muchos hallaban demasiado dura la relajación y entrega al brazo secular, que, en el caso de que se trataba, equivalía á la pena de muerte; es verdad que, conforme á las leyes entonces vigentes, incurrían en ésta, aun aquéllos que dejaban de denunciar una conjuración contra la vida del Soberano de un Estado (4). A 25 de Junio se reunieron en presencia del Papa todos

(1) Acta consist., editadas por Fea, Notizie 84-87. Cf. también Ciaconius III, 71, la \*relación de B. Costabili de 23 de Junio de 1517 (*Archivio público de Módena*), y el \*documento del apéndice, n. 42, sacado del *Archivio segreto pontificio*. El nombre del *Advocatus fiscalis*, que faltaba en las Acta consist., lo he fijado y asegurado yo, tomándolo de la cuenta para 1.º de Julio de 1517, \*Introit. et Exit. 557 (*Archivio segreto pontificio*).

(2) Sobre el carácter de esta fuente, cf. las fundadas y decisivas averiguaciones de Kalkoff, *Forschungen* 21-42. Aprovecho esta ocasión, para dar también aquí las más expresivas gracias al autor, por haberme facilitado los primeros pliegos de su importante obra.

(3) Paris de Grassis en Raynald 1517, n. 95. Sanuto XXIV, 418.

(4) Guicciardini XIII, 3.

los embajadores que se hallaban en Roma, para oír la lectura del proceso. «Oímos, refiere el embajador veneciano, lo siguiente: por las cartas halladas en poder del secretario de Petrucci, se descubrieron las gestiones de éste con Bautista da Vercelli para el envenenamiento del Papa. El mismo Petrucci ha confesado que, por desesperación, por haberse quitado Sena á su familia, había querido atentar contra la vida del Papa, y que había comunicado este plan á los cardenales Sauli y Riario. Acerca de esto no se puede dudar, añade el embajador veneciano; pero en la manera de llevar el proceso, no se debía haber obligado á los acusados á confesar, leyéndoles las declaraciones de los otros. Cuando se hizo esto con Riario, que nada había querido confesar, declaró: puesto que Petrucci y Sauli así lo dicen, menester es que sea verdad. Soderini ha confesado que se había prometido la tiara á Riario». Desgraciadamente, el diplomático no dice nada más acerca de la lectura del proceso, que había llenado ocho horas y media. Al fin de la reunión hizo el Papa traer el birrete rojo de Petrucci y ponerlo en la mesa que estaba delante de él, y dijo: «Esto es lo que se ha jugado; estaba resuelto á los medios más extremos» (1).

Es indudable que León X creyó, que realmente se había tramado una conjuración y se había amenazado á su vida; y por mucho tiempo no se atrevió absolutamente á salir de su palacio, vigilado por una fuerte guardia; y cuando finalmente, contra la general expectación, se presentó en las vísperas de la vigilia de la fiesta de San Pedro y San Pablo en la basílica vaticana, iba rodeado de hombres de armas; y asimismo todas las calles de los alrededores de la iglesia, estaban guarnecidas con tropas (2). A 27 de Junio fueron ahorcados, y luego descuartizados, Bautista da Vercelli y Marco Antonio Nino. Conforme á las duras leyes penales de aquella época, á ambos se los atormentó terriblemente durante todo el trayecto hasta la plaza donde debían ser ejecutados, delante del castillo de Sant-Ángelo (3); y esta crueldad infun-

(1) Sanuto XXIV, 419.

(2) Sanuto XXIV, 374, 401, 420 y Paris de Grassis en Delicati-Armellini 51.

(3) V. Sanuto XXIV, 421. Relación del embajador portugués, existente en el Corp. dipl. Port. I, 471. Jovius, Vita l. 4. Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G. II, 98, f. 100<sup>o</sup> de la *Bibl. Chigi de Roma*. El \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552 (*Biblioteca Vaticana*), nombra todavía un tercer ajusticiado: Paule de Seve. Un cierto Paolo Agustini, que había tenido trato con Nino, fué condena-

dió general temor. Con grande expectación aguardaba toda Roma la última sentencia contra los cardenales encarcelados. Que la suerte de Petrucci estaba resuelta, se pretendía colegirlo del hecho de haberse ya repartido sus beneficios. Por el contrario, parecía haber esperanzas de que los otros cardenales fueran perdonados (1). Como, desgraciadamente, no nos queda de las actas del proceso (2), más que el breve extracto del embajador veneciano, es difícil, y casi imposible, determinar ahora con certidumbre el grado de culpabilidad, y los móviles de cada uno en particular. Por el contrario, es indudable que habían andado de hecho en traicioneras negociaciones con Francisco María della Róvere, y se había formado el plan de envenenar á León X (3).

El más culpado, y cabeza de toda la conjuración, era sin duda alguna Petrucci, cuyas criminales maquinaciones con Bautista da Vercelli se habían puesto en evidencia. La sentencia de muerte contra él se ejecutó, pues, inmediatamente; pero discrepan, no obstante, las noticias, acerca de la forma de su ejecución: si fué estrangulado ó decapitado (4). También se contradicen las noti-

do á galeras. Sanuto loc. cit. Lactanzio Petrucci, que se había pasado á Francisco María della Rovere, perdió su obispado. V. Paris de Grassis en *Delicati-Armellini* 58 y *Manosc. Torrig.* XX, 393 s.

(1) Cf. Sanuto, XXIV, 418, 421. Ya en 12 de Junio notificaba B. Costabili á Alfonso de Ferrara: \*Si tiene che la cossa di S. Giorgio et del Sauli se acconciará cum denari. *Archivo público de Módena.*

(2) En el archivo del castillo de Santángelo, trasladado al *Archivo secreto pontificio*, faltan por desgracia, junto con otras muchas piezas, una serie de documentos muy importantes, que se refieren al proceso y condenación de los cardenales. Según los antiguos índices, existían en el Arm. IV, caps. I, n. 79: la *Cedula sententiae Leonis X contra card. R. Riarium, B. de Saulis. Alph. Petruccium et alios complices*, fechada á 22 de Junio de 1517; n. 80: la *Cédula de la sentencia contra Adriano Castellesi*, fechada á 5 de Julio de 1518; n. 81: *Informatio facti pro fisco contra card. Riarium, Petruccium et de Saulis ob praetensum laesae maiestatis crimen*, fechada á 22 de Junio de 1517; cap. XII, n. 8: *Processus contra familiares card<sup>is</sup> Petruccii*. Estas piezas faltaban ya en 1893; tampoco se pudieron hallar en 1905, á pesar de las indagaciones renovadas y minuciosas de los empleados del archivo.

(3) Ya Ranke, *Deutsche Geschichte*, I, 302, emitía este juicio: «Todas las dudas que puedan ocurrir sobre la realidad de esta conjuración quedan desvanecidas, si se lee el discurso que tuvo Bandinelli [Sauli], al concedérsele el perdón». Acerca de este discurso cf. abajo p. 188.

(4) Sanuto, XXIV, 404. Tizio en Fabronius, 285. Guicciardini, XIII, 3. El embajador portugués (*Corp. dipl. Port.*, I, 441), Cornelius de Fine (\**Diario existente en la Biblioteca nacional de París*), Sanuto (XXXII, 417) y Joanninensis (*Pentatheucus*, 106) refieren que Petrucci fué estrangulado. El autor del \**Diario* que hay en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 30<sup>a</sup> habla sólo de mort violento. El día

cias acerca de si aquel infeliz, que sólo tenía 27 años, y había vivido hasta entonces entregado solamente á los livianos deleites (1), se reconcilió con Dios antes de su muerte (2).

En lo que toca á los cardenales Sauli, Riario, Soderini y Adriano Castellesi, era innegable que habían dado más ó menos oídos á los criminales y amenazadores discursos de Petrucci; pero hasta qué punto, en particular, hubieran entrado ellos mismos en su proyecto, no puede determinarse con absoluta certidumbre, en vista de los materiales que poseemos. El historiador Paulo Giovio, muy bien enterado las más de las veces, nota lo siguiente: «Aun cuando los mencionados no confiaron al inconstante y liviano Petrucci la ejecución del plan criminal contra León X, le espolpearon, sin embargo, á ello, por medio de pullas y burlas; y en su interior deseaban aquellos hombres consumidos de odio y ambición, que el loco Petrucci quitara de enmedio al Papa con el veneno ó la violencia». También por otras fuentes parece innegable que, por lo menos Sauli y Riario, tuvieron conocimiento por menor del plan homicida: su crimen consistía, pues, en no haber dado noticia de las vengativas amenazas y maquinaciones de Petrucci, que les eran conocidas y tenían obligación de delatar.

Por lo que particularmente á Adriano Castellesi se refiere, Giovio limita su acusación, á que deseaba la muerte de León X, no inspirado, como los otros, por odios y malos sentimientos, sino sólo por ambición de obtener la tiara. La ambición y el odio á los florentinos, omnipotentes en la Curia, fueron también los propios motivos que empujaron á Riario. Soderini no podía olvidar el destierro de Florencia de su hermano Pedro, por más que cabalmente León X había invitado al desterrado á ir á Roma, y le había vuelto á poner en posesión de sus bienes (3). Después de Petrucci era

de la ejecución, que evidentemente se tenía muy oculto, es indicado diversamente; sin embargo, se efectuó probablemente el 4 de Julio; v. Gregorovius, VIII, 213, n. 3. De las comunicaciones auténticas de Bertolotti sobre las ejecuciones del tiempo de León X, publicadas en la Riv. d. discipl. carc., XVI, 166, se saca que la ejecución de Petrucci no se efectuó por el verdugo oficial. De esta manera se confirma el dato de que el moro Roland hizo las veces de verdugo.

(1) V. Jovius, Vita Leonis X, l. 4.

(2) Mientras que Tizio (loc. cit.) habla de la impenitencia de Petrucci, la \*Crónica que se halla en el Cod. Urb., 1641, refiere que murió arrepentido. Cf. Cesareo en Nuova Rassegna, 1894, II, 15.

(3) Jovius, Vita, l. 4. Guicciardini, XIII, 3. Sobre la ambición de Riario y su odio á los florentinos, v. Nuova Rassegna, 1894, II, 7-8; á sus aspiraciones á

Sauli el más gravemente inculpado, por cartas en extremo comprometedoras (1). Qué fuera precisamente, lo que le determinó á meterse en tan criminales manejos, no está bastante aclarado. Pocos cardenales habían obtenido tantas ventajas y recibido tantos beneficios de León X, como él; y la negra ingratitud con que Sauli había correspondido, causaba al Papa particular dolor. «Todavía en estos últimos tres meses, decía León X al embajador veneciano, hemos otorgado á Sauli beneficios por valor de 6,000 ducados» (2). En la corte pontificia se pensaba, en general, que precisamente las distinciones y el trato confiado de León X con Sauli, había hecho subir hasta un grado intolerable la arrogancia y orgullo de éste, y que se había querido vengar, porque el Papa había concedido el obispado de Marsella, no á él sino á Julio de Médici (3).

Así en favor de Sauli como de Riario, se acudió al Papa con calurosas intercesiones. Por el primero, intercedieron Génova, el cardenal Cibo, y ante todo, el monarca francés (4).

También por Riario se interesaron muchos, entre ellos el embajador de Venecia; y sus parientes llegaron hasta escribir por esta causa á Enrique VIII de Inglaterra (5). Hízose valer en defensa de Riario, que toda su culpabilidad había consistido en no descubrir al Papa los comprometedores discursos de Petrucci, que le eran conocidos. Pero es con todo innegable, que alimentó esperanzas de obtener la tiara, y que sus confiadas relaciones con Francisco María della Róvere le condujeron á aliarse con el mortal enemigo del Papa (6).

Motivos particulares determinaron, á pesar de esto, la resolución de hacer gracia y restituir á Riario, bien que imponiéndole

la tiara alude con frecuencia la tercera sátira de Ariosto (traducida por Gilde-meister, 29 s.). Cf. también Giorn. d. lett. Ital., XLII, 99.

(1) Sanuto, XXIV, 289; cf. abajo p. 188 el discurso de Sauli de 31 de Julio.

(2) Sanuto, XXIV, 288.

(3) Jovius, Vita, l. 4. Paris de Grassis en Hoffmann, I, 406. Guicciardini, XIII, 3. Fabronius, 119. Reumont, III, 2, 99.

(4) Cf. Bizarri, Hist. Genuen., XIX, 448; Fabronius, 120; Lettere de' principi, I, 21. Una carta de Francisco I á León X, fechada en Bolonia á 1 de Julio de 1517, en la que se intercedía por Sauli, se hallaba en el *Archivo del castillo de Santángelo*, Arm. IV, caps. I, n. 82; pero ya no está allí.

(5) Sanuto, XXIV, 403. Rymer, VI, 1, 134. Roscoe-Bossi, V'III, 102 ss.

(6) V. Sanuto XXIV, 354 s., 543. Jovius, Vita l. 4. Cf. Reumont III, 2, 99-100 y la página anterior.

para ello las más onerosas condiciones (1); pues se le exigió que reconociera expresamente, haber sido depuesto con justicia y deber su restitución puramente á la gracia de Su Santidad; había de prometer ser en adelante un fiel servidor del Papa, y abstenerse de toda hostilidad contra él ó su familia; así como no tratar en lo futuro, con príncipes ó cardenales, de otra cosa que de sus intereses privados. Como pena debía pagar, en tres plazos, la enorme suma de 150,000 ducados. El primer plazo de 50,000 ducados debía comprometerse á adelantarlo Agustín Chigi, y para el pago puntual de los otros dos plazos, en la Navidad y la Pascua del año siguiente, habían de dar la más cumplida fianza otros banqueros y empleados curiales sus amigos. Asimismo se exigió otra caución de 150,000 ducados, para asegurar el exacto cumplimiento de todas las obligaciones de sumisión y fidelidad, principalmente la de que Riario nunca se apartaría del lugar que se le señalara para su residencia, sin permiso escrito del Papa. Fuera de esto, los doce cardenales que habían tomado parte en la destitución de Riario, y asimismo el cardenal Leonardo Grosso della Róvere, debían obligarse expresamente á mantener á Riario en el cumplimiento de sus promesas, y á considerarle, en caso contrario, como perpetuamente depuesto. Finalmente, esta misma seguridad debía añadirse por parte de los embajadores del Emperador, de los reyes de Francia, España, Inglaterra y Portugal, y de la República de Venecia, y los Príncipes respectivos debían ratificar dicha seguridad en el término de cuatro meses, obligándose además, á no interponer en adelante con el Papa nuevas intercesiones en favor de Riario.

En 17 de Julio prometió Riario, en la sala grande del castillo de Sant-Angelo, en presencia del Procurador fiscal Mario de Perusco, querer cumplir con la mayor exactitud todas aquellas condiciones. A 23 de Julio se obligaron también los más próximos parientes de Riario á pagar una multa convencional de 75,000 ducados, en caso que Riario se alejara del Vaticano sin expreso permiso del Papa (2). El mismo día prometió Agustín Chigi el

(1) V. en el apéndice n.º 42-43 los \*Capitula et conventiones ineundae inter S. D. N. et D. Raphaellem de Riario olim card. S. Georgii. *Archivo segreto pontificio*.

(2) Cf. los documentos correspondientes (*Archivo segreto pontificio*) en el apéndice n. 42-43.

pago de los 50,000 ducados (1); después de lo cual, dispuso el Papa, en el consistorio de 24 de Julio, que Riario debía ser repuesto de nuevo en todas sus dignidades, á excepción del título de San Lorenzo in Dámaso, y sin gozar de voz activa ni pasiva (2).

La noticia de la próxima liberación de Riario, que era generalmente amado, y tenía gran prestigio en toda Roma, se esparció por la Ciudad con la mayor rapidez, y cuando el maestro de ceremonias Paris de Grassis se dirigió al castillo de Sant-Angelo para anunciar al preso la recuperación de su libertad, las calles estaban llenas de jubilosa muchedumbre. Riario fué conducido al Vaticano por el pasadizo cubierto, en el cual le salió al encuentro el cardenal Julio de' Médici. Una vez allí, prestó, sobre los Evangelios, en la habitación del cardenal Trivulzio, el juramento que se le exigía; y luego Paris de Grassis le condujo al Papa, en derredor del cual estaban todos los cardenales. Riario besó el pie de León X, después de lo cual el Papa le tendió amigablemente la mano y le abrazó. Al comenzar su discurso, principió Riario por excusarse de que, no hallándose preparado, no podía pronunciar

(1) Esta promesa ya la ha publicado Fea, *Notizie* 83-84. De ella concluye falsamente Gregorovius (VIII, 214), que la multa penal quedó reducida á 50000 ducados; para esto, cita también un despacho de Minio, de 15 de Junio, que no puede ser otro sino el que trae Sanuto XXIV, 376; pero este documento no prueba nada, porque el arreglo final de los ajustes entre León X y Riario no tuvo efecto hasta un mes más tarde. De los \*Capitula que aduzco en el apéndice n.º 42-43 se saca, ser exacto el dato de los contemporáneos (Petr. Martyr, *Epist.* XXX, 596; Tizio, \**Hist. Senen.*, y Cornelius de Fine, \**Diario*, existente en la *Biblioteca nacional de París*), de que la suma penal se elevó á 150000 ducados (parece que al principio todavía se exigió algo más, porque B. Costabili notifica en 27 de Junio de 1517: \**La pratica di S. Giorgio non è desperata perchè per parte di N. S. se adimanda 150<sup>m</sup> duc. non comprehendese 19<sup>m</sup> se sono havuti. Archivio publico de Módena*). Y puedo también demostrar, que esta enorme suma se pagó toda sin ninguna rebaja. Porque en \**Introitus et exitus* 558, f. 108<sup>b</sup> se registra lo siguiente: 10 febr. 1518 [st. flor.] hab. dnc. centum quinquaginta milia auri de camera a rev. d. R. card. s. Georgii pro sua liberatione castri [sic] s. Angeli ut apparet per mandatum cam. apost. sub die XV Ianuarii preteriti per manus Bernardi Bini. *Archivio secreto pontificio*.

(2) Además de Sanuto XXIV, 511, v. *Acta consist.* (*Archivio consistorial*) y la \*Bula de 24 de Julio de 1517 (*Archivio secreto pontificio*), que reproduzco en el apéndice n.º 41 y 42. De la dignidad de camarlingo, conservó Riario realmente sólo el título, de modo que los documentos ciertamente aún se expedían todos bajo su nombre; la administración la tomó Armellini en 24 de Julio de 1517, v. el instrumento auténtico en Nueva Rassegna 1894, I, 70; cf. Garampi, *App.* 196. La provisión mensual de Armellini como praesidens cam. Apost. subía á 150 ducados; v. \**Introit. et Exit.* 560, f. 244<sup>b</sup>. *Archivio secreto pontificio*.



una oración; y luego, con las más enérgicas expresiones, confesó su culpa, por la cual, no sólo había merecido la deposición, sino también la muerte. Elogió la misericordia del Papa, que no le dejaba ningún otro castigo que temer en adelante, por lo cual podía hacer tranquilamente su confesión: «Pequé, y pequé más de lo que se expresa en mi confesión judicial». «Venerable señor, le replicó el Papa, lo que hemos hecho en vuestra causa, hicémoslo conforme á nuestro deber y para conservar la honra de la Sede Apostólica. Así que, ahora os perdonamos por amor de Cristo y os restituimos en vuestra anterior posición; todo lo acaecido debe por una y otra parte entregarse al olvido» (1).

No es difícil comprender la causa que movió al Papa á la restitución de Riario. Este había estado largo tiempo revestido de la dignidad de Camarero de la Iglesia Romana y Decano del Sacro Colegio, del cual era miembro hacía casi cuarenta años. Por sus riquezas y liberalidad, pertenecía al número de los personajes más prestigiosos, influyentes y queridos de Roma; y el negar el perdón á un hombre de tales cualidades, hubiera acarreado al Papa una enorme mole de odios, así en los altos círculos como en los bajos. Con ello se hubiera expuesto también á la sospecha de que se dejaba guiar por deseos de privada venganza; pues Riario había sido en otro tiempo testigo de la conjuración de los Pazzi, en la cual el padre de León X fué herido, y su tío Juliano muerto. Aunque de todo punto inocente, había sido entonces el cardenal Riario puesto en prisión por los Médici, y no se le había restituido la libertad sino en vista del enérgico proceder de Sixto IV (2). Todas estas cosas estaban todavía á la sazón tan frescas en la memoria de todos, que si se hubiera procedido con rigor contra Riario, aun entre los partidarios de León X se hubiera despertado la sospecha, que tomaba ahora venganza de los acontecimientos de entonces (3). Ni el júbilo con que salu-

(1) V. \**Restitutio et excarceratio rev. d. card. S. Georgii* en Paris de Grassis, *Diarium (Archivo secreto pontificio)*; de este pasaje se hallan impresos fragmentos en Raynald 1517, n. 96-98, y está completo en Ciaconius III, 72 ss.

(2) Cf. nuestros datos vol. IV, p. 284 ss.

(3) Riario salutis fuit aetatis honor et veteris inimicitiae respectus, ne Leo patris vulnera patriusque caedem, cui Riarius interfuerat, conficto novo crimine ulcisci videretur, dice Jovius, Vita I. 4. Cf. Guicciardini XIII, 3. No solamente los enemigos de León X, como Tizio (v. Gregorovius VIII, 213); también el maestro de ceremonias Paris de Grassis, que ciertamente era muy amigo

daron la absolución de Riario los romanos y otros numerosos partidarios del dadivoso cardenal (1), ni los favores que el Papa le dispensó en el tiempo siguiente (2), ni siquiera su completa restitución ordenada más adelante, devolviéndole el derecho de voz activa y pasiva (3); fueron suficientes para que dejara Riario de entender, que su papel en la Curia había terminado. A fines del año de 1520, solicitó el permiso de poderse retirar á Nápoles (4), el cual le fué concedido; pero las encantadoras bellezas naturales de su nueva mansión, no pudieron consolar á Riario de la posición que había perdido en la Capital del mundo; y aquel hombre, que tanto gozó en otro tiempo de la vida, y había habitado con regia magnificencia en el más hermoso palacio de Roma, tornóse melancólico y murió luego á 7 de Julio de 1521, á la edad de 61 años (5). Sus restos fueron conducidos á Roma, y colocados en una sepultura por extremo sencilla en los Santos Apóstoles (6). No necesitó ningún particular mausoleo; pues su magnífico palacio, la llamada *Cancelaria*, que tuvo que dejar á la Cámara apostólica, mantendrá viva, hasta los tiempos más apartados, la memoria de aquel varón infortunado.

Pocos días después de la restitución de Riario, verificóse también, con inesperada rapidez, la de Sauli, el cual hubo de

de Riario, creía que la prisión de éste era efecto de una venganza privada, v. arriba p. 175.

(1) Cotejese la \*carta de Federico Flavio al cardenal Riario, fechada á 20 de Agosto de 1517, en que con palabras entusiastas se celebra la mansedumbre del papa. Manusc. existente en la *Biblioteca* de mi amigo *Faloci-Pulignani* de Foligno.

(2) Cf. la \*relación de Paris de Grassis en el apéndice n.º 46.

(3) V. Sanuto XXVI, 358, 369, 379, 406; Paris de Grassis en Hoffmann 421-423.

(4) Por Julio de 1520, Riario se había encaminado á Caprarola con licencia del papa (\*Carta de A. Germanello al duque de Mantua, fechada en Roma á 7 de Julio de 1520, existente en el *Archivo Gonzaga de Mantua*); vuelto de allí, pidió permiso en Octubre para ir á Nápoles (Sanuto XXIX, 306). Partió allá en 16 de Octubre (\*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552 de la *Biblioteca Vaticana*) y á principios de Noviembre llegó á su nueva residencia. Sanuto loc. cit. 406.

(5) V. Tizio, \*Hist. Senen. Cod. G. II, 39, f. 17 de la *Biblioteca Chigi de Roma*.

(6) Sanuto XXXI, 45 s., 89. Paris de Grassis en Hoffmann 464-466. Forcella II, 534, n. 1606. Cardella III, 213. Fabronius 285. Cancellieri, Mercato 33. Ciaconius III, 75. Es falsa la fecha de 9 de Julio que se señala muchas veces para el día de su muerte; el 7 nombra también el \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552 de la *Biblioteca Vaticana*.

pagar como multa 25.000 ducados (1). Cuando el Papa se dirigió al consistorio á 31 de Julio, dió á Paris de Grassis orden de ir á sacar á Sauli del castillo de Sant-Angelo, y en señal de la verdad de ser ésta resolución pontificia, debía mostrar al alcaide de la fortaleza el anillo de diamantes del Papa. «Cuando esto oí, refiere Paris de Grassis, me quedé por extremo asombrado; pues todavía pocos días antes, me había dicho el Papa que quería castigar á Sauli como enemigo suyo.» Sauli no pudo, sin embargo, presentarse como Riario con la *cappa*, sino como un simple sacerdote, y tuvo que obligarse también, en primer lugar, á permanecer en palacio y confesar su delito en consistorio. Conforme á esto, declaró que había conspirado contra el Papa con Francisco María della Róvere, y que hasta había llegado á querer envenenarle, secundando el plan de Petrucci; humildemente pidió perdón y absolución de sus crímenes, y prometió ser en lo futuro el más leal servidor de Su Santidad. León X respondió brevemente y con excitación: «Que deseaba que sus pensamientos estuvieran de acuerdo con sus palabras; pero temía que había de recaer de nuevo en los antiguos pecados.» Habiendo Sauli pedido otra vez gracia y prometido fidelidad, se le repuso de nuevo en su dignidad de cardenal, aunque sin voz activa ni pasiva; y se le restituyeron sus beneficios en cuanto no habían ya sido otorgados á otros (2). Profundamente humillado, llevó Sauli una vida tan falta de alegría como Riario, vivió totalmente retirado, y murió luego á 29 de Marzo del año siguiente. León X le hizo enterrar con todos los honores, en Santa Sabina (3).

El cardenal Soderini, por quien se interesaba Francisco I,

(1) Cf. Arm. XXXIX, t. 39, f. 6<sup>a</sup>. *Archivo segreto pontificio*.

(2) Paris de Grassis en Raynald 1517, n. 98. Sanuto XXIV, 545 y \* Acta consist. (*Archivo consistorial*). De estas fuentes se saca, que Cardella III, 357, coloca la restitución un año más tarde. Consta por un documento que hay en Manosc. Torrig. XXVI, 198-199, que el papa se aseguraba del cumplimiento de las obligaciones de Sauli y también de Riario. El dato que trae Vettori (327) de que Sauli murió en la cárcel, muestra su hostilidad contra León X. La \*Bula quizá fechada anteriormente, Praecellens auctoritas, sobre la absolución y restitución de Sauli, Dat. Romae 1517 Nono Cal. Aug. (24 de Julio) A.º 5.º, se conserva en copia en el Arch. s. Angeli Arm. VIII, caps. II, n. 4. *Archivo segreto pontificio*.

(3) Paris de Grassis en Hoffmann 405-406. Cf. Cardella III, 357-358. La noticia esparcida por interpretatori forse maligni, según Guicciardini XIII, 3, de que Sauli murió envenenado, no es admitida por Sanuto; v. Cesareo en Nuova Rassegna 1894, II, 16. Cf. también Roscoe-Bossi, VI, 67.

habíase dirigido entretanto, con permiso del Papa, desde Pales-trina á Fondi (1), donde tenía una posesión rural; obligándosele á prometer que no saldría del reino de Nápoles. Pero el Papa no se fiaba enteramente de él, y con razón; de manera que, hasta después de la muerte de León X, no pudo Soderini regresar á Roma (2).

El cardenal Adriano Castellesi, halló un asilo en Venecia, á donde llegó á 13 de Julio. Lo precipitado de su fuga ofreció á Wolsey favorable coyuntura para perderle. Hubiera sido posible una inteligencia con León X, cerca del cual se interponían súplicas de las más diferentes partes en favor de Adriano; pero esta inteligencia no era posible con Wolsey, que por todos caminos procuraba obtener las prebendas del desgraciado (3). León X se resistió largo tiempo, á pesar de los apremios de Inglaterra; pero como Adriano, no obstante las más cumplidas garantías, se negara á volver á Roma (4), su suerte quedó decidida: á 5 de Julio de 1518, fué depuesto de todas sus dignidades, por la participación que había tenido en las maquinaciones de Petrucci y de Francisco María della Róvere, y por su negativa de regresar á Roma (5). En esta rigurosa sentencia influyó, en primer término, de una manera decisiva, la consideración á Inglaterra; pero también se sabe que León X temía aún entonces la alianza de Adriano con Soderini, y otras conspiraciones (6). A la verdad, Adriano no pensaba á la sazón en semejante cosa, y vivía tranquilamente ocupado en eruditos estudios, en el palacio Cà Bernardo, de su amigo Jácome da Pesaro, situado junto al Canal Grande, hasta que la muerte de León X le obligó á dirigirse al

(1) Desjardins II, 478 ss. (en vez de 1516 lee aquí 1517).

(2) Guicciardini XIII, 3. Manosc. Torrig. XXVI, 368 s. Cf. Verdi XIV. En la hacienda del cardenal, se ve todavía hoy su escudo sobre la puerta de entrada, con esta inscripción: Restitutum per R. de Soderinis card. Volaterranum A. D. 1519.

(3) Gebhardt, Adrian von Corneto, 42 ss.

(4) Gebhardt, loc. cit. 48 s.

(5) V. Acta consist. en Ferri Mon. xxiv, xxviii, xxix, y Paris de Grassis en Hoffmann 417 (en vez de 6, hay que leer aquí 5 de Julio). V. también \*Div. Cam. LXVI, f. 100 (Vendit. bonor. olim card. Adriani. 30 Aug. 1518. *Archivio segreto pontificio*). Cf. además Gebhardt loc. cit. 50 ss. El magnífico palacio de Adriano (ahora Palazzo Giraud-Torlonia) lo obtuvo en 1519 el cardenal Campeggio; v. Brady, Anglo-Roman Papers, London 1890, 39 s.

(6) V. en el apéndice n.º 27 la carta de Ercole de Corte, fechada en Roma á 27 de Mayo de 1518. *Archivio Gonzaga de Mantua*.

conclave. En este viaje á Roma, desapareció el infeliz sin dejar rastro, y parece debió morir á manos de un sirviente (1).

A la vista de los acontecimientos que habían seguido á la conjuración del cardenal Petrucci, reinaba en Roma una acostumbrada excitación; de suerte que no es de maravillar se relacionara también con el atentado á otros cardenales, además de los mencionados, como por ejemplo, á Luis d'Aragona y Cornaro; pero, sin embargo, injustamente, según se demostró (2).

Ya muy pronto, á 23 de Mayo de 1517, corrió la noticia de que León X pensaba nombrar no menos que 12 nuevos cardenales (3); á 5 de Junio el Papa anunció oficialmente en el consistorio, su designio de proceder á una gran promoción (4). En realidad, se imponía una gran renovación del Sacro Colegio; pues los últimos acaecimientos habían demostrado suficientemente, á qué extremo debía conducir el completo aseglaramiento del Supremo Senado de la Iglesia, comenzado desde Sixto IV (5). Había llegado el momento en que se hacía de necesidad imprescindible una reforma radical; pero la manera como procedió en esto León X, mostró con la mayor elocuencia, que ni aun entonces había reconocido toda la gravedad de la situación; pues en lugar de otorgar solamente la púrpura, con rigurosa selección, á varones de todo punto irrepreensibles; no pocos fueron nombrados sin otra causa que haber aprontado las elevadas sumas de dinero que exigían las costas de la guerra de Urbino, de día en día más intolerable (6).

(1) Gebhardt, loc. cit. 51-52.

(2) Cf. la \*Carta de B. Costabili de 24 de Junio de 1517 (Apéndice n.º 33). *Archivo público de Módena*. Respecto de L. d' Aragona v. Pastor, *Die Reise des Kard. L. d' Aragona*, 8 ss.

(3) \*Despacho de B. Costabili á Alfonso de Ferrara, fechado en Roma á 23 de Mayo de 1517. En una \*carta de 16 de Junio de 1517 participa el mismo, que León X nombrará muy pronto á lo menos doce nuevos cardenales. Lo mismo dice Giuliano Caprili en una \*Relación, fechada en Roma á 23 de Junio de 1517. *Archivo público de Módena*.

(4) V. \*Acta consist. (*Archivo consistorial*) en el apéndice n.º 29.

(5) Cf. nuestros datos vol. IV, p. 387 s., 393-396; vol. V. p. 195 s., 363 ss.

(6) Sanuto (XXIV, 451 ss.) trae una lista de las sumas de dinero pagadas, cuyos guarismos sin embargo, como hace notar Schulte I, 225, se han de admitir ciertamente con grandísima reserva. Algunos datos de Sanuto, v. gr. el que Numai dió dinero por la dignidad cardenalicia, son evidentemente falsos. Cf. abajo p. 196. Todavía son más inseguros, naturalmente, los datos posterior-

Cuando llegó á Alemania la noticia de tan repugnantes acaecimientos, la oposición se apoderó en seguida, como es fácil comprender, de todo este asunto. Pronto se representaron como injustos los castigos impuestos á los culpables, y se pretendió que todo el proceso, no había sido más que una especulación pecuniaria (1). Pero no sólo entre los alemanes se levantaron voces

res, que exageran desmesuradamente, como v. gr. los que traen Ziegler (Hist. Clementis VII; Schelhorn II, 302), Tizio (\*Hist. Senen. Cod. G. II, 38, f. 102, *Bibl. Chigi de Roma*) y Garimberti (477).

(1) V. la Oratio dissuasoria en Freher, Script. II, Francofurti 1637, 395. J. Ziegler, en su Historia Clementis VII (Schelhorn, Amoenit. hist. crit. et lit. II, 317 ss.) procura presentar de tal manera la conjuración, como si hubiese sido fraguada por Julio de' Médici, para alejar por este medio á los cardenales que le eran adversos. Las fuentes contemporáneas no ofrecen ninguna prueba de esta grave inculpación. Cuán indigno de fe es aquí Ziegler, se deduce de los errores crasos que cuenta á sus lectores como verdad. Julio de' Médici, afirma él, había tenido la presidencia disimuladamente en la averiguación jurídica; de lo cual ninguna fuente contemporánea sabe nada. Pasa más adelante Ziegler en sus afirmaciones, diciendo que Julio de' Médici había forzado á Riario á cederle el cargo de vicecanciller. Pero esto ya no era posible por esta razón, porque Riario nunca fué vicecanciller! Julio fué hecho vicecanciller el 9 de Marzo de 1517 (v. Acta consist. del *Archivo consistorial*), después de haber muerto, en 8 de Marzo, el vicecanciller Sixto della Rovere (Paris de Grassis y \*Diario Cod. Barb. lat. 3552, f. 27<sup>b</sup>). Un yerro todavía peor contra la verdad histórica, es la afirmación de Ziegler, de que no sólo Petrucio, sino también Sauli fué ajusticiado. Ziegler está notoriamente tan mal enterado de la conjuración de los cardenales, que sus datos no merecen ninguna fe. Es difícil de entender, cómo Roscoe-Henke (II, 338 s.), puedan atribuirles importancia alguna. Como se saca de los Acta paparum de Ziegler, de los que habla Ranke (Deutsche Geschichte VI, 125), vió aquél en el papa al anticristo. Ziegler en este punto, como Ranke pone de relieve, exagera las cosas «hasta lo fabuloso». Alejandro VI es culpado de tener pacto con el demonio, que se le aparece personalmente, y le acusa de incesto; y León X, según este autor, se había «entregado á los placeres carnales». Por el mismo estilo está escrita la Historia Clementis VII; desde el principio al fin, toda ella es un escrito parcial, que con frecuencia toma carácter de invectiva; como fuente histórica, no puede utilizarse esta obra sino con grandísima cautela. Es evidente que Ziegler escribió la relación sobre la conjuración de los cardenales, bajo el influjo de aquéllos, que después de la muerte de León X hicieron esfuerzos para que se revisase el proceso. El «notario», que llevaba el registro del proceso, el conocido Mario de Perusco, fué puesto preso en Febrero de 1522 á investigación del cardenal Soderini, enemigo mortal del cardenal Médici. Adriano VI había de resolver el negocio (cf. Sanuto XXXII, 442, 443 y XXXIII, 367; Brewer III n. 2044). Aun antes que Soderini consiguiese vengarse de esta manera de su adversario, fué convicto hasta de alta traición (cf. abajo lib. 2). Mario de Perusco fué asesinado en Roma por Agosto de 1522. Tizio (\*Hist. Senen. Cod. G. II, 39, f. 161<sup>b</sup> de la *Bibl. Chigi*), al participar esto, añade: Erant qui dicerent necatum Marium opera Medicis cardinalis ne revelaret que suo mandato fecerat. Semejantes «dicerie» habrá oído Ziegler. Si ellas hubiesen tenido

de vituperio (1); en Sena, Venecia, Milán, y aun en la misma Roma, no faltaron las más duras acusaciones (2). El canónigo Segismundo Tizio, que por lo demás, estaba por diferentes motivos agriamente irritado contra los Médici, escribía entonces: «¿De qué aprovechan las leyes canónicas establecidas por santos Pontífices, las cuales prohíben á los sacerdotes tener sus manos en sangre; cuando los papas y los cardenales se han convertido en anticristos y tiranos?» (3)

Sin cuidarse de todas estas circunstancias, aprovechó León X la ocasión del proceso, para someterse todo el Colegio cardenalicio por medio de un gran nombramiento de cardenales, y procurarse al propio tiempo dinero para la guerra de Urbino. Tomando en consideración de la manera más cumplida los deseos de los príncipes seculares, se quebrantó la resistencia que en el asunto de Urbino oponían. Mas aun cuando el colegio cardenalicio estaba no poco intimidado por los últimos acontecimientos, no dejó de costar mucho trabajo obtener su asentimiento para la creación en masa que se proyectaba, la cual no había tenido semejante (4), y excitaba en muchos grande escándalo (5).

El 26 de Junio se llegó, en un consistorio, á las más vivas discusiones. Los congregados no querían dar su aquiescencia para el nombramiento de 27 cardenales, sino con la condición de que sólo 15 ó 16 de ellos serían publicados por de pronto. Pero cuando se trató de la elección de los candidatos, se manifestó tal diversidad

algún fundamento, á buen seguro que hubiera intervenido el severo Adriano VI. Sobre Mario de Perusco y las sátiras que se publicaron contra él después de la muerte de León X, cf. todavía Cesareo en *Nuova Rassegna* 1894, II, 18 ss; Mario de Perusco, cuya casa estaba situada junto á S. Lorenzo in Dámaso (v. Armellini, *Censimento*, 65), recibía, como procurator fiscalis, (cf. *Regest. Leonis X*, n. 1971) 8 ducados mensuales, v. \*Introit. et Exit. 553 (12 de Diciembre de 1514. *Archivo secreto pontificio*).

(1) Cochläus se escandalizó con razón especialmente de la venalidad del cardenalato; v. Otto, Cochläus 76 s.

(2) *Nonnulli etiam liberius postulabant, ut quaestioni atque iudicio reorum cardinalium senatorii ordinis duo iudices adhiberentur... Alii confingi ea crimina falsoque damnari insontes viros, ut pecunia in sumptus bellicos iniquissima ratione pareretur.* Jovius, *Vita* l. 4. Cf. Prato 405 y Brosch, *Kirchenstaat* I, 50, not. 1.

(3) Tizio en Gregorovius VIII, 216.

(4) \**Et jamais nul pape n'en fit tant pour une fois*, dice el autor del diario que se halla en el Cod. Barb. 3552, f. 30. *Biblioteca Vaticana*.

(5) Cf. Strauss, *Hutten* I, 311.

de pareceres, que fué necesario diferir la resolución del asunto para el próximo consistorio (1).

Mas ante la resuelta voluntad del Papa, los cardenales renunciaron á su resistencia más pronto de lo que se hubiera podido esperar, y ya á 1 de Julio pudo procederse á aquel nombramiento. En vez de 27 fueron 31 los que entonces recibieron la púrpura, y el Sacro Colegio dió su voto por miedo, no con libre voluntad (2).

El número extraordinariamente grande de los nombrados, cuya publicación se verificó en un consistorio público de 3 de Julio (3), hizo necesaria la creación de nuevos títulos cardenales (4). Ya á 10 de Julio pudo comunicar el Papa, que todos los cardenales antiguos habían consentido en que se suprimiera aquel artículo de la capitulación de su elección, que fijaba en 24 el número total de los miembros del Sacro Colegio (5).

(1) Cf. la \*Carta de B. Costabili, fechada en Roma á 26 de Junio de 1517 (*Archivo público de Módena*); Sanuto XXIV, 420; Paris de Grassis, \**Diarium* y \**Acta consist. (Archivo consistorial)* en el apéndice núms. 34 y 35.

(2) Así lo dice Guicciardini XIII, 3. Ya en 29 de Junio sabía B. Costabili, que la resistencia de los cardenales había sido quebrantada (*Archivo público de Módena*). Sobre el nombramiento v. Sanuto XXIV, 449, 451, 457, 460, 462, 465; Paris de Grassis, \**Diarium (Archivo secreto pontificio)*, y \**Acta consist. (Archivo consistorial)* en el apéndice núms. 36-38. \*Carta del embajador mantuano de 1 de Julio de 1517, y el \*anuncio de su elevación, que el cardenal Rangone dirigió al duque de Mantua en 1 de Julio de 1517. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Höfler (Adrian VI, 68) traslada equivocadamente el nombramiento al 25 de Junio, mientras que Gregorovius (VIII, 217), Brosch (I, 50) y Schulte (I, 264), indican asimismo por equivocación el 26. Fantuzzi (III, 51) nombra por error el 27 de Junio.

(3) \**Acta consist. (Archivo consistorial)* y carta del embajador mantuano de 3 de Julio de 1517. *Archivo Gonzaga de Mantua*. En las \**Spese di Serapica I*, se registran para el 2 de Julio de 1517: duc. 17 per berrette 21 rosse per li cardinali. *Archivo público de Roma*.

(4) \**Acta consist. (Archivo consistorial)*, en el 6 de Julio de 1517. Se restablecieron dos antiguos títulos, S. Matthaei in Merulana y S. Apollinaris, y además se crearon diez nuevos, conviene saber, los títulos presbiterales S. Joannis ante portam Latinam, S. Caesarei, S. Agnetis in Agone, S. Laurentii in pane et perna, S. Silvestri in capite, S. Thomae in Parione, S. Pancratii, S. Bartholomaei in insula y S. Mariae in Aracoeli (suprimidos de nuevo por Clemente VII el 17 de Abril de 1527, v. Wadding XVI, 602) y la diaconía S. Onuphrii. Cf. Phillips VI, 224 s. donde también se explica por menudo lo tocante á la controversia sobre si el título S. Joannis había existido ya mucho tiempo antes de 1517. Panvinus (De episc. et card. titul. 20) es de opinión, que todos los dichos títulos, á excepción de S. Matthaei, fueron entonces nuevamente creados.

(5) \**Acta consist. en el apéndice n.º 40*. Cf. también Vettori 304.



Los nuevos cardenales eran personas de las más diversas cualidades, con cuya elección había tratado el papa de conseguir varios fines al mismo tiempo (1). En algunos, como Luis de Borbón, hermano del condestable, el infante portugués Alfonso, el español Guillermo Raimundo de Vich, y el veneciano Francisco Pisani, habían sido las recomendaciones políticas el motivo de la elección. En otros habían influido, junto con sus antiguas relaciones con los Médici, las grandes sumas de dinero que pagaron al Papa (2), y así pudo suceder que obtuvieran la púrpura hombres como Ponzetti, Armellini y Passerini.

*Fernando Ponzetti* había nacido en Nápoles; pero su familia procedía de Florencia. Su figura es familiar á los inteligentes en materia de arte, por el fresco del altar de la capilla de Santa Brígida en Santa María della Pace, en el cual Baltasar Peruzzi le representó de rodillas delante de la Virgen. Ponzetti había hecho su fortuna como médico de Inocencio VIII, y había obtenido desde entonces empleos curiales cada vez más elevados. León X le había nombrado, á 23 de Octubre de 1513, su Tesorero; y finalmente, á los 80 años de edad, obtenía la púrpura. Ponzetti era, no sólo un médico eminente, sino también bastante versado en la literatura clásica, en la Filosofía y Teología; tenía muy fácil palabra (3), y se empleó en escribir sobre varios asuntos. Mas todas estas buenas cualidades suyas, quedaban oscurecidas por su sórdida avaricia (4). Por su nombramiento parece haber pagado 30,000 ducados.

Todavía era mucho peor la fama de *Francisco Armellini*, el cual nació en Perusa, hijo de un pobre comerciante, y se hizo indispensable al Papa por su penetración y talento para hallar nuevas fuentes de ingresos; pero por lo demás, era generalmente aborrecido (5). No era mucho mejor *Silvio Passerini* de Cortona.

(1) Guicciardini XIII, 3. Sobre los nombrados en 1517, cf. además también en general Ciaconius III, 346 ss. y Cardella IV, 14 ss.

(2) Cf. arriba p. 190, n. 6.

(3) \*Philosophus et theologus oratorque egregius, le llama Novellus, \*Vita Leonis X en el Cod. Barb. lat. 2273, f. 13. *Biblioteca Vaticana*.

(4) Garampi, App. 225, 243; Marini I, 227 ss.; Vitali 37; Garimberti 477 hasta 479; Schulte I, 108 s.; Rossi, Pasquinate XLIV s.; aquí también hay una importante advertencia para la crítica de Garimberti.

(5) V. Schulte I, 139 s., 223 y Rossi, Pasquinate XLV, 84 s., 94. Cf. también abajo en el cap. X. Armellini vivía también disolutamente, v. Baschet en el Arch. stor. Ital. 3 serie III, 2, 114, y Cesareo en Nuova Rassegna, 1894, I, 68 ss.

Este hombre, dotado de muchos conocimientos (1), pero extravagante, Datario desde 1514 (2), sirvió á los Médici con la mayor lealtad, en los más diversos negocios; por lo cual, no le fué difícil obtener una tras otra muestra de favor. El catálogo de las gracias otorgadas á Silvio Passerini, cuya noticia se halla, acerca de pocos años, en los Regesta de León X, es verdaderamente estupendo: entre todos los cazadores de prebendas de la Curia de León X, pertenece sin duda á Passerini el primer lugar (3).

En el nombramiento de Juan *Salviati*, Nicolao *Ridolfi* y Luis de *Rossi* (4), la razón decisiva fué el parentesco con el Papa; y asimismo debieron la púrpura á relaciones personales, el joven Hércules *Rangone*, dotado de grandes aptitudes musicales (5), Bonifacio *Ferreri* y Rafael *Petrucci*. Este último, poseedor por entonces del gobierno de Sena, llevaba una vida de todo punto mundana y era especialmente aborrecido por su codicia. Por el contrario, los dos anteriores pasaban por varones excelentes.

Fué cosa extraordinariamente rara en la historia del Sacro Colegio, la simultánea elevación al cardenalato de dos miembros de una misma familia; *Scaramuccia Trivulzio*, que había tenido gran parte en el buen éxito del Concilio Lateranense, y su intruídísimo sobrino *Agustín*. Todavía excitó mayor admiración el nombramiento de siete miembros de las más distinguidas familias romanas, sin distinción de partidos; con el cual rompió León X con la prudente política de sus predecesores, que habían procurado mantener apartadas de la Corte las fracciones que dividían

Garampi, App. 236 trae las noticias más exactas sobre la vida anterior de Armellini, según los escritos auténticos del Archivo secreto pontificio. Cf. también Adinolfi, Portica di S. Pietro, 134 s.

(1) Cf. \*Fr. Novellus, Vita Leonis X loc. cit.

(2) Regest. Leonis X n. 6155. Schulte I, 264.

(3) Schulte, quien nota oportunamente (I, 109) que Passerini con sus documentos pontificios hubiera podido llenar un pequeño archivo, sólo aduce una escasa parte de los números de los registros de León X relativos al maestro de Cortona. Mas cuán justificado esté el juicio del sobredicho sabio, puede mostrarlo la siguiente enumeración. Los números que siguen de los Regesta, contienen testimonios de gracias y favores concedidos: 38, 82, 83, 261, 318, 2066, 2091, 2373, 2603, 3097, 3552, 4339, 4474, 4915 ss., 5249, 5566, 5760 s., 5886, 6230, 6341, 5878 s., 6976, 7112, 9127, 9326 s., 9388, 10560, 10713, 10793—10786, 10865, 10878, 11393, 11408, 11440, 11495, 1229, 12067, 11116, 12510, 13976, 14318, 14619, 14666, 14742, 14914, 15112 s., 15422 s., 15766, 16348, 16715, 16834, 16843.

(4) Sobre los mismos, cf. abajo el capítulo X y el libro 2.

(5) Cf. \*Fr. Novellus, Vita Leonis X, loc. cit.

la Ciudad; pero los romanos se regocijaron, y celebraron júbilas fiestas por el encumbramiento de sus conciudadanos (1). Franciotto *Orsini* y Pompeyo *Colonna*, carecían enteramente de cualidades que los hiciesen á propósito para tan alta dignidad, pues tenían más de condottieri que de príncipes de la Iglesia; y asimismo Francisco *Conti* llevaba una vida poco eclesiástica. Por el contrario, de los otros cuatro casi no puede decirse más que bien. Alejandro *Cesarini* se distinguía por su exquisita formación, Andrés *della Valle* por su gran prudencia, Pablo Emilio *Cesi* y Domenico *Jacobazzi* (2) por su extensa erudición.

Eran excelentes varones y de grandes merecimientos, el romano Domenico de *Cupis*, el florentino Nicolao *Pandolfini*, el sienés Juan *Piccolomini* (3), el genovés Juan Bautista *Pallavicini*, y Lorenzo *Campeggio*, que procedía de una familia de Bolonia (4). Finalmente, era varón erudito y hábil, al propio tiempo que dechado de una vida genuinamente sacerdotal, Adriano de *Utrecht*, natural de los Países Bajos, á quien había recomendado Carlos V; y seguíanle dignamente los Generales de los Dominicos, de los Franciscanos Observantes y de los Ermitaños de San Agustín, que obtuvieron asimismo el cardenalato á 1 de Julio de 1517 (5). Es difícil determinar á cuál de estos religiosos varones haya de concederse la preferencia.

Del sapientísimo General de los Dominicos, Tomás de Vio (Cayetano), habremos de hablar repetidas veces en adelante (6). Cristóbal *Numai*, oriundo de Forlì, había vestido muy joven el hábito de San Francisco, y alcanzado en París el grado de doctor en Teología; y pocos días antes, la confianza de sus hermanos de religión le habían colocado á la cabeza de una de las Ordenes más extendidas. El nombramiento de cardenal le sorprendió entera-

(1) Cf. la \*Crónica en Varia Polit. L., f. 63 (*Archivio segreto pontificio*) y el \*Diario que se halla en el Cod. Barb. lat. 3552, f. 30 (*Biblioteca Vaticana*).

(2) Sobre este docto canonista, además de Schulte, Quellen II, 342 s., v. especialmente Marini, Lettera 17 ss.

(3) Doctor egregius le llama \*Fr. Novellus, Vita Leonis X, loc. cit.

(4) Cf. Ehses, Römische, Dokumente XVI s.

(5) Es una demostración de cuán extensamente había cundido el odio contra los frati, un extraño soneto comunicado por Sanuto XXIV, 466, que concluye con las siguientes palabras:

Mal augurio a veder tra cardinali tanti  
Tre capi d' un milion di mendicanti.

(6) Cf. abajo, cap. VII y XI.

mente; el maestro de ceremonias Paris de Grassis refiere, de qué manera el modesto religioso se negó al principio en absoluto á dar crédito á la noticia de su elevación, de suerte que hubieron de enviarle varios mensajeros para hacerle acudir; y cuando finalmente se presentó en el Vaticano con su raído hábito religioso, excitó allí la admiración de la antecámara por su completo desconocimiento de las formas del trato cortesano. «Finalmente le conduje, sigue narrando Paris de Grassis, á la presencia del Papa, que ya había salido del consistorio; y el Pontífice le abrazó y le saludó como cardenal» (1).

No menos sorpresa produjo la nueva dignidad al General de los Eremitas agustinianos *Egidio Canisio* (2), más conocido bajo el nombre de Egidio de Viterbo (3). Si alguien merecía el rojo capelo era sin duda alguna este varón extraordinario, que juntaba la formación clásica y la erudición más extensa, con profunda piedad y gran práctica de los negocios.

Egidio Canisio tenía una variedad de conocimientos y capacidad de ingenio que asombra; pues no sólo se distinguía como poeta y orador, filósofo y teólogo, sino también como historiador y conocedor eminente de las lenguas orientales. Es casi un enigma

(1) Paris de Grassis, *Diarium (Archivo secreto pontificio)* en el apéndice núms. 36-37.

(2) Cf. Paris de Grassis, *Diarium (Archivo secreto pontificio)*, en el apéndice núms. 36-37. El breve para Egidio de 1 de Julio de 1517 (*Biblioteca Laurent. de Florencia*) se halla en el apéndice, n.º 39.

(3) Sobre Egidio Canisio, que tiempo ha tiene merecida una monografía, además de Ciaconius loc. cit., Fabricius, *Bibl. lat.* I, 23, y Ossinger, *Bibl. Aug.* 195, cf. también L. Granae, *Oratio in funere Aeg. Canisii*, en *Anecd. litt.* IV, 283 ss; Lanteri, *Eremitae s. August., Romae 1874-1875*, 2 tomos; *Arch. stor. Napolit.* IX, 430 ss; Fiorentino, *Risorg. filos. d. quattrocento*, Napoli 1885, 251 ss; Gothein, *Südtalien* 453 s.; *Histor-polit. Bl.*, LXXIX, 203; Geiger, Reuchlin, y Kolde, *Augustinerkongr.*, passim; Schumacher, *Petrus Martyr*, New York 1879, 91; Pélissier en *Miscell. di studi in onore di A. Graf.*, Bergamo 1903, 789 ss.; sobre el manuscrito del cardenal Noris, que aquí se utiliza, v. el escrito de Giuliani, *Delle emigrazioni lett. ital. ovvero di alquanti codici spariti non è molto da Verona*, Genova 1871, el cual se le ha pasado por alto á Pélissier, á causa de lo raro que es. Las obras manuscritas que dejó Egidio, se hallan parte en Nápoles (de aquí proceden las cartas publicadas por Martène-Durand, *Ampl. Coll.* III, 1234 ss.) y parte en la *Bibl. Angélica* de Roma. Cf. Laemmer, *Zur Kirchengeschichte* 64 s.; Narducci, *Cat. Bibl. Aug.* 292, 316, 416 ss., y Pélissier en la *Rev. d. Bibl.* II, 228 ss. En la biblioteca vaticana noté yo, *Cod. Vat.* 5808 *Aegid. Viterb. Aug. explanatio literar. hebraicar.* *Vat.* 5198 *Opera nonnulla cabalistica Aegid. Vit. card<sup>ni</sup> interpretis.* *Vat.* 6325 *Aeg. card. Vit. Commentationes ad mentem Platonis in magistrum sentent.* Sobre la \**Historia XX saecul. v. abajo el capítulo XI.*

de qué manera, con tan grandes ocupaciones intelectuales, pudiera hallar todavía tiempo para desplegar una actividad tan extensa como beneficiosa, como orador y reformador de su Orden; á lo cual todavía se agregaron varias difíciles misiones diplomáticas que le cometi6 la confianza de Julio II y de León X (1). Desde la clásica oración con que, en la apertura del Concilio de Letrán, exhortó Egidio á la reforma de la Iglesia (2), su nombre quedó convertido en un verdadero programa. El haber llamado á tan eximio varon al Senado de la Iglesia, es cosa que honra grandemente á León X, quien con esto fomentó, no menos la causa de la ciencia, que la de la verdadera reforma.

Si echamos una mirada de conjunto al nombramiento de cardenales de 1 de Julio de 1517, habremos de confesar que, aun cuando en ninguna manera todos, sin embargo, muchos de los nuevos cardenales fueron varones hábiles, dignos y muy beneméritos de la Iglesia, con los cuales volvieron á introducirse por primera vez, después de mucho tiempo, en el Sacro Colegio, elementos de regeneración (3). Desde este punto de vista, así como por la consideración que se tuvo á las diferentes nacionalidades (4), demuestra esta creación de cardenales una resuelta mudanza en mejor sentido. Mas también en otro respecto señala una importante etapa; pues, no sólo se puso entonces coto, hasta cierto punto, al aseglaramiento del Sacro Colegio, sino establecióse también definitivamente la supremacía de la autoridad pontificia sobre el poder de los cardenales.

Desde mediados del siglo XIV, los conatos de éstos habían ido enderezados á reducir en favor suyo la potestad pontificia y ponerle limitaciones (5); pero, á pesar de todas las capitulaciones electorales, había el Pontificado conservado la plenitud de potestad que legitimamente le competia. Todos los conatos dirigidos á sujetar al Papa al voto del Colegio cardenalicio, habían fracasado; y el último enérgico intento por parte de los cardenales, ó sea, el

(1) Cf. nuestros datos vol. V, p. 203; vol. VI, p. 200, 226, 332 y arriba p. 148, 156.

(2) Cf. nuestros datos vol. VI, p. 316 s., y arriba p. 43.

(3) Hefele-Hergenröther VIII, 764-765. Cf. los juicios de Burckhardt I, 130 y Masi I, 138.

(4) Esto lo hace notar especialmente Höfler, Adrian VI, 69 s.

(5) Cf. nuestros datos vol. I, p. 424 s.; vol. III p. 58; vol. IV, p. 8 s.; vol. V, p. 253; vol. VI, p. 148 s.

conciliábulo de Pisa, vino á producir lo contrario de lo que se habían propuesto sus promovedores. Los cardenales cismáticos fueron obligados á abjurar las resoluciones de Pisa, y en la XI sesión del Concilio de Letrán, de 19 de Diciembre de 1516, la bula redactada acerca de la supresión de la Pragmática Sanción, declaró: que sólo el Papa tiene el derecho y la facultad de convocar los concilios, de trasladarlos y disolverlos. La conjuración de Petrucci, por su parte, condujo á la más numerosa promoción de cardenales de que hacen memoria los anales de la Iglesia; y desde entonces quedó de nuevo tan firmemente establecida la plenitud de la potestad pontificia, que los cardenales, en tiempo del segundo sucesor de León X, no volvieron á aventurar ningún intento de oposición, «aun en los días de la más profunda desventura y más violenta lucha de los partidos» (1).

Durante todos estos acontecimientos, había continuado la guerra de Urbino, haciendo sentir sus perjuicios aun en las provincias vecinas, así en Toscana como en una parte de los Estados de la Iglesia; en el Vaticano alternaban el temor y la esperanza; trazábanse los más diversos planes; pero, como escribe un embajador, todos ellos se desvanecían como el humo (2). Apenas había alguna ciudad en el Estado de la Iglesia donde no se manifestara á la sazón una efervescencia peligrosa (3), y por algún tiempo estuvieron seriamente amenazadas Sena, Perusa y Città di Castello (4). En Junio llegó el Papa á temer que el enemigo se presentase delante de Roma; apresuradamente se alistaron tropas en la Ciudad, y se proveyó el Vaticano y sus alrededores de una guardia particular (5). Incesantemente se enviaban hacia todas partes apremiantes peticiones de auxilio y apoyo, especialmente á Suiza (6).

De que se prolongara tanto la guerra, con sus enormes gastos (7), no era la causa menor la actitud de las grandes Potencias,

(1) Reumont III, 2, 268.

(2) Sanuto XXIV, 401.

(3) Cf. Verdi 80.

(4) Cf. Raynald 1516, n. 84, 85.

(5) Sanuto XXIV, 401.

(6) V. los breves de 1 y 5 de Junio de 1517 en Abschiede III, 2, 1062; cf. 1064, 1077 ss. Cf. también Corp. dipl. Port. I, 459 ss.

(7) Ya en 18 de Mayo de 1517 se trató sobre la adquisición de dinero para la guerra (\*Acta consist. en el *Archivo consistorial*). En consecuencia de esto

que creían conveniente á sus intereses conservar al Papa en sus apuros y necesitado de socorro; y el mismo Francisco María reveló finalmente la verdadera situación de las cosas, declarando públicamente, cuando ya todo estaba perdido, que Francisco I y Carlos V, no solamente le habían favorecido, sino además le habían estimulado á acometer aquella empresa (1). Conforme á esto, los auxilios que ambos soberanos ofrecieron á porfía, no fueron más que aparentes; venían tropas, pero no prestaban ninguna ayuda; los la mentos del Papa, por muy vivos que fueran, quedaban sin fruto (2).

De una manera semejante á los príncipes, se portaban también los capitanes de mercenarios; los cuales, para aumentar su ganancia y sacar al Papa la mayor cantidad posible de dinero, consideraban como su principal incumbencia no apretar demasiado al enemigo y dilatar por mucho tiempo la guerra (3).

Ya en Febrero de 1517 se había dirigido León X á Inglaterra, para obtener de allí dinero para los gastos abrumadores de la guerra; pero Enrique VIII se negó á dar socorro alguno, antes de que el Papa se hubiese adherido á su Liga. Entonces dirigió León X sus miradas á Francia; mas Francisco I le exigía seguridades en favor de su protegido el duque de Ferrara, y que se restituyeran á éste Módena y Reggio. Después de largas negociaciones, otorgó el Papa aquella exigencia (4); pero el breve expedido con tal ocasión, contenía precauciones que Francisco I se negó á admitir. Entretanto crecía en Roma la necesidad de dinero hasta un grado sumo, de suerte que León X se declaró finalmente dispuesto á adherirse á la Liga de los ingleses. Sobre esto le envió Enrique VIII, á fines de Mayo, 50,000 ducados de socorro. El plenipotenciario pontificio en Londres dió, á principios de Julio, un escrito en que se declaraba la adhesión del Papa á la Liga, pero León X ni aun entonces se atrevió, por temor á Francia, á dar el paso decisivo. Finalmente, cedió, sin embargo, á 11 de Agosto, y redactó el breve por el que se ratificaba la

en 1.º de Junio de 1517, se expidió una \*Bula sobre un diezmo impuesto al clero italiano. *Archivo público de Bolonia* Q lib. 13.

(1) Sanuto XXIV, 699. Cf. Lanz, *Einleitung*, 192. Especialmente sobre la conducta de Francisco I, v. Guicciardini, XIII, 1, Vettori 323 ss. y Verdi 49 ss. 65 ss., 68 ss., 77 ss., 87.

(2) Cf. *Manosc. Torrig.* XX, 389 ss.

(3) Cf. Vettori 324; Guicciardini XIII, 3.

(4) Cf. arriba p. 166, not. 4.

Liga anglo-imperial-española. Entonces recibió 100,000 ducados de socorro, á cambio de los cuales concedió, á 24 de Agosto, la imposición de un diezmo al clero inglés (1).

León X se certificó por tantas partes de los secretos apoyos que los franceses prestaban á Francisco María della Róvere, que no pudo ya seguir dudando de la verdad (2); la tirantez de relaciones con Francisco I se aumentó de día en día, y fué sacrificado á aquellas circunstancias el por tantos años nuncio, Canossa, de quien León X ya no se fiaba, porque había alcanzado demasiado grande privanza en la Corte francesa. Diósele por sucesor al obispo de Sebénico, Juan Staffileo, el cual llegó á la Corte de Francisco I á mediados de Septiembre de 1517 (3).

Por aquel tiempo se terminó, finalmente, la guerra acerca de Urbino, después de haber durado ocho meses enteros. España y Francia, las dos Potencias que rivalizaban entonces en Italia, y cuyos celos eran á la sazón especialmente vivos (4), tomaron á su cargo la mediación. León X, á quien asistían buenas razones para desconfiar de ambos (5), tuvo que obligarse á pagar al ejército de Francisco María todos los sueldos atrasados, que ascendían á la suma de más de 100,000 escudos, y conceder una amnistía general. Francisco María fué absuelto de todas las censuras eclesiásticas contra él fulminadas, obtuvo el permiso de retirarse á Mantua, llevándose su artillería y la famosa biblioteca fundada por Federico de Montefeltre (6). Antes de partirse, consoló á sus súbditos haciéndoles esperar que vendrían tiempos mejores; pues Francisco I le había prometido que, en una sede vacante, ó si llegaba á un rompimiento con León X, le ayudaría á recobrar su Ducado (7). En el fondo era, pues, una incierta ganancia (8) la

(1) La narración del texto está hecha según Lanz, *Einleitung* 193 s. Buddee, *Schönberg*, 18 s., 23 s., y Voltelini 576.

(2) Cf. el despacho de Costabili publicado por Balan, *Boschetti* I, 123 ss.

(3) Cf. Sanuto XXIV, 542 ss., 544, 571, 611. \*Carta de León X á Francisco I, fechada á 2 de Agosto de 1517. Arm. XLIV, t. 5, n. 104. *Archivio segreto pontificio*. La instrucción para Staffileo se halla en Manosc. Torrig. XXVI, 180 ss. Cf. Pieper, 58.

(4) Cf. Sanuto XXIV, 542.

(5) Guicciardini XIII, 3. Sobre las representaciones hechas contra tan desfavorable convenio, Sanuto XXIV, 609.

(6) Guicciardini XIII, 3. Jovius, *Vita* l. 4. Cf. Manosc. Torrig. XX, 396. Sanuto XXV, 10, 20.

(7) Lanz, *Einleitung*, 195.

(8) Cf. Marcucci, *Francesco Maria I della Rovere* I, 34.



que obtenía Lorenzo con el Ducado de Urbino; sólo había conseguido una tregua que debía durar, es verdad, hasta la muerte del Papa; pero, ¡a costa de cuán grandes sacrificios!

Guicciardini calcula los gastos de la guerra, por parte de León, en la suma, para aquellos tiempos enorme, de 800,000 ducados; y con este cómputo concuerdan las indicaciones hechas por el Papa al embajador de Venecia, y á los suizos (1). Mas aun cuando este cálculo sea, por ventura, exagerado (2), los gastos de la guerra fueron seguramente tan excesivamente grandes, que desde entonces comenzó la completa perturbación de la hacienda pontificia (3). No menos perniciosa resultó aquella guerra, por la circunstancia de haber fomentado la existencia de bandidos en el Estado de la Iglesia (4). Pero todavía fué más grave que estos males, la pérdida de fuerza moral (5) que padeció con esto la Santa Sede, habiendo entrado de nuevo su poseedor en el pernicioso camino de Alejandro VI, por más que Julio II había dado tan hermoso ejemplo en contra, y la situación tan apurada de la Iglesia y del mundo requería verdaderamente algo muy diverso que el sostener una guerra semejante. Principalmente fué perjudicial el efecto de la guerra acerca de Urbino para los planes pontificios de la cruzada, que por aquella causa quedaron por algún tiempo casi totalmente olvidados.

(1) Guicciardini XIII, 3. Sanuto XXIV, 669. Eidgenöss. Abschiede III, 2, 1078. Cf. Buonarroti, 3 serie II, 86. Florencia fué á la que más alcanzaron las costas de la guerra (v. Perrens III, 63), por lo cual León X más tarde, del ducado dió á Florencia los lugares de Montefeltro, Macerata, Certaldo, Sestino y San Leo. \*Bula de 5 de Julio de 1520 (*Archivo público de Florencia*), v. Gregorovius VIII, 219, not. 3.

(2) Andrea da Mosto, en Quellen und Forsch. des preuss. Instit. VI, 100, indica que las spese *generali* della guerra subieron á 334970 ducados. Es sin duda exagerada la indicación de Rafael Volaterr., de que la guerra de Urbino costó 900000 ducados. \*Cod. Vat. 5875, f. 37. *Biblioteca Vaticana*.

(3) \*Qua expeditione s. pontifex omnes fere ecclesiae thesauros exhauserat ita quod ecclesia ad inopiam redacta videretur, cuius rei maximum argumentum fuit, quod Leo X ea tempestate a multis curialibus et banquariis in urbe magnam vim auri accomodato acceperat, ac etiam a multis suis amicis et clientelis suis acceperat accomodato officia magni valoris, ut ea venderet, inde pecunias acciperet, quod ego scio in causa scientiae, et aliquos ex illis cognovi. \*Diario de Cornelius de Fine. *Biblioteca nacional de París*.

(4) Sólo muy pocos gobernadores del Papa interpusieron su autoridad contra esto tan severamente como Guicciardini, que fué Gobernador de Módena, desde 1516. V. Brosch I, 51.

(5) Esto lo hace notar mucho, y con razón, Fabronius, Vita 113, y Reumont, III, 2, 93.

## CAPÍTULO V

---

### **Esfuerzos del Papa en orden á la cruzada, principalmente en los años 1517 y 1518**

Desde el principio de su pontificado, habíase ocupado León X seriamente en la cuestión oriental, la cual acababa de entrar de nuevo en un período sumamente peligroso, por la ascensión al trono del belicoso sultán Selím, en 1512. El Papa siguió, también en este punto, la antigua tradición de la Santa Sede. El historiador del Imperio turco tiene por indudable, que León X, después de su ascensión al trono pontificio, tomó á pechos de una manera verdaderamente seria la importantísima cuestión de proteger á la Cristiandad contra los infieles, y que pensó leal y conienzudamente en restablecer la paz europea, con el objeto de combatir con energía y de común acuerdo á los otomanos. Prueba de ello son los numerosos escritos que envió León X, en los primeros tiempos de su reinado, á casi todos los príncipes cristianos (1).

En el Concilio de Letrán se trató desde el principio repeti-

(1) Además del juicio de Zinkeisen (II, 579), cf. también el de Buddee (31-32). Ulmann (II, 556) dice claramente, que León X, desde 1514, fué el mantenedor de la idea de la cruzada. Sobre las cartas del papa, cf. Hefele-Hergenhöther VIII, 677 y Guglia en las *Mitteil. des österr. Instituts* XXI, 685. En la \*carta, por la que el colegio de los cardenales anuncia á los príncipes cristianos la elección de León X, se indica señaladamente el interés del nuevo papa por la guerra contra los turcos; v. \* *Acta consist. Alexandro VI, Pio III, Julio II, Leone X*, f. 50. *Archivo consistorial del Vaticano*.

que obtenía Lorenzo con el Ducado de Urbino; sólo había conseguido una tregua que debía durar, es verdad, hasta la muerte del Papa; pero, ¡a costa de cuán grandes sacrificios!

Guicciardini calcula los gastos de la guerra, por parte de León, en la suma, para aquellos tiempos enorme, de 800,000 ducados; y con este cómputo concuerdan las indicaciones hechas por el Papa al embajador de Venecia, y á los suizos (1). Mas aun cuando este cálculo sea, por ventura, exagerado (2), los gastos de la guerra fueron seguramente tan excesivamente grandes, que desde entonces comenzó la completa perturbación de la hacienda pontificia (3). No menos perniciosa resultó aquella guerra, por la circunstancia de haber fomentado la existencia de bandidos en el Estado de la Iglesia (4). Pero todavía fué más grave que estos males, la pérdida de fuerza moral (5) que padeció con esto la Santa Sede, habiendo entrado de nuevo su poseedor en el pernicioso camino de Alejandro VI, por más que Julio II había dado tan hermoso ejemplo en contra, y la situación tan apurada de la Iglesia y del mundo requería verdaderamente algo muy diverso que el sostener una guerra semejante. Principalmente fué perjudicial el efecto de la guerra acerca de Urbino para los planes pontificios de la cruzada, que por aquella causa quedaron por algún tiempo casi totalmente olvidados.

(1) Guicciardini XIII, 3. Sanuto XXIV, 669. Eidgenöss. Abschiede III, 2, 1078. Cf. Buonarrotti, 3 serie II, 86. Florencia fué á la que más alcanzaron las costas de la guerra (v. Perrens III, 63), por lo cual León X más tarde, del ducado dió á Florencia los lugares de Montefeltro, Macerata, Certaldo, Sestino y San Leo. \*Bula de 5 de Julio de 1520 (*Archivo público de Florencia*), v. Gregorovius VIII, 219, not. 3.

(2) Andrea da Mosto, en Quellen und Forsch. des preuss. Instit. VI, 100, indica que las spese *generali* della guerra subieron á 334970 ducados. Es sin duda exagerada la indicación de Rafael Volaterr., de que la guerra de Urbino costó 900000 ducados. \*Cod. Vat. 5875, f. 37. *Biblioteca Vaticana*.

(3) \*Qua expeditione s. pontifex omnes fere ecclesiae thesauros exhauserat ita quod ecclesia ad inopiam redacta videretur, cuius rei maximum argumentum fuit, quod Leo X ea tempestate a multis curialibus et banquariis in urbe magnam vim auri accomodato acceperat, ac etiam a multis suis amicis et clientelis suis acceperat accomodato officia magni valoris, ut ea venderet, inde pecunias acciperet, quod ego scio in causa scientiae, et aliquos ex illis cognovi. \*Diario de Cornelius de Fine. *Biblioteca nacional de París*.

(4) Sólo muy pocos gobernadores del Papa interpusieron su autoridad contra esto tan severamente como Guicciardini, que fué Gobernador de Módena, desde 1516. V. Brosch I, 51.

(5) Esto lo hace notar mucho, y con razón, Fabronius, Vita 113, y Reumont, III, 2, 93.

## CAPÍTULO V

---

### **Esfuerzos del Papa en orden á la cruzada, principalmente en los años 1517 y 1518**

Desde el principio de su pontificado, habíase ocupado León X seriamente en la cuestión oriental, la cual acababa de entrar de nuevo en un período sumamente peligroso, por la ascensión al trono del belicoso sultán Selím, en 1512. El Papa siguió, también en este punto, la antigua tradición de la Santa Sede. El historiador del Imperio turco tiene por indudable, que León X, después de su ascensión al trono pontificio, tomó á pechos de una manera verdaderamente seria la importantísima cuestión de proteger á la Cristiandad contra los infieles, y que pensó leal y conienzudamente en restablecer la paz europea, con el objeto de combatir con energía y de común acuerdo á los otomanos. Prueba de ello son los numerosos escritos que envió León X, en los primeros tiempos de su reinado, á casi todos los príncipes cristianos (1).

En el Concilio de Letrán se trató desde el principio repeti-

(1) Además del juicio de Zinkeisen (II, 579), cf. también el de Buddee (31-32). Ulmann (II, 556) dice claramente, que León X, desde 1514, fué el mantenedor de la idea de la cruzada. Sobre las cartas del papa, cf. Hefele-Hergenröther VIII, 677 y Guglia en las *Mitteil. des österr. Instituts* XXI, 685. En la \* carta, por la que el colegio de los cardenales anuncia á los príncipes cristianos la elección de León X, se indica señaladamente el interés del nuevo papa por la guerra contra los turcos; v. \* *Acta consist. Alexandro VI, Pio III, Iulio II, Leone X*, f. 50. *Archivo consistorial del Vaticano*.

das veces la cuestión de la guerra contra los turcos (1); y á las palabras siguieron también los hechos. A los dos puntos principalmente amenazados; es á saber: así á Rodas como á Hungría, se enviaron desde luego sumas de dinero, (2) y fuera de esto fomentó asimismo Roma de muchas maneras los esfuerzos del rey de Portugal en su lucha contra los infieles de Africa (3). La pintura que la embajada de obediencia de los polacos hizo, á 13 de Junio de 1513, del aprieto en que se hallaban por causa de los turcos, conmovió tanto á León X, que le hizo prorrumpir en lágrimas (4). A 15 de Julio se resolvió enviar á Hungría como legado al cardenal Bakócz, y se dijo que se le iban á dar copiosos subsidios pecuniarios (5). Grandemente alegró á León X la noticia recibida á fines de Agosto, de una victoria de los húngaros contra los turcos, y el Papa asistió personalmente á la misa de acción de gracias que se celebró en Santa María del Popolo (6). Desgraciadamente se difirió la marcha del cardenal húngaro hasta fines de otoño (7), y su conato de predicar la cruzada en su patria fracasó completamente. Los labriegos húngaros tomaron la cruz; pero en vez de dirigirse contra los infieles, se lanzaron contra los aborrecidos magnates; y transcurrió un año entero antes de que fuera abastida aquella sublevación (8). A pesar de estos nefastos acaecimientos, el Papa, á principios del año 1515, se había dirigido á to-

(1) Cf. Hefele-Hergenröther VIII, 563 s., 569, 587 y Guglia, loc. cit., 682 s.

(2) Sanuto XVI, 72, 129, 133, 354, 364, 415, 532, 533. Raynald 1513, n. 18.

(3) Especialmente por la repetida concesión de la Cruzada v. Corp. dipl. Port. I, 311, 347 ss., 367, 412, 434.

(4) Sanuto XVI, 384.

(5) Raynald, 1513, n. 63 ss. Theiner II, 594 ss., 608 ss. Regest. Leonis X, n. 3633, 3634, 3687-3704. Fraknoi, Bakócz 137 ss.

(6) \*Die penultima Augusti, quae fuit mercurii, papa audita victoria per regem Ungariae habita contra infideles Scytas sive Turcas, nam ex eis occisi sunt II<sup>ae</sup> equites exceptis peditibus, illico heri in sero fecit signa laetitiae in castro s. Angeli cum bombardis ut moris est, deinde ipso die hodierno ivit ad ecclesiam de populo ubi missam plenam genuflexus et stolatus audivit quam dixit abbas eius cubicularius cum tribus collectis quarum prima fuit de virgine Maria..., secunda de festo sanctorum currentium et tertia de victoria habita ut in die s. Laurentii praedicta proxima. Paris de Grassis, Diarium. *Archivo secreto pontificio* XII, 23.

(7) \*24 Octob. 1513 Card<sup>l</sup> Strigonien. legati in Ungariam profectio et crucis susceptio. Paris de Grassis, \*Diarium; Sanuto XVII 266, 318; cf. Regest. Leonis X n. 4347, 4545. La partida efectiva de Bakócz no se efectuó hasta el 9 de Noviembre de 1513. \*Acta consist. loc. cit. *Archivo consistorial*.

(8) Cf. Szalay, Geschichte Ungarns III, 2, 152 s. Sobre los consejos que hubo en Roma acerca de los turcos por otoño de 1514, v. Corp. dipl. Port. I, 298 ss.

das las Potencias cristianas excitándolas á la cruzada (1), y envió aquel mismo año al eminente Gobernador (Banus) de Croacia y obispo de Veszprim Pedro Beriszlo, no sólo los 20,000 ducados prometidos para defensa de las ciudades fronterizas atacadas, sino también un considerable socorro en cereales, municiones de guerra, artillería, pólvora y salitre (2). En Ancona se armó una flota para la cual debía suministrar la artillería Venecia (3); pero la Señoría, que á 17 de Octubre de 1513 había renovado su tratado con la Sublime Puerta (4), no mostró ninguna voluntad de apoyar la cruzada emprendida por el Papa. Antes bien esparció el rumor de que el Papa Médici no tomaba tan á pecho el bien universal de la Cristiandad, cuanto sus intereses personales, la gloria y la grandeza de su Casa (5). Esta desfavorable opinión, que también propalaban otros, y que, á la verdad, no era justificada en los primeros años de León X (6), no influyó sólo entonces de una manera muy perjudicial en los esfuerzos del Papa en favor de la paz, y asimismo en la empresa de la cruzada (7).

Como no había que esperar nada de Venecia, la cual amenazó varias veces con llamar á los turcos (8), León X, en presencia del peligro que por parte de Constantinopla amenazaba (9), volvió sus ojos á otra parte, creyendo que la alianza con el caballeresco Rey de los franceses podía utilizarse para el amparo de la Cristiandad. Conforme á las seguridades que, tanto Francisco I como el canciller Du Prat, habían dado en Bolonia, podía el Papa prometerse grandes cosas del poderío francés (10). A par

(1) V. Corp. dipl. Port. I, 305 ss.

(2) Cf. Bembi epist. X, 23. Katona 842 ss. Opera hist. Verancsics II, 243. Zinkeisen II, 581. Szalay III, 1, 178. Cf. también Corp. dipl. Port. I, 338 ss.

(3) Bembi epist. X, 25, 45.

(4) Cipolla 838.

(5) Paruta, Hist. Venet. II, 157-164. Zinkeisen II, 582.

(6) Sobre la buena voluntad del papa escribe un confidente del mismo, Bald. da Pescia, á Lorenzo de' Medici en 16 de Agosto de 1514: \*N. S. sta benissimo Dio gratia et no fa altro che ragionare della impresa contra Turcho e dice ci vuole andare in persona. *Archivo público de Florencia*. Cf. además Sanuto XVIII, 451; XIX, 210.

(7) En 28 de Enero de 1516, Enrique VIII advertía al emperador que los planes de cruzada no eran más que vanos fantasmas. Brewer II, 1, n. 1446.

(8) Cf. arriba p. 84 y Sanuto XVIII, 423 s., 426. Szalay III, 2, 173 s.

(9) Cf. Gelcich-Thallóczy, *Diplomat. reipubl. Ragusinae*, Budapest 1887, 677 s.

(10) Cf. Zinkeisen en *Raumers Histor. Taschenbuch* 1856, 561 s., y arriba p. 147-148.

de Rodas hallábase de nuevo principalmente amenazada Hungría; por lo cual, León X requirió con apremiantes palabras al monarca francés, á 17 de Enero de 1516, á que por lo menos enviara á Hungría socorros pecuniarios. La respuesta del Rey fué amigable... ¡pero el dinero no se envió! (1) El rey Wladislao, á quien León X había mostrado hasta el fin un caluroso interés, murió en Marzo de 1516; su hijo Luis era todavía un niño, y para completar la desdicha, estallaron además discordias entre los magnates húngaros. Con creciente solicitud tenía el Papa puestos los ojos en Hungría, á donde envió á 2 de Abril de 1516 á su pariente Roberto Latino Orsini (2). En apremiantes escritos excitó el Papa al rey de Polonia Segismundo, al soberano de Portugal, y luego sobre todo á Francisco I, á que acudieran en auxilio de aquel país, tan duramente oprimido (3). Tampoco entonces envió el monarca francés socorro alguno pecuniario, mientras el Papa, á pesar de sus apuros financieros, destinó al Banus Beriszlo 15,000 ducados; y seguramente Hungría hubiera sido ya entonces presa de los turcos, si el sultán Selim no hubiese emprendido, en el verano de 1516, una expedición militar contra Siria y Egipto, que había de reclamar todas sus fuerzas durante dos años (4).

La buena ocasión de intentar un golpe enérgico contra Constantinopla durante la ausencia del Sultán, quedó también desaprovechada. Los príncipes europeos, y por desgracia, también durante algún tiempo el Papa, estaban demasiado ocupados con sus particulares intereses, para pensar en ello.

Los planes de cruzada, y la cuestión de la guerra contra los turcos, sirvieron muchas veces en las negociaciones diplomáticas de aquella época solamente para encubrir designios totalmente diversos (5). Verdad es que se verificó esto principalmente en Francisco I, que tuvo siempre en su pensamiento cosas enteramente distintas, en especial la conquista de Nápoles. Pero aun el Papa León X apartó frecuentemente su atención de la empresa

(1) Charrière, I, 6 s., donde se pone el breve de 17 de Enero de 1516. También se exhortó á otros Estados, v. gr. á Portugal, á prestar auxilio á Hungría, v. Corp. dipl. Port. I, 361 s.

(2) Los \*documentos sobre este envío, que faltan en Theiner, pueden verse en el apéndice n.º 17, y están tomados del *Archivio segreto pontificio*.

(3) Bembi espist. XII, 3, 24. Raynald 1516, n. 67, 68. Corp. dipl. Port. I, 373 ss. Hefele-Hergenröther VIII, 678.

(4) Hammer II, 462 ss. Hertzberg 669 s.

(5) Buddee, Schönberg, 12. Voltelini, Bestrebungen Maximilians 61.

de la cruzada por el interés del Estado de la Iglesia y de sus nepotes, y principalmente, por la guerra contra Urbino; si bien es verdad que nunca perdió enteramente de vista aquella santa causa (1).

Apenas se había obtenido la sumisión de Francisco María, cuando volvió á ocupar en Roma el primer término la cuestión de la cruzada. En Octubre de 1516, se dirigió el Papa á todos los príncipes cristianos indicando la ocasión de la guerra en que el Sultán se hallaba envuelto en Africa y Asia. En Occidente nadie tenía conocimiento exacto de aquellos sucesos, excepto Venecia, que conservaba sus noticias con grande secreto. León X supo aprovechar con habilidad las noticias que recibió de Oriente, para reavivar de nuevo el celo de los príncipes cristianos en favor de la cruzada. «Si es verdad, representaba el Papa principalmente á Francisco I, que el Sultán ha vencido á sus eternos enemigos los egipcios, éste es verdaderamente el tiempo de despertar de nuestro sueño, para que, mientras dormimos, no nos veamos destruídos; pero si no es verdad, ¿qué causa hay para que no aprovechemos tan hermosa ocasión, cual la que Dios nos brinda para llevar á buen término su causa, atacando con fuerzas unidas á los turcos, ya apurados ó complicados en las guerras de Persia y Egipto, y desplegando contra ellos el estandarte de la santa Cruz?» (2)

Francisco I contestó, á 15 de Noviembre de 1516, con las mayores seguridades de su inquebrantable entusiasmo por la santa empresa, y al propio tiempo requería á León X para que trabajara en orden á establecer la paz en Europa; luego que ésta se hubiese restablecido, él seguiría sin más dilación y con numerosas tropas al Papa, como adalid de aquella santa campaña (3).

(1) Cf. Zinkeisen loc. cit. Hefele-Hergenröther VIII, 678 s. Voltolini 61. En 25 de Junio de 1516, otorgaba León X á los genoveses una Cruzata pro classe paranda contra piratas infideles. Reg. 1196, f. 34. En los \*Introitus et Exitus 555, f. 186<sup>b</sup> se halla asentado lo siguiente para el 30 de Agosto de 1516: Solvit 5000 flor. Paulo Victorio capitaneo triremium S. D. N. et duc. 200 D. Antonio Ma. Palavicino, oratori regis Francie et duc. 3000 Thome pro stipendio triremium Januen. *Archivo secreto pontificio*.

(2) Charrière I, 13-15. Acerca del discurso sobre los turcos, que Stefano Possidarski, enviado á Roma por el conde de Corbaira, tuvo ante el papa, el 9 de Noviembre de 1516, cf. Prezadovic en el Bull. di archeol. dalmata XXII (1899), 10.

(3) Charrière I, 16-18.



A pesar de tan hermosas palabras, en realidad no era conforme con los deseos del Rey el que León X hubiese tomado á su cargo este negocio. Las verdaderas ideas de Francisco I se descubren en las secretas instrucciones que dió á su delegado para el congreso de Cambray, que se reunió á principio de 1517. En ellas se proponía no menos que una inteligencia sobre la común conquista y reparto del Imperio otomano, entre Francia, España y el Emperador—sin participación de los demás príncipes, y especialmente del Papa. Este tuvo, sin embargo, muy presto noticia del plan, por conducto de Maximiliano (1); lo cual hizo que procurara con tanto mayor fervor la unión general de todos por medio de la paz; y para este fin debía servir también la misión del dominico Nicolao de Schönberg (2). A Roma habían llegado de nuevo muy intranquilizadoras noticias de Oriente; apenas, pues, quedaba ya duda alguna, de que Egipto y la Tierra Santa habían sido víctimas de la ambición conquistadora de los otomanos (3). Durante el mes de Enero de 1517, celebráronse en Roma constantes deliberaciones sobre el armamento de una flota y la recaudación de fondos para la cruzada; trazáronse los más diversos planes, y ya se pensaba también en enviar legados para la cruzada. Egidio Canisio de Viterbo pronunció entonces en San Agustín, en presencia de tres cardenales, un fogoso sermón sobre los peligros que amenazaban á la Cristiandad por parte del Sultán, para cuya defensa todo se había de esperar del Papa, teniendo en cuenta la edad juvenil de los reyes de Francia, Inglaterra y España (4).

Pero entonces volvió á estallar nuevamente la guerra acerca de Urbino. El Papa se vió en la más terrible incertidumbre, bien que ni aun en aquellas difíciles circunstancias perdió de vista la cuestión de la cruzada. Siguió negociando con los embajado-

(1) Charrière I, 23. Zinkeisen II, 591-592.

(2) Sobre este envío, cf. Buddee, 14 s.

(3) Cf. Paris de Grassis (27 de Diciembre de 1516) en el apéndice n. 19. Del gran espanto que produjo esta noticia, da cuenta Gabbioneta en su Carta, fechada á 1 de Enero de 1517. *Archivo Gonzaga de Mantua*. Pertenece á este lugar, la carta de 1 de Diciembre de 1516, enviada desde el Cairo, que se halla en una hoja volante snmamente rara: Tutte le cose passate in Levante tra el Sophy et gran Turcho e come el Turcho ha preso Aleppo e Damascho con Hyrusaleme et tucto quel contado. S. l. et a.º

(4) Paris de Grassis (1 de Enero de 1517) en el apéndice n.º 20. Sanuto XXIII, 438, 441 s., 486 s.

res (1) y los príncipes (2), y en la última sesión del concilio de Letrán (16 de Marzo de 1517) llegóse á decretar, á pesar de la oposición de cierto número de obispos, la resolución de que debía predicarse solemnemente una general cruzada, y para este fin imponer á todo el clero un diezmo por tres años. Al propio tiempo se promulgó una bula, que obligaba severísimamente á todos los príncipes y señores de la Cristiandad, so pena de incurrir en las más graves censuras eclesiásticas, á la observancia de una tregua de cinco años (3). Con esto se obtuvo un resultado positivo: la cruzada quedaba resuelta por una solemne resolución conciliar, y ya no debía discutirse si era menester realizarla, sino sólo el cómo y el cuándo (4). Pero también en estos respectos procuró obtener la dirección el Papa. Nombróse una congregación de cardenales peritos en la materia, que debía hacer las propuestas convenientes para la dirección de la guerra y la adquisición de los medios necesarios (5). Sin embargo, por efecto de los grandes apuros de la guerra de Urbino, nada se hizo en todo el verano (6); y sólo luego que se hubo terminado aquella perniciosa lucha, y se hubo restablecido la paz entre los príncipes europeos, salvo en lo tocante á las diferencias del Emperador con Venecia, y á las de Enrique VIII con Francisco I respecto á la posesión de Tournay (7),

(1) Cf. Sanuto XXIII, 515; XXIV, 180. V. también la \*Carta de los florentinos á su embajador en Francia, de 30 de Enero de 1517. *Archivo público de Florencia*. Carte Strozzi. 327, f. 61.

(2) V. Corp. dipl. Port. I, 406 s., 476 s. Cf. la carta de León X á Florencia, de 5 de Enero de 1517, publicada por Müller, Documenti 270 s., y la \*Carta del Colegio de los cardenales al dux L. Loredano, fechada en Roma á 8 de Enero de 1517, que se halla en el *Archivo público de Venecia*, Collegio Sez. III (Secret.) Lett. de' cardinali n. 5. En 16 de Enero de 1517, el Colegio de los cardenales, por causa del asunto de los turcos, dirigió una \*carta á Francisco I. Se halla una copia de ella en el Cod. 1888, f. 1<sup>o</sup> ss. de la *Bibl. Angélica de Roma*. León X escribió en 30 de Marzo de 1517 al sultán de Egipto. \*Breve existente en el Arm. XLIV, t. 5, f. 180. *Archivo secreto pontificio*.

(3) Cf. Raynald, 1517, n. 9 ss.; Corp. dipl. Port. I, 409 ss.; Hefele-Hergenröther VIII, 730 s.; Guglia en las Mitteil. d. österr. Inst. XXI, 689 s.; Kalkoff, Forsch. 112 s.

(4) Así lo nota con verdad Ulmann II, 558.

(5) Sanuto XXIV, 195. Cf. Brewer II, 2, n. 3165 y \*Acta consist. (20 de Abril) en el apéndice n.º 25. *Archivo consistorial*.

(6) Hasta se creyó, no sin causa, que los diezmos se emplearían en la guerra contra Urbino. Sanuto XXIV, 561. Sobre una tentativa, que por aquel tiempo (Mayo de 1517) hizo el gran maestre de Rodas, Fabricio de Carretto, para inducir á la cruzada á Francisco I, v. Rev. d. doc. hist. 1876 Juillet-Août.

(7) Lanz, Einleitung 210.

pareció llegado el momento en que podía tratarse de realizar el plan de la cruzada. El Papa, que continuamente había tenido puestas las miradas en Oriente con gran solicitud (1), tomó entonces por su cuenta el negocio con resolución; y apenas se había ajustado el convenio con Francisco María, cuando el cardenal de' Médici declaró al embajador de Venecia, que había llegado el momento de oponerse á los turcos; que el Papa estaba dispuesto á todo lo necesario, y que, conforme á esto, iría un propio Nuncio para requerir á la Señoría á tomar parte en la guerra contra los infieles. El embajador de aquel Gobierno, que vivía constantemente en buenas relaciones con la Sublime Puerta, quedó tan sobreco-gido por esta declaración, que no acertó á contestar una sola palabra. «Sin especial mandato de Venecia, anunciaba, me limitaré en todo este negocio á declaraciones enteramente generales» (2).

Era un pensamiento del todo oportuno, el que movía á León X á dirigirse en primer lugar á una Potencia de tan gran poder marítimo como Venecia; pues, sin la participación de esta República, no se podía pensar en una eficaz empresa. El ganar á Venecia fué el cometido que se dió á Altobello Averoldo, obispo de Pola, el cual en el mismo mes de Septiembre había sido acreditado como enviado perpetuo con autoridad de Legado *de latere*, y por sus egregias cualidades, y ser de nacimiento bresciano, parecía especialmente á propósito para aquella difícil embajada (3). A 29 de Octubre de 1517, escribía el cardenal de' Médici á Averoldo, que la cuestión de los turcos ocupaba por entonces al Papa más que todas las cosas; que poco antes había llegado, para tratar de dicho negocio, un propio enviado del monarca francés, el cual había hecho muy favorables manifestaciones; y que si Venecia persistía todavía en esta ocasión en su actitud reservada, saldría de ella, por lo menos al fin, con los hechos. Por el momento el Papa solicitaba ante todo el consejo de la Señoría, tan experimentada cabalmente en aquellas cosas, acerca de cómo sería mejor comenzar la expedición para poderla llevar al cabo. Asimismo se excitó

(1) Cf. Sanuto XXIV, 229, 418, 437 ss., 448, 559; Corp, dipl. Port. I, 429, 430.

(2) Sanuto XXIV, 678. Cf. Manosc. Torrig. XX, 400.

(3) V. el breve al dux, de 11 de Septiembre de 1517, compuesto por Bembo, que se halla en Sanuto XXIV, 712-714. Cf. Manosc. Torrig. XX, 398; XXVI 362; Pieper 49-50. La \*Bula con las facultades para A. Averoldo, Dat. Romae 1517 XIV Cal. Oct., está en Regest. Secr. 1197, f. 212. *Archivio segreto pontificio*.

á otros Nuncios á pedir dictámenes de hombres conocedores de aquel género de guerra (1).

A 4 de Noviembre constituyó León X una congregación, formada por los cardenales Carvajal, Remolino, Fieschi, Grassis, Pucci, Médici, Farnese y Cornaro; y se invitó á las deliberaciones, además de los enviados de las Potencias europeas, á varones expertos en la guerra y conocedores de las cosas del Imperio otomano. Asimismo se consultó, por lo referente á la predicación de la cruzada, el parecer de tres cardenales pertenecientes á las Ordenes de los Dominicos, Franciscanos y Eremitas de San Agustín (2).

Las deliberaciones comenzaron luego el 6 de Noviembre, bajo la presidencia del Papa; y todas las Potencias estuvieron representadas, á excepción de Portugal y Venecia. El representante del rey Don Manuel, estaba excusado por enfermedad; pero, por qué faltara el embajador veneciano, no se sabe: dice el delegado del duque de Ferrara (3).

Aceleró las deliberaciones el haberse presentado ya á 12 de Noviembre una extensa Memoria (4), que puede considerarse como uno de los más notables documentos para la historia del movimiento europeo contra el Imperio otomano en el siglo XVI (5). Seis cuestiones principales se trataban en ella: ¿Hase de emprender la guerra? ¿Ha de ser una guerra ofensiva ó defensiva? ¿Cuáles son los obstáculos que á ella se oponen, y de qué manera pueden removerse? ¿Ha de ser esta guerra dirigida por todos los príncipes, ó sólo por algunos, y por cuáles? ¿Con qué medios se ha de llevar adelante? Y, finalmente, ¿cómo se ha de poner por obra?

A la primera pregunta se contestaba con decisión, afirmativamente. Respecto de la segunda se defendía, con no menos resolu-

(1) Manosc. Torrig. XX, 404 ss., cf. 406; XXI, 189.

(2) V. Acta consist. en Kalkoff, Forsch. 113; Manosc. Torrig. XXI, 189; Sanuto XXV, 76, 85, 90; Voltellini, Bestrebungen 60, 75; Balan VI, 17. La \*Informazione di impresa contra a Turcho data per Jano Lascari 1518, se conserva en el Cod. Magliab. XXV, 9, 655 de la *Biblioteca nacional de Florencia*. Cf. Legrand I, CLXI; Vast, Vita 11.

(3) \*Despacho de B. Costabili, fechado en Roma á 6 de Noviembre de 1517. *Archivo público de Módena*.

(4) Cf. Raynald 1517, n. 32-54; Charrière I, 31-41; cf. Manosc. Torrig. XXI, 193; XXVI, 187; Huttneri opera, ed. Boecking V, 146 s. Guicciardini XIII, 4.

(5) Juicio de Zinkeisen II, 594. El extracto que trae este autor, del largo documento, comprende tan bien todo lo esencial, que las más de las veces me acomodo á él al pie de la letra.

ción, la necesidad de una guerra ofensiva; la cual se recomendaba desde luego, así por demostrar mayor ánimo, como por ofrecer mayor facilidad para hallar los puntos flacos del enemigo. En la respuesta á la tercera cuestión, señálanse como impedimento principal, la discordia entre los príncipes de la Cristiandad; la cual, según juzgaba la Memoria, podía obviarse por medio de una paz general, ó de una tregua por todo el tiempo que durase la guerra santa; y si todavía en este tiempo surgieran desavenencias, podrían ser resueltas por el Papa y el Colegio Cardenalicio, ó diferirse su resolución hasta después de terminada la guerra. También sería por ventura prudente (mejor, junto con una santa confederación de todos los príncipes con el Papa), ajustar una especie de santa alianza, en fuerza de la cual se obligaran todos con juramento á castigar con las armas á cualesquiera transgresores. Esta alianza debería llevar el nombre de *Fraternitas sanctae Cruciatæ*. En lo referente al mando superior, acentúa la Memoria, «que verdaderamente, el Emperador y el rey de Francia, en concepto de ser los primeros y más poderosos príncipes de la Cristiandad, deberían tomar la dirección y ponerse á la cabeza de todas las fuerzas unidas; pero que asimismo todos los demás debían estar obligados á contribuir con lo suyo en la medida de sus fuerzas». Con la mayor extensión trata la Memoria de las cuestiones quinta y sexta, que se refieren á los medios y á la forma de la ejecución. Además del auxilio divino, que debería solicitarse sin intermisión, se trata en esta parte de dos clases de recursos: dinero y tropas.

Los gastos de la guerra se fijan, en general, en 800,000 ducados: suma que supone la Memoria, con muy optimistas opiniones, no sería muy difícil de recaudar. «En primer lugar contribuirían los reyes y los príncipes con buena parte de sus rentas, lo cual no sería sino muy equitativo, pues se defendía en primer término la causa de ellos; ya que el enemigo se preocupaba muy poco del pueblo común, y había jurado con preferencia contra ellos eterno rencor, deseando, sobre todo, sus cabezas.» Pero no se quería descender á una determinación por menor en esta parte; pues prefería-se dejarlo á la prudencia y liberalidad de los soberanos. Luego debería apelarse por semejante manera al estado eclesiástico. «Podría imponerse, conforme á la cuantía de sus rentas, principalmente á los monasterios y abadías ricos, un diezmo, ó aun dos

tercios, y hasta tres cuartos de ellas; pues, reduciéndose generalmente á lo más preciso para atender á sus necesidades, se debería consagrar todo lo restante á la santa obra, que estaba principalmente á su cargo, como propios poseedores de la herencia de Cristo.»

El número de las tropas se fijó en unos 60,000 infantes, 12,000 jinetes de caballería ligera y 4,000 de pesada armadura. Para la infantería eran particularmente á propósito los suizos, los lansquenets alemanes, los españoles y bohemios; para la caballería ligera los españoles, italianos, dálmatas y griegos; y la caballería de pesada armadura se podría encontrar más favorablemente en Francia é Italia. Como se sobreentiende, debía tenerse asimismo solicitud de procurar la correspondiente artillería. Los barcos podrían procurarlos, además de Venecia y Génova, Nápoles, la Provenza, España, Portugal, y asimismo Inglaterra. Oportunamente se pone de relieve, la conveniencia de combinar desde el principio la guerra marítima con la terrestre; «pues el enemigo tiene ya preparada una flota de 300 trirremes». A la verdad, en ningún caso se podrán reunir otras tantas; pero los reyes de Francia y España pueden ciertamente aprontar 20 embarcaciones de aquella clase, otras tantas los genoveses, 40 los venecianos, y el mismo Papa se esforzaría, en unión de los cardenales, para armar otras diez. Aun cuando no trirremes, podría esperarse un considerable número de barcos grandes de Francia é Inglaterra. Sería muy de aconsejar que no se dividieran ni dispersaran las fuerzas militares, sino se procurase obrar sobre un punto con fuerzas reunidas. Constantinopla debía ser el blanco contra el cual se dirigieran con todo su poder. Podrían tomar el camino por Alemania y Hungría, ó también por Dalmacia é Iliria; pero lo más breve y fácil sería, por ventura, que las tropas se reunieran en Ancona y Brindis, y las flotas en Sicilia, desde donde sería fácil trasladarse con rapidez á Grecia y Egipto. Se sugiere también una alianza con el Schah Ismail; grandes esperanzas coloca esta Memoria en la irrupción de los húngaros y polacos en las provincias limítrofes, al paso que el ejército principal debería dirigirse contra Constantinopla. Finalmente, se trata asimismo la prematura cuestión del reparto de las tierras conquistadas, bien que sólo con precaución y ligeramente; pues se dice allí: «Por ventura sería prudente nombrar ya desde ahora para este

objeto, jueces arbitrales, que después de la terminación de la guerra hubieran de fijar la parte de cada uno, conforme á la proporción de lo que hubiere aportado y hecho; éstos podrían ser, ya el Papa con los cardenales, ó, si llega á formarse la Santa Hermandad arriba mencionada, los apoderados de ella. El hacer de antemano un reparto, antes de hallarse en posesión del objeto que se ha de repartir, sería en todo caso inoportuno. Más ventajoso será, considerar primeramente como bienes comunes los que en común se hubieren conquistado, y hacer luego la repartición de ellos» (1).

Esta Memoria, que no contenía aún ninguna definitiva determinación, sino sólo proyectos (2), hízola comunicar el Papa, por medio de sus Nuncios, al Emperador, á los reyes de Francia, España, Inglaterra y Portugal, y finalmente, á la República de Venecia, pidiéndoles que propusieran sus enmiendas ó reparos; y al propio tiempo se dirigieron á los principales reyes y príncipes, particulares breves, en los cuales, en atención al peligro que amenazaba de parte de los turcos, se insistía en la necesidad de tomar una actitud resuelta lo más pronto posible. Al Nuncio en Venecia se encomendó además, á causa de hallarse en la Ciudad de las lagunas un embajador turco, que mantuviera todo este negocio en el mayor secreto que pudiese (3).

El asunto de la cruzada, escribía el cardenal de' Médici, á 17 de Noviembre de 1517, al Nuncio en Suiza Antonio Pucci, se trata con ardor diariamente, y cuanto más nos ocupamos en él, tanto se ve más claramente la necesidad de venir á las obras. Dos cosas se saben ya de cierto en la actualidad: el regreso á Constantinopla del Sultán victorioso, y los poderosos preparativos que hace por tierra y por mar. El Papa está dispuesto á hacer todo lo que le permitan sus fuerzas, y cuenta asimismo con el auxilio de los aguerridos suizos (4).

Al dirigirse así León X, en esta ocasión, á todos los príncipes de Europa, expresaba todavía una vez más, en la víspera de una nueva época, la idea medioeval de la solidaridad de todos los

(1) Cf. Zinkeisen loc. cit., quien indica también, que Guicciardini desenvuelve el plan de la guerra con rasgos algo diferentes.

(2) Todavía más tarde llegaron también dictámenes, v. arriba p. 211 not. 2, sobre Lascari.

(3) Manosc. Torrig. XXI, 193, 194, 197, 198, 200. Corp. dipl. Port. I, 497 s.

(4) Manosc. Torrig. XXI, 193 s. Cf. Voltolini, Bestrebungen 60.

Estados cristianos en la guerra contra los infieles; el envío de la Memoria citada, forzaba ahora á las Potencias principales á tomar una actitud definida respecto de la cuestión de Oriente; por lo cual el Papa esperaba sus respuestas con la mayor impaciencia.

Principalmente colocaba León X grandes esperanzas en el poderoso monarca francés; á quien entonces se concedió por segunda vez la cobranza de un diezmo para la cruzada (1). El Papa tenía tanto mayor razón de confiar en ganarle para la empresa de la guerra santa, cuanto se disponía á entrar en un proyecto, que Francisco I había promovido ya en el Otoño de 1516. Tratábase del casamiento de Lorenzo de' Médici con Magdalena de la Tour d'Auvergne, hija de Juan, Conde de Boulogne, la cual estaba emparentada, por su madre Catalina de Borbón, con la Casa reinante. Desde Octubre de 1517, Tomás de Foix, señor de Lescun, el obispo de Saint-Malo, el Nuncio pontificio Staffileo, y el embajador florentino en Francia, Francisco Vettori, trataron acerca de esto, así como sobre la empresa de la cruzada (2). En lo tocante al enlace de familia se llegó finalmente á una inteligencia (3), por virtud de la cual, el nepote pontificio emprendió su viaje á Francia á 22 de Marzo de 1518 (4); pero las negociaciones sobre el asunto de los turcos, tomaron un aspecto muy dificultoso.

Por de pronto, Francisco I no se apresuró á dar su respuesta; de suerte que á fines de 1517 aún no se había contestado al Papa acerca del plan remitido á mediados de Noviembre. Todavía á 30 de Diciembre volvió el cardenal de' Médici á representar al Nuncio francés que, en atención al creciente peligro que amenazaba de parte de los turcos, y comprendía indudablemente á

(1) \*Bula Etsi ad amplianda ecclesiarum omnium commoda, Dat. Romae 1517 tertio Cal. Nov. (30 de Octubre) Reg. 1204, f. 79<sup>v</sup>-81<sup>v</sup>. *Archivo secreto pontificio*.

(2) Además de Vettori, cf. especialmente Manosc. Torrig. XX, 402 s., 407; XXI, 191, 199, 201 s., 208 s., 211 s.; XXVI, 189, y de los modernos, Perrens III, 64 s. y Reumont, Jeunesse de Catherine de Médicis 13 s., 250 s.; Voltelini 576 s.; Verdi 93 s. Sobre los primeros proyectos de casamiento de Lorenzo, además de Voltelini, loc. cit., v. también Balan, Boschetti I, 150. Lorenzo, luego después de la elevación de León X, había suspirado por un casamiento ventajoso; v. su \*Carta muy característica de 29 de Octubre de 1513 en Carte Stroz. III, f. 12-13. *Archivo público de Florencia*.

(3) Manosc. Torrig. XXI, 218 s.

(4) Verdi 95 s.



Italia, era de urgente necesidad una presta resolución. Innumerales veces había escrito el Papa á Francisco I y á los demás príncipes, y ofrecido todo su poder espiritual y temporal, y aun su personal participación en la cruzada; pero, con todo eso, nada se había resuelto aún; y mientras se perdía este tiempo en escribir y negociar; el turco se armaba con todas sus fuerzas. Si el enemigo atacara en la primavera á Italia, ó alguna de las islas italianas, no veía el Papa posibilidad de oponerle eficaz resistencia. El Nuncio debía exhortar por todas maneras al Rey y á todos los personajes influyentes, rogándoles y conjurándoles á pasar finalmente á las obras (1). Poco después de esta comunicación debió llegar á Roma la respuesta de Francisco I, fechada á 23 de Diciembre de 1517. Sus dificultades se referían principalmente á la cuestión económica. El Rey aprobaba el plan en general, pero deseaba tener de antemano en su poder los fondos de la cruzada, y obtener desde luego un diezmo por tres años. Si se le otorgaba esto, se pondría al lado del Papa con 12,000 jinetes y 50,000 infantes y suizos. Para prevenir desórdenes, parecía conveniente que el Emperador se dirigiera por su parte con los alemanes, húngaros y polacos, por la vía de tierra; Carlos I de España podría quedarse en la flota con los reyes de Inglaterra y Portugal, y las tres expediciones podrían hacerse de común acuerdo (2).

De una opinión totalmente distinta era el Emperador, y el extenso memorial que envió á fines de 1517, manifiesta con bastante claridad, aunque con formas veladas, los celos de Maximiliano por la participación en la empresa del monarca francés. En vez de una sola expedición militar, proponía el Emperador, en su fantástica inventiva, toda una serie de expediciones, que debían distribuirse en tres años. En el primero deberían permanecer en sus Estados los reyes de Francia é Inglaterra, para mantener en ellos la tranquilidad y asegurar la cobranza del impuesto contra los turcos. Entretanto atacaría el Emperador con tropas mercenarias, alemanas y españolas, unido con el rey de Portugal, las posesiones del Sultán en el Norte de Africa. Esta ex-

(1) Manosc. Torrig. XXI, 205 s.

(2) Charrière (I, 41-46) trae el texto francés con la fecha de 16 de Diciembre de 1517. Una versión latina con la fecha verdadera «23 de Diciembre» de 1517, se halla en el Cod. Vat. 3922, f. 116-118<sup>b</sup>. *Biblioteca Vaticana*.

pedición debería completarse el año segundo con la conquista de Alejandría y del Cairo, mientras Francisco I se dirigiría al propio tiempo desde Italia á Macedonia, y se apoderaría de las plazas de la costa, para asegurar el desembarco de los cruzados que acudirían desde Egipto. En el tercer año debía coronarse finalmente la fantástica empresa, con la conquista de Constantinopla y del Asia Menor. Podría obtenerse la cooperación del Schah de Persia, cediéndole la Armenia y Caramania. El reparto de las conquistas, que trae á la memoria la conocida narración de la piel del oso, habría de hacerse naturalmente por un tribunal arbitral cuya presidencia tendría el Papa. También respecto á la manera de procurarse dinero para la guerra, tenía el Emperador sus particulares ideas. En todas las parroquias de la Cristiandad, cada 50 hombres deberían aprontar un soldado, y para recaudar dinero se recomendaba, además de los diezmos é indulgencias, un impuesto á cada hogar ó familia (1).

El más sobrio fué el dictamen del rey Carlos I de España. Era su parecer, que al principio se limitaran á proteger los puntos de Italia más amenazados, como la Marca de Ancona, Nápoles y Sicilia, para lo cual prometía facilitar desde luego 14.000 hombres (2).

Si ya la diversidad de pareceres y los celos de las Potencias europeas que en estos dictámenes se manifestaban, lo propio que sus mal velados designios particulares, debían disgustar hondamente al Papa; todavía hubo de contristarle más la actitud de la primera Potencia marítima de Occidente, que se negaba totalmente á tomar parte en la cruzada. A pesar del absoluto retraimiento en que se habían mantenido desde el principio, así el embajador veneciano como la Señoría (3), parece haber esperado todavía por algún tiempo León X, que se obraría un cambio en el modo de sentir de Venecia; por lo cual, tuvo todo género de miramientos con aquella República, que se hallaba todavía en paz

(1) Charrière I, 49-63. Cf. Lanz, *Einleitung* 202 s.; Zinkeisen II, 600 s.; Voltelini 75 y Ulmann II, 559 s.; este autor trae también más pormenores sobre el tiempo del envío del dictamen, falsamente supuesto por Zinkeisen. La llegada de los diversos dictámenes por el orden en que están puestos arriba en el texto, se saca de la carta del cardenal Médici de 25 de Febrero de 1518, que se halla en el Manosc. Torigg. XXI, 227.

(2) Charrière I, 63, not. 1.

(3) Al embajador de Venecia se le dió expresa instrucción, de no tener parte en la consulta sobre la guerra contra los turcos. Sanuto XXV, 71.

con los turcos; con la esperanza de que, en el instante propicio, no se negaría á concurrir en auxilio de la Cristiandad (1).

Entretanto llegaban de continuo á Roma las más alarmantes noticias de Oriente. A fines de Febrero se recibió también una jactanciosa carta del Sultán llena de amenazas á León X (2). Inmediatamente después se pensó en hacer, como respuesta, una gran demostración bélica en el asunto de la cruzada (3).

A 3 de Marzo de 1518, ordenóse que se celebraran solemnes procesiones de rogativas para obtener el auxilio divino, y al propio tiempo se acordó el envío de cuatro cardenales, como Legados *de latere*, á los principales Estados de la Cristiandad, para promover la guerra contra los turcos (4). Los nombrados pertenecían al número de los miembros del Sacro Colegio más eminentes y de más eximias cualidades. Farnese debía dirigirse á la Corte Imperial, Egidio Canisio á España, Bibbiena á Francia y Campeggio á Inglaterra. Las costas, para estas legaciones, sufragólas el Papa de su propia caja, á pesar de sus apuros pecuniarios; mientras que hasta entonces, en semejantes casos, se había facilitado á los Nuncios el atender por sí mismos á los gastos, concediéndoles facultades productivas. León X se apartó en esta ocasión de la costumbre admitida, para dar una prueba clara de su desinterés (5).

Las resoluciones mencionadas fueron resultado de las deliberaciones que había tenido el Papa, así con los diplomáticos como con la especial Congregación de cardenales, cuyos miembros se habían aumentado entretanto hasta el número de 13 (6). Mas en aquellas deliberaciones se había madurado asimismo otro pensamiento, al cual se dió expresión en una solemne bula. En este documento, que lleva la fecha de 6 de Marzo de 1518 y en el que se pintaban con palabras conmovedoras las recientes victorias del Sultán y el creciente peligro de los turcos; con el fin de tener disponibles todas las fuerzas, para emplearlas en la cruzada, se

(1) Cf. Manosc. Torrig. XXI, 202, 203, 229.

(2) Sanuto XXV, 204, 211, 219, 266 s.

(3) V. Acta consist. en Kalkoff, Forschungen 114.

(4) Acta consist. en Ehses, Docum. XIII, y Kalkoff loc. cit. 114 s., como también Paris de Grassis en Raynald 1518, n. 37 y Hoffmann 402 s. (donde en lugar de 4 Martii hay que leer 3, porque el dies mercurii era el día tres).

(5) Cf. Kalkoff, Forschungen 100 s.

(6) Cf. Sanuto XXV, 270.

mandó observar en toda la Cristiandad, so pena de las más graves censuras eclesiásticas, una tregua de cinco años; y refiriéndose expresamente al ejemplo de uno de los más grandes pontífices de la Edad Media, Inocencio III, cuyas huellas declara el Papa querer seguir, se reserva á la Santa Sede la resolución de todas las diferencias que entretanto pudieran suscitarse (1).

Mientras con particulares breves se anunciaban estos preparativos á todos los príncipes cristianos (2), comenzóse en seguida en Roma la predicación de la cruzada. A 12 de Marzo principiaron en la Ciudad eterna las grandes procesiones de rogativas (3); cerráronse todas las tiendas, se adornaron las calles con paños y tapices, y en todas partes se dispusieron altares. El primer día se dirigió la procesión desde San Agustín á Santa María in Aracoeli, y en ella se vió á todas las Hermandades de Roma (también las alemanas) con sus pintorescos trajes de varios colores, todo el clero regular y secular con numerosas reliquias, y la Corte del Papa. El segundo día una procesión semejante se dirigió desde San Lorenzo á Santa María del Popolo, y en esta solemnidad se llevaron procesionalmente las más preciosas reliquias, que la Ciudad Eterna consideraba como propias suyas: las cabezas de San Andrés y de San Matías, la cátedra de San Pedro, la santa Lanza, el sudario de la Verónica y el gran fragmento del lignum crucis de S. Croce in Gerusalemme. En la procesión del tercer día (domingo 14 de Marzo), que se dirigió desde San Pedro á Santa María sopra Minerva, tomaron parte numerosos delegados de todas las autoridades eclesiásticas y seculares, todos los obispos y cardenales que se hallaban en Roma, y finalmente el mismo Papa, el cual anduvo todo aquel camino con los pies descalzos y dando repetidas muestras de su religiosa emoción. En la iglesia

(1) La bula *Considerantes ac animo revolventes generale Concilium*, publicada por Charrière I, 63-68 (cf. Lanz 204 s.), fué aprobada por todos los cardenales en el consistorio de 10 de Marzo de 1518; v. *Acta consist. en Ehses, Dokum.* xxiii. Un ejemplar original de la bula se halla en el *Archivio pubblico de Turín*.

(2) Cf. *Corp. dipl. Port.* II, 1 ss., 7 ss.

(3) V. Bando de le processioni, fechado en Roma á 8 de Marzo de 1518, en *Hutteni opera* ed. Boecking V, 157 ss. Sobre las procesiones cf. las relaciones que se hallan en *Sanuto XXV*, 305 ss., 308 ss., 310 ss.; *Paris de Grassis*, \**Diarium* (sólo en parte se halla en *Raynald 1518*, n. 41-43; cf. en el apéndice n. 48 el complemento de lo que falta, sacado del *Archivio segreto pontificio*), y *Tizio*, \**Hist. Senen. Cod. G. II*, 38, f. 123<sup>b</sup> de la *Bibl. Chigi*. V. también la \**Crónica* en *Varia Polit.* 4, f. 63, *Archivio segreto pontificio*.

de Santa María sopra Minerva se celebró una misa solemne, y luego subió al púlpito Sadoletto, para excitar á la guerra contra los turcos con un discurso lleno de retórica ciceroniana. En atención á la presencia de los diplomáticos, no escaseó el orador los elogios dedicados á los príncipes, cuya buena voluntad pondrá mucho más de lo que á la verdad de los hechos correspondía.

«¿Quién podría abrigar todavía ahora la menor duda sobre la victoria, exclamó Sadoletto, cuando es nuestro adalid un tan grande emperador como Maximiliano, un general tan experimentado en las cosas de la guerra?» Por semejante manera celebró luego asimismo las eminentes cualidades y los nobles propósitos de los demás príncipes: de los reyes de Francia, España, Inglaterra, Portugal y Polonia; y aun se hizo mención, con grande encomio, de los reyes, todavía menores de edad, Luis de Hungría y Jacobo de Escocia, del hasta entonces apenas nombrado rey Cristián de Dinamarca, y finalmente, de los «valientes, invencibles» suizos, de los venecianos y de todos los demás príncipes y naciones que en otro tiempo se habían distinguido en la guerra contra los infieles. ¿Cómo podrían los turcos, ante una tal reunión de fuerzas, conservar todavía las más mínimas esperanzas de salvación? ¿En qué podrían confiar ahora, cuando se había restablecido la paz entre las Potencias cristianas? «¡Sí; terminó Sadoletto; ciegos, ciegos hemos sido hasta ahora! ¡no hemos visto suficientemente lo que procedía! Pero ahora la obscuridad se ha disipado, y las tinieblas han desaparecido; el brillo del verdadero honor resplandece ante nuestros ojos, y la verdad está descubierta delante de nosotros» (1). Al final, el cardenal Farnese leyó la bula pontificia acerca de la tregua de cinco años.

Poco después se envió asimismo á todos los países de la Cristiandad el mandato pontificio de que se impetrara con semejantes procesiones de rogativas la protección del Cielo, en favor de la Cristiandad gravemente amenazada (2).

(1) Sadoletti opera II, 257 ss.; cf. Zinkeisen II, 602, cuya traducción yo sigo. V. también Michaud, VI, 294 s.; Joly 53. El discurso fué al punto impreso: Jacobi Sadoletti episcopi Carpent. Leoni X Pontif. Max. a secretis in promulgatione generalium induciarum oratio in beate semper virginis ad Minervas habita decimonono kl. Aprilis MDXVIII. S. l. et a 4.º En la portada hay el escudo de León X. Hay un ejemplar en Tizio, \*Hist. Senen., Cod. G. II, 38, f. 129. *Biblioteca Chigi de Roma*.

(2) V. Raynald 1518; n. 44-50 y Manosc. Torrig. XXIII, 9, 13; XXVI, 405. Chroniken der deutschen Städte XXIV, 107.

La manera solemne como inauguró León X todo este asunto de la cruzada, y su expresa alusión al Papa cuyo reinado señala el apogeo de la potestad de la Santa Sede en la Edad Media, demuestran cuán altos vuelos habían tomado sus ideas. Como en aquella época de actividad entusiasta, la preeminente posición ecuménica del Pontificado había hallado en las cruzadas, por ventura su expresión más significativa; así debía también ahora «una empresa común del Occidente, á cuya cabeza estaba el Papa como espiritual adalid», no sólo proporcionar á la Europa auxilio y amparo contra el más temible de sus enemigos, sino también comunicar á la Santa Sede nuevo esplendor y creciente influencia (1).

Los esfuerzos de León X en favor de la cruzada, habían alcanzado una expresión artística en las Estancias, por medio del fresco de la batalla de Ostia; y el recuerdo de aquellos esfuerzos inspiraba á Rafael en la última obra de su imaginación creadora: la Transfiguración (2). Tampoco los poetas y literatos dejaron escapar, como era natural, el fecundo tema de la guerra contra los turcos (3); pues con poemas y discursos acerca de este asunto, esperaban ganarse el favor del Papa. Está fuera de duda, la sinceridad con que León X condujo entonces todo este negocio (4); conforme á su voluntad debían hacerse extraordinarios esfuerzos para congregar las Potencias cristianas en torno del estandarte de la Cruz, y conducirlo al Oriente en una gran expedición militar. Desgraciadamente, todo esto se estrelló contra los privados intereses de las Potencias europeas.

El más doloroso de los desengaños fué el que recibió León X de Venecia, por más que había tratado á la Señoría con los más delicados miramientos. Así, por ejemplo, para evitar dificultades á la República, que se hallaba todavía en paz con el Sultán, se omitió la mención expresa de ella, y asimismo el envío de un legado especial para Venecia (5).

Y como Sadoletto se hubiese dejado arrastrar por su fervor, en el discurso mencionado, y consignara los grandes méritos contraídos por Venecia en la protección de la Cristiandad contra

(1) Maurenbrecher, *Kathol. Reformation* 116.

(2) Cf. abajo el capítulo XI, 2.

(3) Cf. las poesías en Tizio, \*Hist. Senen. G. II, 38, f. 140<sup>b</sup>. *Bibl. Chigi de Roma*. V. también abajo cap. XI, 1.

(4) V. Nitti 104, 106 s.

(5) Manosc. Torrig. XXI, 229, cf. también 235.

los turcos, el embajador de aquella República reclamó en seguida en el Vaticano, solicitando que se suprimieran en la impresión del discurso aquellas frases (1).

Nada es por ventura más significativo, para conocer la cobarde timidez de los mercaderes del Adriático, que este pavor ante la grandeza de su propio pasado. La política previsora y friamente calculadora de Venecia, seguía dirigiéndose siempre exclusivamente á proteger sus próximos intereses materiales; y en este miope egoísmo, se estrellaban todas las reflexiones, por elocuentes que fueran. Al ordenar las procesiones de rogativas, había tenido el Papa la delicadeza de transmitir el encargo para ello al Patriarca de Venecia, de suerte que los venecianos pudieran alegar, que aquellas medidas no habían procedido de la República, sino del Papa como supremo jefe del culto; pero las procesiones no debían celebrarse sin permiso del Gobierno de Venecia. La Señoría rehusó este permiso, y el Papa se doblegó también á esto silenciosamente (2). Acerca lo que se hubiera de pensar, de las seguridades que continuamente reiteraba la República, de que tomaría parte en la expedición contra los turcos, cuando ésta se pusiera efectivamente por obra; no pudo el Papa, á la larga, forjarse ilusiones; y tampoco ignoró que la Señoría había renovado secretamente su paz con el Sultán. Lo que no llegó á la noticia del Papa fué, que Venecia traicionaba desvergonzadamente la causa de los cristianos, instruyendo en secreto con toda exactitud, al mortal enemigo de la cultura de Occidente, sobre todos los preparativos que se hacían para la cruzada (3).

La propia resolución sobre la cuestión de la guerra santa dependía, pues, del éxito que alcanzaran los cardenales legados en España, Francia, Inglaterra y Alemania. León X hubiera visto de buena gana, que se hubiesen puesto en camino lo más pronto posible, como lo hizo en efecto Farnese (4); pero como Bibbiena había entretanto enfermado, y su misión debía ser simultánea con la de los otros legados, fué necesaria una dilación (5). A 12 de

(1) Sanuto XXV, 322.

(2) Manosc. Torrig. XXIII, 13, 25.

(3) Sanuto en Lanz, Einleitung, 204.

(4) Sobre su partida en 28 de Marzo v. Paris de Grassis publicado por Hofmann 405; cf. Delicati-Armellini 65-66.

(5) La credencial de Bibbiena para el canceller Du Prat se otorgó el 3 de Abril de 1518; v. Charrière I, 70 ss.; la \*credencial para el duque Carlos de Sa-

Abril se presentaron Bibbiena, Campeggio y Egidio Canisio, en un consistorio, donde el Papa les dió su apostólica bendición; y todos los miembros del Sacro Colegio acompañaron luego á los legados hasta Santa María del Popolo. Desde allí se marchó Bibbiena á Francia el 13, Campeggio se partió el 15 á Inglaterra, y Canisio el 16 para España (1). El cardenal Farnese anunció, que no podía continuar su camino, por causa de enfermedad (2); por lo cual, su legación fué confiada á 26 de Abril, al sabio cardenal Cayetano. Este salió de Roma el 5 de Mayo de 1518 (3). Además de los cardenales legados, ya á 17 de Marzo de 1518 se había confiado al dominico Nicolao de Schönberg una misión para Hungría y Polonia, con el fin de procurar también la unión de estos reinos á la empresa de la cruzada. Con este objeto debía esforzarse principalmente Schönberg, por terminar la contienda entre Polonia y la Orden Teutónica (4). Más adelante se pensó asimismo en que este legado influyera en el Gran Príncipe de Rusia y en el Príncipe de los tártaros (5). El cometido de Schönberg no

boya, de 9 de Abril de 1518, se halla en el *Archivo público de Turín*, Mazzo 19, n. 34. Aquí mismo, n. 35, hay un \*breve de León X, fechado en Roma á 10 de Abril de 1518, en el cual el duque es exhortado á ratificar el armisticio de cinco años.

(1) Además de Sanuto XXV, 351, cf. Acta consist. en Kalkoff, *Forschungen* 119, y Paris de Grassis publicado por Hoffmann 407-408. V. también la \*Carta de B. Costabili, fechada en Roma á 12 de Abril de 1518. *Archivo público de Módena*.

(2) V. Manosc. Torrig. XXIII, 7 y Paris de Grassis loc. cit. Es dudoso, si fué éste el verdadero motivo. Kalkoff (*Forschungen* 101) sospecha, que la legación se mostraba poco seductora para el cardenal Farnesio, porque los legados quedaban sin facultades. Pero fuera de eso, podría haber influido mucho el nombramiento de compañero del legado, que Lang había llegado á conseguir. Kalkoff (105) halla el primer testimonio de este nombramiento en Sanuto XXV, 427, donde se dice que fué á mediados de Mayo, por tanto, después de la partida de Cayetano. Pero un \*Despacho de Costabili, citado por Balán VI, 18, habla ya de este impedimento el 26 de Abril; el mismo relator notificaba entonces, que Cayetano partiría dentro de ocho días. *Archivo público de Módena*.

(3) Cf. Acta consist. y Paris de Grassis en Kalkoff, *Forschungen* 119 s., 122 s.; aquí también se hallan los documentos pertenecientes al cargo diplomático de Cayetano. Dicho cardenal, en una \*carta fechada en Roma á 3 de Mayo de 1518, notifica al duque de Mantua su próximo tránsito. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(4) Buddee, Schönberg 35 s., donde se hallan todos los pormenores sobre los trabajos infructuosos de este comisionado. Cf. además Joachim, *Die Politik des letzten Hochmeisters in Preussen*, Albrecht von Brandenburg, Leipzig 1892 ss.

(5) V. en el apéndice n.º 51-52 las dos \*cartas á dichos príncipes, de 4 de Junio de 1518. *Archivo secreto pontificio*.



era menos difícil que el de los cardenales legados, pues cada una de las Potencias que debían tomar parte en la cruzada, perseguía diferentes fines particulares.

Las noticias relativamente más favorables, fueron las que se recibían de España (1), donde el cardenal Egidio Canisio predicaba la cruzada con inmenso concurso (2), y ya á 23 de Agosto de 1518, se pudo comunicar á los cardenales reunidos en consistorio un escrito de D. Carlos I de España, en el cual manifestaba aceptar la tregua de cinco años (3).

Por el contrario, eran totalmente desagradables las noticias que enviaba el cardenal Campeggio, destinado á la legación de Inglaterra; por lo demás, ya desde el principio había sido muy singular el proceder de Enrique VIII en la cuestión de la cruzada (4). El Rey había diferido mucho tiempo su respuesta, y cuando la dió finalmente, no se propuso otra cosa sino oponer todas las objeciones posibles. Enrique VIII hizo avisar urgentemente al Papa, que mirase, no fuera que con su empresa atrajera sobre sí un gran peligro; pues aquellos en quienes León X ponía las mayores esperanzas para la paz, no tenían otro designio sino dirigir la guerra contra el mismo Papa. Más falta hacía ahora, que León X se opusiera á los ambiciosos planes de Francia. Por lo que á la cruzada tocaba, Inglaterra quería tomar parte en ella en tiempo oportuno, uniéndose con el rey de España, con el cual de antemano se pondría de acuerdo (5).

No era difícil prever cuál sería el recibimiento del Legado pontificio Campeggio después de tales precedentes; pero, en realidad, también en este punto superó Enrique VIII los más pesimistas augurios. Su ministro, el cardenal Wolsey, rehusó de la manera más resuelta, así la aceptación de la bula acerca de la

(1) Manosc. Torrig. XXIII, 13.

(2) C. Sanuto XXV, 600.

(3) Acta consist. en Kalkoff, Forschungen 126. Cf. el breve al cardenal E. Canisio de 24 de Agosto de 1518, que se halla en Sadoleti epist. 77 s. La \*carta de Carlos, fechada desde Zaragoza, á 11 de Agosto de 1518, está en las Lett. d. princ. II, 66 (*Archivo secreto pontificio*), y actualmente se halla en extracto en el archivo para Ref.-Gesch. II, 181, not. 1.

(4) Luego á la primera noticia de la imposición de un diezmo por el concilio, el colector del papa en Inglaterra, Sivestre Darío, tuvo que hacer juramento, que no enviaría á Roma, ni dinero, ni letras de cambio. Rymer VI, 1, 133.

(5) V. la carta de Wolsey á Gigli, de 27 de Febrero de 1518, en Martène-Durand, Ampl. Coll. III, 1278, y Lanz, Einleitung 203 s.

tregua, como la admisión del legado; pues era contra la costumbre tradicional, el que un cardenal extranjero ejerciera en Inglaterra derechos de legado. Sólo, pues, podía ser admitido Campeggio, con la condición que se suspendieran todos los privilegios que como legado le correspondían, y compartiera con el cardenal Wolsey sus poderes para las negociaciones que habían de entablarse. A consecuencia de esto, Campeggio, que había llegado á Boulogne á principio de Junio, hubo de detenerse allí, sin poder poner los pies en territorio inglés (1).

Estos sucesos eran efecto de los celos de Wolsey, el cual había sido recibido en el Sacro Colegio dos años antes que Campeggio, y además, como Lord Canciller que era, no podía sufrir junto á sí á un cardenal legado (2). El omnipotente ministro de Enrique VIII, no sólo aspiraba á la dignidad vitalicia de legado en Inglaterra, sino quería también arrancar toda la obra de la paz de las manos del Papa, para atribuir á su nación el glorioso papel de pacificadora. Mientras Campeggio se veía detenido y condenado á la inacción en Boulogne, negociaba Wolsey con Francia, así acerca de la posesión de Tournay, como también sobre las condiciones de una paz general, que luego se someterían al Papa (3).

Entretanto el cardenal Bibbiena permanecía en Francia (4), y también su misión se presentaba extraordinariamente difícil, en particular después que se entabló la cuestión de la sucesión al Imperio. Muchos creían entonces que Francisco I, por medio del matrimonio de Lorenzo de' Médici con Magdalena de La Tour (5), que se había celebrado en Amboise con grandes fiestas, el 28 de

(1) Lanz, Einleitung 206. Ehses, Docum. xxiv, cf. Brewer II, 1, Introd. cclvii—cclxiii.

(2) Ehses, Dokum. xxiii.

(3) Lanz, Einleitung, 206-207. Sobre las aspiraciones de Wolsey á la legacía vitalicia, cf. Manosc. Torrig. XXIII, 405.

(4) Sobre sus difíciles relaciones con el cardenal de Luxemburgo, encargado de la visitación de los monasterios en Francia, con el que también Canossa había tenido diferencias (Imbart de la Tour, I, 113), v. Paris de Grassis en Hoffmann 410-411.

(5) Reumont, Jeunesse de Catherine de Médicis, 26 s. Lorenzo con su esposa no volvió á Florencia hasta 7 de Septiembre; luego después tuvo en Montefiascone una entrevista con el Papa, loc. cit. 255. V. también Le feste celebrate in Firenze nel II giorno delle nozze di Lorenzo de' Medici (1518) con Maddalena de la Tour d'Auvergne. Lettera d'Alfonsina Orsini a Ser Giovanni da Poppi. Firenze 1882 (Nozze-Publ.).

Abril de 1518, había logrado convertir al Pontífice en un instrumento dócil de la política francesa; pero en realidad, por más que León X se mostrara pródigamente liberal con su nepote y la esposa de éste, no se dejó apartar en manera alguna por aquellas razones de parentesco, de sus peculiares fines y de su política dirigida á la realización de la cruzada (1). Verdad es que Lorenzo era de distinto parecer; pues, luego de su matrimonio, se había hecho francés enteramente, y permanecía aún por algún tiempo en Francia con Bibbiena. Lorenzo, pues, hizo suyas todas las pretensiones de los franceses, sin preocuparse por el interés del Papa. Pero éste no pensaba en manera alguna conceder á Francia todo aquello que solicitaba, con tanto menor razón, cuanto que Francisco I no hacía ningún caso de los deseos del Papa, v. gr., respecto á eximirse de la promesa de restituir á Módena y Reggio. A 28 de Mayo se procedió á conferir el capelo cardenalicio á Juan de Lorena, como lo había solicitado Francisco I; pero León X no otorgó, por de pronto, las demás exigencias del Rey, en especial las referentes al diezmo (2).

Entretanto trabajaba el cardenal Wolsey incansablemente para lograr que, en vez de Roma, fuera Londres el centro de las negociaciones para la paz; pronto se habló de una avenencia anglo-francesa en virtud de la cual debía restituirse á Tournay, y el Delfín contraería matrimonio con la hija de Enrique, María. Pero no sólo un tratado de alianza entre Enrique VIII y Francisco I, sino también un general y perpetuo tratado de paz, había de ajustarse en Londres, en vez de celebrarse en Roma. Wolsey supo, con admirable maestría, juntar con la convención anglo-francesa, una general alianza de paz garantizada por Inglaterra y Francia. En Julio se había llegado á acordar que se presentarían las condiciones substanciales al Papa; pero éste conoció muy bien que con ello se destruía su plan de una tregua de cinco años, y se removía hábilmente su influjo en la dirección de la cruzada (3). Tampoco era dudoso para León X, que una paz general tropezaría en su camino con insuperables obstáculos, y que sólo podía conseguirse una tregua. Expresamente hizo notar

(1) Fabronius 291. Nitti 108.

(2) Manosc. Torrig. XXIII, 17 s., 21, 23, 24. Voltellini 579 ss. Ciaconius III, 418; Cardella III, 74; Nitti 109 s.; Verdi 96 s.

(3) Lanz, Einleitung, 208.

esto el Papa repetidas veces, y cuánto sería más viable un convenio ajustado para determinado plazo (1).

Todas estas reflexiones contrarias del Papa, á quien los acaecimientos siguientes habían de venir á dar la razón (2), hallaron oídos sordos en Francia é Inglaterra. Sólo por consideración á la campaña contra los turcos, cedió León X (3), lamentando hondamente que la alianza perpetua imaginada por Wolsey excluyera el arbitraje internacional de la Santa Sede, al propio tiempo que, por indeterminación y extensión demasiadas, hacía dudoso el resultado inmediato para la guerra santa (4).

Campeggio que, finalmente, después de compartir con Wolsey sus facultades de legado (5), había podido entrar en Londres á 29 de Julio (6), fué entonces testigo del triunfo de su rival. A principios de Octubre se celebró en Londres «con ocasión del peligro de los turcos», la definitiva conclusión del tratado entre Francisco I y Enrique VIII (7).

León X había sucumbido en su proyecto de una general unión de paz garantizada por la Santa Sede; y Wolsey había vencido con su plan contrario, infiriendo con ello un rudo golpe á la posición internacional del Pontificado (8). Cuán dolorosamente impresionara á León X la conducta de Wolsey, se colige de un escrito del cardenal de' Médici, dirigido á Campeggio á 6 de Octubre de 1518. «Con extremo disgusto, se dice en él, ha sabido Su Santidad, haber Wolsey manifestado, que rehusaba la tregua de cinco años porque no quería poner la última resolución en manos del Papa. Ningún cristiano hubiera podido expresarse de esta suerte, cuanto menos un cardenal, y con menor motivo Wolsey, que tan-

(1) Manosc. Torrig. XXIII, 13 s., 414; XXIV, 6.

(2) Voltelini 64.

(3) Esto lo hace notar con razón Nitti 120.

(4) Cf. Charrière I, 74.

(5) Rymer (edición de Londres) XIII, 606-607. Charrière I, 73. Voltelini 63.

(6) Cf. Brady, *Anglo-Roman Papers*, London 1890, 34 ss.; Brewer, *Henry VIII*, I, London 1884, 279 ss.; Martin 241 s.

(7) Dumont IV, 1, 266 ss. Lanz, *Einleitung* 208. Campeggio residió todavía en Inglaterra hasta mitad de Agosto de 1519. De la guerra contra los turcos, se habló todavía muchas veces (cf. Ehses, *Dokum.* XXIV), pero no se llegó á ningún buen resultado. Las noticias sobre el peligro de los turcos hacían tanta impresión en Enrique VIII, como si se tratase de la India; v. Sanuto XXVI, 237. La vuelta de Campeggio á Roma se efectuó el 28 de Noviembre de 1519; Paris de Grassis en Hoffmann 433-434 y Delicati-Armellini 97.

(8) Creighton IV, 253.

tos honores y ventajas tenía recibidos del Santo Padre. De este hecho podía inferirse lo que la Santa Sede y el Papa podían esperar del Lord Canciller de Inglaterra» (1).

Al Papa no le quedó, por fin, otra cosa que hacer, sino ratificar el Tratado de Londres, lo cual hizo finalmente á 31 de Diciembre de 1518, añadiendo, sin embargo, la expresa caución, de que se guardaran completamente todas las estipulaciones, derechos y libertades de la Santa Sede (2).

Por el mismo tiempo que Wolsey obtenía sobre León X su gran victoria diplomática, llegaba á Roma la noticia de la terminación del Reichstag alemán (3), en el cual el cardenal Cayetano había tenido que defender la causa de la cruzada, como Legado pontificio.

Cayetano llevó al Emperador Maximiliano, además de un li-ionjero breve del Papa, las especiales insignias bendecidas por Su Santidad (el sombrero y la espada) que la Santa Sede solía conceder á los príncipes eminentes, en extraordinarias circunstancias. Por esto fué mucho más sensible para Cayetano, que el ambicioso cardenal Lang, consejero de Maximiliano, le prohibiera pasar las fronteras del Imperio, hasta que León X hubiera dado la facultad de publicar su nombramiento de con-legado, que estaba ya concedido desde 17 de Mayo (4). A consecuencia de esto, no llegó el cardenal Cayetano á Augsburgo hasta 7 de Julio, donde fué recibido solemnemente por el Emperador y los demás príncipes (5).

En el acto de la entrega de las bendecidas insignias, hizo responder el Emperador que, á pesar de sus años, «protegido por aquel yelmo del Santo Espíritu y con aquella espada de la fe»,

(1) Manóscr. Torrig. XXIV, 21.

(2) Rymer (VI, 1, 174, edición de Londres XIII, 681) trae la expedición de la bula *Gaude et laetare Ierusalem* para Enrique VIII. El despacho para Francisco I se halla en Regest. 1203, f. 188<sup>b</sup>-199<sup>b</sup>. *Archivo secreto pontificio*. Cf. también Manóscr. Torrig. XXV, 6; Lanz, Einl. 210; Busch. Engl. Vermittlungspolitik 24.

(3) Manóscr. Torrig. XXIV, 22.

(4) V. Kalkoff, Forsch. 105 s. Era entonces nuncio cabe el emperador M. Caracciolo, como sucesor de Campeggio. Pieper cree (53), que el mismo había tomado ya posesión de su cargo por otoño de 1517. Parece con todo, que Caracciolo no se puso en camino hasta la primavera de 1518, pues en un breve credencial, fechado en Roma á 6 de Marzo de 1518, se anuncia su llegada al duque de Mantua. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(5) Voltellini 69.

tomaría parte con ánimo firme é intrépido en la expedición militar contra los infieles. Cuatro días después, en una oración latina de altos vuelos (1), demostró el cardenal Cayetano ante los Estados reunidos, la imprescindible necesidad de la guerra contra los turcos, razonando las proposiciones hechas para este objeto por el Papa. De una manera por extremo oportuna, llamó especialmente la atención sobre que Alemania se hallaba amenazada en primera línea por el enemigo de la Cristiandad. Su propuesta tenía por objeto obtener que el clero tributara por tres años el diezmo, y los legos ricos la vigésima parte de sus rentas; y de los demás, por cada cincuenta hogares se aprestara un hombre para la guerra santa. Respecto á la buena inversión de los fondos, dió las más amplias garantías; pues se sabía muy bien en Roma, que la gran mayoría de los Estados alemanes sentíanse entonces menos inclinados que nunca á hacer sacrificios pecuniarios, y que muchos llegaban hasta defender la opinión de que los diezmos y los fondos de cruzada se destinaban solamente para enriquecer á los Médici. Por esto, ya en las instrucciones dadas al cardenal Farnese, se le había recomendado la más extremada precaución al tratar de estas cosas, evitando todo aquello que pudiera confirmar en los alemanes la sospecha de que los fondos recaudados contra los turcos se destinaran á diferente empleo (2). Que Cayetano debió recibir las mismas instrucciones, se colige claramente de sus propuestas. De la manera más determinada declaró, que se dejaba enteramente á solos los alemanes, la forma cómo debían imponerse y recaudarse los tributos para la guerra, sin que nadie pudiera reclamar para sí cosa alguna por la cobranza ó custodia de ellos; los fondos deberían emplearse puramente para la cruzada, y en caso que ésta no se realizara en el tiempo determinado, serían de nuevo restituídos. Cualquiera cosa que se anduviera esparciendo en contra, el Papa no quería en realidad parte alguna de los fondos otorgados, y la disposición de la caja

(1) V. Hutteni opera ed. Boecking V, 162 s. y Theiner, Mon. Pol. II, 386 s. Cf. Ulmann II, 714.

(2) La minuta original se halla en el *Archivo segreto pontificio*, Arm. XLIV, t. 5, f. 125-128, y un extracto en Kalkoff, Prozess 115 s.; aquí 97 s., hay también la prueba de que la instrucción de Farnesio fué transmitida á Cayetano. Además de las copias que existen en el Cod. Vat. 3924 y Cod. Barb. 846, se halla también la instrucción en el Cod. Regin. 385, P. II, f. 333-340, Cod. Urb. 865, f. 20 ss. y Cod. Ottob. 3141, f. 1-5. (*Biblioteca Vaticana*), como también en el *Archivo imperial de Munich*: Instruct. et relat. nunt. apost. I.

de la guerra estaría exclusivamente en poder de los Estados alemanes.

La respuesta del Emperador, que se comunicó en seguida, da á conocer que aquel monarca, en todo tiempo necesitado de dinero, no estaba satisfecho con la renuncia del Papa sobre toda disposición de los fondos de cruzada; pues esto le quitaba la posibilidad de obtener alguna parte de aquellas cantidades (1). Por efecto de esto, hizo Maximiliano proponer á los Estados lo siguiente: si á ellos les parecía que la cobranza de fondos propuesta por el Legado, no podía obtenerse de sus súbditos y del clero, se recomendaba acordar que cada uno de los que se acercaran á la sagrada Comunión durante los tres años siguientes, tributara aquello que pudiera, conforme á su conciencia y buena voluntad (2).

Ansiosamente abrazaron los Estados esta declaración, y todas las representaciones hechas en contra por el Legado, fervorosamente apoyado en esto por el embajador de Polonia (3), resultaron inútiles. El fin de aquellas largas deliberaciones, fué rehusar los Estados, á 27 de Agosto, las proposiciones de Cayetano; y entre las causas alegadas para fundar su actitud, se contaban las «Querellas de la Nación tudesca contra la Sede Romana». Después de una viva pintura del empobrecimiento de Alemania por la guerra y otros acaecimientos contrarios, se alegan los sentimientos del pueblo alemán, incondicionalmente adversos á cualquiera envío de dinero. El pueblo calcula cuán grandes sumas de dinero se han sacado de Alemania por medio de la cruzada, indulgencias y otros motivos, sin que por esto haya llegado á emprenderse con efecto la guerra contra los turcos; por esta razón, reina una gran desconfianza. Por otra parte, la nación quedaría intolerablemente gravada, añadiéndose que además se elevaban y extendían las annatas, los derechos de confirmación é innumerables expectativas y reservas. El concordato era infringido, se violaba el derecho de patronato y se conferían á extranjeros los beneficios altos y bajos. Todas estas cosas habían excitado en los súbditos, no sólo desconfianza, sino también un disgusto tan grande, que parecía no poderse pensar en imponerles nuevas cargas (4).

(1) Ulmann, II, 715. Cf. Voltelini, 70 s.

(2) Janssen, Reichskorrespondenz II, 972.

(3) Erasmo Ciolek, obispo de Plock.

(4) Además de Janssen, Reichskorrespondenz II, 978 s. Cf. Theiner, Mon. Pol. II, 390 s.

En estos reproches se nota la resonancia de una violenta dirección anticurial, que, no sólo los modernos humanistas, sino también mucha parte del pueblo alemán (1) había abrazado con gran vehemencia. Eran comunes las quejas contra la falta de observancia del concordato, la elevación de las annatas, la rigidez de las reglas de la Cancillería romana, y el favor que hallaban en Roma los manejos de los cazadores de beneficios. Cuanto más se creían oprimidos, cabalmente en materia de dinero, tanto era más general la resistencia contra toda prestación pecuniaria. En esta parte, el clero estaba completamente de acuerdo con los legos (2), y tales sentimientos se exacerbaron todavía más, por medio de maliciosas hojas, cuyos autores se encubrían con el velo del anónimo. Una de ellas llegaba á declarar abiertamente, que el verdadero turco estaba en Italia; que aquel cancerbero infernal no podía amansarse sino con ríos de oro. «De sus propios dominios, se decía en aquel venenoso libelo (3), lleno de las más violentas invectivas contra Roma, recibe el Papa mayores ingresos que ningún otro príncipe cristiano; y con todo eso, compramos nosotros palios y enviamos á Roma asnos cargados de oro, remitimos donativos, trocamos oro por plomo, y recibimos á cada paso sangrías, quiero decir, indulgencias (impro pio juego de palabras, con los vocablos alemanes Aderlässe y Ablässe). ¡Ay de la monstruosa y nunca satisfecha avaricia! ¡El fraude de los florentinos inventa mil artificios, y diariamente escogita otros más condenables! ¡Acordaos, pues, de la libertad alemana! se decía al final; ¡no os hagáis tributarios, ni paguéis diezmo alguno!» (4)

Todavía más violentamente se expresa un memorial, compuesto verosímilmente por Juan de Vlatten, y entregado á los Estados en nombre del clero de Lieja. Cuál fuera la impresión que hizo, se colige del juicio del diputado de Francfort en el Reichstag; el cual dice, que en aquella querella se refieren, «en buen latín y con una osadía cual nunca antes se había visto, mu-

(1) Para los estados austriacos cf. Voltelini 66 s.

(2) V. gr. respecto al cabildo de la primera iglesia alemana, Maguncia, cf. Albrecht, II, 1, 159.

(3) Así califica justamente Voltelini, 66, este folleto.

(4) Oratio dissuasoria (en Knaake, Jahrbücher I, 254 s., y en Hutteni opera ed. Boecking V, 168 s), atribuida antes á Hutten, pero sin razón; v. Ranke, Deutsche Geschichte I, 219, y Strauss, Hutten I, 309 s. Sin duda que hasta ahora el autor no ha sido descubierto. Cf. Waltz en la Histor. Zeitschrift XLI, 234 s. y Gebhart, Gravamina 95 s.



chas y diversas violencias, fraudes y picardías cometidas en Roma en aquella época, por la torpeza del Papa y de sus familiares y cortesanos» (1).

Contra estos sentimientos hostiles á la Curia, de tal manera atizados, debían estrellarse todos los esfuerzos contrarios del cardenal Cayetano. Por más que en aquella ocasión no hubiera motivo alguno para poner en duda el desinterés y la sinceridad de las seguridades que daba el Papa, de que no quería tener que ver nada con los fondos para la guerra (2), los Estados persistieron, sin embargo, en que la Curia no deseaba otra cosa sino apoderarse del dinero. A la relación del Legado acerca de esto, contestó León X lamentándose amargamente de la manera como se interpretaban sus designios, y de las calumnias esparcidas contra la Sede Pontificia, las cuales deseaba rebatir por medio de los hechos; pues los calumniadores habrían de ver, cómo él no procuraba recibir cosa alguna de los fondos de cruzada, sino quería que se entregaran para su custodia á manos extrañas (3). Es dudoso si el representante del Papa tuvo por conveniente, en vista de la actitud hostil á Roma de la dieta, presentar estas quejas del Papa (4); pero lo cierto es, que no hubieran producido impresión alguna. Aun las terribles noticias recibidas acerca del peligro que amenazaba á Hungría, las cuales estimularon al Papa á invocar el auxilio de Maximiliano, Carlos V, Francisco I y Enrique VIII (5), sirvieron á la verdad para causar miedo; pero no aumentaron el espíritu de sacrificio; y como luego hubieran llegado mejores noticias, el afecto de temor se convirtió en el extremo contrario, y se hacía burla sobre el miedo de los turcos (6).

A 14 de Septiembre contestaron al Emperador los Estados, que acerca de la concesión de fondos para la guerra contra los turcos, tenían necesidad de consultar antes con sus subordina-

(1) Janssen, Reichskorrespondenz II, 983. El obispo de Lieja negó con razón que él fuese autor de esta protesta (hállase impresa en Kapp, Kleine Nachlese II, 397 s.; cf. Gebhardt, loc. cit. 99 s.). V. Ulmann, II, 711; Kalkoff, Aleander 218-219.

(2) Cf. Hegewisch, Maximilian I. II, 159; Kalkoff, Forschungen 100.

(3) Breves de 22 y 23 de Agosto, cf. Hefele-Hergenröther VIII, 792; Evers Martin Luther II, 447 s.

(4) Cf. Kalkoff, Forschungen 109.

(5) Manosc. Torrig. XXIV, 5, 18, 23. Voltelini 71.

(6) Voltelini, 72.

dos; y al propio tiempo exigían se tratase con Cayetano de la observancia del concordato y sobre las annatas. Maximiliano convino en esto último (1). Respecto de la guerra contra los turcos perseveraron los Estados en que, todo el que se acercara á la sagrada Comunión, durante los tres primeros años siguientes, tuviera que satisfacer la décima parte de un escudo; pero aun respecto de esta concesión, declararon que antes debían oír el parecer de sus súbditos; al propio tiempo repitieron todavía de nuevo sus querellas contra la Sede Romana, y pidieron auxilio contra sus exacciones. Cayetano declaró, que los auxilios pecuniarios que se prometían eran demasiado exiguos é inciertos, y que no podría dar una respuesta definitiva hasta que se le entregase la resolución por escrito. Hízose así á 20 de Septiembre; después de lo cual, todos los príncipes y los Estados abandonaron la Dieta, de suerte que no quedó nadie á quien pudiera dar su respuesta el Legado (2).

Como réplica á las querellas que se levantaban contra la Sede Apostólica, se redactó entonces en Roma un particular memorial. En la introducción de este notable documento, se reconoce, en primer lugar, con prudente diplomacia, «la prontitud de voluntad» de los alemanes respecto de la cruzada, y se excita ante todo á que los príncipes se certifiquen, antes de la próxima dieta, del asentimiento de los Estados de sus señoríos, cuya necesidad habían alegado. Con la mira puesta en estas negociaciones, procura el Memorial disipar las dificultades que se oponían. Si se objetaba que Alemania estaba devastada por el hambre, la peste y la guerra, estos males en ninguna manera debían apartarlos de la guerra santa, sino al contrario, espolearlos para ella; pues se habían de considerar como divinos avisos. A la acusación, que los fondos de cruzada se habían empleado antes frecuentemente para diferentes objetos, se contesta: que el actual Pontífice no está obligado á responder de los actos de sus predecesores; que, por lo demás, siendo todavía cardenal, se había enterado de que los fondos recaudados en Alemania para la cruzada, y no empleados en ella, nunca habían llegado á Roma. Pero en todo caso, la nueva propuesta relativa á la administración de tales fondos, daba

(1) Janssen Reichskorrespondenz II, 989 s., 995.

(2) Cf. Theiner, Mon. Pol. II, 389. Liske en *Forschungen zur deutschen Gesch.* XVIII, 643 ss. Janssen, Reichskorrespondenz II, 994-998. Cf. también Manosc. Torrig. XXVI, 191 y Kalkoff 127 s.; aquí 211 s. hay también la relación de Cayetano á León X, de 20 de Septiembre de 1518.

por esta vez toda seguridad de que se evitaría el abuso. Por lo tocante á las annatas, no había motivo alguno para levantar una querella contra el Papa, pues no se habían pagado sino una vez en la vida de cada prelado, mientras que, según Derecho, todos los poseedores de iglesias y beneficios estaban obligados á satisfacer anualmente al Papa la décima parte. Tampoco había razón para quejarse de los oficios nuevamente establecidos, pues tales medidas á nadie perjudicaban sino al mismo Papa, el cual cedía una parte de sus ingresos á los Colegios de los oficiales instituidos de nuevo. Al reproche referente á las expectativas y reservas, se contesta, que todas estas cosas han sido usadas en Roma ya desde tiempo inmemorial, y que el actual Pontífice ninguna cosa nueva ha introducido en esta materia. Con la misma sencillísima solución, se resuelven las quejas relativas á las reglas de Cancillería y á la concesión de beneficios á extranjeros. Por lo que toca á la derogación del patronato de los legos, el Papa actual se ha mostrado en este punto mucho más parco que sus predecesores. En lo referente á la violación del concordato, se invitaba á señalar en qué puntos había dejado de observarse; salvo por motivos justos y honestos, y cediendo á ruegos del Emperador, nunca se había infringido en cosa alguna. «Otras desacostumbradas querellas, quería el Papa contestarlas de buena gana; pero le era imposible permitir que se estableciese en esto un prejuicio contra la libertad de la Santa Sede, por sólo dar gusto á la muchedumbre imprudente y fácil en dejarse seducir. Al final se insistía de nuevo en la importancia de la guerra contra los infieles, y se amonestaba á los Legados á que pusieran en práctica todos sus recursos para inclinar á los Príncipes y á los Estados al pensamiento de la cruzada; es menester que refuten las injustas quejas, y aseguren que el Papa está preparado, no sólo á sacrificar por aquella santa causa las annatas y todos los demás fondos, sino aun su propia vida (1). Al cardenal Cayetano se le escribió á 3 de Octubre, que no abandonara la corte del Emperador mientras no se hubiese desvanecido toda esperanza de conseguir algún resultado (2).

Podemos dejar que otros discutan si, lo mismo Roma que el

(1) \*Respondet Summus Pontifex legatis in Germania ad decretum Imperii Aug. Hállase una copia en el Cod. Vat. 3917, f. 6-8<sup>o</sup>. *Biblioteca Vaticana*. Cf. Ulmann II, 720-721.

(2) Manosc. Torrig. XXIV, 18-19, cf. 22.

Emperador (1), hicieron sólo semblante de no estar descontentos con el resultado de la Dieta, ó si «realmente estaban enteramente contentos en lo principal» (2). La verdad es que todavía se alimentaban entonces ciertas esperanzas, principalmente por cuanto el emperador Maximiliano ratificó en seguida la tregua de cinco años y dió asimismo otras seguridades respecto de la guerra contra los turcos (3). Todas estas cosas tenían conexión con los conatos del Emperador de procurar á su nieto Carlos la sucesión en el Imperio.

Cada día se ponía más en primer término esta importante cuestión, y para ganar el favor del Papa en aquel negocio, así Maximiliano y Carlos, como también su rival Francisco, hicieron valer siempre, entre otros muchos motivos, su propensión y particular aptitud para dirigir la guerra contra los infieles. Por parte de Francisco I, es cierto que todos aquellos ofrecimientos no eran sinceros (4), por más que protestara con toda solemnidad, que, si llegase á ser Emperador, en el término de tres años había de apoderarse de Constantinopla ó perder la vida en la demanda (5). Más sinceras parecen haber sido las intenciones de Carlos (6). En un escrito, por demás sumiso, de 20 de Noviembre, aseguraba al Papa, querer consagrar todas sus fuerzas á aquella grande empresa (7); pero era muy cuestionable si el joven soberano se hallaría en situación de cumplir sus generosas ofertas. La oposición, hondamente arraigada, del clero español contra el pago del diezmo para la guerra de los turcos (8), y las muchas

(1) Ulmann, II, 720.

(2) Esto cree Kalkoff, *Forschungen*, 109.

(3) Cf. Kalkoff, *Forschungen* 129 s.

(4) Cf. Imbart de la Tour I, 95.

(5) Ranke, *Deutsche Gesch.* I, 366. Cf. Zinkeisen II, 603. Á pesar de todas las protestas de su celo por la cruzada, Francisco I no hizo nada más que enviar una flota contra los corsarios, para disponer favorablemente al Papa en el negocio de la elección de emperador; v. Zinkeisen II, 603-604 y Raumers, *Histor. Taschenbuch* 1856, 570.

(6) Sobre las negociaciones con Carlos en el asunto de la cruzada, en las que hubo grandes dificultades desde el principio por causa del dinero, cf. *Manosc. Torrig.* XXIII, 416, 418; XXIV, 8, 209, 220.

(7) La carta, fechada en Zaragoza á 20 de Noviembre de 1518 (publicada por Sanuto, XXVI, 268 ss.), estaba en Roma el 3 de Diciembre (ibid. 250). Después se expidió un \*breve laudatorio á Egidio legato, fechado en Roma, á 12 de Diciembre de 1518. *Arm.* XLIV, t, 5, f. 161. *Archivo secreto pontificio*.

(8) Cf. *La Fuente* V, 107 ss. y *Hefele-Hergenröther* VIII, 751. V. también *Manosc. Torrig.* XXVI, 198.

otras dificultades que por todas partes se oponían á Carlos, debían deprimir profundamente las esperanzas aun de personas tan grandemente optimistas como era el legado español Egidio Canisio (1). A todo esto se agregaba ahora el asunto de la elección que imponía á Carlos los mayores sacrificios que imaginarse puedan, precisamente en materia pecuniaria. También la diplomacia romana se vió en breve de tal manera absorbida por la cuestión de la elección, que el asunto de la cruzada se relegó casi completamente á segundo término (2).

(1) Cf. la carta característica de Canisio de 10 de Agosto de 1518, publicada por Ulmann, Studien 95 s. Canisio no volvió á Roma, hasta el verano de 1519, en 6 de Julio, era recibido en un público consistorio. Paris de Grassis en Delicati-Armellini, 74.

(2) Hungría concertó un armisticio de tres años con el sultán (Theiner, Mon. Hung. II, 626 ss). León X recibió esta noticia, [precisamente cuando los embajadores húngaros pedían ayuda para la cruzada] (Cf. Fraknói Werbőczy Istvan, Budapest 1894.) También en Roma el negocio de la cruzada estaba ahora tan sin esperanza alguna, que León X en un documento oficial, en un \*Breve á los voivodes de Valaquia, hablaba de la posibilidad de que la curia ajustase una conventio con los turcos. V. el \*\*Breve, fechado en Roma, 3.º Non. Junii (3 de Junio) de 1519, en Regest. 1199, f. 362 del *Archivio segreto pontificio*. Después, la temprana é inesperada muerte del sultán Selim I (21 de Septiembre de 1520), no contribuyó menos á hacer enfriar completamente en todas partes el ardor por la cruzada (Zinkeisen II, 611). Al sucesor Solimán I, se le tenía generalmente por un soberano amante de la paz, que no pensaba en guerras. También León X participaba de esta opinión. Debemos dar gracias, escribía en 6 de Diciembre de 1520, por esta alegre noticia, y tanto más, cuanto que de parte de los príncipes cristianos no se puede conseguir para la común utilidad, más que vanas esperanzas y vacías promesas (Bembi epist. XVI, 25). El desengaño no se hizo esperar por mucho tiempo. En Junio de 1521 emprendió Solimán su gran campaña contra Hungría; en 28 de Agosto de 1521 cayó en sus manos la ciudadela de Belgrado (Huber III, 523). León X, envuelto entonces en la guerra con Francia, ayudó con todo á Hungría con importantes sumas de dinero. Según Fraknói (*Magyarország egyházi és politikai összekötetései a római szentszékkal* II, 1418-1526, Budapest 1902, 329), quien cita al embajador veneciano, subió á la suma á 30000 ducados. Según Tizio, \*Hist. Senen., fueron 24000 aurei. Cod. G II, 39, f. 47. *Biblioteca Chigi de Roma*.

## CAPÍTULO VI

---

### León X y la sucesión al trono imperial.

Ningún período del reinado del Papa Médici ha sido tan discutido y diferentemente apreciado, como su actitud en la cuestión de universal interés, de la sucesión al trono del Imperio. La dificultad de determinar con exactitud la política de León X, con todas sus dilaciones y rodeos, vacilaciones y variaciones, é investigar los verdaderos motivos y fines de ella, tan cuidadosamente mantenidos en secreto, es especialmente grande en lo que á este período se refiere. A pesar de todo, los documentos que nos ofrecen materiales, aunque no sin lagunas, harto copiosos sin embargo, nos permiten conocer con regular claridad lo substancial de la conducta del Papa. Indudablemente parece errónea, en particular cuando se estudian las fuentes con cuidado, la opinión sostenida por mucho tiempo, de haberse León X dejado guiar en este asunto, por miras puramente nepotísticas (1). Por el contra-

(1) Esta opinión la ha defendido Baumgarten (*Politik Leos X.* 555 s., 566, y *Karl V.* I, 122, 128, 130), quien, por lo demás, refuta felizmente la idea sostenida por de Leva, Rösler y Maurenbrecher, de que León X en realidad de verdad favoreció desde el principio la elección definitiva del de Habsburgo, y sólo en apariencia apoyó á Francisco I. La exposición que hace Baumgarten de los motivos de León X, es refutada tan sólidamente por Nitti (cf. especialmente 225 s. not.), que el mismo impugnado tuvo que confesar, que había exagerado demasiadamente el influjo de las consideraciones de familia en la política de León X (*Deutsche Lit.-Ztg.* 1893, 14). Ya antes había ponderado con razón Voltelini (584), que Baumgarten juzga á León X con demasiada acritud; más aún se puede decir esto de Brosch (I, 56 s.). Pero no se puede negar, que

otras dificultades que por todas partes se oponían á Carlos, debían deprimir profundamente las esperanzas aun de personas tan grandemente optimistas como era el legado español Egidio Canisio (1). A todo esto se agregaba ahora el asunto de la elección que imponía á Carlos los mayores sacrificios que imaginarse puedan, precisamente en materia pecuniaria. También la diplomacia romana se vió en breve de tal manera absorbida por la cuestión de la elección, que el asunto de la cruzada se relegó casi completamente á segundo término (2).

(1) Cf. la carta característica de Canisio de 10 de Agosto de 1518, publicada por Ulmann, Studien 95 s. Canisio no volvió á Roma, hasta el verano de 1519, en 6 de Julio, era recibido en un público consistorio. Paris de Grassis en Delicati-Armellini, 74.

(2) Hungría concertó un armisticio de tres años con el sultán (Theiner, Mon. Hung. II, 626 ss). León X recibió esta noticia, [precisamente cuando los embajadores húngaros pedían ayuda para la cruzada] (Cf. Fraknói Werbőczy Istvan, Budapest 1894.) También en Roma el negocio de la cruzada estaba ahora tan sin esperanza alguna, que León X en un documento oficial, en un \*Breve á los voivodes de Valaquia, hablaba de la posibilidad de que la curia ajustase una conventio con los turcos. V. el \*\*Breve, fechado en Roma, 3.º Non. Junii (3 de Junio) de 1519, en Regest. 1199, f. 362 del *Archivio segreto pontificio*. Después, la temprana é inesperada muerte del sultán Selim I (21 de Septiembre de 1520), no contribuyó menos á hacer enfriar completamente en todas partes el ardor por la cruzada (Zinkeisen II, 611). Al sucesor Solimán I, se le tenía generalmente por un soberano amante de la paz, que no pensaba en guerras. También León X participaba de esta opinión. Debemos dar gracias, escribía en 6 de Diciembre de 1520, por esta alegre noticia, y tanto más, cuanto que de parte de los príncipes cristianos no se puede conseguir para la común utilidad, más que vanas esperanzas y vacías promesas (Bembi epist. XVI, 25). El desengaño no se hizo esperar por mucho tiempo. En Junio de 1521 emprendió Solimán su gran campaña contra Hungría; en 28 de Agosto de 1521 cayó en sus manos la ciudadela de Belgrado (Huber III, 523). León X, envuelto entonces en la guerra con Francia, ayudó con todo á Hungría con importantes sumas de dinero. Según Fraknói (*Magyarország egyházi és politikai összekötetései a római szentszékkal* II, 1418-1526, Budapest 1902, 329), quien cita al embajador veneciano, subió á la suma á 30000 ducados. Según Tizio, \*Hist. Senen., fueron 24000 aurei. Cod. G II, 39, f. 47. *Biblioteca Chigi de Roma*.

## CAPÍTULO VI

---

### León X y la sucesión al trono imperial.

Ningún período del reinado del Papa Médici ha sido tan discutido y diferentemente apreciado, como su actitud en la cuestión de universal interés, de la sucesión al trono del Imperio. La dificultad de determinar con exactitud la política de León X, con todas sus dilaciones y rodeos, vacilaciones y variaciones, é investigar los verdaderos motivos y fines de ella, tan cuidadosamente mantenidos en secreto, es especialmente grande en lo que á este período se refiere. A pesar de todo, los documentos que nos ofrecen materiales, aunque no sin lagunas, harto copiosos sin embargo, nos permiten conocer con regular claridad lo substancial de la conducta del Papa. Indudablemente parece errónea, en particular cuando se estudian las fuentes con cuidado, la opinión sostenida por mucho tiempo, de haberse León X dejado guiar en este asunto, por miras puramente nepotísticas (1). Por el contra-

(1) Esta opinión la ha defendido Baumgarten (*Politik Leos X.* 555 s., 566, y *Karl V. I.* 122, 128, 130), quien, por lo demás, refuta felizmente la idea sostenida por de Leva, Rösler y Maurenbrecher, de que León X en realidad de verdad favoreció desde el principio la elección definitiva del de Habsburgo, y sólo en apariencia apoyó á Francisco I. La exposición que hace Baumgarten de los motivos de León X, es refutada tan sólidamente por Nitti (cf. especialmente 225 s. not.), que el mismo impugnado tuvo que confesar, que había exagerado demasiado el influjo de las consideraciones de familia en la política de León X (*Deutsche Lit.-Ztg.* 1893, 14). Ya antes había ponderado con razón Voltolini (584), que Baumgarten juzga á León X con demasiada acritud; más aún se puede decir esto de Brosch (*I.* 56 s.). Pero no se puede negar, que



rio, aun entonces tomaba el Papa con empeño, en primera línea, el defender el poder temporal y la independencia de la Santa Sede, y lo que se entendía á la sazón por la «libertad de Italia» (1); y sólo en segundo término procuraba el encumbramiento de sus parientes, por el cual es asimismo indudable que fervorosamente se preocupaba. Estos diferentes anhelos influían al mismo tiempo; de suerte que León X, mediante la prosecución de cada uno de los fines, se esforzaba en trabajar también por el otro. Especialmente es muy difícil resolver con certidumbre, cuál de estos motivos ejerció mayor influencia en cada caso particular, y cuál de ellos quedó más relegado.

Si se considera en su conjunto el proceder del Papa en los años 1518 y 1519, colígese con suficiente claridad, que el verdadero y decisivo motivo de su conducta en la cuestión de la sucesión al trono, era el recelo de que la independencia temporal y moral de la Santa Sede podría sufrir grave daño, si un príncipe poderoso lograra ceñirse la corona imperial (2). La diadema de Carlo Magno relumbraba todavía con cierto misterioso brillo, y aun cuando de hecho hacía mucho tiempo que no tenía ya su antigua importancia, podía, sin embargo, ofrecer á un príncipe poderoso un título jurídico no despreciable para tan múltiples como peligrosas pretensiones. Wolsey expresó el modo de pensar de su época, cuando escribió á su embajador en Roma: que, en comparación con la dignidad imperial, eran todas las otras casi nada (3).

Desde este punto de vista, ninguno de los dos reyes, que á porfía procuraban aquella dignidad, podían ser agradables al Papa. Tanto Carlos I de España, como Francisco I de Francia, debían, llegados al Imperio, obtener una supremacía que sería por extremo peligrosa para la Santa Sede y para toda Italia, y

también Nitti en muchos puntos fué demasiado lejos ó se equivocó. Para modificar sus opiniones, v. especialmente Ulmann, *Studien* II, 101 ss.; cf. también Bernays en la *Histor. Zeitschr.* 74, 516 s. En cambio, eran injustificadas en gran parte las censuras de Leva (*Atti d. Ist. Veneto*, 4. Serie, IV, 748 s.) contra las cuales se defendió Nitti suficientemente en el *Arch. de Soc. Rom.* XVI, 182. Aquí confiesa Nitti su error, respecto de Castiglione, que Cian en el *Giorn. d. lett. Ital.* 1892, 421 había advertido el primero.

(1) Nitti 161.

(2) En este sentido se expresó León X después de la elección del emperador delante del embajador de Enrique VIII, v. la relación del mismo de 26 de Agosto de 1519 en el *Arch. stor. Ital.*, App. I, 322.

(3) Carta de 25 de Marzo de 1519, publicada por Brewer, *Henry VIII*, I, 312.

esto con tanto mayor razón, cuanto que uno de ellos tenía ya el pie firmemente asentado en el sud y el otro en el norte de la Península italiana. Si por de pronto no se manifestó más que la aversión del Papa contra la elección de Carlos, esto es muy fácil de declarar. Carlos, á quien León X había confirmado á 1.º de Abril de 1517, el título de «Rey Católico» (1), poseía, además de los reinos de Castilla y Aragón, los de Nápoles, Sicilia y Cerdeña, los señoríos de Borgoña y los Países Bajos, y tierras de incalculable extensión en el Nuevo Mundo. Pero Carlos no era sólo el más poderoso, sino parecía además tener mayores probabilidades de alcanzar el Imperio; al paso que, por mucho tiempo, no se conocieron suficientemente en Roma los conatos harto ambiciosos del monarca francés (2). Finalmente, Carlos era para la Santa Sede mucho más peligroso, porque, con la posesión del reino de Nápoles, podía ejercer sobre Roma una presión incomparablemente más enérgica que el soberano de Milán. El principio que había profesado siempre la Santa Sede, desde la época de los Hohenstaufen, de la incompatibilidad de la corona de Nápoles con la dignidad imperial, pesaba gravemente en la balanza.

«¿Sabéis, preguntó un día León X al embajador de Venecia, cuántas millas hay desde aquí hasta las fronteras del territorio napolitano? Cuarenta. ¡No es posible consentir que Carlos llegue á ser Rey de Romanos!» (3) León X podía alegar en este punto, con entero derecho, la bula de Julio II de 3 de Julio de 1510, por la cual se había concedido á Fernando el Católico la investidura del reino de Nápoles (4).

Pero en el fondo, tampoco podía el Papa en manera alguna desear un acrecentamiento del poder del rey de Francia, no sólo porque era ya soberano de Milán, sino también porque la ambición y espíritu emprendedor de Francisco I habían sido ya muy molestos á la Santa Sede (5).

De tales consideraciones nació la idea de procurar que la Corona imperial fuese á parar á uno de los príncipes alemanes que no tuviera gran poder y se hallara lejos de los negocios de Italia. Relativamente muy pronto puso Roma los ojos, como candidato

(1) Bull. V, 691-692.

(2) V. Reichstagsakten I, 125.

(3) Brown II, n. 1175.

(4) Cf. nuestros datos vol. VI, p. 244 not. 5.

(5) Voltelini 583. Baumgarten, Politik Leos X. 554 s.

para la dignidad imperial, en el más antiguo y hábil de los príncipes electores, Federico de Sajonia (1); influyendo en esta resolución, no sólo intereses meramente mundanos y políticos, sino también otros de carácter enteramente eclesiástico. El Príncipe elector de Sajonia era soberano temporal de aquel apasionado profesor de Wittenberg, cuyas nuevas doctrinas parecían á la Curia tan peligrosas; y á principios de Septiembre de 1518 se resolvió procurar el auxilio de Federico contra Lutero, concediendo á aquél la rosa de oro, que hacía tres años venía solicitando. El cardenal Cayetano recibió, á 7 de Octubre de 1518, el encargo de no entregarle aquella condecoración hasta que Federico hubiese prometido entregar á Lutero (2). Relacionado con este asunto estaba el pensamiento de ofrecer al príncipe elector la Corona imperial, á condición de que reprimiera el movimiento luterano; y por ventura se explica por las dificultades que opuso el Príncipe elector de Sajonia, el que se pusieran luego los ojos juntamente con él, en el Príncipe elector Joaquín de Brandeburgo, que era de ideas decididamente católicas (3).

Los conatos del Papa, de inclinar la elección en favor de uno de los príncipes electores, se manifestaron todavía mucho más claramente en el segundo de los dos períodos principales, en que acentúa y naturalmente divide la muerte de Maximiliano la contienda acerca de la Corona Imperial. En el fondo, León X no quería, desde un principio, ni la candidatura de Carlos ni la de Francisco; pero menos la del primero; acerca de lo cual apenas puede caber duda, por más que el Papa procurase ocultar sus verdaderos designios, y por muy frecuentemente que pareciera vacilar en ellos.

## 1

El plan de Maximiliano de asegurar á su nieto Carlos la sucesión al trono imperial en la dieta de Augsburgo, haciéndole

(1) Voltelini 583.

(2) Manosc. Torrig. XXIV, 23. Cf. Sanuto XXVI, 18, y Kalkoff, Prozess, 280. La resolución del consistorio de 3 de Septiembre, en el que el Papa había propuesto enviar la rosa al elector de Sajonia, *nonnullis de causis*, se halla en Kalkoff, Forschungen 56.

(3) Aquí sigo á Voltelini 584.

elegir Rey de Romanos, fué conocido en el Vaticano á mediados de Abril de 1518, y por ventura aun antes (1); y preocupaba muy vivamente al Papa (2). A mediados de Agosto se tuvo en Roma la elección de Carlos por próximamente inminente, y hasta por ya realizada.

Cuál fuera la actitud de León X respecto de Carlos, se expresó entonces extensamente y con precaución, en un escrito del cardenal Julio de' Médici al cardenal Bibbiena, que permanecía en Francia. Dos motivos se aducen allí, por los cuales estima el Papa, que aquella noticia requiere graves consideraciones. En primer lugar, se maravilla Su Santidad de que Maximiliano haya podido tan rápida y fácilmente inclinar á los príncipes electores á la elección de un Rey de Romanos, por cuanto hasta entonces nunca se había procedido á semejante elección sino después de la muerte del predecesor, ó de la coronación imperial del mismo. En segundo lugar, admiraba al Papa, cómo Carlos no se había arredrado de admitir semejante elección, aun cuando en la investidura de Nápoles, otorgada por Julio II, se establecía expresamente que, tan luego como el poseedor del trono napolitano fuera elegido Rey de Romanos, caducaría aquella investidura, y Nápoles habría de volver á la Santa Sede. Mas el Papa era de parecer, que Carlos, aun después de la aceptación de la dignidad de Rey de Romanos, no querría de ningún modo renunciar á Nápoles; antes bien era de temer que, después que se acabara la elección en Alemania, se pretendería obtener de la Santa Sede la confirmación de Carlos en la posesión de Nápoles, y que el otorgamiento de esta solicitud reportaría poco provecho á Su Santidad. En vista de semejante estado de las cosas, se avisa á Bibbiena averigüe lo más rápidamente, y por todos los medios posibles, la verdadera actitud del monarca francés; para que el Papa pueda dirigir su conducta conforme á ello. En caso de que Francisco I no diera importancia al asunto, el Papa tendría que acomodarse, sacando las mayores ventajas que pudiese, por más que sabía muy bien que éstas podrían ser muy pequeñas, en comparación de favor tan grande. Mas si, por el contrario, el Papa conociera con certidumbre que la elección de Carlos desagradaba al monarca francés, y que podía apoyarse en Francia para

(1) V. la carta de Bibbiena de 18 de Abril de 1518 en Lett. d. princ. I, 52.

(2) V. Voltelini, 581 y Bernays en la Hist. Zeitschr. 74, 516.

rehusar ó diferir la investidura de Nápoles, procedería de otra manera, con mayor dignidad y seguridad para la Santa Sede. Al final de este notable escrito se hace notar de nuevo la obligación que al Papa incumbe de defender sus antiguos y sagrados derechos en interés de la Sede Romana. Desde hacía doscientos años, nunca había otorgado el Papa la investidura de Nápoles, sin la expresa prohibición de juntar con esta corona la dignidad de Rey de Romanos. Mas si ahora dispensaba en ello, obraba contra el ejemplo de tantos y tan dignos predecesores, y asimismo contra su honor y su convicción; y además se exponía á graves peligros. Por otra parte, el rehusar la investidura sería provocar á Maximiliano y á Carlos, á lo cual no podía arriesgarse sin contar con el favor y el brazo de Francia (1).

Este escrito es por extremo significativo, para comprender la actitud de León X, y difícilmente podrá colegirse de él una resolución enteramente cierta, abierta y decidida contra Carlos. Por el contrario; parece indudable que el Papa no se inclinaba en manera alguna del lado del de Habsburgo, y que de mejor gana hubiera trabajado para impedir su elección; pero quería en primer lugar asegurarse de Francia. Antes de haber adquirido un tan firme apoyo, no quería cortar el Papa la posibilidad de llegar con Carlos á un acuerdo, en el cual esperaba asimismo obtener ventajas para su familia (2). También la aceptación, por parte de Carlos, de la tregua de cinco años, y sus ofrecimientos para la guerra contra los turcos, comunicados á los cardenales en un consistorio de 23 de Agosto de 1518 (3), debían retraer á León X de proceder enérgica y abiertamente contra el monarca español. Pero no puede admitirse que León X, haciendo de la necesidad virtud, conviniera ya entonces en la elección del de Habsburgo (4). El Papa no había tomado entonces todavía una resolución definitiva. Su indecisión natural se acrecentaba por la dificultad extraordinaria de la materia; pues, de la manera que estaban las cosas, se veía en la alternativa de romper, ya fuera con el Emperador y España, ó ya con Francia. En Septiembre llegó á Roma la noticia de que el Emperador había ganado á

(1) Manosc. Torrig. XXIII, 410-411.

(2) Manosc. Torrig. XXIII, 418, 420; XXIV, 8; Voltolini 587 s.

(3) Kalkoff, Forschungen, 126.

(4) Así lo cree—sin duda equivocadamente—Nitti 117. Cf. contra él también Bernays en la *Histor. Zeitschr.* 74, 516.

cuatro príncipes electores para la elección de Carlos por Rey de Romanos; el Príncipe elector Federico de Sajonia estaba, sin embargo, contra aquel plan, y deseaba que la suprema dignidad recayera en un tudesco. Crefase que aquella enérgica resistencia nacía del deseo de Federico de ser él mismo el elegido (1), y por ventura se originó entonces de esta opinión el plan de la candidatura del de Sajonia (2). Exteriormente seguía todavía León X guardando al principio gran reserva; y en vista del apremio de Francisco I, para que procediese enérgicamente contra la elección de Carlos, hizo el Papa observar expresamente la dificultad de semejante empresa y el peligro de encender una guerra considerable (3). El proyecto propuesto por Francisco I, de una liga entre el Papa, Florencia, Francia, los suizos y Venecia, lo tuvo León X por muy conveniente; pero tal, que debía tratarse con gran precaución, para que no viniera á destruir la paz universal (4). Es claro que por mucho que Lorenzo trabajara en favor de Francisco, el Papa tenía dificultades en entregarse totalmente á la protección del monarca francés, sin que de antemano se le dieran garantías para sus intereses (5). Por esta razón se explica también la continuación de las negociaciones con Carlos, con quien se había entablado desde Julio un cambio de opiniones acerca de una alianza más estrecha (6). Respecto de la dispensa del juramento feudal, que urgentemente se requería para los planes de Carlos y de Maximiliano acerca del trono de Nápoles, la política del Papa Médici consistía en no cortar toda esperanza, pero sin obligarse tampoco á nada (7).

Fué por extremo sensible para los conatos de Francisco I, la tirantez de relaciones con Roma que se produjo en Noviembre, y cuyo motivo no ha podido todavía esclarecerse del todo. Parece ser que el rey de Francia quiso explotar con demasiada falta de miramientos sus relaciones de parentesco con el Papa, exigiendo

(1) Sanuto XXVI, 51.

(2) Kalkoff, Prozess, 403.

(3) Carta del cardenal Julio de' Médici á Bibbiena, de 14 de Octubre. Manosc. Torrig. XXIV, 24.

(4) Carta del cardenal Julio de' Médici á Bibbiena, de 30 de Octubre. Manosc. Torrig. XXIV, 25-26.

(5) Cf. Verdi 104 s.

(6) V. Lanz, Einleitung 215, y Ulmann, Studien 103-104.

(7) Manosc. Torrig. XXIV, 20. Verdi 102.

muchas cosas, pero sin querer dar ninguna. Es un hecho el haberse quejado por entonces acerbamente el cardenal Julio de' Médici con Bibbiena, sobre el modo de obrar de Francia. El Papa, escribía el mismo cardenal á 11 de Noviembre, ve que, de su alianza con Francisco I, en vez de gloria y honra, no cosecha sino solicitudes y disgustos. Al paso que él concede gracias diariamente al Rey y á los suyos, se ve asaltado en cambio de continuo con nuevas y mayores exigencias, las cuales se elevan de día en día, como si hasta ahora nada se hubiese otorgado; y si no se conceden en seguida, entréganse al olvido todas las concedidas anteriormente. Las transgresiones de las leyes eclesiásticas cometidas en Milán en la provisión de beneficios eran tan grandes, que equivalían á un formal menosprecio de la autoridad pontificia. Innumerables son los sinsabores y contiendas que han producido á León X su condescendencia y sus complacencias respecto de Francia. Ahora Francisco I ha dirigido al Papa una carta llena de amenazas, á causa de sus pretensiones referentes á la provisión de beneficios en el Milanésado, y el cardenal envía una copia de ella, para que conozca Bibbiena, cuanta razón de quejarse tienen en Roma.

A estas querellas se añadieron todavía otras, que se enumeran en un escrito del cardenal de' Médici á Bibbiena, de 28 de Noviembre: diferencias sobre el tomar la sal de los Estados Pontificios, sospechosa amistad con el duque de Ferrara, y el favor concedido á los desterrados de Reggio, á pesar de los ataques de éstos al territorio pontificio. Después de todos éstos y otros precedentes, acentúa el cardenal de' Médici, nadie tiene derecho á maravillarse, si el Papa sospecha que Francisco I quiere enemistarle con el Emperador y España, para dejarlo entonces en el atoladero y tenerle á su merced (1).

Estas duras recriminaciones debieron ejercer en Francisco I una impresión tanto más profunda, cuanto era mayor su miedo de que el Papa cedería por fin á los apremios de España y del Emperador, y removería los obstáculos que se oponían á la elección de Carlos.

Estos obstáculos eran de dos clases: por una parte, el juramento de la investidura de Nápoles, que prohibía la unión de esta

(1) Manosc. Torrig. XXIV, 29 32, 210 213. Cf. Baumgarten, Politik Leos X. 538 s. Voltelini 589 s.

corona con la dignidad de Rey de Romanos; y luego también la imposibilidad de proceder á la elección de un Rey de Romanos en vida de otro que todavía no hubiera recibido la corona imperial. El juramento feudal había de dispensarlo el Papa, y la corona imperial habíase de enviar á Trento, donde el cardenal de' Médici ó el de Maguncia procederían á la coronación, por delegación del Papa. Carlos expresaba instantemente este deseo á fines de Octubre; pero por de pronto no recibió sino una respuesta evasiva (1). Sin embargo, poco después se mostró en Roma inclinación á ceder, tanto en la cuestión de la investidura como respecto de la coronación imperial. Por ventura ejerció influjo en este punto, la circunstancia de haber llegado, precisamente entonces, la noticia oficial de que Maximiliano ratificaba la tregua de cinco años, y había dado también esperanzas de prestar auxilio para la guerra contra los turcos (2). En la primera mitad de Noviembre se redactó una bula, en la cual, para el caso de que Carlos fuera elegido Rey de Romanos, se le dispensaba de la obligación de renunciar al trono de Nápoles; pero, á ruegos de Lorenzo se detuvo no obstante la entrega de este documento (3). Al propio tiempo León X daba esperanzas á Maximiliano de remover asimismo el segundo obstáculo, procediendo á la coronación imperial en los confines del Tirol é Italia, ya por su propia persona ó por medio de un representante (4).

Por un instante Lorenzo llegó á tener por perdida la causa de Francia; y sólo pensó en sacar para sí el mayor provecho posible de una ocasión semejante, que no se ofrecía sino una vez cada cien años (5). Pero por parte de León X no se había llegado, ni aun entonces, á una definitiva resolución; lo cual demuestra con sobrada claridad su proceder, cuando á 7 de Noviembre de 1518 (6) se presentó en Roma Erasmo Vitellius (Ciolek) obispo de Plock, para pretender, por encargo de Maximiliano, el envío

(1) Sanuto XXVI, 212, 222. Voltolini 591.

(2) Acta consist. 5 y 10 de Noviembre, en Kalkoff, Forschungen 129-130.

(3) Cf. la carta de Bibbiena de 27 de Noviembre de 1518 en *Lettere d. princ.* I, 35; Le Gay II, 436; Reichstagsakten I, 485; Nitti 130 s.

(4) Cf. Archiv. f. österr. Gesch. I, 113; Ulmann, Maximilian II, 706 y Studien 102. V. también Nitti 147.

(5) Nitti 131.

(6) Como Minio dice que no llegó á Roma hasta 12 de Noviembre, esto induce á Volaterra á admitir esta fecha. Paris de Grassis en *Delicati-Armellini* 68, cita el 7 de Noviembre.



de la corona imperial á Alemania (1). Hasta 26 de Noviembre no pudo Vitellius obtener audiencia (2); en la cual tuvo la habilidad de hacer depender la cooperación de Maximiliano á la guerra contra los turcos, de que se cumplieran los deseos de su poderdante. España procuraba por el mismo tiempo, ganar al Papa haciéndole grandes ofrecimientos para la cruzada y el encumbramiento de los Médici; pero León X respondió evasivamente: que procuraría satisfacer los deseos de Maximiliano sin perjuicio de su honra; y acentuó: «Se trata de nuestra persona y de nuestro honor». Y como Erasmo, alegando la entrevista celebrada en Bolonia, procurara que el Papa, ya que no en Trento, coronase á Maximiliano en Verona ó en Mantua, pretextó León X la oposición de los cardenales contra semejante viaje. Para examinar la cuestión del envío de la corona imperial, se instituyó á 1 de Diciembre, una comisión de cardenales cuya mayoría no parecía ser favorable á Maximiliano (3).

Este giro dado á las cosas tenía relación con el cambio que entretanto se había realizado en la actitud de Francia.

Francisco I, después de las enérgicas representaciones que le había hecho Bibbiena, había reconocido clara y completamente, cuán grande peligro amenazaba á sus aspiraciones, si el Papa, enojado contra él, condescendía con los deseos de Carlos y Maximiliano. Así, pues, se resolvió á amainar velas; y la primera señal de ello se halla en una relación de Bibbiena al cardenal de' Médici de 20 de Noviembre. Todavía se manifiesta más claramente el cambio de intenciones del Rey, en los escritos de Bibbiena al cardenal de' Médici y á Lorenzo de 26 y 27 de Noviembre. Francisco I no sólo se muestra inclinado á acceder á los deseos de Lorenzo respecto de redondear sus dominios, sino declá-

(1) Para lo que sigue cf. las relaciones circunstanciadas y bien fundadas de Voltolini 84 s., 592 s. Sobre E. Vitellius v. también la monografía no advertida por Voltolini, de Lukas, Erazm Ciolek. biskup Plocki, dyplomata polski 16. wieku, Warszawa 1878.

(2) Acta consist. en Kalkoff, Forschungen 130, y Paris de Grassis en Delicati-Armellini, 68.

(3) De Sanuto XXVI, 250 debió inferir Voltolini (596), que la congregación quedó constituida el 2 de Diciembre. Con todo, está en contra de esto, el testimonio auténtico desconocido para él, de las \*Acta consist., en las que se lee: Romae die mercurii 1 Decemb. 1518 S. D. N. deputavit novem rev. dominos cardinales pro negotiis arduis et secretis tractandis vid. etc. (siguen los nombres). *Archivo consistorial del Vaticano*. Ahora se hallan impresas en Kalkoff loc. cit. 130; cf. 33.

rarse también dispuesto (naturalmente, no con sinceridad) á renunciar á su propia candidatura y, conforme á los deseos del Papa, promover la elección del Príncipe elector de Sajonia para Rey de Romanos; pero era menester que en Roma no hicieran absolutamente nada en favor de Carlos ó de Maximiliano (1). Aun cuando en la Curia se había adoptado ya antes un tono más blando respecto de Francisco I, no abandonó á éste el temor de que el Papa pudiera ponerse al lado de su rival, y así conjuró á Bibbiena que, á toda costa, estorbara el envío de la corona imperial, y ofreció su apoyo para impedir una eventual expedición de Maximiliano á Italia. En audiencia solemne, hizo luego las más brillantes ofertas para una cruzada, en la cual había él de tomar parte personalmente. Al propio tiempo manifestó su propensión á arreglar pacíficamente los puntos controvertidos con Roma, favorecer los intereses de los Médici, así como la guerra contra los turcos, y ajustar una alianza con el Papa (2).

Bibbiena conducía con el mayor celo las negociaciones para una alianza con Francisco I, durante las cuales, supo la diplomacia de los Médici alcanzar con maestría, y sin contraer firmes obligaciones respecto del monarca francés, que se forjara él la ilusoria confianza de que el Papa estaba resuelto á ponerse de su parte en el negocio de la elección, en reciprocidad de las concesiones de Francisco recibidas. De una manera exactamente igual se trataba con Carlos; y también en él se supo alimentar la imaginación de que León X había de cumplirle sus deseos, evitando del propio modo contraer obligaciones concretas respecto al asunto de la elección. Cuando Francisco I exigía algo de esto, se le representaban los peligros que habría de traer en su séquito un rompimiento con España. Respecto del Austriaco, León X se retraía siempre en los momentos decisivos, alegando que tan nuevas y graves resoluciones exigían la más detenida consideración (3). Seguíase, pues, no sólo reteniendo la bula de dispensa del juramento de Carlos acerca de Nápoles, sino también alargando indefinidamente la resolución sobre el envío de la corona imperial. La congregación de cardenales pidió, respecto de este

(1) *Lettere d. princ.* I, 31 s., 34 s.

(2) *Lettere d. princ.* I, 37 s. Cf. Baumgarten, *Politik Leos X.* 542 s.; Voltellini 597 s.

(3) Nitti 133 ss.

asunto, el dictamen del Maestro de Ceremonias, y éste declaró absolutamente inconveniente el celebrar una coronación fuera de Roma (1). A 15 de Diciembre tuvo lugar, en presencia del Papa, una deliberación de la Congregación, que duró seis horas; y al día siguiente comunicó León X al obispo de Plock, que sentía mucho no haber podido imponer su opinión en aquel asunto, por cuanto los cardenales habían hecho valer, así lo insólito del caso, como las bulas en contrario; la dispensa de éstas no podía darse sin asentimiento del Sacro Colegio; de buena gana celebraría el Papa una entrevista con Maximiliano en Mantua ó en Verona, pero tenía dificultades, porque temía que se crearan peligros al Emperador en semejante viaje (2). A 21 de Diciembre se expidió un breve dirigido á Maximiliano, comunicándole que se habían cumplido sus deseos representados por Erasmo Vitellio, referentes á las indulgencias de la cruzada para sus Estados hereditarios, para la protección de Croacia y Hungría, y la extensión del nombramiento del cardenal Cayetano como Legado también para este último reino; respecto al envío de la corona imperial, decíase cautamente, que también en este punto estaban el Papa y los cardenales dispuestos á complacerle, pero tenían necesidad de meditar más este negocio, á causa de su gravedad extraordinaria (3).

Lo que el Papa pretendía, difiriendo de nuevo la resolución del punto principal, era evidentemente ganar tiempo hasta haberse puesto de acuerdo con Francia; lo cual no se obtuvo tan rápidamente como se deseaba en Roma (4). Para ganar á Francisco I húbosc de resolver el Papa á otorgarle la libre disposición sobre el segundo diezmo recaudado contra los turcos. La bula

(1) Aun cuando el papa y el que ha de ser coronado, dice Paris de Grassis, se hallasen en *una misma* ciudad, no puede efectuarse allí mismo la ceremonia de la coronación, sino que, en este caso, se ha de confiar á un legado la coronación en Roma. Paris de Grassis publicado por Hoffmann 425 s.

(2) V. la relación de Erasmo Vitellio en Voltolini 618 s. y Sanuto XXVI, 284. El dato de 10 de Diciembre que se halla en Voltolini, 600, es un error de imprenta.

(3) El breve de 21 de Diciembre de 1518 según el original del Archivo público de Viena, ha sido publicado por Voltolini 615-616; *ibid.* 601 s. hay más pormenores sobre la bula de la cruzada de 21 de Diciembre, que con todo no fué publicada por causa de la muerte de Maximiliano. Cf. ahora también Kalkoff, *Forschungen* 130.

(4) Voltolini 605.

respectiva lleva la data de 1 de Diciembre de 1518 (1); pero no se concluyó hasta fines del mismo mes, después que Bibbiena hubo remitido las amplias seguridades de Francisco I relativas al asunto de la cruzada (2). Francisco I se obligó, á 31 de Diciembre, á restituir, en el término de cuatro años, 100,000 ducados de los fondos de la cruzada (3); y al propio tiempo obtuvo Lorenzo del Rey, «por servicios prestados», otros 100,000 ducados de la suma concedida por el Papa. Esto era hacer un vergonzoso abuso del dinero recaudado para la guerra contra los turcos (4). A este precio suscribió Francisco I, á 20 de Enero de 1519, el tratado de alianza con León X, por el cual el monarca francés por una parte, y por otra el Papa y Lorenzo, como representante de Florencia y de la familia de' Médici, se obligaron á defenderse mutuamente en sus posesiones y á comunicarse todos sus secretos de Estado. El Rey prometió además especial reconocimiento de la jurisdicción eclesiástica en el Milanesado, y protección de todos los Estados de la Iglesia y de la familia de Médici; esto último remitiéndose á un contrato particular. A su vez se obligaron el Papa y Lorenzo á favorecer con todas sus fuerzas los intereses de Francia; pero no se mencionó en el documento el asunto de la elección (5).

Hasta las más recientes investigaciones no se ha sabido, que León X, casi al mismo tiempo, ajustaba también con los rivales del monarca francés un tratado de alianza. Lo propio que á Francisco I, ganó á Carlos sin contraer ningún firme compromiso; pero alimentando artificiosamente la ilusión de que tendría de su parte al Papa en el negocio de la elección del Imperio (6). A 17 de Enero de 1519, se estableció el texto de este tratado que, como se observa expresamente, había de mantenerse secreto; y á 6 de Febrero fué suscrito por Carlos (7).

(1) \*Regest. 1203, f. 177-178 (Dat. 1518 Cal. Decemb. A° 6°). Guicciardini XIII, 4. Michaud VI, 297 s. V. también Bourlouton, *La croisade prêchée dans le diocèse de Maillezaïs de mars 1517 à juillet 1518*, en la *Rev. d. Bas Poitou* 1895, n. 4.

(2) En 20 de Diciembre se dió cuenta de esto en el consistorio; v. \*Acta consist. *Archivo consistorial*.

(3) Manosc. Torrig. XXIV, 222.

(4) En 31 de Diciembre de 1518, satisfizo Lorenzo 25000 livres tournois, v. Molini, I, 71-72.

(5) Capponi, *Storia di Firenze* II, 543 s. (III<sup>a</sup>. 357 s.) ha sido el primero en publicar el tratado.

(6) Ulmann, *Studien*, II, 102.

(7) La minuta de este tratado aprobada por el Papa la ha publicado el pri-

Tampoco en este segundo tratado se habla de la elección, Ambas partes se obligan á prestarse mutuo auxilio y á ampararse en la posesión de sus dominios, lo cual se debía entender, de una parte, no sólo de los dominios de la Iglesia, sino también de Lorenzo y Florencia; y por la otra comprendía asimismo todas las posesiones de Carlos en Italia y fuera de ella, por consiguiente también á Nápoles. Para el caso de una guerra difícil, aseguraba además el Papa á Carlos el diezmo eclesiástico de España.

Sólo á la luz de estos dos tratados, se puede comprender enteramente la política vacilante y reservada de León X, y su empeño por evitar toda decisiva resolución ante la competencia de ambos rivales para ganarse el favor del Papa. Por un doble juego sin igual, se los engañó á los dos, inclinándolos á ajustar tratados secretos para protección del Papa y de los Médici. El negocio de la elección, en el cual así Francisco como Carlos esperaban alcanzar, por medio de aquellos tratados, el apoyo de León X contra su rival, no se menciona en dichos documentos ni siquiera con una palabra; bien que, á la verdad, tampoco las especiales ventajas que, tanto Carlos como Francisco habían hecho esperar para los Estados de la Iglesia y los Médici, no estaban con firmeza acordadas (1).

Para disculpar esta política de León X, se ha alegado, que en la situación en que se hallaban en Italia los pequeños Estados del Centro, apenas podían salvar su independencia de otra suerte, sino inclinándose con habilidad ora hacia la una, ora hacia la otra de las dos grandes potencias que amenazaban apoderarse de todo (2). Esto es verdad; pero con todo, no puede menos de lamentarse hondamente una tal doblez en las negociaciones por parte de un Papa.

En este momento, cuando la cuestión de la coronación imperial de Maximiliano mantenía suspenso toda la diplomacia europea, y los armamentos de Francia y España, hacían temer que

mero Capponi en el Arch. stor. Ital. I, 379 s., y en la Storia di Firenze II, 540 s., (IIIª 354 s.) la ha impreso de nuevo. Baumgarten (Politik Leos X. 549) tiene este documento por un proyecto de la cancellería del papa, con el cual se quería acallar á la corte de España. Pero en el *Archivo público de Florencia* se halla el original enteramente concorde con la minuta publicada por Capponi, con la firma de la propia mano de Carlos V. Nitti 143 not.

(1) Nitti, 145.

(2) Voltelini 606.

estallara una gran guerra, «el último caballero» fué arrebatado por la muerte, cuando no tenía aún 60 años de edad. Más que hasta entonces, se marcó en aquel momento la rivalidad de las dos Casas de Habsburgo y de Francia, que por un largo período había de imprimir su sello en la historia de Europa.

## 2

La inesperada, y que á muchos pareció increíble noticia, de la muerte de Maximiliano, ocurrida á 12 de Enero de 1519, la cual venía á crear una situación completamente nueva, llegó á Roma once días después (1), y puso fin de un golpe á la irresolución en que León X había permanecido hasta entonces. El peligro de que Carlos, el menos aceptable de los candidatos, pudiera obtener la dignidad de Rey de Romanos, y con ella el derecho á la Corona Imperial, parecía mayor que nunca. Entonces tomó el Papa su resolución con una celeridad enteramente desacostumbrada, y aún no habían transcurrido veinticuatro horas después de llegar la inesperada nueva, cuando ya se enviaban instrucciones al cardenal Cayetano, legado en Alemania, por las cuales León X procedía abierta y resueltamente contra Carlos, al paso que procuraba también evitar la elección de Francisco I, proponiendo la candidatura de un príncipe elector alemán. El Papa, según parece en la instrucción de 23 de Enero enviada á Cayetano, deseaba en primera línea, por el interés público y privado de la Sede Apostólica, la elección de uno de los príncipes electores, lo mismo daba que fuera el de Sajonia que el de Brandeburgo; pero, con todo, parecía más fácil obtener la elección del primero; también el rey de Polonia sería un candidato grato á la Curia, mas en ninguna manera el monarca español. Como causa principal se da expresamente, que el poder de Carlos, ya por sí mismo muy grande, se aumentaría hasta lo intolerable si se le agregaba la extraordinaria autoridad de la Corona Im-

(1) Lo más tarde el 23 de Enero, quizá el día anterior; v. Manosc. Torrig. XXV, 18. Paris de Grassis en Hoffmann 423, y Sanuto XXVI, 395, 419. Hefele-Hergentröther (VIII, 799), indica falsamente el 24, Nitti (145) el 21. El 24 de Enero, comunicaba León X la muerte en el consistorio; v. Kalkoff, *Forschungen* 131.

perial (1). Esta instrucción de 23 de Enero de 1519, fué obra exclusivamente de León X; pues el cardenal de' Médici, con quien hasta entonces había tratado los asuntos de la elección, habíase tenido que dirigir á Florencia en la noche del 22 de Enero, á causa de una grave enfermedad de Lorenzo, y no volvió de allí hasta 26 de Marzo (2).

Mas el motivo que se hace valer contra Carlos en la instrucción enviada á Cayetano, tiene asimismo fuerza para rechazar la candidatura del monarca francés; pues, aun cuando los dominios de éste no podían sostener la comparación con los del Rey Católico, á su vez los Estados de Francisco I tenían la ventaja de estar más unidos y ser más ricos en fuentes de recursos (3). Que de hecho tampoco la elección del rey de Francia parecía por sí misma deseable para el Papa, no puede ofrecer lugar á duda; pues en la revista de los candidatos al trono se le pasa en silencio, en señal de que no debía tomársele en consideración absolutamente (4). Asimismo en las intrucciones dirigidas el 27 de Enero al cardenal Bibbiena, para que trabajara en la corte de Francia por la elección de un príncipe elector, no se dice ni una sílaba acerca de que, en determinadas circunstancias, pudiera ser grata la candidatura de Francisco I (5). Sin embargo, solos dos días después, en la tarde del 29 de Enero, se expresó el Papa abiertamente, hablando con el embajador francés, en favor de la elección de Francisco I, y le hizo aconsejar que empleara todos los medios para ganar para sí los votos de los príncipes electores, y

(1) Manosc. Torrig. XXV, 369-371; al mismo tiempo recibió Cayetano una carta de crédito para los Fugger, de 1000 ducados de oro, y breves credenciales para los electores eclesiásticos (v. Kalkoff, *Forschungen* 131). En la carta de 23 de Enero, se conformaba todavía el Papa con que se presentase como candidato el archiduque Fernando, pero en 16 y 20 de Febrero es éste enérgicamente rechazado. Manosc. Torrig. XXV, 383; cf. 385.

(2) Esta circunstancia la ha hecho notar Kalkoff primero que nadie, *Prozess*. 404 s.

(3) Cf. los célebres *Ritratti delle cose di Francia y Ritratti delle cose dell' Alemagna*, de Machiavelli, tan ingeniosos como exactos, impresos en la edición de las obras de Machiavelli, hecha en Milán, tomo I, Milano, 1850. Et se, oltre a la auctorita et grandezza ordinaria che si trova ne la corona de Francia, vi si adiungessi questa altra extraordinaria de lo Imperio, N. S. conosce molto bene che il Cristianissimo andrebbe in cielo, escribía Médici á Bibbiena en 3 de Diciembre de 1518. Manosc. Torrig. XXIV, 215.

(4) Más tarde procuró León X disculpar y explicar esta omisión, diciendo que nada sabía de la pretensión de Francisco I. Manosc. Torrig. XXV, 381.

(5) Nitti 161, n. 1.

restarlos al de Habsburgo. Sin ninguna reserva dijo León X en el ulterior decurso de aquella entrevista, que Francisco I debía aspirar á la dignidad imperial como á la suprema; y que, aun cuando él estaba bien persuadido de que podía ser peligroso que la corona imperial ciñera las sienes de algún poderoso príncipe, de mejor gana se fiaría del soberano de la obediente, religiosa y razonable Nación francesa, que del Rey Católico (1).

¿De dónde había nacido esta súbita mudanza? Erasmo Vitelio, que permanecía todavía en Roma, había comunicado al Papa en forma auténtica, en prueba de la completa seguridad de la elección de Carlos, todo el contenido del compromiso que los cinco príncipes electores habían firmado en Augsburgo. Pues aun cuando hacía ya mucho tiempo que se había comunicado al Papa el éxito obtenido en el Reichstag (por cierto en una forma casi demasiado favorable para Carlos) (2), parece que en el Vaticano no se le dió la importancia correspondiente, porque se sospechó tratarse de expresiones de sentido general ó, por ventura, de meras promesas orales. Ahora finalmente, se convencieron de lo contrario: de la trascendencia del asunto, y de que solamente una acción rápida podía estorbar aún la elección de Carlos.

En este sentido dirigió León X, á 29 de Enero, al representante de Francia, un urgente requerimiento para que su soberano procurase obtener la Corona Imperial, y se opusiera por todos los medios al de Habsburgo. Al día siguiente hizo el Papa que Pedro Ardinghello enviase á su legado en Francia un escrito muy importante, en el cual se trataba en el mismo sentido del negocio de la elección. También aquí se parte del compromiso de los príncipes electores comunicado por Erasmo Vitelio, según el cual, juzgaba el Papa la elección de Carlos casi como cierta, si no se trabajaba desde luego contra ella resueltamente; y también aquí se excitó expresamente á Francisco I á pretender la corona, y se le aseguró toda clase de apoyo. Pero si por ventura (se decía en el escrito) los príncipes electores prefirieran la elección de otro tercer candidato, por respeto del poder del Rey, debía Francisco I apoyar este deseo fervorosamente; pues lo principal era, que Carlos no fuese Emperador; por lo demás, se necesitaba proceder con gran precaución, no fuera que Francisco, obrando con

(1) Reichstagsakten, I, 158-160; cf. 204, 205.

(2) Manosc. Torrig. XXIV, 20 y Sanuto XXVI, 166.



demasiado ardimiento para lograr su elección, pusiera el éxito en manos de Carlos. El Papa deseaba en primera línea la elección de Francisco; pero si ésta no podía lograrse, cualquier otro le parecía preferible á Carlos (1). En un sentido enteramente igual están concebidas las instrucciones que á 5 y 12 de Febrero se enviaron á Bibbiena; el Papa, que acababa de recibir la ratificación del Tratado de 20 de Enero, certifica también allí con las más enérgicas expresiones, su afán por la elección de Francisco; pero acentúa al propio tiempo que, en el caso de que las aspiraciones del monarca francés no tuvieran probabilidad de éxito, era necesario trabajar para la elección de otro tercero, y evitar á todo trance que fuera elegido Carlos (2).

Después de éstas y otras manifestaciones (3), no se puede ya abrigar duda alguna acerca de haber León X dado pasos enérgicos en favor del monarca francés. Pero que realmente deseara en su interior el triunfo del mismo, debe tenerse aún en la actualidad por dudoso. Es, por el contrario, sumamente probable, que empleaba la candidatura de Francisco I, en primer lugar, sólo contra Carlos, sin desear por eso con sinceridad la elección del monarca francés, y aun sin creer seriamente en la posibilidad de obtenerla. Si el Papa se fué reconciliando gradualmente con la idea de un emperador francés, no tuvo esto por fundamento la benevolencia personal hacia Francisco I, sino antes bien la consideración de que, dadas las crecientes probabilidades de Carlos, ningún otro podría derrotar á éste, que era el más temido candidato.

En lo substancial perseveró León X en este punto de vista hasta muy poco antes de la elección de Carlos, prescindiendo en todo caso de algunas vacilaciones que, dado el carácter del Papa Médici, no pueden sorprendernos. El deseo del Papa seguía, á lo que parece, no siendo otro sino: que en ninguna manera fuese elegido el Austriaco (4). Fué de todo punto inútil, que el Legado en

(1) Cf. *Manosc. Torrig.* XXV, 372-374.

(2) *Ibid.* XXV, 374-376.

(3) Cf. *Verdi, Lorenzo*, 111 ss.

(4) En las cartas á Bibbiena, Campeggio, Cayetano y Caracciolo siempre se repite este programa; v. *Manosc. Torrig.* XXV, 383 ss. La carta á Campeggio de 19 de Febrero la interpretó Enrique VIII como animándole á presentarse aún como pretendiente á la corona imperial. A mediados de Mayo se presntó para este fin, en Alemania, el diplomático inglés Ricardo Pace. Sobre la candidatura inglesa, todavía no dilucidada suficientemente, cf. *Pauli* en las *Forsch. zur deutschen Gesch.* I, 421 s.; *Höfler, Wahl Karls V.* 42 s.; *Rösler, Kai-*

España, Egidio Canisio, asediara al Papa con ruegos en favor de Carlos (1); una y otra vez se echa de ver que, en el fondo, hubiese sido al Papa Médici más grato otro tercer candidato, ya fuese el Príncipe elector de Sajonia ó el de Brandeburgo. No es posible desconocer que, al principio, no se pensó probablemente en la candidatura del monarca francés sino como medio para evitar la del Austriaco; pero con el tiempo la fueron favoreciendo en Roma más y más seriamente, porque parecía no hallarse otro medio para evitar la elección de Carlos (2).

Además del poder, ya demasiado grande, de que disponía el Rey Católico, pesaban contra él en la balanza todavía muchos otros motivos: la presión que podría ejercitar sobre Roma desde Nápoles, los sentimientos hostiles al Papa que habían tenido tantos Emperadores romano-germánicos, y las alianzas de éstos con el partido gibelino de los Estados de la Iglesia. Al hacer valer León X estos argumentos, en carta á Bibbiena, menciona también, aunque en último lugar, la alianza y relaciones de familia con los franceses (3). Que la inclinación á sus nepotes no fué el motivo *principal* de la conducta del Papa, respecto de los dos poderosos rivales, se muestra también en este documento. Lo que León X tenía sobre todo ante los ojos, era la conservación de su poder temporal, que servía al propio tiempo de garantía á su espiritual independendencia. En interés de ella, al propio tiempo

serwahl Karls V., 176 s.; Smolle, Karl V. in seinen Beziehungen zu Heinrich VIII., Znaim 1872, 5; Busch, Vermittlungspolitik 40 s.; 50 s.; Nitti 194 ss.; Reichstagsakten I, 505, 663, 683 s.; Martin 239 ss.; Brosch VI, 115 s. Este último pondera la imposibilidad, de llegar á un juicio definitivamente estable sobre las verdaderas intenciones de Enrique y Wolsey en este punto.

(1) Consérvase tal \*carta, en la que Egidio intercede con el papa acerca del deseo de Carlos; está fechada Barcinone die 19 febr. 1518 (st. fl.) y concluye con estas palabras: \*Imperator orbi, imperatori V. S<sup>us</sup> imperabit poteritque hoc uno facto et hostes ecclesie delere et ecclesiam felicissimam instituere. Cod. Vat. 6284, f. 52 ss. *Biblioteca Vaticana*.

(2) La opinión de Nitti, de que León X quiso *siempre* la elección de Francisco I solamente como medio para otro fin (153 ss.), no parece conciliable con las numerosas é inequívocas (v. Ranke, Deutsche Gesch. I, 383, n. 2) manifestaciones del papa. También Ulmann es de este parecer; como León X, «desde que tuvo conocimiento de las promesas de los electores alemanes en favor de Francisco, debía de tener por inevitable la elección de éste, en caso de que no prevaleciese Carlos, es claro que intervino seriamente por el primero» (Studien II, 107).

(3) V. la carta á Bibbiena de 16 (18) de Febrero de 1519 en Manosc. Torrig. XXV, 381 s.

que en el de «la libertad de Italia», no podía consentir que se formara, en la Península italiana, otro poder excesivamente grande; y si bien es verdad que estos conatos andaban enlazados con la solicitud por su propia Casa, y con el cuidado de la República florentina, estrechamente unida con los Estados de la Iglesia, no pueden confundirse con ellos. En su situación extraordinariamente difícil entre las dos grandes potencias de Austria y España, por una parte, y Francia por la otra, procuró León X mantener el equilibrio entre ambas, todo el tiempo que le fué posible; pero cuando se vió en la necesidad de elegir entre uno y otro daño, creyó ver menor inconveniente en la elección del soberano francés de Milán, que en la del monarca español de Nápoles (1).

La resolución del Papa en favor de la candidatura francesa, se manifestó en numerosos actos de significación indudable. A principios de Marzo, Roberto Latino Orsini, arzobispo de Reggio y decidido partidario de los franceses, fué enviado á los príncipes electores, copiosamente provisto de breves, y allí se esforzó por todos los medios en trabajar contra Carlos, con sumo contento de Francisco I (2). A 12 de Marzo, autorizó León X al monarca francés, por un especial breve, para prometer á los príncipes electores de Tréveris y Colonia la dignidad cardenalicia, si con su auxilio resultaba elegido Francisco I; y dos días después, se concedió al cardenal arzobispo de Maguncia, Alberto de Brandeburgo, la perpetua Legación de Alemania, bajo la misma condición (3). A la mano está, de cuán grande importancia fuera principalmente esta última concesión. A 21 de Marzo habló el Papa al embajador veneciano en tan resuelta forma, que le dejó enteramente sorprendido. «Su Santidad, refiere Minio, que hasta ahora había procurado disimular con ambos rivales, se ha pasado completamente al lado de Francia, porque piensa que tiene más que temer de Carlos que de Francisco» (4).

(1) Así se expresa Nitti 159 s.; cf. además también á Ulmann, Studien II, 97, 107, Ulmann hace notar, que Francisco poseyendo con efecto sus anteriores derechos imperiales en Italia, no se hacía allí *nada fuerte* con la corona imperial; al contrario: la adquisición de esta diadema ponía en las manos de la curia, precisamente á sus propios ojos, armas importantes contra las pretensiones francesas á Nápoles.

(2) Cf. Reichstagsakten I, 334, 374, 655, 685.

(3) V. Mignet, Rivalité I, 171 ss. Ranke, Deutsche Gesch. I<sup>o</sup>, 363, y Reichstagsakten I, 419-421.

(4) Brown II, n. 1179. Baumgarten, Politik Leos X. 564.

Cuando se representa uno el carácter de León X, que sólo de muy mala gana se aventuraba á tomar una resolución definitiva, y casi nunca, ó á lo sumo en caso de extrema necesidad, procedía abiertamente; una tan decidida manera de tomar partido en favor de Francia parece verdaderamente extraordinaria. Ni es suficiente explicación de la actividad de León X para la elección de Francisco I, el afán de quitar de en medio otro adversario todavía más peligroso; sólo después de una atenta consideración, se halla el motivo que forzó al Papa á intervenir cada día más enérgica y paladinamente en pro de la candidatura francesa. Este motivo fué el gran temor, que se representaba al ánimo de León X, de quedar aislado. Como un amenazador espectro perseguía al prudente Papa Médici el pensamiento de que Francisco y Carlos pudieran entenderse entre sí.

Por ningún precio podía, por consiguiente, darse á Francia pretexto ni ocación alguna, para que dejase al Papa solo en frente de Carlos (1). Para el caso de la elección del Austriaco, debía por lo menos tener la Santa Sede un amigo poderoso en el rey de Francia, y había de evitarse á todo trance que los dos rivales llegaran á una inteligencia. Este temor de quedar aislado, empujó al Papa cada vez más lejos en el camino una vez comenzado de favorecer á Francia. Así contestaba, á 20 de Abril, con una negación resuelta, al requerimiento de los suizos para que se confiriese la dignidad imperial á un alemán. No era su designio menoscabar los derechos de la Nación alemana; mas su resistencia contra Carlos nacía de que éste, como poseedor del reino de Nápoles, no podía, conforme á los antiguos compromisos jurados, aspirar al trono imperial; por consiguiente, el Papa persistiría en favorecer contra él á Francisco I, del cual ningún peligro había que temer para la Santa Sede (2).

Poco tiempo después, el Papa, de nuevo á solas (pues el cardenal de' Médici había marchado á Florencia apresuradamente el 3 de Mayo, para asistir al moribundo Lorenzo), dió un paso con el cual quebrantó abiertamente el Derecho constituido, y se aventuró de una manera todavía más peligrosa que el 23 de Enero (3).

(1) Nitti, 171. Cf. Reichstagsakten I, 374-375.

(2) Eidgenössische Abschiede III, 2, 1152 s. Cf. Reichstagsakten I, 569, nota 4.

(3) Kalkoff, Prozess, 409 s.

Un breve de 4 de Mayo autorizó al cardenal legado Cayetano, para que, en el caso de que tres príncipes electores realizaran una elección concorde y unánime, declarase, en nombre del Papa, como válido semejante acto (1).

A pesar de todo su ardimiento por la elección de Francisco, seguía León X persistiendo en su plan favorito de obtener fuese elegido un tercer candidato: el Príncipe elector de Sajonia. La secreta idea de que por este modo se resolvería de la manera más ventajosa aquella gran lucha diplomática, reaparece una y otra vez. La Curia insistía con tal fervor en este proyecto, que llegó hasta resolverse á contemporizar de algún modo en el asunto de los luteranos (2).

Los enviados pontificios, al declarar entretanto en Alemania, que el rey de Nápoles no era elegible, apoyándose en la constitución de Clemente IV, sufrieron una repulsa por extremo sensible, de parte de los príncipes electores eclesiásticos, profundamente ofendidos en su amor propio; éstos protestaron directamente contra el inaudito proceder del Papa, que quería prescribirles lo que debían hacer en el asunto de la elección (3).

Entretanto las noticias del Norte eran cada vez más favorables para Carlos; en los Países Bajos y la Alemania superior, se declaró un movimiento popular en favor de la «vía expedita» (*Breite Bahn*) para el Habsburgo; además, los suizos declararon no hallarse dispuestos á tolerar que la dignidad imperial se pasara de la laudable nación alemana á otra nación extranjera, y mucho menos á la francesa que por tanto tiempo había ansiado obtenerla (4).

Estas noticias llegaron á Roma en la segunda mitad de Abril (5), y poco después ocurrió la muerte del sobrino del Papa.

(1) Este breve fué enviado al elector de Brandenburgo por medio de Francisco I; según esta copia francesa que se halla en el *Archivo público de Berlín*, el importante documento ha sido publicado por primera vez en las *Reichstagsakten* I, 656-657. Sobre la significación de este breve, cf. Ulmann, *Studien* II, 105 s.; Kalkoff, *Prozess*, loc. cit.

(2) Kalkoff, *Prozess*, 408 s. Cf. abajo capítulo VIII.

(3) V. Goldast, *Reichshändel* 24 s.; Bucholtz III, 670-671; *Reichstagsakten* I, 519-520, 569; Weicker, *Stellung der Kurfürsten zur Wahl Karls V.*, Berlin 1901, 144.

(4) Cf. Janssen-Pastor II<sup>a</sup>, 669 s.

(5) Despacho de Costabili de 18 de Abril de 1519 publicado por Balan, VI, 19.

Lorenzo. Ya desde Enero se hallaba éste gravemente enfermo de morbo gálico; á 13 de Abril le nació una hija, Catalina de' Médici, cuyo parto costó la vida á su madre; á 4 de Mayo murió también el padre (1).

La triste nueva (2) conmovió profundamente al Papa, el cual sufrió, sin embargo, aquel golpe con cristiana resignación. «El Señor nos lo ha dado, el Señor nos lo ha quitado», dijo á su amigo de confianza Pedro Ardinghello; como Médici, le dolía profundamente aquella pérdida, pero no como Papa; antes bien quería desde entonces no pensar en otra cosa que en el enaltecimiento y provecho de la Sede Apostólica. Así lo refiere el embajador de Mantua (3). Según otro narrador, parece haber dicho León, al recibir la dolorosa nueva: «Desde ahora en adelante no pertenecemos ya á la Casa de Médici, sino á la Casa de Dios».

De esta propia acusación y propósito, tan diversamente juzgados (4), de renunciar totalmente en adelante al nepotismo, en ninguna manera se sigue que el Papa tuviera conciencia de haberse dejado guiar hasta aquel tiempo puramente por los intereses de su familia. Sólo hay que ver en ello la confesión de que hasta entonces se había preocupado más de lo que convenía por el encumbramiento de sus parientes; y eso es lo que se debía enmendar. Conforme á esto se incorporaron entonces á los Estados de la

(1) Cf. Balan VI, 20 y Boschetti I, 160; Verdi 113 ss. Carece de fundamento la noticia, que se propaló al instante, de que Lorenzo fué envenenado, la cual también aparece en la crónica contemporánea, en V. Polit. L., f. 63 (*Archivio segreto pontificio*).

(2) Ya en 5 de Mayo llegó ésta á Roma. Paris de Grassis, \**Diarium. Archivum secreto pontificio*.

(3) Reumont-Baschet, Catherine de Médicis 260. Cod. Vatic. 3190 contiene el ejemplar original del escrito, ofrecido al mismo papa: \**Ad divum Leonem X Pont. Opt. Max. Petri Galatini Minoritani rev. dom. card<sup>us</sup> Sanct. quatuor coronator. capellani libellus de morte consolatorius in obitu ill. principis Laurentii Medicis ducis Urbini*. El autor advierte, que León X llevó la muerte de Juliano y Lorenzo con tal resignación, que no se le notó ninguna señal de dolor. *Quare non ut te consolaremur hec diximus sed ut singuli quique ex rationibus ipsis quas induximus animi tui fortitudinem cognoscentes exemplo tuo discant mortem non solum in bonis ducere sed eo quoque meliorem se penumero esse quo celerior est ipsamque cum opus est omnino contemnere*. En este docto tratado entreverado con numerosas citas griegas, quiere el autor demostrar: 1. *mortem non malum, sed bonum esse*; 2. *eo plerumque meliorem esse mortem quo celerius acciderit*; 3. *mortem semper quandocunque venerit aequo animo ferendam esse*. Loc. cit. *Biblioteca Vaticana*,

(4) Cf. Baumgarten en Forsch. XXIII, 567. Nitti 209. Ulmann, Studien 106-107.

Iglesia así el ducado de Urbino como Pesaro y Sinigaglia; la dirección del gobierno de Florencia se confirió al cardenal de' Médici; el cual permaneció desde el otoño en la ciudad de Arno como Legado de toda Toscana (1), y luego dejó, como representantes suyos, al obispo de Pistoia, Goro Gheri, y al cardenal Passerini (2).

La muerte de Lorenzo había quitado ciertamente de enmedio un obstáculo para el cambio de la política pontificia; pero no fué, con todo, decisiva para resolver al Papa á aproximarse á Carlos. El principal motivo para esto fué sin duda alguna, haber León X alcanzado la persuasión de que la candidatura de Francisco I carecía totalmente de probabilidades. A 29 de Mayo comunicó el Papa al embajador veneciano, que el estado de los ánimos en el pueblo era tal, en Alemania, que los príncipes electores no podían elegir al monarca francés aun cuando quisieran (3).

A pesar de esto, León X no podía acabar de reconciliarse con la elección del Austriaco, y seguía haciendo declarar por sus representantes, que el rey de Nápoles no podía ser Emperador al propio tiempo. A principio de Junio hizo una última desesperada tentativa para apartar el daño inminente, por medio de la candidatura del Príncipe elector de Sajonia, terminando así una lucha diplomática en la cual ninguna cosa se había dejado de intentar. A 7 de Junio se remitieron apresuradamente á los representantes del Papa y á la embajada francesa, instrucciones para que rogaran con urgencia al Príncipe elector de Sajonia, que diera su voto al monarca francés ó, si la elección de éste no fuera posible, admitiera él mismo la corona imperial. Si Federico juntara con su voto, sólo otros dos, el Papa confirmaría semejante elección y la apoyaría con toda su autoridad (4).

(1) B. Castiglione anuncia al duque de Mantua su nombramiento efectuado el 27 de Mayo de 1519, en una \*carta que lleva la fecha del mismo día. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) La administración del ducado de Urbino, que había sido mala en tiempo de Lorenzo, fué confiada á Roberto Boschetti, quien debía entenderse en todo con el cardenal Médici. Balán, Boschetti, I, 162 s. San Leo fué más tarde separado de Urbino y entregado á los florentinos como indemnización por sus gastos en la guerra contra Francisco María. En 12 de Octubre de 1520. León X otorgó á Giovanni María de Varano, señor de Camerino, como á vicario de la Santa Sede, las ciudades de Sinigaglia, Castelleone, San Lorenzo y Montefoglio. V. Balán, Boschetti I, 172, y Storia VI, 21.

(3) Brown II, n. 1227.

(4) V. Reichstagsakten I. 822 s., y además las importantes relaciones circunstanciadas de Kalkoff, Prozess 413, A. 3 y 417 s.

Por el mismo tiempo en que León X promovía la ejecución de semejante plan, en Alemania, el enojo del pueblo contra los partidarios de los franceses había ascendido hasta tal grado, que pronto ni siquiera tuvieron seguras sus vidas (1). Por el arzobispo de Tréveris, que era la cabeza del partido francés, supo el Papa que cuatro de los príncipes electores estaban resueltos á elegir á Carlos; y según su propia confesión, esta noticia le persuadió de la inutilidad de seguir persistiendo por más tiempo en la candidatura de Francisco (2). Al fin no tuvo más remedio que reconciliarse con lo que era inevitable; y Carlos, por su parte, no omitió cosa alguna para inclinar en su favor á León X. Por otra parte, Francisco I parece, precisamente en aquel tiempo, haber cometido la imprudencia de entablar una pretensión, que debía ofender hondamente á Roma. Según la relación del embajador de Ferrara, de 5 de Junio, llegó entonces una carta del monarca francés, en la cual prevenía al Papa que no pretendiera la incorporación de Urbino con el Estado de la Iglesia, porque aquel señorío pertenecía á la tierna Catalina de' Médici, á la cual el Rey consideraba como á su propia hija (3). Es cierto que esta exigencia hubo de preparar el cambio de actitud del Papa; pero la definitiva resolución no se tomó hasta mediados de Junio. Entonces llegaron de Alemania importantes noticias: Caracciolo narraba de qué manera, aun hallándose enfermo, se había hecho conducir en una litera al arzobispo de Maguncia, para pedirle, en nombre del Papa, que tomara en consideración los intereses de la Sede Apostólica y eligiera á Francisco I. La contestación del arzobispo había sido, que no votaría por el monarca francés en ningún caso (4). Al propio tiempo debió también León X venir en conocimiento del escrito del Príncipe elector Federico, fechado á 8 de Junio, en el cual, aunque con formas de mucha cortesía, rehusaba clara y enérgicamente los ruegos de ambos representantes pontificios (5).

(1) El nuncio del papa, Orsini, tuvo que huir disfrazado de Maguncia, la noche del 11 de Junio, para salvar su vida. Brewer III, n. 299. Reichstagsakten I, 782; cf. 777.

(2) León X dijo esto más tarde al mismo representante de Enrique VIII. V. Arch. stor. Ital. App. I, 324.

(3) El despacho de A. Paolucci de 5 de Junio de 1519 ha sido publicado por Balan, Storia VI, 20.

(4) Cf. Sanuto, XXVII, 413-414. Brown II, n. 1239. Kalkoff, Prozess 419.

(5) Reichstagsakten I, 765 s., 832 s. Kalkoff, Prozess 415 s.



Estas noticias fueron las que resolvieron una súbita mudanza en la actitud política del Papa. Ya á 17 de Junio se convino un tratado con el embajador español Caroz, por el cual León X permitía, por aquella vez, que se unieran la Corona del Imperio y Nápoles, reservándose, sin embargo, un veto pontificio contra la extensión de los españoles en Lombardía y Toscana (1). Inmediatamente se dieron nuevas instrucciones á los representantes del Papa en Alemania, en armonía con este nuevo convenio; y por efecto de ellas se apresuraron á comunicar á 24 de Junio á los príncipes electores, la declaración pontificia de que la consideración á Nápoles no debía retraerlos en caso que quisieran elegir á Carlos (2). A última hora (pues los príncipes electores estaban ya congregados en Francfort), había cedido León X, á vista de la verosimilitud, convertida casi en certidumbre, de que se llevaría á cabo la elección del de Austria, aun contra la resistencia del Papa: tan grave detrimento del prestigio de la Santa Sede, debía evitarse á toda costa. Que León X no obró de esta manera sino necesitado á ello, es cosa cierta; y él mismo confesó haber escrito al legado Cayetano, que era inútil dar de cabeza contra la pared (3).

También Francisco I vió al fin claramente la inutilidad de sus esfuerzos. A 26 de Junio retiró su candidatura y encargó á su embajador Bonnivet que trabajara en favor del Príncipe elector de Brandeburgo. Un segundo escrito del mismo día contiene la instrucción de que, si el obispo de Tréveris se inclinara al Príncipe elector de Sajonia, le favoreciese él también. El nuncio Orsini, por efecto de las instrucciones pontificias de 7 de Junio, había hecho, á 21 del mismo mes, que Carlos de Miltitz rogara de nuevo urgentemente á Federico de Sajonia, diera su voto á Francisco I, ó aceptara él mismo su propia elección (4). Pero Federico rehusó decididamente, y se declaró en favor de Carlos. A 28 de Junio de 1519, el nieto de Maximiliano fué elegido Rey de Romanos por unanimidad; y aun cuando antes de haber sido coronado por el Papa, no podía usar legítimamente sino

(1) V. Nitti 211 ss. Cf. también Ulmann, Studien, II, 107-108. El tratado, publicado entero en Arch. d. Soc. Rom. XVI, 218 ss., no fué confirmado por Carlos V.

(2) Bucholtz, III, 672.

(3) Brown, II, n. 1257.

(4) Reichstagsakten I, 822 s. Cf. arriba p. 261.

este título, se le llamó ya desde entonces casi generalmente, el Emperador.

En Roma se había seguido con grande interés la definitiva resolución de aquella larga lucha diplomática; de ello es testigo Baltasar Castiglione (1) que había llegado á Roma el 26 de Mayo, para dar al Papa el pésame por la muerte de Lorenzo de' Médici (2). Al principio de Junio creyeron muchos en la Curia, que ni Carlos ni Francisco serían elegidos; los franceses no estaban entonces tan ciertos de su victoria como antes (3), por más que hubiera todavía entre ellos algunos que se las prometían muy felices. En general se temía una violenta guerra; pero el Papa era de distinto parecer (4); entregóse, por consiguiente, á sus acostumbradas recreaciones, mientras en la Ciudad subía la excitación á su más alto grado, manifestándose en numerosas apuestas (5). A 1.º de Julio se dijo en toda Roma, que Carlos había sido elegido, y los imperiales se entregaron al júbilo (6).

La noticia cierta de la elección de Carlos llegó el 5 de Julio á

(1) Cf. la \*Carta de Castiglione al duque de Mantua, fechada en Roma á 3 de Junio de 1519. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(2) \*Heri sera che fu giobbia alli 26 del presente gionsi qui. Dice que hoy tuvo audiencia y dió el pésame al papa. \*Carta al Marqués, fechada en Roma, á 27 de Mayo de 1519. Cf. la \*\*Carta á la marquesa, de 28 de Mayo. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(3) \*Carta de 5 de Junio de 1519 existente en el *Archivo Gonzaga de Mantua*, v. apéndice, n. 55.

(4) \*Dui giorni sono che Monsignor de Concorseau... mi disse, che senza dubio alchuno el suo Re sarebbe Imperatore. Presto se ne sentirà el scoppio. Universamente se ext'ma che habbia ad essere gran guerra, ma N. S. mostra di essered' altro parere e promette pace. \*Carta de Castiglione, fechada en Roma á 16 de Junio de 1519.

(5) ... \*Qui si sta d' hora in espettatione di udir la nova dell' imperatore et in banchi se danno de molti ducati in questa mésar. N. S. sta sano, è molto alegre e sta su piaceri consueti suoi. Heri sera che fu la vigilia de S. Giovanni se fecero jochi per Roma benche questa non è festa consueta di Roma ma di Firenze. Castiglione á la marquesa, en 28 de Junio de 1519. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(6) \*Qui se sta in continua expettatione del nuovo imperatore e quattro giorni sono se levó per tutta Roma una fabula che el Catholico era fatto imperatore di modo che Ceccotto pianto su la sua casa in Borgo una grandissima arma del predetto Catholico con le insegne imperiali e fece venire da otto o dieci trombetti che tutto el dì non fecero mai altro che sonare e fece porre su la strada due botte de vino e diede bere a chi ne volse tanto che se consumò tutto sempre dicendo villania a quelli che dicevano che la nova del Catholico non era vera: presto se saprà s' egli è buon propheta o astrologo. Castiglione al marqués, á 4 de Julio de 1519. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

Roma, donde la solemnizaron los imperiales, los españoles y los Colonna, con ruidosas manifestaciones de alegría; la apelación «Imperio y España» resonaba en las calles de la Ciudad Eterna (1). Es tan difícil describir el júbilo de los españoles, como el abatimiento de los franceses, los cuales estaban como muertos,— escribe Baltasar Castiglione (2). En las tumultuosas demostraciones de alborozo tomaron asimismo parte los cardenales y prelados españoles, y todos aquellos que tenían beneficios en Nápoles ó en España; dos tardes seguidas cruzaron las calles de 500 á 600 españoles, todos bien armados, llevando banderas y acompañados de músicas, y deteniéndose ante las casas de los prelados españoles, donde les daban vino y repartían dinero. Los alemanes que se hallaban en Roma, sintieron pesadamente que aquellos grupos gritaran sólo «España»; pues ellos hubieran preferido la aclamación «Austria» ó «Borgoña» (3). Desde luego los españoles tomaron en Roma un aire amenazador, como si fueran los señores de la Ciudad Eterna (4); y por efecto de esto, se originó una penosa escena entre el Papa y Caroz, embajador de Carlos V (5).

León X no podía ocultar la profunda impresión que le había producido la nueva de la elección del Austriaco. «Embajador, decía al representante de Venecia, Minio; si el rey de Francia hubiera obrado conforme á nuestro consejo, hubiera sido elegido otro tercero. ¡Quiera Dios que la elección de Carlos sea para bien de la Cristiandad!» (6) Por estas manifestaciones se conoce claramente, hasta qué punto la candidatura del de Sajonia había respondido á los más íntimos y secretos deseos del Papa Médici (7).

(1) Cf. Paris de Grassis en Hoffmann 427. \*Diario en el Cod. Barb. 3552. *Biblioteca Vaticana*.

(2) \*Qui non si po dire el iubilo che sentono questi Spagnoli de la creatio-ne del novo imperatore et el dispiacere degli Francesi che stanno come morti. \*Carta á la marquesa, de 13 de Julio de 1519. *Archivo Gonsaga de Mantua*.

(3) \*\*Relación de Castiglione de 14 de Julio de 1519. *Archivo Gonsaga de Mantua*.

(4) Cf. Nitti, 236.

(5) Cf. la \*\*Relación de Castiglione de 31 de Agosto de 1519. Castiglione, en su relación de 17 de Septiembre de 1519, describe cómo el emperador aplacó al papa, que estaba vivísimamente enojado, y hablaba de excomulgar á Carlos. (\*\*Carta de Castiglione de 10 de Septiembre de 1519). *Archivo Gonsaga de Mantua*.

(6) Sanuto XXVII, 453. Cf. Brown, II, n. 1247.

(7) Kalkoff, Prozess, 426. Cayetano, por el mal éxito de la campaña electoral cayó en desgracia, sino del papa, á lo menos del influente cardenal Médici.

Pocos días después, encontró Minio al Papa por demás pensativo y cuidadoso. «¿Qué es lo que he de hacer,—exclamó,—si el de Habsburgo viniera ahora á Italia? ¡Toda Alemania le prestaría su apoyo!» Todavía estaba más excitado León X á 18 de Julio, y se quejaba de nuevo de los delegados franceses, los cuales le atribuían toda la culpa de la elección de Carlos. «Yo he hecho, como sabéis, dijo á Minio, todo cuanto ellos podían desear, ¡y ahora se conducen de este modo!» (1)

Al día siguiente comunicó el Papa á los cardenales reunidos en consistorio, el escrito de Carlos, en que participaba breve y comedidamente su elección, lo propio que sus buenos sentimientos y sumisión para con la Santa Sede. No dejó el Papa en esta ocasión de poner de relieve, con elogio, que tan poderoso monarca no se había atribuido antes de tiempo el título de Rey de Romanos (2).

Sólo entonces se celebraron, conforme al ceremonial (3), las solemnidades de costumbre (4). A 16 de Agosto se expidió luego un obsequioso breve de felicitación dirigido á Carlos, cuyas ampulosas y lisonjeras frases, sólo para los no iniciados podían velar el secreto de que León X esperaba con grandes temores la conducta del nuevo Emperador.

(1) Brown, II, n. 1257 y 1257. Cf. Sanuto XXVII, 476, 483.

(2) Cf. \*Acta consist. del 19 de Julio de 1519: lectura pública de la carta de Carlos. Quibus lectis laudataque regis virtute et modestia, quod titulum regis Romanorum sibi minime ascripserit, decretum est, ut sequenti die missa papalis celebraretur gratieque Deo optimo maximo pro tam singulari dono agerentur (*Archivo Consistorial*) Castiglione, el 24 de Julio de 1519, notifica á su marquesa lo siguiente: \*Venne l'altro giorno uno gentiluomo di Spagna mandato in poste dallo imperatore a fare intendere al papa come haveva havuto nova dalli electori di essere creato imperatore e cosi se offeriva a N. S. molto amplamente. S. S.<sup>a</sup> fece fare congregatione de tutti li cardinali e fece leggere la lettera dello imperatore et ordinò li fuochi li quali la sera se fecero con gran triumpho. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(3) Cf. la \*\*relación de Castiglione de 14 de Julio de 1519. *Archivo Gonzaga de Mantua*.

(4) Paris de Grassis en Hoffmann 429 ss. Brown II n. 1260. Balan VI, 22, not. 1.

(5) Raynald 1519, n. 29-30. Baumgarten (Karl V. I, 174) cita el breve según un manuscrito, y no vió hasta más tarde, que ya en 1519 se había impreso en una obra ya rara. Es difícil de entender, cómo se le pasó inadvertida á este autor la edición del breve publicada por Raynald, tan fácil de hallar.

## CAPÍTULO VII

---

### Causas y ocasión de la división religiosa de Alemania. Controversia sobre las indulgencias.

#### 1

Con haber á última hora cambiado prudentemente, y desistido de su resistencia contra la elección de Carlos V, preservó León X el prestigio de la Santa Sede de un sensible menoscabo; y asimismo evitó de esta manera un conflicto público con el nuevo Emperador, sin medir, á lo que parece, toda la inmensa trascendencia que tenía ésta su cautela, precisamente entonces, á vista de la revolución religiosa que se preparaba y arraigaba profundamente en Alemania (1). De una ocasión pequeña, y en sí misma insignificante, se desarrolló en breve tiempo en todo el Imperio una tormenta contra Roma, que sacudió el Pontificado en sus más firmes cimientos.

El hombre que desencadenó aquella tempestad, es una figura cual no pueden señalarse muchas otras en la Historia. Desde hace cuatro siglos vacila la imagen de este carácter en las apreciaciones de los hombres, y al presente, el acuerdo de las opiniones parece estar más lejano que en ningún otro período del tiempo pasado. Pero en un punto es menester que convengan amigos y enemigos; es á saber: que por muy importante que pudiera ser la personalidad de *Martín Lutero*, él solo no hubiera podido pro-

(1) Nitti, 224-227.

ducir la revolución que rasgó para muchos siglos la unidad de la Iglesia de Occidente. Más poderosamente que ningún otro, contribuyó él sin duda á la catástrofe del antiguo estado de cosas; pero, en el fondo, no hizo más que arrojar la tea incendiaria en el combustible que se había venido acumulando durante siglos.

El último período de la Edad Media muestra al atento observador, en Alemania, á par de una poderosa intensión de la vida y sentimientos religiosos (1), gravísimos daños eclesiásticos y morales. La luz y las sombras se hallan mezcladas por extraña manera en la extensa masa del pueblo; y los contrastes que son característicos de aquella época, se muestran con especial crudeza en el clero secular y regular (2). Al lado de la abnegación y espíritu de sacrificio, de la ardiente caridad de Dios y del prójimo, se ofrecen, por otra parte, con mucha frecuencia, las más repugnantes manifestaciones de indomable egoísmo, codicia, sensualidad y disolución de costumbres. A muchos observadores parecían estos abusos tan graves, que temían había de venir contra ellos un juicio de Dios (3). Eran una fuente de corrupción para la Igle-

(1) Además de la relación circunstanciada de Janssen (I), v. también ahora para esto las notabilísimas y fundadas exposiciones de R. Wackernagel en la *Baseler Zeitschr. für Geschichte und Altertumskunde*, II, 171 ss.; cf. también Bezold, *Gesch. der Reformation*, 90 ss.; Stieve en la *Allg. Ztg.*, 1892, Beil. 46; A. O. Meyer, 37 s., 53 s.; Müller, *Kirchengesch.*, II, 1, 159, 163 s. En una disertación sobre esta última obra (en *Harnacks Theol. Lit.-Ztg.* 1898, 442) advierte Deutsch: «Aquí tenemos un diseño de las circunstancias de ese período, que, si apreciamos justamente la realidad de las cosas, sirve para la tácita corrección, tanto de las teorías é ideas de los ingenuos primeros protestantes, que veían una noche sólo interrumpida por puntos luminosos aislados, como de la glorificación de esta época, que con apasionada tendencia glorifican los católicos modernos.» A esto sólo una cosa hay que advertir, y es que la edición 18 del tomo de Janssen, único útil para la consideración científica, se tiene cuenta muy minuciosa de las partes desventajosas. Algunos críticos protestantes también han reconocido esto; así Hashagen (en la *Westdeutsch. Zeitschr.*, XXIII, 102), de cuyas demás observaciones tendré cuenta en una nueva edición de Janssen.

(2) Esta parte que sigue, estriba en los desarrollos, que el año 1897 intercalé en la edición 18 de Janssen (I, 681-743); aquí mismo hay más instrumentos justificativos y ejemplos particulares. Entre los trabajos relativos al asunto de que tratamos, que se han publicado desde entonces, hay que hacer resaltar los «*Studien zur Vorgeschichte der Reformation aus schlesischen Quellen*» de A. O. Meyer (*Histor. Litbl.*, XIV, München, 1903); para la crítica de este trabajo solidísimo, v. las advertencias de Schäfer en la *Röm. Quartalschr.*, XVIII, 105 ss.

(3) *Onus ecclesiae* c. 40; cf. Denifle, *Luther und Luthertum*, I, Mainz, 1904, 4. Los motivos que aduce Werner (*Die Flugschrift Onus ecclesiae*, Giessen, 1901)

sia alemana, ante todo, las desmedidas riquezas, las cuales, en su desordenado crecimiento, por una parte despertaban la envidia y el rencor de los legos; y por otra debían influir asimismo muy desfavorablemente en los ministros mismos del santuario. Lo peor de todo era sin duda, que estas riquezas excesivas movieron á la nobleza alta y baja á aprovecharse de la Iglesia como establecimiento donde colocar á sus hijos, de suerte que poco á poco fueron reduciendo á su dominio exclusivo todos los altos puestos eclesiásticos, especialmente los canonicatos de los cabildos catedrales. Este abuso, cuyos principios procedían desde el siglo VIII, habíase llegado á extender casi en todas partes á principio del siglo XV; y la consecuencia natural de él era, que cada día entraban en mayor número, en el estado eclesiástico, nobles sin ninguna vocación, movidos sólo por el deseo de alcanzar una *sinecura*. Estos canónigos nobles, que con frecuencia ya en edad muy juvenil y antes de recibir ningunas órdenes, reunían en su mano varias prebendas de diferentes catedrales, introdujeron en los cabildos el espíritu de aseglaramiento, de sensualidad y de avaricia; y los casos en que, principalmente los canónigos más jóvenes, dieron grandes escándalos con su conducta inmoral, eran demasiadamente frecuentes. Ese estado de los cabildos catedrales hacía temer que, precisamente dichas corporaciones, opondrían en general poca resistencia á cualquiera religiosa novedad, y que más bien la aceptarían de buena gana, con tal que pudieran conservar sus prebendas.

El haberse la nobleza apoderado de los cabildos catedrales, tenía además otro efecto por extremo pernicioso para la Iglesia de Alemania, y es, que las sillas episcopales se proveían casi exclusivamente con personas nobles, que con frecuencia no veían en sus mitras sino una fuente de poder y riqueza. Con esto se duplicaban los peligros ya encerrados en el doble carácter de los obispos de Alemania, como prelatos y señores feudales. Esto sucedió todavía en mayor grado, cuando, principalmente desde mediados

en favor de la opinión seguida hasta ahora, de que el autor del notable escrito *Onus ecclesiae* fué el obispo de Chiemsee Bertoldo Pirstinger, no parecen á Clemen decisivos, y con razón (*Histor. Zeitschr.* LXXXVIII, 362). Del escrito compuesto en 1519, é impreso por primera vez en 1524 con interpolaciones antiluteranas, se deduce más bien que el autor era un religioso. Heidhues (*Annalen d. histor. Vereins f. d. Niederrhein*, LXXIX, 193) cree que era un cartujo de Colonia, y por cierto Juan Justo de Landsberg.

del siglo xv, las familias de príncipes compitieron en este proceder con la nobleza común, y procuraron, cada día con mayor éxito, la elevación de sus hijos menores á las sedes episcopales. Así que, aun cuando hubo también muy honrosas excepciones, se hizo cada día mayor en el episcopado el número de las personas totalmente aseglaradas, que en sus cortes sibaríticas, prodigaban sus copiosas rentas; mezclábanse también los obispados en las controversias y luchas de sus familias, y dejaban totalmente á los obispos auxiliares, el cumplimiento de las obligaciones del supremo cargo pastoral. Muchas fueron las quejas, que en vísperas de la revolución religiosa, elevaron algunos graves y sinceros hijos de la Iglesia, contra semejante aseglaramiento del episcopado; y entre todas se distinguen por su energía las contenidas en el notabilísimo escrito titulado: *Onus ecclesiae* (1). «¿Dónde recae la elección en un obispo hábil, bueno y sabio? se dice allí; ¿dónde, en uno que no sea inexperto, carnal é ignorante de todas las cosas eclesiásticas? Los más llegan á sus prelaturas por malos caminos; por la ambición, y no por una elección legítima. Este desorden en la provisión de los cargos eclesiásticos pone en peligro á la Iglesia. ¿Qué obispo predica aún hoy en día, ó cuál se preocupa por las almas que le han sido encomendadas? Pocas veces se halla un supremo pastor que, contento con una sola iglesia, no posea varias prebendas, ó no llegue hasta procurar apropiarse varios obispados. A esto se añade que se preocupan más de la mesa que del altar; que, ignorantes de la Teología, se dedican á las ciencias seglares. Más son señores temporales, que siervos de Cristo; cubren sus cuerpos con oro, pero sus almas con basura. Se avergüenzan de celebrar las ceremonias eclesiásticas, y buscan su gloria en cosas frívolas. Contra las prescripciones eclesiásticas, rodéanse de personas inmorales, de juglares y gente desaprovechada. Algunas veces buscan astutos teólogos y juristas de ningún peso, que por codicia tuercen el Derecho á su voluntad como si fuese cera, callan la verdad y la encubren con lisonjas. No quiero decir nada de las malditas cacerías, á que se entregan los obispos por vergonzosa manera; y además están sólo dispuestos para guerrear, aquellos que habían sido llamados á procurar la paz y la concordia. Yo conozco algunos obispos, que tienen más gusto en vestirse las armas y empuñar la espada

(1) *Onus ecclesiae* c. 20; cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 701 s.; Werner, 23 s.



como caudillos militares, que en andar con el traje eclesiástico. Y así, las cosas han llegado á punto, que el estado episcopal se reduce ahora á la posesión terrena, á cuidados sórdidos, tumultuosas guerras y al señorío temporal. Ni siquiera la beneficencia ejercitan los obispos; no tienen cuidado de los pobres de Cristo, y en cambio se ceban á sí mismos, alimentan perros y otros animales, como si prefirieran pertenecer al número de aquellos, contra quienes Cristo Nuestro Señor dictará con toda razón la sentencia: Fué peregrino y pobre y no me recibisteis; por tanto, ¡apartaos de mí, malditos, al fuego eterno! Casi todos los obispos están contaminados con avaricia, arrebatan lo ajeno, disipan los bienes de la Iglesia; el dinero que deberían emplear en el servicio divino y en favor de los pobres, lo gastan en otros usos. Las rentas eclesiásticas no las emplean en fines piadosos, sino sólo en beneficio de sus parientes, en cómicos, aduladores, monteros, malas mujeres y personas semejantes. Aun los bienes inmuebles, los dan á sus parientes contra derecho, arrendándolos á los tales por un precio de burla, en perjuicio de sus iglesias, para ruina de la justicia y con grande opresión de los pobres. ¡Tales dilapidadores deben ser contados entre los herejes! No se celebran los sínodos provinciales y diocesanos que están prescritos, y como consecuencia, se descuidan muchos negocios eclesiásticos que necesitarían enmienda. Fuera de esto, los obispos no visitan sus parroquias en las épocas determinadas, y no obstante, les exigen graves tributos. Así es como está caída la disciplina de los clérigos y de los legos, y las iglesias sin ornato y ruinosas. Si alguna vez se celebra alguna visita, se preocupan más de lo temporal que de lo espiritual; abandonan de todo punto el cuidado de que las parroquias sean proveídas en personas á propósito.»

Por más que el autor de este escrito, en su fervor por la reforma, generalizara demasiado los defectos, está, sin embargo, demostrado por los testimonios de otros varones de sólido espíritu eclesiástico, y por hechos inequívocos, que en muchos lugares era en todo caso muy malo el proceder de los prelados alemanes, en el último período que precedió á la gran revolución religiosa.

La provisión de numerosas sedes episcopales en hijos de príncipes y nobles, olvidados de sus deberes y en nada mejores que el común de sus coetáneos del estado seglar, y la negligencia de las

obligaciones pastorales que de esto resultaba, tuvieron por natural consecuencia el extendido abandono moral y religioso, así del clero secular y regular, como de los legos; sin lo cual, sería incomprensible, á pesar de todas las circunstancias que favorecieron la catástrofe, la repentina apostasía en masa con que tan gran parte del pueblo alemán se separó de la fe de sus mayores.

Mientras varios papas del siglo xiii habían combatido todavía el monopolio que se arrogaban los príncipes y la nobleza en las iglesias de Alemania, este pernicioso abuso, no sólo fué tolerado en el siglo xv por parte del supremo gobierno de la Iglesia, sino con harta frecuencia se llegó hasta fomentarlo. El aseglaramiento y la confusión de ideas había llegado hasta tal punto en la Curia, que no parecía haber ya allí inteligencia para comprender, cuán pernicioso influjo debía ejercer el episcopado mundano en el estado general de las cosas religiosas; y aun un espíritu tan perspicaz como Eneas Silvio Piccolomini, todavía en 1457, en su defensa de la Sede Romana contra las acusaciones de Martín Mayr (1), ensalzaba como un merecimiento de la Curia el elevar de buena gana á las sedes episcopales á los hijos de los príncipes, como poco antes se había hecho en Tréveris y Ratisbona, porque un obispo de familia de príncipes debía aventajarse mucho, en pro del prestigio y de la defensa de los intereses de la Iglesia, á otro procedente de bajo estado; y colocándose en el punto de vista propio del distinguido humanista, reprende que hombres de bajo estado, por haber acaso aprendido alguna ciencia, aspiren á los obispados, y que los cabildos catedrales de Alemania, exceptuados Colonia y Strasburgo, por dominar en ellos la nobleza inferior, unida con elementos de plebeyo nacimiento, se muestran todavía poco inclinados, en general, á elegir hijos de príncipes, para no tener obispos á los que se vean necesitados á obedecer. Que no la alteza del estado, sino ante todo las cualidades morales, fueran necesarias para hacer un buen obispo; parece haberse escapado enteramente á la penetración del ingenioso sienés.

Al fin del segundo decenio del siglo xvi, cuando comenzó el trastorno eclesiástico, no sólo una larga serie de arzobispados y

(1) De ritu, situ, moribus et conditione Germaniae descriptio, en Aeneae Sylvii Piccolominei Opera, Basileae, 1571, 1045. Cf. sobre este escrito nuestras indicaciones, del vol. II, p. 415.

obispados alemanes estaban ocupados por hijos de príncipes (1). sino que varios de estos principescos obispos, como Alberto de Brandeburgo, podían, con beneplácito del Papa, reunir en su persona dos ó más obispados.

En contraposición con el alto clero, que se servía de sus rentas para entregarse á una vida sibarítica, el humilde clero parroquial no poseía ningún emolumento cierto, sino veíase reducido á los derechos de estola y á los diezmos, muchas veces inseguros, y en su pobreza, y, á la verdad, á veces también por codicia, recurría á diversas maneras de lucro enteramente incompatibles con el estado eclesiástico, y á propósito para exponerlo al menosprecio del pueblo (2). Entre las causas que producían entonces esta triste situación de una gran parte del clero, hay que considerar como una de las principales, el número excesivamente grande del clero inferior. Aun cuando, por una parte, se ha de mirar como un hermoso rasgo de la piedad medioeval, el gran número de fundaciones de misas y beneficios, no dejaba esto de tener su lado obscuro, por cuanto había una gran multitud de prebendas pequeñas que, ni podían ofrecer suficiente sustentación á sus poseedores ni darles ocupación bastante. Así en las iglesias parroquiales de las grandes y pequeñas ciudades, como en las catedrales, había, á consecuencia de esto, un excesivo número de clérigos de orden inferior; y no puede ponerse en duda que, entre esta multitud de ministros del altar, no todos tenían de antemano vocación al estado eclesiástico, ni todos encontraban trabajo suficiente (3). Muchos

(1) Cf. el resumen que he dado en Janssen, I<sup>a</sup>, 703 s.

(2) Las misas como las *Missae bifaciatæ* y *trifaciatæ* ó la caricatura del santo sacrificio, la *Missa sicca*, sin consagración, ni comunión, debieron en parte su extensión á la necesidad de sustento. Sobre estas y otras deformidades en el terreno de las cosas sagradas, cf. la obra fundamental de A. Franz, *Die Messe im deutschen Mittelalter*, Freiburg, 1902, 77 s., en la cual de un modo notable se ha preparado un material tan copioso como interesante. El docto autor, al ponderar los numerosos abusos, se ha guardado de hacer injustamente una pintura demasiado negra; insiste con razón, en que todos estos abusos no contrapesan el vivo sentimiento religioso y el piadoso fervor, con que el pueblo se prosternaba ante los altares, y significan poco respecto de la plenitud de la corriente de gracia, que del sacrificio del nuevo Testamento se desbordaba en millones y millones de corazones creyentes.

(3) A las obras que cité en Janssen, I<sup>a</sup>, 704 s., hay que añadir ahora especialmente las siguientes: Bertram, *Gesch. des Bistums Hildesheim*, I, Hildesheim, 1899, 487 s.; Priebatsch en la *Zeitschr. für Kirchengesch.*, XXI, 54 ss.; A. O. Meyer, 24, 30 s., 33, 36 s.; Hasehagen en la *Westdeutschen Zeitschr.*, XXIII, 111 s., y Schäfer, *Die kirchlichen, sittlichen und sozialen Zustände des*

padres eran tan faltos de conciencia, que destinaban al estado religioso ó eclesiástico, á aquellos de sus hijos que no servían para otra profesión, sólo con el fin de tenerlos colocados. La triste situación exterior, junto con la falta de una ocupación que, por lo menos hasta cierto punto, llenara su vida, hacia lo demás para extrañar, también en el concepto moral, á los muchos clérigos que no tenían vocación verdadera, y con frecuencia habían recibido una formación teológica muy deficiente (1). Aun allí donde había obispos buenos y dignos, que procuraban cumplir con sus deberes, era difícil, y muchas veces imposible, mantener el orden necesario; y si á esto se agregan las circunstancias del episcopado que dejamos descritas, se comprende que todos los abusos podían extenderse sin obstáculo.

Por extremo numerosas son, en el siglo xv, las acusaciones de inmoralidad y concubinato contra los clérigos; bien que en esta materia, no debe olvidarse que algunas expresiones de los predicadores y moralistas son evidentemente exageradas (2); que naturalmente, siempre se habla más de los daños y abusos que de las cosas normales y ordenadas (3); y que también hubo obispos de sentimientos graves y religiosos, y numerosos sínodos que emprendieron una lucha, no siempre infructuosa, así contra la inmoralidad como contra los otros males. Hubo también en Alemania regiones enteras, como las provincias del Rin, Schleswig-Holstein y el Allgäu, donde, según buenos testimonios, el clero llevaba, en su gran mayoría, una vida moralmente irreprochable (4). A pesar de todo, los malos abundaban harto; y principalmente en Franconia, Sajonia, Westfalia, Baviera, las tierras de Austria, en especial en el Tirol, la diócesis de Constanza y en el Alto

15. Jahrhunderts, nach Dionys. Carthus. I: Das Leben der Geistlichen (Diss.), Tübingen, 1904.

(1) Cf. en general la parte en que se trata «Vom Geistlichwerden» (del hacerse eclesiástico) en la sátira «Narrenschiff» de Sebastián Brant, la cual parte se halla en Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 706 ss.

(2) También el autor del *Onus ecclesiae* cae en este defecto, al escribir (21, 9): In Alemania me hercle pauci sunt curati qui non foetore concubinitus marcescunt. Werner, 27.

(3) Wackernagel advierte respecto á esto, loc. cit., 269, con mucha verdad: «Lo que leemos en las crónicas, no es lo ordinario, sino lo extraordinario y raro. Los documentos oficiales las más de las veces hablan sólo de sucesos aislados; y la literatura, sobre todo la sátira, sólo puede ser testimonio histórico de un modo condicionado.»

(4) V. los testimonios en Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 709.

Rhin, lo propio que en casi todas las grandes ciudades, el clero se hallaba en estado lamentable (1). En muchas partes había un proletariado eclesiástico, que constituía un verdadero peligro para la Iglesia, dispuesto siempre á adherirse á cualquiera movimiento que prometiera dar campo á sus inferiores apetitos (2).

En los eclesiásticos que gozaban de mejor posición, se juntaba con la inmoralidad, el lujo; «los clérigos, dice un contemporáneo, se encuentran con más frecuencia en los convites, en las hospederías, en el juego y en el teatro, que en los sitios consagrados á Dios». Con razón se atribuía principalmente al abuso del derecho de patronato, ejercido por personas eclesiásticas y seglares, el que algunos hombres rudos, malos é ignorantes fueran preferidos á los sacerdotes dignos. Fuera de esto, ponderan los contemporáneos la soberbia y la avaricia, como vicios principales, con los que el clero se había hecho particularmente odioso. La avaricia contaminaba algunas veces aun á los mejores; y se hallan quejas de que, aun los clérigos instruidos, no se consagraban á los deberes sacerdotales, y procuraban sólo sacar de las iglesias provechos pecuniarios (3). La codicia del clero de todos los grados, se mostraba en el conato de elevar todo lo posible las múltiples rentas é impuestos eclesiásticos, en la caza de prebendas y acumulación de beneficios, en el nepotismo y la simonía. Además era efecto de la avaricia, el abuso de los vicariatos, por cuanto muchos poseedores de ricas prebendas no se consideraban obligados á la residencia, y mientras ellos nadaban en la abundancia y se entregaban á una vida mundana en las cortes de los príncipes y de la nobleza, dejaban encomendados sus cargos á vicarios mezquinamente retribuidos.

También los papas del siglo xv tuvieron grave culpa en este mal estado de cosas, por otorgar los cargos eclesiásticos á personas indignas ó inhábiles, y conceder con excesiva liberalidad la dispensa de la obligación de residir, y asimismo la de acumular beneficios. ¡Cuán perniciosamente debía influir el que los papas repartieran á los poco escrupulosos pretendientes de beneficios, que á millares pasaban los Alpes, prebendas, cartas expectativas

(1) Janssen-Pastor I<sup>a</sup>, 710 s. Sobre Westfalia v. Hashagen en la *West-deutschen Zeitschr.*, XXIII, 114 ss.

(2) Sobre esta corriente de decadencia en una parte del clero secular y regular, cf. también Denifle, *Luther und Luthertum*, I, Einl.

(3) *Onus ecclesiae*, c. 23. Cf. Werner, 29 s.

y reservas sin número, es harto evidente! El odio contra éstos que llamaban «cortesanos», era general (1); y todo ello contribuía á extender á círculos cada vez mayores, un profundo disgusto del estado de las cosas eclesiásticas, que se dirigía aun contra los mismos papas.

Además hubo de ejercer en el clero un influjo por extremo dañoso, la circunstancia de que los antiguos establecimientos de educación para los eclesiásticos, esto es, los seminarios episcopales, habían perdido casi totalmente su importancia. Por mucho que las Universidades hicieran por el cultivo de la ciencia teológica, no podían suplir suficientemente á los seminarios, como establecimientos de educación eclesiástica, por cuanto sólo concurrían á ellas la menor parte de los clérigos. Así, al lado de un alto clero bien instruído, había en las esferas del clero inferior muchos ignorantes, faltos de formación, los cuales, como lamenta Tritemio (2), no se preocupaban por el estudio de la Sagrada Escritura, y muchas veces ni siquiera sabían suficientemente la lengua latina. Verdad es que estos reproches, lo mismo que las demás acusaciones contra el clero de entonces, no deben generalizarse demasiado; pues cabalmente la acción de varones como Wimpheling, Geiler von Kaisersberg y otros, que con frecuencia se expresan con tanta energía contra los abusos, muestra claramente que al lado de los indignos, demasiadamente numerosos, se hallaban todavía muchos buenos elementos en la Iglesia de Alemania. Hasta un acusador tan acerbo de las miserias del clero de entonces como Juan Nider, previene expresamente contra la exagerada generalización de estas acusaciones (3), porque en todos los estados viven los buenos mezclados con los malos, por más que los malos siempre salten á los ojos antes que los buenos. Así como había excelentes obispos al lado de muchos indignos, hubo también por todas partes, en Alemania, tanto en el clero parroquial como en las Ordenes religiosas, muchos sacerdotes dignos y concien-

(1) Wimpheling ha pintado al Romipeta en su *Stylpho* (de nuevo reimpresso por Holstein, *Lat. Literaturdenkmäler*, VI); cf. Knepper, Wimpheling, 35 s.; cf. 197 s. Sobre los cortesanos alemanes en Roma, v. Kalkoff, Aleander, 131 s. A. O. Meyer (60 s.) indica con razón el gran papel que desempeñó en los «gravámenes de la nación alemana» la colación de beneficios por motivos puramente rentísticos.

(2) *De vitae sacerdotalis institutione*. Cf. Silbernagl, Trithemius, 24 ss.

(3) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 721.

zudos, de lo cual da asimismo testimonio ocasionalmente Wimphe-ling, tan á menudo extremadamente acerbo en sus juicios (1). Al estallar la revolución religiosa se mostró, que al lado de la numerosísima muchedumbre de indignos sacerdotes y religiosos, que por falta de inteligencia y formación teológica, y principalmente por abandono moral, se apresuraron á abrazar las innovaciones de Lutero; todavía se había conservado, así en el clero secular como en las Religiones, un gran número de sacerdotes sabios, de pura moralidad y elevado carácter, los cuales permanecieron fieles á la Iglesia, aun donde esta fidelidad debía acarrearles grandes peligros y sacrificios personales.

El formar un juicio general sobre el estado de los monasterios de Alemania en aquella época, es cosa muy difícil, principalmente porque en esta parte todavía se han hecho pocas investigaciones particulares. El número de los monasterios era excesivamente grande. Aun aquellos que reconocen el valor y los beneficios de las católicas Ordenes religiosas, se ven necesitados á lamentar cierto exceso en el número de las fundaciones monásticas. El estado de éstas era muy diverso en los diferentes países y monasterios; y tampoco en este punto conviene generalizar demasiado los abusos, aunque indudablemente existían en gran número. Las Ordenes religiosas podían todavía, en aquella época, ostentar muchos sacerdotes dignos y de severas costumbres, lo cual era tanto más importante, cuanto que una gran parte de la cura de almas se hallaba en manos de las Ordenes mendicantes. Muchos monasterios dispensaban todavía grandes beneficios, en primer lugar para remedio de las miserias sociales del pueblo; y aun cuando no faltaron graves abusos, mostrábase, sin embargo, casi en todas partes, una enérgica reacción contra la difusión del daño. Los conatos para la reforma de los monasterios comenzaron en seguida después de la terminación del cisma de Occidente, al principio con las mayores dificultades; y en especial hay que distinguir cuatro principales corrientes que procuraron con éxito la reforma de los monasterios alemanes: entre los Benedictinos, la Congregación de Bursfeld, los Canónigos regulares de la Congregación de Windesheim, los Agustínianos y los Franciscanos observantes. Conviene hacer notar que, desde Martín V, casi todos los papas dieron

(1) Al fin de su escrito *De arte impressoria*, publicado por Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 438 s.

fervoroso apoyo al mejoramiento de las Ordenes, así generalmente, como en particular por lo que se refiere á Alemania (1); y ante todo, convicne traer aquí á la memoria la acción eficaz que desplegó el cardenal Nicolao de Cusa, como Legado en Alemania y en los Países Bajos en el año 1451, asimismo respecto de la reforma de los monasterios (2). También Pío II hizo relativamente mucho para la reforma de los monasterios alemanes, principalmente favoreciendo á la Congregación de Bursfeld y á los Franciscanos observantes (3).

El éxito de la reforma de los monasterios fué, á la verdad, muy diverso, y como en todas las esferas en aquella época, se mostraron también aquí los más rudos contrastes. Las circunstancias eran extraordinariamente distintas en cada una de las regiones y en cada una de las Ordenes; siendo cierto que en muchas partes estaba sumamente decaída la disciplina monástica, y principalmente en la Alta Alemania los conatos de reforma hallaron con frecuencia una resistencia vehemente en las Ordenes mendicantes. En la Baja Alemania y en la época crítica de la revolución luterana, la provincia agustiniana de Sajonia estaba tan relajada que, desde 1521 se disolvió totalmente, abrazando, á excepción de un corto número de religiosos, las novedades protestantes (4).

En general, los monasterios y abadías ricos eran los que se habían alejado más de su primitivo destino, y oponían á cualquiera reforma la más desesperada resistencia. Las riquezas habían producido aquí los mismos efectos perniciosos que en el episcopado y en los cabildos catedrales, induciendo á la nobleza (que se había acostumbrado á considerar la Iglesia como un establecimiento donde colocar á sus hijos), á embargar para sí sola los monasterios ricos á fin de mantener á sus segundones, negando la entrada en ellos sin ningún miramiento, á los hijos de los burgueses y labradores, que ya se hallaban excluidos de las sedes episcopales y de los demás altos puestos eclesiásticos. La nobleza

(1) Para Martín V, cf. nuestras indicaciones vol. I, p. 365 s.; para Eugenio IV, vol. I, p. 493 s.

(2) Cf. la relación circunstanciada, arriba vol. II, p. 117 ss. V. también Blok, II, 560 s.

(3) Vid. arriba vol. III, p. 267 s.; para Paulo II, vol. IV, p. 102 s.; para Sixto IV, vol. IV, p. 385; para Julio II, vol. VI, p. 348 s.

(4) Cf. Denifle, *Luther und Luthertum*, I, 351 ss. V. también Blok, II, 564 s.



alemana cargó sobre sí, bajo este concepto, una responsabilidad por extremo grave; las ricas abadías servían como «hospicios de la nobleza», donde se colocaba con preferencia á los deformes é inútiles para el mundo, hasta los cojos y ciegos, sin ninguna consideración á la vocación monástica. Estas personas llevaban consigo á los monasterios todos sus sentimientos mundanos, y ni aun en la vida monástica se desposeían de ellos; con lo cual las casas religiosas vinieron á una decadencia cada vez más profunda. Muchos de sus moradores andaban á su albedrío vagando fuera de los monasterios, sin que ni siquiera se los requiriese para que se restituyeran á ellos. Los monasterios y lugares sagrados se convirtieron enteramente en sitios de público comercio, como lo lamentan los contemporáneos (1). Así aconteció que, precisamente los monasterios nobles, vinieron á ser los más desenfrenados, los que con más frecuencia se opusieron á las reformas eclesiásticas (2); y á la verdad, los monasterios de monjas en grado no menor que los de varones. Algunos de estos monasterios de monjas tenían la más deplorable fama; por lo cual, no es de maravillar que aquellas indisciplinadas religiosas abrazaran en masa las nuevas doctrinas, quebrantando sacrílegamente sus votos y echando por la borda todas las cosas que hasta entonces habían considerado como sagradas.

Si con esto, una considerable parte del clero y de los religiosos estaba ya preparada para recibir con gozo una nueva doctrina que favoreciera sus malas inclinaciones en la medida que lo hizo el nuevo «Evangelio» de Lutero; por otra parte, la creciente aversión extendida entre las personas del estado seglar, contra el degenerado clero de todos los grados, constituyó un factor no despreciable en aquel gran movimiento de apostasía. Mientras las grandes masas del pueblo sencillo conservaban la antigua fidelidad á la religión católica, entre las personas instruidas se aumentaban las manifestaciones de una grave oposición contra el clero indisciplinado, y gradualmente fué penetrando este espíritu de oposición asimismo en las clases inferiores. Cada día se hacía mayor el disgusto contra aquellos obispos que, enteramente

(1) *Onus ecclesiae*, c. 22. Werner, 27 s.

(2) Cf. los numerosos ejemplos en Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 725-732. También las amplias exenciones de la jurisdicción episcopal tenían el efecto perjudicial, de impedir aun á los obispos celosos la intervención eficaz en la restauración de la disciplina claustral.

como si fueran príncipes seculares, entendían más en la dirección de las guerras que en cumplir las obligaciones de su cargo eclesiástico; que con frecuencia ni siquiera residían en las diócesis cuyas rentas devoraban. La manera escandalosa como el alto clero ostentaba muchas veces sus riquezas y superflua abundancia, debía producir el efecto de una provocación. En las ciudades episcopales del Rhin, la tirantez de relaciones entre el clero y la burguesía, llegó repetidas veces á originar graves conflictos, y también en otras partes ocurrieron choques lamentables entre los obispos y sus súbditos (1). Muy pernicioso influjo ejercía asimismo en muchos lugares, la codiciosa industria de algunas comunidades monásticas, que con esto perjudicaban también al pueblo bajo el concepto material. La envidia estimuló muchas veces á los legos, á generalizar los vicios de algunos, y hostilizar indistintamente á todo el clero (2). En particular se enderezaba el odio y el desprecio contra los monjes relajados, á quienes se echaba en cara, que no habían ido á los monasterios para otra cosa, sino para banquetear y glotonear allí, á costa de sus pobres conciudadanos. Un espíritu de acerba enemiga contra el clero y contra la Iglesia misma, se manifiesta en los diversos escritos revolucionarios del siglo xv (3). Así ya en tiempo del concilio de Basilea, en la «Reformación del Emperador Segismundo», después en la «Reformación de Federico III», verosímilmente compuesta en el último cuarto de aquel siglo; y finalmente, de la manera más radical, en el escrito, no conocido hasta recientemente, de un revolucionario del Alto Rhin del primer decenio del siglo xvi (4). En este libro se contienen las más sombrías y desmesuradamente exageradas descripciones del estado de las cosas eclesiásticas, políticas y sociales: se aspira á una revolución radical en todos los órdenes, y en muchos pasajes se defiende ya la secularización de todos los bienes de la Iglesia.

Al disgusto contra el clero, se añadía en muchas esferas una profunda aversión, y frecuentemente una oposición acerba contra el Papa y la Curia romana. Esta oposición no sólo cundió

(1) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 734 s.

(2) Cf. *Onus ecclesiae*, c. 28. Werner, 37.

(3) Cf. las comunicaciones en Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 736 ss.

(4) Publicado por H. Haupt, *Ein oberrheinischer Revolutionär aus dem Zeitalter Kaiser Maximilians*, I. 8.º cuaderno suplementario de la *Westdeutschen Zeitschrift für Geschichte und Kunst*, Trier, 1893.

entre los príncipes, y á veces también entre los simples ciudadanos; sino fué por ventura aún más violenta, entre el alto y el bajo clero. En éste se hallaba indudablemente el más grave peligro para el Pontificado; «pues, sólo un clero descontento se hallaba en estado de arrastrar consigo á la apostasía, en un momento infausto, al pueblo que vivía satisfecho de su fe» (1).

Son muy varias las corrientes y los estadios que deben distinguirse en la oposición alemana contra Roma. El gran cisma de Occidente, comenzado en 1378, no sólo había, con su larga duración, producido una confusión universal, sino conmovido también profundamente, por natural consecuencia, la autoridad del Papa en general (2). El hecho de la existencia de dos papas, debía por sí mismo producir este efecto; mas á ello se agregó la mayor dependencia de los príncipes en que se hallaron los papas por este motivo; pues, para mantener ó aumentar la obediencia de los que les seguían, se vieron necesitados á otorgar amplias é importantes concesiones al poder secular, ó hubieron de llevar con paciencia la arbitraria intromisión de éste en los negocios eclesiásticos, y la ampliación de los derechos del soberano territorial á costa de la autoridad de la Iglesia. Por este camino, el cisma preparó de una manera durable y perniciosa la gran apostasía del siglo xvi. Otra consecuencia de la confusión de las cosas, originada por el largo espectáculo de la existencia de dos papas, fué el obscurecerse la doctrina eclesiástica de la divina institución del Primado, y del carácter monárquico de la constitución de la Iglesia (3). En diferentes formas se forjaron teorías que afirmaban la superioridad del concilio sobre el Papa, las cuales defendían aun algunos teólogos animados, por los demás, de sentimientos favorables á la Iglesia; pero que pensaban con esto trabajar en interés del restablecimiento de la unidad eclesiástica. Un muy comprensivo sistema de este género es el que expuso el respetadísimo teólogo alemán Enrique de *Langenstein*, en un escrito compuesto en 1381, sobre un concilio para la paz (4); y ya antes que él, otro teólogo alemán, Conrado de *Gelnhausen*, había desarrollado la nueva teoría en su «Carta de unión», escrita

(1) Esto lo pondera muy justamente Jansen, *Maximilian* I. 15.

(2) Cf. arriba vol. I, p. 271 ss.

(3) *Ibid.*, 312, ss.

(4) *Ibid.*, 314 s.

en 1380. En Francia, las doctrinas propuestas por Langenstein ejercieron principalmente grande influencia en el célebre Juan Gerson. Mas si en estos varones el serio y leal interés por la terminación del cisma fué el móvil que les condujo á la formación de la teoría conciliar, en otros las nuevas doctrinas tomaron más radicales formas y el carácter de una peligrosa oposición contra el Primado mismo. Propusieron teorías que negaban totalmente la institución divina del Primado y la unidad de la Iglesia; y de que estas corrientes antipapales se hallaban en la Iglesia alemana, da testimonio una numerosa bibliografía, entre la cual conviene llamar la atención sobre la apasionadamente violenta *Confutatio primatus papae*, compuesta en 1443 por el minorita sajón Matías Döring, apoyándose en el *Defensor pacis* de Marsilio de Padua (1). Desde mediados del siglo xv, después del éxito, fatal para los partidarios de la teoría conciliar, del concilio de Basilea, y del Concordato de Viena de 1448, habíase, es verdad, comenzado á acentuar una mudanza, en muchos respectos favorable; y la llamada tendencia conciliar, también en Alemania comenzó á decaer exteriormente; pero en lo interior, la dirección antipapal no se daba en manera alguna por vencida; antes bien se arraigó con tanto mayor eficacia en lo profundo, cuanto se mostraba menos que antes en la superficie (2).

En tiempo de Calixto III se hizo sentir en Alemania una tendencia hostil al Papado, dirigida por el arzobispo de Maguncia Dietrich de Erbach. El primado de la Iglesia alemana procuró, en unión con los arzobispos de Colonia y Tréveris, la convocación de un gran concilio nacional alemán, con el objeto de obtener el reconocimiento de los decretos de Basilea, y remedio para las llamadas «Querellas de la nación alemana». En realidad, esta oposición, bajo el velo del fervor reformista de que alardeaba, no pretendía sino sus particulares ventajas (3). Más violenta y peligrosa se mostró la oposición antipapal en Alemania en tiempo de Pío II, bastando recordar, en este concepto, el proceder del

(1) Cf. P. Albert, *Die Confutatio primatus papae, ihre Quellen und ihr Verfasser* (Histor. Jahrbuch, II, 1890, 439-490); el mismo, Matthias Döring, ein deutscher Minorit des 15. Jahrhunderts, Stuttgart, 1892. Cf. arriba vol. I, p. 199 s.; vol. II, p. 43.

(2) Cf. la declaración de Enea Silvio en su carta al papa Nicolás V, de 25 de Noviembre de 1448; vid. arriba vol. II, p. 59 ss. y Janssen-Pastor, I, 740.

(3) Vid. arriba vol. II, p. 409 ss.

arzobispo de Maguncia Diether de Isenburg, tipo del dignatario eclesiástico aseglarado; y las turbaciones ocurridas en el Tirol en tiempo del duque Segismundo (1). Los escritos polémicos con que el jurista Gregorio *Heimburg* (2) intervino en aquella controversia en favor del duque Segismundo, revisten una violencia de forma, que casi nunca se había empleado hasta entonces. Por el contrario, fué de muy poca trascendencia el temerario plan de concilio de Andrés Zamometic en tiempo de Sixto IV (3), así como, en tiempo de Julio II, los conatos cismáticos de Maximiliano I, totalmente fracasados (4). El aseglaramiento de la Curia, que alcanzó su más alto grado en tiempo de Alejandro VI, hubo de ejercer asimismo desfavorable influencia en la adhesión de los alemanes á Roma, excitando profundo disgusto en aquellos que fueron testigos oculares de los desórdenes (5). Pero, con todo eso, el pensamiento de separarse totalmente de Roma, no halló lugar en la masa del pueblo alemán, y asimismo en todas las quejas que se levantaron, se acentuaba expresamente la obligación de la obediencia al Papa.

Las «Querellas de la nación alemana», repetidas contra la Curia de Roma (6) no tocaban ningún punto referente á la fe ni á la constitución de la Iglesia, sino á males y abusos que debían remediarse sin que Alemania se apartara del centro de la unidad eclesiástica. Referíanse más bien á los procedimientos jurídico-canónicos y á la práctica de la administración romana, principalmente al otorgamiento de prebendas y á la imposición de tributos hecha por los funcionarios pontificios; y en muchos puntos dichas «Querellas» estaban tan justificadas que, aun algunos varones sinceramente adictos á la Santa Sede y de sentimientos severamente religiosos, las defendieron con energía. El que la Curia se permitiera, precisamente en Alemania, numerosos é injustificables excesos, se explica ante todo porque no se le oponía allí como en Francia é Inglaterra un poder político dotado de unidad y fuerza. La división del Imperio en innumerables territorios gran-

(1) Cf. vol. III, p. 195-235.

(2) Ibid., p. 205 ss.

(3) Cf. Schlecht, *Andrea Zamometic I*, Paderborn, 1893, y arriba vol. IV. p. 327 ss.

(4) Cf. arriba vol. VI, p. 269.

(5) Ibid., p. 85.

(6) Cf. Janssen-Pastor, *Ia*, 741 ss.; *IIa*, 170 s.

des y pequeños, parecía prestarse á semejantes abusos, y «la Curia, que tenía tantos medios á su disposición, siempre contaba con una parte de los príncipes alemanes á su favor cuando otros se rebelaban contra ella» (1).

Enconóse é irritóse más el disgusto contra Roma, por haberse mezclado en él el elemento nacional, habiéndose extendido en muchas esferas un acerbo rencor contra los italianos, á quienes se acusaba de tener en poco al pueblo alemán y no pensar sino en explotarlo. Este pensamiento se manifiesta ocasionalmente, aun en varones fielmente adictos á la Iglesia, como el arzobispo de Maguncia Bertoldo de Henneberg; al paso que otros espíritus radicales, como el aludido revolucionario alto-riniano de principios del siglo xvi, se muestran llenos de un inmenso desprecio y odio salvaje contra todos los romanos (2).

Al lado de la oposición que, sin tendencias cismáticas, se dirigía contra abusos reales ó imaginados en la administración eclesiástica, se presentaron también en Alemania, en el decurso del siglo xv, adhiriéndose en gran parte á las doctrinas de Huss, heresiarcas como *Juan de Wesel*, el cual fué sometido en 1479 al tribunal de la Inquisición de Wesel, y obligado á retractarse de sus errores (3). También los *Hermanos Bohemios*, que negaban toda distinción entre sacerdotes y legos, y designaban al Papa como el Anticristo, trabajaron por extender sus doctrinas en Alemania, haciendo imprimir varias de sus ocho diferentes confesiones de fe, en lengua alemana, en Nuremberg y Leipzig (4).

Mucho contribuyeron á empeorar la mala situación de las cosas eclesiásticas en Alemania, los males políticos, jurídicos y sociales. La historia de Alemania nos muestra, desde el siglo xiii, una progresiva decadencia del Imperio, á costa del cual se iba robusteciendo cada día más la soberanía de los príncipes territoriales (5). Principalmente fué pernicioso para la autoridad imperial y para la situación política exterior del Imperio, el largo período del reinado de Federico III, después del cual, ni siquiera un sobe-

(1) Jansen, Maximilian I. 25; cf. 11.

(2) Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 743.

(3) Cf. Clemen en la *Zeitschr. für deutsche Gesch.*, N. F., II (1897), 143 ss., también Paulus en el *Katholik*, 1898, I, 44 ss. y en la *Zeitschr. f. kath. Theol.*, XXIV, 645 ss.

(4) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>o</sup>, 747.

(5) *Ibid.*, 504 ss.

rano de tan relevantes dotes como Carlos V pudo, á pesar de algunos éxitos pasajeros, volver á reducir al orden las cosas excesivamente desbaratadas. Desde el tiempo de Federico III, las casas de príncipes alemanes que en la época siguiente influyeron de una manera más ó menos decisiva en la historia del pueblo alemán, obtuvieron su firme posición á costa de la potestad imperial, al paso que ya no se quería reconocer al Emperador sino ciertos derechos de alta soberanía. Fué muy perniciosa para este desenvolvimiento político, lo propio que en muchos otros conceptos, la introducción en Alemania del Derecho Romano (1) que, ya desde el siglo XIII, venía reemplazando en grado creciente los principios del Derecho nacional alemán. Los príncipes, que por medio de él procuraban robustecer su autoridad y soberanía territorial, eran sus más celosos protectores. Desde mediados del siglo XV, en casi todos los territorios alemanes, así en los de los príncipes eclesiásticos como seculares, se introdujo un cambio en la forma de gobierno, más hondo todavía que anteriormente; los principales empleos de la corte y de la administración, se proveyeron en jurisconsultos romanistas (2), y este nuevo linaje de funcionarios introdujo, en la práctica del gobierno y de la administración, los principios del Derecho Romano. En lugar de la anterior autonomía correspondiente al natural desarrollo del Derecho alemán, se fué imponiendo más y más un régimen burocrático que se mezclaba en todos los asuntos, todo lo sujetaba á su tutela, explotaba al pueblo con todas sus fuerzas y menoscababa sus antiguos derechos. «Conforme á la abominable teoría de los jurisconsultos romanistas, decía Wimpfeling (3), el príncipe ha de serlo todo en el país, y el pueblo nada. El pueblo no ha de hacer otra cosa sino obedecer, pagar los impuestos y prestar servicios; y sobre esto, no obedecer solamente al príncipe, sino también á sus empleados, los cuales comienzan á portarse como verdaderos señores del país, y saben disponer los negocios de suerte, que los mismos príncipes gobiernen lo menos posible.» En especial la carga de los impuestos fué agravada por los jurisconsultos romanistas; mas donde produjo mayores perjuicios la aplicación del Derecho Romano, y la acción de los juristas como

(1) Ibid., 548 ss.

(2) Ibid., 570 s.

(3) De arte impressoria 27<sup>a</sup>; cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 570 s.

consejeros de los príncipes y señores territoriales, fué en empeorar la condición de los labradores, los cuales, bajo la dominación del nuevo sistema, fueron despojados de sus derechos, y de todas suertes oprimidos y desollados. Los efectos de la introducción del Derecho Romano se extendieron á todos los órdenes de la vida popular, y dieron en todas partes por consecuencia un violento sacudimiento del presente estado de las cosas (1).

Al acrecentamiento de la autoridad de los señores, conforme al concepto romano del antiguo *Princeps*, pertenecía finalmente el procurar extender su dominio á las cosas eclesiásticas. Ya mucho antes que estallara la revolución religiosa, habían algunos juristas llegado á establecer, que el príncipe podía y debía reclamar la soberanía eclesiástica, la jurisdicción espiritual; y, conforme al modelo de los antiguos emperadores romanos, «dar también en los asuntos religiosos la forma y medida, colocar y destituir á los obispos, y aplicar los bienes de la Iglesia á su propio provecho y á las utilidades de su país» (2). Así como Carlos el Atrevido de Borgoña había sido instruído por sus jurisconsultos de tal suerte, que él mismo quería ser Papa en sus Estados; así también algunos señores territoriales alemanes del siglo xv eran de opinión que, dentro de sus territorios, podían reclamar para sí la autoridad papal. Con el conato, que estaba en primera línea, de apoderarse de los bienes de la Iglesia, se juntaba asimismo la aspiración á traspasar á los príncipes la jurisdicción eclesiástica de los obispos. Varios acaecimientos, principalmente en la segunda mitad del siglo xv, muestran de qué manera los señores territoriales pusieron mano en la ordenación de negocios puramente eclesiásticos, como si fueran las autoridades eclesiásticas superiores (3). Algunas veces, la disolución que se había introducido en los monasterios ofreció la ocasión deseada para la intervención del poder secular, y los mismos reformadores de las órdenes monásticas como Juan Busch (4), habían reclamado, para restablecer el orden, el auxilio de los señores territoriales. Con algunos príncipes nobles y dignos y animados de religiosos sentimientos, semejante extensión de sus derechos eclesiásticos podía

(1) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 571 s., 576 s.

(2) Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 577 s.

(3) Ibid., 728 ss.

(4) Ibid., 726 ss.



por ventura no parecer muy inconveniente; pero para los más de los príncipes alemanes, el móvil de semejante intromisión en los negocios eclesiásticos, no era el celo de mantener la pureza de la Iglesia, sino el concepto exagerado del poder civil que los más de ellos defendían desde mediados del siglo xv. Muchos señores territoriales alemanes se arrogaban cada día mayores atribuciones en lo relativo á la Iglesia, como por ejemplo, la de imponer tributos sobre los bienes eclesiásticos; limitar la capacidad de las iglesias para adquirir, con leyes de amortización; reducir la jurisdicción eclesiástica, ejercer una manera de *placet regio*, influir desmedidamente en la provisión de los obispados y demás cargos eclesiásticos, y el derecho de visitación y de inspección general sobre las iglesias de sus respectivos territorios» (1). Las circunstancias generales de la época, el menoscabo de la autoridad de los papas desde el gran cisma de Occidente, así como la debilidad del poder central en el Imperio, coincidiendo con el crecimiento del poder de los señores territoriales que vino á acabar con la autoridad imperial, habían favorecido también este pernicioso cambio de relaciones entre el Estado y la Iglesia, con desventaja para esta última. Para lo porvenir, aquella nueva forma de intervención del Estado en las cosas de la Iglesia encerraba en sí los más graves peligros para la unidad eclesiástica, como se mostró en el decurso del siglo xvi. Si por una parte, la autoridad creciente de los príncipes les daba fácil posibilidad de saquear á la Iglesia sin riesgo en un caso dado, no sólo en parte sino totalmente, y de promover la catástrofe desde arriba, separándose de Roma; por otra parte, en el pueblo bajo, duramente oprimido en su situación por muchos conceptos, con el nuevo desenvolvimiento de las relaciones políticas, jurídicas y sociales, había predisposición para adherirse á cualquiera movimiento revolucionario que se levantase, ya se dirigiera éste contra la autoridad política, ya contra la eclesiástica.

Entre los elementos que producían un peligro para la Iglesia,

(1) V. v. Below en la *Histor. Zeitschr.*, LXXV, 53. Cf. Finke, *Kirchenpolit. Verhält.* 5 s.; Bezold, 88 ss.; Priebatsch en la *Zeitschr. für Kirchengesch.*, XIX, 397 ss.; XX, 159 ss., 329 ss. (XXI, 43 ss., sobre la inmixción incipiente de las autoridades civiles en los asuntos eclesiásticos). Eichmann, *Der recursus ab abusu*, Berlín, 1903, 76 ss., y Srbik, *Staat und Kirche in Oesterreich*, Innsbruck, 1904.

(2) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 78 ss., 744; II<sup>a</sup>, 3-39.

hay que llamar, finalmente, la atención hacia el moderno Humanismo alemán, enteramente distinto del antiguo en su índole y eficacia. Al paso que los representantes de la antigua escuela, á pesar de todo su entusiasmo por la Antigüedad, se conservaron dentro de la concepción cristiana del Universo, y pusieron al servicio de la Fe la Antigüedad clásica, en la cual reconocían sólo uno de los principales medios de formación; en la moderna escuela de los humanistas el estudio de los clásicos se convirtió en fin substantivo, y produjo en ellos no pocas veces una disposición indiferente y aun hostil contra el Cristianismo. El propio fundador y celebrado modelo de esta nueva Escuela, fué *Desiderio Erasmo de Rotterdam*. Dotado de grande erudición, pero de carácter débil, este hombre, matizado con todos los colores, ejerció un enorme influjo en su época, con sus numerosos escritos y con la variedad y habilidad de su flexible ingenio (1). A pesar de sus merecimientos en favor de la parte formal de los estudios clásicos, Erasmo, si bien nunca se quiso apartar exteriormente de la Iglesia católica; combatiendo, no sólo á la Escolástica degenerada, sino generalmente á la Escolástica, así como con sus venenosas burlas; contribuyó mucho á socavar el respeto de la Autoridad eclesiástica y hasta de la misma Fe, extendiendo su influencia, no sólo á la juventud estudiosa que le admiraba con entusiasmo, sino á más extensos círculos de las personas de superior cultura; y de esta manera, preparó eficazmente el camino en aquellas esferas, al ímpetu brutal y apasionado de Lutero.

El influjo que Erasmo ejerció en la nueva escuela de los humanistas, debía necesariamente tomar un carácter pernicioso; pues, llenando á sus discípulos de un entusiasmo exclusivo por la Antigüedad clásica, y menosprecio de la ciencia eclesiástica de la Edad Media, que no conocían; desacreditó generalmente el estudio de la Filosofía, y acostumbró á la juventud, siempre propensa á ello, á considerar como el primer requisito de la cultura superior, en vez de las serias investigaciones especulativas y científicas, la Retórica, la ingeniosa parlería y toda clase de artificios del estilo. Ya Jacobo Locher, conocido con el nombre de *Philomusus* benemérito como traductor, editor y declarador de

(1) Cf. Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 7-25. Además de las obras allí indicadas, cf. ahora también Kalkoff en el *Archiv für Reformationsgesch.*, 1. Jahrg. (1903/4), 1 ss.

los autores griegos, y autor de libros didácticos sobre Filología clásica; tanto por el desenfreno de su vida, como por sus modos de pensar, se emancipó enteramente del Cristianismo y se hizo discípulo de la antigua Gentilidad, recomendando los poetas antiguos, aun los más escandalosos, como los únicos y supremos medios de educación para la juventud. En el segundo decenio del siglo xvi se aumentan las quejas por la disminución de los estudios filosóficos, por la parcial y exclusiva ocupación con las obras de los antiguos clásicos, así como por la presumida altanería y conducta inmoral de los nuevos humanistas. Así se lamenta Juan *Cochlaeus*, en el año de 1512 (1): «La Filosofía está relegada al olvido; unos se entregan durante toda su vida á las bellas letras, otros emprenden prematuramente el estudio del Derecho, otros, finalmente, se arrojan á la Medicina en busca de lucro; y todos ellos para su daño. Pues los estudios humanísticos, por muy aptos que sean para servir de adorno á la sabiduría, son no obstante en extremo perjudiciales para aquel que no ha adquirido ninguna formación científica fundamental. De ahí nace esa frivolidad de ciertas gentes á quienes los ignorantes dan, sin razón, el título de poetas; de aquí su chocarrería, su vida escandalosa y llena de vicios. Estos son los infelices esclavos de Baco y de Venus; no devotos sacerdotes de Febo y Minerva». Los nuevos humanistas creían poder mirar con desprecio á los «antiguos bárbaros» que se habían ocupado en cuestiones científicas y dialécticas; sólo porque, aun sin haber penetrado muy adentro en el espíritu de los antiguos, habían conseguido un fácil manejo del lenguaje y de la forma, y eran capaces de forjar, con exterior imitación, versos vacíos de sentido. Particularmente son de mal gusto, y al propio tiempo escandalosos por el abuso de las cosas santas para un mero juego de ingenio, aquellos partos de los humanistas que tratan argumentos cristianos, como las «Heroidas cristianas», publicadas en 1514 por *Eobano Hessus*, á imitación de Ovidio. Mayor naturalidad mostraban los humanistas solamente en sus imitaciones, con frecuencia desvergonzadas sobre todo encarecimiento, de los antiguos poetas eróticos; pues en esto, su manera de vivir estaba en armonía con sus versos. Lo propio que en la dirección gentilica del Renacimiento italiano, se desencadenó sin

(1) *Meteorologia Aristotelis* fol. Aij; en Otto, Joh. Cochläus, 26.

freno la concupiscencia sensual (1); así también algunos de los representantes del nuevo Humanismo alemán como Locher, Hermann van dem Busche y Ulrico de Hutten, se entregaron á los más extremados desórdenes; fuera de lo cual, todavía reivindicaban la superioridad sobre los italianos en concepto de valientes bebedores.

Para la mescolanza racionalista de ideas cristianas y paganas, tuvo particular importancia Conrado *Mutianus Rufus*, por su influjo en el círculo de los humanistas de Erfurt por él dirigido (2). Este canónigo de Gotha se había hecho en Italia ardiente partidario del neoplatonismo reinante entre los humanistas de aquel país y, por lo menos durante algún tiempo, rompió del todo con el Cristianismo positivo, concibiendo aquel sistema como la pura Humanidad, independiente en el fondo de toda revelación y formando contraste con el Mosaísmo; al paso que, para la Iglesia y sus instituciones y doctrinas, no hallaba, en el trato con sus amigos y en sus cartas, sino frases de escarnio y menosprecio. Bajo tal influencia se formó en Alemania un linaje frívolo de literatos, que sentían particular complacencia en hostilizar á la Iglesia y al estado eclesiástico, y sobre todo colmaban de mofas y escarnios á las Ordenes monásticas. No es de maravillar que semejante conducta acabara por despertar, en algunos graves varones de sentimientos austeramente cristianos, la aversión y horror contra los estudios humanísticos, y que al volverse, principalmente los religiosos y teólogos escolásticos, contra los «poetas», como representantes de una ciencia anticristiana, traspasaran en ello con frecuencia los límites de la moderación, incurriendo en una parcialidad muy explicable en aquellas circunstancias. Mutiano era del número de los más apasionados despreciadores de la Escolástica; proponía la lucha del Humanismo contra ella, como un «combate de la luz contra las tinieblas», y sus esfuerzos no se proponían menos que el aniquilamiento de las antiguas Escuelas y de todas sus instituciones.

Un tipo característico de los nuevos humanistas alemanes, fué *Ulrico de Hutten*, hombre de brillantes cualidades, pero moralmente corrompido (3). Iniciado, desde muy temprano, en el círculo

(1) Cf. arriba vol. V, p. 165.

(2) Cf. Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 30 ss.

(3) Cf. Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 56 ss., 101 ss.

de los humanistas de Erfurt, en un modo de pensar totalmente gentilico; siendo al propio tiempo representante de un noble proletariado que nada tenía que perder en una catástrofe de todo lo existente, y lleno de un desmedido amor propio que le hacía considerar su persona como vehículo de una nueva dirección de los tiempos, y sus acciones y manejos como de influjo trascendente en la Historia del mundo; se hizo, por medio de su habilidad y de sus dotes de escritor, uno de los más peligrosos propagandistas de las ideas revolucionarias contra toda autoridad. Respecto de la Iglesia y de todas sus doctrinas é instituciones, sólo se mostraba lleno de mofa y menosprecio. Habiendo regresado, en el año 1513, de su primera permanencia en Italia, convertido en acérrimo enemigo de los papas, declaró Hutten al Pontificado una guerra abierta.

Lo que proporcionó la ocasión para un público rompimiento entre los nuevos humanistas y los representantes de la antigua ciencia escolástica, fué la contienda de Reuchlin con los teólogos de Colonia. *Juan Reuchlin*, hombre por sus ideas adicto á la Iglesia, y personalmente muy recomendable y en alto grado benemérito, en Alemania, de los estudios helénicos, y principalmente de los hebraicos (1); por efecto de sus estudios sobre la Cábala de los judíos, y de su propensión á las disquisiciones místicas, había llegado á profesar una teosofía fanática que expuso en sus obras «De la Palabra milagrosa» y «Sobre el arte Cabbalística». El mismo Reuchlin estaba muy lejos de querer, con aquellas ideas, perjudicar á la Iglesia; antes bien creía haber encendido una nueva luz para alcanzar mejor inteligencia del Cristianismo por medio de los libros judíos; pero sus opiniones eran muy á propósito para producir confusión en las cabezas y abrir campo á las inclinaciones, que ya existían en la juventud, hacia una disolución espiritual, á costa del Cristianismo. Por esta razón, varios teólogos manifestaron su desaprobación, y el notable erudito *Jacobo Hochstraten*, dominico y profesor de Teología en Colonia, compuso una refutación en 1519.

Ya antes de la publicación de estos trabajos literarios, había precedido una larga controversia sobre la legitimidad de los libros de los judíos. El judío converso *Juan Pfefferkorn* de Colonia, en

(1) Cf. Geiger, J. Reuchling, Leipzig, 1871; cf. Janssen-Pastor, I<sup>ª</sup>, 116 ss.; II<sup>ª</sup>, 41-56. Paulus, Die deutschen Dominikaner, 94-102.

su celo por la conversión de sus antiguos correligionarios, había llegado á concebir la idea de que, la causa principal del endurecimiento de los tales, quedaría suprimida si se los obligara á entregar los libros talmúdicos que en su poder tenían. Pfefferkorn expresó repetidas veces esta necesidad, en varios escritos publicados durante los años de 1507 á 1509; y finalmente, obtuvo con sus esfuerzos un mandato imperial de 19 de Agosto de 1509, en virtud del cual los judíos debían presentarle todos sus libros dirigidos contra la fe cristiana y en contradicción con su propia Ley; y á él se le confirió el derecho de quitarles y destruir tales libros, en cualquiera sitio, en presencia del párroco y de dos personas de consejo. En un mandato posterior de 10 de Noviembre de 1509, confirió el Emperador la dirección de todo este negocio al arzobispo Uriel de Maguncia, al cual se encargó pidiese dictámenes á las universidades de Maguncia, Colonia, Erfurt y Heidelberg, así como al inquisidor de la fe Jacobo Hochstraten, al judío converso Víctor Carben y á Reuchlin. El juicio de Reuchlin, en contraposición con los demás dictámenes, que contenían un más severo fallo, resolvió, que sólo los escritos de los judíos claramente ofensivos debían ser destruídos, después de una sentencia legítimamente dictada, mientras por el contrario, convenía conservar todos los otros libros. Pero todo este negocio no dió, sin embargo, resultado alguno positivo, porque el Emperador no tomó ninguna resolución.

La cuestión sobre los libros de los judíos dió pie para una controversia de suma trascendencia para la vida espiritual y religiosa de la nación. Al principio no fué más que una cuestión puramente personal entre Reuchlin y Pfefferkorn, que había sido personalmente injuriado por aquél en su dictamen sobre los libros de los judíos. Pfefferkorn se vengó por medio del «Espejo manual» (Handspiegel) escrito en tono apasionado, en 1511, en el cual afirmaba, sin fundamento alguno, que Reuchlin había sido sobornado por los judíos. Reuchlin contestó en una forma todavía más violenta en su «Espejo de los Ojos» (Augenspiegel), publicado en 1511 en la feria de otoño de Francfort. Este escrito despertó en Alemania la mayor expectación, y Pedro Meyer, párroco de la ciudad de Francfort, lo envió á Hochstraten, como inquisidor de la provincia eclesiástica de Maguncia, por haber creído descubrir en él doctrinas erróneas y contrarias á la Iglesia. Hoch-

straten y la Facultad de Teología de Colonia confiaron esta inquisición á los dos teólogos Arnoldo de Tungres y Conrado Köllin. Al principio Reuchlin se esforzó por alcanzar una avenencia pacífica, y el tono moderado de las primeras declaraciones mutuas hacía esperar que se llegaría á ella; pero pronto volvió á estallar la contienda, por haber Reuchlin, en otro escrito alemán publicado en 1512, sostenido todas sus anteriores afirmaciones, atacando encubiertamente á los de Colonia con observaciones punzantes. Arnoldo de Tungres contestó con un libro escrito en latín, en estilo generalmente tranquilo, mientras al propio tiempo Pfefferkorn atacó apasionadamente al adversario con su *Brandspiegel* (Espejo incendiario). Exasperado por esto, y por la prohibición de su *Augenspiegel* dictada por el emperador Maximiliano á 7 de Octubre de 1512; publicó entonces Reuchlin (1513) una «Defensa contra los calumniadores colonienses», que es uno de los más furibundos libelos de aquella época. A 9 de Julio de 1513 ordenó el Emperador la represión de este libelo; y después que también las Facultades Teológicas de Lovaina, Colonia, Maguncia, Erfurt y París, hubieron pronunciado una sentencia de reprobación contra el *Agenspiegel*, Hochstraten comenzó el proceso como inquisidor, y citó á Reuchlin en Septiembre de 1513, ante su tribunal de Maguncia. Reuchlin apeló entonces al Papa, y por medio de una carta por extremo lisonjera, se ganó al médico del Pontífice, que era el influyente judío Bonet de Lattes (1). León X encargó el negocio al obispo Jorge de Espira, y este príncipe, que no tenía más que 27 años, y estaba poco versado en asuntos litigiosos, encargó la solución al canónigo Truchsess, el cual era discípulo de Reuchlin. Contra la resolución de Truchsess, absolviendo el *Augenspiegel* y condenando á Hochstraten, apeló éste al Papa, quien nombró entonces juez al cardenal Grimani. Este llamó á Roma á ambas partes á 8 de Junio de 1514; Hochstraten debía comparecer personalmente, al paso que Reuchlin, por razón de su edad, podía hacerse representar por un procurador. Hochstraten se había dirigido ya á Roma antes de esta citación; pero la sentencia se difería de año en año, pues Reuchlin tenía en la Curia influyentes valedores, y el Papa se abstenía de todo procedimiento.

León X no tenía barrunto de peligro alguno, por más que no

(1) Cf. Geiger, 297.

faltó quien le advirtiera. Ya á 21 de Abril de 1514, se había dirigido el sabio Adriano de Utrech, más adelante Papa Adriano VI, al cardenal Carvajal, excitándole para que trabajara con todas sus fuerzas, con el Papa, para remediar lo más aceleradamente posible aquella «cancerosa enfermedad». Poco después se habían dirigido también al mencionado cardenal los de Colonia. Ellos, y ante todo el inquisidor, habían procedido fieles á su deber contra el herético Augenspiegel y, apoyados en los dictámenes de diferentes Universidades, lo habían condenado y mandado quemar. Entonces el autor, valiéndose de una mentirosa narración, había obtenido otro juez en Espira, «el cual, más inclinado al error que á la verdad católica, é ignorante de la Sagrada Teología y de los misterios de la Fe, se había atrevido á absolver este libro para daño de la Iglesia Católica, gozo de los judíos, perjuicio de las Universidades y sabios, y para grave y corruptor escándalo del pueblo sencillo». Ahora había Hochstraten apelado á la Santa Sede; él, Carvajal, debía pues auxiliarle, y apoyar con esto la santa fe; «pues, si la frivolidad de los poetas, esto es, de los humanistas, no se reprime en este negocio que menoscaba la pureza de la fe, cada día tendrán menos reparos en combatir contra la verdad teológica» (1).

Pero á la defensa de Reuchlin salieron, acá y allá de los Alpes, influyentes protectores, que lograron diferir la resolución; y aun el mismo emperador Maximiliano intervino en su favor. También Erasmo se dirigió al Papa con calurosas frases en pro de su amigo (2); pero el archiduque Carlos, que fué más adelante Carlos V, tomó parte á favor de los adversarios de Reuchlin, acudiendo al Papa en 1515 y haciéndole observar: «Que el daño crecía cuanto más tiempo se difería la resolución. Así, dice, disputan en Roma, donde el proceso está pendiente, sobre la cuestión de forma, y descuidan el fondo; encargan la investigación á algunos cardenales, en lugar de proponerla al Concilio pleno (que estaba entonces reunido en Letrán), como lo reclamaba la importancia del negocio. Exhortaba, pues, á que se zanjara pronto la contienda y se impidiese al lobo cruel enrojecer sus fauces con la inocente sangre de las ovejas, y se quitara de enmedio el escándalo de los débiles.» También Francisco I de Francia, advirtió al

(1) Geiger, loc. cit., 305.

(2) Ibid., 309 s.



Papa, que diera en este asunto una pronta y acertada decisión, ajustándose á las condenaciones que habían emanado de las Universidades alemanas. «y de nuestra Universidad de París». La Universidad de Lovaina, en un escrito dirigido al Papa, consideraba como sagrada obligación de ella, trabajar en la conservación del orden y la disciplina dentro de la Iglesia Católica. En la condenación del libro de Reuchlin había estado de acuerdo con las demás Facultades, nombradamente con la de París; «todos unánimemente habían pronunciado su juicio, andando en la Casa de Dios» (1).

Pero no se siguió resolución alguna. Cuando la comisión romana, que en su mayoría estaba favorablemente impresionada acerca del Augenspiegel, se disponía á pronunciar una sentencia definitiva, apareció en Julio de 1516 un mandato pontificio difiriendo hasta nueva orden la resolución. Hochstraten no cejó, sin embargo, en sus esfuerzos; todavía permaneció en Roma un año entero; y hasta Julio de 1517 no regresó á Colonia, después de haberse detenido en la Capital del orbe cristiano más de tres años y sin haber alcanzado el fin que se había propuesto conseguir (2).

Mientras en Roma se seguía esta conducta dilatoria, al otro lado de los Alpes había tomado aquel negocio un giro amenazador, por cuanto los nuevos humanistas, formando por primera vez entre sí una firme alianza, utilizaron la controversia reuchliniana para hacer guerra contra la autoridad de la Iglesia y su ciencia, y especialmente contra la Orden de los Dominicos, como principal representante de la Escolástica en las Universidades. Bajo la dirección de Mutiano, que contra su leal convencimiento, y sólo por rencor á los teólogos, tomó partido á favor de Reuchlin, congregáronse en torno de éste los nuevos humanistas, irritándole todavía más contra sus adversarios, y abrumando á los teólogos de la antigua escuela con sus burlas y escarnios. En los años de 1515 á 1517 se publicaron las «Cartas de varones desconocidos», compuestas en su primera parte por *Crotus Rubianus*, y en la segunda totalmente por *Hutten* (3), las cuales llegaron hasta el mayor extremo que imaginarse puede en la bajeza de las injurias contra sus adversarios; pero el verdadero objeto de este libe-

(1) Geiger, 310-312.

(2) Ibid., 319-320.

(3) Brecht, Die Verfasser der epist. obsc. vir., Strassburg, 1904.

lo infamatorio era hostilizar á la Autoridad eclesiástica. Un gran número de las cartas de la segunda parte estaban fechadas en Roma; de esta suerte extendía Hutten la línea de ataque, é iniciaba la directa lucha contra la Santa Sede (1). De la misma suerte que ahora en favor de Reuchlin, salieron poco después los mismos grupos de humanistas en favor de Lutero, y fueron los primeros aliados de éste. La explosión del movimiento luterano, y la actitud que tomaron los humanistas en favor del mismo, hizo que, finalmente, también la causa de Reuchlin se viera en Roma bajo un aspecto desfavorable. Entonces el proceso tomó un curso adverso para él; pero con todo eso, la resolución pontificia recayó demasiado tarde; pues, durante aquel largo intervalo, el nombre de Reuchlin había podido servir como grito de guerra á todos los adversarios de la Santa Sede. En su final resolución de 23 de Junio de 1520, declaró León X inválida la sentencia absolutoria de Espira de 1514, prohibió el Augenspiegel como libro malo, escandaloso é ilícitamente favorecedor de los judíos, y condenó á Reuchlin en todas las costas del proceso. Al propio tiempo, fué Hochstraten repuesto de nuevo en sus oficios de prior é inquisidor; los cuales poco antes le había quitado el Capítulo de su Orden de Francfort, por temor á las amenazas de Sickingen (2).

La controversia reuchliniana, demasiado tarde zanjada por Roma, no fué más que un preludio de otra lucha mucho más trascendental, que debía acarrear la definitiva excisión de los ánimos.

## 2

La consideración del estado de las cosas eclesiásticas en Alemania al fin de la Edad Media, manifiesta que se hallaban en una situación, aunque en ninguna manera desesperada, sin embargo, sumamente necesitada de reforma. Por más que la Iglesia gozaba allí todavía de poderosa fuerza vital; y los sentimientos de piedad y de adhesión á la fe de sus padres, conservaban su viviente energía en las grandes masas del pueblo, no obstante los desórdenes introducidos en la vida del clero secular y regular; había al lado de

(1) Cf. Paulsen, *Gesch. des gel. Unterrichts*, I<sup>a</sup>, 84.

(2) Geiger, 447 s., 451.

esto, numerosos y diversos elementos, cuyo desencadenamiento debía producir una catástrofe. Lo propio que en el terreno político y social, se habían amontonado en el eclesiástico los combustibles en cantidad espantosa; y sólo faltaba la ocasión y el hombre á propósito para hacer estallar la peligrosa fermentación. Uno y otro se hallaron.

El que el rompimiento de las hostilidades contra Roma, tomara pie precisamente de una cuestión financiera, no fué en manera alguna casual; pues, sobre ninguna otra cosa se lamentaban entonces más, en Alemania, que sobre las exigencias pecuniarias de la Curia, y sobre los grandes abusos que con esto iban enlazados.

Los recaudadores de impuestos pontificios se habían hallado siempre en Alemania en una situación difícil; pues, con el nativo sentimiento de libertad del pueblo alemán, se juntaba la opinión, en general reinante, que no quería admitir ni los impuestos imperiales ni las contribuciones destinadas para cubrir las necesidades comunes de la Iglesia (1). Desde que, en el siglo XIII, por medio de la nueva organización de la administración económica, se había obtenido la posibilidad de llevarse á Roma grandes cantidades de dinero contante, las quejas contra la avaricia de la Curia se hicieron tan violentas, que con ellas hubo de padecer también notablemente la reverencia hacia la Santa Sede. Todos aquellos á quienes se dirigía un requerimiento de este género, desfogaban su disgusto; muchas veces, sin pensar que el Pontificado, como institución internacional, debía tener asimismo el derecho de apelar á los bienes eclesiásticos para atender á las necesidades de su sostenimiento (2). La contradicción contra el sistema tributario de la Curia, desarrollado ya en el siglo XIII en sus principales ramas, no conoció poco después ningún límite; y con frecuencia se llegó á decir, en el siglo XV, que á causa de las sumas de dinero que se enviaban á Roma, iba á quedar empobrecida Alemania. En labios de hombres como Martín Mayr, no eran en todo caso lealmente sentidas las quejas de este género, sino medios conscientemente empleados para intimidar á la Curia y obtener de ésta que comprase á buen precio su silencio (3); pero también cro-

(1) Kirsch, *Die päpstlichen Kollektorien während des 14. Jahrhunderts*, Paderborn, 1895, Einl.

(2) Jansen, *Maximilian I*, 12.

(3) Vid. arriba, vol. II, p. 408 sp.

nistas de las ciudades, honrados y adictos á la Iglesia, repiten en el siglo xv aquellas mismas quejas (1). Que en esto se contiene una enorme exageración, no puede dejar lugar á duda; y cabalmente las investigaciones recientes nos amonestan á mirar con prevención semejantes juicios divulgados. Si verdaderamente es exacta la opinión expresada por un eminente investigador: que el conocimiento profundo del sistema tributario de la Santa Sede, se convertiría en muchos conceptos en una verdadera apología de la misma (2), no puede resolverse definitivamente en el estado actual de las investigaciones históricas. Pero cualquiera que sea el juicio definitivo, es cierto que, en muy extensos círculos de Alemania, reinaba la opinión de que la Curia romana apretaba hasta un punto intolerable los tornillos de la tributación eclesiástica.

En general se desataron las más acerbas sátiras contra la avaricia romana, y contra repugnantes manifestaciones de ella en particular (trato mercantil, cambio de moneda, propinas, etc.). Cada día se repetían de nuevo las quejas acerca de la elevación ó extensión ilícita de los derechos de Cancillería, annatas, medii fructus, derechos de consagración, nuevas é inacabables indulgencias publicadas sin consentimiento de los prelados del país, diezmos sobre diezmos impuestos para la guerra contra los turcos y empleados para otros fines (3). Hasta varones adictos á la Iglesia y á la Santa Sede, como Eck, Wimpfeling, Carlos de Bodmann, el arzobispo Henneberg de Maguncia, y el duque Jorge de Sajonia, participaban de este disgusto, y manifestaban paladinamente que las Querellas alemanas contra Roma, especialmente las de carácter pecuniario, eran en gran parte fundadas (4).

Lo propio que acerca de los diezmos contra los turcos, reinaba también gran descontento sobre que las indulgencias se rebajaban de cada día más á la condición de asunto pecuniario, el cual traía en su séquito numerosos abusos. Ulrico de Hutten había atacado este punto vulnerable de la más agria manera, ya en tiempo de Julio II (5).

(1) Cf. Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 742.

(2) Finke, Kirchenpolit. Verhältnisse, 110.

(3) Gebhardt, Gravamina, 112 s.

(4) V. los documentos en Janssen-Pastor, I<sup>a</sup>, 743; cf. también Knepper, Nationaler Gedanke, 71, y Wimpfeling, 256 s.

(5) Strauss, I, 99 s. Los abusos que se cometían en la publicación de las indulgencias, ocuparon también la atención de la Facultad de teología de la uni-

En la corte del Papa Médici no se tuvo cuenta con el disgusto profundamente arraigado, en especial en Alemania, contra las exigencias pecuniarias de Roma; y con inconcebible descuido, se siguió, por el contrario, en el camino una vez emprendido. Sin hacer caso de las numerosas quejas, los círculos directivos se mecían en una peligrosa seguridad; los temores manifestados por algunos, perdíanse en el vacío sin ser oídos; y ninguna cosa era capaz de quebrantar la seguridad que se alimentaba acerca de la sólida situación de las cosas eclesiásticas. En la Curia se habían acostumbrado de tal suerte á las ásperas invectivas de los alemanes contra Roma, que ya no se atribuía importancia especial á semejantes desahogos (1). La constante necesidad de dinero, consecuencia de la desordenada administración económica, y de la desmedida prodigalidad de León X, llevaba por caminos cada vez más peligrosos. No se tenía dificultad, para llenar las cajas continuamente vacías, en seguir apelando á los más peligrosos medios, y era inútil que Aleander dijera al Papa, en 1516, que temía un levantamiento de Alemania contra la Santa Sede, por haber allí millares de personas, que no aguardaban más que un nombre, para abrir la boca contra Roma (2). No se dió á estas voces de aviso ningún crédito, y se cometió el desacierto, imperdonable en vista de la violenta efervescencia, de hacer publicar la indulgencia para la construcción de la nueva iglesia de San Pedro, de una manera todavía más extensa que en tiempo de Julio II.

León X había, conforme á la costumbre establecida, revocado al principio de su pontificado todas las indulgencias concedidas por su predecesor; pero ya á 29 de Octubre de 1513, declaró que la indulgencia prescrita por Julio II para fomentar la construcción de la nueva iglesia de San Pedro, no debía considerarse como suprimida. La publicación de la indulgencia se confió, como hasta entonces, á los Franciscanos observantes cismontanos, en las respectivas provincias de su Orden. En esta publicación, la indulgencia no se extendió á nuevas regiones; de suerte que, al

versidad de París, el año 1518; v. Delisle, *Notices sur un registre des procès-verbaux de la fac. de théologie de Paris*. París, 1899.

(1) Es característica para eso una declaración de Sigismondo de Conti, II, 291.

(2) V. Balan, n. 31; Brieger, n. 11.

principio, aun en tiempo de León X, no se alargó esta indulgencia á Portugal, Francia, Borgoña, ni á los países alemanes, á excepción de Austria y de la parte de Silesia que pertenecía á Bohemia (1); pero ya á fines del año de 1514 se introdujo una variación. A 29 de Octubre de dicho año extendióse por un año la indulgencia para la reconstrucción de San Pedro á Saboya, el Delfinado, Provenza, Borgoña y Lorena, así como á la ciudad y diócesis de Lieja; y á 2 de Diciembre, por dos años, á las provincias eclesiásticas de Colonia, Tréveris, Salzburgo, Crema, Besançon, Upsala é iglesias exentas interyacentes, exceptuando, sin embargo, las posesiones del arzobispo Alberto de Maguncia-Magdeburgo, administrador de Halberstad, y de los marqueses de Brandeburgo, pero extendiéndola también á las diócesis de Cambray, Tournay, Théroutanne y Arras. Como comisario de la indulgencia para el distrito últimamente nombrado, se eligió al clérigo cortesano *Juan Angel Arcimboldi*, oriundo de una familia milanese (2). A fines de Septiembre de 1515 se extendieron también los poderes de Arcimboldi al obispado de Meissen, y el comisario nombró representante suyo en esta parte, en la Pascua de 1516, al dominico *Juan Tetzel* (3). Cuando Arcimboldi, á fines del año de 1516, se dirigió hacia el Norte, entró Tetzel al servicio del príncipe elector de Maguncia, Alberto de Brandeburgo, á quien se había concedido, para las provincias eclesiás-

(1) Cf. Paulus, Tetzel, 26. Schulte, Fugger I, 57 s. El suizo P. Falk, comunica desde Roma, en 1513, que es difícil alcanzar nuevas indulgencias, porque esto perjudicaría á la indulgencia por la iglesia de S. Pedro. V. Anz. für schweiz. Gesch., N. F. XXIII (1892) 376; cf. 378. Sobre las dificultades que opuso León X en 1517 á los Venecianos, que pedían nuevas indulgencias, v. Sanuto, XXIV, 105, 448.

(2) Regest. Leonis X, n. 12385, 13053, 13090. \*\*Breve al arzobispo de Colonia de 15 de Diciembre de 1514, existente en el *Archivo público de Düsseldorf*; cf. también Paulus, Tetzel 28 s.; Schulte I, 63-65. Los estudios de P. Fredericq, *La question des indulgences dans les Pays-Bas au commencement du XVI<sup>e</sup> siècle*, publicados en el *Bulletin de l'Académie Royale de Belgique, Classe des lettres*, 1899, 24-57; y *Les comptes des indulgences en 1488 et en 1517 à 1519 dans le diocèse d'Utrecht*, sacadas á luz en las *Mémoires couronnés et autres mémoires publiés par l'Académie Royale de Belgique* LIX (1900), ofrecen algunas noticias sobre la publicación de la indulgencia para la Iglesia de S. Pedro en las diócesis holandesas hecha por Arcimboldi. Cf. además las correcciones de Paulus en el *Histor. Jahrb.* XXI (1900) 139, 846, y Paquier Aléandre et la princ. de Liège, Paris 1896, 53 not. 1. Sobre la publicación de la indulgencia en los reinos del norte, hecha por Arcimboldi, v. abajo cap. XII.

(3) Regest. Leonis X n. 17844. Paulus, Tetzel 29.

300 LIB. PRIMERO, VII, CAUSAS DE LA ESCISIÓN RELIGIOSA DE ALEMANIA  
ticas de Maguncia y Magdeburgo, así como para el obispado de Halberstadt, una indulgencia, cuya publicación había de dar lugar á acaecimientos de trascendencia no sospechada.

Alberto de Brandeburgo (1), desde fines de Agosto de 1513 arzobispo de Magdeburgo, y desde Septiembre del mismo año administrador del obispado de Halberstadt, había sido elegido por motivos políticos arzobispo de Maguncia, á la muerte de Uriel de Gemmingen, á 9 de Marzo de 1514. Mas como Alberto quería conservar, con el de Maguncia, los otros dos obispados, se produjo una acumulación de dignidades eclesiásticas hasta entonces desacostumbrada en Alemania. Por eso su confirmación tropezó en Roma con dificultades, las cuales aumentaba el cardenal Lang, esperando adquirir para sí Magdeburgo y Halberstadt. Por muy ancho de corazón que fuese León X, en semejante coyuntura no podía dejar de parecerle dificultoso el entregar á un príncipe de sólo 25 años de edad, un distrito tan dilatado, que hubiera sido de excesiva extensión aun tratándose de un hombre maduro, y aunque se hubiese limitado sólo á la superior inspección de las cosas más imprescindibles.

A la verdad, todas estas dificultades se desvanecieron ante la halagüeña esperanza de conciliarse con esta indulgencia á los dos poderosos príncipes electores de Brandeburgo. Después de largas negociaciones, fué complacido Alberto en todos sus deseos, y á 18 de Agosto de 1514, confirmóle el Papa en un consistorio, como arzobispo de Maguncia y Magdeburgo y administrador de Halberstadt. Verdad es que, fuera de los acostumbrados derechos de confirmación, que ascendían á unos 14000 ducados, debía pagar otra «composición» extraordinaria ó tasa de 10000 escudos, para conservar los otros dos obispados. Toda esta suma se la adelantó la célebre Casa de Banca de los Fugger (2), que teniendo entonces á la cabeza al genial Jacobo Fugger, dominaba

(1) Cf. J. May, *Der Kurfürst, Kardinal und Erzbischof Albrecht II von Mainz und Magdeburg*, 2 Bde, München 1865-1875; Schulte, *Fugger I*, 93-141. Además, las críticas de la obra de Schulte, hechas por Schrörs en el *Wissenschaftl. Beil. zur Germania* 1904 Nr. 14, 15, Paulus en la *Theol. Revue* 1904, n.º 18 y Pfülf en los *Stimmen aus Maria-Laach* LXVII (1904) 323 s., como también Kalkoff, *Zu den römischen Verhandlungen über die Bestätigung Erzbischof Albrechts von Mainz im Jahre 1514*, en el *Archiv. für Ref.-Gesch.* I (1903) 375-389 (exactamente 381-395).

(2) La carta de crédito de Alberto de 29000 florines renanos, se halla en Schulte II, 93 s.

el comercio bancario internacional. Para indemnizarle, y ante todo, para hacerle posible satisfacer sus deudas á los Fugger, se concedió á Alberto la publicación de la indulgencia para San Pedro en las provincias eclesiásticas de Maguncia y Magdeburgo, en el obispado de Halberstadt y en los dominios de la Casa de Brandeburgo, de suerte que la mitad de lo recaudado debiera destinarse á sufragar las costas de la fábrica de la iglesia de San Pedro, y la otra mitad perteneciera al arzobispo de Maguncia. Aun cuando antes se había creído que la propuesta de esta indulgencia había partido de Alberto, y que éste había pagado de antemano los 10000 ducados, como premio por la concesión de ella, las recientes investigaciones han demostrado la inexactitud de esta apreciación (1). Los 10000 ducados fueron más bien los derechos extraordinarios impuestos para la retención de Magdeburgo y Halberstadt juntamente con Maguncia; pero el proyecto de la indulgencia no salió del de Brandeburgo, sino la Dataría fué quien le hizo á él esta proposición. Los delegados de Alberto se mostraron al principio poco inclinados á entrar en este negocio, porque «podrían nacer de esto disgustos, y por ventura alguna cosa peor»; mas al fin, no tuvieron otro remedio que aceptar la propuesta. El mediador de todo este asunto financiero fué, muy verosimilmente, el más tarde cardenal Armellini; y aun cuando no hay razón para calificar este negocio de simoníaco (2),

(1) Cf. Schulte I, 121 ss., 115 s., quien ha sido el primero que ha ilustrado estas cosas, aprovechándose de la correspondencia entre Alberto, elector de Brandeburgo y sus embajadores en Roma, conservada en el archivo público de Magdeburgo.

(2) V. Kalkoff en el Archiv. für Ref.-Gesch. I, 385 s.

(3) Paulus y Pfülf en las críticas arriba mencionadas, han rechazado la inculpación de simonía que repetidas veces y con toda dureza hace Schulte (I, 115, 118, 121 s., 127); asimismo Kalkoff (Archiv. für Ref.-Gesch. I, 379 s.) W. Schnöring (Joh. Blankenfeld, Halle 1905) por el contrario, sostiene (26 s.) la opinión de Schulte y procura fundarla (p. 91-94) contra Kalkoff, Schrörs y Pfülf. La diversidad de opiniones no puede causar admiración. Quien tiene conocimientos algún tanto precisos sobre las disposiciones canónicas, sabe cuán difícil es muchas veces resolver, si en éste ó aquel caso hay propiamente simonía. «No se han de considerar simoníacos» pondera Esser (Kirchenlexikon XI, 323), todos aquellos casos, en los que un bien temporal no se ha de dar como *paga* por el espiritual, sino que *con ocasión* del ejercicio de una función espiritual, se ofrece bajo otro título. En este respecto, exteriormente, depende eso mucho de la costumbre, interiormente de la intención del que da ó recibe. Como el Papa necesita de medios materiales para el gobierno de la Iglesia, puede exigir derechos á los miembros de la Iglesia, para confirmar una elec-



sin embargo, en aquellas circunstancias todo él fué un trato muy poco honroso para todos los que intervinieron (1); y que contribuyera al estallido de la catástrofe, ya por tantas otras causas preparada, parece haber sido un castigo de Dios. Mas si la mencionada indulgencia no fué sino como la piedra desprendida que dió origen al ventisquero asolador; estaba, sin embargo, hondamente fundado en las circunstancias de la realidad, el que la rebelión contra el Pontificado tomara origen, en Alemania, de un grave daño, reconocible para cualquier hombre observador, que tenía conexión con la aborrecida administración económica de la Curia romana. Las exigencias pecuniarias de la Curia, recaían ante todo, naturalmente, sobre el clero; sobre los legos pesaba principalmente el uso de exigir para el lucro de una indulgencia, no sólo el cumplimiento de obligaciones religiosas, sino también una oblación de dinero.

La indulgencia (2), conforme á la doctrina de la Iglesia católica eclesiástica, sin hacerse reo de simonía. Para exigir 10000 ducados por la conservación de los obispados de Magdeburgo y Halberstadt no habla ciertamente ningún título formal; pero aun Schnöring (91) admite, que había por lo menos una *razón justa*. Porque se recordó también á los embajadores de Brandeburgo, «que diversas veces se había notificado al Papa que á su Santidad pertenecían *justamente* los derechos de la permisión y confirmación de tales obispados» (Schulte II, 109). En este motivo de justicia se podían apoyar en la curia, para decir que no había simonía. Cf. ahora también Göller en Gött. Gelehrt.-Anz. 1905, 642 s.

(1) Kalkoff loc. cit. pondera con verdad: «La mayor parte de la culpa de los sucesos escandalosos enlazados con el arreglo de este negocio, que después se ocasionaron por el asunto de las indulgencias, y del aumento del descontento ya reinante con el estado de cosas de la Iglesia, para el que el proceder de Lutero fué de tan graves consecuencias; la tienen los hermanos Hohenzollern, que se presentaron á la curia con la demanda de una acumulación tan enorme de beneficios.»

(2) De las obras antiguas son todavía dignas de consideración: Bellarmin. De indulg. et iud. libri duo, Romae 1599. Lugo, Disput. de virtute et sacramento poenitentiae, item de suffragiis et indulgentiis, Lugd. 1638. E. Amort, De orig., progressu, valore ac fructu indulg., Aug. Vind. 1735. Theod. a Spiritu Sancto, Tract. dogm.-mor. de indulgentiis, Romae 1743.—De los modernos, cf. Gröne, Der Ablass, seine Geschichte und Bedeutung in der Heilsökonomie, Regensburg 1863. Schanz, Die Lehre von den heiligen Sakramenten der kath. Kirche, Freiburg 1893, 613 ss. Lea, Hist. of auricular confession and indulgences III, Philadelphia 1896; cf. Rev. d'hist. et de litt. religieuse III (1898) 434 ss. Beringer, Die Ablässe II, Paderborn 1900. A. Kurz, Die kath. Lehre vom Ablass vor und nach dem Auftreten Luthers, Paderborn 1900; cf. Stimmen aus Maria-Laach LX, 88 s. Lépicier, Les indulgences, Paris, 1903, 2 tomos (aquí también hay muchas observaciones críticas contra Lea). Son notables por su erudición y solidez los estudios especiales de Paulus (v. particularmen-

lica, ya completamente declarada en el siglo XIII, es la remisión de las penas temporales de los pecados, que después del perdón de la culpa y de la pena eterna, obtenido por medio de la penitencia, quedan todavía que expiar, ya sea en la tierra ó ya en el purgatorio. Los dispensadores de indulgencias son el Papa y los obispos, los cuales sacan todas estas gracias del inexhausto tesoro que posee la Iglesia en los merecimientos de Jesucristo, de la Santísima Virgen María y de los demás santos (*thesaurus Ecclesiae*). Prerrequisitos indispensables para ganar cualquiera indulgencia son, el estado de gracia, ó en su defecto, la penitente confesión, para ponerse en él, y fuera de esto, suele prescribirse la práctica de ciertas buenas obras, como la oración y visita de algunas iglesias, la limosna ú otras oblaciones para fines píos ó de común utilidad. Se distinguen las indulgencias *plenarias*, por las que se perdonan todas las penas de los pecados ya remitidos, y las *parciales*, por las que no se perdona sino una parte de dichas penas. Las indulgencias plenarias no puede concederlas más que el Papa, como Vicario de Cristo, y se otorgaron á los cruzados en la segunda mitad del siglo XII (1). Una forma especial de indulgencia plenaria es la indulgencia del *jubileo* (2) que fué concedido por primera vez por Bonifacio VIII. En la publicación de tales jubileos, los cuales se promulgaban con particulares solemnidades, obtenían los confesores, respecto de todos los fieles cristianos que se proponían ganar la indulgencia, no sólo la ordinaria jurisdicción semejante á la que tienen los párrocos sobre sus feligreses, sino también más amplias facultades para absolver aun de los casos reservados.

Acerca de la aplicación de las indulgencias á los fieles difuntos, se habían dividido los pareceres de los teólogos hasta media-te Zeitschr. für kath. Theol. XXIII, 48 ss., 423 ss., 743 ss.; XXIV, 1 ss., 182 ss., 249 ss., 390 s., 644 s.; XXV, 338 ss., 740 ss.; XXVII, 368 ss., 598 ss., 767 ss., y Tetzel 84 ss.), que ofrecen juntamente una refutación sólida de las ideas á veces enteramente falsas, que Harnack (Dogmengesch. III), Dieckhoff (Der Ablassstreit, Gotha 1886) y Brieger (Das Wesen des Ablasses am Ausgang des Mittelalters, Leipzig 1897) defendieron. Para la crítica de Harnack y Dieckhoff, cf. también Finke Kirchenpolit. Verhältnisse 122 ss., y Mausbach en el Katholik 1897, I, 48 ss., 97 ss.; II, 37 ss., 109 ss.

(1) Es muy probable que ya Alejandro II, en 1063 concedió una indulgencia plenaria á los cruzados contra los sarracenos en España; v. Herzog, Realenzykl. IX, 79.

(2) Cf. sobre la misma las obras especiales que indicamos en el vol. II, p. 75 not. 2.

dos del siglo xv, rechazándola ó poniéndola en duda unos, al paso que otros la tenían por posible; y esta última sentencia llegó á obtener aceptación general, por efecto de las resoluciones de Sixto IV é Inocencio VIII; de suerte que, desde el principio del siglo xvi, ningún escritor católico volvió á discutir la aplicabilidad de las indulgencias á las benditas ánimas del purgatorio (1). Como la indulgencia para los fieles difuntos, no es en el fondo sino una solemne manera de *suffragio* por los mismos, podía ganarse, según la opinión común, aun hallándose en estado de pecado mortal; mientras, por el contrario, para ganar la indulgencia que los vivos quieren lucrar para sí mismos, es necesario juntar con la visita de algunas iglesias y la oblación pecuniaria, la penitente confesión (2).

Las bulas pontificias expusieron la doctrina de las indulgencias con absoluta exactitud dogmática (3), y asimismo los más de los escritores teológicos de fines de la Edad Media, por más que en algunos puntos singulares disintieran entre sí, estaban de acuerdo, no obstante, respecto de lo esencial; todos consideraban en la indulgencia, no la remisión de la culpa, sino sólo la remisión de las penas; todos presuponían que, para ganarla, debían estar de antemano perdonados los pecados por una penitente confesión.

Así en los escritos catequísticos como en los sermones del siglo xv, la doctrina de las indulgencias se halla expuesta con tanta claridad como exactitud teológica. Los sermones que tuvo el célebre Geiler de Kaisersberg en los años de 1501 y 1502 ofrecen una exposición verdaderamente modelo (4); y asimismo los ordinarios curas de almas se limitaban á repetir, con más ó menos habilidad, la doctrina eclesiástica, de la manera que los papas la habían formulado. Los bosquejos de sermones que se conservan todavía del siglo xv, demuestran que esto se hacía con tanta claridad y de un modo tan fundamental, que aun las personas de inferior grado de cultura podían entender su verdadera naturaleza (5).

(1) Cf. Paulus en la Zeitschr. für kath. Theol. XXIV, 1 ss., 249 ss.

(2) Paulus, Die deutschen Dominikaner, 294.

(3) Esto se ha de entender también de Bonifacio IX; cf. Paulus, Bonifatius IX, und der Ablass von Schuld und Strafe, en la Zeitschr. für kath. Theol. XXV, 338 ss.; v. también el mismo, Tetzel 97 s., y Jansen, Bonifatius IX, 170 s.

(4) Cf. Janssen-Pastor I<sup>6</sup>, 18, 56.

(5) Cf. A. Franz en el Katholik 1904, II, 113, donde hay datos sumamente interesantes tomados de un sermón de un cura párroco, que se halla en el Cod. 365 del cabildo de S. Florián, escrito por los años 1468-1477.

Donde las indulgencias se predicaban de esta manera debida y conforme al espíritu de la Iglesia, no podían dejar de producir muy beneficiosos frutos, constituyendo un poderoso medio extraordinario para la cura de almas, que se puede poner en parangón con las actuales misiones dadas á los pueblos (1). Hombres celosos de la reforma, como Geiler de Kaisersberg, atributan por esta razón á las indulgencias grande y beneficiosa trascendencia (2). Una porción de factores concurrían para ejercer en semejantes coyunturas un poderoso influjo en la vida espiritual del pueblo. Aquellos tiempos de gracia se inauguraban con una solemnidad que causaba profunda impresión, con especiales funciones eclesiásticas, como procesiones, rogativas, cánticos, erección de cruces ó de imágenes de la Madre de Dios con el exánime cuerpo de su Divino Hijo en el regazo. Buscábanse predicadores más hábiles que los ordinarios para que instruyeran al pueblo con frecuentes pláticas espirituales, no sólo acerca de la indulgencia, sino también sobre las demás verdades de la Fe y las obligaciones de la vida cristiana, y le movieran á una verdadera penitencia y enmienda de las costumbres (3). Los penitentes así preparados tenían á su disposición, además de los confesores del país, otros forasteros, provistos de especiales facultades para la absolución de casos reservados y conmutación de votos, é instruídos para tratar solícitamente los casos de conciencia especiales. Los fieles no eran solamente excitados por las indulgencias á la recepción de los Santos Sacramentos, sino también á la oración y distribución de limosnas, al ayuno, á la veneración de los Santos, y á otros piadosos ejercicios; y los que se aprovechaban concienzudamente de aquellos tiempos de gracia que la Iglesia les procuraba, hacían verdaderamente un gran adelanto en la vida espiritual. Se reconciliaban con Dios Nuestro Señor,—por ventura después de mucho

(1) Trae esta oportuna comparación Schrörs en su preciosa disertación sobre Schulte, publicada en el *Wissenschaftl. Beil. zur Germania* 1904, Nr. 14; cf. también Pfülf en las *Stimmen aus Maria-Laach* LXVII, 321 ss.

(2) Cf. *Histor.-polit. Bl.* XLIX, 394 ss.

(3) Cf. la Instrucción, en que se dan explicaciones acerca de la indulgencia de Constanza de 1513, en Schulte II, 40 ss. Como Paulus (Tetzel 87) pondera, cuatro gracias principales son las que se exponen en todas las instrucciones de indulgencias de aquel tiempo: 1. La indulgencia por los vivos. 2. La cédula de confesión ó de indulgencia. 3. La participación en los bienes espirituales de la Iglesia, que anda unida generalmente con la adquisición de la bula de indulgencia. 4. La indulgencia por los difuntos.

tiempo—é inauguraban para lo porvenir, con nuevos propósitos, una nueva vida genuinamente cristiana. Pero además, aquellos tiempos de gracia contribuían asimismo poderosamente para aliviar las miserias temporales. Desventurados de todos géneros hallaban consuelo y fortaleza en sus padecimientos, y volvían llenos de confianza á emprender los arduos trabajos de su vida cotidiana. De esta suerte, la indulgencia daba ocasión á una verdadera renovación de la vida religiosa; y de que aún hacia fines de la Edad Media, se obtuvieran realmente con frecuencia estos fines, existen muchos testimonios (1).

Junto á éstos no faltan, sin embargo, quejas de otros testigos fidedignos y fuera de sospecha, sobre los múltiples abusos cometidos con ocasión de las indulgencias. Casi todos insisten en que los fieles, después de haber hecho su confesión, como prerequisite indispensable para ganar la indulgencia, debían depositar además, en el cepillo de las oblaciones, una suma de dinero proporcionada á la cuantía de sus haberes. Esta contribución pecuniaria para fines píos, que no era más que un accesorio, se convirtió muchas veces en fin principal, y con esto se abatió la indulgencia de su ideal elevación y se rebajó hasta convertirla en una operación financiera. Y no fué ya sólo la dispensación de gracias espirituales, el propio motivo porque se solicitaban y se otorgaban las indulgencias, sino la necesidad de dinero.

Como casi todos los males que padeció la Iglesia á fines de la Edad Media, arranca también en gran parte el abuso de las indulgencias, de la época del cisma de Occidente (2). Para poderse sostener frente al pontificado francés, Bonifacio IX, por otra parte no muy escrupuloso en la elección de los medios para llenar las arcas de la Cámara Apostólica (3), otorgó indulgencias en número extraordinariamente grande, con el manifiesto fin de recaudar dinero por este camino. En primer lugar hizo que el jubileo promulgado para Roma en 1390, se extendiera también con grande amplitud á las ciudades italianas y principalmente á las de Alemania. De suyo no se hubiera podido objetar contra esto cosa alguna; pero se sujetó el lucro de la indulgencia á con-

(1) Cf. Paulus, Tetzel 124 s.

(2) Por lo demás, ya en el siglo XIII se quejaban algunos, como v. gr. Berthold de Ratisbona, de los abusos de las indulgencias.

(3) Cf. nuestros datos vol. I, p. 294 s.

diciones que debían engendrar abusos. A los requisitos anteriormente usados, se añadió ahora el de que todos aquellos que quisieran ganar la indulgencia plenaria, debían aprontar tanto dinero, cuanto hubieran debido gastar en el viaje á Roma y hubieran ofrecido en las iglesias de esta ciudad. En particular, debían los fieles convenir en la cantidad con los colectores, y aun cuando se había prescrito á éstos una tasación moderada, y aun la remisión de todo donativo para los pobres, «no obstante, la grandiosa idea del año jubilar revistió, por estos ajustes entre el colector y los peregrinos, el carácter de un negocio, en tales términos, que era imposible faltaran abusivas explicaciones de parte de los colectores y malas inteligencias por la de los peregrinos». De los dineros que se recaudaran debía enviarse la mitad á Roma (1).

Muy pronto se mostraron claramente los malos efectos. Eclesiásticos seculares y regulares no se recataron de negociar con las gracias, hasta casi venderlas; y por dinero absolvían aun á personas á quienes faltaba el arrepentimiento. Bonifacio IX fué informado de estos abusos; pero, en vez de ordenar medidas enérgicas contra los tales, se limitó á expresar su disgusto solamente porque muchos de los eclesiásticos á quienes se habían concedido las facultades referentes á las indulgencias, no querían rendir cuentas de lo recaudado. La impresión de que, para la Curia romana, estaba en primer término la cuestión del dinero, aumentóse todavía cuando en 1349 se hallaron presentes á la publicación del jubileo concedido á la ciudad de Colonia, un abad y un banquero como representantes oficiales de la Cámara Apostólica. Era el primer caso en que esto sucedía; y también se inició entonces otra usanza; es á saber; la gradación de una serie de subdelegaciones para la publicación de la indulgencia; con lo cual se hubo de enflaquecer el sentimiento de responsabilidad en los que dispensaban las gracias del jubileo (2). Fué, finalmente, en alto grado pernicioso el que, para la obtención de las bulas de indulgencia, además de los considerables gastos que llevaba consigo su redacción, todavía se hubieran de pagar

(1) Jansen, Bonifatius IX, 143. Göller en Gött. Gelehrt.-Anz. 1905, 649 s. muestra que, por lo demás, la práctica de Bonifacio IX se apoyaba en los usos empleados ya en la mitad primera del siglo xvi en la conmutación de los votos.

(2) Jansen, Bonifatius IX, 143.

grandes propinas á los empleados de la Curia. También de esto hay testimonios indudables, ya respecto á la época de Bonifacio IX (1).

Por el camino comenzado por Bonifacio IX, siguieron adelantando sus sucesores: todos los papas de fines de la Edad Media, en parte necesitados por el peligro de los turcos y otros apuros, ó ya movidos por las incesantes solicitudes de eclesiásticos y seglares, concedieron las indulgencias de una manera desmedida, así en lo tocante á la frecuencia como á la extensión de las mismas. Y aun cuando en la forma de sus bulas, nunca se desviaron poco ni mucho de la doctrina católica; y siempre exigieron como prerequisite para ganar la indulgencia, la penitente confesión y ciertos ejercicios espirituales determinados; sin embargo, en estas concesiones de gracias, se fué poniendo en primer término, de una manera á propósito para producir escándalo, el lado financiero; ó sea, la necesidad de una oblación pecuniaria. De cada día más fueron tomando las indulgencias la forma de un asunto económico, que conducía luego á numerosos conflictos con las Potencias seculares, por exigir éstas una parte de los rendimientos. «Que aquel que concedía la gracia obtuviera por ello alguna participación, no producía por sí mismo ofensión alguna; pero la grandeza de esta contribución fué materia de escándalo. Lo propio que el solicitante se sentía perjudicado por la Curia, así ésta por el Emperador y por los señores territoriales que cerraban sus dominios á la indulgencia, ó embargaban los fondos recaudados por medio de ella» (2).

Con la transformación de las indulgencias en una operación financiera, y con la excesiva extensión y acumulación de las gracias otorgadas, era natural (principalmente teniendo en cuenta la codicia de la época) que se introdujeran los más graves excesos y abusos, así en el ofrecimiento como en la ponderación de las indulgencias. Ocurrían con harta frecuencia sucesos alictivos, tanto en la recaudación como en el reparto del dinero de las indulgencias; por lo cual no es de maravillar que de todas partes se levantaran las más claras y vehementes quejas. Pero ¿cómo podía ser de otro modo, cuando hasta un hombre de sentimientos tan

(1) Cf. las cartas del embajador de Colonia del año 1394, publicadas en Hühlbaum, Mitteilungen aus dem Stadtarchiv zu Köln XII (1887) 67 s.

(2) Schulte I, 179.

favorables al Papa como Eck, se desahogaba en amargos lamentos, quejándose de que «una indulgencia cedía la puerta á otra»? El mismo Eck refiere de ciertos comisarios, que llegaban hasta repartir cédulas de confesión como recompensa del vicio (1). Jerónimo Emser habla claramente del delito de los avarientos comisarios, monjes y curas, que habían predicado sobre la indulgencia sin ningún decoro, insistiendo más en el dinero que en la confesión, penitencia y dolor de los pecados (2). También Murner habla de los abusos cometidos con ocasión de las indulgencias (3), los cuales en ninguna manera estaban limitados á los países alemanes. Todavía en el Concilio de Trento se lamentó el cardenal Pacheco de los manejos de los predicadores que anunciaban en España la bula de la Santa Cruzada (4), y el austero

(1) Cf. los proyectos de reforma de Eck en las Beitr. z. bayr. Kirchengesch II, 222.

(2) Emser, Wider das unchristliche Buch Luthers an den tewtschen Adel 1521 Bl. G.<sup>a</sup>

(3) V. Janssen-Pastor II<sup>o</sup>, 137.

(4) Concil. Trid. I, Friburgi 1901, 51. Sobre la conducta escandalosa de los quaestionarii en Alemania, cf. los ejemplos aducidos por Falk en el Katholik 1891, I, 574. Es muy interesante el \*Tractatus contra questores, por el cual el dominico P. Schwarz hizo advertir al obispo de Eichstätt, Guillermo de Reichenau (1464-1496), que el proceder de muchos cuestores estaba en pugna con la tradición y legislación eclesiástica. De este escrito que se conserva en el Cod. 688, f. 139<sup>b</sup>-144<sup>b</sup> de la *Biblioteca de Eichstätt*, debo noticias circunstanciadas al Dr. Grabmann. Schwarz somete aquí una cédula de indulgencias á una crítica abrumadora y le imprime la marca infamante de falsificación de la forma legítima de conceder indulgencias. En la forma legítima se habla siempre de uno vere contritus et confessus; en el programa de indulgencias falta enteramente esta cláusula. Con semejantes falsificaciones, como dice Schwarz, el pueblo pierde la confianza en las verdaderas indulgencias, y no contribuye luego en nada á los fines de la Iglesia. En el Fol. 143<sup>a</sup> reúne Schwarz los siguientes abusos que andan mezclados con el proceder de los cuestores: 1. Los cuestores impiden el anunciar la divina palabra, porque los párrocos gastan el tiempo destinado á la predicación en las cédulas de indulgencias, de cuyo producto reciben un tercio. 2. Con la negligencia de la divina palabra, se perjudica gravemente al pueblo en la vida de la fe (ad incredulitatem disponitur). 3. Se murmura de la Cabeza de la Iglesia, sobre quien se hacen recaer todos estos excesos en el uso de las indulgencias. 4. Se cometen abusos y pecados con las reliquias. 5. Los cuestores, que se jactan del poder de las llaves, llevan una vida escandalosa y son ignorantes. 6. Se esquilma al pueblo. Un solo cuestor se ha llevado en un año, según dicen, más de 1000 florines de la diócesis de Eichstätt, de los cuales apenas 10 han llegado á los hospitales. Al fin (f. 144<sup>b</sup>), el P. Schwarz alega al obispo el ejemplo del arzobispo de Salzburgo, que ha echado fuera de su diócesis á los cuestores, y ha amenazado con censuras á los párrocos, que tengan trato con tales cuestores.



cardenal Jiménez de Cisneros, á pesar de su adhesión á la Santa Sede, manifestó su disgusto por la indulgencia concedida por León X para la construcción de la iglesia de San Pedro (1). En los Países Bajos, la conducta de los comisarios de indulgencias, especialmente á causa de la ligereza con que otorgaban dispensas, causó tal ofensión, aun en personas severamente religiosas, que un profesor de Teología de Lovaina se pronunció públicamente contra ellos en 1516 (2). En el Concilio de Letrán se quejaron los obispos de los abusos de los Minoritas en la predicación de la indulgencia de San Pedro; convínose en un compromiso (3); pero no sirvió de remedio, pues todavía el cardenal Campegio se hubo de expresar enérgicamente contra el encargo de las indulgencias dado á los Minoritas, con el cual se perturbaba la jurisdicción ordinaria de los obispos. ¡Cuánto padeciera de esta suerte la autoridad eclesiástica; cuánto escándalo se originara de ello; cuántas ocasiones se dieran para formar juicios desfavorables contra la Iglesia, cosas son que no necesitan ponderarse! El mencionado cardenal era de parecer, que la gran facilidad en perdonar, llegaba hasta ser estímulo de los pecados y como un aliciente para cometerlos (4).

También se levantaron en Italia otras voces contra la inconveniente multiplicación de las indulgencias (5). Satíricos como Ariosto (6), se burlaban de la baratura de ellas, y varones graves como Sadoletto, promovían una resuelta contradicción. Pero León X, siempre necesitado de dinero, no hacía caso de esto, teniendo en derredor suyo consejeros sin conciencia, como el cardenal Pucci, que en semejantes casos sabían apaciguar los resquemores de la conciencia del Papa, con una Casuística que,

(1) Hefele, Ximenes 458 (2.<sup>a</sup> edición 433). Cf. además Lea III, 386.

(2) Paulus en Histor. Jahrb. XXI, 139, ha hecho notar este escrito que ha quedado inadvertido aun á Fredericq (La question des indulgences dans les Pays-Bas au commencement du XVI<sup>e</sup> siècle, Bruxelles 1899).

(3) Cf. Hefele-Hergenröther VIII, 637-638.

(4) Memoria á Adriano VI, editada por Höfler en las Denkschr. d. Münch. Akad. IV, 3. Abtl. 73 s.

(5) Sanuto, XXIV, 105, 448.

(6) Además de la tercera sátira (v. 228) y del pasaje aducido por Gaspari, II, 422, tomado de la Scolastica, cf. especialmente el prólogo del Negromante, cuya representación no permitió León X por este motivo, aunque el mismo era allí alabado. Una impugnación todavía más fuerte de las indulgencias se halla en Rinaldo ardito, IV, 38, de la cual obra ciertamente no consta con seguridad que la haya compuesto Ariosto.

usando de benignidad, ha de calificarse de *extraña* (1). De esta suerte no puede maravillarnos que el Papa Médici viniera en conceder la indulgencia que se otorgó al nuevamente elegido príncipe elector de Maguncia.

La súplica de Alberto de Brandeburgo sobre concesión de la indulgencia para las diócesis de Maguncia y Magdeburgo (2), que lleva la fecha de 1.º de Agosto de 1514, obtuvo ya al día siguiente el *placet* del Papa (3); pero su publicación debía aún diferirse largo tiempo (4). Hasta 31 de Marzo de 1515 no se redactó la bula (5), por la cual el arzobispo de Maguncia y el Guardián de los Franciscanos de dicha ciudad fueron nombrados, por el plazo de ocho años desde el día de la promulgación de la bula, comisarios pontificios de la indulgencia para las provincias designadas en la concesión; y los mismos debían tener derecho de suspender todas las otras indulgencias en el distrito de su cargo. A esta bula siguió el *Motu proprio* de León X de 15 de Abril de 1515 (6) al cardenal obispo de Ostia, como Camarero pontificio, y á los empleados á sus órdenes, por el que se confirmaba la indulgencia del jubileo solicitada por Alberto. La bula llegó primero á manos del emperador Maximiliano, quien aprovechó la favorable coyuntura para obtener también algo para sí; y para que el Emperador permitiera por tres años la indulgencia concedida por el Papa para ocho, se obligó el canciller de Maguncia Juan von Dalheim á

(1) Cf. Jovius. Vita l. 4. Es muy notable que este amigo del de Médici procura defenderle en el asunto de las indulgencias, y hace recaer toda la culpa sobre los comisarios inferiores, al escribir lo siguiente: *In his vero quae rem divinam respicerent nequaquam secunda fama praegravari est visus. Nam indulgentias vetera pontificum ad parandam pecuniam instrumenta adeo plene atque affluenter provinciis dedit, ut fidem sacrosanctae potestatis elevare videtur: in hoc etiam detestabili legatorum avaritia deceptus, qui se animas defunctorum singulis acceptis aureis expiare a purgatoriisque poenis eripere profitebantur.*

(2) Impresa en Körner, Tetzl, der Ablassprediger, 142 s., y en Schulte, II, 107 hasta 109. Cf. Schulte, I, 124.

(3) Cf. Schulte, II, 143.

(4) Cf. Paulus, Tetzl, 31 s.; Schulte, I, 125 ss.

(5) La bula desconocida de los primeros investigadores acerca de Tetzl, y utilizada por primera vez por Paulus (Tetzl, 31), ha sido publicada desde entonces por Köhler, Dokumente zum Ablassstreite, 83-93, según la edición original de la *Biblioteca de la Universidad de Munich*, y por Schulte, II, 135-143 según los registros. Cf. además Göller en Gött. Gelehr.-Anz., 1905, 657 s.

(6) Impreso por Körner, loc. cit., 143 s., y por Schulte, II, 143 s. Cf. Körner, 48-50; Schulte, I, 125 s.

pagar en cada uno de dichos tres años á la Cámara imperial la suma de 1,000 ducados rinianos, los cuales deberían emplearse en la construcción de la iglesia de Santiago, adyacente al palacio imperial de Innsbruck (1). Como en la bula no se declaraba expresamente, que la mitad de los rendimientos hubieran de pertenecer al arzobispo, no quiso éste, para prevenir posteriores molestias, proceder á la publicación antes de haber recibido de Roma una terminante seguridad sobre ello (2); y las negociaciones acerca de esto produjeron nuevo retardo; de suerte que, el breve pontificio expedido á 14 de Febrero de 1516, en que se contenían las seguridades deseadas, no llegó á Maguncia hasta los días precedentes á la dominica *Jubilare*; por lo cual, como escribió el canónigo de Maguncia Dietrich Zobel á Alberto (3), á 14 de Abril de 1516, se juzgó ser ya demasiado tarde para aquel año; y así, la predicación de la indulgencia no comenzó en Maguncia hasta principios del funesto año de 1517. A consecuencia de las turbaciones que muy pronto se suscitaron, no pudo continuarse esta predicación sino en los dos primeros años; y según las cuentas de los Fugger, que recientemente se han hallado, la recaudación total fué verdaderamente mínima, contra todas las suposiciones que hasta ahora se habían hecho (4); de manera que parece que Alberto, después de haber entregado al Emperador su contribución, apenas obtuvo por su parte, la mitad de la «composición»; para no decir nada de los derechos de la confirmación. La indulgencia de Maguncia y Magdeburgo fué, pues, «un mal negocio para Alberto, aun desde el punto de vista puramente mercantil». Con esto resulta una fábula introducida en la Historia, la de que *Juan Tetzel* recibiera en un solo año, para el príncipe elector de Maguncia, la cantidad de 100,000 escudos de oro.

El mencionado dominico (5) aparece desde Enero de 1517 como

(1) En Schulte, II, 147 s. Cf. *ibid.*, I, 130.

(2) Cf. Paulus, Tetzel, 31 s. Schulte, I, 130 ss.; II, 148 ss.

(3) En Körner, 147; Schulte, II, 152.

(4) Schulte, I, 144-150. Los documentos II, 190-192, 193 s., 197.

(5) Sobre Tetzel v. especialmente la insigne monografía de Paulus (Maguncia, 1899) y además los suplementos del autor en el *Katholik*, 1899, I, 484 s. y 1901, I, 453 s., 554 s.; asimismo los ligeros esbozos que se hallan en la obra: *Die deutschen Dominikaner*, 1-9, del mismo autor. Los anteriores trabajos de Gröne (Tetzel und Luther<sup>2</sup>, Soest, 1860) y Körner (Tetzel, Frankenberg, 1880), han sido superados por los estudios de Paulus. Fuera de éstos, cf. Grube, *Die Tetzel-Literatur der Neuzeit*, en el *Literar. Rundschau*, 1889, n. 6; Falk en el

subcomisario general del arzobispo de Maguncia (1). A 24 de Enero se hallaba Tetzel en Eisleben, que pertenecía entonces al obispado de Halberstadt, y al principio anduvo por esta diócesis y por el obispado de Magdeburgo (2). En la primavera se dirigió á Jüterbog, á donde confluó mucha gente de la próxima ciudad de Wittenberg para ganar la indulgencia, por cuanto en Sajonia no se había permitido la predicación de la misma (3). Esta fué la ocasión de que el profesor de Wittenberg, Martín Lutero, que por motivos mucho más hondos se hallaba ya interiormente muy alejado de la Iglesia, tomara cartas en el asunto de la indulgencia.

Tetzel era un elocuente y estimado predicador popular; pero su importancia ha sido las más de las veces muy exagerada por adversarios y defensores, bajo la impresión de los acontecimientos que tomaron principio de su predicación de las indulgencias (4). Si por una parte no se puede justificar todo lo que hizo ó

*Katholik*, 1891, I, 496 s.; O. Michael, Tetzel in Annaberg en la *Allg. Zeitg*, 1901, Beil., núms. 87 y 88. El reciente trabajo de Dibelius en *Beitr. zur sächs. Kirchengesch.* XVII (1904), 1 ss., es insuficiente; v. *Histor. Zeitschr.* 93, 509. Sobre las disputas acerca de las indulgencias en general, cf. Janssen-Pastor, II<sup>o</sup>. Además: An meine Kritiker, 14. Brief, 66-81; Hefele-Hergenröther, IX, 1-173; Riffel, *Christliche Kirchengeschichte der neuesten Zeit*, P, Mainz, 1844. De la parte protestante: A. W. Dieckhoff, *Der Ablassstreit, dogmengeschichtlich dargestellt*, Gotha, 1886. Las biografías de Lutero de Köstlin y Kolde. Publicaciones de escritos auténticos: J. E. Kapp, *Schauplatz des Tetzelschen Ablass-Krams und des darwider streitenden Sel. D. Martini Lutheri*<sup>2</sup>, Leipzig, 1720, y: *Sammlung einiger zum Pöbstlichen Ablass überhaupt, sonderlich aber zu der im Anfang der Reformation zwischen D. Martin Luther und Johann Tetzel hiervon geführten Streitigkeit gehörigen Schrifften*; Leipzig, 1721. W. Köhler, *Dokumente zum Ablassstreit von 1517, Tübingen u. Leipzig*, 1902. El mismo, *Luthers 95. Thesen samt seinen Resolutionen sowie den Gegenschrifften von Wimpina-Tetzel, Eck und Prierias und den Antworten Luthers darauf*; Leipzig, 1903.

(1) Cf. Herrmann en la *Zeitschr. f. Kirchengesch.*, XXIII, 263 s.

(2) Cf. Paulus, Tetzel, 34 ss.; *Katholik*, 1901, I, 465 ss.; *Die deutschen Dominikaner*, 3.

(3) La aserción de Juan Oldecop, de Hildesheim, de que Tetzel publicó las indulgencias en el mismo Wittenberg, se apoya sin duda en un error de este cronista; cf. Paulus, Tetzel, 38 ss., y su trabajo: Tetzel y Oldecop, publicado en el *Katholik*, 1899, I, 484 ss. En el pasaje de la edición de Aurifaber, de la obra *Luthers Tischreden* (Eisleben, 1566, fol. 625<sup>b</sup>), donde se pone este dato en boca del mismo Lutero, ha metido este editor arbitrariamente el nombre Tetzel y el año 1517 en la memoria original de Veit Dietrich, en la que claramente se habla de la indulgencia para la iglesia del castillo de Wittenberg, de Marzo de 1516. Paulus en el *Katholik*, 1901, I, 467 s.

(4) Paulus, en sus escritos alegados, da ahora una apreciación objetiva y justa en todos sus aspectos.

predicó, por otra, la imagen tradicional que de él se formó en el campo de los adversarios, no corresponde en manera alguna á la justicia y verdad históricas. Los reproches de grosera inmoralidad que le dirigieron algunos contemporáneos, sus enemigos, descansan en una pura invención; lo propio que la afirmación, repetida todavía por autores modernos, de que había predicado de una manera escandalosa y blasfema sobre la Madre de Dios; lo cual el mismo Tetzel pudo demostrar ser una calumnia, fundándose en testimonios oficiales (1). También se ha desfigurado con frecuencia de la manera más repugnante, el fondo de la predicación de Tetzel sobre las indulgencias; y las opiniones erróneas acerca de esto nacieron principalmente de la circunstancia de no haber distinguido con bastante solicitud cuestiones de muy diversa naturaleza (2). Ante todo, es preciso distinguir claramente la indulgencia para los vivos, de la que se aplica á los fieles difuntos. Respecto de la primera, la enseñanza de Tetzel fué completamente correcta; y la afirmación de que ponderó la indulgencia, no sólo como remisión de las penas de los pecados, sino también como absolución de la propia culpa de ellos, es tan injustificada, como el reproche de haber vendido el perdón de los pecados sin exigir arrepentimiento, ó haber absuelto, por dinero, de pecados que se pensaba cometer después. Realmente enseñó con la mayor claridad, y de acuerdo con las doctrinas teológicas que entonces como ahora profesaba la Iglesia, que la indulgencia sólo sirve respecto de las penas de las culpas que han sido llora-

(1) Cf. Paulus, Tetzel, 56-69; Katholik, 1901, I, 556-560; Die deutschen Dominikaner, 5 s.

(2) Sobre la doctrina de las indulgencias sostenida por Tetzel, cf. especialmente Paulus, Tetzel, 84-169; Katholik, 1901, I, 561-570; Die deutschen Dominikaner, 6 s.; Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 18, 82-85. Como fuentes para esta doctrina de Tetzel, merecen especial consideración la «Vorlegung, gemacht von Bruder Johan Tetzel, Prediger Ordens Ketzermeister: wyder eynem vormessen Sermon von tzwanzig irrigen Artiklen Bebstlichen ablas und gnade belangende allen cristglaubigen menschen tzuwissen von notten», publicada por Löscher, Reformationsakta, I, 484-503; Kapp, Sammlung, 317-356; Gröne, Tetzel, 219-234; las tesis sobre las indulgencias compuestas por Wimpina, y defendidas por Tetzel en la universidad de Francfort, se hallan en Löscher, I, 507-516; Paulus, Tetzel, 171-180 (cf. también Köhler, Luthers, 95, Thesen); después también especialmente las instrucciones sobre las indulgencias, según las cuales él debía regirse; la instrucción de Maguncia (Instructio summaria pro subcommissariis penitentiariis et confessoribus in executionem gratiae plenissimarum indulgentiarum...) editada por Kapp, Sammlung, 117-206 (traducida aquí mismo páginas 207-236).

das y confesadas (1). Las llamadas cédulas de confesión ó de indulgencia (*confessionalia*), podían á la verdad adquirirse sin arrepentimiento, mediante el solo pago de la limosna; pero la mera adquisición de semejantes cédulas no procuraba, ni el perdón de los pecados, ni el lucro de la indulgencia; el poseedor de una de estas cédulas adquiriría simplemente por ella, el derecho de poder ser absuelto una vez en la vida y en la hora de la muerte, por un confesor libremente elegido por él, mediante una penitente confesión de sus culpas, aun de los más de los pecados reservados al Papa; y de hacerse aplicar una indulgencia plenaria (2). Así pues, también en este caso, como en todos los demás, el lucro de la indulgencia tenía por imprescindible prerequisite la penitencia y la confesión (3). Otra cosa sucedía con las indulgencias para los fieles difuntos (4); respecto de las cuales Tetzel, de acuerdo con las instrucciones que debían servirle de regla acerca de la indulgencia, predicó realmente ser dogma cristiano, que para ganar la indulgencia para los difuntos no se requería más que el pago de la limosna, no siendo necesaria la penitencia ni la confesión. Al propio tiempo enseñó, ajustándose á la opinión defendida por los más de los teólogos de entonces, que la indulgencia para los difuntos podía aplicarse por modo infalible á un alma determinada; y no puede caber lugar á duda que, partiendo de este supuesto, predicó, por lo menos cuanto al sentido, la gráfica sentencia que se le ha atribuído: «Tan luego como el dinero cae en el cepillo, el alma sale del suplicio» (5). Las bulas pontificias acerca de la indulgencia, no ofrecían fundamento ninguno para estas tesis; y lo que Tetzel proponía, de un modo del todo impertinente, como verdad cierta, no era más que una incierta opinión de los teólogos, rechazada por la Sorbona ya en 1482 y luego de nuevo en 1518, y no en manera alguna doctrina de la Iglesia. El primer teólogo que había entonces en la corte romana,

(1) Cf. la «Vorlegung» de Tetzel, artículo 7; Paulus, Tetzel, 88 s.

(2) Para prevenir abusos, había la ordenación eclesiástica, que la cédula de confesión ó indulgencia debía perder su valor, si el poseedor de la cédula, confiando en ella, cometiese pecados; v. Paulus en *Histor. Jahrb.*, XXV, 636.

(3) Cf. Paulus, Tetzel, 130 ss.; *Die deutschen Dominikaner*, 6; *Katholik*, 1899, II, 456-458; Schmidlin, Sanson, 38 ss., donde en la pág. 44 ss. hay una cédula de indulgencia, para la ciudad de Soleure, firmada por Sanson, puesta con su texto y traducción y reproducida en facsimile.

(4) Cf. Paulus, Tetzel 138 ss.

(5) *Ibid.* 149.

el cardenal Cayetano, no aprobó nunca semejante exageración; antes bien acentuó enérgicamente que, aun cuando los teólogos y predicadores enseñaran tales opiniones exageradas, no se les debía prestar en esto ningún crédito. «Los predicadores, escribe el citado cardenal, enseñan en nombre de la Iglesia, en cuanto anuncian la doctrina de Cristo y de la Iglesia; pero cuando enseñan guiados por su propia cabeza ó movidos por interés privado, cosas que no saben, no pueden considerarse como representantes de la Iglesia; y por tanto, nadie debe maravillarse de que, en semejantes casos, padezcan extravíos» (1).

Desgraciadamente muchos predicadores de la indulgencia, así en Alemania como en otras partes, no se esmeraron, como el mencionado cardenal, en proceder con esta reserva; imprudentemente predicaban como verdad cierta, una dudosa opinión de las Escuelas, á propósito para proponer en primer término el aspecto pecuniario, de una manera sumamente ofensiva. Tampoco á Tetzel se le puede absolver de culpa en este respecto, aun cuando no se dejó llevar á tan grandes excesos como Arcimboldi (2); y si por una parte el mencionado dominico era en general propenso á extremosidades, por otra se echaban también de menos en su proceder, la simplicidad y la modestia; antes bien se mostró atrevido y pretencioso, y dió al ejercicio de su cargo tal carácter de negociación, que no podía menos de producir escándalo. Aun varones que, por otra parte, estaban enteramente á su lado, tuvieron motivos de queja; y su contemporáneo y compañero de hábito Juan Lindner, le reprendió gravemente el designio predominante de recaudar dinero. «Tetzel, escribe dicho autor, inventaba inauditos medios de reunir dinero, hacía demasiado benignas promociones, erigía en las ciudades y aldeas demasiado comunes cruces, de donde se seguía finalmente escándalo y desestima en el pueblo sencillo, y menosprecio de tales tesoros religiosos, á causa del abuso» (3).

(1) Paulus, Tetzel, 165. También el canónigo de Sena, Tizio, censura á los importuni viri et praesumptuosi concionatores atque indulgentiarum pontificalium datores et questores elemosinarum, sub indulgentiarum consecutionibus, que irritaban á Lutero; v. Piccolomini, Tizio, 128.

(2) Kalkoff en la Histor. Zeitschr. LXXXIII, 369 cree, que había de acontecer, que los «Romanistas», ó sea, los cortesanos italianos acometidos también en esta parte por Lutero, propiamente más que el mismo Tetzel, acabaron por hacer rebosar el vaso de la paciencia alemana.

(3) Paulus, Tetzel, 120, 134; cf. 166.

Hízose intérprete del disgusto, muy extendido contra los abusos que se cometían con motivo de la predicación de la indulgencia, un profesor de la Universidad de Wittenberg, cuyo nombre no había sido hasta entonces conocido sino en un círculo muy estrecho.

Con ocasión de las predicaciones de Tetzel sobre la indulgencia, fijó *Lutero* á 31 de Octubre de 1517, en la iglesia del castillo de Wittenberg, 95 tesis, con el objeto de celebrar una disputa sobre el valor de las indulgencias (1). En este proceder nada había de extraordinario, conforme á los usos académicos de aquella época; pero el asunto que se tomaba como argumento de la disputa tocaba á una cuestión candente; á lo cual se agregaba, que el contenido de las tesis de Lutero era ásperamente polémico, lleno en sí mismo de contradicciones, y tendía mucho más allá de la finalidad del momento. En todas partes despertaron aquellas tesis grande expectación; y aun cuando las predicaciones de Tetzel fueron la ocasión exterior del proceder de Lutero, éste no se dirigía tanto contra la persona del dominico, cuanto generalmente contra el uso que entonces se hacía de las indulgencias. El ataque del profesor de Wittenberg hería ante todo á la autoridad eclesiástica, al Papa y al arzobispo de Maguncia, á los cuales hacía Lutero en primer término responsables de lo que consideraba como abusos (2). Pero en el fondo, no eran los abusos de la práctica entonces usual de las indulgencias, los que motivaban la conducta de Lutero; las tesis de 31 de Octubre no eran más que la primera ocasión exterior y casual, para manifestarse públicamente la profunda contradicción en que se hallaba Lutero con la doctrina católica de las buenas obras; pues sus opiniones sobre la justificación por sólo la fe, y la falta de libertad de la voluntad

(1) Impresas en las diversas ediciones de las obras de Lutero. Edición de Weimar I, 233 ss. Edición crítica con los escritos adjuntos de W. Köhler: *Luthers 95 Thesen samt seinen Resolutionen sowie den Gegenschriften von Wimpina-Tetzel, Eck und Prierias und den Antworten Luthers darauf*, Leipzig 1903. En Hefele-Hergenröther IX, 15-22, hay un resumen circunstanciado y un juicio desde el punto de vista católico. Sobre el plan de las tesis, cf. también Falk en el *Katholik* 1891, I, 481 ss. Dieckhoff 40-71, trae una apreciación de las tesis á la luz del protestantismo.

(2) Paulus, Tetzel 167 s. En este sentido escribía el mismo Lutero á Tetzel, enfermo de muerte, para consolarle, diciendo, «que ha de estar tranquilo, porque la cosa no principió por su causa, sino que tiene el hijo muchos otros padres.» (Paulus, 81, 169).



humana, las cuales tenía ya entonces completamente formadas, no podían compadecerse con aquella doctrina (1). Lutero no había concebido entonces todavía en manera alguna, el designio de separarse de la Iglesia; y tampoco se podría afirmar, que desde el principio no tomara la controversia de las indulgencias sino como pretexto para dar más fácil entrada á sus opiniones dogmáticas; antes bien se puede admitir, que por de pronto no persiguió conscientemente ningún otro fin, sino el de combatir los verdaderos abusos introducidos con las indulgencias, y los que por tales tenía. Mas á pesar de eso, las tesis del profesor de Wittenberg alcanzaban ya con efecto, en su totalidad, una trascendencia mucho mayor, y cuyo efecto había de ser, soliviantar contra la autoridad eclesiástica, hacer despreciables las indulgencias y extraviar al pueblo, como quiera que contenían una mezcla de ortodoxia y heterodoxia. Apenas se disimulaba en ellas el odio y la befa contra la Sede Apostólica, y bajo una forma exteriormente católica, contenían muchas cosas harto capciosas. La tesis 36.<sup>a</sup> se dirigía contra la indulgencia tomada en sentido católico, y la 58.<sup>a</sup> negaba derechamente la doctrina del tesoro de la Iglesia (2).

El mismo día 31 de Octubre envió Lutero las tesis al arzobispo Alberto de Maguncia, acompañándolas con una carta (3) en la que en parte resumía brevemente el contenido de ellas, y se lamentaba de las erróneas ideas del pueblo y de las falsas promesas de los predicadores de indulgencias. Verdad es que al principio de la carta decía, no había oído á los predicadores ni pretendía acusarlos de haber expuesto realmente en el púlpito tales perni-

(1) Sobre el punto de partida de las nuevas doctrinas de Lutero, cf. ahora especialmente Denifle, *Luther I*, y los artículos de Grisar en la *Lit. Beil. der Köln. Volksztg* 1903, Nr 44-46; 1904 núms. 1 y 3.

(2) Además de Pallavicino I, c. 4, y Hefele-Hergenröther IX, 14-22, 24, cf. especialmente Riffel I, 32 ss.

(3) Impresa muchas veces así en de Wette I, 67-70; Enders I, 114 ss.; Kapp, *Sammlung* 292-296 (con la traducción, p. 297-302; ésta se halla también en May, *Kurfürst Albrecht II. I: Beilagen und Urkunden* 47-49). Una más exacta traducción trae Falk en el *Katholik* 1891, I, 483-485; el mismo advierte además, en la pág. 486. «Mientras la carta al principio toma un tono más que devoto, casi servil, al fin se muestra amenazadora—este doble caracter penetra toda la carta de Lutero. Cuando él ahora advierte y amenaza, que podría acaso levantarse alguno que, con sus escritos contra las indulgencias, llenase de afrenta al cardenal, Lutero evidentemente se tenía á sí mismo ante los ojos, pues él fué realmente el primero y más apercibido adversario que se presentó contra las indulgencias. Cf. también Paulus, *Tetzel*, 45-47, 126.

ciosas doctrinas; pero poco después echaba en cara á los mismos predicadores, «que con maliciosas fábulas, y promesas sin ningún fundamento, aseguraban al pueblo y le quitaban el santo temor». Y al fin llega hasta insinuar al arzobispo, que debe retirar la instrucción para las indulgencias, que en todo caso se había dado sin su conocimiento y voluntad; y sustituirla por otra mejor; y le amenazaba con que, en otro caso, tal vez se levantaría alguno y escribiría contra ella, para suma afrenta del arzobispo.

Alberto de Brandenburgo sometió el asunto á sus consejeros en Aschaffenburg, y á los profesores de la Universidad de Maguncia. Los primeros estuvieron de acuerdo sobre que debía incoarse un proceso contra Lutero (1). Alberto envió al Papa el dictamen de los consejeros de Aschaffenburg junto con las tesis de Lutero, «con buenas esperanzas de que Su Santidad intervendrá también en el asunto, y hará que se ponga coto oportunamente á semejantes extravíos, como lo piden la ocasión y la necesidad, y no habremos de tomar á nuestro cargo el orden y el negocio»; esto escribía Alberto á 13 de Diciembre de 1517 (2), á sus consejeros de Halle, rogándoles consideraran con gran diligencia las actas del proceso que se acompañaban, y que si eran de parecer que convenía y aprovechaba apretar el proceso, lo hiciesen intimar á Lutero por medio de Tetzel, «para que tan venenoso error no se continuara esparciendo entre el pueblo sencillo». Se ha de tener por cosa cierta, que los consejeros de Halle no tuvieron por prudente el proceso judicial contra Lutero acordado en Aschaffenburg, y que el mismo no fué incoado por Tetzel (3).

El dictamen de la Universidad de Maguncia no se envió hasta 17 de Diciembre de 1517, después de repetidas amonestaciones del arzobispo, y únicamente se fijaba en un punto de las tesis de Lutero: la limitación de la autoridad del Papa respecto de las indulgencias; condenándolo por estar en contradicción con la doctrina tradicional, la cual era más prudente y seguro conservar.

(1) Cf. Paulus, Tetzel, 47.

(2) Esta carta, según el original del archivo público de Magdeburgo, se halla en Körner, Tetzel, 148 s., y en alemán moderno está en May I: Beilagen und Urkunden 50-52.

(3) Cf. Paulus, Tetzel, 47, contra Brieger, *Über den Prozess des Erzbischofs Albrecht gegen Luther*, en las *Kl. Beitr. zur Gesch.*, Leipzig 1894, 191 ss.

Los profesores de Maguncia rehusaron una formal condenación de las proposiciones, recomendando más bien que se pidiera la resolución pontificia (1).

Por el contrario, Tetzel, por la extensa difusión de las tesis de Lutero, se creyó en el caso de contestar á su adversario científicamente; y lo hizo al principio por medio de una larga serie de tesis que defendió á 20 de Enero de 1518 en la Universidad de Francfort junto al Oder (2). El autor de estas tesis no era el mismo Tetzel, sino el profesor de Francfort Conrado Wimpina (3). Verdad es que aquellas antítesis fueron, en algunos puntos determinados, demasiado lejos, presentando opiniones de la escuela como verdades de fe; pero en general, defendían fundamentalmente la tradicional doctrina de las indulgencias, rebatían los errores de Lutero, y acentuaban principalmente: que las indulgencias no perdonan los pecados, sino solamente las penas temporales que al pecado siguen; y aun esto, sólo en el supuesto de que los pecados hayan sido de antemano sinceramente llorados y confesados; no hacen injuria á los merecimientos de Cristo, sino más bien substituyen los padecimientos satisfactorios de Cristo en lugar de las penas que se debían satisfacer.

Cuando á mediados de Marzo llegó á Wittenberg un mercader llevando numerosos ejemplares de las Antítesis de Francfort, con el fin de venderlos, los estudiantes, calurosos partidarios de

(1) V. Herrmann en la *Zeitschr. für Kirchengesch.* XXIII, 265-268.

(2) Paulus, Tetzel 170-180, las ha editado, según la hoja impresa de la biblioteca pública de Munich, comparando el texto publicado por Wimpina (en su *Anacephalaeosis*, 1528) y el texto de la edición completa de las *Opera Lutheri I* (1545), hecha en Wittenberg, sobre el que descansan todas las ediciones posteriores. Un resumen circunstanciado se halla en *Hefele-Hergenröther IX*, 25-32. Cf. también Gröne, Tetzel<sup>2</sup>, 81-96; Janssen-Pastor II<sup>o</sup> 85 s. En las obras precedentes se habla generalmente de 106 tesis; pero éstas sólo forman la primera parte de toda la serie; cf. Paulus 49. Es inexacto lo que se admite generalmente, que Tetzel fué nombrado doctor en teología con ocasión de la defensa de estas primeras tesis; no recibió el grado de doctor sino hasta más tarde en el decurso del año 1518, ciertamente de la Universidad de Francfort y no del general de la orden; cf. Paulus en el *Katholik*, 1901, I, 555 s.; el mismo, Tetzel 55.

(3) Cf. Paulus, Tetzel 49 ss. Si Tetzel tomó la defensa de las tesis compuestas por un profesor de la Universidad, y las dió después á la luz pública en su propio nombre; no hizo en esto sino seguir una costumbre, que entonces y más tarde reinaba en todas las universidades de Alemania; es por tanto un error, el que los modernos autores protestantes quieran sacar de ahí, que Tetzel, por su ignorancia, no estaba en disposición de presentar tesis propias.

Lutero, se los arrebataron y quemaron en la plaza pública; procedimiento que más tarde fué vituperado por Lutero (1). Poco tiempo después publicó éste, indudablemente con ocasión de haber sido conocidas las tesis de Tetzel, su «Sermón sobre la indulgencia y la gracia» (2), en el que fué todavía más allá (3). Condenó enérgicamente la división escolástica de la Penitencia, en confesión, dolor y satisfacción; alegando no hallarse fundada en la Escritura; y al final declaró: «Si ahora me reprendieren por ventura como hereje, algunos á quienes estas verdades son muy perjudiciales para el bolsillo, no hago gran caso de semejantes parlerías; puesto que no procederán sino de algunos cerebros oscurecidos, que tienen poco olor de la Biblia.» A este escrito, á poco tiempo muy difundido, opuso Tetzel en seguida su «Exposición contra un sermón temerario de 20 artículos erróneos tocantes á las indulgencias papales y á la gracia» (4); en la cual trató muy fundamentalmente la doctrina de las indulgencias (5). Honra en gran manera á la penetración de Tetzel y su formación teológica, el que, mientras otros teólogos, buenos católicos, juzgaron al principio de un modo demasiadamente superficial la conducta de Lutero, no viendo en ella sino una contienda escolástica acerca de cosas secundarias; comprendió en seguida Tetzel con exactitud, la trascendencia de las nuevas proposiciones del heresiarca, y conoció con clara perspicacia, que esta controversia iba á parar á una lucha de principios honda y de grande importancia, sobre los fundamentos de la fe cristiana y la autoridad de la Iglesia. «Los artículos de Lutero, dice Tetzel lamentándose en aquel escrito, están destinados á promover un grande escándalo; pues, por causa de estos artículos, muchos despreciarán la superioridad y el poder de la Santidad del Papa y de la Santa Sede Romana. También se abandonarán las obras de penitencia sacramental, y no se volverá á creer á los predicadores y doctores, queriendo cada cual interpretar la Escritura á su antojo; por donde la santa y universal Cristiandad habrá de incurrir en gran peligro de las

(1) Cf. Paulus, Tetzel, 52; el mismo, *Die deutschen Dominikaner* 4.

(2) En la edición de Weimar I, 243 ss. Este escrito salió á luz por los años 1518-1520 en 22 ediciones; Falk en el *Katholik* 1891, I, 486.

(3) Cf. Kolde, *Martin Luther* I, 150.

(4) Cf. arriba p. 314 not. 2.

(5) Cf. Paulus, Tetzel 53 s., Janssen-Pastor II<sup>a</sup>, 87. Un resumen circunstanciado se halla en Hefele-Hergenröther IX, 33-41.

almas; pues cada cual no creará sino aquello que bien le pareciere» (1).

Al fin de la «Exposición», publicada en Abril, anunciaba Tetzel que después daría á luz algunas otras proposiciones y enseñanzas, sobre las cuales pensaba disputar en la Universidad de Francfort (2). Estas fueron las 50 tesis publicadas á fines de Abril ó principios de Mayo de 1518, y compuestas por el mismo Tetzel (3); en las cuales, sólo de pasada toca el asunto, ya antes suficientemente discutido, de las indulgencias; al paso que trata más de propósito de la autoridad eclesiástica, que Lutero había puesto en duda. Y como el profesor de Wittenberg, en sus ataques contra las indulgencias, se había apoyado principalmente en la Biblia, hace notar Tetzel expresamente que, junto á las contenidas expresamente en la Sagrada Escritura, hay otras muchas verdades católicas que los fieles cristianos deben profesar firmemente; y que en este número se han de contar las resoluciones doctrinales dictadas por el Papa en materia de fe, así como las tradiciones eclesiásticas aprobadas. Esta proposición daba en el punto principal de toda la controversia. «La cuestión de las indulgencias, como cosa secundaria, pronto desapareció casi completamente de las públicas discusiones; y por el contrario, siguió formando el asunto principal de las disertaciones polémicas la cuestión acerca de la autoridad eclesiástica» (4). Contra la «Exposición» de Tetzel, publicó Lutero el escrito, «Apología del Sermón sobre la indulgencia papal y la gracia, contra la Exposición tramada en injuria suya y del mismo sermón» (Wittenberg, 1518) (5), en el cual, sólo hacia el fin y de pasada, procura desentenderse Lutero de las 50 tesis, con una observación irónica. Después de la publicación de las 50 tesis, Tetzel no volvió á escribir más; y como por efecto del proceder de Lutero, se había hecho imposible continuar la predicación de la indulgen-

(1) Vorlegung, Art. 19. Kapp, Sammlung 353. Gröne 233. Paulus, Tetzel 53.

(2) Vorlegung, Art. 20. Kapp, 355. Gröne 233.

(3) Impresas por primera vez en la edición de las Opera Lutheri I (1545) 96-98 de Wittenberg; también están en Löscher, Ref.-Acta I, 517-522. Con traducción alemana se hallan en Gröne 111-115; después en Hefele-Hergenröther IX, 47-51.

(4) Paulus, Tetzel, 55.

(5) En la edición de Weimar I, 383 ss. También en Kapp, Sammlung 364-386. Cf. Gröne 116-122; Hefele-Hergenröther IX, 56 s.

cia, á fines de 1518 se retiró al convento de los dominicos de Leipzig (1).

Entretanto las tesis de Lutero, difundidas rápida y extensamente en su traducción alemana, estaban ejerciendo una influencia profunda; y como en ellas andaba extrañamente mezclado lo verdadero y lo falso, tanto los amigos como los adversarios de la autoridad eclesiástica pudieron encontrar allí alguna cosa á su gusto. A la inmensa muchedumbre del pueblo, le agradó extraordinariamente el modo enérgico con que se acentuaba, que socorrer á los pobres era más meritorio que ganar indulgencias (2). Pero el proceder de Lutero obtuvo principalmente aplauso por diri-

(1) Las disputas de Lutero sobre las indulgencias hallaron una resonancia menos importante en Suiza, donde Bernardino Sansón de Brescia, guardián de los franciscanos observantes de Milán, publicó la indulgencia para la iglesia de S. Pedro, desde el verano de 1518, como subcomisario del cardenal y del general de la orden Cristoforo Numai, delegado por un breve del Papa de 15 de Noviembre de 1517 para los trece cantones de Suiza. Cf. L. R. Schmidlin, Bernhardin Sanson, der Ablassprediger in der Schweiz 1518/19, Solothurn 1898; N. Paulus, Der Ablassprediger Bernhardin Sanson, en el *Katholik* 1899, II, 434-458. Aunque hay muchas anécdotas exageradas ó fingidas sobre la publicación de las indulgencias, hecha por Sansón, las cuales refieren V. Anshelm y H. Bullinger, con todo está justificada la opinión admitida de que también Sansón tuvo la culpa de las exageraciones que se cometieron, señaladamente por lo que toca á las indulgencias por los muertos. En vista de las quejas de la dieta helvética, León X hizo llamar á Sansón, en 30 de Abril de 1519, y prometió castigarle, si realmente hubiese permitido excesos (la carta se halla en Schmidlin 30 s., cf. Paulus, 453). Por encargo del papa, el franciscano Juan Bautista de Puppio, uno de los comisarios de la indulgencia para la iglesia de S. Pedro (no general de la orden, como le llama Schmidlin), escribió á los suizos en 1.º de Mayo de 1519 (cf. Schmidlin, 32 s., aquí mismo 33 se halla el texto original; Paulus 454), para dejarles en su mano el enviar á Sansón á Italia, ó soportarle por más tiempo hasta el término de su comisión. Si él ha caído en errores, añade la carta, de cuya noticia se ha maravillado mucho el papa, estará dispuesto á dar cuenta de sí ante el papa y sufrir el castigo por sus culpas. También escribió Puppio al mismo Sansón en 1.º de Mayo, pidiéndole cuenta de los cargos de los suizos, y mandándole por orden del papa, acomodarse á su voluntad de ellos. Con esto se puso fin á la actividad de Sansón en Suiza, éste volvió á Italia, cediendo á los deseos de los helvecios, y desde entonces desaparece enteramente de la historia. No se sabe si en Roma, se entabló una información oficial contra él, y si se le halló culpado y fué castigado. «León X conservó su supremo poder en este asunto de las indulgencias, pero sacrificó al predicador de ellas, por consideración y benevolencia hacia los suizos, quizá para impedir que estallara el ya incoado incendio» (Schmidlin). «De esta manera, quitada toda ocasión de daño, el negocio de las indulgencias en Suiza no tuvo ulteriores consecuencias.» Fué éste, un incidente secundario, que en modo alguno puede ser designado como el origen del movimiento de los protestantes en Suiza (Paulus 455).

(2) Hefele-Hergenröther IX, 23 s.

girse contra las aborrecidas exacciones pecuniarias de Roma y los abusos que con ellas andaban juntos y eran universalmente sentidos. A poco, todos los elementos que se hallaban descontentos de la Curia, por motivos políticos, económicos, nacionales ó de cualquier otra especie, saludaron con gozo el precedente sentado por Lutero (1), el cual se halló de este modo á la cabeza de una oposición nacional, que debía conducir, valiéndose de él, á la separación de una gran parte del pueblo alemán, arrancándolo del centro de la unidad eclesiástica. Casi nadie previó esto al principio; por el contrario, eran sin número los que creían entonces, y siguieron creyendo todavía mucho tiempo después, que el profesor de Wittenberg era el paladín de la reforma radical, generalmente ansiada, de los males de la Iglesia. Los más no dudaban que Lutero llevaría al cabo semejante reforma dentro de la Iglesia y conforme á sus principios. Pero perdían completamente de vista, que Lutero no combatía solamente los abusos; no sabían ó no conocían que se hallaba ya en contradicción con importantes doctrinas de la Iglesia.

Del número de los pocos teólogos alemanes que desde el principio temieron de parte de Lutero grandes peligros para la Iglesia, fué el profesor de Ingolstadt, Juan Eck, el cual en sus Observaciones (*Obelisci*), que sólo se esparcieron manuscritas, contra las tesis de Lutero, señalaba el parentesco de algunas de las opiniones por éste expresadas, con las doctrinas de Wiclef y de Huss, que ya la Iglesia había condenado.

(1) Schulte I, 187.

---

## CAPÍTULO VIII

---

**Citación de Lutero á Roma; sus negociaciones con el cardenal Cayetano y con Miltitz; su proceso en Roma.—La bula «Exurge» y su recibimiento en Alemania.—Misión de Aleander en la Dieta de Worms; proscripción imperial contra Lutero.**

### 1

Cuando á principios del año 1518, por comunicación del arzobispo de Maguncia, fueron conocidas en Roma las nuevas doctrinas propuestas por Lutero, procedió en seguida León X á tomar contra ellas las medidas correspondientes (1). A 3 de Febrero

(1) Sobre el proceso de Lutero, además del trabajo fundamental de K. Müller publicado en la *Zeitschr. für Kirchengesch.* XXIV, 46-85, v. los extensos estudios de Kalkoff, *ibid* XXV, 90-147, 273-290, 399-459, 503-603, los nuevos datos importantes de Schulte en las *Quellen und Forsch.* VI, 32-52, 174-176, 374-388, y Kalkoff, «*Forschungen zu Luthers römischen Prozess*», Roma, 1905. Se ha sospechado que el *Archivo de la Inquisición de Roma*, hasta ahora inaccesible, contuviese todavía documentos relativos á este asunto. Kalkoff (*Forschungen* 20) se inclina con razón á admitir, que no hay motivo para creerlo. Ciertamente, tampoco á mí se me concedió el poderme aprovechar científicamente de dicho archivo, á pesar de mis repetidos esfuerzos; sin embargo de eso, me aseguró categóricamente el archivero, que allí no existían *absolutamente documentos algunos* sobre el tiempo de León X. Por lo demás, difícilmente podrían hallarse materiales esencialmente nuevos. Algún provecho podrían suministrar las relaciones de los embajadores, particularmente para conocer la disposición de ánimo de la curia; más abajo pongo una de estas relaciones, tomada del *Archivo público de Módena*.



girse contra las aborrecidas exacciones pecuniarias de Roma y los abusos que con ellas andaban juntos y eran universalmente sentidos. A poco, todos los elementos que se hallaban descontentos de la Curia, por motivos políticos, económicos, nacionales ó de cualquier otra especie, saludaron con gozo el precedente sentado por Lutero (1), el cual se halló de este modo á la cabeza de una oposición nacional, que debía conducir, valiéndose de él, á la separación de una gran parte del pueblo alemán, arrancándolo del centro de la unidad eclesiástica. Casi nadie previó esto al principio; por el contrario, eran sin número los que creían entonces, y siguieron creyendo todavía mucho tiempo después, que el profesor de Wittenberg era el paladín de la reforma radical, generalmente ansiada, de los males de la Iglesia. Los más no dudaban que Lutero llevaría al cabo semejante reforma dentro de la Iglesia y conforme á sus principios. Pero perdían completamente de vista, que Lutero no combatía solamente los abusos; no sabían ó no conocían que se hallaba ya en contradicción con importantes doctrinas de la Iglesia.

Del número de los pocos teólogos alemanes que desde el principio temieron de parte de Lutero grandes peligros para la Iglesia, fué el profesor de Ingolstadt, Juan Eck, el cual en sus *Observaciones (Obelisci)*, que sólo se esparcieron manuscritas, contra las tesis de Lutero, señalaba el parentesco de algunas de las opiniones por éste expresadas, con las doctrinas de Wiclef y de Huss, que ya la Iglesia había condenado.

---

(1) Schulte I, 187.

## CAPÍTULO VIII

---

**Citación de Lutero á Roma; sus negociaciones con el cardenal Cayetano y con Miltitz; su proceso en Roma.—La bula «Exurge» y su recibimiento en Alemania.—Misión de Aleander en la Dieta de Worms; proscripción imperial contra Lutero.**

### 1

Cuando á principios del año 1518, por comunicación del arzobispo de Maguncia, fueron conocidas en Roma las nuevas doctrinas propuestas por Lutero, procedió en seguida León X á tomar contra ellas las medidas correspondientes (1). A 3 de Febrero

(1) Sobre el proceso de Lutero, además del trabajo fundamental de K. Müller publicado en la *Zeitschr. für Kirchengesch.* XXIV, 46-85, v. los extensos estudios de Kalkoff, *ibid* XXV, 90-147, 273-290, 399-459, 503-603, los nuevos datos importantes de Schulte en las *Quellen und Forsch.* VI, 32-52, 174-176, 374-388, y Kalkoff, «*Forschungen zu Luthers römischen Prozess*», Roma, 1905. Se ha sospechado que el *Archivo de la Inquisición de Roma*, hasta ahora inaccesible, contuviese todavía documentos relativos á este asunto. Kalkoff (*Forschungen* 20) se inclina con razón á admitir, que no hay motivo para creerlo. Ciertamente, tampoco á mí se me concedió el poderme aprovechar científicamente de dicho archivo, á pesar de mis repetidos esfuerzos; sin embargo de eso, me aseguró categóricamente el archivero, que allí no existían *absolutamente documentos algunos* sobre el tiempo de León X. Por lo demás, difícilmente podrían hallarse materiales esencialmente nuevos. Algún provecho podrían suministrar las relaciones de los embajadores, particularmente para conocer la disposición de ánimo de la curia; más abajo pongo una de estas relaciones, tomada del *Archivo público de Módena*.

mandó á Gabriel della Volta, nombrado Vicario General de los Eremitas agustinianos, que procurase, así por cartas como por negociadores sabios y justos, hacer desistir á Lutero de seguir difundiendo sus nuevas doctrinas; que si esto se obtenía pronto, era de esperar no sería muy difícil sofocar el fuego recientemente encendido; pero que, si se difería mucho tiempo, era de temer que luego ningún medio sería suficiente para extinguir el incendio (1).

Esta tentativa de contener y mover al arrepentimiento, por el camino de la disciplina regular, al profesor ávido de novedades (2), se estrelló contra su decidida resistencia. A 30 de Mayo procuró Lutero justificarse con el Papa por medio de un escrito particular, cuidadosamente trabajado: las «Resoluciones acerca de la fuerza de las indulgencias», el cual fué enviado á Roma por su superior religioso Staupitz; pero en la carta, en apariencia humilde, con que se dirigía á León X. rehusaba Lutero toda retractación (3).

Con razón hubo de temer ahora Lutero, que la Sede Apostólica procedería contra él con más energía que hasta entonces; y para prevenirse, pronunció, á mediados de Mayo, un sermón sobre el valor de la excomunión. En él tomó pie del abuso, por entonces justa y generalmente lamentado, que hacían de las censuras eclesiásticas, principalmente algunos funcionarios eclesiásticos subordinados; pero luego estableció, en cruda oposición con la doctrina católica, como nuevo principio religioso: que la comunidad esencial de la Iglesia no era visible sino invisible, de la cual no podían los fieles ser excluidos por la excomunión, sino sólo por el pecado (4). «Todos se maravillan, escribía por entonces Lutero á un su amigo, diciendo que jamás habían oído cosa semejante; á la verdad, cualquiera daño que pueda amenazarnos para lo porvenir, esperamos todos que se ha encendido un fuego nuevo;

(1) Bembi epist. Leonis X, XVI, 18. Como todas las cartas de esta colección, así también la presente estaría escrita en estilo elegante; en el registro original de los breves de Bembo, existente en la *Biblioteca Ambrosiana de Milán* (cf. la descripción y apreciación de este manuscrito en el apéndice, n.º 3) falta esta carta, de modo que no se puede determinar la forma primitiva.

(2) Cf. Kalkoff, *Forschungen* 44 s.

(3) Obras de Lutero, edición de Weimar, I, 527 s. Enders I, 200-204; cf. Riffel I, 79 s.; Hefele-Hergenröther IX, 64 s.

(4) Sermo de virtute excommunicationis. Op. lat. varii argumenti II, 306 ss., Weimarer Ausg. I, 638 ss.

pero de esta manera, la palabra de la verdad se convierte en un signo al cual se hará contradicción» (1).

Un mes más tarde se introdujo en Roma el proceso canónico contra Lutero. Aun cuando ya en Marzo de 1518, los vigilantes dominicos, compañeros de hábito de Tetzl, habían llamado de nuevo la atención de la Curia hacia los peligrosos manejos del heresiarca, se esperó todavía hasta mitad de Junio; esto es; hasta que llegó su escrito de 30 de Mayo, en donde rehusaba toda retractación. Entonces finalmente, entabló el Procurador Fiscal pontificio, Mario de Perusco, una acusación formal contra el profesor de Wittenberg, como sospechoso de esparcir errores contra la fe; y León X encomendó la inquisición preliminar del caso al Auditor general de los asuntos procesales de la Cámara Apostólica, Jerónimo Ghinucci, obispo de Ascoli (2). El erudito Maestro del Sacro Palacio, Silvestre Mazzolini, á quien más comúnmente se llamaba *Prierias*, por el lugar de su nacimiento (3), debía redactar un dictamen teológico sobre las cuestiones pendientes. *Prierias*, que pertenecía á la Orden de Santo Domingo, era riguroso seguidor de Santo Tomás de Aquino, y el carácter antitomístico de las tesis de Lutero le movió á una vehemente contradicción. Luego que por primera vez se habían conocido las proposiciones del profesor de Wittenberg, *Prierias*, que por su cargo de Maestro del Sacro Palacio, era inspector superior de la bibliografía teológica, se había ocupado profundamente en las nuevas explicaciones; por lo cual, no le fué difícil componer en breve tiempo el dictamen apetecido, el cual se publicó en seguida, con una dedicatoria á León X (4). El título de «Diálogo» que lleva

(1) De Wette I, 130; Enders I, 212.

(2) V. Müller, Prozess 47 s., y Kalkoff, Forschungen 50 s. Sobre Ghinucci, cf. Ciaconius III, 569 s.

(3) Sobre su vida y su actividad literaria en general, cf. Fr. Michalski, De Silvestri Prieriatis Ord. Praed. Magistri sacri Palatii (1456-1523) vita et scriptis. Particula I (Diss. theol.), Monasterii Guestfal. 1892. Cf. también Weiss en las *Histor-polit Bl.* LXXIX 192 ss. y Kalkoff, Forschungen 171 s. El breve de 16 de Diciembre de 1515 impreso en este lugar, en el cual *Prierias* es nombrado *Magister s. palatii*, se halla en Arm. XLIV, t, 5 f. 76. *Archivo secreto pontificio*. Sobre la disputa literaria de *Prierias* con Lutero tratará con más extensión F. Lauchert, *Die italienischen Gegner Luthers* (se publica en las *«Erläuterungen und Ergänzungen zu Janssens Gesch. des deutschen Volkes»*), de cuya exposición me he aprovechado en lo que sigue.

(4) R. P. Fratris Silvestri Prieriatis... in praesumptuosas Martini Lutheri conclusiones de potestate papae dialogus, 1518 (no 1517; cf. las obras de Lute-

este escrito, redactado en mal latín, se explica por su forma; pues en él se van proponiendo por su orden las tesis de Lutero, y á cada una se hace seguir la contradicción de Prierias. Para la justa apreciación del trabajo de éste no se debe olvidar que, como él mismo declara en la dedicatoria al Papa y en la dirección á Lutero, no pretendía, en esta primera escaramuza con el profesor de Wittenberg, refutar por extenso las tesis del mismo; pues mientras Lutero no expresara sus fundamentos, sino se contentara con proponer simplemente sus proposiciones sin fundamentarlas de un modo científico, también él por su parte contentábase con oponer á aquellas falsas afirmaciones las antítesis en que, conforme á su juicio, se contiene la verdad; pero que, para el caso en que Lutero supiera lo que se echaba de menos, ó intentara refutarle, se resolvería á volver á la liza con una obra extensa. Y para no incurrir en la misma falta que reprende en su adversario, hace Prierias preceder á la prueba de cada una de sus proposiciones cuatro tesis principales (*Fundamenta*) en que se contienen sus propios presupuestos, y se refieren á la Iglesia y á la plenitud de potestad del Papa como cabeza de ella, á la infalibilidad de la Iglesia, del concilio universal y del Papa, en las resoluciones doctrinales en materia de fe y de costumbres, como asimismo al carácter herético de la rebelión contra las doctrinas de la Iglesia expresamente definidas ó que constare ser tales. Luego se sostiene la autoridad doctrinal infalible de la Iglesia acerca de la doctrina de las indulgencias en toda su extensión, y sobre esta base se critican los ataques de Lutero contra ellas. Que Prierias, al paso que hizo muchas buenas observaciones contra algunas afirmaciones de Lutero (1), se dejó arrastrar, contagiado por el lenguaje deci-

ro, edición de Weimar, I, 645), también se halla en Löscher, *Ref.-Acta* II, 12-39; cf. Michalski 29 s. En Köhler, *Luthers 95 Thesen*, se hallan impresas, después de cada una de las tesis de Lutero, las respuestas de Prierias á las tesis correspondientes, junto con las de los adversarios alemanes Wimpina-Tetzel Eck).

(1) Á la tesis 32 de Lutero: *Damnabuntur in aeternum cum suis magistris, qui per litteras veniarum securos se credunt de sua salute*, da Prierias la precisa respuesta: *Qui per dictas litteras sine bonis operibus tutos se putant, fatui sunt; qui vero ex spirituali commodo eiusmodi litterarum concipiunt spem melius vivendi et moriendi et purgatorias poenas citius evadendi, recte sentiunt, et sic docentes recte docent*. A la tesis análoga 52: *Vana est ista tua conclusio et similes, quia nullus est tam stultus, ut salutem suam talibus litteris committat sine voluntate poenitendi vel statim vel tandem*. Y cuando dice Lutero (tesis 76): *Dicimus... quod veniae papales nec minimum venialium pec-*

sivo de éste, á algunas exageraciones en su defensa, es indudable. Sin duda se debe lamentar que se permitiera Prierias ciertos ataques personales, que acá y allá se escapan al autor; pero los defensores de Lutero no tienen especial razón para quejarse de estos excesos de sus adversarios; y sería desconocer el carácter de Lutero y su interno disenso de muchas proposiciones dogmáticas de la Iglesia, que ya por entonces se había consumado, el querer suponer que una contestación á sus ataques más modesta y llena de miramientos, hubiera podido obtener con él mejor éxito que la contradicción decidida (1).

A principio de Julio de 1518 expidieron Jerónimo Ghinucci y Prierias la citación oficial á Lutero, por la que se le emplazaba para que, en el término de 60 días, compareciera en Roma personalmente para responder á las acusaciones de herejía y menosprecio de la autoridad pontificia; so pena, en otro caso, de incurrir en graves censuras eclesiásticas (2). La citación y el escrito de Prierias fueron enviados á Augsburgo al cardenal Cayetano, y á principio de Agosto llegaron á manos del profesor de Wittenberg, quien se dispuso inmediatamente á componer una réplica. A fines de Agosto estaba ya impresa esta contestación al «Diálogo» de Prierias (3). El escrito que Lutero, para sobrepujar todavía á su contrario, pretendió haber redactado en dos días, está lleno de menosprecio y desestima de su adversario, como italiano y como tomista. Cuanto éste dice, nada vale en su concepto, y con el mismo menosprecio rechaza también la autoridad de Santo Tomás. Según su declaración, no reconoce como infalibles sino los libros canónicos, al paso que declara sujetos á error tanto al Papa como á los concilios. A pesar de esto sostiene con firmeza, que la

*catorum tollere possint quoad culpam*, como si lo contrario hubiesen predicado al pueblo los predicadores de las indulgencias, advierte Prierias, que aun los menos instruidos saben, que para ganar las indulgencias, se supone que ha sido borrada la culpa de los pecados, por cuanto ya se confesaron (antes de ganar una indulgencia).

(1) La noticia, incapaz de verificación, del descontento de León X por el escrito de Prierias tiene tanto menor credibilidad, cuanto que el papa más tarde, en su carta de 21 de Julio de 1520, impresa al principio de la grande obra de Prierias contra Lutero, manifestó su aprobación diciendo, que en el *dialogus* había escrito «canonice»=según la regla, contra Lutero; v. Paulus, Tetzl, 164.

(2) Müller, *Prozess*, 59 s.

(3) Leipzig, 1518, En Op. lat. var. arg. de Lutero, II, 1 ss. En la edición de Weimar I, 647-686. En Löscher, *Ref.-Acta* II, 390-435.

Iglesia romana ha conservado siempre la verdadera fe, y es necesario para todos los cristianos estar de acuerdo con sus dogmas (1). Entretanto rechaza toda autoridad que pudiera prohibirle difundir sus propias opiniones acerca de las indulgencias, mientras no se le presente «una resolución de la Iglesia ó de un Concilio». Pero aun dado caso que existiera semejante resolución, no habla en sentido de hallarse dispuesto á someter en ella su opinión privada, como quiera que ya niega al propio tiempo la infalibilidad del Concilio y del Papa; más bien confía que la Iglesia, representada en un Concilio, estaría de acuerdo con él (2).

Luego que Lutero hubo recibido la citación que le llamaba á Roma, escribió en seguida á Spalatín, amigo suyo y capellán de corte de su Príncipe elector, indicándole que tocaba á su soberano territorial defender «la honra de la Universidad de Wittenberg, á la cual, en su persona, atacaban maliciosa y astutamente sus asesinos». Contra la «abominable citación, con sus instrumentos viperinos y cosas monstruosas», debía el príncipe elector Federico de Sajonia, que se hallaba entonces en la dieta de Augsburgo, obtener del Papa, por medio del Emperador, que su causa fuera examinada en *Alemania* por comisarios imparciales. En el mismo sentido escribió también Lutero á su soberano temporal, harto solícito por la fama de su Universidad (3). A la verdad, Maximiliano I no se inclinaba á entrar por este camino; pues por influjo de los cardenales Cayetano y Lang, y al propio tiempo, con la esperanza de ganarse al Papa para la elección de su nieto Carlos por Rey de Romanos, había el Emperador dirigido desde Augsburgo un escrito importante á León X, á 5 de Agosto de 1518. En dicho documento declaraba, que las novedades introducidas por Lutero pondrían en peligro la unidad de la fe, si no se las contrarrestaba seriamente; y que pronto se verían puestas, en lugar de las tradicionales verdades de salvación, las opiniones privadas; que él, el Emperador, estaba dispuesto á cuidar de que,

(1) Löscher II, 407. Köhler 54.

(2) Como respuesta previa á este escrito, hizo Prierias publicar inmediatamente, todavía en 1518, su *Replica ad F. Martinum Luther Ordinis Eremitarum* (sobre las ediciones cf. Michalski 30 ss.), la cual, manteniéndose en un tono apacible, rechaza solamente las acometidas personales de Lutero contra Prierias, remitiéndose á la respuesta más detenida del escrito, que publicaría más tarde. Lutero hizo reimprimir su breve escrito, en 1519 con un prólogo (en sus Op. lat. var. arg. II, 68-78, edición de Weimar, II, 50-56).

(3) Cf. de Wette I, 131; Enders I, 214.

todo aquello que el Papa quisiera hacer contra aquellas temerarias disputas y capciosas demostraciones, fuera exactamente cumplido en el Imperio, para gloria de Dios y salud de los fieles (1).

Esta declaración del Emperador, tan llena de promesas (2), movió verosímilmente á la Curia á emprender, aun antes de que hubiese transcurrido el término de sesenta días propuesto en la citación, otro procedimiento en que se manifestaba mayor energía; lo cual se señaló por el importante breve de 23 de Agosto de 1518, dirigido al sabio dominico cardenal Cayetano (3), que había sido enviado como legado á la dieta de Augsburgo, con motivo de la cuestión de los turcos. Como entretanto se hubieran conocido en Roma nuevos cargos contra Lutero, y éste hubiese publicado todavía otras herejías y errores en nuevas tesis y escritos, «envióse á Cayetano el mandato (por cuanto Lutero había sido ya declarado hereje por Ghinucci, y el caso era notorio) (4), de citarle ante sí personalmente lo más pronto posible, y forzarle á comparecer, con auxilio del Emperador y de las autoridades así eclesiásticas como seculares. Si Lutero se presentara voluntariamente y se retractara con arrepentimiento, debía ser recibido en gracia; pero si no se presentaba libremente, antes era menester que fuese entregado, ó si se negaba á retractarse; debía el cardenal prenderle y enviarle para ser allí presentado al Papa y á la Sede Apostólica. Y si, por el contrario, burlando Lutero el brazo secular, no viniera, al poder del Legado; esto es, si se substraía á las tentativas de las autoridades seculares para entregarlo, y consiguientemente no llegaba á comparecer ante el Legado; de-

(1) Raynald, 1518, n. 90. Cf. Evers, Luther II, 116 s., y especialmente Kalkoff, *Forschungen* 135 s., quien ha sido el primero en conocer la importancia de la carta del emperador y en declarar su origen.

(2) V. Kalkoff, *Prozess*, 282, quien nota con mucha verdad: «Este era el anuncio de una ley imperial para dar cumplimiento á la excomunión subcientemente preparada, que fuese como medio de mover al papa para que aprobase la candidatura del nieto imperial.»

(3) En Löscher, *Ret.-Acta* II, 437, y en las ediciones de Lutero, edición de Weimar, II, 23 s. Sobre la autenticidad é importancia de este documento, declarado falso equivocadamente por Ranke, Waltz y Maurenbrecher, v. Ullmann, *Studien* X, 1-13; Müller, *Prozess* 61-71; Kalkoff, *Prozess* 274-279. El resumen que sigue arriba en el texto está tomado de Müller loc. cit. 61 s. (á los extractos publicados por Köstlin I<sup>a</sup>, 232, Kolde I, 180 s. y otros, los llama Müller inexactos y á propósito para inducir á error; más exactos son Kawerau y Köstlin I<sup>s</sup>, 199).

(4) *Tum ex fama tum ex facti permanentia.*



bía Cayetano, en primer lugar, tener poderes para declararle á él y á sus partidarios, con públicos edictos, como proscritos y condenados por herejes; y en segundo lugar, para exigir de todas las autoridades temporales y eclesiásticas, excepto del Emperador, en virtud de la potestad pontificia y so pena de excomunión *latae sententiae* y de otras penas, que prendieran á Lutero y le entregaran. Si alguna de dichas autoridades diera á Lutero ó á cualquiera de sus partidarios de cualquiera manera, asilo, consejo, ayuda y favor, sus dominios, donde quiera que Lutero se hallase, debían ser puestos en interdicto. Estos mandatos, especialmente también los *mandata requisitionis* de Cayetano, debían ser ejecutados sin excusa é inmediatamente por las autoridades; y á los que obedecieran, se les prometían recompensas conforme á la apreciación del legado (1).

El enérgico proceder contra Lutero, que se descubre en este

(1) Cf. K. Müller, *Prozess*, 63 ss., quien explica muy por menudo, cómo el breve se ajusta enteramente, tanto á los principios dominantes, como á la práctica del derecho canónico; cómo no puede hablarse de las «deformidades», que los adversarios de la autenticidad, desde Ranke, hallaron en él, por desconocer las ideas y principios del derecho canónico, y cómo por tanto, no hay el menor motivo para tenerlo por apócrifo. El breve «ante todo ha tenido por fin, el facilitar el procedimiento más rápido y sumario posible, por medio de la certificación de la notoriedad, y la prisión de Lutero» (la cual ha de ser considerada sólo como medida de seguridad, no como principio de detención penal) (Müller, 66). Por lo que toca al segundo encargo de Cayetano, de que, para el caso que Lutero no viniese á su poder, pudiese declarar heréticos á él y á sus secuaces, tampoco aquí, como explica Müller, se ha dado ningún motivo para que puedan quedar ofendidos los autores protestantes. «El breve ni siquiera designa á Lutero como hereje, solamente dice: 1, que el papa ha oído que Lutero predica herejías; 2, que el auditor Hieronymus ha declarado hereje á Lutero; 3, que Cayetano puede declararle hereje excomulgado en un caso determinado; por tanto no se ha usado directamente ninguna expresión inconveniente ú ofensiva». «Después hay que hacer resaltar que, según el breve, Cayetano sólo entonces puede tomar aquellas disposiciones, cuando Lutero, emplazado, no quiera comparecer ante él y se substraiga á los esfuerzos de la autoridad, para enviarlo; en otras palabras, cuando él se haya hecho reo de contumacia ante el legado. Mas esto, repito, corresponde enteramente á los principios dominantes, así como á la práctica del derecho canónico.» «Sólo de este modo, la comisión de Cayetano se muestra en su verdadera luz. El auditor Hieronymus había asegurado la *diffamatio*. Después Lutero había sido citado á Roma. Pero entretanto, había llegado al conocimiento del mismo papa la notoriedad de la herejía de Lutero. Por esto se comisiona ahora á Cayetano, que cite de nuevo á Lutero ante sí para reducirle á someterse, y así acabar con este negocio, ó enviarlo á Roma para oír su dictamen, ó finalmente, si él no viniese y no se le pudiese coger, declararle al punto públicamente en nombre del papa, hereje y excomulgado» (Müller 67-68).

breve, se motiva con lo notorio é indisculpable de su conducta. Apreciando totalmente la gravedad de la situación, se habían resuelto en Roma á emplear todos los medios que á su disposición tenían para contrarrestar el peligroso movimiento; y como se poseía la seguridad del apoyo de Maximiliano, podíase fundadamente esperar, mientras el anciano Emperador viviese, que se llegaría pronto al término apetecido.

Simultáneamente con el breve á Cayetano de 23 de Agosto de 1518, se expidió también un escrito del Papa al Príncipe elector de Sajonia, en el cual se requiere á éste para que contribuya á que Lutero, que esparcía las más perniciosas herejías, fuera puesto á disposición del Legado (1). La entrega de este breve dió lugar á detenidas negociaciones personales entre el Cardenal legado y el Príncipe elector. Federico se negó resueltamente á enviar á Roma á Lutero, y en vez de esto solicitó que el asunto fuera examinado por jueces imparciales, en Alemania. Cayetano no podía acceder á ello; pero se declaró dispuesto, en caso de que Lutero compareciese ante él en Augsburgo, á tratarle con paternal benignidad. El Príncipe elector consideró este expediente intermedio como una importante concesión; pero, según se entendió más adelante, dando á la expresión «paternal benignidad» un sentido enteramente distinto que el cardenal (2).

Si realmente Cayetano, en el ulterior decurso de las negociaciones, prometió—como el Príncipe elector lo requería—enviar en gracia á Lutero y no forzarle á retractarse, obró en esto en contradicción con sus instrucciones. Pero procuró prevenirse, «para el caso que Lutero no se retractara, y él hubiera de dejarle retirarse por de pronto á los dominios del Príncipe elector, obteniendo de Federico la promesa, de no exponerse, favoreciendo á Lutero de una manera inconciliable con el juicio de la Iglesia, á las penas eclesiásticas con que se amenazaba en el breve de 23 de Agosto. Y así rogó al Príncipe elector que no quisiera, por causa de un miserable fraile, manchar con tal afrenta la gloria de sus progenitores; lo cual le prometió el príncipe repetidamente. Con esto creyó haberse asegurado la entrega de Lutero, para el caso en

(1) *Lutheri op. lat. var. arg.*, II, 352-354. Sobre el borrador primitivo, sumamente discrepante, v. Evers, *Luther*, II, 102; *Ulmann, Studien*, X, 5-6. Sobre la tentativa, que se hizo por este tiempo, de aprovecharse de su Orden religiosa para la captura de Lutero, v. *Kalkoff, Forschungen*, 54 s.

(2) *Kalkoff, Forschungen*, 150 s.

que fuese condenado definitivamente»; pero sus cuentas fallaron, porque Federico entendía de muy diferente manera la conservación de la gloria de su Casa. Desde el principio parece haber sido su resolución, no considerarse como obligado á proceder contra Lutero, sino en el caso de que éste fuera suficientemente refutado. El que Cayetano fuese tan allá en su complacencia con la astuta política del Príncipe elector, se explica del modo más sencillo, por la convicción de su teológica superioridad, en virtud de la cual pensaba poder hallar una conciliación científica á la que tuviera que acomodarse el adversario (1). Como verdadero sabio de gabinete, y poco experimentado en las intrigas mundanas, no se hallaba el cardenal en condiciones para tratar con un tan astuto político como Federico.

León X, por miramiento á la excitación de los ánimos en Alemania, y teniendo en cuenta la importancia del Príncipe elector de Sajonia en el asunto de la elección de Rey de Romanos, admitió en conjunto lo convenido con Federico por su Legado; y dejó á cargo de éste solo el atrevimiento de haberse excedido de sus instrucciones. En un breve de 11 de Septiembre, se dió á Cayetano la peligrosa facultad de examinar y resolver en Augsburgo la causa de Lutero (2).

Este, animado por su soberano territorial y provisto de recomendaciones, se resolvió, pues, á emprender el viaje á Augsburgo, á donde llegó á 7 de Octubre. Tres veces compareció allí, prudentemente armado de un salvoconducto imperial, en los días 12, 13 y 14 de Octubre, delante del cardenal legado, el cual había estudiado muy detenidamente las cuestiones que se controvertían.

Cayetano recibió desde el principio á Lutero, como éste confiesa en sus propias cartas y relaciones (3), con benignidad y amigablemente, y le declaró, que no le había llamado como juez; bien que, en el decurso de la conferencia, no pudo siempre ser dueño de su irritación contra la tenacidad del heresiarca. El cardenal exigió á éste, en nombre del Papa, que tomara un partido mejor y se retractara de sus errores, prometiendo no volverlos á defen-

(1) V. Kalkoff, loc. cit., cuyas exposiciones sigo yo aquí.

(2) Cf. Kalkoff, 58 s., 150 s.

(3) Relación de Lutero sobre las negociaciones con Cayetano: Acta D. M. Lutheri apud Card. S. Sixti; Op. lat. var. arg., II, edición de Weimar, II, 1 ss. Cf. Riffel, I, 104 ss.; Hefele-Hergenröther, IX, 71 ss.; Müller, Prozess, 68 ss.; Dieckhoff, 204 ss.

der, y dejar en lo porvenir todas las opiniones contrarias á la autoridad de la Iglesia romana. En particular debía retractarse de la tesis 58 que niega, que los méritos de Cristo y de sus Santos constituyan el tesoro de la Iglesia; y la proposición de las «Resoluciones»: que la saludable recepción de los sacramentos está condicionada sólo por la fe del que los recibe. Lutero quiso comenzar una larga disputa científica con el cardenal; pero éste, conforme á sus instrucciones (1), no le dejó entrar en ella, é interrumpió su primera entrevista con una paternal exhortación á que renunciara á sus errores. A la segunda conferencia celebrada el día siguiente, fué Lutero acompañado de Staupitz, que entretanto había llegado; llevó también consigo un notario y varios testigos, é hizo que el primero leyera la siguiente declaración: «Cuanto él podía acordarse, nunca había enseñado cosa alguna contra la Sagrada Escritura, la doctrina de la Iglesia, las decretales de los Papas y la sana razón. Pero como era hombre sujeto á error, se sometía al fallo de la Santa Iglesia y á todos los que supieran más que él; también quería dar aquí pública razón y respuesta, y finalmente, se sometía asimismo á las resoluciones de las Universidades de Basilea, Friburgo, Lovaina y París» (2). El Legado no admitió esta última insinuación, por medio de la cual Lutero procuraba «sacar de nuevo la causa de manos del Papa, darle el carácter de una mera controversia de Escuela, y ganar entretanto tiempo»; pero concedió Cayetano la petición, apoyada por Staupitz, de que Lutero pudiese dar una declaración por escrito. En este escrito de defensa, presentado al tercer día, 14 de Octubre (3), comienza Lutero por criticar la extravagante bula *Unigenitus* de Clemente VI, que Cayetano le había alegado acerca la doctrina católica del tesoro de la Iglesia; y afirmó allí, que podía también interpretarse de suerte, que no tuviera nada contra él. En segundo lugar defiende Lutero su doctrina de la necesidad de la fe para la justificación, y para el recibimiento de la Comunión. Convenido de la infalible verdad de su parecer, pide que se le dé otra mejor demostración sacada de la Sagrada Escritura, contra sus argumentos, que le parecían irrefutables, negándose en otro caso á retractarse. Tampoco esta vez quiso Cayetano entrar en una

(1) Cf. Kalkoff, 59.

(2) Hefele-Hergenröther, IX, 72 s.

(3) De Wette, I, 149-158; Op. lat. var. arg., II, 372 ss.; Enders, I, 250 ss.

discusión, y al despedirse, le indicó que no volviera. hasta que se hubiese resuelto á abrazar un partido mejor (1); después de lo cual, procuró todavía el cardenal influir en Lutero por medio de Staupitz y decidirle á ceder. Por persuasión de Staupitz y Wenceslao Link, escribió Lutero la carta de 17 de Octubre de 1518 al cardenal (2), en la que, en forma exteriormente muy respetuosa, encomia la benignidad y amabilidad de Cayetano, y confiesa haber hablado contra el Papa demasiado violentamente y con poca reverencia; de lo cual pide perdón y promete la enmienda. También promete callar acerca de las indulgencias, con tal que se imponga el mismo silencio á sus adversarios; pero lo principal, que era la retractación, la rehusa, declarando que su conciencia no se la permitía, y que no podía obrar contra el dictamen de ella; la autoridad de Santo Tomás y de los otros escolásticos, no le bastaba, y sus argumentos no le parecían convincentes; era menester que le vencieran con más poderosas razones. Ruega al cardenal que dé cuenta al Papa de este asunto, para que la Iglesia resuelva la duda, y se sepa lo que justamente debe creerse ó retractarse. Si él ahora se retractara, estando las cosas tan dudosas é irresolutas, se le podría echar en cara, con justicia, que no sabía lo que afirmaba ni lo que debía retractar. Dicho se está que el cardenal no podía contentarse con semejantes declaraciones, pues esto hubiera sido confesar que, en todos los puntos en que Lutero había contradicho hasta entonces la doctrina y la autoridad de la Iglesia, se trataba solamente de cosas abiertas todavía á la libre discusión científica, puesto que «no estaban definidas por la Iglesia». En otra carta de 18 de Octubre (3), declara Lutero: que después de haber probado suficientemente su obediencia

(1) Riffel, I, 107 s.: «El cardenal no podía hacer otra cosa que rechazar de sí con indignación á un hombre que afirmaba sus opiniones por absolutamente idénticas con la cristiana verdad, y á sí mismo se declaraba otro Jeremías ú otro S. Pablo; el cual, por tanto, la sujeción á que se declaraba dispuesto, sólo la entendía en el sentido que la Iglesia hubiese de admitir sus opiniones subjetivas como verdaderas, y que frente á la Iglesia universal, se consideraba como parte de igual condición que ella, entre las cuales nadie podía dar una decisión, sino sólo Cristo, esto es, la letra muerta de los Sagrados Libros; «la cual, como es la que únicamente domina la Iglesia, por nadie está atada, es del todo libre, es un rey de reyes y señor de todo.»

(2) De Wette, I, 161-163; Enders, I, 263 s. Cf. Riffel, I, 108 s.; Hefele-Hergenröther, IX, 79; Dieckhoff, 224 s.

(3) De Wette, I, 163-165; Enders, I, 266 s. Cf. Riffel, I, 109 s.; Hefele-Hergenröther, IX, 80.

cia con el largo y penoso camino y su comparecencia ante el Legado, y habiendo también declarado, en la publicación de sus resoluciones, su sumisión al futuro juicio de la Santa Sede, su más larga permanencia en Augsburgo era inútil, y molesta para él y para los Carmelitas, en cuyo convento moraba; además, el cardenal le había mandado que no se volviese á presentar delante de él mientras no quisiera retractarse; acerca de lo cual se había declarado ya en la carta precedente. Por lo tanto pensaba marcharse ahora. Inmediatamente anunció su apelación del Legado y del Papa mal informado al Papa mejor informado, lo cual le había sido recomendado por personas de elevada jerarquía. Las censuras que no hubiera merecido, no tenía por qué temerlas; pues, con la gracia de Dios, se hallaba en tal disposición de ánimo, que temía las censuras mucho menos que los errores y falsas opiniones, sabiendo que la censura no daña, sino aprovecha, á aquellos que tienen de su parte la sana fe y el sentido de la verdad.

Dos días después, en la noche del 20 al 21 de Octubre, Lutero, á quien Staupitz había desligado de la regla y la obediencia, huyó secretamente de Augsburgo, y á 31 de Octubre se hallaba de nuevo en Wittenberg. En el camino había tenido conocimiento del breve pontificio dirigido á Cayetano á 23 de Agosto, del cual Spalatin por secretos caminos se había sabido procurar un traslado (1).

El documento de la apelación anunciada en la última carta, lo dió Lutero ya á 16 de Octubre, ante notario y testigos, para insertar en el protocolo, y después de su partida se fijó públicamente en la catedral de Augsburgo y fué presentado al cardenal. En substancia era del tenor siguiente: «En la materia de las indulgencias, así como acerca de la forma y modo como pueden aplicarse á los difuntos, hay todavía algunas cosas inciertas y no definidas, por lo cual es lícito y laudable la discusión sobre ellas. Tal era lo que él había intentado, movido por el desmesurado clamoreo de los predicadores de la indulgencia, que bajo este pretexto habian ejercitado una escandalosa é inaudita codicia, para grande escarnio y afrenta de la Iglesia romana, del poder de las Llaves y de la Sede Apostólica. Sin embargo, había sometido sus proposiciones polémicas, no sólo al juicio de la Igle-

(1) Kalkoff, Forschungen, 11 s.

sia, sino aun á la inteligencia de quienquiera supiese y entendiase más, y en primer lugar al Santísimo Padre y Señor, el actual Papa León X. A pesar de esto, había sido hecho objeto de odio por algunos siervos de Mammón, y avaros que no buscaban otra cosa que la leche y lana de las ovejuelas de Cristo, y calumniado como si hubiese inventado algo para oprobio, menoscabo y deshonor de la potestad de la Iglesia y de las Llaves. A la citación para comparecer personalmente en Roma, no había obedecido por motivos graves, y no había podido tampoco hacer la retractación que exigía de él el sabio y amable Cayetano, porque no se le habían indicado los puntos en que se pretendía que había faltado. No habiendo, pues, establecido firmemente cosa alguna, sino sólo disputado y sometíendolo todo al Santísimo Padre León X, en quien reconocía la voz de Cristo, y siguiendo en el propósito de no decir ni profesar ninguna cosa sino lo que pudiera demostrarse por la Sagrada Escritura, los Padres de la Iglesia y los cánones; apelaba del Papa no bien informado y de los jueces por él nombrados (Prierias y Ghinucci, á los cuales recusaba como parciales) al Santísimo Padre, que debía informarse mejor; y se acogía él mismo con sus actuales y futuros partidarios, al amparo y protección del mismo, reservándose el derecho de hacer en su apelación variaciones, añadiduras y enmiendas\* (1).

Cayetano, muy penosamente impresionado, así por la fuga de Lutero como por el contenido de la apelación que había dejado al marcharse, se dirigió al Príncipe elector Federico de Sajonia, en un escrito de 25 de Octubre (2), en el cual refiere brevemente todo el curso de las negociaciones, y ruega al Príncipe elector envíe á Lutero á Roma ó, por lo menos, lo destierre de sus Estados. Federico remitió en seguida esta carta á Lutero; y en un escrito de 8 de Diciembre de 1518 á Cayetano, rehusó el Príncipe elector la petición del Legado, pretextando que no estaba aún persuadido de que Lutero hubiese sido convicto de herejía, en cuyo caso hubiera cumplido la obligación que como príncipe cristiano le incumbía; pero que, del modo como estaban las cosas, el procedimiento contra él reclamado por Cayetano, sólo serviría para

(1) Obras de Lutero, edición de Weimar, II, 28 s.; Riffel, I, 111 s. Cf. Hefele-Hergenröther, IX, 74-79.

(2) Cf. Enders, I, 269 s.; Riffel, I, 112; Hefele-Hergenröther, IX, 81 s.; Kalkoff, Forschungen, 19.

dañar á su Universidad de Wittenberg (1). Con esto la misión de Cayetano quedó frustrada en todos sus puntos.

Lutero no abrigaba duda ninguna de que no podía dejar de seguirse su condenación; á 28 de Noviembre había publicado una segunda apelación (2), en la cual apelaba del Papa, que no era más que un hombre sujeto á error, al futuro Concilio general. Ya antes de dar este paso había hecho imprimir en Noviembre una relación de las conferencias celebradas con Cayetano, y también en ellas se manifiesta de qué manera se había acentuado el antagonismo en su actitud respecto del Papa (3). Al enviar este escrito á Wenceslao Linck, á 11 de Diciembre de 1518, observa: «Te enviaré mi pequeñez, para que puedas ver si sospecho con razón, que el verdadero Anticristo, de quien habla S. Pablo, reina en la Corte romana; paréceme que puedo demostrar, que éste presente es todavía peor que el turco» (4). «El sermón sobre la Penitencia» (5) perteneciente á esta misma época, por ventura al mes de Noviembre de 1518, muestra hasta qué punto, en su controversia sobre las indulgencias, había llegado ya á formar Lutero su nueva doctrina sobre la justificación.

En relación con las negociaciones de Augsburg entre Cayetano y Lutero, envió León X, á 9 de Noviembre de 1518, al mencionado cardenal, una constitución sobre la doctrina de las indulgencias. Para que nadie pudiera excusarse con la ignorancia, declárase allí como doctrina de la Iglesia romana, que el Papa, en virtud del Poder de las Llaves, puede perdonar así la culpa como la pena de los pecados actuales; la culpa por medio del sacra-

(1) Enders, I, 310 ss.

(2) Obras de Lutero, edición de Weimar, II, 36 s. Cf. Riffel, I, 119 s.; Hefele-Hergenröther, IX, 86-88. Con razón advierte Hergenröther, loc. cit.: «Esto era también de nuevo, sólo un arma que servía para aquel entonces; porque él había ya declarado muchas veces, especialmente en la respuesta á Silvestre Prierias, que también los concilios pueden equivocarse, y había que prever que él en modo alguno se acomodaría más á una sentencia del concilio que le fuese desfavorable, que al papa, á quien había dado las más solemnes seguridades de sujeción.»

(3) Cf. Dieckhoff, 227-230.

(4) De Wette, I, 192 s.; Enders, I, 317. Cf. Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 89; aquí mismo hay aún otras semejantes declaraciones del tiempo inmediatamente siguiente, que demuestran que la proposición, que el papa es el anticristo, ya había quedado establecida por Lutero por este tiempo. Cf. también Paulus en el *Katholik*, 1899, I, 479.

(5) Cf. Dieckhoff, 231-241.



mento de la penitencia, y la pena temporal por las indulgencias; que por causa razonable, puede dispensar á los fieles cristianos, unidos por la caridad con Cristo, ya se hallen en esta vida ó en el fuego del Purgatorio, satisfacción tomada del superabundante tesoro de los merecimientos de Cristo y de los Santos; y esto hace, cuanto á los vivos, concediéndoselas (*conferre*) *per modum absolutionis*, mas á los difuntos transfiriéndoselas (*transfere*) *per modum suffragii*; de manera que, todos los que obtuvieren estas indulgencias quedan realmente libres de tanta pena temporal (de la cual son reos ante la Divina Justicia), cuanta correspondiere á las indulgencias concedidas y ganadas. Así debían todos enseñarlo y predicarlo, so pena de excomunión, y los obispos debían publicar esta constitución en todas partes. En aquel importante documento se tuvo la consideración de no mencionar el nombre de Lutero, diciendo sólo en la Introducción, que algunos religiosos habían esparcido en sus predicaciones, en Alemania, errores acerca de las indulgencias que de tiempo inmemorial otorgaba la Santa Sede (1).

Cayetano recibió esta importante bula en Linz, en el Austria Superior; y la publicó allí á 13 de Diciembre, después de lo cual se esparció por Alemania en gran número de ejemplares impresos. Sin embargo, el éxito fué muy exiguo. En primer lugar, la apelación de Lutero se había anticipado á la publicación de esta bula, y había debilitado considerablemente su eficacia. Además, las indulgencias se habían hecho de todo punto impopulares casi en toda Alemania, no mirándose en ellas sino un medio para enriquecer á la Curia, codiciosa de dinero, y á los aborrecidos Dominicos, que se suponía habían arrancado la bula (2). El proceder de Lutero contra las indulgencias seguía pareciendo á millares de personas totalmente justificado, é imaginaron que él había de ser el paladín de la tan necesaria reforma de los abusos eclesiásticos.

Al fracasado intento de Cayetano de zanjar pacíficamente la controversia luterana, siguió el envío del noble sajón y Camarero

(1) Hállase impresa esta constitución entre otros, en Kapp, Sammlung, 457-467 (con traducción alemana, 467-481); Loscher, II, 493 s. Cf. Hefele-Hergenröther, IX, 89; Müller, Prozess, 74 s., y Kalkoff, Forschungen, 14 s., 67. Kalkoff cree que esta bula fué compuesta según un bosquejo que remitió Cayetano.

(2) Hefele-Hergenröther, IX, 89.

secreto del Papa, *Carlos de Miltitz* (1). El verdadero objeto de la misión de este superficial, ligero y vanidoso cortesano (2), cuya significación se exageró antes en general con harto exceso, acomodándose á la importancia que él mismo se daba; era absolutamente subordinado (3), pues limitábase á que llevara al Príncipe elector de Sajonia la rosa de oro, por él tan deseada, la cual, por lo demás, debía provisionalmente dejar en Augsburgo en poder del legado Cayetano. Al principio debía limitarse á inquirir la disposición de ánimo del Príncipe elector respecto de Lutero (para lo cual se le tuvo por muy á propósito, por sus relaciones con la Corte de Sajonia), y procurar obtener de él la entrega del heresiarca. Pero en todos sus actos debía proceder como negociador enteramente subordinado, sin ningún derecho de obrar por sí, sujetándose á la opinión y beneplácito del Cardenal legado; sin cuya licencia tampoco podía entregar al Príncipe elector las prendas del favor del Papa (4). Así que, de ningún modo era posible que, en esta su posición de todo punto subordinada, se le encargara ó se contara de alguna manera con él para entablar una tentativa de mediación, con el fin de zanjar en cuanto se pudiera la cuestión de Lutero, ó influir en éste en un sentido conciliador, ó de cualquier otro modo que se haya tratado de describir su pretendida misión (5). Si, con todo esto, Miltitz entró con Lutero en semejantes negociaciones, por las cuales su nombre ha quedado enlazado de un modo permanente con la historia de las turbaciones de aquel tiempo, hízolo sin ningún encargo ni autorización, por su propio motivo y por el interior impulso que le necesitaba á hacerse del importante.

(1) Cf. J. K. Seidemann, *Miltitz*, Dresden, 1844: Dieckhoff, 242-256; Riffel, I, 123-134; Hebele-Hergenröther, IX, 89-93; Paulus, Tetzels, 70 ss., y los estudios especiales, citados en lo que sigue de K. Müller, Th. Brieger y Kalkoff.

(2) Kalkoff, *Prozess*, 286, habla con razón de los «embustes del hombre vano, charlatán y ambicioso con debilidad». Müller, *Prozess*, 76, le llama «baladrón y embustero».

(3) Este es el resultado de las recientes investigaciones de Müller, *Prozess* 86 s. y Kalkoff, *Prozess* 279 s., 285 ss.

(4) «Estaba él tan estrechamente atado á Cayetano, dice K. Müller (loc. cit. 76), que sólo hay lugar para pensar, que también en Roma se le conocía como baladrón y embustero, y sólo se le tuvo entonces por indispensable, por conocer la tierra y la gente y ser noble sajón, que hasta se jactaba de un pretendido parentesco con el elector.» También eran limitadas las facultades que recibió al salir de Roma; v. Kalkoff, *Forschungen* 180 s.

(5) Kalkoff, *Prozess*, 286.

A principio de Enero de 1519 se celebraron en Altenburg conferencias en las que Miltitz procuró mover al profesor de Wittenberg á un arreglo, que luego hubiera tenido que aceptarse también en Roma; y el éxito, generalmente demasiado exagerado, de aquellas negociaciones, no fué otro sino que Lutero se obligó á callar en lo futuro en la cuestión de las indulgencias, si también sus adversarios guardaran silencio, y consintió en que Miltitz suplicara al Papa que confiase la resolución de todo este negocio á un obispo alemán (1). A 10 de Enero de 1519, volvía Lutero á hallarse en Wittenberg, y Miltitz se dirigió á Leipzig, donde con su peculiar conducta, y asimismo sin autorización, procedió arrogante y duramente contra Tetzel, en cuyo favor le había escrito de antemano á Altenburg el provincial de la Orden Hermann Rab, á 3 de Enero de 1519. Tetzel enfermó de pesar, y Lutero se sintió con bastante magnanimidad para consolarle, diciéndole que debía estar sin cuidado, «porque él por su parte no había entrado en el asunto, sino que la criatura tenía muy diferente padre» (2).

Por mucho tiempo se ha querido ver el cumplimiento de una concesión hecha por él en Altenburg á Miltitz, en la muy discutida carta de Lutero á León X, de 3 de Marzo de 1519 (3), en la cual protestó el profesor de Wittenberg, «que nunca estuvo en su ánimo atacar por manera alguna la autoridad de la Iglesia romana y del Papa; antes bien profesaba, que la autoridad de la Iglesia romana estaba sobre todas las demás, y que ninguna cosa debía anteponérsele en el cielo ni en la tierra, fuera de solo Jesucristo». Como Lutero, ya antes de esta época, había llegado hasta el punto

(1) Así lo refiere Brieger en la *Zeitschr. f. Kirchengesch.* XV, 204 ss., con quien están contestes Kalkoff, loc. cit. 399 s. y K. Müller, *Kirchengesch.* II, 1, 231. Generalmente se admite, que se había aspirado á un acuerdo sobre cuatro puntos: 1. Las dos partes deben callar en adelante. 2. La causa de Lutero debe ser sometida al juicio de un obispo alemán (según el dictamen de Spalatín, al arzobispo de Salzburgo). 3. Por medio de un escrito, debe él precaver la mala interpretación de sus anteriores escritos. 4. En una carta excusatoria, debe confesar al papa, que ha sido demasiado fogoso. Así lo dice Kawerau, *Reformation und Gegenreformation* (1894) 15, «en consonancia con toda la moderna investigación acerca de Lutero» (Brieger loc. cit. 204). En realidad las negociaciones giraron ciertamente acerca de estos puntos; pero como convenio definitivo sólo se alcanzó el dicho en el texto.

(2) Paulus, Tetzel, 70 s., 169. Tetzel murió el 11 de Agosto de 1519 en Leipzig; cf. Clemen en *Theolog. Studien u. Kritiken* LXXIV (1901) 127.

(3) De Wette I, 233-235. Enders I, 442-445. Cf. Hefele-Hergenröther IX, 93.

de declarar que el Papa era el Anticristo, y como poco después de la fecha de esta carta volvió á escribir á Spalatín, á 13 de Marzo de 1519, en abierta contradicción con su contenido: que no sabía si el Papa era el mismo Anticristo ó un apóstol suyo (1); es imposible dejar de sentir desfavorable impresión por la intrínseca falta de veracidad de aquel escrito, al parecer tan sumiso. Como lo han demostrado las recientes investigaciones (2) aquella carta, cuya redacción original se conserva todavía, no se escribió á 3 de Marzo, sino antes, á 5 ó 6 de Enero de 1519 durante la estancia de Lutero en Altenburg, y nunca se llegó á enviar; quedó en proyecto, porque Miltitz halló dicho escrito, cuando le fué presentado, completamente insuficiente, por cuanto en él, á pesar de la sumisión del lenguaje, no se decía palabra alguna de retractación; pero, á pesar de haberse escrito, según esto, dos meses antes, no aparece bajo más favorable luz la lealtad de lo expresado en este documento; pues aun así queda la contradicción del mismo con las manifestaciones íntimas de Lutero, que designaban al Papa como el Anticristo ya desde Diciembre de 1518. No fué la conducta de Eck lo que por primera vez empujó á Lutero á este extremo; aquélla fué solamente para él una ocasión de expresar, más abiertamente que hasta entonces, los sentimientos hostiles contra el Papa que abrigaba ya desde hacía mucho tiempo en el fondo de su corazón (3).

Los siguientes acaecimientos, en particular la disputa de Leipzig, en Junio y Julio de 1519, y la correspondencia que la acompañó, muestran que Lutero avanzaba de una manera cada vez menos ambigua en el camino de abierta apostasía de la Iglesia. Es sorprendente que, durante este tiempo, y hasta el otoño

(1) De Wette I, 239. Enders I, 450.

(2) Brieger en la Zeitschr. f. Kirchengesch. XV, 204-221. Paulus, Luthers Stellung zum Papsttum in den ersten Monaten des Jahres 1519. Katholik 1899, I, 476-480. Cf. Kalkoff, Prozess, 401.

(3) Paulus loc. cit., 479, contra Brieger, quien cree en un interior desenvolvimiento de Lutero en su disposición respecto del papado en el tiempo que media desde Enero hasta el 13 de Marzo de 1519. El escrito de Lutero, publicado á fines de Febrero de 1519; intitulado: «Unterricht auf etliche Artikel, so ihm von seinen Abgönnern ausgelegt und zugemessen worden», que se toma comúnmente como un cumplimiento del acuerdo de Altenburgo, tampoco tiene nada que ver con él, sino es una simple defensa de Lutero. Cf. Brieger loc. cit. 212-218. Para el juicio de la carta de Enero de 1519, v. también Grisar, Luther gegenüber dem Gesetze der Wahrhaftigkeit, en la Zeitschr. f. kathol. Theologie 1905, 421 s.

del mismo año, no se dieran en Roma nuevos pasos en este asunto, si se prescindía del breve de León X á Lutero, de 29 de Marzo de 1519, por el cual el Papa, sumamente complacido por ver que Lutero cedía con arrepentimiento, le invita con las más benignas palabras á disponer en seguida el viaje, para hacer en Roma la retractación que había rehusado al Legado (1). Por el contrario, se permitió al poco seguro Miltitz que siguiera ostentando tranquilamente durante nueve meses el papel de mediador que se había arrogado, sin que sus otras tentativas en el asunto, la segunda conferencia con Lutero de 9 de Octubre en Liebenwerda (2) y las negociaciones, por mucho tiempo continuadas, con el Príncipe elector de Tréveris, para que aceptara la mediación como juez arbitral (3), fueran de trascendencia alguna para el curso ulterior de los sucesos.

Es indudable que la diplomacia de las tentativas de mediación de Miltitz, no podía servir sino para perjudicar á la causa católica; y es en sumo grado sorprendente el hecho de que se dejase obrar á semejante sujeto, y que, en general, hasta el otoño de 1519 no se continuaran los procedimientos contra Lutero. A la verdad, no es difícil hallar la explicación de esta conducta. Sin duda alguna fueron las consideraciones políticas (cosa que caracteriza suficientemente al Papa Médico), las que impidieron se adelantara en la dirección de este asunto de tanta trascendencia para la Iglesia (4). La cuestión de la elección imperial era la que durante largo tiempo hacía parecer de menor importancia todas las demás; y frente al interés, por demás ardoroso, con que tomó

(1) Enders I, 492 s. Kalkoff, Prozess 407 y Forschungen 69.

(2) Seidemann loc. cit. 17 s.

(3) Kalkoff, Prozess 411 ss., 421 ss.

(4) Esto lo ponderó ya Hagen II, 107 s. y recientemente Kalkoff, Process 288 s., 402 s. aduciendo todo el material de documentos. Este advierte lo siguiente, p. 288 s.: «De los yerros de Miltitz no se ha de hacer responsable á la Curia; el plan por ella proyectado y seguido con bastante ardor fracasó cuando se hizo público que el elector no entregaría á Lutero á la simple comunicación de la notoria punibilidad de su doctrina, y ante todo se difundió muy lejos el inmediato medio coercitivo, el mandato imperial. Con el principio de la lucha electoral se produjo una situación política enteramente cambiada... Por tanto aquí está la explicación de la conducta extraña de la Curia, la cual, después del proceder resuelto de los últimos meses, ahora por espacio de casi nueve años floja las riendas, y concede un emisario que con sus planes aéreos, y sus fantásticas proposiciones de avenencia no hace más que arriesgarse á sí y á la Iglesia.»

León X aquella cuestión, el negocio de Lutero fué relegado á segundo término, como de importancia secundaria. Pareció prudente dejarlo reposar por algún tiempo, porque los motivos políticos exigían que se tuvieran los mayores miramientos con el influyente y prestigioso Príncipe elector de Sajonia, que durante algún tiempo fué el candidato del Papa para el Trono imperial. Sólo así se explica que se admitiera la disposición de Lutero á retractarse, á que se refiere el breve de 29 de Marzo de 1519, fundado en las referencias de un hombre tan poco seguro y de tan inferior categoría como Miltitz; así se sufría que éste continuara en sus manejos, los cuales á nada obligaban á su poderdante; pues con todo esto se ganaba tiempo y se evitaba entretanto el tomar una actitud decidida. Se «contemporizaba» como tantas veces se había hecho en las cosas políticas, así también entonces en este importante asunto religioso. Durante aquel tiempo se omitieron innumerables cosas, y Roma permaneció en la inacción, mientras la tormenta de la agitación antipapal levantaba en Alemania de día en día más imponentes olas.

Sólo después que se hubo resuelto la cuestión de la elección, apretó ante todo el influyente cardenal Vicecanciller Julio de' Médici, á que se terminara el asunto de Lutero. A principio de Octubre de 1519 había el cardenal regresado de nuevo á Roma, y sólo entonces se pensó allí en reanudar el proceso; después que entretanto había Eck dado cuenta de la disputa de Leipzig y expresado su deseo de que el Papa no siguiera prolongando las dilaciones en un asunto tan peligroso (1). León X se anticipó, llamando á Eck, al designio de éste de dirigirse personalmente á Roma (2) para ilustrar á las personas que dirigían el gobierno, sobre la realidad del peligro, en lugar de los relatos de Miltitz que extraviaban su opinión pintándolo todo con colores halagüeños. El profesor de Ingolstadt emprendió el viaje á Roma á 18 de Enero de 1520 (3), y tuvo parte muy principal en que se condujera la causa con energía; por más que su intervención en ella no haya sido tan decisiva como se ha creído generalmente, fundándose en sus grandilocuentes comunicaciones. Ya antes de su llegada á Roma se habían dado pasos tan importantes, que casi

(1) Cf. Kalkoff, *Process*. 432 s., 434.

(2) Wiedemann, *Dr. Joh. Eck*, 149 s.

(3) Wiedemann 150.

parece se quería recobrar ahora de una vez, con un procedimiento rápido y enérgico, el tiempo que se había perdido. En un consistorio público de 9 de Enero de 1520, se reanudó, por expreso mandato del Papa, el proceso contra Lutero, el cual se extendió entonces asimismo al Príncipe elector de Sajonia, como amparador del heresiarca. Un curial italiano opuso en la mencionada asamblea con toda la fuerza de su elocuencia, las más vehementes acusaciones contra el protector de Lutero, Federico de Sajonia, cuya pertinacia, crueldad y tiranía encendían un fuego muy difícil de apagar. Era de temer que el Príncipe elector, uniéndose á los mortales enemigos de los sacerdotes y de la Santa Sede, seduciría con sus errores á toda Alemania. Por lo cual proponía el orador que se procediese contra aquella hidra. Solicitaba que el Papa diera facultad al Auditor de Cámara para proceder con todos los recursos de coacción procesal contra Lutero y sus partidarios, para que dieran razón de sus opiniones en materia de fe, y en caso contrario fueran declarados herejes. ¡Se había acabado la religión, acentuaba el orador, si no se ponía remedio al daño desde sus principios, cortando los miembros dañados! (1)

Conforme á esto formó el Papa, á principios de Febrero, para preparar el juicio definitivo, una comisión compuesta principalmente de Franciscanos observantes, bajo la dirección de los sabios cardenales Accolti y Cayetano, á cuyo cargo continuó por mucho tiempo este asunto. Esta primera «Congregación», en la que se leyó un resumen de las doctrinas erróneas de Lutero, formado por los Dominicos de Lovaina, tuvo, sin embargo, una muy breve existencia; pues parece pretendió proceder de una manera excesivamente precipitada (2). Ya á 11 de Febrero se constituyó una segunda comisión formada de teólogos, la cual celebró sus reuniones hasta mediados de Marzo y recomendó se expidiera una bula sólo contra los escritos de Lutero, perdonando á su persona y distinguiendo cuidadosamente la censura de cada una de sus doctrinas (3). Este procedimiento benigno no obtuvo, sin embargo, la aprobación de León X; y como quiera que Eck

(1) V. la relación de M. v. Watt en las *Mitteil. d. histor. Vereins von St. Gallen*, XXV, 265 s. Cf. Schulte en *Quellen und Forschungen*, VI, 174 s.; Kalkoff, *Prozess*, 95 y *Forschungen*, 15 s., 37 s., 71 s.

(2) V. Schulte en *Quellen und Forschungen*, VI, 43 s.; Kalkoff, *Prozess*, 99 s., 580, n. 3.

(3) V. Sanuto, XXVIII, 260, 376. Cf. Kalkoff, *Prozess*, 101 s., 581, nota.

hubiese llegado en la segunda mitad de Marzo, está bastante justificada la suposición de que su influencia se impuso en este punto (1). Una nueva comisión dirigida por el mismo Papa tomó entonces la causa á su cargo.

Mientras en Roma se andaba todavía en deliberaciones, Lutero exteriorizaba de una manera cada día más indudable su completa apostasía de la Iglesia, que ya mucho antes en su interior había consumado; pero su actitud se trocó enteramente por efecto de su alianza con el Humanismo anticristiano y con los caballeros de espíritu revolucionario, cuyo representante es Ulrico de Hutten.

El que los humanistas enemigos de la Iglesia tomaran partido por Lutero, fué un acaecimiento de grande trascendencia. Aquellos hombres, criados en la lucha y las controversias, poseían el poder de la palabra y de la pluma, y como antes en favor de Reuchlin, así ahora pusieron todas sus fuerzas al servicio del profesor de Wittenberg; con lo cual la controversia, teológica en su origen, recibió un carácter enteramente distinto. A la cabeza de estos campeones enemigos de los papistas, se puso *Ulrico de Hutten*.

Hutten, hombre de temperamento revolucionario hasta la médula de los huesos, á pesar de su mortal enemistad contra Roma, había por mucho tiempo mirado á Lutero con compasivo menosprecio, no viendo en sus disputas sino miserables rencillas de frailes. Sólo la disputa de Leipzig, en la cual Lutero se vió conducido á claras manifestaciones de sus ideas heréticas acerca del Concilio y del Pontificado, abrió los ojos también á Hutten, el cual conoció cuán grande utilidad podía prestarle el fraile, de quien hasta entonces había hecho tan poco caso. Desde este punto, la causa de Lutero fué la suya; con todo el apasionamiento de su salvaje índole, intervino entonces por Lutero, y procuró disponer en su favor la masa de la nación. El antiguo rencor de Hutten contra Roma, tomó ahora formas verdaderamente terribles; su diálogo «Vadiscus ó la Trinidad Romana», contiene, según sus propias declaraciones, lo más recio que hasta entonces se había escrito contra Roma. Para designar á los romanistas, echó mano de «la repugnante imagen, de gusanos gigantescos chupadores de sangre». Si Alemania no tenía fuerzas para liberarse á sí misma, sería menester que los turcos ejecutaran el juicio de Dios contra Roma; pues, allí está «el inmenso granero del

(1) Kalkoff, *Forschungen*, 74.



orbe de la tierra, al cual se acarrean las cosas tomadas y robadas en todos los países; en cuyo medio se asienta aquel insaciable gusano del trigo, que devora enormes montones de frutos, rodeado de sus numerosos comensales que devoran con él, los cuales primero nos han chupado la sangre, luego nos han roído las carnes, y llegados ahora á los tuétanos, nos quebrantan los más internos huesos y consumen cuanto queda todavía. Y en esta situación ¿Alemania no echará mano de las armas; no arremeterá con el fuego y la espada?» (1)

Bajo la influencia de Hutten, se apropió Lutero las ideas del nacionalismo radical; en lugar de las disquisiciones teológicas, comenzó á redactar entonces escritos incendiarios dirigidos al pueblo, en los que reclamaba una revolución, no sólo de las cosas eclesiásticas sino también de las políticas; y el movimiento adquirió entonces un carácter totalmente distinto. Todos los combustibles que desde hacía años se habían amontonado, levantaron entonces claras llamas; lemas hábilmente escogidos como: «patria, libertad y Evangelio», arrebataron consigo las extensas masas del pueblo.

Mientras Hutten desplegaba una actividad verdaderamente sobrehumana, Lutero, por su parte, no se quedaba rezagado. La fuerza y plenitud de su elocuencia popular, mostróse entonces poderosamente; su modelo fué cada día más Hutten, cuyas palabras se apropiaba con frecuencia; y en adelante, ya no se puede advertir en él vestigio alguno de vacilación. Después que, á 11 de Junio, el caballero Silvestre de Schaumburg se ofreció á procurarle centenares de nobles para su amparo, envió Lutero su carta á Spalatín, con aquellas palabras: «Mi suerte está echada; desprecio el furor de los romanos, lo mismo que sus favores; eternamente no quiero volverme á reconciliar con ellos, ni tener con ellos nada común; condenen en buen hora y quemen lo mío; también yo, en retribución, condenaré y quemaré públicamente el Derecho pontificio, esto es, aquella hidra de Lerna de la herejía; pues de otra suerte se me privaría del agua y del fuego. Entonces tendrá fin el conservar la humildad, que hasta ahora inútilmente he mostrado; con la cual no quiero que sigan hinchándose en adelante los enemigos del Evangelio.» «Silvestre de Schaumburg y

(1) V. Strauss, Hutten, II, 35 s. Cf. Hagen, II, 55 s.; Bezold, Reformation, 289.

Francisco de Sickingen me han librado del temor á los hombres.» «Francisco de Sickingen, dice en una carta á un compañero de su Orden, me promete, por medio de Hutten, su protección contra todos mis enemigos. Lo mismo hace Silvestre de Schaumburg con los nobles de Franconia. He recibido de él una hermosa carta. En adelante nada temo; antes publico ya contra el Papa un libro en lengua alemana, acerca del mejoramiento del estado cristiano: en él ataco al Papa con la mayor violencia, designándole como el Anticristo» (1).

Este libro, esparcido por toda Alemania en millares de ejemplares á principios de Agosto, llevaba por título: «A la nobleza cristiana de nación tudesca, acerca del mejoramiento del estado cristiano» (2). Por muy hábil manera, confunde este escrito-programa el deseo de reforma social, enteramente laudable, con pretensiones eclesiásticas que tenían por blanco la destrucción de todo el tradicional estado de Derecho. En estas pretensiones eclesiásticas estriba la médula del escrito, el cual pinta con enérgicos trazos, una revolución en grande escala, como enteramente indispensable (3).

De tres muros, enseña allí Lutero, ha rodeado Roma á la Iglesia: la distinción entre el clero y los legos, el derecho de la Iglesia de exponer la Sagrada Escritura, y el derecho del Papa para convocar los concilios; y estos tres muros de paja y de papel, es menester que caigan. Todos los cristianos son de estado sacerdotal, todos ellos tienen el derecho de exponer la Sagrada Escritura; mas el concilio ha de ser convocado por la potestad temporal, para librar á Alemania «de los ladrones romanos, del escandaloso y diabólico gobierno de Roma». Roma, de tal manera chupa la sangre de los alemanes, que hemos de admirarnos de tener todavía que comer. «¡Oh nobles príncipes y señores! ¿Cuánto tiempo tendréis todavía vuestras tierras y pueblos abiertos libremente á semejantes lobos carniceros? En vez de pelear contra los turcos, deberíais empezar por allí, dirigiéndoos contra los enemigos más próximos.»

(1) V. de Wette, I, 466, 469, 475; Enders, II, 432 s., 443.

(2) Obras de Lutero, edición de Weimar, VI, 381 ss. Edición particular con comentarios de K. Benrath, Halle, 1884. Cf. W. Köhler, *Luthers Schrift und der christliche Adel deutscher Nation en el Spiegel der Kultur und Zeitgesch.*, Halle, 1895.

(3) Bezold, *Reformation*, 292; cf. 295.

Junto á esta excitación á un violento ataque contra los papistas, había también, sin embargo, otras proposiciones prácticas y positivas. Los obispos alemanes debían ser libres, en vez de ser no más que «figuras é ídolos ungidos del Papa»; y estar solamente sometidos al arzobispo de Maguncia, como Primado de Germania. Los *Gravamina* debían desarraigarse, suprimirse los días festivos, peregrinaciones, ayunos, y censuras eclesiásticas; disminuirse las Ordenes mendicantes, regular de nuevo el cuidado de los pobres, y derogar el celibato de los sacerdotes; por el contrario, debían continuar en pie las catedrales, como establecimientos donde colocar á los hijos menores de los nobles. Con esta última condición procuraba ganar á la aristocracia, así como procuraba atraerse al Emperador proponiéndole que se apoderase del Estado de la Iglesia y desconociera la soberanía feudal del Papa sobre Nápoles.

El éxito de este escrito, compuesto con genial fuerza de lenguaje, fué extraordinariamente poderoso y extenso; la primera edición de 4.000 ejemplares se agotó en breve tiempo, y en seguida tuvieron que hacerse nuevas ediciones y reimpressiones, para satisfacer á las urgentes demandas.

Por las reformas económicas que promovía Lutero, por sus enérgicos ataques contra el capitalismo, el lujo y la inmoralidad, hizo que innumerables personas se inclinaran también á las novedades eclesiásticas que contenía aquel escrito, el cual fué en el fondo un toque al arma contra toda la manera de ser del Pontificado (1). Los sentimientos hostiles á Roma, difundidos en extensos círculos de Alemania, tomaron un inaudito impulso.

Hace pareja con el escrito á la nobleza alemana, con el cual consumó Lutero su definitivo rompimiento con la Iglesia, la respuesta al *Epitoma responsionis* de Prierias, impreso ya en Junio de 1520 (2). Lutero hizo imprimir de nuevo, con un prólogo, epílogo y notas marginales este escrito, que se había publicado en Perusa en 1519. El prólogo y el epílogo contienen la más vehementemente recusación del Pontificado como tal. Si en Roma, con conocimiento del Papa y los cardenales, dícese en aquel prólogo, se enseña de la manera que Prierias se expresa acerca de la autori-

(1) Juicio de K. Müller, *Kirchengeschichte*, II, 1, 244.

(2) El *Epitoma* había de ser precursor de una obra mayor, con la que Prierias creyó haber vencido científicamente á su adversario.

dad del Papa, Lutero declara públicamente, que el Anticristo se asienta allí, en el templo de Dios, y que la Curia romana es la sinagoga de Satanás. Los griegos y los bohemios y todos los que se han apartado de aquella Babilonia, son encomiados como dichosos; y si el Papa y los cardenales no doman esa boca de Satanás (esto es, á Prierias) y le obligan á retractarse, también él repudiará á la Iglesia romana con el Papa y los cardenales, como á la abominación de la desolación en el lugar santo. En el prólogo excita Lutero formalmente á la guerra de religión y á la persecución sangrienta de la Iglesia católica: «Si la locura de los romanos continúa así, me parece que no queda ningún otro remedio sino que el Emperador, los reyes y los príncipes intervengan con el poder de las armas, se preparen á atacar á esa peste del orbe de la tierra, y resuelvan la causa, no ya con palabras, sino con hierro... Si castigamos á los ladrones con la horca, á los asesinos con la espada y á los herejes con el fuego, ¿por qué no atacamos más bien con todas las armas á esos maestros de perdición, esos cardenales, esos papas y á toda la manada de la romana Sodoma, que corrompe sin tregua la Iglesia de Dios, y lavamos nuestras manos en su sangre?» (1)

(1) Op. lat., II, 79-108, edición de Weimar, VI, 328-348. La definitiva discusión con Lutero, anunciada por Prierias en el *Epitoma*, se publicó en el voluminoso libro *Errata et argumenta Martini Lutheri recitata, detecta, repulsa et copiosissime trita: per Fratrem Silvestrum Prieriatem, Magistrum sacri palatii* (Romae, 1520), con una extensa carta dedicatoria á León X, de 10 de Junio de 1519, cuyas armas aparecían en la portada. Según la fecha de impresión, que se halla en la última página, el libro se acabó de imprimir el 27 de Marzo de 1520. Fuera de esta edición original, se cita otra de Florencia de 1521 y otra de Roma de 1527. Cf. Michalski, 33 s. En gran parte, hállase también reimpresso en Rocaberti, *Bibliotheca maxima Pontificia*, tom. XIX (Romae, 1699), 227-336. La obra está dividida en tres libros, de los cuales los dos primeros contienen el desenvolvimiento de la materia, y el tercero un breve resumen de la misma, idéntico al pie de la letra al *Epitoma*, publicado anteriormente. Así como la actividad de Lutero desde la publicación de las tesis había puesto de manifiesto, cuán rectamente había comprendido Prierias desde el principio, que en conclusión, sólo en grado secundario se trataba de las indulgencias, pero en la substancia, de la autoridad de la Iglesia; así tanto más pone él por delante este punto como objeto principal de todas las controversias con Lutero. De este asunto esencial se trata de por sí en el libro primero: del primado del papa, de su supremo poder jurisdiccional en la Iglesia, de su relación con el concilio general, y de su magisterio infalible, el cual último punto está tratado muy por menudo. Puesto este fundamento, se vuelve Prierias en el segundo libro especialmente á la disputa con Lutero, fundando ahora en sólidas razones, lo que había opuesto á éste primeramente en su *Dialogus*. Da una

Aun cuando estos escritos no pudieron tomarse ya en cuenta en Roma para dictar por fin la resolución, sirvieron, sin embargo, para probar plenamente, que su autor no había sido injustamente herido con la condenación de la Iglesia, la cual no tuvo otro defecto sino haber venido demasiado tarde (1).

En cuanto permiten formar un juicio las muy incompletas noticias que poseemos sobre el curso y conclusión del proceso romano contra Lutero, en el último estadio de este negocio el influjo de los teólogos de Lovaina hubo de tener casi el mismo valor que el de Eck, al paso que el espíritu que propiamente lo guiaba, seguía siendo el del cardenal Julio de' Médici (2). Sobre el proyecto de la bula *Exurge*, formulado por Accolti, que condenaba, sin fijar por menor la censura de cada una de las proposiciones, los 41 artículos reunidos por Eck teniendo muy en cuenta el dictamen de los de Lovaina, se deliberó en la nueva comisión hasta los últimos días de Abril. De la definitiva redacción del decisivo documento (3), dió cuenta Eck al Papa, á 2 de Mayo

amplia exposición de la doctrina de las indulgencias y de las materias con ellas relacionadas, en oposición á las impugnaciones de Lutero, y habla todavía de nuevo de las cuatro proposiciones fundamentales sobre la autoridad de la Iglesia y del Papa, que ha anticipado en el *Dialogus*, apoyándolas en motivos más precisos. Finalmente, en forma de un largo suplemento (fol. cccxi-cclxviii) examina todavía con más detención la impugnación que hace Lutero del primado en sus últimos escritos, especialmente en su *Resolutio super propositionem XIII de potestate Papae*. A esta obra magistral de polémica no dió Lutero respuesta alguna.

(1) Respecto de la incitación al sangriento aniquilamiento de los papistas, de que habla el texto, emite Bezold (*Reformation*, 288) el siguiente juicio: «Es tentativa inútil querer despojar estas palabras de su carácter revolucionario».

(2) Kalkoff, *Prozess*, 133.

(3) Según la relación de Sarpi (*Hist. d. conc. Trid.*, 1629, 11), que algo sin duda tiene de real en el fondo, en las negociaciones estaban opuestos los teólogos y canonistas. Todos ellos reconocían la notoriedad de la herejía de Lutero; pero, á pesar de eso, los canonistas deseaban que ante todo fuese emplazado; mientras que los teólogos, sin más ni más, querían proceder á su condenación. La bula, tal como quedó arreglada definitivamente, representa un compromiso entre los dos partidos, que se realizó de este modo: que se hiciese diferencia entre las disposiciones contra la herejía, contra los escritos y contra la persona de Lutero y sus partidarios, y que cada una de ellas se tratase por separado: «Cuanto á la doctrina no hubo ninguna oposición, cuanto á los escritos se procedió según la voluntad de los teólogos, y por lo que toca á la persona, se contrarió á los canonistas, aunque no en todo: no se citaba á Lutero, sino solamente se le daba un plazo para retractarse, y no se dejaba de advertir, que en el estado en que se hallaban las cosas, se hubiese podido condenar al instante. Por consiguiente ambos partidos sostuvieron, que constaba el *notorium facti*

en el palacio de caza de Magliana, situado en las próximas cercanías de Roma (1); y sólo después de esto se presentó la causa al Colegio de los cardenales. Necesitáronse cuatro sesiones, las de 21, 23, 25 de Mayo y 1 de Junio, para llevar al cabo este negocio (2), el cual, en el segundo y tercero de dichos consistorios, constituyó el único asunto de la orden del día. Cuán fundamentalmente se tratara esta causa, se colige de la desacostumbrada duración de aquellas reuniones, algunas de las cuales se prolongaron seis, y otras siete y hasta ocho horas (3).

A 20 de Mayo expidió León X, por medio del cardenal Riario y del de Maguncia, y valiéndose asimismo de Valentín de Tottleben, que en algún tiempo había sido también agente del elector de Sajonia, un último requerimiento concebido en tono amenazador á Federico de Sajonia, para que obligara á Lutero á retractarse (4); ultimatum que Federico de Sajonia rehusó definitivamente á fines de Julio, en lo substancial, con las palabras de

permanentis ó judici, y esto también lo declaró la bula». Müller, Prozess, 80; cf. Schulte, 47 s., y Kalkoff 110 s., quien hace notar, que el compromiso, por lo que toca á la parte procesal de la causa, ya se efectuó antes de las sesiones de los cardenales.

(1) Cf. Wiedemann, Eck, 151, y Kalkoff, Prozess 102, not. 4.

(2) Cf. los registros sobre eso en las Acta consistorialia, publicadas por Schulte loc. cit. 33-35. Antes las imprimieron incompletas Fontana, Theatrum Dominic. 30, Laemmer, Meletematum Romanorum Mantissa, Ratisbonae 1875, 197 s., y Brady, Episcopal Succession II, Rome 1876, 261 ss. En Schulte 35 ss., 376 s. hay informaciones sobre los cardenales que tuvieron parte en estos consistorios y los sabios que fueron llamados á ellos. V. además las importantes exposiciones de Kalkoff, Prozess. 110 ss.

(3) Cf. el despacho de Paolucci de 22 de Mayo, publicado por Balan VI, 37, not. 2, y la \*carta del mismo de 26 de Mayo, comunicada más abajo (*Archivio público de Módena*). Según el Libro antico di memorie lasciato dal card. Morone de que se ha aprovechado Pallavicino I, c. 19, llegó á haber diferencias entre Accolti y el cardenal Lorenzo Pucci sobre el plan de la bula, pues el último había reclamado para sí el derecho de trazar el plan, hasta que el papa finalmente puso fin á la contienda, con su resolución en favor de Accolti. Schulte (Quellen und Forschungen VI, 45 á 47) tiene toda esta relación por inverosímil y sin valor, especialmente por razón de que Pucci es en ella designado falsamente como datario, mientras que, en realidad, ya no ejercía entonces este cargo, sino el de penitenciario mayor. En los suplementos (378) modifica Schulte este juicio hasta el punto de decir, que la contienda «es posible, pero no está demostrada con certeza». Contra él interviene Kalkoff (Prozess 111 s.) en favor de la posibilidad de la cosa; el error en la índole del cargo de Pucci no parece á este investigador tan considerable, que se haya de rechazar toda la noticia.

(4) Kalkoff, Prozess, 453 s.; aquí 587-593 están las dos cartas.

Lutero: el Príncipe elector solicitaba, para el examen de las doctrinas, que hasta entonces no habían sido refutadas, la institución de un tribunal arbitral, compuesto de varones sabios y sin sospecha, en un lugar seguro y con un salvoconducto suficiente (1).

En el consistorio de 21 de Mayo se leyeron, en primer lugar, el proyecto de la bula, y (para demostrar la notoriedad de la actitud herética de Lutero) las actas de la disputa de Leipzig; y luego se propusieron las cuestiones: si condenando expresamente todos los artículos de Lutero, era menester exhortar de nuevo á éste á retractarse, señalándole tres términos de veinte días cada uno; y si, en caso de rehusar la retractación, debía condenársele como hereje, castigándole al mismo tiempo con la prohibición y destrucción de sus escritos. A esto se agregó la cuestión, si los artículos de Lutero debían condenarse, como Eck defendía, sin distinción, ni especial determinación de sus censuras, ó si, conforme al parecer de Cayetano, debía determinarse por menor cuáles de ellos se habían de calificar como simplemente heréticos, ó como escandalosos y ofensivos para los piadosos oídos. El consistorio resolvió, que el cardenal Accolti, que gozaba de gran prestigio en Roma por su sabiduría, y principalmente por sus extensos conocimientos jurídicos (2), debía consultar acerca de esta más sutil distinción teológica á especiales doctores. Las opiniones de éstos se comunicaron en el próximo consistorio de 23 de Mayo, al cual asistió Cayetano, á pesar del mal estado de su salud; y, conforme á ellas, se votó acerca de cada uno de los artículos. La extraordinaria duración de este consistorio manifiesta cuán profunda y fundamentalmente se llevó al cabo esta deliberación. «Son las cinco de la tarde, escribe el embajador de Ferrara, y el consistorio continúa reunido; se delibera acerca de la causa de Lutero» (3). Hasta las seis no concluyó la deliberación, y se supo que se había tomado la resolución definitiva de condenar como erróneas las proposiciones de Lutero, y que en otro consistorio

(1) Kalkoff, 455 s., 503 s., 508s., 539-596; cf. 128 s. El mismo, *Forschungen*, 78.

(2) Cf. las relaciones de Morone de 1513 y 1514 en las *Miscell. di stor. ital.* II, 178, 209; cf. Ciaconius III, 295.

(3) \*Siamo ad hore XIX et ancor è asserato il concistoro et pur stanno sopra questa causa de Luter. Carta de Paolucci al duque de Ferrara, fechada en Roma, á 23 de Mayo de 1520 (primera carta de este día). *Archivio público de Módena*.

se debía deliberar sobre la bula correspondiente (1). El protocolo acerca de esta nueva sesión, celebrada á 25 de Mayo, sólo muestra la única conclusión de que las proposiciones de Lutero se expresaran en la bula textualmente; pero se abandona la determinación de las diferentes censuras de cada una de dichas proposiciones, probablemente porque ese fastidioso trabajo hubiera obligado á diferir demasiadamente la conclusión del proceso (2).

Cabalmente entonces parecía doblemente necesario un procedimiento rápido, pues había llegado la noticia de que Lutero, además del Príncipe elector de Sajonia, poseía secretamente en Alemania todavía otros muy poderosos partidarios. El cardenal Accolti, con quien el embajador de Ferrara trató de este asunto á 26 de Mayo, se mostró sumamente cuidadoso en este respecto, observando acerca del arzobispo de Maguncia: «Le teníamos por uno de los nuestros, y ahora venimos á conocer lo contrario; sin embargo, es de esperar que, tan luego como la bula llegue á Alemania, los más abandonarán á Lutero». También el cardenal del Monte tenía noticias del favor concedido á Lutero por los príncipes alemanes, y aun llegaba á mostrar dudas sobre la seguridad «del Mayor». En un sentido enteramente pesimista habló con el mencionado diplomático el cardenal Scaramuccia Trivulzio, el cual dudaba mucho si con la bula se obtendría alguna cosa. También el Papa andaba cuidadoso, y, por una carta de Erasmo, sospechaba que el obispo de Lieja favorecía á Lutero (3).

(1) Cf. la segunda carta de Paolucci al duque de Ferrara, de 23 de Mayo de 1520, de la que Balan VI, 37, sólo trae un extracto sumamente breve é insuficiente. El texto, que confirma la opinión de Kalkoff (Process 117), es el siguiente: A vinte hore passate è usito el concistoro et intendo che è concluso de li articuli de Martino Lutter siano fatui et heretici et a questaltro concistoro se deliberara la bulla et madarassi a publicare in Alemagna et vi sera il monitorio contra quoscunque prestantes auxilium, consilium et favorem. Se io potro haver la copia de questi articuli le mandaro. Ogni modo sono pratiche de mala sorte et che potriano causar piu presto declaratione de se che forsi non era deliberato. *Archivo pubblico de Modena*.

(2) Kalkoff, Prozess, 118.

(3) \*Carta de Alfonso Paolucci al duque de Ferrara: \*Feci lofficio mi commete Vostra Excellentia con monsignor reverendissimo Acoltis et me demostro haverlo molto grato et si raccomanda a Vostra Signoria Illustrissima et si offerisse et la prega lo raccomandandi a monsignor illustrissimo et reverendissimo, del quale dice esser bon servitore et discorendo con Sua Signoria Reverendissima de queste frate Luter, me dimostrò esser cosa de molto gran momento et fra laltre parole, cavai queste: io non ho pensiero che me possi mancare el vivere etiam honorevole, ma questi altri nostri che non hano ne



En tales circunstancias es fácil concebir, que se prescindiera de acompañar á cada una de las proposiciones la censura correspondiente, condenándolas más bien en su conjunto, sin más que generales referencias á los puntos particulares. Aun la frase con que se designaba la apelación de Lutero al concilio, como «lo más grave de su conducta» se dejó, á pesar de los reparos del cardenal Carvajal (1).

En el consistorio de 1 de Junio, volvióse á leer todavía la bula contra Lutero y se acordó su publicación; á 15 del mismo mes se acabó de redactar según las normas de la Cancillería, á lo que siguió luego muy pronto la publicación del documento; el cual, por las palabras con que comienza, se designa con el nombre de Bula *Exurge Domine* (2).

En la solemne introducción, compuesta en su mayor parte de

lettere ni modo, come farano, et resposovi, come seli conviene, vi subiunsi, adunche monsignor reverendissimo la cosa importa più che parole et Sua Signoria è quanto importa et adimandatovi sel sera scoperto altro che Saxonia, mi respose, pensati che vi ne sono de li altri, ma stano coperti et dicendovi, come si portava il Magontino, me respose lhavvimo per nostro et hora vedemo el contrario; è impresa de vna mala sorte, pur si spera come la bulla sia de la, che la maggior parte se removera da limpresa et pasegiando et acortomi non volea piu oltra procedere. El embajador da cuenta después de la plática que tuvo con el cardenal del Monte: Parlai con Sua Signoria sopra queste tante fatiche de questi longhi concistori, me demostro [mag]gior importantia assai et disse et sapiati che in sette o octo hore siamo stati lie, de altro non se parlato, se non de questo frate et disse che li fomenti suoi erano da li grandi de l'Amagna et [de]mostrava dubitare del maggiore. Non parlai molto a longo, perche erano a udire messa. En una conversación del embajador con el cardenal de Como, recayó el discurso sobre el asunto de Lutero: Il prefato cardinale existima chel favore del Luter sia da tuti quelli grandi de Alamagna, se ben non si dimostrano et ni sta ancor lui molto dubioso del successo de la bulla si mandara. Ho inteso hozi avanti el vespero papale che Nostro Signore si è doluto, chel vescovo de Legi presti adiuto a questo frate et lo cava de una epistola de Erasmo che scrive al frate, che lo episcopo de Legi non li mancara. Me pare conoscerli gran confusione in questa impresa: Dio che conosce il bisogno, dispona el meglio... Ex urbe die 26 Maii 1520. De la postdata, tiene aún interés el siguiente pasaje. Monsignor de Flisco sta vn pocho indisposto. Et non fu visto al concistorio, che durò sette hore, ne hozi al vespero pa[pale]. *Archivo público de Módena*.

(1) Kalkoff, Prozess, 120 s.

(2) Impresa en Bull. ed. Coquelines III, 3, 487 s.; Bull. Rom.e d. Taur. V, 748 ss.; Raynald 1520, n. 51 ss. Sobre las impresiones más antiguas y la traslación manuscrita, v. Druffel en las Sitzungsber. der Münchener Akademie, Histor. Klasse, 1880, 572, N. 1, y Kalkoff, Prozess, 129, not. 2. Respecto de la condenación de las 33 tesis de Lutero (pena de muerte contra los maestros de herefías) por medio de la bula, v. Hergenröther, Staat un Kirche 556.

pasajes de la Sagrada Escritura, se invoca en primer lugar la protección del Divino Fundador de la Iglesia, y de los Príncipes de los Apóstoles. «Levántate, Señor, y juzga tu causa» (Ps. LXXIII, 22). «Las zorras procuran destruir tu viña» (Cant. II, 15). «Un jabalí salido de la selva, y una fiera salvaje la devastan» (Ps. LXXIX, 14). Como había predicho San Pedro, han aparecido maestros mentirosos, que introducen errores de perdición. Finalmente, se invoca á toda la santa Iglesia, cuya verdadera exposición de la Sagrada Escritura es pospuesta por gentes cuyos sentidos ha cegado el padre de la mentira, para falsear la Biblia contradiciendo al Espíritu Santo, conforme á la antigua usanza de los herejes.

En lo que sigue, se lamenta el Papa de que, en la ilustre nación alemana, que así él como sus predecesores abrazaron siempre con especial amor, se hayan difundido semejantes doctrinas; pues sabido es que precisamente los alemanes habían sido en todo tiempo los más enérgicos impugnadores de las herejías, los que derramaron su sangre en la guerra contra los husitas, y aun ahora en sus Universidades de Colonia y Lovaina habían condenado y refutado victoriosamente muchos de los nuevos errores.

Luego se enumeran 41 errores, los cuales se refieren al libre albedrío y al pecado original, á los Sacramentos en general, á la fe, la gracia, el pecado, la penitencia, la confesión, las buenas obras, indulgencias, purgatorio y Comunión bajo ambas especies, al primado, la excomunión, la autoridad de los concilios universales, la pena de muerte contra los herejes y los errores de Hus.

Conforme á la obligación pastoral confiada por Dios al Papa, debía éste tener solicitud de que tales errores no siguieran extendiéndose como una enfermedad cancerosa; por lo cual, los condena en virtud de su suprema autoridad, parte como heréticos, parte como escandalosos, parte como falsos, parte como ofensivos de los piadosos oídos, parte como aptos para seducir los ánimos sencillos, y contrarios á la verdad católica; y prohíbe su predicación á todas las personas de estado eclesiástico y seglar, bajo las más graves penas.

Los *escritos* donde se contienen los mencionados errores deben, luego después de la publicación de la bula, ser quemados pública y solemnemente en todas partes. En este lugar se alude por primera vez en el documento á Lutero, dirigiéndose luego á su

*persona*, de la manera siguiente. Ante todo se refiere el curso de las cosas hasta aquel punto, y se acentúa que el Papa no ha omitido cosa alguna para apartar á Lutero de su extraviado camino, con caridad y gravedad. Se traen á la memoria su citación, las conferencias con Cayetano, la contumaz desobediencia con que Lutero, durante más de un año, permaneció en las censuras, así como en su apelación (ya severamente prohibida por Pío II y Julio II), á un Concilio futuro, cuya autoridad, por lo demás, había él mismo declarado por nula. De todas estas cosas se saca por consecuencia, que el Papa podía proceder desde luego contra él, como contra persona sospechosa en la fe, y aun como contra un hereje, sin ulterior apercibimiento; á pesar de lo cual, quería el Sumo Pontífice no pronunciar todavía la excomunión, sino, por consejo de los cardenales, substituir á la justicia la gracia, teniendo presente la misericordia de Dios, «que no quiere la muerte del pecador, sino que se convierta y viva», olvidando todas las injurias inferidas á la Santa Sede; y proceder respecto de él con toda benignidad para poder recibir de nuevo al hijo pródigo en el seno de la Iglesia. Por esto se exhorta y se conjura á Lutero, por la misericordia de Dios y la sangre de Cristo, á que no siga perturbando la paz, la unidad y la verdad de la Iglesia, por los que el mismo Salvador había orado tan instantemente al Padre; sino que renuncie á sus errores ya condenados, y se retracte de ellos. Para esto se señala un término de treinta días después que la bula se hubiere fijado en la iglesia de San Pedro y en la Cancillería en Roma, así como en las catedrales de Brandenburgo, Meissen y Merseburgo. Si durante este plazo no tuviera efecto la retractación, en virtud del presente documento, Lutero y sus partidarios, «como sarmientos secos que no permanecen en Cristo» (Joh. XV, 6), debían ser declarados y condenados como herejes notorios y pertinaces, y sometidos á todas las penas contra los tales impuestas por el Derecho canónico.

La bula vuelve á hablar luego de los escritos de Lutero (1), y manda que todos sus libros presentes y futuros, aun cuando no contuvieren los errores arriba especificados, sean entregados al fuego.

Después de transcurrido el término de sesenta días, los fieles

(1) Este pasaje alude á una contradicción que hubo de opiniones al tener consulta sobre este documento.

debían evitar á Lutero como hereje; y se requiere á todas las autoridades eclesiásticas y seculares para que luego le prendan y le envíen á Roma, ó expulsen de sus distritos á él y á sus partidarios. Todos los sitios donde entrare, durante el tiempo de su permanencia, y todavía tres días después, quedarán sujetos á interdicto. Finalmente, se requiere á todo el clero secular y regular, para que declaren á Lutero y á los de su facción como herejes, en caso de que no se hayan sometido transcurrido el término.

Así, pues, hay que distinguir en esta bula tres partes: en la primera se condenan incondicionalmente los errores de Lutero contra la fe; en la segunda, asimismo incondicionalmente, son condenados sus escritos, los cuales deben ser quemados luego después de la publicación de este documento. Por el contrario, al autor de aquellos errores y escritos, del cual se trata en la tercera parte, se le concede todavía un plazo para reflexionar, y sólo después de transcurrido éste, debía incurrir en la excomunión (1).

La bula «Exurge» dirige, por consiguiente, á Lutero y á sus partidarios, la *monitio evangelica*, que debe preceder á la excomunión, dejándoles, por una parte, tiempo para arrepentirse, y sirviendo por otra parte al juez para determinar el momento de la pertinacia, que es esencial para que realmente exista la herejía (2).

(1) Según esto, el nombre «Bula de excomunión» es equívoco y se ha de evitar. La designación «Bula de condenación» propuesta por Kalkoff (Process 274, not. 2), refiriéndose á la que Eck dió á la bula en su dictamen de 1523, parece no estar bien escogida, porque da á entender la suposición, de que también ha sido condenada incondicionalmente la persona de Lutero. La designación «Bula de amenaza de excomunión» que recientemente ha hallado á menudo aceptación, indica ciertamente con verdad el contenido del documento según *una* parte, pero no se expresa en ella la condenación extraordinariamente importante de los errores y escritos de Lutero.

(2) Müller, Process, 82. «No se puede negar, dice Planck (Geschichte der Entstehung unseres protest. Lehrbegriffs I, 273), que la corte romana, si por otra parte quería permanecer fiel á sus principios y á sus intereses, debía al fin echar mano necesariamente de este último medio de defensa contra tan osado adversario, que con la condescendencia se tornaba cada día más audaz; y para ser del todo imparcial, se ha de confesar también, que tan blando miramiento, como tal vez sólo en este negocio se procuró, fué realmente empleado para no empujarle al extremo por este medio.» Cf. Wiedemann, Eck 152; Brischar, Kontroversen I, 51 s.

La publicación y ejecución de la bula «Exurge», confióla el Papa, por breves de 17 y 18 de Julio de 1520, al bibliotecario pontificio Jerónimo Aleander y al profesor de Ingolstadt Juan Eck, que poco después fué nombrado protonotario. Ambos eran sabios fielmente adictos á la Santa Sede y de eminentes y raras dotes y energías; sin embargo, el italiano tenía más de humanista que de teólogo, y tampoco su conducta moral había estado durante mucho tiempo libre de mácula, bien que entonces no había recibido aún el sacerdocio (1).

*Jerónimo Aleandro* (2) ó, según la forma luego generalizada, Aleander, había nacido en Motta en el Friul el año 1480, y ya durante sus estudios en Venecia se había granjeado fama de eminente humanista. También hizo estudios de Teología y Derecho canónico, pero principalmente se señaló por su talento para las lenguas. Su fama creció todavía más cuando fué invitado á enseñar en la Universidad de París, donde trabajó, con una interrupción de medio año, desde 1508 hasta 1513, siendo propiamente el fundador de la enseñanza del Griego, y al mismo tiempo el más distinguido profesor de Hebreo y de Latín, en tiempo de Luis XII. Aleander trocó en 1514 esta brillante y fructuosa actividad como profesor de la Universidad y escritor humanista, con un empleo de confianza al lado del príncipe obispo de Lieja, Eberardo de la Marca; en 1515 fué nombrado su canciller, y en 1516 le envió su señor á Roma, encargado de negocios. El talento universal del diplomático, que tenía asimismo dotes musicales, le proporcionó allí el favor del Papa y del cardenal Médici, á cuyo servicio entró como secretario á fines de 1517. Pero también

(1) Cf. Omont, *Journal autobiogr. d'Aléandre*, Paris 1896, 42. Aleander había recibido la tonsura por lo menos ya en 1502, v. Paulus en el *Histor. Jahrb.* XXIII, 630; el presbiterado no lo recibió hasta 1524. Por lo demás, Cian (*Gior. d. lett. Ital.* XXXVII 157) advierte justamente, que sin embargo de sus deslices, Aleander nunca mostró aquel desenfreno que se vió en muchos otros prelados de su tiempo. Cf. también L. Rocco, *Girolamo Aleandro seniore*, Treviso 1898.

(2) Cf. la notable monografía de Paquier, *J. Aléandre 1480-1529*. Paris, 1900.

entonces siguió trabajando con celo en favor de su príncipe obispo, el cual aspiraba al cardenalato; y aun su nombramiento de Prefecto de la biblioteca Vaticana, verificado en Julio de 1519, no introdujo en esto mudanza. Con el Papa y el cardenal Médici, trataba Aleander con mucha confianza, y cuánta fuera la estima que de él hacían lo muestra el haberle enviado al Emperador.

También era hombre de egregio talento el segundo nuncio, *Juan Eck*, el cual, habiendo salido, lo mismo que Lutero, de una familia de labradores, mostró una disposición extraordinariamente universal. Interesábase por las más difíciles cuestiones de la Escolástica, y no menos por la Teología mística, por los problemas especulativos, como por los conocimientos positivos de su época; y asimismo dedicó un vivo entusiasmo á los estudios humanísticos. Como teólogo era muy superior á Aleander, y luego que, casi por casualidad, se vió envuelto en la controversia con Lutero, puso todo su saber y toda su energía al servicio de la Iglesia. Con un celo verdaderamente de fuego, y frecuentemente con excesiva dureza, peleó contra el innovador y sus partidarios donde quiera que pudo; pues estaba firmemente persuadido de los peligros que sus errores entrañaban. Eck mereció completamente el título honorífico de «Águiles de los católicos» que le dió el cardenal Pole, y actualmente todos reconocen que fué el más importante, activo y temible adversario de Lutero (1).

León X determinó el círculo de acción de Eck de suerte, que le acreditó cerca de los obispos de Brandenburgo, Meissen y Merseburgo y de los otros obispos y prelados, así como cerca del duque Federico de Sajonia, de los demás príncipes electores, de Juan de Sajonia y de los otros príncipes, barones y ciudades de la Alta y Baja Alemania (2).

Aun cuando, por lo que toca al mismo Lutero, no podía hacer diferencia la persona á quien se hubiese encomendado la publicación de la bula, como quiera que desde el año 1519 estaba firme-

(1) Como la monografía de Wiedemann (Joh. Eck, Regensburg 1865; cf. además Janssen-Pastor VII<sup>a</sup>, 585 ss.) en el estado actual de la investigación ya no es suficiente, el Dr. Greving tratará extensamente de la actividad del gran campeón de los católicos en las «Erläuterungen und Ergänzungen» que yo edito.

(2) V. Druffel en las Sitzungsberichten der Münch. Akademie der Wissenschaften, Histor. Klasse 1880, 579-582.

mente resuelto á romper para siempre con la Sede Pontificia y la Iglesia Católica; sin embargo, por lo que mira á los partidarios de Lutero, se ha de considerar como un error por extremo desdichado, haberse dado este encargo precisamente á Eck (1), el cual se había manifestado como el más decidido adversario del profesor de Wittenberg, y atraído en tan alto grado el rencor de los amigos de Lutero. Por esta razón fué también muy desfavorable para la causa católica, el haberse conocido en Alemania la parte que tuvo Eck en la composición de la bula «Exurge». Por efecto de esto, el juicio del Papa pareció un golpe, no dirigido por la vara del justo juez, sino por la espada de un apasionado enemigo (2).

En Agosto de 1520 llegó Eck con la Bula á Alemania, donde el importante documento había sido conocido prematuramente, por traición de los empleados romanos; de suerte que, ya antes de su publicación en Roma, pudo imprimirse allí y escarnecerse en sátiras (3). Eck comenzó su acción (4) en Sajonia, dirigiéndose desde luego atrevidamente al centro mismo de los enemigos. A 21 de Septiembre hizo fijar la bula en Meissen, á 25 en Merseburgo y á 29 en Brandenburgo. Tanto á Eck como á Aleander, se les había dado la facultad de nombrar especialmente, en el documento de la publicación, á algunos de los particulares partidarios de Lutero (5); y conforme á esto, puso Eck los seis nombres de Carlstadt, Juan Wildenauer (Silvius) de Eger, Juan Dolzegk de Feldkirch, Wilibaldo Pirkheimer, Lázaro Spengler y Bernardo Adelmann de Adelmannsfelden (6). El anuncio de haberse ejecu-

(1) Jansen Pastor II<sup>a</sup>, 122 apoyándose en Pallavicino. Según Wiedemann, 153, y Hefele-Hergenröther IX, 139 tampoco correspondió en modo alguno esta comisión al deseo de Eck, el cual se acomodó sólo por obediencia.

(2) Cf. Pallavicino I, c. 20.

(3) Kalkoff, Prozess, 522 s.

(4) Cf. Joh. Barth. Riederer, Beytrag zu den Reformatiionsurkunden betreffend die Händel, welche D. Eck bei Publication der päbstlichen Bulle wider den sel. D. Luther im Jahr 1520 erreget hat, Altdorf, 1762; Druffel en las Sitzungsberichten der Münch. Akademie der Wissenschaften, Histor. Klasse, 1880, 571-597; Schröder en el Jahrbuch des histor. Vereins Dillingen, 9. Jahrg., 1896, 144-172; Riffel, I, 230 ss.; Hefele-Hergenröther, IX, 139 ss.; Drews, Willibald Pirkheimers Stellung zur Reformation, Leipzig, 1887, 59-75; Fr. Roth, Willibald Pirkheimer, Halle, 1887, 39-44; el mismo, Augsburgs Reformatiionsgeschichte, München, 1881, 65-69; F. X. Thurnhofer, Bernhard Adelmann von Adelmannsfelden, Freiburg i. Br., 1900, 70-78.

(5) Cf. Kalkoff, Prozess, 539.

(6) La noticia, en casi todas las narraciones reproducida, de Baumgärtner, natural de Nuremberg, quien en 17 de Octubre de 1520 escribió desde In-

tado la publicación, que envió Eck á Roma en los primeros días de Octubre, tuvo por efecto «que los mencionados, dentro el plazo de 60 días, hubieran de enviar al Papa su justificación, ó la absolución reservada á los Comisarios especiales, á no ser que estos últimos se encargaran de hacer por sí mismos esta comunicación; en otro caso incurrían en las penas de la bula» (1).

De los seis partidarios de Lutero amenazados de esta suerte con la excomunión, fué Adelman el primero que, después de haberse desahogado al principio con palabrones, y procurado retardar la insinuación de la bula, recurrió á Eck pidiendo la absolución, que le fué concedida á 9 de Noviembre de 1520, y se le entregó el 15 del mismo mes; pero su sumisión no era sincera; antes continuó siendo secretamente partidario de Lutero, por más que logró con su conducta hacer buena impresión en Eck (2). También Pirkheimer y Spengler, ambos de Nuremberg, se dirigieron á Eck pidiendo la absolución.

Ya en Leipzig, á donde llegó Eck á 29 de Septiembre, comenzó á sentir las grandes dificultades que le aguardaban. Los estudiantes de Wittenberg le amenazaron personalmente, y tropezó asimismo en la Universidad con inesperadas dificultades, de suer-

golstadt al consejo de Nuremberg (Riederer, 58 s.), que él había oído hacía poco, que Eck tenía «una especial comisión para citar en nombre del papa á algunas personas, que eran unas veinticuatro, y llamarlas á que compareciesen en el término de sesenta días», es rechazada como dudosa por Kalkoff (539), puesto que ya la torcida inteligencia del plazo de sesenta días muestra estar este relator sólo enterado superficialmente. En realidad la citación de nombres se dejaba simplemente á la discreción de los nuncios, con advertencia que procediesen con circunspección y prudencia. Kalkoff defiende (532 ss.) á Eck contra el reproche de arbitrariedad en este proceder, que le han dirigido los adversarios; Eck en este negocio no traspasó los límites de sus facultades. Sobre la calificación de la misión de Eck como un desacierto, y su proceder contra los seis dichos partidarios de Lutero, advierte Kalkoff (532 s.): «Sin embargo, Eck era entonces sencillamente indispensable á la curia, y con la pluralidad de los seis nombres podría él, en efecto, haber hecho resaltar justamente en su distrito los defensores de Lutero, que entonces eran más molestos». En el mismo lugar, p. 534 ss., se trata sobre la forma observada por Eck en el proceder contra las seis personas. Noticias sobre los seis personajes pueden verse en Riederer, 10-25. No se puede negar que en la elección de éstos, á lo menos en parte, se dejó guiar también por enemistad personal, especialmente por lo que se refiere á Adelman y Pirkheimer.

(1) Kalkoff, Prozess, 535.

(2) Cf. Thurnhofer, 71-76; Schröder, loc. cit., 147 ss.; Roth, Augsburgs Reformationsgeschichte, 65-68; Wiedemann, 178.



te que no se ejecutó allí la bula hasta Febrero de 1521 (1). Pero entonces comenzó de veras la resistencia. A 7 de Marzo de 1521 pudo comunicar Lutero á su amigo Link la agradable noticia, de que la bula había sido en Leipzig cubierta de lodo y hecha pedazos. Lo propio sucedió en Torgau y Döbeln. En este último sitio, se le añadió además la satírica suscripción: «El nido está aquí; pero los pájaros han volado» (2).

Desde Leipzig envió Eck la bula, á 3 de Octubre de 1520, al Rector de la Universidad de Wittenberg, Pedro Burkhard; pero la Universidad se negó á recibirla (3). También se opuso la Universidad de Erfurt, donde se promovió un motín estudiantil, y donde hasta la Facultad de Teología conspiraba contra Eck; los estudiantes rasgaron la bula y la arrojaron al Gera (4). La Universidad de Viena, á donde Eck envió la bula á 14 de Octubre, resistióse asimismo, alegando que no quería admitir aquel documento antes de recibir la significación de la voluntad del Emperador, á quien se escribió por esta causa á 10 de Diciembre (5). Aun cuando la Facultad de Teología se sometió, perseveró el Rector y el resto de la Universidad en su resistencia, y sólo el mandato imperial (Marzo de 1521) (6), logró que se aceptara la bula; aun el propio obispo mostró la mayor tibieza (7). Hasta en la misma Ingolstadt, á donde Eck había enviado la bula á la Universidad á 17 de Octubre, no se hizo la publicación de la misma hasta 29 de Octubre, después de alguna resistencia (8).

También muchos obispos titubeaban por minuciosas consideraciones y por timidez. El arzobispo de Meissen ejecutó la bula en Enero de 1521, el de Merseburgo á 23 del mismo mes; y en las partes de los Estados del príncipe elector de Sajonia, donde dicho obispo ejercía la jurisdicción eclesiástica, no la publicó hasta Abril de 1521 (9). De los obispos de la Alemania del Sud, el de

(1) Wiedemann, 153 ss.

(2) De Wette, I, 569.

(3) Wiedemann, 156 s.

(4) Wiedemann, 158 s. Kampschulte, Univ. Erfurt, II, 37 s. Cf. también Falk en el *Katholik*, 1891, I, 490.

(5) La *Protestatio Universitatis Viennensis* de 10 de Diciembre de 1520 al emperador, se halla en Balan, *Mon. ref.*, 11-15. Cf. Aschbach, *Univ. Wien*, II, 121 s.

(6) Se halla en Balan, *loc. cit.*, 16 s.

(7) Cf. Wiedemann, 159-161; Hefele-Hergenröther, IX, 140 s.

(8) Wiedemann, 161-163.

(9) *Ibid.*, 163 s.

Eichstätt, Gabriel von Eyb, hizo publicar la bula por su vicario general luego á los diez días de habérsele entregado, á 24 de Octubre de 1520 (1). Más dificultades opuso el obispo de Augsburgo Cristóbal de Stadion (2), al cual había dirigido Eck el requerimiento para la publicación de la bula á mediados de Octubre. Su cabildo catedral estaba dividido en dos partidos, uno pequeño en favor del obispo, y otro partido contrario bajo la influencia de los hermanos Adelmann, que había atraído también á su lado al deán Felipe Rechberg, joven incapaz y sin independencia de criterio. Ambos partidos se oponían, por razones de oportunidad, á que el mismo obispo ordenara la publicación, mientras el partido de Adelmann oponía además dificultades de principios, y herido directamente en la persona de Bernardo Adelmann, procuraba alcanzar por lo menos una dilación, proponiendo que el obispo llamara á Eck para tratar personalmente con él las dificultades (3). Por lo que toca al obispo, no tenía dificultades doctrinales; «lo que determinaba su actitud, no era en manera alguna su inclinación á favor de Lutero, ni por otra parte el celo por mantener la pureza de la fe; es verdad que la bula le fué desagradable, pero por motivos puramente exteriores, es á saber, por el peligro que amenazaba al clero, y á los bienes y privilegios de que se hallaba en posesión, por parte de la población de aquella ciudad imperial muy propensa al motín. La actitud que tomó en aquella difícil situación estuvo enteramente guiada por razones de política utilitaria (4). Luego, pues, que hubo recibido la respuesta de Eck rehusando su invitación, y por ende, un nuevo requerimiento para que procediera en seguida á la publicación; como vió que el diferir la publicación de la bula podía tener para él y su obispado consecuencias más perniciosas de las que era posible que resultaran de su obediencia al mandato del Papa, ordenó, sin diferirlo más, que se dispusiera la publicación (5). El mandato para

(1) Cf. Thurnhofer, loc. cit., 71. El mandato que se dió en Eichstätt, se halla impreso en Schröder, 166-169.

(2) Cf. el substancioso trabajo de Schröder, citado arriba p. 362, not. 4, con la correspondencia de la cancillería episcopal de Augsburgo, relativa á la publicación de la bula; v. también Thurnhofer, 71 ss.

(3) Cf. la deliberación del cabildo en Schröder, loc. cit., 154 s.

(4) Schröder, 152.

(5) Comisión al vicario general Heinrichmann de 30 de Octubre, publicada por Schröder, loc. cit., 157 s.

ésta, lleva la fecha de 8 de Noviembre (1); á 12 del mismo mes mandó que se imprimiera dicho mandato y la bula, y repitió esta orden el 14 (2), después de haber recibido entretanto de Eck, á quien había rogado tomase á su cargo la publicación de la bula y extensión del mandato, un harto franco escrito, de 10 de Noviembre, donde Eck rehusaba lo solicitado, indicándole «que el obispo, como buen pastor, no debía valerse de otro cuando amenazaba peligro de lobos» (3). La dificultad que halló la impresión en Augsburgo, produjo nuevas dilaciones. A 30 de Diciembre de 1520 se publicó la bula en la ciudad, pero en su obispado no se hizo esta publicación hasta principios del año 1521 (4). El conde palatino Felipe, obispo de Frisinga, publicó la bula de mala gana, y después de muy diversas objeciones, á 10 de Enero de 1521 (5). El conde palatino Juan, administrador de Ratisbona, la hizo leer desde los púlpitos á 4 de Enero de 1521 (6). El obispo de Bamberg no la quiso publicar, porque no se le había remitido por la vía ordinaria (7). En Passau no se hizo por de pronto absolutamente nada (8); pues su obispo Ernesto, hermano menor del duque de Baviera, era del número de aquellos infelices que habían entrado sin vocación en el estado eclesiástico, sólo para obtener un principado; y se refiere que este prelado se complacía en la conversación acerca de las opiniones luteranas, y acaso por esta causa omitió Eck el enviarle la bula (9).

Pero así como la conducta del obispo de Passau no puede maravillarse, así parece tanto más sorprendente la tibia actitud del cardenal Lang de Salzburgo. Todavía á principio de Marzo de 1521 no había dado este prelado ningún paso contra Lutero; y también parece hubiera preferido de mejor gana, aguardar

(1) Impreso *ibid*, 166-169.

(2) *Ibid.*, 170 s.

(3) *Ibid.*, 169 s., cf. 151.

(4) *Ibid.*, 152.

(5) Cf. la memoria de Druffel, citada arriba p. 362, not. 4; aquí mismo 588-597, se halla la correspondencia que acerca de este negocio tuvo Felipe con varios obispos y príncipes. Su carta al obispo de Augsburgo de 3 de Noviembre de 1520, se halla en Schröder, 161 s.

(6) Wiedemann, 165.

(7) *Ibid.*, 165 s.

(8) Carta del gobernador y consejeros de Passau en ausencia del obispo al duque Guillermo de Baviera, de 18 de Marzo de 1521; hállase en Druffel, 593 s.

(9) Riezler, IV, 61.

en expectante inacción el ulterior desarrollo de los sucesos, sin fomentarlos ni impedirlos con una intervención decidida (1). De la misma manera pensaban también entonces los duques de Baviera, á lo cual contribuían asimismo los celos acerca del señorío territorial. A 11 de Marzo dirigieron á los obispos de sus Estados, escritos de queja sobre la manera cómo los curas procedían después de la publicación de la condenatoria bula pontificia. Por su propia experiencia y por relaciones fidedignas, habían hallado que la dureza con que se rehusaba la absolución á los poseedores de escritos luteranos que se negaban á entregarlos, servía más bien para exacerbar los ánimos y destruir las obras cristianas que para producir un influjo beneficioso para la salud de las almas; pues los legos se oponían resueltamente, «clamaban y murmuraban». Como entonces se iba á tratar con Lutero en la dieta de Worms, debían los obispos ordenar que, hasta ver el resultado de aquellas negociaciones, sus curas cesaran en los procedimientos contra los escritos de Lutero, sin aprobarlos ni condenarlos, sino dejándolos estar en paz. A esto contestó muy oportunamente el obispo de Eichstätt, que no estaba en su poder derogar los mandatos pontificios (2).

Este proceder de los duques de Baviera, los cuales eran verdaderamente católicos, muestra cuán poco conocían todavía entonces toda la trascendencia de aquel asunto.

Lutero (3), que sabía estar perfectamente protegido por su Príncipe elector (4), había al principio, á ejemplo de Erasmo, hecho semblante de no creer que la bula fuese genuina; antes bien declaró que eran maquinaciones de Eck, y le calumnió con esta simulación en el escrito «De las nuevas bulas y mentiras de Eck». Pero cuando ya no pudo sostener más la apariencia de duda acerca de la legitimidad, se desató con tanto mayor violencia contra el Papa. «Todavía nunca, desde el principio del mundo, escribió á Spalatín á 4 de Noviembre de 1520 (5), ha hablado Satanás contra Dios tan desvergonzadamente como en esta bula. Es imposible que ninguno se salve de los que se adhieren á ella ó no

(1) Ibid., 69 s.

(2) Riezler, IV, 69.

(3) Cf. Riffel, I, 242 ss.; Hefele-Hergenröther, IX, 146 ss.; Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 124 s.; Wiedemann, 170 ss.

(4) Cf. Kalkoff, Prozess, 543 ss.

(5) De Wette, I, 522. Enders, II, 511.

la combaten» (1). A 17 de Noviembre volvió á apelar del Papa, como de «juez injusto, hereje y apóstata enteramente extraviado y condenado en todas las Escrituras», á un universal concilio cristiano, y requirió al Emperador, á los príncipes electores y á todos los demás príncipes y autoridades, para que defendieran su apelación y se opusieran á la anti-cristiana conducta y violento crimen del Papa; á quienquiera que siguiese al Papa, él, Martín Lutero, le hacía responsable ante el juicio divino (2). Lutero desahogó toda su ira en el libelo desmedidamente apasionado, escrito en latín y alemán, que publicó á principio de Noviembre: «Contra la bula del Anticristo». Partiendo de su acostumbrado supuesto, que sólo su doctrina era la verdadera, declara que la bula, que se oponía á esta verdad, pretendía forzar á que se negara á Dios y adorara al demonio. Si el Papa con sus cardenales no enmendaba esto, tenía él su sede por asiento del Anticristo, la condenaba y la entregaba á Satanás con esta bula y con todas sus decretales. «¿Qué maravilla sería ahora, si los príncipes, la nobleza y los legos dieran en la cabeza al Papa, á los obispos, á los curas y frailes y los arrojaran de la tierra? La bula merece que todos los verdaderos cristianos la pisotearan y la devolvieran con azufre y fuego al Anticristo romano y al doctor Eck, su apóstol» (3). Para demostrar enteramente su pertinacia (4), publicó un segundo escrito en el cual defendía las proposiciones condenadas y, en parte, todavía las exageraba (5).

A 10 de Diciembre de 1520, en una gran manifestación pública, rodeado de estudiantes, quemó Lutero la bula pontificia delante de la puerta de Elster en Wittenberg, junto con los libros del Derecho canónico y algunos escritos de sus contrarios, mientras decía: «Porque tú has contristado al santo del Señor, así te contriste y consuma á ti el fuego eterno». Con este hecho dió pública y cruda expresión á su rompimiento con la Iglesia; y al día siguiente declaró en clase á sus oyentes: «que el haber quemado la bula no era sino una pequeñez; que era necesario que el mismo Papa, esto es, la Sede Pontificia, fuera quemada; quien no

(1) «¡Expresión fuerte!», nota aquí el mismo de Wette.

(2) Cf. Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 124. Hefele-Hergenröther, IX, 146.

(3) Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 124 s. Hefele-Hergenröther, IX, 146 s.

(4) Hefele-Hergenröther, 147.

(5) *Assertio omnium articulorum M. Lutheri per bullam Leonis X novissimam damnatorum.*

se oponía con todo su corazón al Papado, no podía obtener la salvación eterna» (1). En el tratado publicado para justificar este paso, «Por qué los libros del Papa y de sus discípulos han sido quemados por el doctor Martín Lutero», declara que: «desde antiguos tiempos se ha acostumbrado abrasar los libros impíos (Act. Ap. XIX, 19), y como doctor de la Sagrada Escritura estaba él obligado á reprimir los libros malos; si otros dejaban de hacerlo por ignorancia ó por temor humano, no por eso quedaba él libre de esta obligación; en Colonia y en Lovaina habían sido quemados sus escritos, lo cual había despertado en los ignorantes una sospecha que le era perjudicial; por consiguiente había él quemado los libros de sus enemigos para confirmación de la verdad, y esperaba no haberlo hecho sin inspiración del Espíritu Santo» (2).

El plazo de sesenta días después de haber sido publicada la bula en Meissen, Merseburgo y Brandenburgo, había expirado á 27 de Noviembre (3), y á 3 de Enero de 1521 se pronunció la excomunión por la bula *Decet Romanum Pontificem* (4).

La bula de 3 de Enero de 1521 excluyó definitivamente de la Iglesia á Lutero y á sus partidarios, y al propio tiempo quitó á muchos el pretexto de que Lutero no había sido todavía condenado incondicionalmente por la Santa Sede. Con este documento se expidió además, á 3 de Enero, un breve especial al cardenal Alberto de Maguncia, que había sido nombrado inquisidor general para toda Alemania, lo propio que á los nuncios Caracciolo, Aleander y Eck, en el cual se los excitaba á proceder enérgicamente contra todos los luteranos contumaces, aun cuando estuvieran adornados con la dignidad de príncipes electores; y asimismo se les dieron facultades para reconciliar á los arrepentidos;

(1) Janssen-Pastor, II<sup>a</sup>, 127. Hefele-Hergenröther, IX, 148. Friedensburg, en Quellen u. Forsch., I, 320 s., publica una interesante relación contemporánea sobre la quema de la bula.

(2) Hefele-Hergenröther, IX, 148. Cf. también Riffel, I, 249-252.

(3) K. Müller, Prozess, 82 s.

(4) Bull., V, 761-764. En la primera forma de la bula, además de Lutero, se citaban también con sus nombres Hutten, Pirkheimer y Spengler. Esta primera composición hasta ahora no se ha hallado, sólo existe impresa la forma cambiada conforme al deseo de Aleandro, en la que únicamente á Lutero se menciona por su nombre. Cf. Kalkoff, 135 ss. Aquí se demuestra que Aleandro no publicó la bula en Worms, porque en ella se amenazaba demasiado claramente al muy insigne príncipe elector de Sajonia.

sólo la absolución de Lutero, Hutten, Pirkheimer y Spengler, reservó el Papa para sí mismo (1).

Al paso que los dos últimos mencionados «no sin sensible humillación personal», solicitaron la absolución (2), no pensaba Hutten ni remotamente en dar semejante paso. Su agitación contra Roma no conoció ya ningún límite, desde que un breve pontificio de 20 de Julio de 1520 había requerido al arzobispo de Maguncia á que pusiera término á sus peligrosos manejos, y en caso necesario, procediera contra él con todo rigor (3). Hutten editó la bula pontificia con mordaces anotaciones. En el prólogo excita á todos los alemanes á vengarse de aquel documento, por el cual procuraba el Papa sofocar la verdad naciente. Puso el colmo á todo con una misiva á León X en la cual se dice: «Es necesario poner término y coto á tu avilantez y echar un freno á semejantes pueriles y antojadizas bulas» (4).

En hojas volantes, destinadas para el pueblo, y escritas por lo mismo en alemán, se atreve Hutten, confiando en el poder de las armas de su amigo Sickingen (5), á excitar públicamente á una guerra de religión con coplas como ésta: «Destruyamos la superstición—restituyamos aquí la verdad—y, como á buenas no es posible,—es menester que cueste sangre.»

Lo que pudiera hacerse contra semejantes agitaciones, dependía principalmente de la actitud del joven Emperador, en el cual debía ante todo influir Aleander.

### 3

A 17 y 18 de Julio de 1520, simultáneamente con la misión de Eck (6), se había diputado á Aleander como Nuncio extraordina-

(1) Balan, Mon. ref., n. 8.

(2) Cf. Kalkoff, Pirkheimers und Spenglers Lösung vom Bann, 1521, en la Jahresbericht des Gymnasiums St Maria Magdalena zu Breslau, 1897.

(3) Böcking, I, 362.

(4) Strauss, II, 96.

(5) Cf. Szamatolski, 62 s.

(6) Balan, Mon. ref. n. 3. Cf. Kalkoff, Forschungen, 76. Los despachos de Aleandro, que Münter (1789-1798) y Friedrich (1870) conocieron antes sólo in-

rio enviándolo a Carlos V, así como a las autoridades temporales y espirituales de Alemania, junto con el Nuncio ordinario Marino Caracciolo (1), que ya se hallaba en la corte imperial como representante de la política temporal de la Santa Sede.

completamente, fueron editados en 1883 por Balan (Mon. ref. Luth.) y casi en el mismo tiempo por Brieger (Aleander und Luther, I, 1884). Este último trae primeramente una cronología felizmente razonada y un texto crítico; en el apéndice se ponen todavía las lecciones de Balan más notables; cf. también la importante crítica que acerca de Balan ha hecho Brieger en la Theol. Lit.-Ztg., 1884, 17 ss. Dos cartas interesantes de Aleandro, escritas en Aquisgrán el 24 de Octubre de 1520, publicó Bellesheim en la Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins, XIX, 2, 117 s. La traducción de Kalkoff, 2 edición, 1897, ofrece positivas aclaraciones, muy preciosas y extensas. La obra de Hausrath: Aleander und Luther aus dem Reichstage zu Worms, Berlín, 1897, ha sido rechazada como insuficiente aun por la parte más estrictamente protestante (Kalkoff, en la Deutschen Lit.-Ztg., 1898, n. 6; Zarnckes Zentralblatt, 1898, 286 s.; cf. también M. Lehmann en las Nachr. der Gött. Gesellsch. der Wissensch., 1899, 165 s.).

(1) Marino Caracciolo, napolitano (cf. Ciaconius III, 599), fué a Roma al concilio Lateranense, en 1515, como representante de Maximiliano Sforza, donde León X le hizo protonotario, y en Febrero de 1517 le envió por sucesor de Campeggio en la nunciatura junto al emperador Maximiliano; v. Paquier 148. Podría ser un error, lo que se ha creído hasta ahora, que Caracciolo entró a desempeñar su cargo ya por otoño de 1517 (cf. arriba p. 288, not. 4); pues un \*Breve de León X al emperador, fechado en Roma á 6 de Marzo de 1518, no hace más que notificarle la ida de Caracciolo y acreditarle. Yo he hallado este documento, que no está impreso, que yo sepa, en la *Biblioteca Ambros.* en el códice de que se habla en el apéndice n.º 3. Caracciolo tuvo parte con Cayetano en la dieta de Augsburgo. Permaneció en Alemania hasta la elección de Carlos V, v. Reichstagsakten, I, 832 s. A principios de Enero de 1520 tuvo efecto el nombramiento de Caracciolo para nuncio junto a Carlos V. Pieper (Ständige Nuntiatoren, 53), sospecha que la toma de posesión de la nunciatura fué retrasada, en atención al viaje de Carlos a Alemania. Esta hipótesis se halla confirmada por una \*Carta de León X para magistro Marino Caracciolo clerico Neapolit. secretario, dat. 1520 tertio Non. Iunii [=3 de Junio], en la cual se lee: «Nos te enviamos antes a Alemania, al emperador Maximiliano, después tú volviste; ahora te queremos enviar a Carlos V y renovar por tanto las facultades que te concedimos entonces.» Regest., 1201, f. 88. *Archivo secreto pontificio*. (Cf. Paquier, 148, quien conoce el breve según un manuscrito que hay en Bolonia. Cf. además Dorez en la Rev. des Bibl. VIII, 236). Caracciolo tuvo su primera audiencia en Gante el 5 de Agosto; aquí se avistó con Rafael de' Médici, delegado por Agosto de 1519, cf. Pieper, loc. cit. Serían de sumo interés los despachos de Caracciolo desde su legación alemana. Por desgracia es poca la esperanza de que se conserven. El *Archivo público de Milán* conserva, es verdad, numerosas cartas y documentos de Caracciolo, pero todos se refieren exclusivamente al tiempo de los dos últimos Sforza y del gobierno de Caracciolo en Milán. De su legación alemana, ni siquiera una pieza pude descubrir en 1888, á pesar de mis diligentísimas averiguaciones. Las nuevas investigaciones que ha practicado la Administración del archivo en Marzo de 1905, no han dado mejor resultado.



La instrucción que se dió á Aleander (1) le exhorta á proceder de acuerdo con el profesor de Ingolstadt, y ya previene también el caso de que Lutero, ó alguno de sus partidarios solicitara audiencia del Emperador. Como respuesta á semejante pretensión, debía alegar Aleander que, después de haber sido condenadas las doctrinas de Lutero por la Santa Sede, no podía concedérsele legítimamente audiencia en otro tribunal; mas si, por el contrario, deseara entonces Lutero dirigirse á Roma, el Papa le daría un salvoconducto y le concedería graciosa audiencia.

Cuán poco se contara en la Curia con la posibilidad de semejante resolución de Lutero, lo manifiesta el resto del contenido de la instrucción; en la cual se indica á Aleander, que ruegue primero al Emperador y á sus consejeros, y luego á los príncipes del Imperio, que después de la publicación de la bula y transcurrido el término fijado en ella, se apoderen de Lutero y lo hagan conducir á Roma para su castigo, y procedan asimismo enérgicamente contra sus partidarios. A los obispos debía exhortar además Aleander, particularmente, á que procedieran conforme á la bula del concilio de Letrán contra los impresores de escritos heréticos y dañosos.

El haber diputado á un segundo Nuncio especial para el negocio de Lutero, muestra cuán grande importancia diera el Papa á este asunto (2); pero á la verdad, había el inconveniente de que los celos podían fácilmente impedir el proceder concorde de ambos Nuncios; lo cual no dejó de suceder, y repetidas veces fué necesario que desde Roma los exhortaran á obrar de común acuerdo (3).

Como Aleander se hallaba todavía detenido por negocios privados (4), difirió su partida de Roma hasta 27 de Julio, con gran disgusto del Papa, que estaba lleno de impaciencia; y luego, en su viaje por Francia, fué detenido por Francisco I (5); de suerte que no llegó á Colonia hasta 22 de Septiembre, y el 26 del mismo mes llegó á Amberes. Con alegre sorpresa suya, le declaró el Emperador, que quería poner hasta su misma vida para la defensa de la Iglesia; conforme á lo cual mostró Carlos V la mayor prontitud

(1) Balan, Mon. n. 4.

(2) V. Brieger en la Theol. Literaturzeitung, 1884, 478 s.

(3) Cf. la carta de 3 de Marzo en Balan, n. 33. V. además Kalkoff, Aleander, 138.

(4) Kalkoff, Forschungen, 78.

(5) Paquier, 150-151.

para cumplir leal y rápidamente la bula pontificia en sus Estados hereditarios de los Países Bajos. Inmediatamente se expidió un edicto imperial mandando quemar los libros heréticos, y Aleander, á quien interesaba realizar un acto importante, hizo que desde luego se procediera conforme á aquel edicto, el 8 de Octubre en Lovaina, y el 17 en Lieja (1). Estas cremaciones de libros las tuvo Aleander, junto con las predicaciones ordenadas en todas partes, por el mejor medio para poner coto á la herejía; pues con ello, la condenación pontificia se daba á conocer de una manera más cierta que comunicando la bula á los obispos; además, semejantes ejecuciones hechas por el Poder pontificio é imperial causaban la más profunda impresión en los legos contaminados, y por fin, los luteranos ninguna otra cosa temían tanto (2).

En Aquisgrán, donde Aleander asistió á la coronación de Carlos V, visitó con Caracciolo al cardenal Alberto de Maguncia, el cual se declaró resueltamente, así contra Lutero como contra Hutten; y la misma prontitud de ánimo para obedecer al Papa mostraron los príncipes electores de Colonia y Tréveris (3). La impresión que produjo en Aleander el príncipe elector Federico de Sajonia fué en general favorable. «El príncipe elector, escribía el Nuncio, parece ser bien inclinado por naturaleza; es muy piadoso, pero tiene por consejeros personas que casi son más luteranas que el mismo Lutero. A 4 de Noviembre le visitamos Caracciolo y yo, y nos afanamos de suerte, que al parecer ya se dejó persuadir hasta cierto punto, y declaró que, en toda su vida no había cambiado con Lutero más allá de veinte palabras» (4).

Aleander se engañó gravemente acerca de los verdaderos sentimientos del príncipe elector; pues éste se hallaba enteramente de parte de Lutero, y procuró con grande habilidad utilizar en favor de su protegido las disposiciones del Derecho imperial. A 31 de Octubre, tratando en Colonia personalmente con el Emperador, mostróse contrario á que se condenara sin audiencia

(1) V. la relación de Aleander á León X en *Quellen und Forschungen*, I, 151 s., y *Reichstagsakten*, II, 454 s.; cf. 499, not. 2, y Paquier, 151-152; Kalkoff en el *Archiv für Ref.-Gesch.*, I, 282 s., y *Anfänge der Gegenreformation*, I, 19 s., 110 s.

(2) Kalkoff, Aleander, 30-31.

(3) *Reichstagsakten*, II, 457 s., 459 s.

(4) *Reichstagsakten*, II, 461.

al profesor de Wittenberg, sobre lo cual le prometió Carlos que concedería á Lutero «la vía de Derecho, como quiera que se ofreciese» (1).

A 6 de Noviembre rehusó Federico proceder, como los nuncios se lo pedían, á encarcelar ó entregar á Lutero y quemar sus escritos, antes de que se le diese audiencia por jueces doctos, piadosos é imparciales, y se le convenciera de sus errores; si esto se hiciera de una manera convincente, estaba el príncipe elector dispuesto á practicar todo aquello que convenía á un hijo obediente de la Iglesia católica (2).

El plan de un arbitraje científico para resolver, esto es, para salvar la causa de Lutero, y para suspender, ó lo que es lo mismo, hacer retirar, la bula «Exurge», fué fervorosamente promovido, en inteligencia con el príncipe elector de Sajonia, no menos que por Erasmo (3). ¡El proyecto era digno del ánimo vacilante de aquel erudito, tan lleno de talento como falto de claras nociones teológicas! Dada la índole trascendental de la controversia, semejante plan era de antemano inaceptable; y esto con tanto mayor razón, cuanto que el retirar la bula contradecía á los principios de la Iglesia católica, no menos que la resolución de una controversia sobre materias de fe por personas privadas, en vez de la autoridad eclesiástica única llamada á decidir en ellas. Y ¿qué provecho podía esperarse de un juicio arbitral, cuando, según las pretensiones de Lutero, la Iglesia había de romper con todo su pasado en sus más substanciales doctrinas, sus sacramentos y sus instituciones? No había, pues, lugar á ningún género de inteligencia ó mediación; todo lo cual se escapó de todo punto á Erasmo, cuyas ideas teológicas eran sobradamente oscuras.

Y estaba aquel erudito tan firmemente persuadido de la posibilidad de realizar su extraña idea, que empleó para ello todo su influjo, y procuró apartar los obstáculos que se le oponían apelando á los más reprobables medios, como el aniquilar moralmente á Aleander, y hacer por extremo sospechosos sus recursos

(1) Kalkoff, Prozess, 548 s., 583 s.

(2) Reichstagsakten, II, 462 s.

(3) Cf. para lo que sigue el tratado, en sumo grado interesante y de mucha importancia, de Kalkoff: Die Vermittlungspolitik des Erasmus und sein Anteil an den Flugschriften der ersten Reformationszeit, publicado en el Archiv. für Ref.-Gesch. I, 1-83, cf. 194; v. también Repertorium für Kunstwissensch. XXVII, 358 s.

jurídicos. Mientras Erasmo ponía sospecha en Aleander como falso nuncio y judío fraudulento, simulaba al propio tiempo, contra su conciencia, dudar de la autenticidad de la bula «Exurge», afirmando que aquel documento, inconciliable con la conocida benignidad de León X, no se había dictado en Roma, sino fabricándose por los extremados en Colonia y Lovaina. Con grande éxito logró extraviar á las gentes en muchas partes, acerca de la autenticidad de la bula, no sólo empleando conversaciones privadas y cartas, sino llegando á publicar un escrito anónimo y por extremo refinado, y entrando en complicidad con las mordaces hojas volantes de Hermann von dem Busche, en las que se amenazaba á Aleander con la muerte. Todos los medios, aun los más reprobables, parecían á Erasmo lícitos, para quitar de enmedio la bula que se oponía á su plan.

Aun cuando estos manejos se ejecutaban por la mayor parte en la obscuridad, no escaparon á la perspicacia del Nuncio pontificio, el cual, á fines de otoño, se puso al habla en Colonia con el hombre que con tales medios procuraba frustrar toda su acción. Expuso claramente á Erasmo su sentimiento por hallar en él al autor de la extendida opinión de que la bula estaba falseada ó era subrepticia. Erasmo se vió obligado á reconocer los testimonios aducidos por Aleander, y el Nuncio rebatió tan oportunamente su disculpa, que aquel erudito, generalmente tan hábil, enmudeció y enrojació, lleno de mortal confusión.

Parece que Aleander, aun después de la declaración de 6 de Noviembre del príncipe elector de Sajonia, creía poder contar con esperanzas de ganarle; y generalmente se entregaba el Nuncio por entonces á peligrosísimas ilusiones acerca de la gravedad del movimiento luterano. Sólo gradualmente llegó á adquirir plena conciencia de la fuerza de él. Todavía en Colonia alimentaba una no pequeña esperanza de obtener la victoria (1); pero ya en Maguncia la orden de quemar los escritos luteranos, que á pesar de los conatos de Erasmo, se había ejecutado hasta entonces en todas partes (2), tropezó con graves dificultades; el pueblo protestó contra ella, el verdugo rehusó la ejecución, y el mismo

(1) Non male sperem. Al principio había escrito Aleander: non desperem. Carta de 6 de Noviembre de 1520, en las Reichstagsakten II, 460.

(2) En 12 de Noviembre también en Colonia, más tarde por medio de Antonio Casulano en Tréveris; v. Kalkoff, Aleander 26 not. 1, 32.

Aleander casi se vió maltratado, y sólo á fuerza de amenazas logró finalmente llevar al cabo su propósito. Antes de partirse, comunicó al provincial de la Orden de los Dominicos en Alemania, el mandato de predicar contra Lutero en toda su provincia (1); y en la continuación de su viaje, la legación pontificia se vió seriamente inquietada por las amenazas de Hutten.

En Worms, á donde llegó Aleander á 30 de Noviembre, tuvo que sufrir todavía más amargas experiencias; allí se disiparon todas las esperanzas propias de su temperamento sanguíneo, hasta tal punto, que cayó en el contrario pesimismo, y desde entonces acaso pintó algunas veces las cosas excesivamente negras. «Una legión de nobles empobrecidos, escribía desde Worms á mediados de Diciembre, acaudillados por Hutten, está sedienta de la sangre del clero, y no aguardan sino la conjuntura para acometer; los legistas, canonistas, eclesiásticos y seculares de Alemania, son luteranos declarados, y todavía está peor el numeroso gremio de los gramáticos y poetas; los cuales no se tienen por eruditos, y principalmente por versados en el Griego, si no se apartan de la doctrina de la Iglesia; de los partidarios de Lutero, de Reuchlin y de Erasmo tenía que sufrir las más graves injurias y calumnias; y aun corría el rumor de que Hutten y sus amigos ponían asechanzas contra su vida; los eclesiásticos, á excepción de los párrocos, estaban contaminados de la herejía, y precisamente los que habían sido promovidos por Roma eran los peores; el pueblo se dejaba arrebatar ciegamente por sus palabras.

Contra todos estos enemigos, colocaba Aleander su única esperanza en el Emperador; acaso desde hacía mil años, escribía al cardenal Médici, no ha habido otro príncipe de mejores sentimientos (2). Por eso fué mayor su espanto cuando supo que Carlos V había condescendido con las representaciones del príncipe elector Federico, para que se diera audiencia á Lutero. Durante la ausencia de Aleander, el Emperador, por un escrito fechado á 28 de Noviembre, había indicado al Príncipe elector que llevara consigo á Lutero á la dieta de Worms, para que se le diese allí

(1) Carta de 14 de Diciembre. Balan, n. 11; Brieger n. 1; Kalkoff, Aleander 29-30.

(2) Carta sin fecha, de mediados de Diciembre, en Balan n. 12; Brieger n. 2; Kalkoff 37, 44 s.

audiencia por personas eruditas y versadas en la materia (1). Aleander reconoció en seguida toda la trascendencia de este paso, y no se quedó corto en oponer enérgicas representaciones contrarias, en lo cual le fueron de grande utilidad sus conocimientos teológicos y mucha lectura de las obras de Lutero. Cuanto á la objeción de los imperiales: que no podía consentirse la condenación de un alemán sin precedente audiencia, esforzóse por mostrar que era de ningún valor. En ninguna manera podía hablarse, acentuó el Nuncio, de condenación sin formación de causa; pues los escritos de Lutero hablaban por sí mismos sobrado alto; siempre se había procedido de esta manera contra los herejes; tratábase de la ilimitada potestad del Papa, que está sobre todo, y de la que depende, según San Jerónimo, la salud de la Iglesia, la cual se rasgaría de otra suerte en tantas divisiones cuantos fueran los sacerdotes. Profundamente explicó Aleander al Emperador y á sus consejeros, por qué, conforme á los principios admitidos en la Iglesia sobre la autoridad del Papa, no era lícito volver á dar audiencia á un público hereje legítimamente condenado y que se negaba á retractarse; no podía permitirse en manera alguna que una causa en la que el Papa, como verdadero juez, había pronunciado su juicio condenatorio, fuera de nuevo llevada á la dieta del Imperio, que no tenía competencia ninguna en aquel negocio; aun prescindiendo de que Lutero había excluido del número de los jueces á todos los que no eran de su opinión (2). Las razones de Aleander no dejaron de hacer mella, principalmente en el Emperador, que era de sentimientos genuinamente católicos. Entretanto se recibió, probablemente de Eck, la noticia de haber transcurrido los sesenta días establecidos en la bula pontificia para la retractación de Lutero, desde la publicación de la misma; con lo cual la excomunión de Lutero había adquirido fuerza jurídica, los sitios donde entrara incurrían en el interdicto, y las personas que trataran con él, en excomunión. En atención á esto, retiró Carlos V, á 17 de Diciembre, su requerimiento de 28 de Noviembre; sólo en caso que Lutero se retractara podía el príncipe elector traerle consigo á las cercanías de Worms (3).

(1) Reichstagsakten II, 466-468.

(2) Relación de 4 de Diciembre. Balan n. 11; Brieger n. 1; Kalkoff, Aleander 33 s.; cf. también la carta de 17 de Diciembre al cardenal Pucci. Brieger, n. 3; Kalkoff 51 s.

(3) Reichstagsakten II, 468-470.

A este primer éxito de Aleander siguió muy pronto otro: á 29 de Diciembre resolvió, á instancia suya, el Consejo de Estado en pleno, expedir un mandato sancionado con la pena de proscripción imperial contra Lutero y sus partidarios para todo el Imperio (1). Una embajada especial debía, además, rogar al príncipe elector de Sajonia en nombre del Emperador, que procediese contra Lutero. La instrucción para ella la compuso el mismo Aleander (2).

Sin embargo, se omitió aquella embajada al príncipe elector de Sajonia, porque éste se hallaba ya en camino hacia Worms, donde se abrió la dieta á 27 de Enero de 1521. Mas con esto se cambió substancialmente la situación en perjuicio de Aleander; pues en los Consejeros imperiales influyeron en primera línea, más ahora que hasta entonces, los miramientos políticos para con los Estados; considerada la agitación antirromana, de día en día creciente en Alemania, creyeron no deber proceder sino muy lentamente y con suma prudencia. Mas el príncipe elector Federico supo, por su parte, defender á su protegido con grande arte diplomática. En carta de 8 de Febrero de 1521, describía Aleander esta mudanza y la dificultad de obtener el mandato imperial contra Lutero. Toda Alemania estaba en abierta rebelión; las nueve décimas partes eran partidarias de Lutero, y los demás aborrecían mortalmente á la Corte romana; todos pedían un concilio en territorio alemán y auxilio contra la Curia tocante á las querellas por ellos presentadas. Los más poderosos príncipes favorecían este movimiento, y sólo el Emperador se mantenía todavía firme en la buena causa. Aleander refiere luego de qué manera Carlos V rasgó y arrojó al suelo, á 6 de Febrero, un escrito de Lutero, en el que éste solicitaba «jueces imparciales» (3). El Emperador tomó parte personalmente en la formulación del mandato imperial contra Lutero, cuya primera minuta se redactó finalmente á principios de Febrero, después de negociaciones intolerablemente fatigosas. Dicha minuta exigía sim-

(1) Aleander, cuyos despachos de Enero se han perdido, menciona la resolución del consejo de Estado (Cf. sobre la misma Kalkoff, Aleander 15-16), más tarde dos veces, en sus relaciones de 8 y 27 de Febrero; v. Brieger 49, 75.

(2) El texto de la instrucción v. en Balan, n. 35; sobre el tiempo de la misma v. Wrede en las Reichstagsakten II, 474, not. 1; sobre su significación Paquier, 177-180.

(3) Relación de 8 de Febrero de 1521. Balan n. 36; Brieger n. 6; Kalkoff 69 s.

plemente la ejecución de la bula pontificia, rehusando la audiencia pedida por Lutero (1). Aleander solicitó entonces la pronta publicación de este mandato, en virtud de la autoridad imperial; pero el canciller Gattinara y los demás consejeros influyentes, objetaron que tan importante cuestión debía proponerse á los Estados.

A 12 de Febrero entregó Aleander al Emperador la bula fechada á 3 de Enero, en que se declaraba haber transcurrido el término prescrito á Lutero, y, por consiguiente, se pronunciaba la excomunión de éste; y al propio tiempo, un breve pontificio de 18 de Enero, requería que se asegurase por un edicto imperial el cumplimiento de la sentencia dictada por el Papa (2). Carlos V declaró, que participaba de la opinión de sus Consejeros, que en un tan decisivo negocio no podía herirse la susceptibilidad de los Estados; y para disponer la aceptación del edicto, encargó á Aleander que, luego á la mañana siguiente, motivara sin empacho los requerimientos del Papa (3).

Cuando á 13 de Febrero se hubieron congregado Carlos V y todos los Estados, á excepción del príncipe elector de Sajonia, leyó primeramente el abad de Fulda el requerimiento del Papa, de que el Emperador, como soberano protector de la Iglesia, pusiera en ejecución, por medio de un edicto público, la sentencia dictada por León X contra Lutero. Para motivar esta petición, que sacaba la única consecuencia posible desde el punto de vista del Papa (4), se levantó Aleander. Lutero, dijo, procura, como en otro tiempo los bohemios, arruinar, bajo el nombre del Evangelio, el orden eclesiástico y temporal del Imperio; pues sabido es que en sus escritos ha aconsejado que se lavaran las manos en la sangre de los curas; el Papa y las Universidades de Lovaina y Colonia habían condenado sus errores. Cuán numerosos y terribles fueran éstos, los expuso Aleander aduciendo los pasajes más fuertes, y mostró también que Lutero no tenía razón en alegar la

(1) *Reichtagsakten* II, 507 s.; cf. 789. V. también Wrede en la *Zeitschr. für Kirchengesch.* XX, 546 s. sobre un plan anterior de 29 de Diciembre de 1520.

(2) El breve se halla en Balan n. 13. Sobre la bula v. arriba p. 969 s.

(3) V. la relación de Alejandro de 12 de Febrero de 1521. Balan n. 21; Brieger n. 7.

(4) Juicio de M. Lehmann en las *Nachrichten der Gött. Gesellsch. der Wissensch.* 1899, 170.



Sagrada Escritura en favor de su doctrina. El Nuncio combatió extensamente la opinión de aquellos que defendían en Worms la audiencia de Lutero. «Soberano Emperador, exclamó: ¿cómo se puede dar audiencia á este hombre, cuando ha declarado públicamente que no se dejaría corregir por nadie, ni aun por un ángel del cielo, y que anhelaba por la excomunión? Lutero ha apelado de la resolución de la Sede Apostólica á un concilio; mas, á pesar de esto, reniega de los santos concilios y dice públicamente que Hus fué injustamente condenado en Constanza. Así que, desearía yo saber, quién ha de darle audiencia ó juzgarle» (1).

El discurso de Aleander en la dieta, fué una importante oración; habló durante varias horas muy deprisa, con vivacidad genuinamente italiana, con entera libertad y habilidad suma. Tenía asimismo absoluto dominio de la materia; y la impresión que produjeron sus palabras fué tanto más duradera, cuanto que muchos ni siquiera se habían enterado de cuánto se hubiera alejado ya Lutero de las doctrinas fundamentales de la Iglesia (2).

También en el tiempo siguiente desplegó Aleander extraordinaria energía. Durante las largas y violentas negociaciones, en las cuales una vez casi llegaron á las manos los príncipes electores de Sajonia y Bradenburgo, hizo Aleander, eficazmente apoyado por el nuncio Caracciolo, todo lo posible para dejar victoriosa la sentencia del Papa, de que no podía darse audiencia á Lutero en Worms; pero sus adversarios trabajaban asimismo calurosamente. «Si el Emperador no estuviera animado de tan buenos sentimientos, opinaba Aleander, habríamos de dar el lance por perdido; el canciller Gattinara tiene por imposible el combatir la herejía sin concilio; el confesor de Carlos, Glapión, se imagina verlo ya todo ardiendo en vivas llamas; los príncipes están llenos de irresolución y los prelados sobrecogidos de temor; las cosas se

(1) El texto exacto del gran discurso que pronunció Aleander en la dieta, no se conserva; también da cuenta de él brevemente Aleander en sus cartas (Balan, n. 22; Brieger, n. 8), de modo que en lo esencial hay que acudir á la relación del canciller sajón Brück, la cual con todo, en los puntos principales, se apoya en un cuaderno de memorias bastante fiel de los secretarios sajones; la mejor impresión de esta relación se halla en las Reichstagsakten, II, 494 hasta 507. Pallavicino (I, 25) trae el discurso según las cartas de Aleander, según el borrador de sus alocuciones al elector sajón (Balan, n. 30) y según la instrucción mencionada arriba p. 379. Le Plat (II, 83 ss.) ve en ésta falsamente el texto auténtico.

(2) Paquier, 203.

hallan tan perturbadas que, si Dios no da su ayuda, es cierto que ningún ingenio humano podrá hallar camino ni término» (1).

Todavía se enredó más la situación, por cuanto el duque Jorge de Sajonia, que era buen católico, puso en primer término la cuestión de las querellas de la Nación alemana contra el Gobierno eclesiástico de Roma; lo cual hizo con la mejor intención, para poder defender más eficazmente los intereses de la Iglesia en el punto principal, que era la cuestión de la fe. El Emperador, por el contrario, amonestó que no se mezclara el negocio de Lutero, que tocaba á la fe, con las quejas por abusos, cuyo remedio solicitaría él del Papa (2). Entretanto los consejeros de Carlos defendían, con sumo disgusto de Aleander, la opinión de que era menester contemporizar (3). Los mismos representaban al Emperador que, á causa de las negociaciones políticas que por el mismo tiempo se tenían con los Estados, era prudente guardarles los mayores miramientos acerca de sus exigencias relativas á Lutero; y el Emperador creyó deber tomar en cuenta estas reflexiones.

Los Estados, alegando la dificultad que ofrecía la irritación del pueblo, habían rehusado, á 19 de Febrero, el enérgico mandato por el cual se condenaba á Lutero sin darle audiencia; y en vez de esto, propusieron se concediera á Lutero un salvoconducto para que compareciese en la dieta; en la cual debía sólo preguntársele, si estaba dispuesto á retractar sus doctrinas contrarias á la santa fe cristiana; si hacía esto debería oírsele en las otras cosas; esto es, respecto de las quejas sobre los abusos de la Corte romana, y tomarse las disposiciones conformes con la equidad; pero si, por el contrario, rehusaba la retractación de las doctrinas contrarias á la antigua fe, el Emperador debería enviar al Imperio su mandato contra él, como hereje (4). A 2 de Marzo declaró Carlos V estar conforme con esta proposición; y al propio tiempo certificó que estaba dispuesto á deliberar amigable y graciosa-

(1) Carta de 27 y 28 de Febrero. Balan, n. 31, 32; Brieger, n. 11, 12; Kalkoff, Aleander, 101 s.

(2) Los gravámenes de Worms no estaban fuera del estadio del proyecto, v. Reichstagsakten, II, 662.

(3) Cf. la carta de 4 de Marzo publicada por Balan, n. 41; Brieger, n. 13; Kalkoff, 112. Es falsa la opinión expresada en la carta de 8 de Marzo, de que los consejeros de Carlos querían tratar la causa luterana políticamente; v. Kalkoff, 115, not. 1.

(4) Reichstagsakten, II, 514-517; cf. Lehmann en las Nachrichten der Gött. Gesellsch. des Wissensch. 1899, 170 s., y Paquier, 206.

mente con los Estados, mediante una nota escrita sobre las quejas por los abusos de Roma, en orden al remedio de ellos. Una minuta de mandato, que se acompañaba á esta respuesta, ordenaba: que se intimase á Lutero la retractación, y en caso de negarse, se procediera enérgicamente contra él y sus partidarios; y entretanto, se destruyeran sus escritos (1).

Los Estados rehusaron á 6 de Marzo esta minuta de mandato; después de lo cual, el Emperador expidió el mismo día el salvoconducto para Lutero, «¡Dios nos conceda, escribe resignado Aleander, que su venida sirva para paz de la Iglesia!» Después que el intento de encargar al príncipe elector de Sajonia el llamamiento de Lutero, fracasó con la negativa de aquél; expidió el mismo Emperador la citación del heresiarca (2); pero al propio tiempo dió á conocer su personal opinión, publicando á 26 de Marzo un mandato para que se embargasen los escritos de Lutero, en virtud de su imperial autoridad y sin nueva consulta de los Estados (3).

Ulrico de Hutten envió sobre esto al Emperador un amenazador escrito previniéndole contra los romanistas, así como una invectiva llena de las más graves injurias á los príncipes de la Iglesia que asistían á la dieta. Todavía fueron más graves sus cartas amenazadoras y llenas de insultos á los nuncios pontificios Aleander y Caracciolo, á los cuales presentaba como los más desvergonzados embusteros y los más violentos de todos los ladrones. Contra Aleander enderezó inmediatamente la amenaza, de emplear todos los medios para que su cadáver fuese arrastrado (4). Con esta ocasión, rogaron los nuncios al Emperador, que protegiese sus vidas contra tales amenazas, contrarias á todo derecho de gentes; pero el mismo Carlos V se hallaba entonces desprovisto de hombres de armas; como todavía necesitaba los servicios de Sickingen, no pudo exigir responsabilidad á Hutten, antes bien procuró reducirle al silencio, asignándole un sueldo anual de 400 ducados. A 8 de Abril dirigió Hutten al Emperador un escrito de disculpa, en el cual atacaba, sin embargo, con vehemencia á los Nuncios. «¡Cuán vergonzoso es, escribe Aleander á 15 de Abril, que

(1) Reichstagsakten, II, 518 ss.

(2) Ibid., 451, 526-529; cf. Kalkoff, 118.

(3) Está fechado á 10 de Marzo, v. Reichstagsakten, II, 529-533; cf. 451; V. también Kalkoff, 141 s., y Lehmann, loc. cit., 1899, 172.

(4) Boecking, I, 72\* s.; II, 12-46. Cf. Strauss, II, 171 s. Szamatolski, 100 s.

se toleren semejantes cosas! No podemos manifestarlo buenamente á los imperiales con bastante claridad, para no privarles de los medios de la enmienda; antes bien los vemos encogerse de hombros, doliéndose de que, en su presente situación, y por falta de soldados, no pueden obrar de otra manera; verdaderamente sólo Sickingen es ahora rey en Alemania; los otros príncipes se meten las manos en el seno, los prelados tiemblan y se dejan envolver como conejos, y todo el mundo jura la muerte á los curas» (1).

A 16 de Abril llegó á Worms el «archihereje», como llamaba Aleander á Lutero; y al día siguiente tuvo lugar su primera audiencia ante el Emperador y la Dieta congregada. Lutero confesó haber compuesto los libros que se le presentaban, los cuales había llevado Aleander; mas á la otra pregunta del Oficial de Tréveris Juan von der Ecken, si estaba dispuesto á retractarse de las erróneas doctrinas en ellos contenidas, pidió tiempo para reflexionar, «en voz tan baja, que ni aun los que estaban cerca de él pudieron oírlo bien». Se le concedió lo que solicitaba, pero sólo hasta el día siguiente. En éste defendió luego con arrojo y voz intrépida el contenido de sus escritos, en una larga oración en latín y en alemán, en la cual se desató contra la tiranía de los papas y llamó á Roma el muladar de la Cristiandad. En su hábil réplica, hizo notar principalmente el Oficial de Tréveris, que casi todas las doctrinas de Lutero habían sido ya condenadas mucho tiempo antes por la Asamblea eclesiástica de Constanza. «¡Martín!», increpó á Lutero, «deja tu mala conciencia, como estás obligado, porque yerras; y entonces podrás ciertamente y sin dificultad retractar tus errores; ¡que los concilios hayan errado en cuestiones de fe, nunca podrás demostrármelo!» Pero Lutero rehusó decididamente toda retractación, mientras no se le convenciera de error por la Sagrada Escritura ó claras razones; pues lo propio que los papas, también los concilios habían errado con frecuencia y se habían contradicho (2).

(1) Carta de 15 de Abril. Balan, n. 62; Brieger, n. 20; Kalkoff, 156 s. Sobre las negociaciones de los imperiales con Hutten en Ebernburg, v. Wrede en Reichstagsakten, II, 537 not. 3. Cf. también Paquier, 231 s. El proceder de Hutten contra los nuncios puso en tal conmoción á León X, que amenazó con un paso extraordinario, quizá con la declaración de entredicho; v. la carta de Medici de 29 de Abril, que se halla en Balan, n. 77.

(2) Sobre el primer interrogatorio de Lutero da cuenta Aleander todavía el 17 de Abril (Balan, n. 67; Brieger, n. 23); sobre el segundo, los dos nuncios en

Aleander no asistió como representante del Papa á la audiencia de Lutero, á pesar de lo cual, desplegó cabalmente entonces una grande y fructuosa actividad. Por hábil manera preparó la audiencia é inspiró las preguntas que se hicieron á Lutero, así como la contestación del Oficial de Tréveris, y evitó una disputa (1). Que las repetidas reflexiones que hizo al Emperador no cayeron en suelo estéril, debía experimentarlo muy pronto con sumo gozo suyo. Ya al día siguiente, 19 de Abril, hizo Carlos comunicar una declaración, escrita de su propio puño en lengua francesa, de que se hallaba dispuesto á poner su corona y su vida para conservar la religión de sus padres y extirpar la herejía que este fraile extraviado defendía con tanta pertinacia, contradiciendo á toda la Cristiandad; y que lamentaba no haber procedido ya antes contra él. El salvoconducto concedido á Lutero debía guardarse; pero el heresiarca no podía predicar ni inducir al pueblo á la rebelión; respecto al ulterior procedimiento contra Lutero como hereje convicto, esperaba de los Estados una demostración de sus opiniones en armonía con sus obligaciones de cristianos y sus promesas de 19 de Febrero (2).

Después de esta enérgica declaración del Emperador, Aleander, llevado por su temperamento sanguíneo, creyó que todo estaba ganado; pero por la noche fijaron los partidarios de Lutero, en la Casa del Consejo, un manifiesto en el cual amenazaban abiertamente con apelar á la sublevación de los labriegos. Fué tal el terror que sobrecogió al arzobispo de Maguncia, que rogó al Emperador y á los príncipes que trataran todavía con Lutero. Carlos se burló de la cobardía del de Maguncia; pero la mayoría de los Estados estaba tan intimidada, que solicitó del Emperador permitiera que una comisión de hombres sabios demostrase á Lutero en qué artículos había errado (3).

Carlos volvió á ceder por consideración á las negociaciones

19 de Abril (Balan, n. 70; Brieger n. 24). Wrede en las Reichstagsakten, II, 452, trae una buena colección y apreciación de todas las otras fuentes dignas de consideración para la conducta de Lutero en Worms. Cf. con todo además Paquier, 256. V. también Kalkoff, Aleander, 169 s., 176, y el mismo, Briefe über Luther in Worms, Halle, 1898.

(1) Paquier, 230, 235, 237.

(2) El texto francés de este documento hasta el presente sólo conocido en traducción, está ahora impreso en Reichstagsakten, II, 594-599; cf. 855.

(3) Reichstagsakten, II, 599. Paquier, 239-240.

sobre el tribunal imperial y el gobierno de Cámara; pero todos los intentos de mover á Lutero á retractarse quedaron sin fruto. «No es posible, escribía Aleander á Roma, convencerle ni discutir con él; pues no reconoce ningún juez y desecha sin miramientos aun los concilios, ni admite otra cosa que las solas palabras de la Biblia, las cuales quiere interpretar según su cabeza, burlándose y rehusando como inadmisibles todas las interpretaciones que se aparten de la suya» (1).

Los Nuncios respiraron cuando Carlos, después del fracaso de todas las negociaciones, obligó al profesor de Wittenberg, á 26 de Abril, á salir de Worms (2). Habíase cumplido entonces el caso previsto en las declaraciones de los Estados de 19 de Febrero y 20 de Abril (3), conforme á las cuales el Emperador quedaba autorizado, por cuanto Lutero rehusaba la retractación, á publicar, con la plenitud de su propia potestad, un mandato para el Imperio contra el heresiarca, en defensa de la fe católica. Por deseo del Emperador recibió Aleander, á 1 de Mayo, el encargo de componer este importante documento; el Nuncio trabajó durante toda la noche, de manera que ya á la mañana siguiente pudo presentar su minuta, la cual fué todavía cambiada por los Consejeros imperiales. A 8 de Mayo obtuvo Aleander, en el gabinete del Emperador, la orden de que se despachara en seguida el mandato. Carlos V, cuando á 12 de Mayo le fué presentado el documento para la firma, declaró que todavía era menester notificarlo ante los Estados. En el primer momento, Aleander quedó tan sorprendido como Caracciolo; pero pronto sospechó que el Emperador no quería otra cosa sino diferir el cumplimiento del mandato para no irritar á ciertos príncipes inclinados á Lutero y perjudicar de esta manera sus proposiciones (4).

Así era verdad: el Emperador, á pesar del apremio de los Nuncios, se detuvo, por motivos de prudencia política, hasta que

(1) Carta de 27 de Abril. Balan, n. 74; Brieger, n. 25; Kalkoff, Aleander, 188. Cf. Paquier, 240 s.

(2) Paquier, 242 s. Aquí también se halla la demostración, de que Aleander no hizo ninguna tentativa para violar el libre salvoconducto de Lutero. También aquí se refuta la narración, de que Aleander exigió del arzobispo de Tréveris la infracción del secreto de la confesión.

(3) Reichstagsakten, II, 599.

(4) V. las relaciones de Aleander de 5, 8 y 15 de Mayo en Balan, n. 80, 89, 95; Brieger, n. 27, 29, 31; Kalkoff, Aleander, 205 s., 214 s., 230 s. Paquier, 252 s.

hubo obtenido en la dieta sus pretensiones. Entretanto Aleander trabajaba por todas maneras, en unión con Caracciolo, para que la expedición del mandato se hiciese todavía en la dieta, como el Emperador repetidamente lo había prometido (1). Carlos cumplió su palabra: el 25 de Mayo hizo leer el mandato solemnemente ante cierto número de príncipes electores y otros príncipes, después de lo cual, Joaquín de Brandenburgo anunció la unánime aceptación del mismo. También el propio mandato hablaba de unánime aceptación por todos los Estados congregados; lo cual era una ambigüedad ó una exageración, pero nada más. Aun cuando en aquella lectura no se hallaron presentes todos los Estados, no menoscabó esto la validez jurídica del edicto; ni la lectura, ni generalmente el tratar con los Estados, era de suyo necesario; por cuanto, conforme á las decisiones de la dieta de 10 de Febrero, el Emperador, en caso que Lutero no quisiera retractarse, quedaba plenamente autorizado para expedir un escrito semejante, declarando haber sido compuesto por unánime acuerdo de los Estados (2).

La noticia de la aceptación del mandato produjo en los enemigos de Lutero la mayor alegría, y la consternación en sus partidarios. Aleander, parte por la alegre agitación, parte por miedo de que los adversarios pudieran todavía urdir alguna intriga, no pegó los ojos en toda la noche; y no se tranquilizó del todo hasta que Carlos V, al día siguiente, hubo puesto su nombre al pie del escrito, que ya á 12 de Mayo se le había presentado. «¡Alabada sea la Santísima Trinidad, escribió á Roma, que en el día de su fiesta y en su vigilia nos ha dado este medio de salvación, el mayor que la humana inteligencia podía excogitar contra un daño semejante! Pues el convertir los corazones de los hombres y restituirlos al camino recto, está reservado á sólo Dios, el cual no nos abandonará» (3).

(1) V. la relación de Aleander de 18 de Mayo, en Balan, n. 93; Brieger. n. 32; Kalkoff, 241.

(2) Cf. Paquier 269-270 contra Wrede y Hausrath. Cf. también Kalkoff, quien confiesa que la afirmación de una aceptación unánime se podía apoyar formalmente en la resolución de la dieta de 19 de Febrero (248). Por mucho que exagere Kalkoff «la desleal redacción del mandato», con todo tampoco lo tiene por «anticonstitucional» (249).

(3) Carta de 26 de Mayo. Balan n. 97; Brieger n. 33; Kalkoff 244 s. Aunque la carta fué firmada el 26 de Mayo, quedó la fecha de 8 de Mayo como del día del asentimiento del emperador. Que en esto no hubo ninguna falsificación ó

Este mandato, universalmente conocido con el nombre de «Edicto de Worms» (1) fulminaba contra Lutero la proscripción imperial con las más enérgicas expresiones, y ordenaba la destrucción de sus escritos. Con éstos, se decía en el edicto, esparce perniciosas semillas; quebranta el número, el orden y el uso de los sacramentos, mancha la indestructible ley del matrimonio, colma al Papa de frases injuriosas y calumniosas, desprecia el sacerdocio y procura mover á los legos á lavar sus manos en la sangre de los sacerdotes. Enseña que la voluntad humana carece de libertad, y predica una vida arbitraria y destituida de toda ley, así como él mismo no ha temido, quemando públicamente los libros del Derecho canónico, echar por tierra todas las más santas vallas; injuria á los concilios, y especialmente al concilio de Constanza, «que para eterna honra de la nación alemana restableció la paz y la unidad»; lo califica de sinagoga del demonio, designando á los que en él tomaron parte como anticristos y homicidas. No de otra suerte que si fuera el enemigo malo en hábitos de fraile, reúne en sí antiguas y nuevas herejías; hace semblante de predicar la fe para destruir la verdadera y legítima fe, y suprime, con el nombre y apariencia de la doctrina evangélica, toda la evangélica paz y caridad y todo buen orden.

A 29 de Mayo presencié todavía Aleander en Worms la ejecución de la nueva ley del Imperio en un auto en que fueron quemados los escritos de Lutero; dos días más tarde, él y Caracciolo, conforme á las instrucciones que se les habían enviado desde Roma, marcharon con la comitiva imperial, Rhin abajo hasta Colonia (2).

Asimismo, en el tiempo siguiente, trabajó Aleander con el mayor celo para la difusión del edicto en el Imperio propiamente dicho, y para la ejecución del mismo en los Países Bajos, donde moró desde entonces; y á su actividad, tan incansable como prudente, se debe atribuir en gran parte el que las novedades religiosas fueran por de pronto enteramente reprimidas en los Países Bajos (3).

mala voluntad, como Ranke supuso, lo ha demostrado Brieger en la *Zeitschr. f. Kirchengesch.* IX, 132 s. con asentimiento de casi todos. Cf. también *Reichstagsakten* II, 658, not. 1.

(1) La más reciente impresión de él, la ha hecho Wrede en las *Reichstagsakten* II, 640-659. Sobre la publicación, 658 not. 1.

(2) Paquier 271-275.

(3) Cf. la relación circunstanciada de Kalkoff, *Die Anfänge der Gegenre-*



Aleander se hallaba todavía en los Países Bajos, cuando murió León X; y con esto se le escapó la recompensa, que tenía muy bien merecida por la incansable actividad que había desplegado en interés de la Iglesia. Había perseverado impertérrito en su puesto, en países extranjeros, en medio de los más violentos y envenenados ataques, cabalmente de parte de sus antiguos colegas los humanistas, entre privaciones de todo género y dolores corporales, aun cuando creyó deber temer por su misma vida. Hubo, á la verdad, momentos en que desmayó; y esto le acaeció principalmente, cuando creyó que desde Roma no se le prestaba suficiente apoyo; pero éstos fueron afectos pasajeros. En general, condujo la lucha contra las innovaciones religiosas, con una constancia digna de admiración, con ardiente celo y gran prudencia y habilidad. Su celo contra los innovadores era el mayor que pensarse puede; de suerte que aquel varón de exquisita cultura, no desdeñó en este asunto ni aun las palabras gravemente injuriosas; lo cual no deja de ser lamentable, por más que sus adversarios le provocaban fuertemente á apelar á tales medios. Pagó asimismo, en este respecto, tributo á su época, lo propio que permitiéndose sin escrúpulos valerse del soborno.

Dotado de un temperamento vehemente y fácilmente irritable, se equivocó Aleander repetidas veces en el juicio que formó de la situación; y su mayor error fué sin duda que, como genuino hijo de la época del Renacimiento, refirió á menudo el extenso y enérgico movimiento en favor de Lutero, á motivos pequeños y materiales. Por esta causa, se lisonjeó demasadamente de poner un dique á aquel movimiento, por medio de favores y donativos pecuniarios; por lo cual fué incansable en proponer la manera como podía ganarse á determinados individuos particulares. El que las esperanzas que había colocado en la dieta de Worms no se cumplieran, apenas puede echársele en cara á él; pues nadie podía entonces prever el curso posterior de los acontecimientos. No sólo Aleander, sino todos los contemporáneos, miraban el empleo de los medios coercitivos como el mejor recurso para el restablecimiento de las cosas gravemente perturbadas; mas por mu-

cho que confiara Aleander en la eficacia de los medios violentos y materiales, sin embargo, la importancia de las armas espirituales no se escapó en manera alguna á su perspicacia. Lo que en este respecto procuró, se descubre especialmente en el escrito que dirigió á 5 de Abril de 1521 al cardenal de' Médici, en el cual se dice: «A nuestros poetas y retóricos de Roma, cuya labor se consume enteramente en limar un par de versillos un mes seguido, y calumniarse mutuamente sobre un infeliz vocablo, les he de decir á la cara, que debían ponerse de acuerdo, y defender unánimemente en sus escritos nuestra fe; con su erudición y talento llevarían, sin duda, al cabo bellas cosas, y reducirían al silencio á más de siete de estos vocingleros; los cuales, con sólo sus artes poéticas y retóricas, han alcanzado tal prestigio con la multitud, como si ya hubieran pisoteado enteramente toda la genuina Teología. No se piense tampoco hacer en ellos grande efecto con la excomunión, de la cual no hacen sino burla; aquí es menester sacar un clavo con otro clavo, y vencer á estas gentes con sus propias armas. Conviene, pues, que el Papa, á persuasión de Vuestra Excelencia, estimule por medio de favores y recompensas, á algunos buenos talentos, al diligente estudio de la Biblia; los cuales pongan luego sus plumas en movimiento, á ejemplo de los alemanes, pero en defensa de la fe, para lo que Dios acudirá en su auxilio. Para rebatir á estos canallas, no tenemos ahora tanta necesidad de los grandes Doctores de la Teología, de los cuales no quieren oír hablar, como bien puede verse (con lo cual, no quiero decir que sus adversarios puedan estar enteramente ajenos de todo conocimiento de la Sagrada Escritura); pero es muy importante por sí misma la perfección del estilo, sobre todo en una tan considerable empresa» (1).

Se ve bien de qué manera Aleander, como verdadero humanista, no esperaba tanto la salvación, del trabajo seriamente científico, cuanto de la habilidad polémica. A la verdad, era una grave equivocación el esperar de los humanistas romanos un éxito duradero en aquel gran combate; pero la idea fundamental, de que era menester combatir á los adversarios con sus propias armas, y que á la literatura hostil á Roma debía oponerse otra literatura fiel á la Iglesia, era acertada.

(1) Balan n. 61; Brieguer n. 19; Kalkoff, Aleander 151. Cf. también la carta de 8 de Mayo, loc. cit. 221.

También honran á Aleander sus incesantes amonestaciones para la supresión de los abusos de la Curia, los cuales señalaba con gran libertad de espíritu. Repetidas veces conjuró al Papa, que suprimiera las muchas reservaciones y dispensas, que cesara de dejar sin fuerza el concordato ajustado con Alemania, que pusiera coto á los graves escándalos de la Corte romana, enfrenara á los cazadores de prebendas y restituyera la disciplina eclesiástica. Con estas amonestaciones, que en Roma eran demasadamente desoídas, aquel varón que, como nuncio junto al Emperador, sirvió con fervorosa abnegación á la Santa Sede, se caracteriza al propio tiempo como precursor del partido católico de reforma, al cual se adhirió con decisión más adelante.

---

# ÍNDICE DE LAS PERSONAS CITADAS

## en el presente volumen

- Acciaiuoli, Roberto** (embajador florentino), 110, 32.
- Accolti, Benito** (cardenal), 48, 52, 137, 173, 175, 346, 353, 354, 355.
- Acunha, Tristán de** (embajador portugués), 94.
- Adelmann de Adelmannsfelden, Bernardo**, 362, 363, 365.
- Adinolfi, 195.**
- Adorno (dux genovés)**, 77.
- Adriano VI (papa)**, 41, 191, 192, 196, 293, 310.
- Adriano** (obispo de Tortosa, cardenal), v. **Adriano VI**.
- Adriano de Utrech, v. Adriano VI.**
- Agnello, Carlos**, 94, 119, 159.
- Agustini, Pablo**, 180.
- Albergati, Viaesio**, 60.
- Alberto de Brandeburgo** (cardenal, arzobispo de Maguncia), 156, 272, 299, 300, 301, 311, 317, 318, 364, 373, 384.
- Alberto de Brandeburgo** (gran maestre de la Orden teutónica), 71.
- Albicis, Andrés de**, 148.
- Albizzi, Angelo Girolamo degli**, 174.
- Albret d' (cardenal)**, 93.
- Aldobrandini, Silvestre**, 49.
- Aleander, Jerónimo** (arzobispo de Brindis, nuncio), 39, 84, 298, 360, 361, 362, 369, 372, 373, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390.
- Alejandro II (papa)**, 303.
- Alejandro VI (papa)**, 48, 52, 58, 68, 105, 144, 191, 202, 282.
- Alfonso I** (duque de Ferrara), 63, 64, 66, 83, 89, 149, 172, 181, 190.
- Alfonso, Don** (infante de Portugal), 194.
- Alidosi, Francisco** (obispo de Pavia, cardenal), 153.
- Amboise, Jorge de** (arzobispo de Rouen, cardenal, ministro de Luis XII), 111.
- Anselmo, Fray**, 62, 63, 66.
- Antonio de San Marino**, 68.
- Appiani** (señores de Piombino), 107.
- Antonio** (sobrino de Rafael), 101.
- Arzagona, Luis de** (cardenal), 48, 53, 54, 63, 98, 190.
- Arcimboldi, Juan Angel**, 299, 316.
- Ardinghello, Pedro**, 102, 253, 259.
- Ariosto, Ludovico**, 154, 310.
- Armellini, Francisco** (cardenal), 185, 194, 195, 301.
- Arnoldo de Tungres** (teólogo), 292.
- Ávalos, Ferrante de, v. Pescara, Marqués de.**
- Averoldo, Altobello** (obispo de Pola, legado pontificio), 210.
- Baglione, Juan Pablo** (tirano de Perusa), 49.
- Bainbridge, Cristóbal** (cardenal), 48, 70, 79, 82.
- Bakócz, Tomás** (arzobispo de Gran, cardenal), 48, 50, 52, 54, 204.
- Bandinelli, Baccio**, 138.
- Baraballo de Gaeta** (poeta), 95.
- Baumgärtner**, 362.
- Bayard, Pedro du Terrail de**, 125.
- Beatriz de Ferrara**, 107.
- Bembo, Pedro** (humanista, cardenal), 72, 87, 88, 105, 112, 114, 118, 164, 167, 179, 210, 326.

También honran á Aleander sus incesantes amonestaciones para la supresión de los abusos de la Curia, los cuales señalaba con gran libertad de espíritu. Repetidas veces conjuró al Papa, que suprimiera las muchas reservaciones y dispensas, que cesara de dejar sin fuerza el concordato ajustado con Alemania, que pusiera coto á los graves escándalos de la Corte romana, enfrenara á los cazadores de prebendas y restituyera la disciplina eclesiástica. Con estas amonestaciones, que en Roma eran demasadamente desoídas, aquel varón que, como nuncio junto al Emperador, sirvió con fervorosa abnegación á la Santa Sede, se caracteriza al propio tiempo como precursor del partido católico de reforma, al cual se adhirió con decisión más adelante.

---

# ÍNDICE DE LAS PERSONAS CITADAS

## en el presente volumen

- Acciaiuoli, Roberto** (embajador florentino), 110, 32.
- Accolti, Benito** (cardenal), 48, 52, 137, 173, 175, 346, 353, 354, 355.
- Acunha, Tristán de** (embajador portugués), 94.
- Adelmann de Adelmannsfelden, Bernardo**, 362, 363, 365.
- Adinolfi, 195.**
- Adorno (dux genovés)**, 77.
- Adriano VI (papa)**, 41, 191, 192, 196, 293, 310.
- Adriano** (obispo de Tortosa, cardenal), v. **Adriano VI**.
- Adriano de Utrech, v. Adriano VI.**
- Agnello, Carlos**, 94, 119, 159.
- Agustini, Pablo**, 180.
- Albergati, Viaesio**, 60.
- Alberto de Brandeburgo** (cardenal, arzobispo de Maguncia), 156, 272, 299, 300, 301, 311, 317, 318, 364, 373, 384.
- Alberto de Brandeburgo** (gran maestre de la Orden teutónica), 71.
- Albicis, Andrés de**, 148.
- Albizzi, Angelo Girolamo degli**, 174.
- Albret d' (cardenal)**, 93.
- Aldobrandini, Silvestre**, 49.
- Aleander, Jerónimo** (arzobispo de Brindis, nuncio), 39, 84, 298, 360, 361, 362, 369, 372, 373, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390.
- Alejandro II (papa)**, 303.
- Alejandro VI (papa)**, 48, 52, 58, 68, 105, 144, 191, 202, 282.
- Alfonso I** (duque de Ferrara), 63, 64, 66, 83, 89, 149, 172, 181, 190.
- Alfonso, Don** (infante de Portugal), 194.
- Alidosi, Francisco** (obispo de Pavía, cardenal), 153.
- Amboise, Jorge de** (arzobispo de Rouen, cardenal, ministro de Luis XII), 111.
- Anselmo, Fray**, 62, 63, 66.
- Antonio de San Marino**, 68.
- Appiani** (señores de Piombino), 107.
- Antonio** (sobrino de Rafael), 101.
- Arzagona, Luis de** (cardenal), 48, 53, 54, 63, 98, 190.
- Arcimboldi, Juan Angel**, 299, 316.
- Ardinghello, Pedro**, 102, 253, 259.
- Ariosto, Ludovico**, 154, 310.
- Armellini, Francisco** (cardenal), 185, 194, 195, 301.
- Arnoldo de Tungres** (teólogo), 292.
- Ávalos, Ferrante de, v. Pescara, Marqués de.**
- Averoldo, Altobello** (obispo de Pola, legado pontificio), 210.
- Baglione, Juan Pablo** (tirano de Perusa), 49.
- Bainbridge, Cristóbal** (cardenal), 48, 70, 79, 82.
- Bakócz, Tomás** (arzobispo de Gran, cardenal), 48, 50, 52, 54, 204.
- Bandinelli, Baccio**, 138.
- Baraballo de Gaeta** (poeta), 95.
- Baumgärtner**, 362.
- Bayard, Pedro du Terrail de**, 125.
- Beatriz de Ferrara**, 107.
- Bembo, Pedro** (humanista, cardenal), 72, 87, 88, 105, 112, 114, 118, 164, 167, 179, 210, 326.

- Benassao, Latino, 164.  
 Beriszlo, Pedro, 205, 206.  
 Bertoldo de Ratisbona, 306.  
 Bertolotti, Bernardo (nuncio), 182.  
 Bibbiena, Antonio (nepote del cardenal), 116.  
 Bibbiena, Bernardo Dovizi (cardenal), 54, 58, 63, 69, 73, 77, 86, 98, 100, 101, 102, 103, 112, 113, 117, 120, 121, 123, 127, 130, 131, 132, 136, 142, 145, 154, 155, 157, 163, 218, 222, 223, 225, 226, 241, 243, 244, 245, 246, 247, 249, 252, 254, 255.  
 Bibbiena, Pedro (hermano de Bernardo), 72.  
 Bini, Bernardo, 185.  
 Bodmann, Carlos de, 297.  
 Boissy Gouffier de, Adriano (obispo de Coutances), 145.  
 Bonifacio VIII (papa), 303.  
 Bonifacio IX (papa), 306, 307, 308.  
 Bonnivet (embajador francés, almirante), 137, 145, 262.  
 Bonomo, Pedro, 91.  
 Boschetti, Roberto, 260.  
 Boscoli, 69.  
 Botticelli, 106.  
 Branconi, Juan Bautista, 95.  
 Brant, Sebastián, 273.  
 Briçonnet (cardenal), 93.  
 Brück (canciller), 380.  
 Burkhard, Pedro (rector de la Universidad de Wittenberg), 364.  
 Busch, Juan, 285.  
 Busche, Hermann van dem, 289, 375.  
 Calixto III (papa), 281.  
 Campeggio, Lorenzo (cardenal legado), 85, 189, 196, 218, 223, 224, 225, 227, 254, 310, 371.  
 Canisio Egidio, v. Egidio de Viterbo.  
 Canossa, Ludovico (obispo de Bayeux), 85, 112, 114, 120, 121, 128, 133, 134, 135, 149, 157, 163, 164, 165, 172, 201.  
 Caprile, Giuliano (embajador), 151, 153, 190.  
 Caracciolo, M. (nuncio), 228, 254, 261, 369, 371, 373, 380, 382, 385, 386, 387.  
 Cardona (virrey de Nápoles), 61, 74, 83, 86, 87, 125.  
 Carlos V de Alemania y I de España, 149, 160, 161, 162, 164, 196, 200, 216, 217, 224, 232, 235, 236, 238, 239, 240-265, 266, 284, 293, 330, 370, 371, 372, 373, 374, 376, 377, 378, 379, 381, 382, 384, 385, 386.  
 Carlos VIII (rey de Francia), 144.  
 Carlos de Borbón, 146, 152.  
 Carlos de Saboya, 128, 140, 222.  
 Carlos el Atrevido de Borgoña, 285.  
 Carlstadt, Andrés (reformador), 362.  
 Carosis, Justino de, 179.  
 Caroz, 262, 264.  
 Carpi, Alberto Pio, conde de, 48, 52, 57, 91, 155.  
 Carretto, Carlos Domingo del (marqués de Finale, cardenal), 47, 48, 52.  
 Carretto, Fabricio de (gran maestro de Rodas), 209.  
 Carvajal, Bernardino López de (cardenal), 49, 70, 78, 80-82, 211, 293, 356.  
 Casanova, M. Antonio (humanista), 68.  
 Castellesi, Adriano (cardenal), 50, 54, 47, 49, 136, 176, 177, 179, 181, 182, 189.  
 Castiglione, Baltasar (literato y embajador), 105, 153, 238, 260, 263, 264, 265.  
 Casulano, Antonio, 375.  
 Catalina de Borbón, 215.  
 Cauchic, 86.  
 Cayetano, Tomás de Vío (cardenal), 223, 229, 230, 232, 233, 234, 240, 248, 251, 252, 254, 258, 262, 264, 316, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 337, 338, 339, 340, 341, 346, 354, 358, 371.  
 Ceccotto, 263.  
 Cesarini, Alejandro (cardenal), 196.  
 Cesarini, Juan Jorge, 64.  
 Cesi, Pablo Emilio (cardenal), 196.  
 Cibo, Franceschetto (esposado de Magdalena de' Médici), 100.  
 Cibo, Inocencio (cardenal), 98, 100, 143, 145, 183.  
 Cintio da Tívoli, 128, 129.  
 Ciocchi del Monte (cardenal), 48, 53.  
 Ciolek, Erasmo (obispo de Plock), 230, 245, 246, 248, 253.  
 Clemente IV (papa), 258.  
 Clemente VII (papa), 41, 42, 43, 112.  
 Cochlaeus, Juan, 288.

- Colonna, Fabricio, 70.  
 Colonna, Marco Antonio, 60, 155.  
 Colonna, Mucio, 160.  
 Colonna, Pompeyo (cardenal), 70, 196.  
 Colonna, Próspero, 126, 160, 171.  
 Conti, Francisco (cardenal), 196.  
 Corbaira, 207.  
 Cornaro, Marco (cardenal), 48, 53, 54, 98, 130, 131, 190, 211.  
 Corte, Hércules de, 189.  
 Costabili, Beltrán de (embajador), 149, 152, 171, 172, 173, 174, 175, 177, 178, 181, 185, 190, 193, 211, 223, 258.  
 Cristián de Dinamarca, 220.  
 Cupis, Domenico de, 196.  
 Cusa, Nicolao de (cardenal), 277.  
 Challand, Roberto (cardenal), 48, 87.  
 Chieregati, 94.  
 Chigi, Agustín (banquero), 68, 184.  
 Dalheim, Juan von, 311.  
 Darío, Silvestre, 224.  
 Decio, Filipo, 58.  
 Dolzegk, Juan, 362.  
 Döring, Matías, 281.  
 Dovici, Bernardo, v. Bibbiena.  
 Du Prat, Antonio, 134, 143, 205, 222.  
 Eberardo de la Marca (obispo de Lieja), 360.  
 Eck, Juan, 297, 309, 324, 328, 343, 346, 352, 354, 359, 360, 361-363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 371, 377.  
 Ecken, Juan von der, 383.  
 Egidio Canisio de Viterbo (General de los Agustinos, cardenal), 43, 148, 156, 197, 198, 208, 218, 223, 224, 235, 236, 255.  
 Emser, Jerónimo, 309.  
 Enrique VIII (rey de Inglaterra), 74, 77, 83, 87, 113, 114, 129, 133, 136, 161, 183, 200, 205, 209, 224, 225, 227, 228, 232, 238, 255.  
 Equicola, Mario (humanista), 64.  
 Erasmo de Rotterdam, Desiderio, 287, 293, 355, 356, 367, 374, 375, 376.  
 Erbach, Dietrich de (arzobispo de Maguncia), 281.  
 Ernesto (obispo de Passau), 366.  
 Este, Hipólito de (cardenal), 98, 142, 151.  
 Eyb, Gabriel von, 365.  
 Falk, Pedro (embajador), 56.  
 Faria, Juan de, 94.  
 Farnese, Alejandro (cardenal), 48, 55, 62, 173, 175, 177, 211, 218, 220, 222, 223, 229.  
 Federico de Aragón (rey de Nápoles), 121.  
 Federico III (emperador), 283.  
 Federico de Sajonia, 240, 243, 247, 255, 258, 260, 261, 330, 333, 334, 338, 345, 346, 353, 355, 361, 373, 374, 376, 378, 382.  
 Felipe (obispo de Frisinga), 366.  
 Fernando I (hermano de Carlos V, rey de Hungría y Boemia), 162, 252.  
 Fernando el Católico (rey de España), 57, 74, 108, 111, 113, 117, 126, 136, 147, 149, 159, 239.  
 Ferreri, Bonifacio (cardenal), 195.  
 Ferreri, Zacarías, 93.  
 Ficino, Marsilio (humanista), 58.  
 Fieschi, Nicolás (cardenal), 47, 48, 52, 142, 211.  
 Filiberta de Saboya (esposa de Juliano de' Médici), 119, 154.  
 Filonardi, Ennio (nuncio), 108, 122, 148, 157, 159, 160.  
 Finale (cardenal), v. Carretto.  
 Fine, Cornelius de (cronista), 77, 130, 137, 139, 147, 153, 177, 181, 185, 202.  
 Floreta, 99.  
 Flórez, Pedro (obispo), 50.  
 Foix, Odet de, 141, 165.  
 Foix, Tomás de, 215.  
 Forbin, Luis, 88, 89, 92.  
 Foscari, Francisco, 72, 84, 85.  
 Francisco Maria, duque de Urbino, v. Róvere.  
 Francisco I (rey de Francia), 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 134, 135, 136, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 154, 155, 157, 160, 161, 162, 165, 164, 183, 200, 201, 205, 206, 207, 208, 209, 212, 215, 216, 217, 225, 226, 227, 228, 232, 235, 237, 238, 241-265, 293.  
 Fregoso (nuncio), 85.  
 Fregoso, Octaviano (dux de Génova), 77.  
 Fugger, Jacobo, 252, 300, 301, 312.  
 Gabbioneta, Alejandro (agente mantuano), 63, 64, 77, 79, 90, 112, 119, 141, 142, 145, 167, 169.  
 Gadio, Stazio, 49, 142, 143.



- Gambara, Jacobo de, 127, 157.  
 Gargiis, Juan Bautista de, 92.  
 Gattinara, Mercurio de (canciller, cardenal), 379, 380.  
 Geiler von Kaisersberg, 275, 304, 305.  
 Gelnhausen, Conrado de, 280.  
 Gemmingen, Uriel de (arzobispo de Maguncia), 291, 300.  
 Germanello, Angel. (embajador mantuano), 187.  
 Gerson, Juan, 281.  
 Ghersio, Goro (obispo de Pistoya, nuncio), 108, 110, 149, 260.  
 Ghinucci, Jerónimo (auditor, obispo de Ascoli), 327, 329, 331, 338.  
 Gianfigliuzzi, Jacobo, 138.  
 Giocondo da Verona, Fra (dominico y arquitecto), 105.  
 Giorgi, Marino, 98, 130, 131, 132, 157.  
 Giovio (Jovius), Paulo (obispo é historiógrafo), 66, 69, 75, 146, 158, 182.  
 Glapión (confesor de Carlos V), 380.  
 Gonzaga, Agustín, 158.  
 Gonzaga, Federico (duque de Mantua), 165.  
 Gonzaga, Francisco (marqués de Mantua), 145, 158.  
 Gonzaga, Isabel (esposa de Guibaldo de Urbino), 153.  
 Gonzaga, Segismundo (cardenal), 47, 48, 53, 66.  
 Granacci, Francisco, 138.  
 Grassis, Achilles de (cardenal), 48, 211.  
 Grassis, Paris de (maestro de ceremonias), 50, 51, 55, 63, 64, 77, 79, 80, 82, 90, 91, 93, 95, 100, 137, 139, 140, 141, 142, 169, 175, 176, 177, 179, 185, 186, 188, 197, 204, 219, 248, 259.  
 Gracia de Francia, Fray, 96.  
 Gregorio VII (papa), 41, 43.  
 Greissenclau, Ricardo de (arzobispo de Tréveris), 256, 260.  
 Grimani, Domenico (obispo de Urbino, cardenal), 47, 48, 52, 131, 159, 179, 292.  
 Grossino (embajador), 143.  
 Guicciardini, Francisco (historiador), 42, 50, 66, 116, 156, 159, 170, 183, 214.  
 Guillermo de Baviera, 366.  
 Guisa, Duque de (embajador francés), 123, 126.  
 Gusieri, Paolo, 174.  
 Heimbürg, Gregorio de (humanista), 182.  
 Heinrichmann (vicario general de Augsburgo), 365, 366.  
 Henneberg, Bertoldo de (arzobispo de Maguncia), 283, 297.  
 Hessus, Eobano (humanista), 288.  
 Hieronymus (auditor), 332.  
 Hochstraten, Jacobo, 290, 291, 292, 293, 294, 295.  
 Huss, Juan, 324, 380.  
 Hutten, Ulrico de, 231, 289, 290, 294, 295, 297, 347, 348, 349, 370, 373, 376, 382, 383.  
 Inocencio III (papa), 109, 219.  
 Inocencio VIII (papa), 48, 58, 101, 194, 304.  
 Isenburg, Diether de (arzobispo de Maguncia), 282.  
 Ismail (Schah), 213, 217.  
 Jacobazzi, Domenico (obispo de Nocera, cardenal), 196.  
 Jacobo de Escocia, 220.  
 Jiménez de Cisneros, 310.  
 Joanninensis, 139, 174, 181.  
 Joaquín de Brandenburgo, 240, 255, 258, 262, 386.  
 Jorge de Espira, 292.  
 Jorge de Sajonia (duque), 297, 381.  
 Juan (administrador de Ratisbona), 366.  
 Juan de Lorena (cardenal), 226.  
 Juan de Sajonia, 361.  
 Julio II (papa), 42, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 57, 60, 61, 65, 72, 74, 75, 79, 82, 89, 93, 100, 140, 145, 153, 198, 202, 239, 241, 282, 298, 358.  
 Köllin, Conrado, 292.  
 Lando, Pedro (embajador veneciano), 85, 117, 118.  
 Landsberg, Juan Justo de, 268.  
 Lang, Mateo (arzobispo de Salzbúrgo, cardenal), 87, 89, 90, 91, 111, 112, 113, 223, 228, 300, 330, 366.  
 Langenstein, Enrique de (teólogo), 280, 281.  
 Lascari, Giano (humanista), 135.  
 Lattes, Bonet de, 292.  
 Lautrec, v. Foix, Odet de, 125.  
 Leno, Giuliano, 66.

- Leonardo di Zanobi, v. Zanobi.  
 Lescun, Tomás de, v. Foix.  
 Lindner, Juan. 316.  
 Linck, Wenceslao, 336, 339, 364.  
 Lippomano (embajador de Venecia), 77.  
 Locher, Jacob (humanista), 85, 287, 289.  
 Loredano L. (dux de Venecia), 209.  
 Luis XI (rey de Francia), 150.  
 Luis XII (rey de Francia), 57, 71, 73, 78, 82, 87, 88, 89, 91, 92, 108, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119.  
 Luis de Borbón, 194.  
 Luis de Hungría, 220.  
 Luisa (hija de Francisco I), 161.  
 Luisa de Saboya, 119.  
 Lutero, Martín, 240, 266, 278, 295, 302, 313, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325-390.  
**Manuel** (rey de Portugal), 93, 96, 211, 216.  
 Maquiavelo, 118, 252.  
 María (hermana de Enrique VIII), 114.  
 María Tudor, 114.  
 María (hija de Enrique VIII), 226.  
 Marsilio de Padua, 281.  
 Martín V (papa), 276.  
 Martinellis, Blas de, 50.  
 Maximiliano (emperador de Alemania), 48, 49, 57, 74, 83, 84, 85, 87, 111, 113, 116, 117, 122, 132, 137, 148, 149, 155, 156, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 169, 208, 212, 216, 220, 228, 230, 232, 233, 235, 240, 241, 243, 245, 246, 247, 248, 250, 251, 282, 291, 292, 293, 311, 330, 331, 332, 371.  
 Mayr, Martín, 271, 296.  
 Mazzolini, Silvestre, v. Prierias.  
 Médici, Alfonsina (madre de León X), 136.  
 Médici, Catalina de', 259, 261.  
 Médici, Contessina de' (hermana del papa), 70.  
 Médici, Floreta, v. Floreta.  
 Médici, Juan de' (cardenal), Pto X, todo el volumen.  
 Médici, Juliano de' (tío de León X), 99, 186.  
 Médici, Juliano de' (hermano de León X), 61, 69, 73, 87, 88, 97, 103, 105-106, 107, 113, 115, 116, 119, 123, 124, 135, 139, 140, 151, 152, 153, 154.  
 Médici, Julio de' (cardenal), 65, 69, 97, 98, 99, 102, 103, 107, 113, 114, 120, 123, 127, 128, 136, 142, 143, 145, 156, 183, 185, 191, 210, 211, 227, 241, 243, 244, 245, 246, 252, 257, 260, 345, 352, 360, 361, 376, 389.  
 Médici, Hipólito de', 154.  
 Médici, Lorenzo de' (El Magnífico), 37, 57, 97, 98, 186.  
 Médici, Lorenzo II de', 61, 64, 65, 70, 87, 96, 97, 98, 99, 103, 105, 106-107, 115, 123, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 135, 136, 139, 141, 149, 151, 152, 153, 156, 157, 159, 160, 164, 165, 167, 168, 178, 202, 205, 215, 225, 226, 243, 245, 246, 249, 250, 257, 259, 260, 263.  
 Médici, Luisa de' (madre de Francisco I), 154.  
 Médici, Magdalena de' (esposa de Franceschetto Cibo), 100.  
 Médici, Pedro de' (hermano de León X), 59.  
 Médici, Rafael de', 371.  
 Meyer, Pedro, 291.  
 Miguel Angel, 101, 105.  
 Miltitz, Carlos de, 262, 341, 342, 343, 344, 345.  
 Minio, Marco (embajador veneciano), 185, 245, 256, 264, 265.  
 Mirándola, v. Pico della.  
 Monte (cardenal), v. Ciocchi.  
 Montefeltro, Federico (duque de Urbino), 201.  
 Montmaur, 121, 123.  
 Morone, Jerónimo, 74, 91, 160, 353, 354.  
 Mosto, Andrés de, 202.  
 Murner, 309.  
 Mutiano Rufo, Conrado (humanista), 294.  
**Nardi**, Jacobo, 103.  
 Nerli (historiador), 69.  
 Nider, Juan (dominico), 275.  
 Nicolao V (papa), 49, 281.  
 Nino, Marco Antonio, 171, 172, 180.  
 Noris (cardenal), 197.  
 Novellus, Fray, 68, 94, 194, 196.  
 Numai, Cristóbal (general de los Franciscanos, cardenal), 190, 196, 323.  
**Odet de Foix**, v. Foix, Odet de.  
 Oldecop, Juan, 313.

- Orsini, Alfonsina (esposa de Pedro de Médici), 107, 132, 152, 225.
- Orsini, Camilo, 131.
- Orsini, Clarisa (esposa de Lorenzo el Magnífico), 57.
- Orsini, Franciotto, 196.
- Orsini, Juan Jordán, 70.
- Orsini (nuncio pontificio), 261.
- Orsini, Renzo, 167, 168.
- Orsini, Roberto Latino, 206, 256.
- Pace, Ricardo**, 136, 254.
- Pacheco, Diego, 94.
- Pacheco, Pedro (cardenal), 309.
- Pallavicini, Juan Bautista (cardenal), 196.
- Pandolfini, Nicolás (cardenal), 112, 196.
- Paolucci, Alfonso (embajador de Ferrara), 261, 353, 354, 355.
- Passerini, Julio (datario pontificio), 138.
- Passerini, Silvio (cardenal), 194, 195, 260.
- Paulo V (papa), 95.
- Penni, Juan Francisco (pintor), 64.
- Perusco, Mario de, 78, 174, 179, 184, 191, 192, 327.
- Peruzzi, Baltasar (arquitecto y pintor), 194.
- Pesaro Jacome da, 189.
- Pescia, Baltasar da, 95, 96, 99, 111, 112, 113, 129, 156, 205.
- Petrucchi, Alfonso (cardenal), 48, 53, 66, 169, 170-171, 172, 173, 177, 178, 179, 181, 188, 189, 190, 191.
- Petrucchi, Borghese (hermano de Alfonso), 160, 170, 172.
- Petrucchi, Lactancio (obispo), 171, 181.
- Petrucchi, Rafael (obispo de Grosseto, cardenal), 67, 160, 170, 195.
- Pfefferkorn, Juan, 290, 291, 292.
- Piccolomini, Eneas Silvio, véase Pío II.
- Piccolomini, Juan (cardenal), 196.
- Pico della Mirandola, Gianfrancesco, 39, 40.
- Pío, Alberto (conde de Carpi, embajador), v. Carpi.
- Pío II (papa), 271, 277, 281, 358.
- Piombo, Sebastián del, 100.
- Pirkheimer, Wilibaldo, 39, 362, 363, 370.
- Pirstinger, Bertoldo (obispo de Chiemsee), 268.
- Pisani, Francisco (cardenal), 194.
- Pocointesta, 174, 177, 180.
- Pole, Reginaldo (cardenal), 361.
- Poliziano, Angelo (humanista), 58.
- Pontormo, Jacobo da (pintor), 138.
- Ponzetti, Fernando (cardenal), 68, 194.
- Poppi, Juan da, 107, 225.
- Prato, Juan Andrés (cronista), 73.
- Prie, Renato de (obispo de Bayeux), 93.
- Prierias, Silvestre (dominico), 327, 328, 329, 330, 338, 339, 350, 351.
- Pucci, Antonio (obispo de Pistoya, nuncio), 160, 214.
- Pucci, Lorenzo (cardenal), 100, 101, 137, 211, 310, 353, 377.
- Pucci, Piero di Antonio, 99.
- Puppio, Juan Bautista de (franciscano), 323.
- Rafael** (pintor), 49, 63, 101, 105, 106, 221.
- Rangone, Anibal, 132.
- Rangone, Hércules (cardenal), 193, 195.
- Rangone, Guido, 168.
- Rafael de Volterra, v. Volterra.
- Rechberg, Felipe, 365.
- Reichenau, Guillermo de (obispo de Eichstätt, 309).
- Remolino, Francisco (cardenal), 48, 70, 173, 175, 211.
- Renata, 108.
- Reuchlin, Juan, 290, 292, 293, 294, 295, 376.
- Riario, Rafael (cardenal), 47, 48, 52, 54, 60, 82, 142, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 191, 353.
- Ridolfi, Luis (hermano de Nicolás), 70.
- Ridolfi, Nicolao (cardenal), 195.
- Roberto de la Marca, 125.
- Roland, 182.
- Rossi, Evangelista de, 68.
- Rossi, Luis de (cardenal), 195.
- Róvere, Antonio della, 91.
- Róvere, Francisco María della (duque de Urbino), 64, 65, 125, 149, 151, 152, 153, 154, 157, 159, 165, 166, 167, 168, 171, 172, 173, 178, 181, 183, 188, 189, 200, 201, 210, 260.
- Róvere, Leonardo Grosso della (cardenal), 47, 52, 178, 184.
- Róvere, Sixto Gara della (cardenal), 47, 50, 191.
- Rubianus, Crotus, 294.

- Sadoletto**, Jacobo (humanista), 95, 163, 220, 221, 310.
- Salviati**, Juan (obispo de Fermo, cardenal), 195.
- Salviati**, Jacobo (esposado de Lucrecia de' Médici), 65, 132, 165.
- Salviati**, Lucrecia, v. Medici-Lucrecia.
- Sangallo**, Antonio da, 138.
- Sanseverino**, Bastiano di, 112.
- San Severino**, Federico (cardenal), 70, 78, 80-82, 88, 89, 115, 128, 137, 142, 169.
- Sansón de Brescia**, Bernardino 315, 323.
- Sansovino**, v. Ciochi.
- Sansovino**, Jacobo, 138.
- Sanuto**, 66, 112, 188, 190, 201, 223.
- Sarpi**, 352.
- Sarto**, Andrés del (pintor), 138, 139.
- Sauli** (banquero), 69.
- Sauli**, Bandinello (cardenal), 48, 53, 99, 143, 172, 173, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 187, 188, 191.
- Schaumburg**, Silvestre de, 348.
- Schinner**, Mateo (cardenal), 48, 53, 54, 70, 73, 74, 77, 79, 82, 128, 129, 148, 164.
- Schönberg**, Nicolao de (arzobispo de Capua), 167, 208, 223.
- Schwarz**, P., 309.
- Segismundo** (duque), 282.
- Segismundo de Polonia**, 71.
- Selim I** (sultán), 203, 206, 236.
- Serápica**, Juan Lázaro, 131, 171.
- Serra**, Jacobo (cardenal), 48, 52.
- Seyssel**, Claudio de (obispo de Marsella, embajador francés), 87, 89, 92.
- Sforza**, Ascanio María (cardenal), 140.
- Sforza**, Francisco II María (hermano de Maximiliano, duque de Bari), 92, 112.
- Sforza**, Maximiliano (duque de Milán), 73, 74, 75, 76, 77, 86, 89, 92, 135, 371.
- Sickingen**, Francisco de, 295, 349, 370, 382, 383.
- Silvino**, v. Wildenauer, Juan.
- Sindesio**, Gentile, 83.
- Sixto IV** (papa), 48, 54, 186, 190, 282, 304.
- Soderini**, Francisco (cardenal), 47, 50, 53, 137, 176, 177, 180, 182, 188, 189, 191.
- Soderini**, Pedro (hermano de Francisco, cardenal), 70, 182.
- Solimán I**, 236.
- Sozzini**, Bartolomé (jurista), 58.
- Spalatín**, Jorge, 330, 337, 343, 348, 367.
- Spengler**, Lázaro, 362, 363, 370.
- Stadion**, Cristóbal de (obispo de Augsburgo), 365.
- Staffileo**, Juan (obispo de Sebenico, nuncio), 201, 215.
- Staupitz**, Juan de (provincial de los Agustinos), 326, 335, 336, 337.
- Strozzi**, Fil., 132, 134, 140.
- Supersaxo**, Jorge, 148.
- Tetzel**, Juan (dominico), 299, 311, 312, 313, 314-315, 316, 317, 319-322, 327, 328, 342.
- Teutleben**, Valentín de (embajador), 353.
- Tizio**, Segismundo (cronista), 40, 185, 186, 191, 192, 220, 236.
- Tomás de Vio**, v. Cayetano.
- Tornabuoni**, G. (obispo de Saluti), 174.
- Tornabuoni**, Simón, 123.
- Tour d'Auvergne**, Juan (conde de Boulogne), 215.
- Tour d'Auvergne**, Magdalena, hija de Juan, esposa de Lorenzo de Médici), 215, 225.
- Trémuelle**, Luis de (embajador francés), 125, 141.
- Trissino**, Giangiorgio, 156.
- Tritemio**, 275.
- Trivulzio**, Agustín (cardenal), 195.
- Trivulzio**, Juan Jacobo, 125, 130.
- Trivulzio**, Scaramuccia (cardenal), 185, 195, 355.
- Truchsess**, 292.
- Tungres**, Arnaldo de, 292.
- Uriel** (arzobispo de Maguncia), 291, 300.
- Urrea**, Pedro (embajador español), 173.
- Vaga**, Perino del, 100, 138.
- Valle**, Andrés della (cardenal), 68, 196.
- Varano**, Giovanni María de (señor de Camerino), 64, 260.
- Vasari**, 139.
- Vercelli**, Bautista da, 170, 171, 172, 174, 178, 180, 181.
- Vettori**, Francisco (historiador), 53, 118, 154, 156, 166, 178, 215.

- Vich, Guillermo Raimundo de (cardenal), 194.  
 Vich, Jerónimo de (embajador español), 48, 70, 73, 126.  
 Vigerio, Marco (cardenal), 47.  
 Vinci, Leonardo de, 105.  
 Virgilio, Marcelo Adriani, 140.  
 Vitelli, Julio, 168.  
 Vitellius, v. Ciolek.  
 Vlatten, Juan de, 231.  
**W**esel, Juan de, 283.  
 Wicief, 324.  
 Wildenauer, Juan, 362.  
 Wimpeling, Jacobo (humanista), 275, 276, 284, 297.  
 Wimpina, Conrado (teólogo), 314, 320, 328.  
 Wladislao, 206.  
 Wolsey, Tomás (lord canceller, cardenal y arzobispo de York), 114, 129, 189, 224, 225, 226, 227, 238, 255.  
**Z**amometric, Andrés, 282.  
 Zanobi, Leonardo di, 66.  
 Zink, Juan, 67.  
 Zobel, Dietrich, 312.  
 Zurita (historiador), 57.
-

# ÍNDICE ANALÍTICO

---

## INTRODUCCIÓN

Mirada hacia atrás y hacia delante. Julio II y León X (37). Clamores de reforma eclesiástica, avisos y profecías (38-40). El gran cisma de la Cristiandad occidental (40-41).

Adriano VI y sus conatos de reforma (41). Infeliz pontificado de Clemente VII (41-43).

Principio de la contrarreforma y restauración católica (43-44).

## LIBRO PRIMERO

### León X (1513-1521)

#### CAP. I. ELECCIÓN Y PRINCIPIOS DEL REINADO DE LEÓN X.—ESFUERZOS PARA LA PAZ Y TERMINACIÓN DEL CISMA DE PISA

Composición del Colegio Cardenalicio. Candidatos al Pontificado (47-49). Lugar y principio del conclave (49-50).

Capitulación para la elección (51-52). Primer escrutinio (52). Elección del cardenal Juan de' Médici (52-54). Impresión de la misma. Juicio del nuevo Papa electo (55-57).

Vida anterior de León X (57-61).

Coronación (61-62). Solemne toma de posesión de Letrán. Comitiva solemne y adorno de la ciudad (63-69).

Incumbencias de León X. Su amor á la paz. Conducta respecto de los cismáticos (69-71).

Situación política. Alianza ofensiva de Francia con Venecia. Proceder dilatorio de León X (71-75). Su perseverancia en los convenios políticos de Julio II, y sus miramientos con Francia (75-76).

Derrota de los franceses en Novara (6 Junio 1513). Pacífica política del Papa (76-78).

Sumisión de los cardenales cismáticos (78-82).

León X como adversario de la política francesa. Actitud de Venecia (82-84). Instrucciones para Campeggio (Septiembre 1513) (85-86).

Exhortaciones del Papa á la paz (86-87).

Luis XII cede, y abandona el conciliábulo de Pisa (87-89). Solemne prestación de obediencia del emperador Maximiliano, por el cardenal Lang (89-91).

- Vich, Guillermo Raimundo de (cardenal), 194.  
 Vich, Jerónimo de (embajador español), 48, 70, 73, 126.  
 Vigerio, Marco (cardenal), 47.  
 Vinci, Leonardo de, 105.  
 Virgilio, Marcelo Adriani, 140.  
 Vitelli, Julio, 168.  
 Vitellius, v. Ciolek.  
 Vlatten, Juan de, 231.  
**W**esel, Juan de, 283.  
 Wicief, 324.  
 Wildenauer, Juan, 362.  
 Wimpeling, Jacobo (humanista), 275, 276, 284, 297.  
 Wimpina, Conrado (teólogo), 314, 320, 328.  
 Wladislao, 206.  
 Wolsey, Tomás (lord canceller, cardenal y arzobispo de York), 114, 129, 189, 224, 225, 226, 227, 238, 255.  
**Z**amometric, Andrés, 282.  
 Zanobi, Leonardo di, 66.  
 Zink, Juan, 67.  
 Zobel, Dietrich, 312.  
 Zurita (historiador), 57.
-

# ÍNDICE ANALÍTICO

---

## INTRODUCCIÓN

Mirada hacia atrás y hacia delante. Julio II y León X (37). Clamores de reforma eclesiástica, avisos y profecías (38-40). El gran cisma de la Cristiandad occidental (40-41).

Adriano VI y sus conatos de reforma (41). Infeliz pontificado de Clemente VII (41-43).

Principio de la contrarreforma y restauración católica (43-44).

## LIBRO PRIMERO

### León X (1513-1521)

#### CAP. I. ELECCIÓN Y PRINCIPIOS DEL REINADO DE LEÓN X.—ESFUERZOS PARA LA PAZ Y TERMINACIÓN DEL CISMA DE PISA

Composición del Colegio Cardenalicio. Candidatos al Pontificado (47-49). Lugar y principio del conclave (49-50).

Capitulación para la elección (51-52). Primer escrutinio (52). Elección del cardenal Juan de' Médici (52-54). Impresión de la misma. Juicio del nuevo Papa electo (55-57).

Vida anterior de León X (57-61).

Coronación (61-62). Solemne toma de posesión de Letrán. Comitiva solemne y adorno de la ciudad (63-69).

Incumbencias de León X. Su amor á la paz. Conducta respecto de los cismáticos (69-71).

Situación política. Alianza ofensiva de Francia con Venecia. Proceder dilatorio de León X (71-75). Su perseverancia en los convenios políticos de Julio II, y sus miramientos con Francia (75-76).

Derrota de los franceses en Novara (6 Junio 1513). Pacífica política del Papa (76-78).

Sumisión de los cardenales cismáticos (78-82).

León X como adversario de la política francesa. Actitud de Venecia (82-84). Instrucciones para Campeggio (Septiembre 1513) (85-86).

Exhortaciones del Papa á la paz (86-87).

Luis XII cede, y abandona el conciliábulo de Pisa (87-89). Solemne prestación de obediencia del emperador Maximiliano, por el cardenal Lang (89-91).



Adhesión de Francia al Concilio de Letrán. Fin del cisma de Pisa (91-92).

Embajada de obediencia del rey don Manuel de Portugal. Gracias que el Papa le concede (93-96).

## CAP. II. LOS MÉDICI Y LA POLÍTICA DE LEÓN X EN LOS AÑOS DE 1513-1515

Los nepotes pontificios (97).

Florenia bajo el señorío de los Médici (98).

Julio de' Médici, arzobispo de Florencia y cardenal (99).

Los cardenales nombrados con Julio de' Médici (Cibo, Pucci y Bibbiena) (100-101).

Influencia política del cardenal Bibbiena (101-103).

Planes de los partidarios de los Médici (103).

Objetivo de la política de León X (104).

Juliano de' Médici (105-106).

Lorenzo de' Médici. Su madre Alfonsina Orsini (106).

Juicio de León X, sobre Juliano y Lorenzo de' Médici (107).

Política de León X favorable á Francia. Su temor á la preponderancia de España. Nuevas negociaciones con Francia (108-111).

El cardenal Lang se marcha de Roma (111-112).

Sentimientos hostiles á España en Roma (113).

Ludovico di Canossa obtiene la alianza de Luis XII y Enrique VIII (114).

León X teme la supremacía francesa. Su proceder respecto de Luis XII (114-118).

Francisco I sube al trono de Francia. Matrimonio de Juliano con Filiberta de Saboya (119).

Plan de una gran coalición antifrancesa (119-121).

Francisco I rechaza las proposiciones de Canossa. León X difiere la resolución. Por qué el Papa se declara finalmente contra Francia (121-124).

## CAP. III. CONQUISTA DE MILÁN POR LOS FRANCESES.—ENTREVISTA DE LEÓN X CON FRANCISCO I EN BOLONIA

Irrupción de los franceses en la Italia superior. Irresolución y falta de unión de sus adversarios (125-126).

Consternación del Papa. Sus vacilaciones (126-128).

Wolsey es nombrado cardenal (129).

Desconcierto de los aliados. Actividad de Schinner (129).

Victoria de los franceses en Marignano. Impresión de esta noticia en el Papa (129-131).

Negociaciones de paz entre León X y Francisco I, conducidas por Ludovico di Canossa (132-135).

Paz preliminar de Viterbo (135-136).

León X se resuelve á una entrevista personal con Francisco I en Bolonia (136-137).

Viaje de León X á Bolonia. Solemne recibimiento y detención en Florencia (137-140). León X en Bolonia (140-141).

Entrada de Francisco I en Bolonia. Su primera entrevista con el Papa (142).

Conferencias entre el Papa y el Rey. Resultado de esta entrevista (143-150).

#### CAP. IV. LA GUERRA DE URBINO.—CONJURACIÓN DEL CARDENAL PETRUCCI Y GRAN CREACIÓN DE CARDENALES DE 1 DE JULIO DE 1517

Proceder de León X contra Francisco Maria della Róvere, duque de Urbino (151-153).

Muerte de Juliano de' Médici (154).

Actitud del Papa con ocasión de la expedición militar de Maximiliano I (primavera de 1516) (155-157).

Conquista del Ducado de Urbino. Es otorgado á Lorenzo de' Médici (157-159).

Mudables y tirantes relaciones entre León X y Francisco I (159-160).

Los tratados de Noyon y Londres y el convenio de Cambray (161-163).

León X y Francisco I, en otoño de 1516. Misión de L. Benasao (163-165).

Peligro y pérdida del ducado de Urbino. Desesperada situación de León X (165-169).

Conjuración del cardenal A. Petrucci, para envenenar al Papa (169-171).

Descubrimiento del complot, y prisión de los cardenales Petrucci y Sauli (171-174).

Proceso contra los cardenales encarcelados (174). Prisión del cardenal R. Riario (175).

Los cardenales Soderini y Castellesi cómplices de la conjuración. Son castigados y buyen de Roma (176-177).

Condena de los cardenales Petrucci, Sauli y Riario, y relajación del primero al brazo seglar (177-180).

Realidad de la conjuración (180).

Ejecución de A. Petrucci (181-182). Culpabilidad de los demás (182-183).

Perdón de Riario. Motivos de esta determinación. Multa que se le impone y su muerte (183-187).

Perdón de Sauli (187-188).

Suerte de los cardenales Soderini y Castellesi (188-190).

Deliberaciones sobre nombramientos de nuevos cardenales (190).

Impresión que la conjuración de los cardenales hizo en Alemania é Italia (191-192).

La creación en masa de 1 de Julio de 1517 (192-193). Carácter de los 31 cardenales nuevamente nombrados (194-198).

Juicio é importancia del nombramiento de 1 de Julio de 1517 (198-199).

La guerra de Urbino y apuros del Papa. Actitud de las Grandes Potencias y auxilios pecuniarios de Inglaterra (199-201).

Terminación de la guerra de Urbino. Enormes gastos é insanables consecuencias de la misma (201-202).

#### CAP. V. ESFUERZOS DEL PAPA POR LA CRUZADA, ESPECIALMENTE EN LOS AÑOS (1517-1518)

León X y la cuestión de Oriente. Auxilio á Rodas y Hungría. Actitud retraída de Venecia. Solicitud del Papa por Hungría (203-205).

La cuestión de la cruzada en el año de 1516. Deliberaciones sobre ella en 1517 (205-208).

Paralización del proyecto de cruzada á consecuencia de la guerra de Urbino (208-209).

Enérgicos esfuerzos para la guerra contra los turcos, desde otoño de 1517 (209-210).

Misión de A. Averoldo á Venecia (210).

Deliberaciones sobre la guerra contra los turcos y Memoria del Papa sobre la cuestión de la cruzada, de Noviembre de 1517 (211-214).

Celo del Papa por la guerra santa contra los infieles. Sus esperanzas en Francisco I. Desposorio de Lorenzo de' Médici con Magdalena de Latour d'Auvergne (214-215).

Actitud del rey de Francia, del Emperador y del rey de España respecto de la cruzada. Actitud enteramente negativa de Venecia (215-218).

Grandes demostraciones en el asunto de la cruzada: procesiones de rogativas, indicción de una tregua de cinco años y nombramiento de legados *de latere*, Marzo de 1518 (218-221).

Importancia de los esfuerzos del Papa para la cruzada en el año de 1518 (221).

Vergonzoso proceder de Venecia (221-222).

Marcha de los cardenales legados y substitución de Farnese por Cayetano. Misión de N. von Schönberg (222-224).

Actitud favorable de Carlos de España. Id. negativa de Enrique VIII. Los designios de Wolsey (224-225).

León X y Francisco I. Casamiento de Lorenzo de' Médici (225-226).

La política de Wolsey frustra los planes de León X. Londres es, en lugar de Roma, centro de las negociaciones para la paz (226-228).

El cardenal Cayetano en la dieta de Augsburgo, y sus proposiciones para la empresa de la cruzada (228-230). Actitud del Emperador y de los Estados. Las querellas de la nación alemana contra la Sede romana. Corrientes anticuriales en Alemania (230-232).

Poco satisfactorios resultados de las deliberaciones sobre el asunto de los turcos en la dieta de Augsburgo. Respuesta del Papa á las querellas contra la Sede Apostólica (232-235).

La cuestión de la sucesión al Imperio relega á segundo término el asunto de la cruzada. Actitud de Francisco I, de Maximiliano y de Carlos (235).

Enfriamiento del celo por la cruzada. León X auxilia á Hungría con importantes sumas de dinero en 1521 (236).

## CAP. VI. LEÓN X Y LA SUCESIÓN AL TRONO IMPERIAL

Generalidades sobre la conducta del Papa y los motivos de su política. Su solicitud por la independencia de la Santa Sede y temor que le inspiraba Carlos V. El príncipe elector Federico de Sajonia, candidato del Papa para el Imperio (237-240).

1. Plan de Maximiliano de procurar la dignidad imperial á su nieto Carlos, haciéndole elegir Rey de Romanos. Actitud de León X respecto de este proyecto. Favorece la candidatura del príncipe elector de Sajonia (240-242).

Actitud del Papa respecto de Francisco I y de Maximiliano (242-246).

León X ajusta al propio tiempo alianzas con Francisco I y Carlos V. Juicio de esta conducta. Muerte de Maximiliano I (246-251).

2. León X se decide contra la elección de Carlos V (251-252). Excitaciones del Papa á Francisco I para que aspire á la dignidad imperial (253-254). Actitud de León X respecto de la candidatura francesa, y secreto designio de la elección de un tercero. Motivos de esta actitud (254-258).

Muerte de Lorenzo de' Médici. León X se arrepiente de su nepotismo (259-260).

León X abandona finalmente, forzado en el último momento, la resistencia contra la elección de Carlos V (261-262).

Excitación en Roma por la lucha electoral. Impresión que la elección de Carlos V hizo en León X (262-264).

Temor del Papa al nuevo Emperador (265).

**CAP. VII. CAUSAS Y OCASIÓN DE LA DIVISIÓN RELIGIOSA EN ALEMANIA.  
LA CONTROVERSI A DE LAS INDULGENCIAS**

1. Verdadera importancia de Martín Lutero (266-267). Circunstancias de la Iglesia en Alemania al fin de la Edad Media. Aseguramiento del episcopado y monopolio de la nobleza en la Iglesia alemana (267-272).

Situación del clero inferior. Aseguramiento de gran parte de él. Culpa de los Papas del siglo xv (272-276).

Estado de los monasterios en Alemania. Resultados de las reformas monásticas (276-278).

Oposición contra el clero relajado (278-280).

Estudios de la oposición alemana contra la autoridad pontificia, en los siglos xiv y xv (280-282). Las querellas de la nación alemana (282). Herejías (283).

Daños políticos, jurídicos y sociales (283-285).

Acrementamiento del poder de los señores temporales en el terreno eclesiástico (285-286).

Erasmo y los nuevos humanistas alemanes. Hutten (287-290).

La tienda reuchliniana, aprovechada por los nuevos humanistas (290-295).

2. Repugnancia de los tudescos contra la organización de las prestaciones curiales (295-298).

Descuido de la Curia romana (298).

La indulgencia para la reconstrucción de la iglesia de San Pedro. Arcimboldi y Tetzel (298-300).

La indulgencia de Maguncia y Magdeburgo conduce á la catástrofe (300-302).

Doctrina católica sobre las indulgencias. Indulgencias plenarias y parciales. Indulgencia del jubileo. Aplicación de las indulgencias á los difuntos (302-304).

Aspecto religioso de las indulgencias (305-306).

Abusos en materia de indulgencias. Quejas acerca de los mismos (306-311).

La indulgencia de Maguncia y Magdeburgo y su escaso rendimiento (311-312).

Tetzel y su predicación de las indulgencias (cédulas de indulgencias). Aplicación de las indulgencias á los difuntos (312-317).

Tesis de Lutero sobre las indulgencias, y su importancia. Actitud del arzobispo de Maguncia respecto de ellas (317-320).

Tetzel y Lutero en disputa sobre las indulgencias (320-323).

Efectos y significación de las tesis de Lutero (323-324).

**CAP. VIII. LUTERO ES INVITADO Á IR Á ROMA; SUS CONFERENCIAS CON EL CARDENAL CAYETANO Y CON MILTITZ; SU PROCESO EN ROMA.—LA BULA «EXURGE» Y SU ACEPTACIÓN EN ALEMANIA.—MISIÓN DE ALEXANDER Á LA DIETA DE WORMS Y PROSCRIPCIÓN IMPERIAL DE LUTERO.**

1. Tentativas de León X, para mover á Lutero á corregirse, por el camino de la disciplina monástica. Lutero rehusa toda retractación (325-327).

Introducción del proceso canónico contra Lutero (Junio de 1518) (248). Dictamen de Prierias (327-329).

Citación de Lutero para ser juzgado en Roma (Julio de 1518). Es-

cribe contra Prierias y busca el amparo del príncipe elector de Sajonia (329-330).

Maximiliano I promete una ley imperial contra las nuevas doctrinas (330).

El breve á Cayetano, de 23 de Agosto de 1518, y su importancia (331-332).

Negociaciones de Cayetano con el príncipe elector de Sajonia (333-334).

Lutero en Augsburgo ante el cardenal Cayetano. Rehusa toda retractación y huye de Augsburgo (334-336).

Lutero apela, á 16 de Octubre, al Papa mejor informado, y á 28 de Noviembre, al futuro Concilio (337-339).

La constitución pontificia de 9 de Noviembre de 1518, sobre las indulgencias (339-340).

Negociaciones de Miltitz con Lutero. Escrito de éste á León X de 5/6 de Enero de 1519 (340-343).

Paralización del proceso en Roma, por consideraciones políticas (344).

Vuelve á emprenderse el proceso contra Lutero en Enero de 1520. Deliberaciones de las comisiones romanas (345-347).

Alianza de Lutero con el Humanismo hostil á la Iglesia, y con los caballeros revolucionarios. Hutten y Lutero (347-348).

Definitivo rompimiento de Lutero con la Iglesia. Su programa á la Nobleza de la Nación alemana, y sus provocaciones á la persecución sangrienta de los católicos (348-351).

Origen de la bula *Exurge* (352-356). Contenido é importancia de la misma (356-360).

2. Aleander y Eck encargados de la publicación y ejecución de la bula *Exurge*. Carácter de estos dos sabios (360-362).

Actividad de Eck. Dificultades en que tropieza (288-289). Conducta negligente de una parte del episcopado alemán. Proceder del Duque de Baviera (362-367).

Lutero contra la bula *Exurge*. La quema públicamente (367-369).

Lutero es definitivamente expulsado de la Iglesia por la bula *Decet Romanum Pontificem*, de 3 de Enero de 1521 (369-370).

Agitación de Hutten. Su proclama para la guerra de religión (370-371).

3. Caracciolo y Aleander como Nuncios junto al emperador Carlos V (371).

Instrucciones para Aleander. Su actividad en los Países Bajos (372-373).

Aleander y el príncipe elector Federico de Sajonia (373-374).

Tentativas de mediación de Erasmo (374-375).

Difícil posición de Aleander. Sus esfuerzos y éxitos cerca del Emperador (375-378).

Apertura de la Dieta de Worms. Aleander y Carlos V (378-379).

Discurso de Aleander en la Dieta, y enérgica acción del mismo contra la concesión de audiencia á Lutero (379-380).

Negociaciones de Carlos V con los Estados. Salvoconducto imperial para Lutero y citación del mismo á Worms (380-382).

Amenazas de Hutten contra los Nuncios pontificios (382-383).

Comparecencia de Lutero en Worms. Rehusa toda retractación (383-385).

Origen y contenido del edicto de Worms (385-387).

Actividad de Aleander para la ejecución del edicto de Worms en los Países Bajos (387-388).

Mirada retrospectiva á la acción de Aleander (388-389).



